

اللغة العربية

مجلة دورية للأبحاث اللغوية ونشاط الترجمة والتعريب

مجالات أعمال

المجلد الخامس عشر
أجزاء الثاني

- مجامع اللغة العربية
- المجالس العليا للعلوم والآداب والفنون
- الجامعات والمعاهد العلمية
- الهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب
- رجال الفكر والعاملين لإعلاء اللغة العربية
- وجعلها في مستوى اللغات العالمية الحية

يصدرها

مكتب تسيق التعريب في الوطن العربي
بالرباط (المملكة المغربية)

معاجمنا مشاريع تنتظر منكم ان تدرسوها
بامعان كسل حسب اختصاصاته وان تكتبوا لنا
بآرائكم مع تقديم التعديل المقترح او الاضافة
الهانفة لاستكمال المفاهيم المتجددة .

مُعْجَم التَّرْبِيَّةِ وَالْوَسَائِلِ السَّمْعِيَّةِ الْبَصَرِيَّةِ أَنْجَلِيزِي - فَرَنْسِي - عَرَبِي

لِلأَسَاتِذِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

A

- | | | | |
|------------------|---|------------------------|---|
| 1 - abacus | مِعْدَاد (مِعْدَلٌ لِتَعْلِيمِ الْإِطْفَالِ الْعَدِّ)
abaque, boulier compteur | 10 - abort | تَوَقَّفَ انْتِجَازَ بَرْنَامِجٍ
suspension d'exécution d'un programme |
| 2 - abash (to) | تُزَيِّكُ : يَضْعَفُ ثِقَّةَ
شَخْصٍ بِنَفْسِهِ أَوْ سَيَطِرْتَهُ عَلَيْهَا
confondre, décontenancer | 11 - about-face | تَغْيِيرُ مَفَاجِئٍ (فِي الْمَوْقِفِ أَوْ الْمَسْكَ أَوْ وَجْهَةِ النَّظَرِ)
demi-tour |
| 3 - abashment | إِضْغَامُ الثِّقَّةِ بِالنَّفْسِ عِنْدَ الطِّفْلِ أَوْ غَيْرِهِ
confusion, décontenancement | 12 - above board | بِدُونِ خِدَاعٍ (بِمِرَاحَةِ وَاسْتِقَامَةٍ)
franche et loyale (conduite ...) |
| 4 - abbreviation | اِخْتِزَالٌ
abréviation | 13 - abstract | خِلَاصَةٌ = مَوْجِزٌ
condensé, résumé |
| 5 - abecedary | كِتَابُ ابْتِدَائِيٍّ (لِتَعْلِيمِ حُرُوفِ الْهَجَاءِ)
abécédaire | 14 - absurd | سَخِيفٌ (مَنَافٍ لِلْعَقْلِ)
absurde |
| 6 - aberrant | شَاذٌ السُّلُوكِ - مَنْحَرَفٌ
égaré, dévoyé | 15 - acceleration time | أَوْنَةُ التَّسَارُعِ
accélération (temps d'...) |
| 7 - ability | مَهَارَةٌ - بَرَاعَةٌ
habilité, capacité | 16 - access mode | طَرِيقَةُ النَّفَازِ
accès (mode d'...) |
| 8 - able-bodied | تَوَيُّبُ الْبَنِيَّةِ
forte (de ... constitution) | 17 - access time | زَمَنُ النَّفَازِ
accès (temps d'...) |
| 9 - abnegation | تُكْرَانُ الْذَاتِ
abnégation | 18 - accessible | سَهْلُ الْمَنَالِ
accessible |

- 19 - accommodations اسباب الراحة والتسلية
commodités, facilités
- 20 - accounting machine مَجْدُولَةٌ
tabulatrice
- 21 - acculturation مُتَأَقِّفَةٌ = تَتَأَقَّفُ (تبادل ثقافي بين شعوب مختلفة يستفيد فيها المتخلف من المتقدم)
acculturation
- 22 - acoustics السَّمْعَانِيَّةُ : علم الأصوات
l'acoustique
- 23 - acquisition اكتساب
acquisition
- 24 - acrobatics بهلوانيات : ألعيب البهلوان
acrobaties
- 25 - act فصل (في مسرحية)
acte
- 26 - activation انطلاق
déclenchement
- 27 - active service خِدْمَةٌ فِي الْمِدَانِ
actif (service ...)
- 28 - activity level مستوى الفعالية
activité (niveau d' ...)
- 29 - actor ممثل مسرحي
acteur
- 30 - actuation تشغيل
mise en action
- 31 - actuator مساعد القراءة والكتابة
bras de lecture
- 32 - adage مَثَلٌ = قول مأثور
adage
- 33 - adaptation تَكْيِيفٌ أو تَكْيِيفٌ (تَهَايُؤُ مَعَ الْبِيئَةِ)
adaptation
- 34 - adapter (communication-line) مَكَيِّفُ خَطِّ الْمَوَاسِلَةِ
adaptateur de ligne de communication
- 35 - adapter (transmission) مَكَيِّفُ الْإِرْسَالِ
adaptateur de transmission
- 36 - addend عددٌ مَضَافٌ (عدد يضاف الى غيره)
nombre à ajouter
- 37 - adder جِهَازٌ جَامِعٌ
additionneur-addeur
- 38 - adder-substracter جامع طَارِحٌ
additionneur-soustracteur
- 39 - adding machine آلة الجمع - آلة جامعة
additionner (machine à ...)
- 40 - addition record المسجلات المضافة
addition (enregistrement en ...)
- 41 - addition table جدول الجمع
addition (table d' ...)
- 42 - adress (reference ...) عنوان المراجع
adresse de référence
- 43 - addressing system نظام العنونة
adressage (système d' ...)
- 44 - admissible مسموح به = مسلم به = مقبول
admissible
- 45 - adolescence مراعاة - يَفَاعَةٌ
adolescence
- 46 - adult hood بين البلوغ
âge d'adulte
- 47 - adult school دروس الكبار
adultes (cours d' ...)
- 48 - advanced course الدروس التكميلية
perfectionnement (cours de ...)
- 49 - adviser or advisor مُرْشِدٌ = مَشِيرٌ
conseiller

- 50 - aesthetics علم الجمال (أو هو وصف الظواهر الفنية بواسطة العلوم الأخرى)
esthétique (l'...)
- 51 - affability حُسن العشرة (الدمائية)
affabilité
- 52 - agenda برنامج مراقبة
programme de contrôle
- 53 - agraphia فقدان القدرة على الكتابة
agraphie
- 54 - aide-mémoire مُفكرة
aide-mémoire
- 55 - air-conditioning تكييف الهواء
climatisation
- 56 - album ألبوم (تواتيع أو صور أو أسطوانات)
album
- 57 - all-around مُتعدد البراعات
polyvalent
- 58 - all-out مُستخيم جميع الطاقات
usant de toutes les énergies
- 59 - allocation storage التخصيص الذاكري
assignation de mémoire
- 60 - alphabetic code شفرة أليبايكة
alphabétique (code...)
- 61 - alphabetization الأليبايكة
الأبجدة
alphabétisation
- 62 - alphaneric characters الرموز الأليبايكة العددية
alpha-numériques (caractères...)
- 63 - alpha type-in تبليغ أليباي
message alphabétique
- 64 - altruist مُحِبُّ الفير (عكس اناني)
altruiste
- 65 - amendment tape شريط التعديرات
mouvement (bande...)
- 66 - amnesia فقدان الذاكرة
amnésie
- 67 - amoral مُجردٌ من حسّ المسؤولية (أو الشعور بالمسؤولية)
amoral
- 68 - amoralism سيزل عن الاخلاق
اللا أخلايكة
amoralisme
- 69 - amour propre احترام الذات
amour-propre
- 70 - amplifier مُضخم
amplificateur
- 71 - analectes منتخبات ادبية
analectes
- 72 - analgesia, analgia فقدان الحس بالألم
analgésie
- 73 - analphabet أمي (من لا يعرف القراءة والكتابة)
analphabet
- 74 - analyzer البرنامج المحلل
analyseur, programme d'analyse
- 75 - anarchy الفوضى
anarchie
- 76 - anecdote نادرة
anecdote
- 77 - anesthesia خُذار (فقدان الحس)
anesthésie
- 78 - animated cartoons رسوم متحركة
animés (dessins...)
- 79 - animation إحياء = إتمام = تنشيط
animation

- 80 - annale
حَوَالِيَات (تاريخ للاحداث تنجل عاماً عاماً)
annales
- 81 - annotation
تعليق - حاشية
commentaire, annotation
- 82 - antecedent
السابق - المقدم
antécédent
- 83 - antechamber
حجرة انتظار
anti-chambre
- 84 - antedate
تاريخ متقدم
antedate
- 85 - anticipation
تَوَقُّع
anticipation
- 86 - antinomy
تَقْيِضَة
antinomie
- 87 - antiphony
مُجَاوِبَة صوتية (مع ق)
antiphonie
- 88 - antithèse
تَقْيِضُ الموضوع
anti-thèse
- 89 - apathy, apathia
تَبَلُّدُ الحِسِّ
apathie
- 90 - aperture
مُنْفَذ (فتحة)
ouverture, orifice
- 91 - aphasia
مُحْبِنَة (فقد القدرة على الكلام نتيجة مرض)
تَعْطَلُ النطق
aphasie
- 92 - aponia
فقد الصوت (نتيجة لشلل في الحبل الصوتي)
aphonie, extinction de voix
- 93 - aphorism
كلمة جامعة
aphorisme
- 94 - apperception
الوَعْيُ الاستبطناني
aperception
- 95 - application
تطبيق
application
- 96 - application, oriented package
برامج تطبيقية
application (programmes d'...)
- 97 - appreciation
تقدير - تَقْيِيم
appréciation
- 98 - apprenticeship
التَّمَهُن (تَتَرَّبُ على صنعة أو عمل)
apprentissage
- 99 - approach (systems)
دراسة اجمالية
étude globale
- 100 - approbation
الاستحسان
approbation
- 101 - aptitude
قابلية = استمداد
aptitude
- 102 - aptitude test
اختبار الاهلية
aptitude (test d'...)
- 103 - arabist
مُسْتَعَرِب (عالم ثقة فيما يتصل بالمرب وحضارتهم
ولغتهم وأدبهم)
arabisant
- 104 - arbitrary
تَحَكُّمِي
arbitraire
- 105 - archives
أَرْشِيف = محفوظات = وثائق
archives
- 106 - archivist
وَثَائِق = أمين الأرشيف او المحفوظات
archiviste
- 107 - archetype
النموذج - الصورة
archétype
- 108 - arena theater
المسرح المَدْوَر (يجلس النظارة محيطين به)
amphithéâtre
- 109 - arithmetic operation
عملية حسابية
arithmétique (opération...)

- 110 - arming press
مَكْبَس طابع (لتتس الحروف على جِلْدَة الكتاب)
estamper (presse à ...)
- 111 - asocial
لَا اجْتِمَاعِي (يكره خُلْطَة الناس)
non sociable
- 112 - assembly unit
وَحِدَة التاليف
assemblage (unité d'...)
- 113 - assiduity
مُؤَاظِبَة
assiduité
- 114 - assiduous
مُؤَاظِب
assidu
- 115 - assignment (facilities)
تخصيص الموارد
assignation des ressources
- 116 - association
تَدَانِي المَعَانِي
association
- 117 - asterisk
الْمُنْجَمَة (علامة طباعية لها صورة نجمة)
astérisque
- 118 - atavism
تَأَسُّل (عودة الى صفات الاسلاف)
atavisme
- 119 - atelier
مُشَقَّل
atelier
- 120 - atlas
اطلس : محور جغرافي
atlas
- 121 - attitude
مُؤَوِّف
attitude
- 122 - audio materials
وسائل سمعية مادية
audio-matériels (moyens ...)
- 123 - audio tape
شريط مغنطيسي سمعي
bande magnétique pour enregistrements
sonores
- 124 - audio-visual
وسائل سمعية بصرية
audio-visuel
- 125 - audit roll
شريط التحقيق
contrôle (bande de ...)
- 126 - audition
سماع = استماع
audition
- 127 - auditorium
قاعة الاستماع (في مدرسة او مسرح ...)
salle de conférence
- 128 - autarky
اِكْتِفَاء ذاتي
autarcie
- 129 - autobiography
سيرة ذاتية (ترجمة الشخص نفسه)
autobiographie
- 130 - autograph
مُخْطُوطَة اصليّة (بخط المؤلف)
autographe
- 131 - automation
أَتْمَتَة : (تقنية تجعل عملية ما اوتوماتيكية)
automation
- 132 - automated instruction
تعليمية مؤتمتة
automatique (instruction ...)
- 133 - automatic code
الشفرة الاوتوماتيكية
automatique (code ...)
- 134 - autoscopy
هذيان
autoscope
- 135 - avant-garde
رائد = طليعي
(مبتدع او صاحب بادرات اصيلة)
avant-garde
- 136 - availability
الانتفاعية (من آلة)
disponibilité
- 137 - available time
زمن الانتفاع
disponible (temps ...)
- 138 - axiom
بديهية (حقيقة مسلمة)
axiome
- B**
- 139 - baby hood
الطفولة الاولى
bas-âge = première enfance

- 140 - baby-sitter
حَاضِن (أجبر معنى بالاطفال أثناء غياب ذويهم)
bébé (garde-...) ou garde-enfant
- 141 - background
خَلْفِيَّة الصورة
arrière-plan
- 142 - background program
برنامج فرعي أو خلفي
non prioritaire (programme ... ou back-ground)
- 143 - backing file
جُزَائِيَّة احتياطية
double (fichier ...) ou f. en réserve ou f. de sécurité
- 144 - backlog
الاعمال غير المنجزة
arriéré (de travail)
- 145 - backspace
تَحَرُّكٌ إِلَى خَلْفٍ
(تحرك الشريط المغنطيسي في اتجاه معاكس)
backspace
- 146 - back-up system
طريقة استكشاف الاغلاط
détection (système de ... d'erreurs) ou de correction
- 147 - back up tape
شريط احتياطي
réserve (bande en ...)
- 148 - bassinnet
المهد السلي (سرير للاطفال شبيهه بالسلة) مهيد
أو سرير معلق.
bercelonnette
- 149 - batch groover
مَكَّةة
(ثَقَلْبَةُ الفُرِيصَات على الجُزَائَات)
encocheuse
- 150 - behavior or behaviour
سلوك
comportement
- 151 - behaviorism
السُّلُوكِيَّة : نظرية تعتبر السلوك هو الموضوع
الحقيقي لعلم النفس
behaviourisme
- 152 - bibliography
جدول المؤلفات
bibliographie
- 153 - bill of materials
قائمة المواد
nomenclature
- 154 - bind card
بطاقة الفخائر
stock (carte ...)
- 155 - biologism
الإحيائية : الاستناد الى التعليقات البيولوجية في تحليل
وضع اجتماعي أو تربوي
biologisme
- 156 - bit density
كثافة التسجيل
enregistrement (densité d'...)
- 157 - black mark
نقطة سواد (كناية عن سوء السلوك أو تقصير فيه)
noir (point ...)
- 158 - blank card
بطاقة خالية أو فارغة
vierge (carte ...)
- 159 - block diagram (to)
رسم تخطيطي للمراحل
établir un organigramme
- 160 - blower
مِرْوَحَة (شَائِطَة السَّحْب)
écran à tirage
- 161 - board
لوحة
tableau, panneau
- 162 - boarding school
مَدْرَسَة داخلية
internat
- 163 - bonne
مُرَبِّيَّة (أو حَاضِنَة) اطفال
bonne
- 164 - book binding
تجليد الكتب
reliure d'un livre
- 165 - book end
مَسْنَد كُتُب (يوضع عند نهاية صف كتب لتثبيتته)
serre-livre
- 166 - book jacket
سُتْرَة كتاب (غلاف لوقايته)
couverture de livre
- 167 - bookmobile
مَكْبَة سَيَّارَة
librairie ambulante
- 168 - bracket (round ...)
المُعْتَقَة : احدى هاتين العلامتين []
في الطباعة
parenthèse ou crochet

- 169 - braille
طريقة بريل في الكتابة للمبهم ذات نقط نامرة
système d'écrire de Braille
- 170 - braillewriter
آلة بريل للكتابة
machine à écrire Braille
- 171 - brain power
المقكرة العقلية
Intelligence
- 172 - brain washing
غسل الدماغ (اشباع الفكر بايديولوجيات خاصة)
lavage de cerveau
- 173 - branch point
نقطة الوصل
branchement (point de ...)
- 174 - breakdown
عطب - عطل
panne
- 175 - break point
نقطة التوقف او الانتطاع
arrêt (point d' ...)
- 176 - break through
اكتشاف
découverte
- 177 - breeding
تربية = تهذيب
éducation
- 178 - breeding (good ...)
حسن التربية
éducation (bonne ...), bonnes manières
- 179 - bridewell
إملاحية
maison de correction
- 180 - broad-minded
واسع أفق التفكير
large d'esprit, tolérant
- 181 - broad-mindedness
سعة الفكر - مرونة الضمير
largeur d'esprit, élasticité de conscience
- 182 - brown study
استغراق في الدراسة أو التفكير
rêverie
- 183 - brush
فرجانون القراءة
balai de lecture
- 184 - bug-free
خال من الاخطاء (برنامج)
erreurs (exempt d'...) (programme)
- 185 - bug ridden
مكتو بالاططاء
erreurs (plein d' ...)
- 186 - bulletin board
لوحة النشرات
bulletins (tableau de ...)
- 187 - bureau
مغدة كتابة
bureau
- 188 - burster
الفاصمة
rupteuse
- 189 - business application
مشكلة تجارية
gestion (problème de ...)
- 190 - busy-body
نضولي (متدخل في شؤون غيره)
indiscret
- 191 - button
الزر
bouton
- 192 - buzz board
لوحة الطنين او اللوحة الأرزاة
sonore (tableau ...)
- 193 - buzz session
تورة الأزيز
vibration (session de ...)
- 194 - by-product
حصيلة جانبية او ثانوية - منتج جانبي
résultat secondaire
- 195 - by way
طريق فرعي او غير مباشر
chemin détourné, voie indirecte
- 196 - by word
قول ماثور
proverbe, dicton
- 197 - by work
عمل جانبي (يقوم به المرء وقت الفراغ زيادة على عمله الرئيسي)
travail d'occasion ou supplémentaire
- C**
- 198 - cacography
تهجئة مخطنة - إملاء فاسد
cacographie

- 199 - cacophony تنافُر الاصوات
cacophonie
- 200 - cadet (1) طالب عسكري (في كلية حربية)
(2) مبتدئ في مهنة ما
cadet
- 201 - cage مَبْنَى كَبِيرٌ لِلتَّرْبِيَةِ الرِّيَاضِيَةِ
bâtiment d'éducation sportive
- 202 - cai (computer-assisted instruction) تَعْلِيمٌ مُعَزَّزٌ بِالْحَاسِبِ الإِلِكْتَرُونِي
instruction par ordinateur
- 203 - calculating machine حَسَابَةٌ
calculer (machine à ...)
- 204 - calculating punch حَسَابَةٌ تَقَابِلَةٌ
calculatrice (perforatrice)
- 205 - calculator حَسَابَةٌ = آلَةٌ حَاسِبِيَّةٌ
calculatrice
- 206 - calf love غَرَامُ المَرَاهِغَةِ (حُبٌ سَرِيعٌ مِنْ صَبِيٍّ أَوْ فِتَاةٍ لِشَخْصٍ مِنْ الجِنْسِ الأخر)
amours enfantines, les premières amours
- 207 - camera chain سِلْسِلَةُ الكَامِرَا
camera (chaîne de ...)
- 208 - campus مَرَجُ الجَايِعَةِ (غَضِيرٌ وَسَطُ أَرْضِ الجَامِعَةِ)
terrains d'un collège ou d'une université
- 209 - canvas or canvass قَمَائِشَةُ الرِّسْمِ الزَّيْتِي
toile à peindre
- 210 - capability قُدْرَةٌ عَقْلِيَّةٌ خَاصَةٌ
capacité, faculté
- 211 - capable teacher مَعْلَمٌ مُقْتَدِرٌ
capable (instituteur ... ou compétent)
- 212 - capacity (study ...) مَقْدَرَةٌ عَلَى الدِّرَاسَةِ
capacité pour l'étude
- 213 - caprice نَسْرُوءٌ
caprice
- 214 - caption رَأْسٌ - عَنَوَانٌ
en-tête
- 215 - carbon-copy نَسْخَةٌ بِوَرَقِ الكَرْبُونِ
carbone (double au papier ...)
- 216 - carbon paper وَرَقُ الكَرْبُونِ (وَرَقٌ مَفْحَمٌ)
carbone (papier ...)
- 217 - card of admission بَطَاةٌ دُخُولٌ (أَوْ قَبُولٌ)
carte d'admission
- 218 - card catalogue فِهْرَسُ البَطَاةَاتِ
cartes (catalogue de ...)
- 219 - card deck إِضْبَارَةُ بَطَاةَاتِ
cartes (paquet de ...)
- 220 - card weight ثِقَالَةُ البَطَاةَاتِ
cartes (presse- ...)
- 221 - career مَجْرَى حَيَاةِ المَرءِ (فِي حَقْلِ مَعِينٍ لِنَشَاطِهِ وَمِنْهَا مِهْمَةٌ تُوْجِبُهُ الطُّفْلُ فِي مَجْرَى حَيَاتِهِ)
carrière
- 222 - carry مَتَقَوَّلٌ
report
- 223 - carton عَلْبَةٌ كَارْتُونٌ (أَوْ وَرَقٌ مُقَوَّى)
carton
- 224 - cartoon رَسْمٌ مُقْتَضِبٌ لِلوَحَةِ أَوْ صُورَةٍ
carton (dessin sur ...)
- 225 - cartoonist رَاسِمٌ لِصُورَةٍ مُقْتَضِبَةٍ
dessinateur de cartoons
- 226 - cartridge لَيْفِقَةٌ (شَرِيطٌ مَلْفُوفٌ)
pellicule en bobine
- 227 - case of conscience أَرْمَةٌ ضَمِيرٌ
cas de conscience
- 228 - case (gramophone-record ...) عَلْبَةٌ أُسْطُونَاتِ
malette pour disques de phonographe

- 229 - cascaded carry
النقل المتسلسل
cascade (report en ...)
- 230 - casebook
سجل حالات (يخص مثلا الطفل في مراحل الدراسة)
carnet personnel (d'un élève au cours de ses études)
- 231 - case history or record
سجل سيرة شخص (للتلميذ أيضا)
carnet de conduite (d'un élève)
- 232 - case system
التعليم بالتضايا (أي أخذ التضايا البارزة أساسا للدراسة)
cas (système par ...)
- 233 - case work
تقصي الشرة
étude du cas d'un élève anormal pour détecter le mal
- 234 - cash register
صندوق سجل
caisse enregistreuse
- 235 - cassette
ممسك شريطي (لخزن أو مسك الصوت المسجل)
cassette
- 236 - catalog
قائمة
catalogue
- 237 - catachresis
استعمال مخطىء للألفاظ
catachrèse
- 238 - category
صنف
catégorie
- 239 - censor (pedagogic ...)
مراقب بيداغوجي (مثلا للبرامج الإذاعية والتلفزيونية)
censeur pédagogique
- 240 - censorship
مراقبة المطبوعات
censure
- 241 - central sound system
نظام مركزي لتسجيل المسوعات
central (système ... d'enregistrement des sons)
- 242 - certitude
اليقين
certitude
- 243 - chalk talk
خطاب طبائيري
craie (message à la ...)
- 244 - changeling
طفل مستبدل (أي استبدل بأخر سرا منذ طفولته)
enfant changé en nourrice
- 245 - character
الحرف
caractère
- 246 - character array (or set)
مجموعة حروف
caractères (jeu de ...)
- 247 - chart
مخطط
diagramme, graphique
- 248 - chasteness
عفة (طهارة)
chasteté
- 249 - check
تحقيق - ضبط
vérification, contrôle
- 250 - check indicator
دال التحقيق
contrôle (indicateur de ...)
- 251 - check point
نقطة الاستئناف
reprise (point de ...) (d'un programme)
- 252 - check tell
مندوق التسجيل
enregistreuse (caisse ...)
- 253 - chef d'œuvre
طرفة - تحفة (= رائعة)
chef-d'œuvre
- 254 - chest (of drawers)
خزانة ذات أدراج
commode
- 255 - child hood, child life
طفولة
enfance
- 256 - child labor
تشغيل الاولاد (خارج وقت الدراسة)
travail de loisir (pour les enfants)
- 257 - child-murder
تاتيل طفيل
infanticide
- 258 - child's play
لمبة اطفال
enfant (jeu d'enfant)

259 - chiropractic
الْفِقْرِيَّة : تقويم العمود الفقري للطفل (أثناء الدراسة
مثلا بعدم التساهل معه في ذلك)
chiropractie ou chiropraxie

260 - chiropractor
فِقْراري : مقوم العمود الفِقْرِي
chiropracteur

261 - choral reading
قِرَاءة تَرْتِيلِيَّة
chorale (lecture ...)

262 - chronogram
التَارِيخ الجَمَلِي (أي بحروف الجَمَل ذات القيمة العددية)
chronogramme

263 - chronograph
المِقْتَرَة (مسجلة الوقت)
chronographe

264 - civics
علم التربية الوطنية
civique (éducation ...)

265 - class book
دِفْتَر الصَّف (لتدوين علامات الطلبة وغيابهم الخ)
classe (livre de ...) ou livre scolaire

266 - class day
يوم الصَّف (للاحتفال بتخرج أفراد الصَّف)
jour de célébration d'une fête en l'honneur des lauréats d'une classe

267 - class-fellow (or class-mate)
زميل في الفصل
camarade de classe
class-list
liste par ordre de mérite

268 - class-prize
جائِزة التَّفَوُّق
excellence (prix d'...)

269 - classed first
الاول في الصَّف
classé premier

- classed (not ...)
خَارِج المَبْرَاة
non classé, hors concours

270 - classification
تصنيف
classification

271 - classroom
لَوْحَة حَسَب الاستحقاق
salle de classe

272 - classicist
إنْسِي - خبير في العلوم القديمة
humaniste, partisan des études clas-
siques

273 - cleaner
نَظَّامة : (اداة تنظيف)
nettoyeuse (appareil à nettoyer)

274 - clear band
الشريط الاحتياطي
sécurité (bande de ...)

275 - clip
مَمْسَك
attache, patte d'attache

276 - clip board
لوح مَشْبَكِي (يكتب عليه ويمسك بِمَشْبَك)
panneau d'attache

277 - clip (hold-down ...)
مَشْبَك التَّثْبِيت
attache de fixation

278 - clip (spring- ...)
مَشْبَك بِنَاصِيض
pince à ressort

279 - clip (paper- ...)
مَشْبَك وَّرَقِي
agrafe, attache-papiers

280 - clocking
التَّزَامُن
synchronisation

281 - closed-circuit television
تَلْفِزَة ذات شِبْكَة مُقَلَّة
réseau fermé (télévision à ...)

282 - closet drama
مَسْرُحِيَّة قِرَائِيَّة (تقرأ ولا تمثل)
pièce de théâtre à lire (non destinée à
la scène)

283 - club
النادي - المنتدى
club

284 - club-man
عُضُو نَادِي
clubiste

285 - code
شَفْرَة
code

286 - code chart
جَدْوَل الشفرة
code (tableau de ...)

287 - code check
مِرَاقِبَة البرمجة
contrôle de programmation

288 - code (mnemonic ...)	شَفْرَة مُخْتَزَلَة	303 - compendium	مُلَخَّص
code mnémorique		précis, résumé	
289 - coeducation	التعليم المختلط	304 - competitor	مُنَافِس (مُزَاجِم)
éducation mixte		compétiteur	
290 - coherence	تماسك	305 - competition	تنافس - منافسة
cohérence		compétition	
291 - coil	لِيفِيَة الشَّرِيْط	306 - compilation	تأليف - تطبيق - تجميع
rouleau de bande		compilation	
292 - collator	الرَّتَابَة الدَّايِجَة	307 - compiler	جَبَّاع - مُؤَلِّف - مُلَفِّق
interclasseuse		compilateur	
293 - college	كَلِيَة	308 - complication	مُضَاعَفَة - تعقيد
collège, université		complicaton	
294 - collegier	صاحب مَنحَة	309 - comportment	سلوك
boursier		comportement	
295 - collegian	طالب كَلِيَة	310 - composition	إِنْشَاء (يكون في مادة ما كالحساب أو العلوم الخ)
étudiant dans un collège		composition	
296 - comedy	كوميديا = مَلهَاءَة (مسرحية هزلية)	311 - compos mentis	سَلِيْمُ العَقْلِ
comédie		sain d'esprit	
297 - comic strip	مَسَلْسَلَة هَزَلِيَة (سِلْسِلَة رَسُوْم هَزَلِيَة)	312 - compressor	مِقْبَضُ نَقَالَة البِطَاطَات
suite de dessins humoristiques (donnée en feuilleton)		poignée presse-carte	
298 - common-room	قاعة الاساتذة	313 - computer	نِظَامَة - دِمَاعٌ إلكتروني
salle des professeurs		computer	
299 - common school	مَدْرَسَة مَجَانِيَة	314 - computer education school	مَدْرَسَة إِعْلَامِيَة
école enseignant gratuitement		Informatique (école d'...)	
300 - community ressources	موارد الجماعة	315 - computer expert	خَبِيْرٌ إِعْلَامِي
communauté (ressources de la ...)		Informaticien	
301 - comparator	مِقْرَان (جِهَاز المَقَارَنَة)	316 - conception	تَصَوُّر
comparateur		conception	
302 - compatibility	مُلَامَة	317 - concordance	فهرس إيجدي
compatibilité		Index (des œuvres d'un auteur)	
		318 - concrete	متناسك - واقعي
		concret	

- 319 - concurrent
concurrent
منسائس
- 320 - concurrent jobs
الأشغال المنجزة في آن واحد
exécutés en simultanéité (travaux ...)
- 321 - conduct
conduite
تَصَرَّف (سلوك)
- 322 - conductive pencil
conducteur (crayon ...)
تَلَمَّ مَوْصَل
- 323 - confusion
confusion
خَلط - إبهام
- 324 - congener
congénère
مُشَابِهٌ : شبيه لشخص آخر في طبيعته وعمله
- 325 - connate qualités
de même nature (qualités ...)
شَيْمٌ مُتَمَايِلَةٌ
(أى برزت في نفس الزمان والصورة)
- 326 - connotation
connotation
المفهوم
- 327 - conscience
conscience
الضمير
- 328 - conscience (point of ...)
conscience (cas de ...)
أَزْمَةٌ ضَمِيرٍ
- 329 - conscience-stricken
remords
وَحْزُ الضمير
- 330 - conscientious
conscientieux
حَيُّ الضمير
- 331 - consequence
conséquence
الاستنتاج
- 332 - conservative
conservateur
مُحَافِظ (على القديم)
- 333 - conservatory = conservatoire
conservatoire
مَعَهْدٌ مُوسِيقِي

- 334 - considerateness = consideration
مُرَاعَاة (مشاعر الآخرين)
considération
- 335 - consolation game (or match)
مَبَلَرَاة المَوَاسَاة
consolation (jeu ou match de ...)
match pour les perdants
- 336 - constraint
contrainte
(1) كَبْح (العواطف والانفعالات)
(2) إِكْرَام
- 337 - contestant
contestant
مُنَازِع
- 338 - contiguous
contigu, adjacent
مُتَرَوِّق - مُتَلَاصِق
- 339 - contiguity
contiguïté
الاقتران
- 340 - continence
continence, chasteté
كَبْح النَّفْسِ أَوْ الشَّهْوَةِ
- 341 - continuity
scénario
سِينَارِيُو سِينِمَائِي - نسخة برنامج مُتَلَفِّز
- 342 - continuity titre
liaison (titre de ...)
عُنْوَانُ الوَاصِلِ
- 343 - contour
contour
خَطُّ الكِنَافِ أَوْ الحِيط
- 344 - contradiction
contradiction
التناقض
- 345 - contradictory
contradictoire
مُتَنَاقِض
- 346 - contraposition
contraposition
عكس النقيض
- 347 - contrast
contrast
التباين - المُعَايَرَةُ - التفاضل
(بين شيئين توجد بينهما فوارق)
- 348 - contribution
contribution
إِسْهَامٌ بِمَآثِرَةٍ أَوْ مَقَال

- 349 - contrived experiences
تجارب مُخَطَّطة أو مُخْتَرَعَة
combinées ou conçues (expériences ...)
- 350 - control experiment
تجربة مراقبة
contrôle (expérience de ...)
- 351 - controller
مُراقِب
contrôleur
- 352 - controversy
جَدَل - مناقرة
controverse
- 353 - conventional
امطلاحى
conventionnel
- 354 - conversion
تحويل
conversion
- 355 - conversion table
جَدْوَل التَّحْوِيل
conversion (table de ...)
- 356 - convertir
جهاز التحويل
convertisseur
- 357 - convertible
قابل للتحويل
convertible
- conviction
الإيقان
conviction
- 358 - cookout
طعام النَّزهة (فى الهواء الطلق)
repas de pique-nique
- 359 - coordinate
إحداثية
coordonnée
- 360 - coordination
التنسيق
coordination
- 361 - copybook
دفتر الخَطِّ
cahier d'écriture
- 362 - copying paper
وَرَق النِّسْخ (اى استخراج نسخ)
copie (papier de ...)
- 363 - copyright
حَق النِّشْر أو التَّاليف
droit d'éditeur ou d'auteur
- 365 - core map
مُخَطَّط الذاكرة
mémoire (topogramme de la ...)
- 366 - corollary
اللازمة
corollaire
- 367 - correction
تاديب
correction
- 368 - correctional
إصلاحية الأَحْدَاث
maison de correction
- 369 - corrective action
طرائق التَّزْيِيم أو التَّمْلِيح
reprise (modalités de ...)
- 370 - corrective maintenance
تصليح
dépannage
- 371 - corrector
مُصَحِّح
correcteur
- 372 - correspondence school
مدرسة تعليم بالمراسلة
correspondance (école par ...)
- 373 - corrigenda
جَدْوَل الخَطَا والصواب فى كتاب
errata
- 374 - coulisse
كواليس المسرح
coulisses
- 375 - counter
عَبْدَاد
compteur
- 376 - counterpoise
رَجَاز (يَتَقَل مُوَازِن)
contrepoids
- 377 - counter sorter
عَدَادَة مُرَازَة أو مِعْدَاد مُرَاز
compteuse (trieuse ...)
- 378 - country club
النادي الريفي
campagne (club de ...)
- 379 - contryman
مُواطن
concitoyen
- 380 - coup de maître
فُرْبَة مُطَّم
coup de maître

- 381 - course
مُتَرَر تَعْلِيمِي : دروس مقررة يؤهل تحصيلها لنيل
درجة علمية
cours ou programme
- 382 - cradle (to)
يُنشئ أو يُربّي (في سن الطفولة)
élever un enfant dans le berceau
- 383 - cradle (in the ...)
أثناء الطفولة
enfance (au cours de l'...)
- 384 - cram (to)
يَحشو الدماغ بمعلومات استعداداً لامتحان
bourrer le crâne
- 385 - crammer
طالب أو معلم يَحشو الدماغ لِاجْتِيَاذِ امتحان
« bourreur » de crâne
- 386 - crash course
دروس مُسْتَعَجَلَة
accélééré (cours ...)
- 387 - crayon
كُرَيُون - قَلَمُ الرِّصَاصِ
crayon
- 388 - creation
خَلْق = إِبْدَاع
création
- 389 - creations
مُبْدَعَات أو بَدَائِع
créations
- 390 - creative
مُبْدِع = خَلَّاق
créateur
- 391 - creative
إِبْدَاعِي (فيه تجديد لا محاكاة وتقليد)
créatif
- 392 - creative dramatics
الإِخْرَاج المَسْرُحِي الخَلَّاق أو المَبْدِع
créateur (scénario dramatique ...)
- 393 - credit
نتائج تلميذ أو طالب في دراسته تُدَوَّن في سِجِل (أو
تَبُولها رسمياً في المدرسة)
résultats enregistrés d'un élève en classe
- 394 - credit
نيل مِيزَة حَسَنَة في امتحان
mention bien
- 395 - crib
تَمَسَّات الفِئْس : يستعين بها الطالب للتدليس في
الامتحان
plagiat ou cople sur un camarade de
classe
- 396 - crib (to)
يَغش في الامتحان
copier à l'examen
- 397 - criterion
مِصَابِيح - مِقياس
critère
- 398 - croquis
رَسْمٌ إِعْدَادِي
croquis
- 399 - cross-media approach
طريقة النقل الشامل
méthode d'approche globale
- 400 - cultivation
رِعَايَة (تعهد)
culture
- 401 - cultural
ثقافي
culturel
- 402 - culture
تَنْقِيف (تهذيب)
culture
- 403 - cup-final
مُبَارَاة نِهَائِيَة (لنيل كأس ...)
coupe-finale
- 404 - curriculum
بِرنامِج دِرَاسَات
programme d'études
- 405 - curriculum vitae
بَيَانُ السَّيرَة لِطالِبٍ وَظِيف
curriculum vitae
- 406 - curve plotter
مُخَطَّطَة المُنْحَنِيَّات
courbes (traceur de ...)
- 407 - cutaway
صُورَة بَتْرَاء
image amputée
- 408 - cutting
أُسْطُوَانَة مُونوغرافية أو فيلم مسجل
film enregistré
- 409 - cuttings box
مِصْبُوق السَّطَّالِيَا أو النُّفَايَات (القِطْع التي تسقط عند
التَّقْب أو القَطْع)
confetti (boîte à ...)
- 410 - cybernetics
السَّيْبَرَانِيَة : الإِحْيَائِيَة الآليَة أو علم المُصَبِّط
cybernétique

411 - cycling	تكرار	426 - debate	مِنَاطِرَةٌ أو مَنَاقِشَةٌ
itération		débat	
412 - cylinder	اسطوانة	427 - debutant	مُبْتَدِئٌ
cylindre		débutant	
413 - cytogenetics	علم الوراثة الخلوي (يكشف دور الخلايا في ظواهر الوراثة والتطور)	428 - decade	عَدَدٌ (مجموعة من عشرة)
cytogénétique (la ...)		décade	
D			
414 - dactylogy	التصبيح : نقل الانكار بالاشارات الأضبعية كما عند (برأى)	429 - decibel	ديسيبل (وحدة قياس تفاوت الاصوات)
dactylogologie		décibel (unité de transmission des sons)	
415 - dance	فن الرقص	430 - declaim (to)	يتكلم أو يكتب بطريقة خطابية
danse		déclamer	
416 - dancing master	معلم رقص	431 - decode (to)	حل الشفرة
danse (maître de ...)		décoder	
417 - dancing room	مُرَقَّصٌ (حجرة رقص)	432 - definition	الوضوحية : حسن التقاط الصوت
danse (salle de ...)		netteté de l'image	
418 - data	معلومات - معطيات	433 - deliberate question	تضية مدروسة (تلب فيها الرأي)
données		délibérée (question ...)	
419 - data accumulation	جمع المعطيات	434 - deliver (to)	يلقي محاضرة
données (collecte des ...)		prononcer un discours ou faire une conférence	
420 - data remoting	تحكم المعطيات	435 - demerit	علامة سلبية (هي عنوان عن سوء سلوك الطالب أو رداءة عمله)
données (commandement des ...)		démérite	
421 - dateline	خط التاريخ	436 - demonstration	إثبات أو شرح بالأمثلة
date (ligne de ...)		démonstration	
422 - daybook	دفتر اليوميات	437 - demonstrator	مدرس مساعد لشرح الدرس النظري بالتجارب العملية
cahier de jour		démonstrateur (aide d'un professeur de sciences)	
423 - day boy	طالب نهاري أو خارجي	438 - demote (to)	ينزل درجته في المدرسة
externe (élève ...)		réduire à un grade inférieur, faire descendre d'une classe	
424 - day nursery	دار الحضانة النهارية	439 - deontology	علم الواجبات الأدبية
jour (nursery de ...)		déontologie	
425 - day school	مدرسة نهارية (تلقى فيها الدروس نهاراً)		
jour (école de ...)			

- 440 - descant (to) يُسهب في الكلام عن أمور تهمة
s'étendre (en discours) sur
- 441 - description وَصْفٌ - تصوير
description
- 442 - design تَصْمِيم (او مَن وَضَعُ التَّصَامِيم)
projet-plan
- 443 - design (a school of ...) أَثَرٌ فَنِّي
œuvre artistique
- 444 - designing تَخْطِيط - تَصْمِيم (وَضَعُ خِطَطٍ وَتَّصَامِيم)
plannification
- 445 - desk مَكْتَب (طَاوِلَةُ قِرَاءَةٍ او كِتَابَةٌ)
bureau
- 446 - desk (reading ...) مِثْرًا (طَاوِلَةُ يُقْرَأُ عَلَيْهَا)
pupitre
- 447 - desk work عَمَلُ مَكْتَبِي (يَقُومُ بِهِ المرءُ عَلَى مَكْتَبِهِ)
bureau (travail de ...)
- 448 - destructive reading القِرَاءَةُ الِهْدَامَةُ
destructive (lecture ...)
- 449 - detacher الفَاصِمَةُ
rupteuse
- 450 - detailed flowchart المُخَطَّطُ البرمَجِي
organigramme de programmation
- 451 - detour طَرِيقٌ مُلْتَوِيَةٌ (يَسْتَعَاضُ بِهَا عَنِ الطَّرِيقِ الرَّئِيسِيَّةِ)
détour
- 452 - development تَطْهِيرٌ فِيلم (اى تَحْيِيزُهُ)
développement
- 453 - Dewey decimal classification تَصْنِيف (دُوي) العَشْرِي
Dewey (classification décimale de ...)
- 454 - dewy-eyed بَرِيء (كَالطِّفْلِ)
Innocent (comme un enfant)
- 455 - diacritic عَلَامَةٌ صَوْتِيَّةٌ مُبَيِّنَةٌ (تَوْضِعُ عَلَى حُرُوفٍ لِضَبْطِهِ)
diacritique (signe ...)
- 456 - diagram رَسْمٌ تَخْطِيطِي
diagramme, graphique
- 457 - dial access مَدْخَلُ قُرْصِ التَّلْفَازِ
disque de téléviseur (accès au ...)
- 458 - dialectic الجَدَل (مَنَاقِشَةٌ عَنِ طَرِيقِ الجِوَارِ)
dialectique
- 459 - dialogue or dialog جِوَار (تَبَادُلُ آرَاءِ)
dialogue
- 460 - diaphragm حِجَابٌ كَاجِز
diaphragme
- 461 - diarist كَاتِبُ اليَوْمِيَّاتِ (الشَّخْصُ الَّذِي يَدُونُ حَيَاتِهِ عَنِ طَرِيقِ
وَقَائِمِهِ اليَوْمِيَّةِ)
auteur d'un journal
- 462 - dickey or dicky صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ (تَوْضِعُ تَحْتَ ذَقْنِهِ عِنْدَ الاكْلِ) او
وَأَقْبِيَّةُ الصِّفْرِ
faux plastron
- 463 - dictating machine آلَةٌ إِمْلَائِيَّةٌ (مِثْلَةٌ)
dicter (machine à ...)
- 464 - dictaphone مِثْلَةٌ = دِكْتَانُون
! سَجَّالَةٌ تَدُونُ مَا يُعَلِّمُ عَلَيْهَا لِيَكْتَبَ بَعْدَ ذَلِكَ)
dictaphone
- 465 - dictation إِمْلَاءُ
dictée
- 466 - diction اسْلُوبُ الاِلْتِئَاءِ
diction
- 467 - dictionary مَعْجَمٌ - قَامُوسٌ
dictionnaire
- 468 - didactic تَعْلِيمِي اى مَعَدٌّ لِلتَّعْلِيمِ لَا مَجْرَدُ الحُبِّ فِي الفَنِّ
didactique
- 469 - didactics فَنُّ التَّعْلِيمِ
didactique (la ...)
- 470 - digital clock سَاعَةٌ عَدَدِيَّةٌ
numérique (horloge ...)

- 471 - digital tape transport مَدَادَةُ الشَّرِيْطِ الْمَغْنَطِي
bande magnétique (dérouleur de ...)
- 472 - dilettante هَاوٍ أَوْ مُحِبٌّ لِلْفَنُونِ
dilettante
- 473 - dime novel رَوَايَةُ رَخِيصَةً (تُشْرَى الْقَارِئُ دُونَ فَائِدَةٍ أُدْبِيَّةٍ)
roman bon marché (à quatre sous)
- 474 - dimwit غَيْبِيٌّ — بَلِيدٌ — أَيْلَهُ
faible d'esprit
- 475 - diploma دِبْلُوم (شَهَادَةُ جَامِعِيَّةٍ)
diplôme
- 476 - direct experience تَجْرِبَةٌ مُبَاشِرَةٌ
directe (expérience ...)
- 477 - direction مَنُ الْإِخْرَاجِ (فِي الْمَسْرَحِ وَالسِّيْمَا)
art de la mise en scène
- 478 - directives تَعْلِيْمَاتٌ أَوْ تَوْجِيهَاتٌ
directives
- 479 - director مُدِيرٌ
directeur
- 480 - directorate مُدِيرِيَّةٌ
directorat
- 481 - directory ثَبَّتَ : دَلِيلٌ هِجَائِيٌّ (لِبَيَانِ عُنَاوِينِ وَأَسْمَاءِ)
répertoire de noms ou d'adresses
- 482 - disability عَجْزٌ عَقْلِيٌّ أَوْ جَسْمَانِيٌّ
Incapacité
- 483 - disarray الْفُضَالُ (ثُوبٌ يَلْبَسُهُ الْوَلَدُ أَوْ غَيْرُهُ فِي الْمَنْزَلِ لِلخِدْمَةِ)
habit d'intérieur
- 484 - disc pack مِحْمَلُ الْفَلَكَاتِ
chargeur
- 485 - disciplinal or disciplinary اِنضِبَاطِيٌّ — تَأْدِيبِيٌّ
disciplinaire
- 486 - discipline مَادَّةٌ دَرَاْسِيَّةٌ أَوْ اِنضِبَاطٌ (ضَبْطُ النَّفْسِ) أَوْ قَاعِدَةٌ لَضَبْطِ الْمَسْلُوكِ
discipline
- 487 - discontinue (to) تَحْتَجِبُ الصَّحِيفَةُ (أَيُّ تَتَوَقَّفُ عَنِ الصَّدُورِ)
cesser de paraître ((journal))
- 488 - discophile مُفَرِّمٌ بِالْأَسْطُوَانَاتِ
discophile
- 489 - discourse خَطْبَةٌ
discours
- 490 - discrimination تَمْيِيزٌ
discrimination
- 491 - discussion guides مَعَالِمُ التَّقَاشِ
discussion (guides de ...)
- 492 - disembarrass (to) يَخْلُصُ مِنَ الْإِرْتِيَاكِ
débarrasser
- 493 - disencumber يَخْلُصُ مِنْ عِبَاءٍ أَوْ عَاقِقٍ
désencombrer
- 494 - disorderly مُخَالِفٌ لِلنَّظَامِ وَالقَانُونِ
désordonné
- 495 - disorderly conduct سُلُوكٌ مُنَافٍ لِلالِخْلَاقِ
dérégulée (conduite ...)
- 496 - dispensation إِعْفَاءٌ — تَجَلَّةٌ
dispense
- 497 - display عَرَضُ إِعْلَانٍ أَوْ إِعْلَامٍ
affichage
- 498 - display screen شَاشَةٌ عَرَضُ الْإِعْلَامِ
visualisation (écran de ...)
- 499 - disqualification تَجْرِيدٌ مِنَ الْإِهْلِيَّةِ
disqualification
- 500 - dissection تَحْلِيلٌ أَوْ دِرَاسَةٌ نَقْدِيَّةٌ مُفَصَّلَةٌ
dissection (= analyse minutieuse)

- 501 - dissertation مقالة أو أطروحة
dissertation
- 502 - dissolve التَّبْهِيْت (اسقاط مشاهد تدريجية على شاشة)
projection graduée sur écran ou fusion
d'une scène dans la suivante
- 503 - dissonance تَنافُر الأصوات
dissonance
- 504 - distemperature اعتلال عقلي أو جناني
dérangement ou trouble de l'esprit
- 505 - distortion تحريف
distorsion
- 506 - distraction ذُهول — التَّهَاء
distraction
- 507 - disturb (to) يُفْسِد النظام ويُعكِّر الراحة
perturber
- 508 - divertissement لَهو — تسلية
divertissement
- 509 - docent مُدَرِّس أو مُحَاضِر في جامعة
maître de conférence
- 510 - doctor دُكتور (حامل دكتوراة)
docteur
- doctorand مُرَشِّح للدكتوراة
candidat au doctorat
- 511 - doctrate درجة دكتوراة
doctorat
- 512 - doctrine مَذْهَب أو عقيدة
doctrine
- 513 - document وثيقة — مُسْتَنَد
document
- 514 - document carriage عَرَبِيَّة حَمَلِ الوثائق
porte-documents (chariot ...)
- 515 - document handler (or reader) مُقَرِّأُ المُسْتَنَدَات
documents (lecteur de ...)
- 516 - documental or documentary وُثَائِنِي
documentaire
- 517 - documentation التوثيق — الاستناد الى الوثائق
documentation
- 518 - documentation book مِلَفُّ التَّطْبِيق
application (dossier d' ...)
- 519 - doings نَشَاطَات اجتماعية
activités sociales
- 520 - dolly مِمَصَّة آلَة التَّصْوِير
dolly
- 521 - domesticity اسْتِنْجَان (الاستيناس بحياة البيت)
domesticité
- 522 - do-nothing كَلَان — متبلد
bon à rien
- 523 - dormant file جَزَائِرِيَّة اسْتِشَارِيَّة
consultation (fichier de ...)
- 524 - dormitory مَهْجَع التلاميذ أو الطلبة
dortoir
- 525 - double-talk كلام غامض
double (parole à ... sens)
- 526 - double-track tape recorder مَسْجَلَة ذات مَسْلُوكَيْن
bipliste (magnétophone ...)
- 527 - drama دَرَامَا (مسرحية مأسوية)
drame
- 528 - dramatic مَأَسَوِي
dramatic
- 529 - dramatics فن التمثيل المسرحي
théâtral (art ...)
- 530 - dramatist كَاتِبٌ مَسْرُحِي
dramaturge, auteur dramatique
- 531 - dramaturgy فن التأليف والتمثيل المسرحي
dramaturgie

532 - drawing (cutaway ...)	رسم أو تصوير أبتَر	548 - duplicator	نَسَاخَة = نَاسِخَة أو آلة اسْتِنْسَاح
peinture mutilée		duplicateur	
533 - drawing (exploded ...)	رسمٌ ممتدِّ النظر	549 - dust jacket (or dust-over)	غِلَافٌ وَرَقِي لِكِتَاب
peinture au champ visuel étendu		couvre-livre	
534 - drawing (isometric ...)	رسمٌ مُتَقَايِس (مُتَسَاوِي القِيَاس)	550 - dysphonia	بُحَّةٌ فِي الصَّوْت (لأسباب بيولوجية أو نفسية)
peinture isométrique		dysphonie	
535 - drill-book	دفترٌ تمارين		
exercices (livret d' ...)		E	
536 - drill master	مدربٌ أو مدير صارم	551 - echelon	رتبة أو كَرَجَة
maître au entraîneur dur		échelon	
537 - drivel	تصرف بطريفة صبيانية	552 - edition	طَبْعَة
balivernes, radotage		édition	
538 - drop in	اعلامٌ مُثَوِّس	553 - editor	ناشر
Information parasite		éditeur	
539 - drop dead halt	وقوف آسي	554 - editorship	شرحٌ نصٌّ أو تَحْثِيَة عليه
immédiat (arrêt ...)		annotation d'un texte	
540 - drop leaf	جناح المائدة أو وَصَلَة	555 - educable or educatable	قابل للتربية
rallonge		éducable	
541 - drum dump	تفريغ الأُسطوانَة	556 - education	تَعَالَمَة
tambour (vidage de ...)		éducation	
542 - dry-mounting tissue	نسيج لركب الصورة الجاف	557 - educationist or educationalist	علم تربوي
adhésif		éducateur	
543 - dubling	تزويد بمخرج صوتي جديد (إعادة للتسجيل)	558 - educative	تربوي
doublage		éducatif	
544 - dumb show	إيمائية : مشهد صامت (إيمائي)	559 - educator	مُربِّ
pantomime, mimodrame		éducateur	
545 - duplicate record	تسجيل مُزدوج	560 - effect	أثر - انطباعة
double (enregistrement en ...)		effet	
546 - duplication	نسخة طبق الأصل	561 - efficiency	فَعَالِيَة - مَرْدُود
duplicata		efficiency	
547 - duplication	الازدواج	562 - egghead	رفيعُ الثقافة
dédoublement		de haute culture	
		563 - egoism	الأثرة - الأناية
		égoïsme	

- 564 - electronic learning laboratory
مُخْتَبَرُ التَّمْلِيمِ الإِلِكْتَرُونِيِّ
electronique (laboratoire ...)
- 565 - elementary
أَوَّلِي
élémentaire
- 566 - elocution
مِنَ الخَطْبَةِ أو أسلوب الإلقاء
élocution
- 567 - eloquence
فَصَاحَةٌ
éloquence
- 568 - emanation
الْفَيْضُ - المُنْدُورُ
émanation
- 569 - empirical formula
صِيغَةٌ تَجْرِبِيَّةٌ
empirique (formule ...)
- 570 - empiricism
تَجْرِبِيَّةٌ (اعْتِدَادٌ عَلَى المِلاحِظَةِ وَالتَّجْرِبَةِ مِنْ غَيْرِ
اسْتِعَانَةٍ بِنَظَرِيَّةٍ عِلْمِيَّةٍ وَهِيَ غَيْرُ التَّجْرِبَةِ الطَّبِيعِيَّةِ)
empirisme
(experimentation)
- 571 - encyclopedia
مَوْسُوعَةٌ - مُعْطَمَةٌ
encyclopédie
- 572 - encyclopedic
مَوْسُوعِي
encyclopédique
- 574 - encyclopedist
مَوْسُوعِي
encyclopédiste
- 575 - endophasy
التَّفَكُّيرُ بِالصُّورِ اللُّغَوِيَّةِ
endophasie
- 576 - endowment
مَوْهَبَةٌ طَبِيعِيَّةٌ
don naturel
- 577 - enfant terrible
وَلَدٌ مُزْعِجٌ (يَتَلَقَّ بِسُلُوكِهِ وَبِملَاحِظَاتِهِ)
enfant terrible
- 578 - enigma
لُغْزٌ - أُحْجِيَّةٌ
enigme
- 579 - enlargement
صُورَةٌ مُكَبَّرَةٌ
agrandissement d'une photo
- 580 - enroll or enrol (to)
يُسَجِّلُ اسْمًا فِي قَائِمَةٍ
enregistrer un nom (dans une liste)
- 581 - entr'acte
فَتْرَةٌ اسْتِرَاحَةٌ
entr'acte
- 582 - entrant
مُتَبَارِكٌ (مُتَبَارِكٌ فِي مِبارَاةٍ)
Inscrit dans un concours
- 583 - enunciation
نُطْقٌ - لَفْظٌ - بَيَانٌ - المَنْطُوقُ
enonciation
- 584 - epigram
جُمْلَةٌ سَاحِرَةٌ
épigramme
- 585 - epigraph
كِتَابَةٌ نَقْشِيَّةٌ أو عِبَارَةٌ تَوْجِيهِيَّةٌ (مُتَّسِبَةٌ مِنْ كِتَابٍ
تُوجِيهِ بِفِكْرَتِهِ العَاشِقُ)
épigraphe
- 586 - equipments
تَجْهِيْزَاتٌ - مَعْدَاتٌ
équipements
- 587 - equivalency
التَّكَاوُفُ
equivalence
- 588 - erase (to)
يَمْحُو أو يَمْسُحُ
raturer ou gommer
- 589 - ergograph
رَيْعَمَالٌ : مَقْيَاسٌ لِقُدْرَةِ العَمَلِ عَلَى العَمَلِ
ergographe
- 590 - ergometer
رَجْهَادٌ (مَقْيَاسُ الجُهْدِ المَضَلِيِّ)
ergomètre
- 591 - errand
رِسَالَةٌ شَفِيهَةٌ أو رِجْلَةٌ لِادَائِمَتِهَا
commission ou lettre de commission
- 592 - erratum
خَطَأٌ طَبِيعِي
erratum
- 593 - error free
خَلِيٌّ مِنَ الخَطَا
erreur (exempt d'...)
- 594 - error-producing
مُولِدُ الأَخْطَاءِ
erreurs (générateur d'...)

- 595 - erudition
معرفة كاملة : تبحر
érudition
- 596 - escape mechanism
طريقة تهربية (سلوك مصطنع للتهرب من المسؤولية)
procédé d'esquiver (une responsabilité)
- 597 - escapism
تهربية : فرار من الواقع الى الخيال للتهرب من
المسؤولية
esquivismisme
- 598 - essayist
مُنشئ (ابحاث ومقالات)
essayiste
- 599 - etching
كَلِيشِيَه
estampe gravée
- 600 - ethics
علم الأخلاق
éthique
- 601 - etiquette
آداب المعاشرة
étiquette
- 602 - etude
دراسة
étude
- 603 - euphony
ترخيم الصوت (تعديله تسهلا للنطق)
euphonie
- 604 - evaluation
تقييم = تقدير
évaluation
- 605 - evidence
البينة - الشاهد
évidence
- 606 - evil-minded
سَيء الطوية
malintentionné
- 607 - examen
امتحان (= دراسة نقدية) فحص
examen
- 608 - examinee
مُتَحَن - مُرْتَح
candidat
- 609 - excess
الإفراط
excès
- 610 - exchange professor
استاذ تبادلي : يدرس خارج جامعتة عن طريق المبادلة
échange (professeur par ...)
- 611 - exchange student
طالب تبادلي : يتلقى دراسة في جامعة بلد اجنبي
مقابل طالب آخر يرسل للدراسة في بلد الاول
échange (étudiant par ...)
- 612 - exciter lamp
مصباح مُستثير (اى مَوْلد او مَحرك بالتيار)
excitatrice (lampe ...)
- 613 - exegesis
تفسير
exégèse
- 614 - exercice
تمرين - ممارسة
exercice
- 615 - exhibit (to)
يُصور او يرسم او يعرض
exposer (des tableaux)
- 616 - exhibition
إعانة جامعية (لطلاب)
bourse universitaire
- 617 - exhibitioner
طالب جامعي مُعَان (اى يَتَلَقى إعانة تعليمية)
boursier universitaire
- 618 - expectation of life
متوسط العمر المتوقع
probabilités de la vie (vie probable)
- 619 - expel (to)
يُفصل طالبا من جامعة
renvoyer un étudiant ou un élève
- 620 - experience
تجربة - حُنكة - خِبْرَة
expérience
- 621 - experiment (to)
يُقوم بتجارب
expérimenter
- 622 - experimental
تجريبي
expérimental
- 623 - experimentalist
عالم تجريبي : يقوم بتجارب علمية
expérimentaliste
- 624 - experimentation
تجريب : اختبار علمي
expérimentation

- 625 - experiment station
مركز البحوث التجريبية
expérimentation (station d'...)
- 626 - expert
خبير
expert
- 627 - explicative
الشارح
explicatif
- 628 - explication de texte
تحليل النَّص (اى نص اثر أدبي لنتده)
explication de texte
- 629 - exploration
استكشاف
exploration
- 630 - explorer
رائد - مُستكشف أو كشاف
explorateur
- 631 - expurgate (to)
يَهْدِبُ كِتَابًا (يَحْذِفُ مِنْهُ)
expurger un livre
- 632 - extended play
اسطوانة فوتوغرافية (من 6 الى 8 دقائق)
disque phono (de 6 à 8 s.)
- 633 - extension
توسيع الدِّراسة الجامعية (بإحداث دروس ليلية أو بالمراسلة) لتشمل غير الجامعيين وهو نوع من الجامعة الشعبية
cours populaire institué par l'université
- 634 - extract
مقتطف (فصلة مُستخرجة)
extrait
- 635 - extracurricular
لَا صَفِيَّ = لَا مِنْهَاجِي (نشاط طلابي خارج المنهاج المقرر)
en dehors du programme d'étude

F

- 636 - facsimile
نسخة طبق الأصل
fac-similé
- 637 - fassimile pasting machine
مُرْسِلَةُ الصُّورِ
reporteuse
- 638 - factor
عامل
facteur
- 639 - factualism
الواقعية (التمسك بالوقائع)
effectivisme, positivisme

- 640 - faculty
مَلَكَه عَقْلِيَّة
faculté
- 641 - faculty
كلية
faculté
- 642 - fag
تلميذٌ صَغِيرٌ يَخْدُمُ تَلْمِيذًا أَكْبَرَ مِنْهُ
petit élève attaché au service d'un grand
- 643 - fail-safe
مأمون من المَطَّالَة (حتى في حالة العطب)
conçu pour fonctionner même en cas d'incident grave
- 644 - failure
عَطَّالَة - عَطَب
défaillance, panne
- 645 - fait accompli
الأمر الواقع
fait accompli
- 646 - faithful translation
ترجمة مُطابِقة للأصل
fidèle (traduction...)
- 647 - faithless
غير جدير بالثقة
déloyal, indigne de confiance
- 648 - fallacy
أغلوطَة - قياسٌ مُبَدَّلٌ - فكرةٌ مُخَطِئَة
faux raisonnement, sophisme, paralogisme
- 649 - fallibility
قابلية الخطأ
faillibilité
- 650 - fallible
عَرُوضَةٌ لِلخَطَا
faillible
- 651 - falsification
تزييف
falsification
- 652 - family man
شخصٌ وَلُوْعٌ بالحياة العائلية
père de famille, homme d'intérieur
- 653 - fantoccini
كُمنى مُتَحَرِّكَة أو مَشْهَدٌ مسرحي بهذه التَمَنِي
marionnettes
- 654 - farce
هَرَجَة : مسرحية هزلية ساخرة
farce

- 655 - farceur مَزَّاح
farceur
- 656 - fascicule, fasciculus نِصْلَةٌ - مِلْزَمَةٌ - كُرَّاسَةٌ
fascicule
- 657 - fault الغلط
faute
- 658 - fault-locating test اختبار لاستكشاف الخلل
dépannage (test de)
- 659 - faux pas زَلَّةٌ (هَوَاةٌ اجتماعية)
faux pas
- 660 - featherbrain or featherhead مَفْعَلٌ (خفيف العقل)
étourdi, écervelé
- 661 - feature فيلم رئيسي في عرض سينمائي
grand film du programme
- 662 - feed جهاز التغذية في آلة
appareil d'alimentation (dans une machine)
- 663 - feedback تغذية استرجاعية
rétroactive (alimentation ...)
- 664 - feed (tape) تَلْقِيمُ الشَّرِيْطِ
alimentation de la bande
- 665 - feeler اقتراح استطلاعي (لمعرفة آراء الآخرين)
ballon d'essai
- 666 - feeler pin مَلْمَسُ الْقِرَاءَةِ
palpeur de lecture
- 667 - fellow خَرِيْجٌ جامعي مَمْنُوحٌ (خَرِيْجٌ جامعةٌ يخول منحةً لتابعة البحث والتدريس في الجامعة)
boursier chargé de cours dans une université
- 668 - fellowship منحة جامعية أو المؤسسة التي تقدم هذه المنحة
bourse universitaire (avec obligation de faire un cours, des recherches)
- 669 - fence (to) يَنْتَلِسُ من سؤال مُخْرَجٍ
éluder une question embarrassante
- 670 - festival مهرجان فني أو موسيقي
festival
- 671 - feuilleton مُسَلِّسٌ (حلقة من رواية مُسَلِّسَةٌ)
feuilleton
- 672 - field day يوم الرياضة أو اجتماع في الهواء الطلق
campagne (journée de pleine ...)
- 673 - figure of speech استعارة أو تشبيه
figure de rhétorique
- 674 - film شريط - فيلم
film
- 675 - film (colour ...) شريطٌ بالألوان
film en couleurs
- 676 - film fan وُلُوعٌ بالسينما
cinéma (amateur du ...)
- 677 - film, 8 mm and super 8 شريط ثمانية مليمترات وأكثر
film, 8 mm et plus
- 678 - film library خزانة أفلام
cinémathèque, filmothèque
- 679 - film magazine مُلَقِّمُ الفِيلمِ
chargeur
- 680 - film (negative ...) شريطٌ سَلْبٌ
négatif sur pellicule
- 681 - film pack مجموعة أفلام
film (bloc- ...)
- 682 - film (panchromatic ...) شريط بانكروماتيك أو فيلم حساس (لألوان الطيف)
film panachromique
- 683 - film (positive ...) شريطٌ مُوجِبٌ
film positif

- 684 - film recorder
سَجَّالَةٌ عَلَى الْفِيلْمِ
film (enregistreuse sur ...)
- 685 - film (reversal ...)
شَرِيْطُ التَّحْوِيلِ (اى تحويل الصورة الموجبة الى
سَّالِبَةٌ اَوْ المَكْس)
film d'inversion
- 686 - film (roll ...)
فِيلْمٌ فِي بَكْرَةٍ
pellicule en rouleau
- 687 - film (serial ...)
فِيلْمٌ مَسْلُوسٌ
film à épisodes
- 688 - film (silent ...)
فِيلْمٌ صَامِتٌ
film silencieux
- 689 - film (sound ...)
شَرِيْطُ نَاطِقٌ
film sonore
- 690 - film (training ...)
شَرِيْطُ تَدْرِيبٍ
film d'entraînement
- 691 - filmdom
عَالِمُ السِّيْمَا
le monde du cinéma, le monde de l'écran
- 692 - filmic
سِيْمَايِي
filmique
- 693 - filmsort card
بَطَاةُ المِيكْرُوْفِيلْمِ
microfilm (carte à ...)
- 694 - filmstrip
شَرِيْطُ صُوْرٍ (يعرض كوسيلة ايضاحية للتعليم)
bande d'images
- 695 - finishing school
مَدْرَسَةٌ اِعْدَادِ الطَّلِبَاتِ لِلنَّشَاطَاتِ الاجْتِمَاعِيَّةِ
arts d'agrément (école d'...)
école où l'on parachève l'éducation des
jeunes filles
- 696 - flash back
اِرْتِجَاعٌ مُنْبِي (قطع تسلسل تاريخي في اثر ما بادراج
مشاهد وقعت في زمن سابق)
scène de rappel (du passé)
- 697 - flash bulb or flash lamp
مِصْبَاحٌ وَمَضِي (يرسل نورا ساطعا للقيام بتصوير
فوتوغرافي)
flash (lampe ...)
- 698 - flash card
بَطَاةٌ وَمَضِيَّةٌ
flash (carte ...)
- 699 - flash of genius
وَمَضَةٌ عُبُقْرِيَّةٌ
éclair de génie
- 700 - flashlight
ضَوْءٌ وَمَضِي لِأَخْذِ صُوْرَةٍ اَوْ الصُوْرَةِ الوَضِيَّةِ
lumière-éclair (éclair magnésique)
- 701 - flash meter
مِتْيَاسُ الوَمِيضِ
flash (indicateur de ...)
- 702 - flash point
نُقْطَةُ الوَمِيضِ
éclair (point d' ...)
- 703 - flier or flyer
نَشْرَةٌ اَعْلَانِيَّةٌ (واسعة التوزيع)
bulletin de propagande (largement dif-
fusé)
- 704 - flying school
مَدْرَسَةُ الطِّيْرَانِ
pilotage (école de ...)
- 705 - flip chart
مِرْسَمَةُ الاَهْتِزَارِ
secousses (tableau des ...)
- 706 - floodlight
مِشْلَاطُ الضَّوْءِ العَامِرِ (لانارة مساحة بكاملها)
projecteur à flots de lumière
- 707 - floor
بَاحَةُ الرَّقْصِ
aire de danse
- 708 - floor
النَّظَارَةُ (جمهور المتفرجين)
spectateurs
- 709 - floor lamp
مِصْبَاحُ الأَرْضِيَّةِ = مِشْكَالٌ
torchère
- 710 - floor show
بِرنامج ترفهية في سهرة ليلية
programme récréatif (dans une soirée)..
- 711 - flourish (to)
يَتَنَقَّى فِي الكِتَابَةِ اَوْ فِي الخَطَابَةِ
user de style fleuri
- 712 - flow chart
مِخْطَطٌ بَرْمَجِي - مِرْسَمَةُ الدَّفْقِ
organigramme

- 713 - flow chart template
organigraphe مخطاط برمجي
- 714 - floweriness
fleurs de rhétorique التأنق البلاغي
- 715 - fly
aire vaste sur le plateau فسحة واسعة على حثبة المسرح
- 716 - fly-bill
volante (feuille ...) ورقة سائبة
- 717 - fly leaf
feuille blanche au début d'un livre ورقة سائبة أو ورقة غفل : ورقة بيضاء أول الكتاب أو آخره
volante (feuille ...)
- 718 - focal length
focale (longueur ...) الطول البؤري
- 719 - folder
prospectus plié ou dépliant كراس مطوي = نشرة مطبوعة مطوية
- 720 - folder
chemise إضبارة (ملف أوراق)
- 721 - foliate (to)
folioter les feuilles d'un livre برقم ورقات المخطوطة
- 722 - foliation
foliotage (d'un livre) ترقيم ورقات المخطوطة
- 723 - folio
folio, feuillet de manuscrit رقم الورقة أو الصفحة كتاب من القطع الاعظم (طول الصفحة 30 سنتيم)
- 724 - folklore
folklore, tradition فولكلور - ماثورات شعبية
- 725 - folk song
populaire (chanson ...) أغنية شعبية
- 726 - folk tale
populaire (conte ...) أسطورة (أو حكاية) شعبية
- 727 - folklorist
folkloriste باحث في التقاليد الشعبية
- 728 - folk way
comportement populaire الشعوب أو السلوك الشعبي
- 729 - follow-up
travail complémentaire de continuation متعمات (أبناء مصللات جديدة)
- 730 - foolproof
à l'épreuve des imbéciles سهل الإدراك (حتى من لدن ابله)
- 731 - fozzle
coup raté لعب غير متقن
- 732 - foreground
avant-plan, premier plan أمامية الصورة
- 733 - foreground program
premier plan (programme de ...) برنامج أمامي
- 734 - forensic
controverse dialectique التناظر الجدلي
- 735 - foresaid
sus-cité, sus-indiqué مذكور آنفاً
- 736 - foreshorten (to)
dessiner en raccourci, en perspective يتصر رسم الصورة لإبرازها للمين
- 737 - forger of stories
forgeur d'histories مبلق الحكايات
- 738 - form
forme مبقة
- 739 - form, formula
formule, formulaire استشارة (وثيقة مطبوعة يملأ فيها الفراغ بالمعلومات المطلوبة)
- 740 - formalism
formalisme الشكلانية : التثبت بالشكليات
- 741 - format
format dessin, tracé (1) قطع الكتاب (شكله العام)
(2) رسم - صورة
- 742 - format (free ...)
structure non imposée (à ...) رسم حر

- 743 - formulation التَمَيِّسُ (إفراغ في صيغة)
formulation
- 744 - formulism التَمَيِّعَة (التلق بالصيغ)
formulisme
- 745 - fortissimo عَلِيٌّ جِدًّا أَوْ شَدِيدٌ جِدًّا (حرف مَلْفُوظٌ بِشَدَّة)
fortissimo
- 746 - forum مَنْتَدَىٌّ عَامٌّ لِلتَّنَاطُرِ
forum
- 747 - foster brother أَخٌ بِالتَّرْبِيَةِ
adoptif (frère ...)
- 748 - foster child ابْنٌ بِالتَّرْبِيَةِ
adopté (enfant ...)
- 749 - foster father أَبٌ بِالتَّرْبِيَةِ
adoptif (père ...)
- 750 - foster sister أُخْتُ بِالتَّرْبِيَةِ
adoptive (sœur ...)
- 751 - foul manuscript مَخْطُوطٌ مَمْتَلٌ بِالتَّعْدِيلَاتِ
surchargé (manuscrit ... de retouches)
- 752 - foul play 1) لَعِبَةٌ مُخَالِفَةٌ لِلقَوَاعِدِ
amorale (conduite ...)
2) سُلُوكٌ غَيْرٌ أَخْلَاقِي
déloyal (jeu ...), tricherie
- 753 - fountain pen مَدَادٌ = كَبَّارٌ (قلم حبر)
stylo-graphe
- 754 - fountain-pen ink حَبْرُ المَدَادِ
encre stylographique
- 755 - fourth estate الطَبَقَةُ الرَّابِعَةُ أَيْ الصَّحَافَةُ
la Presse
- 756 - frame صُورَةٌ كَامِلَةٌ مُرْسَلَةٌ تَلْفِزِيُونِيًّا
image télévisée
- 757 - frame double صُورَةٌ كَامِلَةٌ مَزْدُوجَةٌ
image double

- 758 - frame-up مَكِيدَةٌ (لأنهام شخص بريء)
coup monté
- framer (picture- ...) مُؤَطَّرٌ صُورٌ شَرِيطِيَّةٌ
encadreur
- 759 - frank إِنْشَادٌ بِالْجَانِ
franchise
- 760 - freethinker حُرُّ الفِكرِ (== مُلْحِدٌ)
libre penseur
- 761 - fremitus الرِّفِيفُ : خَفَقَاتُ المِصْرِ عِنْدَ النُّطْقِ
palpitation du cœur, en parlant
- 762 - fresco تَصْوِيرٌ عَلَى الجِصِّ
fresque
- 763 - freshman طَالِبٌ فِي الصَّفِّ الأوَّلِ مِنَ الجَامِعَةِ
étudiant de propédeutique
- 764 - fugleman نُمُودَجٌ يَحْتَذِي
celui qui donne le ton aux autres
- 765 - full duplex مَزْدُوجٌ مَتْرَازِمٌ تَامٌ
full duplex, bidirectionnel, simultané
- 766 - full-length بِالحِجْمِ الطَّبِيعِيِّ (صورة ...)
naturelle (longueur ...)
- 767 - full-scale بِالقِيَاسِ الطَّبِيعِيِّ
naturelle (échelle ...)
- 768 - full-time كَامِلٌ سَاعَةٌ السَّوَامِ
أَيُّ عَمَلٍ يَسْتَفْرِقُ كُلَّ سَاعَاتِ العَمَلِ العَادِيَةِ
plein temps
- 769 - function دَالَّةٌ
fonction ...
- 770 - function table جَبْتُولٌ دَالِّيٌّ
fonction (table de ...)
- 771 - functional diagram رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ وَظَنِّيٌّ
fonctionnel (schéma ...)
- 772 - fuss : اِهْتِيَاجٌ نَارِغٌ (حول مسألة لا قيمة لها)
tapage pour peu de choses

- 773 - futillitarian مَوِين بَعِيث النَّضَالِ الْإِنْسَانِي
« futilliste »
- 774 - futurism التَّعْبِيرِيَّةُ الْمُسْتَقْبَلِيَّةُ (حَرَكَةٌ تَدْعُو إِلَى أَطْرَاحِ التَّعَالِيدِ فِي الْإِدْبِ وَالْفَنِّ وَالْإِنْسِيَاقِ مَعَ مَقْتَضِيَّاتِ الْعَصْرِ)
futurisme
- G**
- 775 - gaffe زَلَّةٌ فِي السُّلُوكِ الْاجْتِمَاعِيِّ
gaffe
- 776 - gallery شُرْفَةُ الْمَسْرَحِ الشَّمْسِيَّةِ الْعُلْيَا أَوْ جِهْمُورِ نِظَارَتِهَا
poulailler (troisième galerie)
- 777 - game جُزْءٌ مِنْ مَبَارَاةٍ
partie de concours
- 778 - gap نَاصِلٌ - فَرَجَةٌ
intervalle
- 779 - garbage إِعْلَامَاتٌ طَفِيلِيَّةٌ
information parasite
- 780 - gate يَحْجِزُ طَالِبًا أَيْ يَمَانِعُهُ بِالْحَجْزِ
consigner un étudiant
- 781 - gate-bill سِجِلُ الطُّلَبَةِ الَّتِي دَخَلُوا تَأَخَّرِينَ إِلَى الْجَامِعَةِ
registre des entrées tardives des étudiants
- 782 - gate (film ...) شَرِيْطٌ مَدْخَلِيٌّ
entrée (film d'...)
- 783 - gate fold خَرِيْطَةٌ مَطْوِيَّةٌ (فِي كِتَابٍ)
carte pliée (dans un livre)
- 784 - gazette جَرِيدَةٌ رَسْمِيَّةٌ ، صَحِيْفَةٌ
gazette
- 785 - gazetteer مَعْجَمٌ جُغْرَافِيٌّ
lexique géographique
- 786 - general program بَرْنَامِجٌ مَعْمَمٌ
généralisé ou banalisé (programme ...)
- 787 - generalist مَتَعَدِّدُ الْبِرَاعَاتِ وَالْمَوَاهِبِ
polyvalent
- 788 - genius عَبَقَرِيٌّ
génie
- 789 - genre نَوْعٌ ادْبِيٌّ (رَوَايَةٌ أَوْ مَسْرَحٌ أَوْ مَقَالٌ)
genre
- 790 - gestic إِيمَسَانِيٌّ
mimique, gesticulire (exprimé par les gestes)
- 791 - girl guide (or scout) مُرَشِدَةٌ - كَتَّافَةٌ
fille scout
- 792 - give away بَرْنَامِجٌ إِذَاعِيٌّ أَوْ تَلْفِزِيٌّ تَقْدَمُ فِيهِ جَوَائِزٌ
programme télévisé ou radiophonique où sont distribués des prix
- 793 - gloss تَحْثِيْبَةٌ أَوْ طُرَّةٌ فِي كِتَابٍ
commentaire, marge (sur un manuscrit)
- 794 - glossary مَسْرَدٌ (لِشَرْحِ الْكَلِمَاتِ الْغَامِضَةِ أَوْ الْعَسِيْرَةِ)
glossaire
- 795 - gnome قَوْلٌ مَائُورٌ
aphorisme, sentence, maxime
- 796 - gnosis الْمَعْرِفَةُ الرُّوحِيَّةُ
gnose
- 797 - good-conduct certificate شَهَادَةٌ حَسَنُ السُّبْرَةِ
conduite (certificat de bonne ...)
- 798 - good fellow شَخْصٌ حَسَنُ الْعَثْرَةِ
confrère
- 799 - gown زِيٌّ طُلَّابٌ أَوْ أَسَاتِذَةٌ كَلِيَّةٌ
toge universitaire
- 800 - grade مَنَسَفٌ مَدْرَسِيٌّ
grade scolaire, classement
- 801 - grade عِلَامَةٌ مَدْرَسِيَّةٌ (عَنْ مَدَى نَجَاحِهِ فِي التَّحْصِيلِ)
classement d'un élève
- 802 - grades (the ...) مَدْرَسَةٌ اِبْتَدَائِيَّةٌ
école primaire
- 803 - grader تَلْمِيْذٌ اِبْتَدَائِيٌّ
élève primaire

- 804 - grade school مدرسة ابتدائية
primaire (école ...)
- 805 - graduate خريج كلية أو حامل شهادة جامعية
diplômé
- 806 - graduation تخرج في كلية
réception d'un diplômé
- 807 - grammar school مدرسة اعدادية (بين الابتدائية والثانية)
secondaire (école ...) ou collège communal
- 808 - gramophone الحاكبي - الفونوغراف
phonographe
- 809 - grandstand مدرج منقوف (في ملعب رياضة ...)
amphithéâtre couvert (dans un stade sportif)
- 810 - grant-in-aid منحة تقدم الى مدرسة أو فرد (من الدولة)
subvention de l'Etat
- 811 - graphic arts فنون تخطيطية (كالنصوير والزخرفة والكتابة والطباعة)
graphiques arts
- 812 - graphics من الرسم البياني
graphique
- 813 - graphism الفراسة بالخط
graphisme
- 814 - graphophone or phonograph الفونوغراف (الحاكبي)
phonographe
- 815 - growth rate نسبة النمو
croissance (taux de ...)
- 816 - guide book دليل
annuaire
- 817 - guillotine مقصلة (لقطع الورق)
massicot
- 818 - guinea pig حقل التجارب
champ d'expérience

H

- 819 - hachure الرقن (خط للتظليل على اختلاف السطوح)
hachure
- 820 - hackwork أثر أدبي أو فني مرتجل
travail d'écrivain à gages, travail de plume bâclé
- 821 - half-long متوسط الطول
moyenne (de longueur ...)
- 822 - half-truth نصف الحقيقة
demi-vérité
- 823 - hall دار جامعية (لطلبة اللاهوت)
maison universitaire
- 824 - hand bill إعلان يوزع باليد
annonce (distribuée à la main)
- 825 - handwriting مخطوطة
manuscrit
- 826 - hardware bug عطب في الآلة
machine (incident ...)
- 827 - hatching رسم مرتقن
hachure, liseré en couleur
- 828 - header, heading العنوان
en-tête
- 829 - headmaster مدير مدرسة
directeur d'école
- 830 - headmistress مديرة مدرسة
directrice d'école
- 831 - headphone سماعة الرأس (تثبت على الأذن)
casque téléphonique
- 832 - headpiece زخرف في مطلع فصل (من كتاب)
vignette ou fleuron de tête de page
- 833 - hearing aid سماعة مساعدة (أداة إلكترونية تكبر الصوت لفتلاء السمع)
écouteur (aide- ...)

- 834 - hectograph
مَنْصَحَةُ الاستنساخ
hectographe, appareil à polycopier
- 835 - hellogravure
نقش بالتصوير الشمسي
héliogravure
- 836 - hero
بَطْل
héro
- 837 - heroic
بَطْلَوِي
héroïque
- 838 - heroin
بَطْلَة
héroïne
- 839 - hiatus
نَجْوَة - تَصَادُمٌ مَّصَوْتَيْنِ
hiatus
- 840 - hide-and-seek
الْمَخِيبَة (لعبة اطفال تغمض عينا أحدهم ليبحث
عن زملائه)
cache-cache
- 841 - highbrow
رَفِيعُ الثَّقَاةِ
de culture élevée
- 842 - high school
مدرسة عليا
supérieure (école ...)
- 843 - history file
جَزَائِرَاتُ الْحَفُوظَاتِ
archives (fichier d'...)
- 844 - histrionics
تَكْلُفٌ فِي السُّلُوكِ أَوْ الْكَلَامِ
démonstrations peu sincères
- 845 - honorary
شَهَادَة فَخْرِيَّة
honoraire
- 846 - hostel
بَيْتُ الشَّبَابِ (خاصة في البادية)
maison de la jeunesse (à la campagne)
- 847 - house
دار الطالب
maison de l'étudiant
- 848 - house keeping routine
برنامج فرعي إعدادي
sous-programme de service
- 849 - housemother
مديرة دار الطالب
maison de l'étudiant (directrice de la ...)
- 850 - house of correction
إصلاحية الاحداث
maison de correction
- 851 - humanities
العلوم او الدراسات الانسانية او الثقافية
humanités
- |
- 852 - ice
جُودٌ عَلَى الاعراف والشكليات
conservatisme, formalisme
- 853 - icicle.
ذُو عَاطِفَة صُلْدَة
petit glaçon, (personne au sentiment
rigide)
- 854 - iconoscope
الايكونوسكوب : مُحَلِّلُ الصُّورَة (في التلفزة)
iconoscope
- 855 - ideal
يَتَالِي
idéal
- 856 - idealist
مثالي - متعلق بالمثل العليا
idéaliste
- 857 - idealize
يَمَلِّجُ مَوْضُوعًا فَنِيًّا أَوْ ادْبِيًّا بِالاسْلُوبِ المَثَالِيِّ (الذي
يَهْتَمُّ بِالجمالِ الذاتي أكثر مما يهتم بالصفات الشكلية)
idéaliser
- 858 - idle time
مَترَة المَطَالَة
mort (temps ...)
- 859 - identification
تصريف
identification
- 860 - ideogram
رَمَزٌ فِكْرِيٌّ (رسم صورة تمثل كلمة او فكرة)
idéogramme
- 861 - ideography
الكتابة الرمزية مثل الميروغليفيه او الصينية
idéographie
- 862 - ideology
إيديولوجية : مجموعة مفاهيم نظرية لموضوع الحياة
او الثقافة البشرية
idéologie
- 863 - illogical
لَا مَنطِيقِي
illogique

864 - illumination	زَخْرَنَةُ المَخْطُوطَات	879 - increasing order (In)	تَمَاعِدِيًّا - بِالتَّمَاعِدِ
illumination		croissant (en ordre ...)	
865 - illusionism	خِدَاعِيَّة (انطباعية مُضَلَّلَة)	880 - index	مَهْرَس
illusionnisme		Index, répertoire	
866 - imagination	التَخَيُّل	881 - indexing	الفَهْرَسَة
Imagination		Indexation	
867 - Imagism	تَصَوُّيْرِيَّة : مذهب في الشعر يدعو الى التخلص من	882 - indicative	مِيعَةً دَلَالِيَّةً : تبرز حقيقة الشيء موضوعيا لا كمجرد
Imagisme	الاوزان والتعبير بالصور الواضحة	indicatif (mode ...)	شيء في الذهن
868 - imitation	مَحَاكَاة	883 - indicator	مُؤَشِّر : مُرَشِّد
imitation		Indicateur	
869 - immediate access	نَفَاذٌ مُبَايَرٌ	884 - Indicator level	مُبَيِّنُ المَسْتَوَى
direct (accès ...)		Indicateur de niveau	
870 - implementation	الدخول في حيز التطبيق	885 - indifference	عَدَمُ الإكْرَاث
mise en application		Indifférence	
871 - implicit	ضَمْنِي	886 - indirect proof	رَمَاسُ الخُلف : الدلالة بإبطال النقيض
implicite		absurde (preuve par l' ...)	
872 - impresario	مُدِير فرقةٍ أو مسرح	887 - Indiscipline	اللا انضباط (عدم الخضوع للنظام)
Imprésario		Indiscipline	
873 - Impression	صُورَة مُنطَبِعَة في الذهن	888 - Individualism	مَرَدَانِيَّة : مذهب يعتبر مصالح الفرد فوق كل اعتبار
impression		Individualisme	
874 - improvisation	الإرتجال	889 - individuation	التَشْخِصِيَّة أو التفردية (عمل يطور به الفرد شخصيته)
improvisation		individuation	
875 - Imputability	العَزْو	890 - inductive	الإستقْرَائِي
imputabilité		Inductif	
876 - inclusion	التضمين	891 - industrial arts	فنونٌ صناعية : تعليم يستهدف تنمية البراعة اليدوية
inclusion		Industriels (arts ...)	عند التلاميذ باستخدام الأدوات والآلات
877 - incompatibility	التناسر	892 - industrial school	المدرسة الصناعية
Incompatibilité		industrielle (école ...)	
878 - incompetent	غَيْرُ كَفَاءٍ	893 - inedited	غَيْبِي : غير منشور أو مطبوع
Incompétent		Inédit	

- 894 - Ineducable **مُتَمَرِّقٌ تَتَبِعُهُ (غير قابل للتعليم)**
Inéducable
- 895 - Inertia **القصور الذاتي**
inertie
- 896 - Inexperience **غُرَارَةٌ : قِلَّةُ التَّجَرِبَةِ أو التَّمَرُّسِ**
Inexpérience
- 897 - In extenso **يُكامله - بِتَفْصِيلٍ (بدون اختصار)**
In extenso
- 898 - Infantile **طُفُولِي (متعلق بمهد الطفولة)**
Infantile
- 899 - Infantillism **الطُّفَالَةُ : الاحتفاظ بصفات الطفولة بعد سن البلوغ**
Infantillisme
- 900 - Inference **الاستدلال**
Inférence
- 901 - Inferiority complex **مُرَكَّبٌ (أو عُقْدَةٌ) النقص**
Infériorité (complexe d'...)
- 902 - Infirmary **المُشْفَى : حجرة للعناية بالمرضى خاصة في مدرسة أو ملجأ**
Infirmierie
- 903 - Information **الإعلامية**
Information
- 904 - Information retrieval **التَّعْقِيبُ في المُسْتَنَدَاتِ**
recherche documentaire
- 905 - Initialization **تَهْيِيد**
initialisation
- 906 - Initiate (to) **يُلَقِّنُ مبادئ في فن أو موضوع ما**
initier
- 907 - In medias res **في صَمِيمِ الموضوع (في صلب الموضوع)**
in medias res
- 908 - In personam **مُوجَّهَةٌ ضد شخص مميَّن**
In personam
- Input **معلومات تُرْوَدُ بها آلة حاسبة**
donnée en entrée
- 910 - Inscription **كُتَابَةٌ أو نَقْشٌ على حجر أو قطعة نقدية**
Inscription
- 911 - Insert **مُخَصَّبَةٌ : ورقة مطبوعة مُخَصَّمة في كتاب**
Insertion
- 912 - Inserting machine **الغَلَائِمَةُ : آلة التَّغْلِيبِ (تدرج المستندات في الضلاف وتلصق عليه بطاقة العنوان)**
mettre sous enveloppe (machine à ...)
- 913 - Insinuation **تَلْمِيحٌ - تَعْرِيفٌ**
Insinuation
- 914 - in situ **في مَوْضِعِهِ الطبيعي**
In situ
- 915 - Insoluble (problem) **لَا يُحَلُّ (مُفَكِّكٌ)**
Insoluble (problème ...)
- 916 - installment or instalment **حَلَقَةٌ (من مُسَلِّسٍ)**
fascicule d'un ouvrage à paraître
- 917 - Institute **مَعهدٌ تَعْلِيمِي**
institut
- 918 - Institute **بَرنامجٌ تَعْلِيمِي موجز في نشاطٍ مُعَيَّن**
programme d'enseignement concis
- 919 - Institution **مُؤَسَّسة**
Institution
- 920 - Instruction **تعليم - تدريس - تعلية**
Instruction
- 921 - Instructional media **وسائل تعليمية**
Instruction (moyens d'...)
- 922 - Instructor **مُعَلِّمٌ في جامعة لم يبلغ بعد مرتبة الاستاذية وهو المكلف بالدروس**
chargé de cours
- 923 - Instructress **مُعَلِّمة - مُدَرِّسة**
institutrice

- 924 - instrumentation علم تطوير الآلات ومنمها
instrumentation
- 925 - intaglio الطباعة الفائرة
Intaille, gravure en creux
- 926 - integer constant ثابتة صحيحة
entière (constante ...)
- 927 - integrator المكاملة : أداة لاجراء عمليات التكامل
Intégrateur
- 928 - intellectual عقلاني أو ميال الى التفكير والتأمل
Intellectuel
- 929 - Intelligence quotient حاصل الذكاء : نتيجة حسابية لتقدير ذكاء الفرد باعتبار
سنه العقلي وعمره الحقيقي
Intelligence (quotient d'...)
- 930 - intelligence test اختبار الذكاء
Intelligence (test d'...)
- 931 - interblock gap مُرَجَّةُ الفَصَل (بين مجموعتين من المسجلات)
arrêt-marche (espace ...)
- 932 - intercultural بينثقافي اي قائم بين ثقافتين او اكثر
Interculturel
- 933 - intergrade (to) يتدارج اي يتدرج احد شيئين باخر عن طريق سلسلة
صور
se rapprocher par gradations
- 934 - interior label علامة الشريط
bande (label de ...)
- 935 - interleaf ورقة بينية : ورقة بيضاء تقم بين ورقتين مطبوعتين
في كتاب
page interfoliée (feuille intercalée dans
un livre)
- 936 - interleave carbon ورق كربون بيني
Intercalaire (carbone ...)
- 937 - interline بين السطور
Interligne
- 938 - interlocution حوار - محادثة
Interlocution
- 939 - interlocutor محاور - مُحَاوِر
Interlocuteur
- 940 - interlocutory حوارِي
Interlocutoire
- 941 - interpolation كَسُّ نَمَس (في كتاب او وثيقة)
Interpolation
- 942 - interpolator التماجة (الآلة الدأيجة)
Interclasseuse
- 943 - interpreter برنامج مُترجم
programme d'interprétation
- 944 - interrogation point علامة استفسام
Interrogation (point d'...)
- 945 - interrogatory استجواب
Interrogatoire
- 946 - interrupt توقف تشغيل البرنامج
Interruption de programme
- 947 - interscholastic competition مباراة بين مدارس
Interscholaire (compétition ...)
- 948 - interval فاملة
Intervalle
- 949 - introduction تقديم او دراسة تمهيدية في موضوع
Introduction
- 950 - introspection الاستبطن : فحص المرء افكاره ومشاعره
Introspection
- 951 - introversion انطواء (او انكفاء) على الذات
Introversion
- 952 - intuition حدس - استبصار
Intuition

- 953 - intuitive حُدسي
intuitif
- 954 - inverted commas علامة الاقتباس « .. » (هلالان مزدوجان)
guillemets
- 955 - investigation التَّصَيِّي
investigation
- 956 - ipso facto في ذاته نَفْسِه — مِنْ تَلْفَاءِ نَفْسِه — بفعل الواقع
ipso facto
- 957 - irrationalism لا عقلانية : انعدام الثقة في العقل والتركيز على
العريضة أو الشعور
irrationalisme
- 958 - interation تَكَرَّر
intération, répétition
- J**
- 959 - jacket قَبِيص : غلاف ورقي لكتاب مجلد
couverture (mobile) de livre
- 960 - jacket ظَرْفُ اسطوانة فونوغرافية — ظرف وثائق
chemise de documents, classeur
- 961 - jamboree جَمْبُورِي : مهرجان قومي أو دولي للكشافة
jamboree
- 962 - jargon الرِّطَانَة : (لغة مُشوَّهة غير مفهومة)
jargon
- 963 - jargonize يَرْطِن
jargonner
- 964 - jeu d'esprit مَلْحَة — نُكْحَة
jeu d'esprit
- 965 - jigsaw puzzle أُحْجِيَة الصُّور المَقْطُوعَة (مؤلفة من قطع خشبية ترتب
بانتظام لتشكّل صورة)
patience (jeu de ...)
- 966 - job clock ساعة التعليم
pointage (horloge de ...)
- 967 - jockey club نادِي السِّبَاق (يجمع المعنيتين بسباق الخيل وينظم
هذه السباقات)
jockey-club
- 968 - journal دفتر اليومية
journal
- 969 - journaliste الأُسْلُوب الصُّحْفِي
style de journaliste
- 970 - judo الجُودُو (طريقة في التدريب الرياضي يابانية الأصل)
judo
- 971 - junior طالب في الصف ما قبل الأخير في كلية
junior
- 972 - junior college مَعهَدُ عَالٍ إَعْدَادِي (فيه سنتان للدراسة بدل أربع)
premier cycle (institut de ...)
- 973 - junior high school مدرسة الأَحْدَاث العَالِيَة (تضم آخر القسم الابتدائي
مع أولى الثانوي)
(comportant la dernière classe primaire et la première secondaire)
- 974 - junior varsity فريق رياضي جامعي للصفار
les petits de l'université
- 975 - jury هَيْئَة المُحْلَمِينَ في مباراة أو مَحْكَمَة
jury
- 976 - jus soli حَقُّ التَّرْبَة (تركيز المواطنة على مكان الولادة)
droit du sol
- 977 - juvenescence تَجَدُّد الصِّبَا وَعَوْدُ الشَّبَاب
passage de la jeunesse à l'adolescence
- 978 - juvenile court مَحْكَمَة الأَحْدَاث
enfants (tribunal pour ...)
- 979 - juvenile delinquent مُجْرِمٌ يَالِع
jeune délinquant
- K**
- 980 - ken مَدَى الإدراك
à portée de la connaissance de ...
- 981 - keyboard, keyset لَوْحَة المَلَامِس
clavier
- 982 - keying error خطأ في الثَقَب
perforation (erreur de ...)

983 - keypunch
الآلة الثاقبة : الثقّابة
perforatrice

984 - keystone effect
أثر المرتكز (أى عماد ارتكاز جبهة معطيات وعناصر)
clef de voûte

985 - key-to-disc
جهاز للتسجيل المباشر على الأقراص
appareil d'enregistrement direct sur
disque

986 - kindergarten
روضة أطفال
enfants (jardin d'...)

987 - kindergartner
مُعَلِّمَةٌ في روضة أطفال
enfant (jardinière d'...)

988 - kinescope
كينسكوب : سجّالة سينمائية للمتلفّزات
kinescope

989 - kinetograph
كينتوغراف : آلة تصوير الأشياء المتحرّكة
(أو مصورة المتحركات)
cinématographe

990 - kinoscope
كينتوسكوب : عارضة الصور المتحرّكة
kinoscope

991 - know-it-all
مُدَّعي العلم بكل شيء
« un je sais tout »

992 - knowledge
مجموع المعارف الاتساقية
connaissance

993 - know-nothing
جهول (تامّ الجهل)
d'ignorance crasse

994 - kymograph
سجّالة الحركة أو الضفط
kymographion

995 - label
مكتوب توضيحي
étiquette

996 - laboratory
مختبر = مخبر
laboratoire

997 - laminating machine
مكينة تجليد بالبلاستيك
plastifier (machine à ...)

998 - language
لغة - أسلوب
language

999 - language laboratory
مختبر دراسة اللغات
langues (laboratoire de ...)

1000 - lapidary
منقوش على الحجر
lapidaire

1001 - laureate
الحائز على تقدير لنبوغه
lauréat

1002 - layout
نموذج طباعي
modèle de dessins (pour jardins etc ...)

1003 - leading man
الممثل الاول في مسرحية أو فيلم
acteur n. 1 dans une pièce ou un film
acteur de 1er rôle

1004 - leading question
سؤال إيجائي (مصوغ بالفاظ توحى بالاجواب وهو غير
واضح وضوح السؤال التقريرى)
question qui amène sur un sujet ou
met sur la voie

1005 - lecture
محاضرة
conférence

1006 - lecturer
استاذ محاضر (في جامعة)
conférencier ou maître de conférence

1007 - legend
مفتاح (تفسير رسم أو صورة أو خريطة)
légende

1008 - lens
عدسة تصوير (سينمائي)
lentille

1009 - lettered
مكتف
lettré

1010 - lettering
الحروف المنقوشة أو المكتوبة (الترقيم بالحروف)
lettrage

1011 - lettering guides
مخطاط
normographe

1012 - lexical
معجمي
lexical

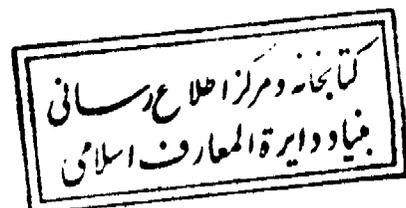
- 1013 - lexicographer
lexicographe مُعْجَمِي - مؤلف معجم
- 1014 - lexicographic
lexicographique مُعْجَمِي (يتعلق بتأليف المعاجم)
- 1015 - lexicon
lexique مُعْجَم
- 1016 - liberal education
التربية الحرة للمتل (يقطع النظر عن الحاجات المهنية
أو التقنية)
libérale (éducation ...)
- 1017 - liberal arts
الفنون العقلية : برنامج تعليم جامعي لا تدخل فيه
المهنيات والتقنيات
libéraux (arts ...)
- 1018 - librarian
أمين (أو قِيم) مكتبة
bibliothécaire
- 1019 - librarianship
امانة مكتبة
poste de bibliothécaire
- 1020 - library
دار كُتُب (مكتبة عامة)
bibliothèque
- 1021 - library (professional ...)
دار كتب مهنية
bibliothèque professionnelle
- 1022 - library science
الصناعة المكتبية (علم تنظيم دور الكتب)
bibliothécaire (science ...)
- 1023 - light adaptation
التكيف الضوئي
lumière (adaptation de la ...)
- 1024 - light control
مراقبة الضوء
lumière (contrôle de la ...)
- 1025 - lighting
ضوء صُنْغِي
éclairage artificiel
- 1026 - limelight
ضوء المسرح (يسقط على شخص فوق الخشبة)
lumière projetée sur le plateau
- 1027 - ligne de force
خط القوة (في مجال مغناطيسي أو غيره)
ligne de force
- 1028 - ligne of sight (or vision)
خط الرؤية
ligne de vision
- 1029 - line -
كلمات دور مسرحي
mots dans un rôle théâtral
- 1030 - linguist
خبير لِسْنِي
linguiste
- 1031 - linguistic
لِسْنِي
linguistique
- 1032 - linguistic atlas
الأطلس اللِسْنِي : تدون على خرائطه الفروق اللغوية
المحلية
linguistique (atlas ...)
- 1033 - linguistics
اللِسْنِيات ، اللِسْنِيات (علم اللغة)
la linguistique
- 1034 - link
مَرَع الوَصَل - إِحَالَة
renvoi
- 1035 - lister
المُجَدُول - المَهْرَس
élaborateur de liste ou d'index
- 1036 - listing
الجَدُولَة - الفَهْرَسَة
liste imprimée, listing
- 1037 - literacy
معرفة القراءة والكتابة
degré d'aptitude à lire et à écrire ;
degré d'instruction
- 1038 - literality
تفسير حرفي
explication littérale
- 1039 - literate
غير أُمِي (متعلم)
lettré ; qui sait lire et écrire
- 1040 - literati
الطبقة المثقفة أو رجال الادب
lettres (hommes de ...)
- 1041 - lithography
الطباعة الحجرية
lithographie
- 1042 - litterae humaniores
الدراسات الثقافية
sciences humaines

- 1043 - little theater
مُشْرَح صَفِير
petit théâtre
- 1044 - loanword
كَلِمَةٌ دَخِيلَةٌ (مَسْتَعَارَةٌ مِنْ لُغَةٍ أُخْرَى)
mot d'emprunt
- 1045 - local color
لَوْنٌ مَحَلِّيٌّ (تَصْوِيرٌ مُمَيِّزٌ لِمِيزَاتِ بِلَدٍ مَا)
locale (couleur ...)
- 1046 - location
مَكَانٌ خَارِجٌ الْمَسْرَحِ لِالتَّقَاتِ جِزءٍ مِنَ الشَّرِيطِ
lieu hors-studio
- 1047 - locus classicus
شَاهِدٌ كَلَّاسِيكِيٌّ (لِغْظِ مَأْتُورٍ لِشَرْحِ فِكْرَةٍ أَوْ تَوْضِيحِ مَوْضُوعٍ)
passage des classiques cité comme autorité
- 1048 - logic
عِلْمُ الْمَنْطِقِ
logique
- 1049 - logical
مَنْطِقِيٌّ
logique
- 1050 - logogriph
أُحْجِيَّةٌ لُغْظِيَّةٌ
logogriphe, énigme, anagramme
- 1051 - longhair
مُحِبٌّ لِلْمَوْسِيقَى الكَلَّاسِيكِيَّةِ
amateur de la musique classique
- 1052 - longhand
الْكِتَابَةُ الْعَادِيَّةُ (غَيْرُ الْمَخْتَزَلَةِ)
écriture courante (non-abrégée)
- 1053 - looker or looker-on
مُشَاهِدٌ أَوْ مُتَفَرِّجٌ
spectateur
- 1054 - loop
دَائِرَةٌ كَهْرَبِيَّةٌ مُغْلَقَةٌ
circuit fermé
- 1055 - lore
تَقْلِيدِيَّاتٌ
choses traditionnelles
- 1056 - lowerclassman
طَالِبٌ فِي السَّنَةِ الْاُولَى أَوْ الثَّانِيَّةِ مِنْ جَامِعَةٍ
étudiant en 1ère ou 2e année universitaire
- 1057 - luminist
رَسَّامٌ أَثَرِ الضَّوْءِ فِي الْمَلَوْنَاتِ
luministe

- 1058 - lycée
مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ (فِي فَرَنْسَا وَالْمَغْرِبِ الْمَرْبِيِّ الْخ)
lycée
- 1059 - lyceum
نَاعَةٌ مَحَاضِرَاتٍ
lyceum
- M**
- 1060 - maestro
مَائِسْتْرُو — أَسْتَاذٌ فِي فَنِّ مَا (لِقَبِّ تَمَجِيدِ لِمَوْسِيقَارِ)
maestro
- 1061 - magazine
حُجْرَةٌ أَفْلَامٌ (فِي آلَةِ تَصْوِيرِ)
magasin de film (dans un appareil photo)
- 1062 - magnetic board
لَوْحَةٌ مَغْنَطِيَّةٌ
magnétique (tableau ...)
- 1063 - magnum opus
رَائِعَةٌ فَنِيَّةٌ
magnum opus
- 1064 - main file
جُزَائِيَّةٌ رَائِسِيَّةٌ
permanent (fichier ...)
- 1065 - maintainability
سُهُولَةُ الصِّيَانَةِ
facilité d'entretien
- 1066 - maintenance
الِاسْتِكْمَالُ
mise à jour
- 1067 - maintenance-free
لَا يَحْتَاجُ إِلَى صِيَانَةٍ
entretien (ne nécessitant pas d'...)
- 1068 - major
مَوْضُوعٌ جَامِعِيٌّ يُخْتَارُ مَادَّةً تَخَصُّصِيًّا
sujet d'étude d'un étudiant universitaire qui se spécialise
- 1069 - man of letters
أَدِيبٌ
homme de lettres
- 1070 - manege or manège
مَدْرَسَةُ الْفُرُوسِيَّةِ (لِتَعْلِيمِ رُكُوبِ الْخَيْلِ وَلِتَرْبِيصِ الْاِمْرَاسِ)
manège (école d'équitation)
- 1071 - manners
سُلُوكٌ حَسَنٌ أَوْ عَادَاتٌ حَمِيدَةٌ
manières (bonnes ...)
- 1072 - mannerism
طَرِيقَةٌ مُمَيِّزَةٌ فِي السُّلُوكِ
maniérisme

- 1073 - manual alphabet
الأبجدية اليدوية (للشم البكم)
manuel (alphabet ...)
- 1074 - manual training
تدريب يدوي (على صنائع يدوية)
manuel (entraînement)
- 1075 - manuscript
مخطوطة أو مرقونة على الآلة الكاتبة
manuscrit
- 1076 - marionette
دمية متحركة
marionnette
- 1077 - mark
علامة مدرسية (لبيان مدى نجاح الطالب)
point ou notes
- 1078 - mark (good or bad ...)
علامة حسنة أو سيئة
point (bon ou mauvais ...)
- 1 - mark (Interrogation ...)
نقطة استفهام
point d'interrogation
- 2 - marks (examination ...)
نقط أو علامات الامتحان
notes d'examen
- 3 - marks (proof-correction ...)
علامات التصحيح
signes de correction
- 4 - marks (punctuation ...)
علامات التقطيع
signes de ponctuation
- 1079 - mask
ورق كتيم (يغطي قسما من الشريط لطبع عليه الكلام)
caché
- 1080 - mass media
وسائل الاعلام
masses (moyens de communication avec les ...)
- 1081 - mass psychology
نفسية الجماهير
masse (psychologie de la ...)
- 1082 - master
معلم - مدرس
maitre
- 1083 - master of arts
حامل شهادة - الماجستير
maître es-arts, licencié ès lettres
- 1084 - master (form ...)
استاذ أساس (في قسم)
principal (professeur ...) d'une classe
- 1085 - master (writing ...)
معلم الكتابة
maître d'écriture
- 1086 - master (record) or matrix
الاسطوانة الفونوغرافية الأم
disque original
- 1087 - masterpiece
قطعة ممتازة (نموذج يقدم لنيل رتبة معلم في الصنعة)
maîtrese (pièce ...)
- 1088 - masterstroke
عمل استاذي (ضربة معلم)
maître (coup de ...)
- 1089 - master tape
اسطوانة مغناطية أم
disque magnétique principal
- 1090 - mastery
تفعل أو تمكن (في موضوع)
maîtrise
- 1091 - match point
نقطة الفوز (في مباراة)
match (point dont dépend l'issue du ...)
- 1092 - matron
مديرة على الاطفال في مدرسة
intendante d'une institution
- 1093 - mechanic arts
صناعات يدوية
mécaniques (arts ...)
- 1094 - mechanics
الميكانيكا : علم الحيل
mécanique (la ...)
- 1095 - mechanization
المكننة (جعل الشيء ميكانيكيا)
mécanisation
- 1096 - medic, medico
طالب طب
élève-médecin
- 1097 - medium
البيئة - الوسط
milieu
- 1098 - megacycle
ميفاسيكل (مليون دورة في الثانية)
mégacycle
- 1099 - megahertz
ميفاهرتز (مليون دورة في الثانية)
mégahertz

- 1100 - megaphone بوق - صور
porte-voix, mégaphone
- 1101 - megascopic مَرْتَبِي بِالْمَعِينِ الْمَجْرَدَةِ
mégascopique
- 1102 - memorial مُنْكَرَةٌ
mémoire
- 1103 - memoriter عن ظَهْرِ قَلْبٍ
de mémoire
- 1104 - mental age العُمُرُ الْعَقْلِيّ : دَرَجَةُ ذكاءِ الْفَرْدِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى مُتَوَسِّطِ ذكاءِ الْإِطْفَالِ فِي أَعْمَارِ مُخْتَلِفَةٍ
mental (âge ...)
- 1105 - mental deficiency تُصُورٌ عَقْلِيّ
mentale (déficiency ...)
- 1106 - mentor مُعَلِّمٌ خَاصٌّ
mentor
- 1107 - merit اسْتِحْقَاقٌ
mérite
- 1108 - metapsychology عِلْمُ النَّفْسِ التَّأَمُّلِيّ أَيْ الْمُنْتَلَقُ بِالظُّوَاهِرِ النَّفْسِيَّةِ الَّتِي لَا تَعْرِفُ عَلَيْهَا
métapsychologie
- 1109 - methodic مَنَهْجِيّ - نِظَامِيّ
méthodique
- 1110 - methodist رَجُلٌ مَنَهْجِيٌّ أَوْ نِظَامِيّ
méthodiste
- 1111 - methodology عِلْمُ الْمَنَهْجِ
méthodologie
- 1112 - métier حِثْلُ إِخْتِصَاصٍ : صِنْعَةٌ - مِهْنَةٌ
métier
- 1113 - microcard بَطَّاقَةٌ دَقِيقَةٌ
microcarte
- 1114 - microcoding مِيكْرُو بَرْمَجَةٌ
micro-programmation
- 1115 - microcopy نَسْخَةٌ مَصْفُورَةٌ
microcopie
- 1116 - microevolution تَطَوُّرٌ خَفِيّ
microévolution
- 1117 - microfiche جُزْأَةٌ دَقِيقَةٌ
microfiche
- 1118 - microfilm فِيلْمٌ - فِيلْمٌ دَقِيقٌ
microfilm
- 1119 - micrograph مِرْمَسَةٌ مِجْهَرِيَّةٌ (أَيْ رَسْمٌ صُورَةٌ كَمَا نَرَى فِي الْمِيكْرُوسَكُوبِ)
micrographie
- 1120 - micrography اسْتِخْرَاجُ الرِّسُومِ الْمِجْهَرِيَّةِ
micrographie
- 1121 - microphone مِيكْرُوفُونٌ - مِغْنِيَاعٌ
microphone
- 1122 - microphotograph الصُّورَةُ الْمِجْهَرِيَّةُ
microphotographe
- 1123 - microprint الطَبْعَةُ الْمِجْهَرِيَّةُ الْمَكْبُورَةُ
micro-impression
- 1124 - microprojector مِشْطَلَاطٌ مِجْهَرِيّ
(تَسْلِيْطُ صُورَةٍ مَكْبُورَةٍ عَنِ شَيْءٍ مِجْهَرِيٍّ عَلَى الشَّاشَةِ)
microprojecteur
- 1125 - microradiograph صُورَةٌ بِشَعَامِيَّةٍ دَقِيقَةٌ
(صُورَةٌ بِأَشْعَاءٍ عَكْسٍ تَظْهَرُ دَقَائِقُ التَّكْوِينِ الدَّاخِلِيِّ)
microradiographe
- 1126 - microreader مِقْرَأٌ دَقِيقٌ (جِهَازٌ لَتَكْبِيرِ الصُّورَةِ الْمِجْهَرِيَّةِ تَسْهِيْلًا لِلْقِرَاءَةِ مِنْ ذَلِكَ قِرَاءَةُ الْأَشْرَطَةِ الدَّقِيقَةِ لِلْمَخْطُوطَاتِ)
microlecteur
- 1127 - microscope مِجْهَرٌ - مِيكْرُوسَكُوبٌ
microscope
- 1128 - microscopy إِجْهَرِيَّةٌ : (نَحْصٌ بِالْمِجْهَرِ)
microscopie



- 1129 - microwave
micro-onde
مَوْجَة دَقِيقَة أو صغرى
- 1130 - middle brow
de culture moyenne
مُتَوَسِّطُ الثَّقَاة
- 1131 - midyear
milieu de l'année scolaire
منتصف السنة الدراسية (يطلق على الامتحانات الجارية في هذه الفترة)
- 1132 - milboard
carton
ورق مُقَوَّى (كارتسون)
- 1133 - mime
mime
ميم : مسرحية تمثل مشاهد في أسلوب ساخر
- 1134 - mimer
imitateur
مُتَلِّد « ميمي »
- 1135 - mimeograph
autocopiste (de stencil)
نَسَاخَة ذاتية (للورق المُهْرَق)
- 1136 - mimesis
mimèse
تقليد - محاكاة
- 1137 - mimic
mimique
« تَمِيمي »
- 1138 - mimographer
mimographe
مؤلف إيميائي
- 1139 - mind reader
pensées (lecteur de...)
قَارِئُ الأَفْكَارِ
- 1140 - miniature
miniature
صورة جَدٍ بِصِغِيرَة
أو فن رسم المُنَمَّات أو المَصْفَرَات
- 1141 - miniaturist
miniaturiste
المُنَمِّم (رسام الصور المنممة)
- 1142 - mise-en-scène
mise-en-scène
الإخْرَاج (في المسرح)
- 1143 - mishandling
fausse manœuvre
سوء المناولة
- 1144 - misprint
faute d'impression
خطأ مطبعي
- 1145 - misregistration
défaut d'enregistrement
سوء التسجيل
- 1146 - mistress
maîtresse
مُدِيرَة مدرسة أو مُعَلِّمَة
- 1147 - mnemonic
mnémonique
مُسَاعِدٌ للذَاكِرَة
- 1148 - mock
imitation burlesque
سُخْرِيَة (بِتَقْلِيدِ الحَرَكَاتِ)
- 1149 - mock-up
maquette (grandeur naturelle)
نموذج بالحجم الطبيعي
- 1150 - model
modèle
نموذج
- 1151 - modus operandi
modus operandi
طريقة العمل
- 1152 - monitor
moniteur
عَرِيف (طالب يساعد المدرس)
- 1153 - monitor
appareil de contrôle des images télévisées
مِرْقَاب المِثْلَفَات (جهاز لمراقبة الصور التلفزيونية)
- 1153 - monogram
monogramme
مُطْفَرَأ (اسم متشابه الحرف)
- 1154 - monograph
monographie
دراسة أُحَادِيَة (تكتب عن شيء مفرد كتاريخ مدينة من المدن)
- 1155 - monographer
monographe
كاتب دراسة أحادية
- 1156 - monologue or monolog
monologue
مُونُولُوج : مُنَاجَاة المرء نفسه على المسرح (وهو مشهد مسرحي يؤديه ممثل واحد)
- 1157 - monomania
monomanie
الهَوَسُ الأَحَادِي (التركيز المفرط على فكرة واحدة)

- 1158 - monomaniac
المَهْوُوسُ الْأَحَادِي
monomane ou monomaniaque
- 1159 - monophony
لَحْنُ أَحَادِي الصَّوْتِ
monophonie
- 1160 - monotint
وَجِيدُ اللَّوْنِ
monochrome
- 1161 - monotone
رَتِيبٌ - مَمَلٌ
monotone
- 1162 - monotony
رَتَابَةٌ (عَدَمُ التَّنَوُّعِ)
monotonie
- 1163 - montage
المُوتَاجُ (اِخْتِيَارُ وَتَرْتِيبُ مَشَاهِدٍ مَصَوَّرَةٍ) أَوْ تَرْكِيبُ آلَةٍ
montage
- 1164 - moral
تَعَالِيمٌ اخْلَاقِيَّةٌ
morale
- 1165 - moralism
تَوْجِيهُهُ اخْلَاقِيٌّ
moralisme
- 1166 - moralist
أُسْتَاذٌ فِي عِلْمِ الْأَخْلَاقِ
moraliste
- 1167 - morality play
التَّمثِيلِيَّةُ الْأَخْلَاقِيَّةُ
moralité (pièce de ...)
- 1168 - mortarboard
الْقَلَنْسُوتُ الْجَامِعِيَّةُ
calotte universitaire
- 1169 - mother tongue
اللُّغَةُ الْأُمُّ (لُغَةُ الْمَرْءِ الْقَوْمِيَّةِ)
maternelle (langue ...)
- 1170 - mother wit
الذِّكَاءُ الْبَطْرِي
bon sens, sens commun
- 1171 - motion (or moving) picture
شَرِيْطٌ سِينِمَاتِي
film cinématographique
- 1172 - mot juste
كَلِمَةٌ صَحِيْحَةٌ أَوْ مَنَاسِبَةٌ
mot juste
- 1173 - multi-lingual
مُتَعَدِّدُ اللَّهْجَاتِ
langues (capable d'utiliser plusieurs ..)
- 1174 - multi-media
مُتَعَدِّدُ الْوَسَائِلِ
aux moyens multiples
- 1175 - mummery
مَسْرُحِيَّةٌ صَامِتَةٌ
pantomime, momerie
- 1176 - musicology
دِرَاسَةُ الْمَوْسِيقِيِّ كَتَرَعٍ مِنْ فُرُوعِ الْمَعْرِفَةِ
musicologie
- N**
- 1177 - namesake
سَمِيٌّ (شَخْصٌ يَحْمِلُ نَفْسَ الْاسْمِ)
homonyme
- 1178 - narration
القَصُّ (سَرْدُ الْقِصَصِ)
narration
- 1179 - narrative
قِصِّي
narratif
- 1180 - negative
مَوْرَةٌ سَلْبِيَّةٌ
négatif
- 1181 - neology
تَوَلِيدٌ لُغَوِيٌّ
néologie
- 1182 - network
شَبَكِيَّةٌ (شَبَكَةٌ اِذَاعِيَّةٌ أَوْ تَلْفِزِيَّةٌ)
réseau (radiophonique ou de télévision)
- 1183 - newspaper
مَحْبِيفَةٌ - جَرِيدَةٌ
journal
- 1184 - newsprint
وَرَقُ الْمَحْبِيفِ
journal (papier- ...)
- 1185 - newsreel
جَرِيدَةُ السِينِمَا
(لِعَرْضِ أَخْبَارٍ عَلَى الشَّاشَةِ)
journal cinématographique
- 1186 - niche
الْبَيْئَةُ الْمُنَاسِبَةُ
milieu approprié
- 1187 - nip and tuck
بَسَاجَلَةٌ : يَكُونُ فِيهَا السَّبْقُ سَجَالًا
أَيُّ مَتَدَاوَلًا بَيْنَ مَتَنَافِسِينَ
course manche à manche avec qn

- 1188 - nom de plume
اسم مُستَعَار (لكتاب)
nom de plume
- 1189 - nomogram or nomograph
مُخَطَّط بِيَانِي
nomogramme
- 1190 - nonsense
هَرَاءٌ - سَفَافِيف
nonsens
- 1191 - norm
نَمُودَج - مَعْيَار
norme
- 1192 - normal school
دار المعلمين الابتدائية
normale (école ...)
- 1193 - normalization
الضبط - التسوية
normalisation
- 1194 - nostalgia
الوَطَانُ : الحنين الى الوطن
nostalgie
- 1195 - notation
التدوين - الترميز - التأشير برموز
notation
- 1196 - notch
ثَلْبَةٌ (في البطاقة المغنطية)
encoche (de carte magnétique)
- 1197 - note
مُفَكَّرَةٌ - مُفَكَّرَةٌ (مَدُونَةٌ مَقْتَضِبَةٌ)
note
- 1198 - notebook
دِفْتَرٌ مَلْحُوظَات
notes (cahier de ...)
- 1199 - notice
تقرير موجز (عن كتاب أو فيلم الخ)
notica
- 1201 - notice board
لوحة الاعلانات
affichage (panneau d'...)
- 1202 - novel
رواية : قصة طويلة
nouvelle
- 1203 - novelist
مؤلف روايات طويلة
romancier
- 1204 - novelty
الابتداع = الجِدَّة
nouveau
- 1205 - nursemaid
الحاضنة - مُرْتَبِيَّةُ الأَطْفَال
bonne d'enfants
- 1206 - nursery
بَيْت الحَضَانَةِ
nursery
- 1207 - nursery (night ...)
مَجْمَعُ الأَطْفَال
enfants (dortoir des ...)
- 1208 - nursery rhyme
أَغْنِيَّةُ الأَطْفَال (حكاية شعرية)
nourrice (chanson de ...)
- 1209 - nursery tale
حكاية الأطفال
nourrice (conte de ...)
- 1210 - nursery school
مَدْرَسَةُ الحَضَانَةِ (لأطفال دون الخامسة)
maternelle (école ...)
- 1211 - nurture
تَنْشِئَةٌ أو تَرْبِيَّةُ (الأَطْفَال)
éducation (des enfants)
-
- 1212 - object lesson
الدرس العياني (بواسطة أشياء منظورة)
objective (leçon ...)
- 1213 - observation
ملاحظة ودرس الوقائع
observation
- 1214 - occupational disease
مَرَضٌ مِهْنِي
professionnelle (maladie ...)
- 1215 - occupational name
إِسْمٌ مِهْنِي
métier (nom de ...)
- 1216 - occupational therapy
المعالجة بالعمل (المداواة بالانشغال عن التفكير في شيء)
occupation (thérapeutique par ...)
- 1217 - oddment
مُلْحَقَاتُ كِتَاب (كصفحة عنوان ...)
feuilles annexes
- 1218 - oedipus complex
عُقْدَةُ أُودِيب
(حب الابن لأمه والبنت لابيها حبا مفرطاً ينتج عنه تعبير ضد الاب أو ضد الأم)
Oedipe (complexe ...)

- 1219 - offprint
تَصْلَحَةٌ - مُتَخَرِّجٌ
tirage à part, tiré-à-part
- 1220 - offset
الطباعة بالأوفست (طبع الصور ونقلها الى الورق)
offset
- 1221 - offstage
بعيداً عن المسرح او الأتظار
loin des spectateurs
- 1222 - old master
المعلم القديم
vieux maître
old school
الدرسة القديمة
vieille école
- 1223 - omniscience
مَعْرِفَةٌ شَامِلَةٌ
omniscience
- 1224 - onomatopoeia
onomatopée
- 1225 - on-the-fly, printer
تسمية بحكاية الأصوات
à la volée (imprimante ...)
- 1226 - opaque projector
مَسْلَاطٌ مُظْمِئٌ
(يستعمل لتعتيم جزء من الصورة السلبية)
opaque (projecteur ...)
- 1227 - open air
الهواء الطلق
plein air
- 1228 - open endedness
قابل للتطور
évolutif, sujet à évolution
- 1129 - operating theater
قاعة البضع (حجرة في مستشفى مزودة بمقاعد للطلبة)
amphithéâtre (dans un hôpital)
- 1230 - operator
عامل ميكانيكي
opérateur
- 1231 - optimization
النزوع الى الحل الأمثل
optimisation
- 1232 - opuscule
مؤلف قصير ثابوي (في الفن أو الادب)
opuscule

- 1233 - oral
شفاهي
oral
- 1234 - oral examen
فحص شفوي
oral (examen ...)
- 1235 - original
الأصل (النسخة الأصلية)
original
- 1236 - orthoepy
تثبيت اللفظ (علم ...)
orthoépie
- 1237 - orthography
علم الإملاء
orthographe
- 1238 - out-of-order, out-of-sequence
غير مرتب (خارج عن الترتيب)
déclassé
- 1239 - out of print
نايذ الطبعة
à édition épuisée
- 1240 - output
مردود (أو محصول)
rendement
- 1241 - overprint
طبع إضافي فوق صحيفة مطبوعة
surimpression
- 1242 - overword
لازمة - كلمة مكررة
refrain
- 1243 - overworking
عمل مرهق
surmenage
- P**
- 1244 - pack
حزمة بطاقات
paquet de cartes
- 1245 - pad
مختمة (لتعبير الختم المطاطي قبل استعماله)
tampon encreur
- 1246 - pad
إغصامة الورق (مجموعة ورق كتابة مفرقة من أحد جوانبها)
bloc-notes, sous-main

- 1247 - padding الحشو (في الكتابة)
remplissage ou délayage (dans une œuvre littéraire)
- 1248 - pageant مهرجان مسرحي حول تاريخ بلد يقام في الهواء الطلق
grand spectacle en plein air
- 1249 - paginal صحيفي (صلي غلط ، لان الصفحة معناها الورقة
بجانبها والصحيفة الجهة الواحدة)
paginal
- 1250 - paint box علبة الألوان او الأصباغ (للرسم الزيتي)
boîte de couleurs
- 1251 - paint brush فرشاة التصوير
pinceau, brosse à peinture
- 1252 - painting صورة زيتية
tableau de peinture à l'huile
- 1253 - palette ملون (لوحة الوان الرسام)
palette
- 1254 - palmistry قراءة (خطوط) الكف
chiromancie
- 1255 - palm reader, palmist قارئ الكف
chiromancien
- 1256 - pamphlet كراسة
brochure, opusculé
- 1257 - pamphleteer كرايسي (مؤلف كرايس)
auteur de brochures
- 1258 - panning التصوير الفوتوغرافي (تحريك الصورة لبرازها)
panoramiquage (d'une vie)
- 1259 - panel ضيوف برنامج إذاعي او تلفزي
invités d'un programme
- 1260 - pantograph منساح (اداة لنسخ النصايم والرسوم الهيائية)
pantographe
- 1261 - pantomime إيمائية : مسرحية يعبر فيها الممثلون بالاشارات
او المثل اليمائي نفسه
pantomime
- 1262 - pantoscope أداة شمولية الرؤية
pantoscope
- 1263 - paperback كتاب ورقي الغلاف
livre broché
- 1264 - paper cutter منقطع الورق
massicot
- 1265 - paper knife قطاع الورق
papier (coupe- ...)
- 1266 - paper shredder مكنة تمزيق المستندات
machine à détruire les documents
- 1267 - paperweight المتلة (شيء يوضع على الاوراق لمنعها من التطير)
papiers (presse- ...)
- 1268 - paper work العمل الورقي : مراجعة الامتحانات المدرسية
révision des examens scolaires
- 1269 - papery ورقاني (شبيه بالورق)
semblable au papier
- 1270 - paragraph فقره
paragraphe
- 1271 - paraphrase إعادة التبك بالفاظ جديدة مع وحدة المعنى
paraphrase
- 1272 - parchment مخطوطة رقية
parchemin (manuscrit en ...)
- 1273 - parchment شهادة جامعية
diplôme universitaire
- 1274 - parenthesis جملة معترضة (توضع بين قاطعتين او فاصلتين)
parenthèse
- 1275 - parenthetic محصور بين هلالين
parenthétique
- 1276 - par excellence رتم واحد
par excellence
- 1277 - par exemple على سبيل المثال
par exemple

- 1278 - pariance (common ...)
لهجة عادية أو ممتادة
langage courant ou familier
- 1279 - parochial school
مدرسة القرية
paroissiale (école ...)
- 1280 - part list
قائمة المواد
nomenclature
- 1281 - parti pris
قرار متخذ سلفاً
parti pris
- 1282 - partial carry
نقل جزئي
partiel (report ...)
- 1283 - part-time teaching
تعليم يستغرق جزءاً من الوقت
partie du temps (enseignement pendant une ...)
- 1284 - pass
ينجح في امتحان
passer (un examen)
- 1285 - pass
إمرار الكرة من لاعبٍ لآخر
passe (de la balle)
- 1286 - pass degree
نجاح في امتحان بدرجة اجتياز
passable (degré ...)
- 1287 - passe-partout
حائبيّة الصورة (تكون بين الصورة وأطرافها)
ruban de bordure (de photographie sous verre etc ...)
- 1288 - passim
هنا وهناك (إشارة الى فكرة أو كلمة ترد في مواطن كثيرة من كتاب أو خطاب)
passim
- 1289 - password
كلمة مُرور (كلمة سر أو تعارف)
passe (mot de ...)
- 1290 - pastel
برقَم : قلم يستلنى ملون
أو صورة مرسومة بقلم يستل
pastel
- 1291 - pastlist or pastellist
مُبَسِّتِل (رسام بقلم بَسِّتِل)
pastelliste
- 1292 - pat
مُدْرُوس أو مُسْتَظْهر بدقة
à propos, tout juste à point
- 1293 - patent
براءة الاختراع : شهادة تحفظ حقوق المخترع
brevet d'invention
- 1294 - patent office
مكتب براءات الاختراع
brevets (bureau des ...)
- 1295 - patentor
مَاتِح الامتياز
donateur de brevet
- 1296 - patent right
الحق المُسَجَّل (وهو الحق الممنوح ببراءة)
propriété industrielle
- 1297 - patentee
مَالِك بَرَاءة - مُسَجَّل
breveté
- 1298 - pathometer
مُكْتَف الكُذِب (آلة للكشف عن الكذب)
pathomètre
- 1299 - patois
لهجة محلية أو عامية
patois
- 1300 - pedagogic
بيداغوجي - تربوي
pédagogique
- 1301 - pedagogue or pedagogy
مُربِّ
pédagogue
- 1302 - pedagogy
البيداغوجيا - علم اصول التدريس
pédagogie
- 1303 - pediatrics
طِبُّ الأَطْفَال
pédiatrie
- 1304 - pedologist
الطَّنَالِي : (الاختصاص بدراسة حياة الاطفال وتطورهم)
pédologue
- 1305 - pedology
طَّنَالَة : دراسة حياة الاطفال وتطورهم
pédologie
- 1306 - pen
قلم الكتابة
plume
- 1307 - pencil
رِيشة الرَّسَام
pinceau

1308 - pencraft	صناعة الكتابة l'art d'écrire, calligraphie	1324 - permanence	الدوام permanence
1309 - penholder	ريشة الكتابة المعدنية porte-plume	1325 - permanent data	مُعْطَيَات ثابتة constantes (données ...)
1310 - penknife	سِكِّين القلم canif	1326 - per mensem	شَهْرِيًّا par mois
1311 - penman	الناسخ - الخَطَّاط calligraphe	1327 - petitio principii	تَيَاسُ دَائِرٍ: مغالطة منطقية يفترض فيها ما يجب اثباته pétition de principe
1312 - penmanship	الخِطَاطَة: فنُّ الخط calligraphie, art d'écrire	1328 - phonetics	عِلْمُ تمثيل الصور phonétique
1313 - pen name	اسم مُستعار (للكتاب) nom de plume, pseudonyme	1329 - phoneticien or phoneticist	أَصْوَاتِي (عالم بتمثيل الاصوات أو تطويرها) phonéticien ou phonétiste
1316 - pension	مَعَاش - تَقَاوُد pension	1330 - phonic	مَوْتِي phonique
1315 - pensionary or pensioner	مَتَقَاوُد - مُحَال على المعاش pensionnaire	1331 - phonics	الصَّوْتِيَة: طريقة في تعليم المبتدئين القراءة واللفظ بالتركيز على مقاطع الحروف
1316 - per annum	سَنَوِيًّا par année (annuellement)	1332 - phono-film	شريط ناطق phono-film
1317 - percept	مُذْرَكٌ بالحواس perçu (par les sens)	1333 - phonograph	الفونوغراف - الحَاكِي phonographe
1318 - perception	الإدراك بالحواس (أو نفاذ البصرة) perception	1334 - phonography	الاختزال الصوتي (اختزال مبنى على أساس الصوت) phonographie
1319 - per contra	على العكس - بالمقلبة par contre	1335 - phonologist	صَوَاتِي (أَخَصَّائِي بالاصوات الكلامية) phonologue
1320 - performance	تمثيل في مسرحية représentation d'une pièce	1336 - phonology	فونولوجيا = صوارة (علم الاصوات الكلامية) phonologie
1321 - period	جَمَّة دراسية (من برنامج رياضي) programme scolaire (en sport)	1337 - phononception	سَمَاعُ الأصوات أو إخراجها phonation
1322 - periodical	كَوْرِي (منشور في مجلة دورية) périodique	1338 - photo	صورة فوتوغرافية photo
1323 - periphrasis	حَفْو périphrase		

- 1339 - photochronograph
مِرْسَام زَمْنِي (لتصوير شيء متحرك في فترات قصيرة)
photochronographe
- 1340 - photocopy or photoduplicate
نسخة فوتوغرافية (لطبوع أو مكتوب)
photocopie
- 1341 - photodrama
فيلم سينمائي
- 1342 - photoelectric celle
خَلِيَّة كهروضوئية
photoélectrique (cellule ...)
- 1343 - photoengraving
الحفر الضوئي أو الفوتوغرافي (وهي كليشيه أو طبعة
منجزة بالحفر الضوئي)
photogravure
- 1344 - photo finish
مَصَوِّر التَّهْيَاة أو السَّبْق الضوئي (الرجوع الى صورة
سباق أو لعب لتحديد الفائز في اجتياز خط الانتهاء أو
تسديد اصابة)
photo finish
- 1345 - photo flash
مُضْجَباح وَمُضِي كهربي (للتصوير)
photo flash
- 1346 - photogenic
تَصَوِّاري : ملائم للتصوير من وجهة النظر الجمالية مثلا
photogénique
- 1347 - photograph
صورة ضوئية أو فوتوغرافية
photographe
- 1348 - photographer
مَصَوِّر ضوئي (أو فوتوغرافي)
photographe
- 1349 - photography
التصوير الضوئي أو الفوتوغرافي
photographie
- 1350 - photomicrographe
صورة مِجْهَرِيَّة
photomicrographe
- 1351 - photo-offset
الأوفسيت الفوتوغرافي (تستخدم فيه كليشه معدة
فوتوغرافيا)
photo-offset
- 1352 - photoplay
مسرحية سينمائية (تمثيلية تعرض على الشاشة)
film dramatique
- 1353 - photo-print
نسخة فوتوغرافية
photocopie, photocalque
- 1354 - photosensing
تَحَسُّس كهربي ضوئي
lecture photoélectrique
- 1355 - photostat
نَسْخُ بالتصوير
photostat
- 1356 - phototelegraphy
الإبراق الضوئي (إرسال الصور بالراديو)
phototélégraphie
- 1357 - phraseogram or phraseograph
الرَّمز العِبَارِي (رمز على عبارة في الاختزال)
phaséogramme
- 1358 - phraseology
تَشْدُقُ في الكلام أو اسلوب مُمَيَّز
phaséologie
- 1359 - physic education
تربية بدنية
physique (éducation ...)
- 1360 - physiognomic
فِراسِي
physiognomonique
- 1361 - physiognomics
علم الفِرَاسَة (الاستناد الى ملامح الوجه أو أسايره
لمعرفة مزاج الطفل أو خلقه)
physiognomonie
- 1362 - pickup
بيكوب - لَأِطُّ الصوت
(يطلق أيضا على جهاز رابط بمحطة الإرسال المركزية)
pick-up
- 1363 - pictograph
صورة هيروغليفية تمثل فكرة
pictographe
- 1364 - pictorial
تَصَوِّيري
pictural
- 1365 - picture book
كتاب مَصَوِّر (للأطفال خاصة)
images (livre d' ...)
- 1366 - picture carte
بطاقة مَصَوِّرَة
images (carte d' ...)
- 1367 - picture gallery
مُعْرَض الصُّور أو الرسوم
images (galerie d'exposition d' ...)

- 1368 - picture-goer
habitué du cinéma
أليف السينما
- 1369 - picture play
film
فيلم - شريط
- 1370 - picture restorer
tableaux (restaurateur de ...)
مَرِّمُ لوحات
التاريخ بالمصور
- 1371 - picture writing
pictographie
image (écriture par l' ...)
- picture-story
images (histoire en ...)
الكتابة التصويرية : شكل بدائى للكتابة بالمصور
كرمز للمعنى
- 1372 - picturedom
monde de l'écran
عالم السينما
- 1373 - picturize
adapter un roman à l'écran
اقتباس رواية للشاشة
- 1374 - placard
placard
إعلان
- 1375 - plagiarist
plagiariste
مُنْتَحِل آراء مؤلف
- 1376 - plastic arts
plastiques (arts ...)
الفنون التشكيلية
- 1377 - platen
rouleau ; cylindre de machine à écrire
أسطوانة المِرْقَنَة (أى الآلة الكاتبة)
- 1378 - play
représentation, théâtre
تمثيل
- 1379 - play back
play back
الاستماع الى أسطوانة بعد تسجيلها مباشرة
- 1380 - playback machine
écoute-enregistrement
سَمَاعَة المَسَجَلَات (مباشرة بعد تسجيلها)
- 1381 - play-book
recueil de pièces de théâtre
مجموعة مَسْرُجِيَّات
- 1382 - play-field
terrain de jeux
مَلْعَب
- 1383 - playgoer
(voir picture-goer)
مُحِبُّ المرح
- 1384 - play-pen
parc d'enfants, baby-parc
رَوْضُ اطفال
- 1385 - playhouse or playground
terrain de jeu pour enfant
مَلْعَب صغىر للاطفال
- 1386 - playlet
pièce théâtrale courte
مسرحية قصيرة
- 1387 - play-spell
récréation
إِسْتِرَاحَة
- 1388 - playsuit
habit de jeu (pour enfants)
لباس لَعِب للاطفال
- 1389 - playtime
jeu (temps de ... ou de loisirs)
وقت اللعب أو وقت التسلية
- 1390 - play-world
monde imaginaire des enfants
عَالَم الخيال (عند الاطفال)
- 1391 - pleonasm
pléonasmie
حشو (فى الكلام)
- 1392 - pocket-book
poche (carnet de ...)
دِفْتَر الجيب
- 1393 - pocket-edition
poche (édition de ...)
طَبْعَة الجيب
- 1394 - point d'appui
point d'appui
نُقْطَة اِرْتِكَاذ
- 1395 - polychromy
polychromie
من الزخرفة بالألوان
- 1396 - polygraph
(1) آلة اسْتِنْسَاخ
(2) متعدد الموضوعات وهو صاحب مصنفات فى مواد مختلفة
appareil à polycopier ; polygraphe

- 1397 - polyhistor شخص متمدّد جوانب الثقافة
polyhistor
- 1398 - polyphony تَعَدُّدُ الأصوات
polyphonie
- 1399 - polyvalent مَتَمَدِّدُ التَّكَانُفِ
polyvalent
- 1400 - pool تَجَمُّع
regroupement
- 1401 - popgun بندقية الهواء أو الفلين (يلهو بها الاطفال)
pistolet bouchon, pétoloire
- 1402 - pop-off متكلم بدون روية وبصوت مرتفع
celui qui parle à haute voix, à tort et à travers
- 1403 - portraitist مَصَوِّرُ الاشخاص (زيتيا خاصة)
portraitiste
- 1404 - pose وَضْعَةٌ (خاصة بشخص لكي ترسم صورته)
pose
- 1405 - positive صَوْرَةٌ مُوجِبَةٌ
positive
- 1406 - postgraduate بَعْدُ يَتَخَرَّجُ
أي بَعْدُ التَّخَرُّجِ مِنْ كَلِيَّةٍ
postdiplômé
- 1407 - postscript حاشية على رسالة
postscriptum
- 1408 - practical nurse حَاضِنَةٌ عَمَلِيَّةٌ (اكتسبت التجربة بالممارسة)
nourrice expérimentée
- 1409 - preceptive تعليمي
préceptif
- 1410 - preceptor مَدْرِّسٌ - مَطْمٌ - (أو مدير مدرسة)
précepteur
- 1411 - preceptress مَدْرِّسَةٌ - مَطْمَةٌ
préceptrice

- 1412 - precursor رَائِدٌ - مُمَهِّدٌ
précurseur
- 1413 - preface إِمْتِحَانٌ تَهْيِيدِي
examen préliminaire
- 1414 - preschool روضة اطفال - قَبْدَرْسِي
(أي قبل الدخول الى المدرسة)
prescolaire
- 1415 - press (to) يَسْتَخْرِجُ اسطوانة مسجلة عن اسطوانة فونوغرافية ام
tirer copie d'un disque original
- 1416 - press photographer مَصَوِّرُ صَخَافِي
يستخرج صورة فوتوغرافية عن صورة سلبية
= الصورة نفسها
presse (photographe de ...)
- 1417 - print (to) إِسْتَخْرَجَ صَوْرَةَ كَلِيْشِه
tirer une épreuve d'un cliché
- printer الطابِيعَةُ
imprimante
- 1418 - printing plate الرَّوْسَمُ - الكَلِيْشِه
cliché
- 1419 - printing press آلَةُ طَابِيعَةُ
imprimerie
- 1420 - private school مَدْرَسَةٌ خَاصَّةٌ (غير حكومية)
privée (école ...)
- 1421 - probation فتره تجريبية التأكّد من الأهلية
épreuve
- 1422 - procès-verbal مَحْفَظَرٌ
procès-verbal
- 1423 - proctor مراقبة الطلبة اثناء الامتحان
contrôle des étudiants au cours de l'examen
- 1424 - proctorize (to) أَخَضَعَ طَالِبًا لِنِظَامِ الجَامِعَةِ
soumettre un étudiant à la discipline de l'université
- 1425 - producer مَخْرُجٌ أو مُنْتِجٌ لِمَرْحَبَةِ الخ
producteur

- 1426 - production إنتاج أدبي أو فني
production
- 1427 - production program برنامج قابل للتطبيق
exécutable (programme ...)
- 1428 - professorate or professorship الأستاذية : مركز الأستاذ أو منصبه
professorat
- 1429 - professoriat or professoriate هيئة الاساتذة
professeurs (corps de ...)
- 1430 - program برنامج أو منهج
programme
- 1431 - program bug خطأ برمجي
programme (erreur de ...)
- 1432 - program director مدير البرامج
programmes (directeur des ...)
- 1433 - programmed instruction تعليم مُبرمج
programmée (Instruction ...)
- 1434 - programmer مبرمج
programmeur
- 1435 - programmer trainee طالب البرمجة
programmeur (élève ...)
- 1436 - project or projet مشروع
projet
- 1437 - projection إسقاط (عرض صور على شاشة)
projection
- 1438 - projectionniste إسلاطي (ممثل الإسلاط)
projectionniste
- 1439 - projector الإسلاط (أداة لتسليط الصور على الشاشة)
projecteur
- 1440 - prompt book نسخة الملقن (في المسرح)
manuscrit du souffleur
- 1441 - prompt box ركن الملقن (في المسرح)
souffleur (trou du ...)
- 1442 - prononciation التلفظ أو طريقة التلفظ
prononciation
- 1443 - proof تجربة طباعية
épreuve
- 1444 - proposition مقترح
proposition
- 1445 - proscenium خشبة المسرح
proscénium, avant-scène
- 1446 - prospectus نشرة تهيئية
كراسة دعائية
prospectus
- 1447 - prototype نموذج أولي
prototype
- 1448 - prover or reader or proof-reader ممسح البروفات المطبعية
tireur d'épreuves
- 1449 - proverb مثل مأثور
proverbe
- 1450 - proving ground مكان التجارب العلمية
expérience (terrain d'...)
- 1451 - pseudonym = pen name اسم مستعار
pseudonyme
- 1452 - pseudoscience العلم الزائف
pseudoscience
- 1453 - psychograph الرسم البياني النفسي
psychographe
- 1454 - public-adress system مكبر الصوت الخطابي أو مجهر الخطب
amplificateur des discours
- 1455 - public school مدرسة رسمية
publique (école ...)
- 1456 - publisher الناشر
éditeur

1457 - pupil
élève
تلميذ

1458 - punch tape
perforée (bande ...)
الشريط المثقوب

1459 - punched card carrying tray
bac à cartes
مَجْرَىُّ البطاقات

1460 - punched card reader
cartes (lecteur de ...)
قارئة البطاقات

1461 - punched card sorter
trieuse de cartes
مَرَاةُ البِطَاقَات

1462 - punched card tabulator
tabulatrice
مُجَدِّولَةُ بَطَاقِيَّة

1463 - punched tape reader
bande perforée (lecteur de ...)
قَارِئَةُ الشريط المثقوب

1464 - puncher
perforatrice
الثَّقَابَةُ

1465 - puppet
marionnette
مُمَيَّةٌ مُتَحَرِّكَةٌ (لِرَوْضِ اطفال مثلا)

1466 - puppet-play or p. show
marionnettes (spectacle de ...)
مَسْرَحُ الدُمِيِّ

1467 - puppet-strings
marionnettes (fils de ...)
خِيوطُ تَحْرِيكِ الدُمِيِّ

1468 - puppeteer
joueur de marionnettes
مُحَرِّكُ الدُمِيِّ

1469 - puppetry
mômerie
فن تحريك الدمي

1470 - pyrotechnics
pyrotechnie
فن الالامب النارية

1471 - pyrotechnist
pyrotechnicien, artificier
اختصاصي في الناريات

Q

1472 - quadrivium
رَبَاعِيَّةُ التعلِيم
منهج تعليمي قديم كان يشتمل على الحساب والموسيقى والهندسة والفلك للسنوات الثلاث بين البكالوريوس والماجستير

quadrivium

1473 - qualifications
مَوْهَلَات

qualifications

1474 - quantization
بَيَانُ الكَمِّ

quantification

1475 - quantizer
مُبيِّن الكَم

quantificateur

R

1476 - radiophotograph
radiophotographe
صورة مُرْسَلَةٌ باللاسلكي

1477 - ragged school
école des quartiers pauvres
مدرسة مَجَانِيَّةٌ لأولاد الفقراء

1478 - random access
selectif (accès ...)
مُدْخَلٌ اِتِّفَاقِي

1479 - random check
contrôle par sondage
مراقبة بِالامْتِحَار

1480 - rational explanations
rationnelles (explications ...)
تفسيرات مَعْقُولَةٌ

1481 - raw data
brutes (données ..), données à traiter
مُعْطِيَاتٌ خَامَةٌ أو أولية

1482 - raw material
brute (matière ...)
مَادَةٌ خَامَةٌ

1483 - read in (to)
mémoriser, (mettre en mémoire)
يُسَجِّلُ في الذاكرة

1484 - reader
sépétiteur
مُسَاعِدٌ اِسْتَاذٌ أو معيد

- 1485 - reader
مُتَمِّن مخطوطات
lecteur chargé d'apprécier la valeur
d'un manuscrit
- 1486 - reader
كتاب التلاوة
أو مختارات للتلاوة
livre de lecture, recueil de morceaux
choisis
- 1487 - reader (first ...)
الكتاب الأول للتلاوة
premier livre de lecture
- 1488 - readership
استاذية المحاضرات في كلية
charge de cours; maîtrise de confé-
rences
- 1489 - receiver
مُخْرَن الاستقبال
magasin de réception
- 1490 - recension
تَنْقِيح اثر قَدِيم (بدراسة نقدية للنص والصادر)
recension
- 1491 - recitation
الِقَاءُ
récitation
- 1492 - recitation
تَسْمِيح: اجابة التلميذ أو الطالب الشفهية على الاسئلة
الملتقاة عليه
réponses orales des élèves (aux
questions qui leur sont posées verba-
lement)
- 1493 - reciter
كتاب مَحْفُوظَات
livre de récitation
- 1494 - recompense
مُكَافَاة
récompense
- 1495 - record changer
مُبَدِّلَةُ الاسطوانات (آلة تنزلها الى القرص الدائر
دون تدخل السامع)
disques (changeur de ...)
- 1496 - record keeping
تَمَهَّدُ المَحْفُوظَات
tenue d'archives
- 1497 - record library
مَكْتَبَةُ الاسطوانات
discothèque
- 1498 - recorder
سَجَّالَةٌ
enregistreur (appareil ...)
- 1499 - recorder (disk ...)
اسطوانة السجالة
disque d'enregistrement ou d'enregis-
treur
- 1500 - recorder (film ...)
فِطْرِب السجالة
film d'enregistreur
- 1501 - recorder (tape ...)
الفِطْرِب المَغْنَطِي للسجالة
bande magnétique pour enregistrement
- 1502 - recording
تَسْجِيل
enregistrement
- 1503 - recording-room
مَرْكَز التَسْجِيل
enregistrement (central d'...)
- 1504 - recordist
مُسَجِّل الصوت
enregistreur
- 1505 - rector
رئيس جامعة
recteur
- 1506 - rectorate
مُنْصِب رئيس جامعة
rectorat
- 1507 - re-examination
مَحْصُ ثَان
re-examen
- 1508 - refectory
مَطْعَم المدرسة أو الكلية
réfectoire
- 1509 - refectory table
طَاوِلَةُ المَطْعَم أو المتطاولة
réfectoire (table de ...)
- 1510 - reference
مَرْجِع
référence
- 1511 - reference book
كتاب مرجع
référence (livre de ...)
- 1512 - reference library
مَكْتَبَةُ مَرْجِعِيَّة
référence (bibliothèque de ...)

- 1513 - reference (mark ...) ملاحظة مَرْجِية
référence (note de ...)
- 1514 - referential مَرْجِمي
référentiel
- 1515 - reform school إِصْلَاحِيَّة الصِّبْيَانِ أَوْ الْبِنَاتِ
réforme (école de ...)
- 1516 - regisseur مَخْرِج مَسْرُحِي
régisseur
- 1517 - register رِجِيسْتَر
registre
- 1518 - registrar أَمِين السَّجَل
teneur des registres
- 1519 - registrarship مِهْمَّة أَوْ وظيفَة الوَثَائِقِ
charge d'archiviste
- 1520 - registration وثيقة تَسْجِيل
enregistrement (document d'...)
- 1521 - reinitation الأَسْتِيفَانِ
relance
- 1522 - release إِعْفَاء
libération
- 1523 - reliability إِمكَانِيَّة الاِسْتِغَالِ (لآلَة فِي ظُرُوف مَعِينَة)
fiabilité
- 1524 - relocatability إِمكَانِيَّة التَّنْقِيلِ
translatabilité
- 1525 - remove تَرْفِيع طَالِب إِلَى صَفِ اعْلَى
passage à une classe supérieure
- 1526 - remove (examination for the ...) شَهَادَة المُرُور (مَن قَسَمَ إِلَى قَسَم)
passage (examen de ...)
- 1527 - rental library مَكْتَبَة الإِعَارَة وَالتَّاجِرِ
prêt et location (bibliothèque de ...)
- 1528 - repeat بَرْنَامِج مَعَاد تَقْدِيمِهِ (فِي الرَادِيُو أَوْ التِّلْفِزَة)
répétition
- 1529 - repeater طَالِبٌ مُعِيد (أَيْ يَمِيد صَفًا أَوْ مَادَة رَسِبَ فِيهَا)
redoublant
- 1530 - repertoire or repertory كَتِفٌ عام أَوْ فِخْرَة مَسْرُحِيَّاتٍ تَعَدُّ لِمَوْسَمٍ مَا
répertoire
- 1531 - repertory theater مَسْرُحُ الفِخْرَاتِ
والفِخْرَاتِ هِيَ مَجْمُوعَة مَسْرُحِيَّاتٍ تَقْدَمُ فِي مَوْسَمٍ مَسْرُحِيٍّ
repertoires (théâtre des ...)
- 1532 - repetition (1) قِطْعَة مَحْفُوظَاتٍ (لِلإِسْتِظْهَارِ وَالإِلْقَاءِ)
(2) نَسْخَة مِّنْ أُنْجَازٍ فَنِيّ
répétition, double d'une œuvre d'art
- 1533 - replica صُورَة مَنقُولَة (نَسْخَة مِطَابِقَة)
double, fac-similé (d'un document)
- 1534 - replication اسْتِخْرَاج نَسْخَة مُطَابِقَة
réplique (tirage d'une ...)
- 1535 - report card تَقْرِيرٌ مَدْرَسِيٌّ (عَن سِرِّ طَالِبٍ تَقْدِمُهُ إِدَارَة المَدْرَسَة إِلَى ذَوِيهِ)
rapport (carte- ...)
- 1536 - report writer بَرْنَامِجُ الطَّبْعِ
programme d'édition
- 1537 - reporter مَقْرَّر
rapporteur
- 1538 - representation تَمثِيل
représentation
- 1539 - reprint edition طَبْعَة ثَانِيَة
réimpression ; nouveau tirage
- 1540 - repro نَسْخَة نَاصِعَة (عَن وَثِيقَة مَصْفُوفَة أَوْ مَنضُودَة فِي مِطْبَعَة)
repro
- 1541 - reproduction نَسْخَة طَبَقَ الأَمَلِ
reproduction
- 1542 - research work بَحْثٌ عِلْمِيٌّ
recherche scientifique
- 1543 - researcher, researchist بَاحِث
chercheur

- 1544 - reservoir
réservoir
خَزَان قَلَم جَبْر
- 1545 - residence
résidence dans une université (surtout Oxford)
فترة دراسية في كلية
- 1546 - residence of undergraduates
internat des étudiants
داخلية طلبة جامعيين
- 1547 - resonator
résonator amplificateur
مِرْزَان (كاشف الذبذبة الكهربائية أو مضخم الصوت)
- 1548 - retouch
retouche
رَوْتَشَة - تَمْيِيق - تَنْقِيح
- 1549 - re-trace (to)
reconstituer un dessin
يَمِيد الرِّسْم بِإِظْهَار خَطوطه الباهتة
- 1550 - retrieve
recouvrement
اِسْتِرْدَاد أو اِسْتِرْجَاع
- 1551 - retrieval (beyond or past ...)
erreur irréparable
خَطَا لَا يَفْتَر
- 1552 - retrospection
rétrospection
اِسْتِمَادَة أو اِسْتِعْرَاضِ الْاِحْدَاثِ الْمَاضِيَة
- 1553 - returnable document
aller-retour (document ...)
مُسْتَنْدُ مَرْسَلٍ مُسْتَرْجِعٍ
- 1554 - reversal
renversement d'une image
تَحْوِيلِ الصُّورَةِ الْمَوْجِبَةِ اِلَى سَالِبَةِ أَوِ الْمَكْسِ
- 1555 - rewind
rebobinage
لَفُّ الشَّرِيْطِ
- 1556 - rhetor
rhéteur
مُدْرِسُ عِلْمِ الْبَلَاغَةِ أَوِ الْبَيَانِ
- 1557 - ribbon
ruban de machine à écrire
شَرِيْطُ الْمِدَادِ (فِي الْمَرْقَنَةِ)
- 1558 - rider
annexe ou papillon (d'un document)
مُلْحَقٌ بُوْثِيْقِيَّةٌ
- 1559 - risk
risque
مُجَازَنَة - خَطَر
- 1560 - risqué
risque (contre ...)
تَمَعَة غَيْرُ مُحْتَشِمَة
- 1561 - rabot
rabot
مَوْرَة نَمُوْجِيَّة
- 1562 - roll call
nominal (appel ...)
تَرْتِيْدُ (الْمُنَادَاةُ عَلَى الْاِسْمَاءِ لِمَعْرِفَةِ الْمُتَغْيِبِيْنَ)
- 1563 - roll film
roulé (film ...)
فِيْلْمٌ مَلْفُوْفٌ (لِاِخْذِ سَلْسَلَةِ مِنَ الصُّوْرِ السَّاكِنَةِ)
- 1564 - roman à clef
roman à clef
تَمَعَة مُقَنَّعَة (تَرْوِي وَتَقَاعِ حَقِيْقِيَّة)
- 1565 - rotation of tapes
roulement (utilisation des bandes par ..)
تَشْفِيْلُ الْأَشْرَطَةِ بِالْتَنَاقُوبِ
- 1566 - routine
sous-programme
بِرْنَامِجٍ فَرْعِي
- 1567 - routine check
contrôle programmé
مِرَاتِبَة مُبْرَمَجَة
- 1568 - rubber stamp
caoutchouc (cachet de ...)
خَتْمٌ مَطَّاطِي
- 1569 - runability
exécutabilité (d'un programme)
تَابِلِيَّةُ تَطْبِيْقِ الْبِرْنَامِجِ
- 1570 - run-in
inséré
كَلَامٌ مُقْحَمٌ فِي مَكْتُوبٍ
- 1571 - running hand
cursive (écriture ...)
كِتَابَة عَادِيَّة مُتَّصِلَة الْحُرُوفِ
- 1572 - running head
titre répété en tête de chaque page
الرَّأْسِيَّةُ السَّائِرَة (عُنْوَانٌ يَتَكَرَّرُ فِي كُلِّ صَفْحَةٍ)
- 1573 - running title
courant (titre ...)
عُنْوَانٌ سَائِرٌ (عُنْوَانٌ مَطْبُوعٌ عَلَى كُلِّ الصَّفْحَاتِ)

1574 - rusticate (to) يطرد من الكلية مؤقتا
renvoyer temporairement un étudiant

S

1575 - safety stock المخزون الاحتياطي
sécurité (stock de ...)

1576 - sag انحراف عن الخط المرسوم
déviation (de la ligne définie)

1577 - saga novel or romain-fleuve قصة نهر (قصة طويلة)
romain-fleuve

1578 - sandbox مَرملة الكتابة
sablier

1579 - sandlot مَلعب الرمل (للعب الصبيان)
terrain de sable (pour jeux d'enfants)

1580 - satchel حَقِيبة للكتب المدرسية
cartable

1581 - savoir faire لِبَاتة اجتماعية
savoir faire

1582 - scale مِسْطَرة مُدرَّجَة
règle graduée

1583 - scenario السِّناريو (مخطط المسرحية أو الفيلم)
النص السينمائي أو نص ما يعد للاخراج
scénario

1584 - scenarist كاتب السيناريو
scénariste

1585 - scene مَشهد
scène

1586 - scene-dock مُستودع أجهزة المسرح
décors (remise à ...)

1587 - scene-painter رَسامُ ديكور المسرح
décors (peintre de ...)

1588 - scenery جِهَازُ المَسرح
décors de la scène

1589 - schematic diagram تخطيط مَبْدئِي
schéma de principe

1590 - school مَدْرَسَة
école

1591 - school age سِنُ التلمذة أو سن الطلب
scolaire (âge ...)

1592 - school board مجلس التعليم أو مجلس المدرسة
(لجنة محلية مسؤولة عن التعليم)
conseil d'école

1593 - schoolboy تلميذ أو طالب
écolier, étudiant

1594 - school edition الطبعة المَدْرَسية (طبعة خاصة بطلاب المدارس منقحة أو مشروحة)
scolaire (édition ...)

1595 - school fellow or schoolmate زَمِيلُ الدَّرَاسَة
condisciple

1596 - schoolgirl تلميذة أو طالبة
écolière ou étudiante

1597 - schooling ثَقَافَة مدرسية
culture scolaire, enseignement scolaire

1598 - schoolman مدرس أو ناظر مدرسة
maître d'école ou directeur d'école

1599 - schoolmaster مَدْرَس - مُعَلِّم
école (maître d' ...)

1600 - schoolmistress مَعَلِّمَة - مَدْرَسَة
école (maîtresse d' ...)

1601 - schoolroom حُجْرَة الدَّرَس
classe (d'étude)

1602 - schoolteacher مَدْرَس - مُعَلِّم
instituteur

1603 - scientific method طَريقَة علمية
scientifique (méthode ...)

- 1604 - scientism
العلمية : طريق وميزات العلماء
scientisme
- 1605 - scientist
علم
scientiste
- 1606 - sciolism
التعلم - ادعاء العلم
demi-savoir ; demi-science
- 1607 - sciolist
متعلم (مدعي العلم)
demi-savant ; faux savant ; prétendu savant
- 1608 - scout or scouter
كشاف
scout
- 1609 - scouting
النشاط الكشفي
scoutisme
- 1610 - scoutmaster
رئيس الكشافة
chef éclaireur ; chef-scout
- 1611 - scrap book,
سجل القصصات (تلمق على صفحاته الصور
وقصاصات الصحف)
album de découpures
- 1612 - screen
الشاشة
écran
- 1613 - screen (projection ...)
عرض على الشاشة
écran (projection sur ...)
- 1614 - screenland
منامة السينما
industrie cinématographique
- 1615 - screen rights
حقوق إعادة الإخراج السينمائي
reproduction cinématographique
(droits de ...)
- 1616 - screen star
نجم السينما
écran (vedette de l'...)
- 1617 - screen struck
ولوع بالسينما
cinéma (entiché du ...)
- 1618 - script
مخطوطة مسرحية
scénario
- 1619 - script-writer
كاتب السيناريو
auteur du scénario
- 1620 - secondary school
مدرسة ثانوية
secondaire (école ...)
- 1621 - selector
المنتقي
sélecteur
- 1622 - self-instruction device
أداة التثقيف أو التعليم الذاتي
self-instruction (instrument de ...)
- 1623 - seminar
حلقة دراسية
séminaire
- 1624 - separator
الحرف (أو الرمز) الفاصل
1) caractère de séparation.
الفاصلة (آلة نضم صفحات الورق)
2) déliasseuse
- 1625 - senior high school
مدرسة ثانوية عليا
collège supérieur
- 1626 - sensing station
محل القراءة
lecture (poste de ...)
- 1627 - sheeder
مزادة المستندات
machine à détruire les documents
- 1628 - sheet
مَرْخ : صحيفة تطوى لفتين
feuillet (se pliant en deux)
- 1629 - sheet (lantern ...)
شاشة المرض
projections (écran à ...)
- 1630 - shoot
تصوير بالكاميرا - التقاط الصورة
prise de vue
- 1631 - showman
مخرج المسرحية
directeur d'un spectacle
- 1632 - shutter
مضراع الكاميرا
أداة تفتح وتغلق أمام العدسة لإدخال النور
obturateur au diaphragme
- 1633 - shutterbug
عاشق الكاميرا
étiché de la caméra

- 1634 - silver screen
الشاشة الفضية (شاشة السينما)
argent (écran d'...)
- 1635 - similation
المحاكاة
similation
- 1636 - simulcat (simultaneous broad cast)
إذاعة برنامج بالراديو والتلفزة في آن واحد
diffusion simultanée par radio et télé-
vision
- 1637 - slide rule
المسطرة الحسابية
calculer (règle à ...)
- 1638 - slur
لطفة مطبعية
macule
- 1639 - smudge-proof
مقاوم للتلطيخ
anti-maculage
- 1640 - soft copy
العرض المرئي (على الشاشة)
présentation visuelle (sur écran)
- 1641 - soft ware package
مجموعة برامج
ensemble de programmes
- 1642 - sound
الصندوق الصوت في الفونوغراف
résonance (caisse de ...)
- 1643 - sound camera
الكاميرا الصوتية (آلة تصوير لتسجيل الصوت مع
الصورة في آن واحد على نفس الشريط)
son (caméra- ...)
- 1644 - sound-cartoon
صور متحركة ناطقة
sonore (dessin animé ...)
- 1645 - sound drum
اسطوانة الصوت
son (disque du ...)
- 1646 - sound proof
عازل للصوت - كتوم للصوت
insonore
- 1647 - sound track (magnetic)
المدج الصوتي البصري
sonore(piste ... optique)
- 1648 - sound track (optical)
المدج الصوتي المغنطى
sonore (piste ... magnétique)
- 1649 - sounding-board
المرنان - اللوحة الصوتية
abat-voix
- 1650 - sound motion picture
فيلم سينمائي ناطق
sonore (film ...)
- 1651 - sound wave
الموجة الصوتية
sonore (onde ...)
- 1652 - source book
مراجع أولي
source (livre ...)
- 1653 - spectacle
مشهد
spectacle
- 1654 - spectator
مشاهد - متفرج
spectateur
- 1655 - speed (silent ...)
سرعة صامتة (او درجة حساسية الشريط للضوء)
vitesse Insonore
- 1656 - speed (sound ...)
سرعة الصوت
vitesse du son
- 1657 - speller
التهجي - كتاب لتعليم التهجي
épellateur
- 1658 - spelling
تهجئة
épellation
- 1659 - splice
ومل أجزاء الشريط
collure (ou point de collage) d'un film
- 1660 - splicer
لصاق (او واصلة) أجزاء الشريط
colleuse ou presse à coller (un film)
- 1661 - splicing tape
شريط قابل للالتصاق
adhésive (bande ...)
- 1662 - sport shirt
قميص رياضي (مفتوح العنق)
sport (chemise de ...)
- 1663 - sportsmanship
روح رياضية
esprit sportif
- 1664 - sportswear
ملابس الرياضة
tenue de sport

- 1665 - stage
scène, plateau خشبة المسرح
- 1666 - stagecraft
technique de la scène الصنعة المسرحية
- 1667 - stage director (or manager)
théâtre (directeur du ...) مدير المسرح
- 1668 - stage-door
entrée des artistes باب المسرح الخلفي
- 1669 - stage fright
trac des acteurs رَهْبَة المسرح (ارتباك الممثل أمام الجمهور)
- 1670 - stage-property
théâtre (accessoire de ...) لَوَاقِح أو ملحقات المسرح
- 1671 - stage-rights
production (droits de ...) حقوق التأليف المسرحي
- 1672 - stage setting
scène (mise en ...) إَعْدَاد المسرح
- 1673 - standard
classe de l'école primaire صَفٌّ في مدرسة ابتدائية
- 1674 - standard novels
classiques (romans ...) روايات كلاسيكية
- 1675 - standardization
standardisation, normalisation التَّيْبِيط
- 1676 - stationery
papeterie وِرَاقَة
- 1677 - stencil
stencil, poncif الاستنسل - الورق المهرق
- 1678 - stenograph
sténographe آلة الإختزال
- 1679 - stenographer
sténographe مُخْتَزِل
- 1680 - stenography
sténographie الإختزال
- 1681 - stereograph
stéréographe صورة مجسائية
- 1682 - stereography
stéréographie تصوير مجسائي
- 1683 - stereomicroscope
stéréomicroscope مِجْهَرِ مِجْسَائِي
- 1684 - stereophonic
stéréophonique مِجْسَم أو مِصَوَّرِ مِجْسَائِي
- 1685 - stereophotography
stéréophotographie تصوير فوتوغرافي مجسائي أو مِجْسَم
- 1686 - stereoscope
stéréoscope استريوسكوب أو مِجْسَم (أداة تجسيم الصورة)
- 1687 - stereoscopy
stéréoscope الاستريوسكوبية - المِجْسَائِيَة
- 1688 - stereotyped
stéréotypé مِثْوَلَب (مكرر من غير تغيير)
- 1689 - stick finger
clavier (touche du ...) أَمْبِيع المِخْرَب
- 1690 - stockout
rupture de stock المِوَز في الذخيرة
- 1691 - storability
possibilité de stockage إمكانيّة الإختزان
- 1692 - storage vault
archives (local à ...) مُسْتَوْدَعُ المَحْبُوظَات
- 1693 - store
magasin (1) مخزن - مستودع
mémoire (2) حافظَة - نِكْرَى
- 1694 - story
récit, conte حكاية خاصة بالأطفال
- 1695 - story (film ...)
ciné-roman رواية للسينما

- 1696 - story (short-...) رواية صغيرة
nouvelle
- 1697 - story book حكايات للأطفال
livre de contes
- 1698 - story-telling الفن القصصي
conter (l'art de ...)
- 1699 - story writer كاتب قصصي
novelliste
- 1700 - strawhat; strawhat theater المسرح الصيفي
thâtre d'été
- 1701 - strip (comic ...) مسلسلة هزلية
feuilleton comique
- 1702 - stripe شريط
bande
- 1703 - stroboscope الستروبوسكوب (مقياس سرعة التردد)
stroboscope
- 1704 - student طالب
étudiant
- 1705 - student government حكومة الطلاب : تنظيم حياة الطلاب والاشراف لضمان الانضباط المدرسي
étudiants (gouvernement des ...)
- 1706 - student lamp مصباح القراءة أو الماطلمة
étudiant (lampe d'...); lampe pour lecture
- 1707 - studentship تلمذة ، منحة جامعية
bourse d'études
- 1708 - student teacher معلم متدرب
stagiaire (maître ...)
- 1709 - studio مَقْدَمُ الرَّسَامِ أو المَصَوِّرُ
دار صناعة الأفلام
studio
- 1710 - study دراسة أو مَدْرَس (مكان يخلو فيه المرء للدراسة)
étude

- 1711 - study guides معالم الدراسة
étude (guides d'...)
- 1712 - studyhall حُجْرَةُ الدرس (حجرات في مدرسة مخصصة للدراسة)
فِنْدَةٌ مِنْ يَوْمِ الطَّالِبِ مَخْصُصَةٌ لِلدَّرَاسَةِ
salle d'étude
- 1713 - style, stylograph إِبْرَةُ التَّسْجِيلِ عَلَى الإِسْطَوَانَاتِ
style (de gramophone)
- 1714 - stylograph المِذَادُ - قَلَمُ الحِبْرِ
stylographe
- 1715 - subcollegiate or subcollege مُكَيَّفٌ وَمُنَاقِلٌ لِحَاجَاتِ الطَّالِبِ غَيْرِ المُؤَهَّلِينَ لِلانْتِسَابِ إِلَى الكَلِيَّةِ
adapté aux besoins des étudiants non admissibles à l'accès d'une université
- 1716 - subroutine برنامج فرعي
sous-programme
- 1717 - subtitle عنوان فرعي (في كتاب أو على فيلم)
sous-titre
- 1718 - summer school المدرسة الصيفية
été (école d'...)
- 1719 - superscript حَسْرَفٌ فَوْقِيّ
lettre de suscription (sur document)
- 1720 - superscription شيء مكتوب أو منقوش فوق شيء آخر
suscription
- 1721 - surname كُنْيَةٌ - لَقَبٌ
sumom
- 1722 - sweat shirt بَزَّةٌ رِيَاضِيَّةٌ مُضْفَاةٌ
large habit sportif
- 1723 - swimsuit نوب السباحة
maillot de bain
- 1724 - synchronised مُتَرَازِمٌ
synchronisé
- 1725 - synchroscope السنكروسكوب : مِكْشَافُ التَّرَازِمِ
synchroscope

- 1726 - systems approach
étude globale دراسة إجمالية
- 1727 - system design
étude (plan d'...) تصميم الدراسة
- 1728 - systems programmer
étude (programmeur d'...) مبرمج الدراسات
- 1729 - system (telephone...)
réseau téléphonique شبكة التلغراف
- T**
- 1730 - tab machine
tabulatrice مَجْدُولَة
- 1731 - tab reader
cartes (lecteur de...) قارئة البطاقات
- 1732 - tableau curtain
rideau de théâtre سِتَارَة مَمْرَجِيَّة (تفتح في الوسط)
- 1733 - tabulating
tabulation جَدْوَلَة
- 1734 - tabulator
tabulatrice مَجْدُولَة (آلة لتنظيم الجداول)
- 1735 - tachistoscope
tachistoscope مَبْصَر (آلة عرض الصور الضوئية)
- 1736 - talent
talent مَوْهَبَة
- 1737 - talent child
bien doué (enfant...) طفل جد موهوب
- 1738 - talent man
talent (homme de...) رجل موهوب
- 1739 - talent scout
talent (détecteur de...) كَشَّافُ المَوَاهِب (شخص يسمى لاكتشاف المواهب في حقل من حقول النشاط)
- 1740 - talent show
talents (exposition des...) استعراض المواهب (استعراض معزونات أو أغان لاكتشاف مواهب أصحابها)
- 1741 - talkie
film parlant فيلم سينمائي ناطق
- 1742 - talking book
parlant (livre...) الكِتَابُ النَّاطِقُ (أسطوانة فونوغرافية)
- 1743 - talking machine
phonographe الحاكي - الفونوغراف
- 1745 - talking picture
film parlant فيلم ناطق
- 1746 - tandem engine
tandem (machine à cylindres en...) المَحْرَكُ التَّرَادُفِي - محرك مترادف الاسطوانات
- 1747 - tape
bande magnétique شريط مَغْنَطِي
- 1748 - tape library
bandothèque خزانة الاشرطة
- 1749 - tape loading
bande (mise en place de la...) تركيب الشريط
- 1750 - tape machine or teletypewriter
télétype المَبْرَقَة الكَاتِبَة
- 1751 - tape player
bande magnétique (lecteur de...) قارئة الشريط المغنطى
- 1752 - tape (prerecorded)
bande magnétique préenregistrée شريط مغنطى مسجل مقدما (أى قبل تقديمه للجمهور)
- 1753 - tape (video...)
bande magnétique vidéo شريط مغنطى تلفزيوني
- 1754 - teachability
aptitude à l'enseignement الصَّلَاحِيَّةُ للتدريس - قابلية التعليم
- 1755 - teachable
apt à l'enseignement مُلَائِمٌ للتعليم
- 1756 - teacher
instituteur معلم - مدرس
- 1757 - teachers college
école normale دارُ المعلمين (كلية لامعداد المعلمين)

1758 - teachership	مركز تعليمي	1774 - teleprinter	طابعَة عَنْ بُعْدٍ
professorat		telescripteur	
1759 - teaching	تعليم	1775 - telescope	التلسكوب - المقراب
enseignement		télescope	
1760 - teaching (machine ...)	آلة تدريس	1776 - teletype operator	مُنْخَلُّ المِرْقَة الكاتبة
enseignement (machine d'...)		télétypiste	
1961 - technical	تقني	1777 - televiewer	مُشَاهِد البِراج التلفزيونية
technique		télespectateur	
1762 - technician	التقني	1778 - televisor	تلفاز - جهاز تلفزيون
technicien		téléviseur	
1763 - technicolor	التصوير بالألوان	1779 - telex	التليكس
technicolor		télex	
1764 - technique	التقنية	1780 - template or templet	نَاقِب
technique (la ...)		gabarit, calibre	
1765 - technology	التقنية - التكنولوجية	1781 - tentative program	برنامج تجريبي
techonologie		test (programme- ...)	
1766 - telautograph	المِرْقَة الخاطئة (تطراف ناقل للخط والرسوم)	1782 - terminal	طرفي - آخر
télautographe		terminal	
1767 - telecast	إذاعة تلفزية	1783 - terminology	مطلحات فنية
télévision		terminologie	
1768 - telefilm	فيلم تلفزيوني (شريط منتج للتلفزيون)	1784 - test	(1) رَائِز : سلسلة أسئلة لقياس مقدرة الفرد أو الجماعة
film pour télévision		test	(2) بقياس - اختبار
1769 - telegenic	تلفازي : صالح للعرض على شاشة التلفزيون	1785 - test run	اختبار البرنامج
télégénique		essai de programme	
1770 - telephone book	دليل التلفون	1786 - text	النص (كلمات المؤلف الاصلية)
téléphone (annuaire de...)		texte	
1771 - telephoto	تيلفوتوغرافي (جهاز لنقل الصور الفوتوغرافية تطغرافيا)	1787 - textbook	كتاب مدرسي
téléphoto		cahier de textes	
1772 - telephotograph	صورة تيلفوتوغرافية	1788 - text edition	طبعة مدرسية
téléphotographe		scolaire (édition...)	
1773 - teleplay	المسرحية التلفزيونية		
téléthéâtre			

- 1789 - theater or theatre
 théâtre مسرح
- 1790 - teathergoer
 amateur de théâtre, habitué des théâtres
 إلفُ المَسَارِحِ (الكثير التردد عليها)
- 1791 - theater-in-the-round
 théâtre circulaire المسرح المَدَوَّر
- 1792 - theatrical
 théâtral مسرحي
- 1793 - theatrics
 art théâtral التمثيل المسرحي
- 1794 - thesis
 thèse أطروحة (رسالة تقدم لنيل شهادة جامعية)
- 1795 - thinking machine
 penser (machine à ...) مَكِينَة مُفَكِّرَة
- 1796 - thumbnail (sketch ...)
 croquis minuscule ; vignette مشهد مسرحي مُوجَّز
 نقش صغير
- 1797 - ticker
 télégraphe Imprimeur التلغراف الكاتب
- 1798 - ticket issuing machine
 tickets (distributeur de ...) مَوْزَعَة التذَاقِر
- 1799 - tickets loll
 caisse enregistreuse (rouleau de ...) لَفَّامَة الشَّرِيط (للصندوق المسجل)
- 1800 - time clock
 horloge (marquant) le temps de permanence ساعة الدَّوَام
- 1801 - time device
 minuterie عَدَدَات الدَّقَائِق
- 1802 - timetable
 emploi du temps ou livret horaire جَدْوَل المَوَاعِيد
- 1803 - title role
 titre (rôle- ...) الدَّوْر العُنْوَانِي
 الدور الذي تستمد منه المسرحية عنوانها
- 1804 - tone-arm
 bras acoustique (d'un phonographe) فِزَاع الحَاكِي
- 1805 - toolbox
 coffre à outils صندوق الأدوات (أو العُدَّة)
- 1806 - toolhouse
 resserre (cabane à outils) مَخْزَن الأدوات (أو العُدَّة)
- 1807 - touchstone
 pierre de touche ; critérium مَحَكَة - وسيلة اختبار
- 1808 - tour de force
 tour de force عَمَل المَعْي (دال على براعة)
- 1809 - toy
 jouet, joujou تَبِيَة - لَبَة - التَّهْوَة
- 1810 - track
 piste de disque سَبَكَة (في الفلحة المغنطية)
- 1811 - tracing
 tracé الرَّيْسِيم : ما ترسمه المرسم من خطوط
- 1812 - tracing cloth
 calquer (toile à ...) نَسِيج الاستشفاف
- 1813 - tracing paper
 calquer (papier à ...) ورق الاستشفاف
- 1814 - trade school
 professionnelle (école ...) المدرسة المهنية
- 1815 - tragedy
 tragédie التراجيديا - المأساة
- 1816 - trailer
 extrait de film présenté pour faire la publicité فيلم تَصْمِر (يمثل مشاهد بارزة في فيلم يعرض)
- 1817 - trailer
 queue de bande آخر الشريط
- 1818 - training center
 formation (centre de ...) مركز التكوين

- 1819 - training college
دار المعلمين (لتدريب المعلمين)
formation (école de ... d'instituteurs)
- 1820 - training school
المدرسة المهنية (1)
professionnelle (école ...)
إصلاحية الأخذات (2)
maison de correction
- 1821 - transcribe (to)
يذيع برنامجا مسجلا
diffuser un morceau enregistré
- 1822 - transcript
السجل المدرسي
registre scolaire
- 1823 - transcription
أسطوانة فونوغرافية معدة للإذاعة من الراديو
disque transcrit pour la télévision
- 1824 - transistor
ترانزستور
transistor
- 1825 - transistorize
يزود جهازاً بالترانزستور
transistoriser
- 1826 - translator
المترجم
traducteur
- 1827 - translucent
شفايفي (نصف شفاف)
translucide
- 1828 - transmission
جهاز نقل الحركة
transmission (appareil de ...)
- 1829 - transmitter (or transmitting set)
المرسلة : جهاز الإرسال
transmission (appareil de)
- 1830 - transparency = transparence
الشفافية (صورة تجلى بنور مشع من خلفها)
transparence
- 1831 - trap
انتطاع البرنامج
interruption de programme
- 1832 - trim
شذابة فيلم : ما يحذف منه
film-cisaille
- 1833 - trimming-knife
شذابة الصور
photo-cisaille
- 1834 - trimester
نصلٌ مدرسي (من ثلاثة أشهر)
trimestre scolaire
- 1835 - trimestral, trimestrial
نصلي
trimestriel
- 1836 - trimmer
شفرة تمصاصة الورق
couteau (de massicot)
- 1837 - trot
ترجمة حرفية في دراسة نص اجنبي
translation littérale dans l'étude d'un
texte étranger
- 1838 - troupe
فرقة مسرحية
troupe (théâtrale)
- 1839 - trouper
عضو فرقة مسرحية
membre d'une troupe théâtrale
- 1840 - truant
طالب متغيب عن المدرسة بدون اذن
élève en école buissonnière
- 1841 - truant officer
ضابط التغيب : يحقق في تغيب الطلاب من المدرسة
absence (contrôleur d'...)
- 1842 - tryout
تجربة مسرحية قبل عرضها رسميا
essai d'une pièce théâtrale avant la
représentation
- 1843 - turntable
(1) مائدة دوارة
(2) قرص كوار : قرص الحاكي المستدير الحامل
للاسطوانة
tournante (plaque ...)
- 1844 - tutor
معلم خاص
مرشد الطلبة في جامعة
instituteur particulier
- 1845 - tutorage or tutorship
وظيفة المعلم الخصوصي
instituteur particulier
- 1846 - tutoress
مرشدة أو معلمة خصوصية
institutrice particulière
- 1847 - tutorial
درس خصوصي
leçon particulière

- 1848 - typescript
نسخة مرقونة
copie dactylographiée
- 1849 - typewrite (to)
يُرْتَقِن (يطبع على الآلة الكاتبة أو المرقن)
taper à la machine = dactylographier
- 1850 - typewriter
الرائتة (الطابعة على الآلة الكاتبة)
dactylographe
- 1851 - typing tape punch
ثقب طابعة
imprimante (perforatrice ...)

U

- 1852 - ultramicroscope
المجهر القوي (مجهر يرى مالا يرى بالمجهر العادي)
ultramicroscope
- 1853 - unbred
غير معلم — غير مدرب
mal élevé
- 1854 - unconsidered opinions
آراء غير مدروسة
opinions irréflechies
- 1855 - underclassman
طالب في السنة الأولى أو الثانية في الجامعة
étudiant de 1ère ou 2e année à l'université
- 1856 - underexpose (to)
يُعْرِض (فيلما للنور) تمريضا ناقصا
sous-exposer
- 1857 - under-exposure
تعرّيش ناقص لشريط
sous-exposition ; sous-pose ; insuffisance de pose
- 1858 - undergo (to)
يجتاز اختباراً
passer un examen
- 1859 - undergraduate
لا متخرج (طالب لم يتخرج بعد)
non diplômé
- 1860 - understudy
البديل الجاهز
doublure, suppléant
- 1861 - uniprogramming
برمجة بسيطة
monoprogrammation
- 1862 - unlettered
أبّي — غير متقف
illettré

- 1863 - unprintable
غير صالح للطبع (وبخاصة لمنافاته للأخلاق
que l'on rougirait d'imprimer (langage, histoire etc ...)
- 1864 - unschooled
غير مُكْرَب
illettré, sans instruction
- 1865 - unscientific
غير علمي
non scientifique
- 1866 - unspotted
خَلْوٌ من العيوب الاخلاقية
Immaculé, pur, non corrompu
- 1867 - unwritten
غير مكتوب
non écrit
- 1868 - uplift
حركة إنهاض ثقافي أو اخلاقي
élévation morale
- 1869 - upperclassman
طالب في السنة الثالثة أو الرابعة من كلية
étudiant en 3e et 4e année supérieure
- 1870 - usher
مدرس مساعد
maître d'étude
- 1871 - usher (theatre ...)
مُجَلِّسة (عاملة المسرح التي ترشد الناس الى أماكن
جلوسهم)
ouvreuse
- 1872 - utility routine
برنامج فرعي لخدمة
sous-programme de service

V

- 1873 - vacation
عطلة
vacance
- 1874 - vacationer
مستمتع بعطلة
personne en vacances, en villégiature
- 1875 - valedictorian
طالب يلقي خطبة الوداع في حفلة التخرج
étudiant prononçant un discours
d'adieu à la sortie d'une promotion
- 1876 - variorum
طبعة مُحَقَّقة (تشتمل على قراءات مختلفة للنص)
édition variorum

- 1877 - vaudeville
vaudeville
نودفيل : مسرحية هزلية خفيفة
- 1878 - vaudevillian
vaudevilliste
مؤلف هزلي
- 1879 - versatility
souplesse d'utilisation, versatilité
مرونة الاستعمال
- 1880 - version
version
نقل من لغة الى لغة (وخاصة من لغة اجنبية الى لغة ام)
- 1881 - videogenic
vidéogénique
صالح للمعرض على شاشة التلفزيون
- 1882 - videoprinter
Imprimante vidéo
طابعة صورية
- 1883 - virtual value
virtuelle (valeur...)
صورة تقديرية
- 1884 - virtuoso
virtuose
فنان : متفوق الفن
- 1885 - vision
vision
رؤية - مشهد
- 1886 - vision (persistence of...)
vision (persistence de la...)
استمرار الصورة
- 1887 - vista
perspective
صورة ذهنية (للماضي او المستقبل)
- 1888 - viva voce
examen oral
امتحان شفوي
- 1889 - vulgarism.
expression vulgaire (vulgarisme)
كلام السوءة
- 1890 - vulgarity
vulgarité, trivialité
مسلك او كلام سوي
- 1891 - waiting line
attente (file d'...)
صف الانتظار
- 1892 - waiting list
attente (liste d'...)
قائمة الانتظار
- 1893 - walk-on
rôle de figurant
دور الممثل الصامت
- 1894 - walkie - lookie
caméra ambulante (pour télévision)
كاميرا تلفزيونية نقالة (قابلة للحمل)
- 1895 - walkie-talkie
radio-portative
مذياع ظهري : يحمل على الظهر (جهاز تدبير كان موجودا قبل ان يعرف الترانزيستور)
- 1896 - warden
recteur d'une université
رئيس جامعة
- 1897 - warden of studies
recteur des études
عميد الدراسات
- 1898 - watercolor
couleur à l'eau ; couleur pour aquarelle
الرسم المائي
- 1899 - well-behaved
de bonne conduite.
حسن السلوك
- 1900 - well-bred
bien élevé
مهذب
- 1901 - well-disposed
bien disposé
مستعد للمساعدة
- 1902 - well-informé
bien informé
حسن الاطلاع
- 1903 - well-read
très instruit
واسع الاطلاع (عن طريق المطالمة)
- 1904 - wings (the...)
les coulisses
الكواليس (جزء من خشبة المسرح لا يراه النظارة)
- 1905 - wiper
éponge ; tampon
ممسحة
- 1906 - wire recorder
enregistreur métallique
المسجلة السلكية

- 1907 - wire recording التسجيل السلكي
enregistrement métallique
- 1908 - word book معجم
lexique
- 1909 - word blindness العمى القرائي
lecture (cécité de ...)
- 1910 - word order الترتيب اللفظي (ترتيب الكلمات في عبارة)
mots (ordre des ...)
- 1911 - work load حجم الأعمال
travail (volume de ...)
- 1912 - workshop حلقة دراسية حرة (لا يشارك فيها الا من سبق لهم العمل في نفس المجال)
cycle d'études libre
- 1913 - writing desk مكتب (طاولة الكتابة)
bureau



مُصْطَلِحَاتُ الوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ

أنجليزي - عربي

ورد علينا من المركز العربي للوسائل التعليمية التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم القسم الأول من مصطلحات الوسائل التعليمية وهو يحتوى على مصطلحات انجليزية وضمنا مقابلتها باللفظ العربية وسننشر القسم الثاني منها في العدد المقبل بحول الله

A	C
Abstract	CAI (computer-assisted instruction) تعليم معزز بالحاسب الالكتروني
Animation	Camera chain سلسلة الكاميرا
Aperture	Carrel مقصورة كتب
Audio Materials	Cartridge لفيفة (شريط ملفوف)
Audiovisual	Cassette لوحة حسابية = ممك شريطي
Audition	Central sound system نظام مركزي لتسجيل السموعات
Automated instruction	Chalk talk خطاب طباشيري
	Choral reading قراءة ترقية
Blower	Closed-circuit television تلفزة ذات شبكة مغلقة
Buzzboard	Community resources موارد الجماعة
Buzzsession	

Concrete متماسك - واقعي

Continuity سيناريو سينمائي - نسخة برنامج متلفز

Contrived experiences تجاريف مخططة او مخترعة

Creative dramatics الاخراج المسرحي الخلاق (او المبدع)

Cross-media approach طريقة النقل الشامل

Cutaway صورة بتراء

Cybernetics السبرانية = الأحيائية الآلية (علم الضبط)

D

Data remoting تحكم المعطيات

Decibel ديسيبل (وحدة قياس تفاوت الاصوات)

Demonstration إثبات أو شرح بالأمثلة

Dial access مدخل قرص التلفاز

Direct experience تجربة مباشرة

Discrimination تمييز

Discussion guides معالم النقاش

Distortion تحريف

Drawing, cutaway رسم أو تصوير أوتر

Drawing, exploded رسم ممدد المنظر

Drawing, isometric رسم متقايس (او متساوي القياس)

Dry-mounting tissue نسيج لمركب الصورة الجاف

Dubbing تزويد بمدرج صوتي جديد (اعادة التسجيل)

Duplication نسخة طبق الاصل

E

Electronic learning laboratory مختبر التعليم الالكتروني

Enlargement صورة مكبرة

Erase (to) يمحو أو يشطب

Exciter lamp مصباح مستثير (اي مولد أو محرك بالتيار)

Exhibit بصور أو برسم أو يفرض

F

Facsimile صورة طبق الاصل

Feedback تغذية استرجاعية

Film chain مقياس لسلسلي للفيلم (طوله 66 قدما)

Film : 8 mm and super 8 شريط ثمانية ميليمترات وأكثر

Film, negative شريط سالب

Film, panchromatic شريط بانكروماتيك أو فيلم حساس (الألوان الطيف)

Film, positive شريط موجب

Film, reversal شريط التحويل (أي تحويل الصورة الموجبة الى سالبة أو العكس)

Film, silent	شريط صامت	Instructional media	وسائل تعليمية
Film, sound	شريط ناطق	K	
Film, training	شريط تدريب	Keystone effect	أثر المرتكز (أي العماد الذي ترتكز عليه معطيات) (عناصر)
Filmstrip, silent	شريط صور صامت	Kinescope	كينيسكوب أو سجالة التلفزيونات
Filmstrip, sound	شريط صور ناطق	L	
Flash card	بطاقة ومضية	Language laboratory	مختبر دراسة اللغة
Flash meter	مقياس الوميض	Layout	نموذج طباعي
Flip chart	مرسمة الاهتزاز	Lens	عدسة تصوير (سنتاني)
Flow chart	مرسمة الدفق	Library	دار كتب (مكتبة عامة)
Focal length	الطول البؤري	Library, professional	دار كتب مهنية
Frame	صورة كاملة (من فيلم مرسل تلفزيونيا مثلا)	Light control	مراقبة الضوء
Frame, double	صورة كاملة مزدوجة	Loop	دائرة كهربائية مغلقة
Framer	مؤطر صور شريطية	M	
G		Magnetic board	لوحة مغنطية
Gate, film	شريط مدخل	Marionette	دمية متحركة
H		Mask	ورق كتميم (يغطي قسما من الشريط ليطبغ عليه) (الكلام)
Hectograph	منضحة الاستنساخ	Mass media	وسائل الاعلام
I		Master	اسطوانة أم
Input	معلومات (تزود بها آلة حاسبة او غيرها)	Master tape	اسطوانة مغنطية أم

Megacycle	ميغاسيكل (مليون دورة في الثانية)
Megahertz	ميغاهرتز (مليون دورة في الدقيقة)
Microcard	بطاقة دقيقة
Microfiche	جزارة دقيقة
Microfilm	شريط دقيق
Microphone	ميكروفون = مكبر الصوت
Microprojector	مسلط مجهري
Microwave	موجة دقيقة او صغرى
Mock-up	نموذج بالحجم الطبيعي
Model	نموذج
Multi-media	وسائل متعددة

O

Opaque projector	مسلط معتم (يستعمل لتعتيم جزء من الصورة السلبية)
Output	مردود (أو محصول)

P

Pantograph	منساح (للتصاميم والرسوم)
Photoelectric cell	خلية كهربائية ضوئية
Photostat	فوتوستات (= منساح فوتوغرافي)

Pickup	لاقط الصوت (يطلق ايضا على جهاز رابط بمحطة الارسال المركزية)
Playback machine	سماعة المسجلات (مباشرة)
Program	برنامج
Programmed instruction	تعليم مبرمج
Programmer	مبرمج
Public-address system	مكبر الصوت الخطابي او مجهر الخطب

R

Radio, AM	راديو امير
Radio, FM	
Random access	مدخل اتفاقي
Recorder, disk	أسطوانة السجالة
Recorder, film	شريط السجالة
Recorder, tape	الشريط المغنطى للسجالة
Recording head	الجهاز الرئيسي في السجالة
Retrieve	استرداد (او إصلاح)

S

Screen, projection	عرض على الشاشة
Self-instruction device	أداة التثقيف او التعليم الذاتي

Shutter	مصراع الكاميرا	Synchronized	متزامن
Simulation	المحاكاة	System design	تصميم الجهاز
Solid state	حالة صلبة (أو حالة المجسمات)	System approach	طريقة الجهاز
Sound drum	أسطوانة الصوت		
Sound track (magnetic)	المدرج الصوتي (المغناطيسي)	T	
Sound track (optical)	المدرج الصوتي (البصري)	Tachistoscope	مبصار (آلة عرض الصور الضوئية)
Speed, silent	سرعة صامتة (أو درجة حساسية الشريط للضوء)	Tape, prerecorded	شريط مغناطيسي مسجل مقدماً (أي قبل تقديمه للجمهور)
Speed, sound	سرعة الصوت	Tape, video	شريط مغناطيسي تلفزيوني
Splice	وصل (أجزاء) الشريط	Teaching machine	آلة تدريس
Splicer	لصاقة (أو واصلة) أجزاء الشريط	Technology	التكنولوجيا (التقنية)
Sprocket holes	منافذ العجلة المستننة (للاذاعة)	Template	قالب
Stereophonic	مصور مجسمي أو مجسم	Terminal	طرفي = أخير
Stereoscope	استريوسكوب أو مجام (أداة تجسيم الصورة)	Thumbnail sketch	مشهد موجز
Stick finger	أصبع المضرب (أو المصنف)	Transistor	ترانزستور
Store	مستودع (مخزن)	Translator	مترجم
Stroboscope	الستروبوسكوب (= مقياس سرعة التردد)	Transparency	شفافية (صورة تجلى بنور مشع من خلفها)
Study guides	معالم الدراسة	Turntable	قرص دوار
Stylus	إبرة التسجيل	V	
		Vision, persistence of	استمرار الرؤية



ملاحظات حول:

مُصْطَلِحَاتُ الطُّرُقِ وَالنَّقْلِ الْبَرِّيِّ

أنجليزي - فرنسي - عربي

إعداد: إدارة النقل والمواصلات

التابعة للأمانة العامة لجامعة الدول العربية

وامتتنا إدارة النقل والمواصلات التابعة للأمانة العامة لجامعة الدول العربية بقاموس المصطلحات الفنية المستعملة في الطرق والنقل البري والذي قامت بإعداده لجنة فنية من خبراء الدول العربية تنفيذا لتوصية اللجنة الدائمة للمواصلات في مؤتمرها الثاني عشر والتي وافق عليها مجلس الجامعة في دورته الثالثة والخمسين .

وقد أوصت اللجنة المذكورة بطباعة القاموس في صورته النهائية على ضوء التعمديلات التي يقوم مكتب تنسيق التعريب (1) بإدخالها على المعجم المذكور بعد مراجعة محتوياته . هذا وسيمم القاموس في الدول العربية الاعضاء في الجامعة والجهات المعنية بها فيها الجامعات .

(1) هذه الإشارة ⁺/_✻ تعنى التعديل الذي قام به المكتب

مقدمة

التزاما بالاهداف التى نص عليها ميثاق جامعة الدول العربية ، بالعمل على توثيق الصلات والتقارب بين الدول العربية ، وتوحيد اساليب العمل فى مختلف العلاقات ذات الطابع المشترك .

فقد تعاونت الدول العربية فى مجال النقل البرى حتى نشأت ونمت شبكة الطرق العربية ، فتقدم وازدهر النقل البرى بين الدول العربية مما دعا الى الاتفاق على المصطلحات العربية فى هندسة الطرق والنقل البرى ، حتى يتيسر ويتوحد التفاهم والتعبير باللغة العربية بين الفنيين العرب فى هذا المجال .

ولقد قامت الامانة العامة لجامعة الدول العربية بالحصول على القاموس الذى وضعتة الجمعية الدولية الدائمة لمؤتمرات الطرق ووزعته على الدول الاعضاء مرفقا به قائمة بالمصطلحات الواردة فيه باللغتين الانجليزية والفرنسية وما يقابلها من مصطلحات عربية يكون قد اعتمدها مجمع اللغة العربية فى القاهرة ، ثم طلبت الامانة العامة من كل دولة وضع المصطلح العربى المستعمل لديها امام كل مصطلح اجنبى من هذه المصطلحات وقد تم التنسيق بين مختلف اقتراحات التعريب للمصطلح الواحد خلال المؤتمرين التاسع والعاشر للجنة الدائمة للمواصلات ، ثم صدر قرار من مجلس جامعة الدول العربية فى دورته العادية الثالثة والخمسين بتشكيل لجنة فنية من مندوبين عن الدول الاعضاء للاتفاق بصفة نهائية على القاموس العرب للمصطلحات الفنية المستعملة فى الطرق والنقل البرى .

وقد انجزت اللجنة المشار اليها عملها باخراج القاموس المرفق بعد ان اضافت اليه بعض المصطلحات الجديدة التى لها علاقة بالطرق والمرور والنقل البرى والتى لم ترد فى القاموس الصادر عن الجمعية الدولية لمؤتمرات الطرق .

والامانة العامة لجامعة الدول العربية ، لترجو ان تكون بهذا العمل . قد زودت المكتبة العربية ووضعت بين ايدى الفنيين العرب مرجعا هاما فى مجال التعريب الفنى .

والله الموفق .

يونيو (حزيران) 1971 م

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

A

Abrasion	Abrasion	برى — حك — تاكل
Abrasion test	Essai d'usure à la meule	اختبار الحك *
Absorption	Absorption	امتصاص
Abutment	Culée	كتف — ركيزة جانبية (للجسور)
Acceleration	Accélération	تسارع — تمجيل
Acceptance of works	Réception d'un ouvrage	قبول الاعمال — استلام الاعمال
Access point	Point d'Accès	نقطة الولوج أو الوصول *
Accomodation ramp	Rampe d'Accès	مرتقى الولوج
Additive	Additive	مادة مضافة
Adhesion *	Adhérence, Adhésion	قوة الالتصاق
Adhesiveness	Adhésivité	لصوقية — قابلية الالتصاق *
Adhere (to)	Adhérer	يلتصق بـ
Admixture	Admixture	خليط اضافة
Adsorption	Adsorption	امتزاز
Advance sign	Signal d'Avance	علامة استمرار السير
Aerial transporter	Transporteur aérien	ناقل هوائي
Aerated concrete	Béton Aéré	خرسانة ذات هواء محبوس خرسانة خلوية (مشبعة بالهواء)
Ageing (or aging)	Viellissement	تقادم — التأثر بالزمن — تغير الخواص بالزمن *
Agglomerating power	Pouvoir d'agglomération	قدرة التكتل *
Aggregate	Agrégat	مواد محببة (حصى — حجر مكسر — رمل) *
Aggregate crusher run	Agrégat tout venant	مواد ناتج الكسارة
Air-entraining	Entraîneur d'air	مر للهواء
Air-entraining concrete	Beton à air occlus	خرسانة ذات هواء محبوس — خرسانة خلوية (مشبعة بالهواء)
Air-tight	Imperméable à l'air *	سدود للهواء *
Alignement	Alignement	تخطيط — مسار
Aluminous cement	Ciment alumineux	اسمنت الوميني
Angle	Angle *	زاوية
Angle of repose	Angle de se reposer	زاوية السكون *
Angle of shear	Angle de cisailier	زاوية القص *
Angle of slope	Angle de declivite	زاوية الانحدار *
Angle-iron	Cornière	حديد زاوية (زاوى) *
Anisotropic compression	Compression anisotrope	تضاغط غير متماثل (متباين الخواص) *
Apparent density *	Densité apparente	الكثافة الظاهرية
Application of brakes	Serrage du frein	استعمال المكابح (الفرامل)

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Applied load	Charge appliquée	* الحمل المسلط
Appreciation	Appréciation	تقدير
Approach	Approche	اقترب - مقرب
Approach ramp	Rampe d'accès	* المبر المنحدر للاقترب
Aqueduct	Aqueduc	* مجرى مائى
Arch	Arc	قوس - عقد - تبر
Arch stone	Voussoir	* حجر العقد
Argillaceous schist	Argile schisteuse	* الشيست (الصخر المتبلر) الصمالي
		* حائسة حادة
Arris	Arête	* مركبة منفصلة
Articulated vehicle	Véhicule articulé	أسفلت
Asphalt	Asphalte	اترامس اسفلتية
Asphalt cakes	Asphalte en pains	ترسبات اسفلتية
Asphalt deposits	Asphaltiques gisements	مكدام مسقى بالاسفلت
Asphalt-grouted macadam	Empierrement asphaltique	حجر رصف اسفلتى - طوب (ليون) اسفلتى
Asphalt paving blocks	Pavés d'asphalte	مسحوق الاسفلت
		بلاطة اسفلتية
Asphalt powder	Poudre d'asphalt	اسفلتين - محلول اسفلتى
Asphalt slab, Asphalt tile	Dalle d'asphalte	بيتومين اسفلتى
Asphaltenes	Asphaltènes	* مستحلب البيتومين الاسفلتى
Asphaltic bitumen	Bitumes asphaltiques	
Asphaltic bitumen emulsion	Emulsion d'asphalte	
Asphaltic cement	Ciment asphaltique	اسمنت اسفلتى
Asphaltic concrete	Béton asphaltique	خرسانة اسفلتية
Asphaltic mortar	Mortier asphaltique	* مونة اسفلتية (ملاط اسفلتى)
Asphaltite	Asphaltites	اسفلتيت
Atomiser	Atomiseur	برذاذ - بخاخ
Attrition	Usure interne	تفتت أو تاكل بالاحتكاك
Attrition test	Essai d'usure par frottement réciproque	اختبار التفتت (البلى بالاحتكاك) *
Auger	Tarière	* مثقاب - بريمة حفر
Auto-patrol	Patrouille d'auto	دورية مرور
Award of contract	Adjudication	احالة المناقولة
Axle	Essieu	محور العجلة
Axle pressure	Pression par essieu	ضغط المحور
Axletree	Essieu	* جذع المحور
	B	
Back axle	Essieu arrière	المحور الخلفى

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Back-filling	Remblad	ردم
Background	Fond	خلفية
Ballast	Gravier pierreux	حصى الربط
Ballon tyre	Pneu-ballon	اطار بالوني
Balustrade	Balustrade	حاجز وقائي — دروة
Band conveyor	Transporteur à ruban	شريط ناقل — ناقله طوقية *
Banking	Dévers	تشكيل الميول
Barrow-men	Brouetteurs	عمال عربات اليد
Base course	Couche de fondation	طبقة أساس
Bass broom	Balai brosse	فرشاة كنس
Batch	Gâchée	دفعة
Batching plant	Installation à trémies doseuses	جهاز خلط متقطع ، على (دفعات)
Batten	Règle	مسطرة — تدّة
Batter (of a wall)	Fruit (d'un mur)	ميل
Beam-tensile test	Essai de pliage	اختبار الشد للموارض
Bearing capacity	Force portance	سعة (قدرة) التحميل
Bearing course	Couche inférieure d'un revêtement	الطبقة الحاملة
Bearing plate	Plateforme de support	لوح التحميل — قرص التحميل
Bearing points	Points de support	نقط الارتكاز
Bed	Gisement Lit ou forme	طبقة — فرشّة
Bedding	Galage	فرش الطبقات
Benching	Banquette	تشكيل الجوانب — تسنين
Benchmark	Borne de nivellement	علامة منسوب — روبر
Bend	Tournant	منحني — منعطف
Bending test	Essai de pliage	اختبار الانحناء
Bending through 180°	Pliage à 180°	انحناء بزاوية 180 درجة
Bill of quantities	Avant-métré	جدول (قائمة) الكميات
Bin	Silo	صومعة — مخزن تجميع
Binder	Agglomérat	مادة رابطة
Binder	Liant	مادة الترابط
Binder	Agglutinant	لازج
Binder for water bound macadam	Matière d'agrégation	رابط المكدم المائي
Binder course	Couche intermédiaire	طبقة رابطة
Binder course	Couche de fondation	طبقة تأسيس
Binding gravel	Gravier pierreux	حصى الربط

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Bit of drill	Mèche d'un fleuret ★	رأس أداة الثقب — ريشة الثقب — تروس الثقب — فتيل المحفار *
Bitumen	Bitume	بيتومين — قار
Bitumen petroleum	Bitume de pétrole	بيتومين بترولى
Bituminised cement	Ciment bitumineux	اسمنت بيتومينى
Bituminous joint filler	Joint bitumineux de remplissage	معجون بيتومينى للمء الفواصل
Blade	Lame	شفرة — سلاح
Blanket	Couverture	حصيرة — فرشاة
Blast-furnace slag	Laitier de haut fourneau	خبث الامران العالية
Blast-furnace slag cement	Ciment de haut fourneau	اسمنت الامران العالية
Bleeding	Ressuage	نزف
Blind (to)	Gravillonner	يحجب
Block	Bloc	طوبية — قطعة — لبنه
Blow	Choc	صدمة — ضربة — طرقة
Blown asphaltic bitumen	Bitume asphaltique soufflé	بيتومين اسفلتى منفوخ
Boiler	Chaudière	مرجل — غلاية
Bond	Lien ★	مادة رابطة
Bonding ★	Liaison	ترابط
Bond stress	Force de cohésion	جهد الترابط
Boring-rod	Tige de forage	قضيب الحفر — قضيب الجس
Borrow areas	Empurat aire	مناطق أخذ التراب — المتارب
Borrow-pit	Chambre d'emprunt ★	حفرة الاستعارة — متربة
Bottle-neck	Embouteillage ★	عنق الزجاجاة — اختناق
Bottom	Fond	قاع — قعر
Bottom course	Couche inférieure	الطبقة السفلى
Bottoming	Moellons	رصف القاع
Boundary	Borne	حد
Box drain	Dalot ★	عبارة صندوقية — مصرف صندوقى
Bracing	Attaches	اربطة — ربطة
Brake	Frein	مكبح — فرملة
Braking distance	Distance de freinage	مسافة الايقاف
Braking friction	Frottement de freinage	احتكاك المكبح
Branch	Branche ★	فرع — شعبة — وصلة
Breach	Brisure . Cassure	مدع
Break up (to)	Casser	يكسر
Breaking	Cassage	تكسير

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Breaking of emulsion	Rupture de l'emulsion	فصل المستحلب
Breaking of joints	Découpé des joints	ترتيب الفواصل بالتخالف
Bridge	Pont	جسر - كوبري - معبر
Bridge (to)	Franchir	يتخطى - يعبر
Bridge deck	Tablier d'un pont	سطح الجسر (الكوبري)
Bridge (unit construction type)	Pont à segments interchangeable	جسر مجمع
Bridle-track	Piste cavalière	طريق تمهيدى
Brittle	Fragile	هش - سريع الانكسار - تصف
Brittle point (frass)	Point de frass	حد الانكسار (فراس)
Broken stone	Pierre cassée	حجر مكسر
Broom	Balai	مكتسة
Bucket (of mechanical digger)	Benne	سطل (للحفارة الميكانيكية)
Bucket elevator	Elévateur à godets	رافع نو سطول
Bucket excavator	Excavateur à godets	حفارة ذات سطول
Bulk (in ...)	Vrac (en ...)	بالجملة - بالحجم *
Bulldozer	Bulldozer	جرافة - بولدوزر *
Bunker	Réservoir	خزان - مخزن لجميع أو تخزين *
Bus	Autobus	حافلة
Butt joints	Joint abouté	فواصل متراكبة (متناكبة)
By-pass	By-pass, rocade deviation	مر تحويلي - مر جانبي - تحويلة
By-product	Sous-produit	منتجات جانبية
C		
Cable traction	Traction par cable	السحب بواسطة حبل
California bearing ratio (CBR)	Indice portant de Californie	نسبة تحميل كاليفورنيا
Camber	Bombement	تحدب سطح الطرق
Candle-power	Puissance lumineuse en bougies *	القدرة بالشعلة
Capillarity	Capillarité	الخاصة الشعرية
Capillary power	Tension capillaire	القدرة الشعرية
Capillary rise	Ascension capillaire	الصعود الشعري
Car racing track	Autodrome	ميدان سباق السيارات
Carbon (fixed ...)	Carbon fixe	كربون مثبت
Carbon (free ...)	Carbon libre	كربون حر

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Carriageway	Chaussée	طريق المركبات — القسم المرصوف من الطريق — نهر الطريق
Cart	Charrette	عربة صغيرة للركاب
Cart	Tombreau	طنبر — عربة صغيرة للنقل
Caulking tool	Matoir	أداة جلفطة
Cement	Agglomérant	لمساق
Cement	Ciment	اسمنت
Cement grout	Coulis de ciment	حقن اسمنتى — روية اسمنت
Cement (grouting ...) *	Coulis superficiel de ciment	محلول اسمنت — اسمنت لباتى ملاط الاسمنت *
Cement (high expansion..)	Cimen expansif	اسمنت على التمدد
Cement (high resistance..)	Ciment à forte résistance	اسمنت على المقاومة
Cement (portland, ordinary)	Ciment (portland ordinaire)	اسمنت بورتلاند عادى
Cement (portland rapid hardening)	Ciment portland à durcissement rapide	اسمنت بورتلاند سريع التصلب
Cement (quick setting ...)	Ciment à prise directe	اسمنت سريع الشك
Cement-bound macadam	Ciment macadam	مكدام مسقى (متناسك) بالاسمنت
Cementitious value (of rocks)	Valeur cimenteuse (des roches) *	القيمة الاسمنتية للصخور
Central reserve	Terre plein central	الجزيرة الوسطى
Central strip	Bande médiane	الشريط الاوسط
Centrifuge (to)	Centrifuger	ينبذ — يطرد مركزيا *
Cesspit *	Puits perdu	بالوعة *
Chain traction	Traction par chaine	السحب بالسلسلة
Changeability *	Variabilité *	قابلية التغير
Channel	Caniveau	مجرى
Channel	Fossé - Rigole - Conduit	خندق — مجرى — قناة
Channelling island	Conduit directionnel	جزيرة توجيه المرور
Charge	Gâchée	دفعة
Cheek-face (depth of a channel)	Défense d'un caniveau	عمق المجرى
Chippings	Eclats de pierres *	شظايا *
Ciment fondu	Ciment fondu	اسمنت فوندى (لمقاومة مياه البحر)
Cinders	Cendres	رماد الامران
Circuit	Circuit	دورة — دائرة *
Circus	Place	ساحة — دوران — ميدان
Clay	Argile	صلصال — طين صلصالى *

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Clearing	Défrichage	تنظيف — ترويق *
Cleave (to)	Fendre *	يشق — يشدخ *
Clinker	Scories d'inclination	مخلفات الاحتراق
Clinker asphalt	Scories d'asphalt *	خبث الاسفلت *
		(مخلفات احتراق الاسفلت)
Clinker (slag)	Machefer	حبيبات خبثية
Cloverleaf crossing	Croisement en tréfle	تقاطع على شكل ورقة البرسيم
Coarse aggregates	Gros agrégat minéral	المواد الحبيبة الخشنة *
Coarse sand	Sable graveleux	رمل خشن
Coat	Couche	طبقة مطلية — غلاف
Coating	Enrobage	طلاء — تغليف
Cobbles (of coal) *	Gailllette *	حصيات الفحم *
Cofferdam	Batardeau *	سكر = صناعة
Cohere (to)	Devenir cohérent	يتماسك
Cohesion	Cohésivité	التماسك
Coke-oven tar	Goudron de four à coke	قطران نعم الكوك *
Cold asphalt	Asphalte à froid	اسفلت بارد
Cold asphalt macadam	Macadam mortier d'emulsion traite	مكدام بمستحلب الاسمنت البارد
Cold process asphalt	Béton bitumineux	خلطة اسفلتية بالطريقة الباردة
Cold tar	Goudron à froid	قطران بارد
Cold tar construction	Procédé de construction à froid au goudron	انشاء بالقطران البارد
Cold tarring	Goudronnage à froid	رش القطران باردا
Colloidal equilibrium	Equilibre colloidal	توازن غروي
Column	Poteau	عمود
Compacting machine	Compacteur	آلة ضغط التربة
Compactness	Compacité	دك — ضغط
Composite steel and concrete girder	Poutelle enrobée	كبرة (عارضة) من الحديد والخرسانة
Compressed asphalt	Asphalt comprimé	اسفلت مضغوط
Compression	Compression	انضغاط — تضغط *
Compression test	Essai de résistance à la compression	اختبار الانضغاط
Concealed joint	Joint masqué *	فاصل مخفي — وصلة مخفية
Concrete	Béton	خرسانة
Concrete distributor	Distributeur du béton	موزع الخرسانة
Concrete mixer	Bétonnière	خلاطة خرسانة
Concrete tiles	Carreaux de ciment	بلاط خرساني

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Concrete type of construction	Béton construction type	الانشاء بالخرسانة
Condition of road	Viabilité	حالة الطريق
Conduit *	Buse	(بريح) - أنبوب *
Conglomerate	Conglomérat	كحل منماسكة
Coning of wheel rims	Conicité de bandages	خراطة - مخروطية حافة العجلة
Consistence - Consistency	Consistance	القوام
Consistency gauge	Jauge de consistance	مقياس القوام
Consistency test	Essai de consistance	اختبار القوام
Consistometer	Consistomètre	جهاز لقياس القوام
Consolidate (to)	Consolider	يقوى - يدعم
Consolidation	Consolidation *	تقوية - تدعيم - دعم *
Container	Cuve - Citerne	وعاء
Continuous Grading	Granulation continue *	تدرج حبيبي مستمر (متواصل) تحبب موصول *
Continuous- output machine	Machine à débit continu	آلة ذات انتاج مستمر (متواصل)
Contract	Marché de fournitures	مقاولة - عقد
Contraction	Contraction	تقلص - انكماش
Contractor	Entrepreneur	متمهد - مقاول - ملتزم
Conveyor band	Transporteur à ruban	حزام (شريط) ناقل
Corner	Coin	زاوية - ركن
Corrugations	Ondulations	تموجات - تضلمات
Course	Couche	طبقة
Course of sets	Couche de pavés *	طبقة المبلط *
Cover (to) with tar or bitumen	Enrober de goudron ou de bitume	يغطي بالقطران او بالبينومين
Crab	Treuil	رانعة - ونش
Crack	Fissure	شق - صدع - شذخ *
Cracks from variation of temperature	Fissures dues aux variations de la température	شقوق ناتجة عن تغير درجة الحرارة
Crack (to)	Fissurer (se)	يتشقق
Cracking of oils	Craquement d'hulles	التقطر الهدام للبتروال *
Crazing	Fendages superficiels *	تشققات سطحية او شبكية
Crazing	Craquelures formant réseau	تشققات شبكية او سطحية
Creep of concrete	Mouvement de cheminement du béton	زحف الخرسانة
Cross (to)	Traverser - Franchir	يعبر - يتخطى

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Cross-country vehicle	Véhicule tous terrains	المركبة عابرة القطر
Cross fall	Pente transversale	انحدار عرضي
Cross-roads	Correfour	تقاطع طرق
Cross-section	Profil transversal *	مقطع أو قطاع عرضي *
Cross-section	Section transversale	مقطع عرضي - قطاع عرضي
Cross-sectional profile	Profil en travers	جانبية المقطع العرضي *
Crossing	Croisement	تقاطع
Crossing of traffic	Croisement de véhicules	تقاطع المرور
Crowbar	Pince	العتلة
Crown of the road	Sommet d'une chaussée	تمة تحدب الطريق - سمت الطريق
Crude tar	Goudron brut	قطران خام
Crusher	Broyeur	كسارة
Crusher run	Tout venant	نتاج الكسارة
Crushed stone	Pierre cassée	حجر مكسر
Crushing strength	Ecrasement (resistance à l'écrasement)	مقاومة التفتت (الكسر)
Culvert	Ponceau	بريخ - عبارة - قنطرة
Curb	Bordure	اطروف - بردورة - حجر حافة الطريق
Curing of concrete	Protection pour béton	معالجة الخرسانة
Curing of concrete-after treatment	Traitement ultérieur	معالجة لاحقة للخرسانة
Curing of concrete-maturation	Maturation	تنضيج - ترطيب
Curve	Courbe	منحنى - منمطف
Cut-back bitumen	Bitume de coupage	بيتومين سائل
Cutting	Tranchée	حفر لاتشاء طريق
Cutting (road in)	Déblai (route en)	طريق منشأ بالحفر
Cycle	Cycle	دراجة عادية
Cycle-track	Piste de bicyclette	مسار الدراجات

D

Dam	Digue	سد - حاجز
Damming	Endiguement	سد - حجز *
Dampness	Humidité	رطوبة
Danger sign	Signal de danger	علامة (اشارة) خطر
Datum line	Ligne de repère	خط مقارنة - خط اسناد *
Dazzle	Eblouir	يبهر - يزغلل

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Dead load	Poids mort *	ثقل (حمل) ميت — حمل السكون *
Debris	Débris *	حطام
Deck of bridge	Tablier d'un pont	سطح الجسر أو الكوبرى
Declivity *	Declivité	تحدّر — صيب *
Deflection	Deviation *	انحراف *
Deformation	Déformation	تشوه *
Degree of roughing down	Degré de dégrossissage	درجة تقطيل الخشونة درجة الترتيق *
Dehydrated tar	Goudron déshydraté	قطران مجفف
Dehydration	Déshydratation	نزع الماء *
Deliquescent bitumen *	Bitume deliquescent *	بيتومين مميّع — حبر متشرب الرطوبة *
Deliquescent salts	Sels déliquescents	أملاح متميعة
Density	Densité	الكثافة
Deposit	Dépôts sédiments, précipités	مادة مترسبة — ترسبات *
Depression	Dépression	انخفاض — منخفض
Depot	Dépôt	مستودع
Depth (of face) or fag-end	Queue ou extrémité d'un tunnel etc ...	عمق النفق أو عمق المسار
Depth (vertical)	Hauteur verticale *	ارتفاع — عمق
Detergent	Détersif	منظف
Detour	Détournement de la circu- lation	تحويلة
Detritus	Détritus	مواد منجرفة — حطام — بقايا — انقاض
Dewatering	Assèchement *	نزع المياه
Diesel tamper	Bourroir diesel *	مك آلي (ديزل) *
Direction sign	Signal de direction	علامة (اشارة) اتجاه
Disc harrow	Charrue à disques	محراث قرصي
Discharge lighting	Eclairage par lampes à décharge	الانارة (الاضاءة) بالتفريغ
Dispersion	Dispersion	تشتيت — تفريق
Displace (to)	Déplacer	يزيح
Displacement	Déplacement	ازاحة — انزياح
Distance between courses	Largeur du joint	البعد بين المداميك — عرض فواصل المداميك أو الطبقات
Distillation	Distillation	تقطير
Distribution	Distribution	توزيع
Distributor for liquids	Distributeur pour liquides	موزع سوائل

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Ditch	Fossé	مجرى تصريف — خندق — حفرة
Ditching machine	Machine de curage des fossés	مطهرة الخنادق *
Diversion of traffic	Détournement de la circulation	تحويل السير
Double coat or course	Double couche	طبقة مزدوجة
Dowel	Goujon	مسمار الوصل — الدسار — الاسفين
Drag	Drague	جرافة — مجرفة
Dragline excavator	Excavateur à tendeur	حفار ذو كبل للسحب
Drain	Egout	مصرف — مبرز
Drain	Rigole	بالوعة
Drainage	Drainage	صرف — بزل
Drainage channel	Canal de drainage *	قناة تصريف
Drawbridge	Pont mobile	كوبرى (جسر) متحرك
Dressing	Dressage *	تسويم *
Dressing-hammer	Marteau de dressage *	مطرقة أو شاقوف تقويم *
Drill	Fleuret	منقب — منقب
Drilling	Forage	حفر — نقب
Drilling machine	Foreuse	آلة نقب — حفارة *
Driver	Conducteur	السائق
Driving light	Feux-route	نور القيادة
Drop of liquid	Goutte	قطرة
Drop-point	Point de goutte	نقطة التقطر
Drum	Fût	برميل
Dry penetration surfacing	Revêtement par pénétration de gravillon	اكساء السطح بالنهاذ الجاف (على الفاشف)
Drying by centrifuging	Séchage par force centrifuge	التجفيف بالطرد (بالقوة النابذة)
Drying drum	Tambour sécheur	اسطوانة تجفيف
Drying plant	Sécheuse mécanique	مجففة آلية
Drying power	Pouvoir d'assèchement	قوة التجفيف
Ductility	Ductilité	قابلية السحب — المطيلية *
Ductility meter *	Ductilomètre	جهاز أو آلة قياس السحب
Dummy joint	Faux joint	فاصل مخفى — فاصل زائف
Dump	Cavalier	مجمع — مستودع — مقلب
Dumper (or dump car) *	Tombereau	عربة تلابية
Duration	Durée	أمد — مدة البقاء
Dust	Poussière	غبار

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Dust-laying material	Produits abatteurs de poussière	مادة لمنع الغبار
Dusty	Poussiéreux	مغبر - مترب *
E		
Earth dam	Digue de terre	سد ارضى أو برى *
Earth roads	Chemins en terre	طرق ارضية أو برية *
Earth moving	Mouvement de terres	نقل الاتربة
Earth pressure	Poussée de terres	ضغط التربة = دفع التربة *
Earth works	Terrassements	الاعمال الترابية
Edge	Arête	حافة
Elastic tyre	Bandage élastique	اطار مطاطى - اطار مرن
Elevating grader	Machine à creuser et à enlever les terres	مخرجة رافعة - آلة تسوية رافعة - حفارة رافعة *
Elevator	Elévateur	مصعد - رافعة
Elevator bucket	Godet d'élévateur *	سطل الرافعة
Elongation	Allongement	استطالة
Elutriation test	Essai d'entraînement	اختبار التنقية (الترويق)
Embankment	Remblai	ردم - طم - تلمية
Emulsifier	Emulsifiant	عامل الاستحلاب - مادة مساعدة على الاستحلاب
Emulsifier	émulseur	مستحلب
Emulsifier apparatus	Appareil à emulsionner	جهاز الاستحلاب
Emulsion	Emulsion	المستحلب
Encounter (to)	Rencontrer *	يقابل - يواجه
End	Bout *	نهاية
Engineering structures	Ouvrage d'art	انشاءات هندسية
Equi-viscous temperature (E.V.T)	Température d'equiviscosité	درجة حرارة تساوى اللزوجة
Ergmeter *	Ergmètre	جهاز قياس الاهتزازات
Estimate	Devis	مقايصة *
Evaporation	Evaporation	بخر - تبخر
Evenness	Egalité	استواء
Excavation	Creusement *	عملية الحفر
Excavation	Fouille de terres	حفر الارض
Excavation (pit, etc.)	Excavation	حفرة
Excavator	Excavateur	حفارة
Expansion	Dilatation	تمدد
Expansion joint	Joint de dilatation	فاصل تمدد

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Extra appreciation	Plus-value	تقدير اضافي
Extra-loading	Transport supplémentaire	نقل اضافي
F		
Factor of safety	Facteur de sécurité	معامل (عامل) الامان
Feeder	Alimentateur *	مغذى
Feeding	Alimentation *	التغذية
Fill	Remblai	ردم - ملء
Filler	Farine	مسحوق - بودرة (للحشو) *
Filling	Remblayage *	الردم - الطم - التغطية
Filling up	Remplissage *	ملء - ردم
Film	Film	غشاء - طبقة رقيقة
Fine aggregate	Menu aggrégat	المواد الحبيبة الناعمة *
Fine stone chipping	Grenaille	حجر مكسر ناعم
Fineness modulus	Module de finesse	معامل النعومة
Finisher	Finisseuse *	آلة التمامة او التجهيز *
Finishing	Finissage	اعمال الانتهاء (الانجاز) *
Finishing machine	Machine finisseuse	آلة (ماكينة) الفرش والتسوية للسطح
Fire basket - Fire devil	Réchaud	موقد
Fire-point	Point de flamme	نقطة الاحتراق (الالتهاب)
Fissure	Fissure	شق
Fissure (to)	Fissurer (se)	يتشقق
Fixed	Fixe *	ثابت - صلب
Flagstone	Dalle	حجر تبليط - حجر لوحى
Flagstone paving	Dallage	تبليط بالحجر
Flake	Eclat (ou écalille)	شحف - قشيرة
Flange	Bourrelet	شفة - فلنجة (1)
Flangeway *	Ornières	مسارات او آثار المعجلات - انلام المعجلات *
Flank of hill	Flanc de coteau	سفح التل
Flash-point	Point d'inflammabilité	نقطة الوميض
Flashing light	Clignotant (feu)	ضوء متقطع
Flint	Silex	صوان - حجر فلنت
Float test	Essai de flottage *	اختبار الطفو
Flocculation	Floculation	تلبد - تخثر - تراكم
Flooring	Platelage	تبليط الارضية

(1) اللفظة الدارجة

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Flour
Flourometer
Flow (to)
Flow test
Fluidity
Flux
Flux oil
Fluxing medium
Foam ★
Footpath
Footway
Fork
Fork junction
Form
Form for concrete
Formation
Formation
Foundation
Foundation pitching
Free-running vehicle
Friction
Frictional resistance
Front axle
Front wheel
Frost
Frozen
Furrows
Gallery
Gap grading
Garbage
Gas works tar
Gauge
Gauge of vehicle
Gauging
Gauging receptacle
Glare

Fleur
Fleuromètre
Couler
Essai d'écoulement
Fluidité
Fondant
Hulle de fluxage
Fluidifiant
Ecume ★
Sentier
Trottoir
Fourche
Embranchement
Moule
Coffrage
Assiette d'une chaussée
Mise en forme
Fondation
Hérisson
Véhicule à roues indépendantes
Friction
Résistance de friction
Essieu avant
Roue avant
Gélée
Glacé
Sillons

G

Galerie
Granuloméris discontinue
Ordures ménagères
Goudron d'usine de gas
Calibre
Voie
Calibrage ★
Jaugeur
Eblouissement

دقيق — ناعم
جهاز قياس النعومة
ينساب
تجربة الانسياب
السيولة
مذيب
زيت مذيب
وسط مذيب
رغوة — زيد — ريم
درب — ممر مشاة
رصيف
شوكة
وصلة شوكية — ملتقى
قالب — شكل
قالب للخرسانة
قاعدة الطريق — قالب الطريق
التشكيل النهائى للطريق
أساس
تأسيس بالحجر
مركبة حرة الحركة
احتكاك
مقاومة الاحتكاك
الحوار الأمامى
عجلة أمامية
مقياس
متجهد
أخاديد أو اتلام *
دهليز
تدرج حبيبي متقطع
نفايات
قطران معامل الغاز
مقياس — مقياس
مقياس المسافة بين عجلتين *
معايرة — قياس *
وعاء معايرة *
بهر — وهج — زغلة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Grade (down ...)	Pente	انحدار = منحدر *
Grade (rising ...)	Rampe	مرتقى = مطلع *
Grader	Niveleuse, décapeuse *	آلة تسوية = مبهدة = مسحاة
Gradient (falling ...)	Taux de pente	نسبة الانحدار
Gradient (up ...)	Taux d'ascension	نسبة الارتفاع
Gradient	Taux d'inclinaison ou de déclivité *	نسبة الميلان أو الميل
Grading (gauging of aggregate)	Classification (calibrage des agrégats) *	تصنيف المواد
Grading (granular ...)	Granulométrie	قياس نسبة الحبيبات
Grading machine	Machine niveleuse	مخرجة - آلة تسوية = مبهدة *
Granular	Granulaire *	حبيبي - محبب
Gravel	Gravier	حصى - زلط
Gravel pit	Carrière de graviers *	مقلع حصى - محجر زلط
Gravel pit-run	Rendement de la carrière *	نتاج المقلع - ناتج محجر الزلط
Gravel road *	Chaussée en gravier	طريق حصوي - طريق زلطي
Gravel (sandy ...)	Gravier sableux	حصى رملي
Gravity spreader	Distributeur gravitique *	موزع بالجاذبية
Greasy	Onctueux *	دهني - شحمي
Grid	Trellis	شبكة بريمة أو مستطيلة الفتحات
Grind (to)	Moudre	يطحن
Grinding	Mouture	الطحن
Grit	Graviers *	حصى - حصباء
Grit (to)	Crisser *	يصر - يصرف *
Gritter	Sableuse	رمالة *
Gritting	Gravillonnage	تحصيب (هو بسط الحصى) *
Gritting machine	Gravillonneuse	حصابة أو مكسرة الحصى
Gritting material	Matière de gravillonnage *	مواد مجروسة = مواد التحصيب *
Ground (or soil) *	Sol	أرض - تربة *
Ground-water level	Niveau astatique de la nappe souterraine	منسوب المياه الجوفية
Grouting	Emploi de Coullis	حقن = تليط = تجميس *
Grouting method	Méthode de pénétration ou de jointolement	طريقة الحقن أو السقي
Grubbing up	Défrichement, Essouchement, *	تلع وازالة الجذور
Guard-post	Fût de protection	عمود وقاية - عمود حاجز

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Guard-post	Borne de protection des piétons	سياج حماية المشاة أو صوة حماية المشاة *
Guard-rail	Balustrade	حاجز وقتى = درابزين *
Guard-rail	Contre-rail	سكة داعمة
Gutter	Caniveau	قناة في جانب الطريق *
H		
Hair-craks	Fissures à cheveu *	شقوق أو شقوق شعرية *
Hair pin bend	Lacet (Route en ...) *	منعطف حاد متعرج
Hammer (sledge ...)	Frappe-devant *	مهدة — شاقوف — مرزية
Hand drill	Perforatrice à main *	مقناب يدوى
Hand rammer	Pilon à main *	مدقة يدوية
Hand roller	Rouleau à main	مدحاة يدوية
Hand tamper	Bourroir à main *	مدك يدوى *
Hardcore	Moellons	فرشة صلبة
Hardened concrete	Béton durci	خرسانة متصلبة
Hardening	Durcissement	تصلب — تصلب
Hardness	Dureté	صلابة
Hard pitch	Brai sec	قار صلب
Harrow	Herse	محراث
Haul	Distance de transport	مسافة النقل
Haunch	Rein	بروز
Haunches	Flanc d'une chaussée	حدود الرصف
Having the right of way	Priorité de passage	الفضلية المرور — اولوية المرور
Heap	Tas	كومة
Heap (spoil ...) *	Cavalier (sur les côtés d'une route) *	قمة طريق
Heater. Heating plant	Réchauffeur *	جهاز تسخين — مسخن *
Heavy oils	Huiles lourdes	زيوت ثقيلة
Herring-bone	Pavage en arête de poisson	تخطيط متشعب (على شكل الهيكل العظمى للسكة)
Heterogeneous	Hétérogène	غير متجانس
Highway	Route	طريق رئيسى
Highway administration	Service de voies	ادارة الطرق
Hillside	Côte	جانب التل
Hillside	Flanc de coteau	سفع التل
Holding down	Fixation *	تثبيت
Holding down	Ancrage	ربط
Hole	Trou *	ثقب — حفرة
Hollow	Dépression	انخفاض — تجويف

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Honeycomb cracking	Fissuration en étoile	شقوق شبكية
Hopper	Trémie	تادوس - تمع - مخزن تجميع
Horizontal retort tar	Goudron de cornue Horizontale	قطران مقطر أفقيا
Hot plate	Toile à chaud *	لوحة (صفيحة) ساخنة
Hot tarring	Goudronnage à chaud	المعالجة بالقطران على الساخن
House refuse	Ordures ménagères	نفايات منزلية
Hydration	Hydratation	التشبع بالماء
Hydrocarbons	Hydrocarbure *	مركبات الكربون الهيدروجينية *
Hydrometer	Hydromètre *	جهاز قياس الكثافة (النقل النوعى) - مقياس الكثافة
I		
Icebound	Glacé	متجمد
Ignition point	Point de combustion	نقطة الاشتعال
Illuminated guard-post	Balise lumineuse	عمود اضاءة
Imbibition	Absorption (ou imbibition) *	تشرب - امتصاص
Impact	Choc	صدمة - ضربة - طرقة
Impact strength	Résistance au choc	مقاومة التصادم (الصدم)
Impact test	Epreuve au choc	اختبار التصادم (الصدم)
Impermeable to water	Imperméable à l'eau	لا ينفذ منه الماء
Impregnation of wood *	Impregnation des bois *	تشرب الخشب
Inclination of slope	Inclination de talus	ميل المنحدر
Inclined plane	Plan incliné	المستوى المائل
Incohesive *	Incohesif *	غير متماسك
Indented roller *	Rouleau denté	محلاة (جاذلة) مسننة - هراس مسنن
Indiarubber	Caoutchouc	مطاط
Inert materials	Matières inertes	مواد خاملة
Infiltration	Infiltration	ترشح - ترشيح *
Informative sign	Signal d'indication	علامة (اشارة) ارشاد وتوجيه
Inlet of sewer	Bouche d'égout	بالوعة - فوهة المجرى
Inspection shaft	Puits de révision	بئر تفتيش - ممر تفتيش
Insulation course	Couche imperméable	الطبقة العازلة
Interlocking of aggregate	Interpénétration de l'agrégat pierreux	تشابك مواد الملاط المحجرة *
Internal friction	Frottement intérieur	الاحتكاك الداخلى
Internal wear	Usure interne	تاكل داخلى
Intersection	Intersection	التقاطع
Invert	Radier	يقلب - يعكس - حصيرة

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Investigation
Irregularity
Island (refuge ...)
Island (traffic ...)
Itinerary

Investigation
Irrégularité
Refuge
Terre plein pour la canali-
sation de la circulation
Itinéraire

استقصاء - تحرى
عدم انتظام
جزيرة أمن
جزيرة لتوجيه المرور
خط السير

J

Jack
Jaw of crushing machine
Jet nozzle
Joint
Joint filling
Joint-spacing
Jointing
Jointless surfacing
Jointing of sett paving
Jointing tool
Jumper
Jumping drill
Junction

Crie
Machoire de concasseur
Ajutage
Joint
Remplissage de joints
Ecartement entre les joints
Remplissage de joints
Couche superficielle
Jointement
Appareil de jointolement *
Barre à mine
Barre à mine
Embranchement

رافدة
فك الكسارة
نوهة ضيقة
وصلة - مفصل
ملء الفواصل
توزيع الفواصل
ملء الفواصل - وصل
اكساء (تغطية) بدون فواصل
تكحيل البلاط (درز البلاط)
أداة التحكيل (الدرز)
مقتاب هزاز - مقتاب مناجم
مقتاب هزاز = مخل *
وصلة

K

Keeping to the track
Kerb
Kettle
Key (to)
Keystone
Knead
Knobbling

Maintien de la circulation
dans la limite de la piste
Bordure
Bouilloire *
Bander *
Clef d'une voûte
Pétrir
Pilonnage

الالتزام بخط السير
اطراف - بردورة - حجر حافة
الطريق
غلاية
وصل بخابور = وتر *
قفل القوس أو المقعد
يعجن
دك

L

Labourer
Laden weight
Lake asphalt
Lamp
Landmark
Landslide
Landslip

Manœuvre - Ouvrier
Poids en charge
Asphalte lacustre
Lampe
Borne (limite de propriété)
Eboulement de terre *

عامل
الوزن القائم
اسفلت بحيرات
مصباح
علامة (الحدود)
انهيال (انزلاق) التربة

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Lane	Passage vicinal *	منتزه الطريق - مسرب
Lantern	Lanterne	مصابيح - مصباح
Latticework	Trellis	شبكة
Lay-by	Evitement	موقف جانبي - مر جانبي
Lay-out	Tracé	تخطيط
Layer	Couche	طبقة
Laying of setts	Pose des pavés	رصف البلاط
Lean concrete	Béton maigre	خرسانة ضعيفة
Ledge *	Saillie *	بروز
Lengthman	Cantonnier	مقيم السكة *
Level	Paller	مستوى - منسوب
Level crossing	Passage à niveau	تقاطع على مستوى واحد - مزلقان
Levelling	Arasement	تسوية
Levelling machine	Machine niveleuse	آلة تسوية - مدرجة - ممهدة *
Liable to movement	Susceptible d'être déplacé	قابل للحركة
Liability to frost damage	Géllifirabilité *	قابلية التلف بالصقيع = قابلية التصدع الصقيعي *
Life-time *	Durée	الابد - العمر - مدة البقاء
Lighting	Eclairage	اضاءة - انارة
Light oils	Huiles légères	زيوت خفيفة
Lime	Chaux	جير - كلس
Limestone	Calcaire (pierre)	حجر جيرى - حجر كلسي
Line and pin	Cordeau avec fiche	حبل بوتد
Liquid bitumen	Bitume fluide	بيتومين سائل
Liquefaction	Liquefaction *	الاسالة
Liquid limit	Limite de liquidité	حد السيولة
Loam	Potée, terre glaise	طين رملى
Lock the wheels (to)	Bloquer des roues	منع حركة العجلات
Longitudinal joint	Joint longitudinal	فاصل طولى
Longitudinal profile	Profil en long	مقطع طولى جانبي *
Loop - line *	Voie de dérivation *	مر (موقف) جانبي اضافى
Lorry	Camion	سيارة شحن - سيارة نقل
Loss on heating	Perte à la chaleur	الفقد بالتسخين
Lower course	Couche inférieure	الطبقة السفلى
Lower transit *	Passage inférieur	جر سفلى - معبر سفلى *
Macadam	Macadam	مكدام

M

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Macadam type of construction	Méthode de construction (type macadam)	الإنشاء بالمكدام
Machine drill	Perforatrice mécanique *	آلة ثقوب
Main road	Grand itinéraire	طريق رئيسي
Maintenance	Entretien	صيانة
Major road	Route à priorité	طريق ذو أولوية
Maitha	Maitha, bitume glutineux *	مولتين - غراء زفتي
Mandatory sign	Signal d'obligation	علامة (إشارة) الزامية او اجبارية
Manhole	Regard	غرفة تفتيش
Marl	Marne	طنل رملي - غرين
Marsh	Marécage	مستنقع
Masonry	Maçonnerie	حرفة البناء - مبانى *
Mastic asphalt	Asphalt coulé Mastic d'asphalt	معجون اسفلتي
Mastic-grouted surfacing	Revêtement avec mortier bitumineux incorporé par pénétration	معالجة السطح بمعجون البيتومين
Material (binding ...)	Agglomérant	مادة رابطة
Materials	Matériaux	سواد
Matrix	gangue	شوائب معدنية *
Mattock	Pioche	ممول
Mechanical digger	Pelle mécanique	حفارة آلية
Mechanical drier	Sécheur mécanique	مجفف آلي
Mechanical haulage	Remorquage mécanique	نقل آلي
Mechanical loader	Chargeur mécanique	محمل آلي - محملة آلية *
Mechanical sweeper	Balayeuse mécanique *	مكنسة آلية
Medium soft pitch	Brai demisec	تار متوسط اللبونة
Mending	Repiquage (d'une route)	ترقيع - اصلاح
Mesh	Maille d'un filet	عين شبكة
Meshwork	Treillage métallique	شبكة معدنية
Middle oils	Huiles moyennes	زيوت متوسطة
Milestone	Borne kilométrique	حجر بيان المسافة
Mill (to) °	Moudre	يطحن
Milling	Mouture	الطحين
Mine chambers	Fourneaux de mine	غرف أو افران المناجم
Miner's drill	Barre à mine	مقابس مناجم او مقالع
Miner's hammer *	Masse de mineur	مهددة - مزربية (يستعملها عمال المناجم)
Mix (to)	Gâcher (le mortier)	يخلط - يمزج
Mix (to)	Malaxer	يمعجن

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Mixer	Malaxeur	خلاطة
Mixing	Malaxage	خلط — مزج
Mixing drum	Tambour mélangeur	وعاء الخلاطة
Mixing in place	Malaxage sur place	خلط موضعي (في الموقع)
Mixing machine	Mélangeuse	آلة الخلط — خلاطة أو مخلاط*
Mixing plant	Centrale de malaxage	محطة الخلط
Mobile maintenance plant	Paste mobile d'entretien	مجموعة صيانة متحركة
Modulus of resistance	Module de résistance	معامل المقاومة
Modulus of elasticity	Module d'élasticité	معامل المرونة
Moisture	Humidité	رطوبة
Moor	Terrain marécageux *	مستنقع — أرض سبخة
Mortar	Mortier	مونة — ملاط
Mosaic paving *	Pavage mosaïque *	تبليط بالنسيفساء *
Motor car	Automobile	سيارة ركوب
Motor cycle	Motocycle	دراجة آلية — موتوسيكل
Motor lorry	Camion automobile *	سيارة شحن (نقل)
Motorway	Autoroute	طريق المرور السريع
Mould	Moule	قالب
Mounting height	Hauteur de montagne	علو (ارتفاع) المرتقى
Movable	Susceptible d'être déplacé	متحرك
Mud	Boue	طين — وحل
Muck	Fumier *	وحل — روية

N

New construction	Nouvelle construction	انشاء جديد
Noisiness	Tapage, Tintamarre *	ضوضاء — ضجة
Non-conductive of heat	Calorifuge	حافظ الحرارة *
Non-skid quality	Qualité antidérapante	خاصية عدم الانزلاق
Non-skid treatment	Traitement antidérapant	معالجة منع الانزلاق
Non-uniform	Anti-uniforme	غير متجانس
Nozzle	Ajutage	نوهة ضيقة

O

Obstacle	Obstacle	عقبة — عائق
Oils	Huiles	زيوت
Oil gas tar	Goudron de gas à l'huile	قطران غاز الزيت
Oily	Huileux	زيتي
On site	A pied d'œuvre	في الموقع (في مكان العمل)
One course	Couche simple	طبقة واحدة — طبقة مفردة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
One-way road	Route à sens unique	طريق ذو اتجاه واحد
One-way traffic	Circulation à sens unique	مرور (سير) في اتجاه واحد
Origin and destination	Recensement de provenance et de destination du trafic	حصر مصدر المرور ومقصد
Oscillations	Oscillations	ذبذبات
Outcrop	Affleurement *	نتوء - بروز
Outfit	Equipement	معدات - لوازم
Outlet	Orifice de décharge *	مخرج
Overbridge	Passage supérieur	ممر علوي
Overhang	Surplomb	مطلق
Overhead transport *	Transport supplémentaire	نقل اضافي
Overload	Surcharge	الحمل الزائد
Oversize material	Refus (d'un tamis)	مواد باحجام أكبر من المنصوص ليها (مواد مرفوضة)
Overspeed	Survitesse	تجاوز السرعة
Overtake (to)	Dépasser	يتخطى - يتجاوز
Oxidation	Oxydation	تأكسد

P

Pack (to)	Emballer *	يغلف - يحزم
Packing	Emballage *	تغليف - تحزيم
Painting	Peinture	دهان
Parapet	Parapet	حاجز - تصويبة - دروة
Park (to)	Stationner dans un parc	يوقف (السيارة) في مكان
Parking	(ou parquer) *	الانتظار
Particle size	Stationnement	الانتار
Pass (to)	Dimension des particules	حجم (مقاس) الحبيبات
Passenger	Dépasser *	يتجاوز - يمر
Passing light	Voyageur *	الراكب
Passing place	Lumière de passage *	نور الطريق
Patching	Evitement	ممر جانبي اضافي
Paved ford	Rapiècement *	ترميم - اصلاح
	Gué pavé du lit d'un torrent	مخاضة مرصوفة - عبدة انحدارية
Pavement	Pavage *	الرصف - التبليط
Paving	Pavage	عملية الرصف (التبليط)
Paving brick	Petite dalle	عملية الرصف - آجر الرصف - طابوق الرصف
Paving general reconstruction	Remaniement général du pavage	اعادة انشاء الرصف

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Paving repair	Repiquage	اصلاح الرصف
Paving tile	Carreau de pavage *	بلاط الرصف
Paving wood	Pavage en bois	خشب الرصف (الرصف بالخشب) *
Pavior's hammer	Marteau de paveur	مطرقة الرصف (مندالة)
Pebble	Galet	حصى كروي الشكل
Pebble	Galets de plage	حصى الشواطئ او النهر
Pedestrians	Piétons	المشاة
Pedestrian crossing	Passage pour piétons	معبر (ممر للمشاة)
Penetration	Pénétration	نفاذ - اختراق
Penetration method	Méthode de pénétration	طريقة النفاذ
Penetrometer	Pénétrömètre	جهاز تياس النفاذ
Percolation	Infiltration	نسرب - رشح
Permissible maximum weight	Poids maximal autorisé	الوزن الاقصى المسموح به *
Petroleum	Pétrole	بتروول
Petroleum pitch	Brai de pétrole	تار بتروولي
Phreatic surface	Nappe phréatique	سطح الرشح - طبقة المياه الجوفية
Pick - Pickaxe	Pioche	محول - فأس
Pile *	Monceau, amas *	كومة
Pin (to)	Colincer	يثبت (يذق) الوتد - يسمر
Pipe	Tuyau	أنبوب - ماسورة
Pitch	Brai	تار
Pitch-grouted macadam	Empierrement au brai ou par pénétration de brai	مكدام مسقى بالتار
Pitching	Pavage en pierre *	تكسية - رصف بالحجارة
Pitching	Moellonage *	تدبيش - بناء بالحجر الغشيم (غير منحوت)
Pit sand	Sable de carrieres	مقلع رمل
Plank covering, (planking)	Platelage	تغطية بالالواح
Place-name sign	Signal de location	علامة تحديد (تسمية) الموقع
Plant of mixed concrete *	Béton malaxé en central	خرسانة مخلوطة آليا (وحدة ..) *
Plant (mixing ...) *	Malaxage en centrale	خلط آلي (وحدة ..) *
Panel *	Panneau	لوحة
Plastic material	Matière plastique	مادة لدنة
Plastic clay	Argile plastique *	طين لدن - طين عجيني
Plasticity	Plasticité	اللدونة - الليونة
Plasticity index	Indice de plasticité	مجال (دليل) اللدونة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Plasticity (limit of ...) *	Limite de plasticité	حد المطاوعة — حد اللدونة
Plate	Plaque *	لوحة
Plate girder	Poutre en tôle *	عارضة (كمرة) حديدية
Plough	Charrue	محراث
Plywood	Bois contreplaqué *	خشب رقائقى (ابلكاشى)
Pneumatic tyre	Bandage pneumatique	اطار مطاطى
Pneumatic tyred roller	Rouleau à bandages pneumatiques *	هراس (مدحاة) ذو اطارات مطاطية مندوخة
Pores	Pores	مسام
Post	Fût	شاخصة — عمود
Pot-hole	Marmite de géans ou marmite torrentielle	حفر سطحية
Power driven vehicle	Véhicule à moteur	مركبة آلية
Precipitate	Précipité	راسب — مترسب
Precoated aggregate	Agrégat préenrobé	المواد المسابفة التغليف
Pre-coating	Préenrobage	تغليف مسبق
Preformed	Mis en forme	سابق التشكيل
Pre-mixing method	Procédé par mélange préalable	طريقة الخلط المسبق
Prepared tar	Goudron préparé	تطران محضر
Pressed brick	Brique pressée	آجر (طوب) مضغوط
Pre-stressed concrete	Béton précontraint	خرسانة سابقة الاجهاد
Prestressing	Précontrainte	سابق الاجهاد
Priming coat	Première couche ou couche d'impression *	الطبقة اللاصقة
Profile	Profil	مقطع جانبي *
Prohibitory sign	Signal d'interdiction	علامة (اشارة) منع
Projection	Saillie	بروز — مسقط
Provision of road signs or signals	Signalisation	تجهيز الاشارات والعلامات الطريقية
Puddle (to)	Corroyer	يزج — يطرى
Pulling up	Démontage	رفع — سحب — قلع — جذب
Pulverizer	Broyeur	آلة طحن وتفتيت
Pulverizer	Pulvérisateur	آلة تنعيم
Pulvi-mixer	Pulvi-mixer	خلاطة طاحنة
Punch (pin...)	Broche de perforation	دبوس الثقب
Purified asphalt *	Asphalte épuré	اسمنت منقى
Quarry	Carrière	مقلع حجر — محجر

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Quarry waste	Déchets de carrière	بقايا (فضلات) المقطع
Quarters	Flanc d'une chaussée	جوانب الطريق — أنسام
Quick lime	Chaux vive	جير حي — كلس حي
Quicksand	Sable mouvant	ظاهرة الرمال المتحركة — رمل لين

R

Radius	Rayon	نصف قطر
Railways	Chemin de fer	سكة حديدية
Rails	Rails	قضبان حديدية
Rake	Râteau	مشط للأرض
Rake out a joint	Dégarnir un joint	تعرية الفاصل — تنظيف الفاصل
Ram (to)	Damer	يدك — يرمس — يدق
Ram to a dead set to refusal	Battre au refus	الدك حتى الاستقرار النهائي
Rammer	Hic - Pilon	مدكة — مدقة
Ramming	Pilonnage	الدك — الدق
Ramming machine	Pilonneuse machine	آلة الدك
Ramp	Plan incliné	مرتقى — منحدر
Ramp accomodation	Rampe d'accès	مرتقى الولوج
Rattler test	Essai d'usure au rattler	اختبار راتلر
Ready-mixed concrete	Béton prêt à l'emploi	خرسانة جاهزة للاستعمال
Rear wheel	Roue arrière	عجلة خلفية
Redressing setts	Recoupe	إعادة رصف البلاط
Re-emulsified	Se réémulsionner	يعاد استحلابه
Refined asphalt	Asphalte raffiné	أسفلت مكرر
Refined Asphaltic bitumen	Bitume asphaltique raffiné	بيتومين أسفلتي منقى
Refined tar	Goudron raffiné	قطران مكرر
Reflector stud	Catadioptre	مسمار (زر) عاكس
Reflexion	Reflexion	انعكاس
Regulate (to)	Dresser	يعدد — ينظم
Regulate (to)	Régulariser	يسوى
Regulating	Décapage	تنظيم
Regulating	Réglage	ضبط — تسوية — تعبير
Reinforced concrete	Béton armé	خرسانة مسلحة
Reinforcement	Armature	حديد التسليح
Rejects	Refus d'un tamis	مواد مرفوضة
Relaying of setts	Soufflage Relevé à bout.	اصلاح طبقات الرصف

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Remove forms (to)	Décoffrer	يفك القوالب
Replacement	Convertissement	التبديل — الاستعاضة
Research	Recherche	بحث — استقصاء
Reshape of cross-section	Reprofilier	إعادة تشكيل المقطع المستمرض *
Residue	Résidus	بقايا — مخلفات — نفايات *
Résiduüm	Résidus	راسب
Resistance to traction	Résistance à roulement	مقاومة السحب
Resistance to pressure	Résistance à la pression	مقاومة الضغط
Resistance to water	Résistans à l'eau	مقاومة الماء
Resistance to weather	Résistance aux Intempéries	المقاومة ضد التقلبات الجوية
Resonance	Résonance	طنين — رنين
Resurfacing	Rechargement	إعادة الإكساء
Retaining wall	Mur de soutènement	جدار (حائط) ساند
Retarring	Regoudronnage	إعادة إكساء بالطران
Reversed curve	Contrecourbe	منحنى عكسي
Revetment	Revêtement	تغطية — تغطية
Riddle	Crible	غريبال
Ridge	Arête	حافة
Rigid	Rigide	صلب — قاسي
Rim	Jante	حافة — إطار
Ring aperture gauge	Calibre à bague *	مقياس حلقي
Rise of bridge	Flèche	سهم الجسر — ارتفاع (علو) الجسر
River sand	Sable de rivière	رمل نهري
Road	Route	طريق
Road administration	Service de voirie	مصلحة (إدارة) الطرق
Road bed	Assiette (d'une chaussée)	تاعدة الطريق
Road bed	Lit de coffrage	تاعدة (قالب) الطريق
Road bridge	Pont-route	جسر طريق — كوبري طريق
Road drag	Aplanisseuse	ممهدة — مسوية
Road grader	Niveleuse	آلة تسوية — مدرجة
Road limits	Bornes de la route *	حدود الطريق = صوى الطريق
Roadman (or road mender)	Cantonnier	مرمم الطريق — عامل صيانة الطرق *
Road metal	Matériaux d'empièremment pour routes *	حجارة رصف الطرق *
Road scraper	Rabot	آلة تشط (مقشطة)
Road system	Voirie	شبكة الطرق
Road tar	Goudron pour routes	طران الطرق

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Road test	Essai routier	اختبار الطريق
Road traffic	Circulation routière	حركة المرور
Road user	Usager de la route	مستخدم الطريق
Road width	Plateforme de la route	عرض الطريق
Road-mixing	Malaxage sur place	خلط على الطريق
Rock	Roche	صخر
Rock (asphalt ...)	Roche asphaltique	صخر اسفلتي
Rotary broom	Balai rotatif	مكنسة دوارة
Roll (to)	Cylindrer	يحدل - يدحى - يهرس
Rolled asphalt	Mortier bitumineux cylindré	اسفلت محلول (مدحى - مهروس)
Roller	Cylindre	مدحاة - حادلة - هراس
Rolling friction	Frottement de roulement	احتكاك التمرج
Rope-way	Transport aérien	ناقل هوائي (معلق)
Rough	Rabeteux	خشن
Roughen (to)	Rendre rugueux	يخشن
Roughing down of stone	Degrossissage d'une pierre	تقسيب (نقش) الحجر
Rough estimate	Devis estimatif	تقدير أولي
Roughness	Rogosité	الخشونة
Roundabout	Correfour giratoire	تقاطع (ملتقى) دائري
Rubber paving block	Pavés de caoutchouc	طوب (لبون) مطاطي
Rubber surfaced paving block	Bloc recouvert d'une couche de caoutchouc servant au pavage	طوب رصف مطاطي السطح
Rubble stone *	Moellons *	بقايا القتالغ أو المحاجر (دبش غير متصب)
Rugosity	Rugosité	خشونة
Ruts	Ornière	أخاديد - آثار المعجلات
Rutted	Défoncé	محفر - منقر
Rutted	Frayé	مفكك
S		
Sample	Echantillon	عينة
Sampling	Prélèvement	أخذ العينات
Sand	Sable	رمل
Sand asphalt	Mortier d'asphalt	خلطة رملية اسفلتية
Sand mixture	Mortier asphaltique	مونة اسفلتية بالرمل
Sand cushion	Lit de sable	فرشة رمل
Sand dressing	Sablage	اكساء - تغطية بالرمل

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Sand spreading	Sablage	فرش الرمل
Sand spreading machine	Sableuse	آلة فرش الرمل
Sanding	Sablage	تغطية بالرمل
Sandstone	Grès	حجر رملي
Sandy gravel	Gravier sableux	حصى رملي - زلط رملي
Scaling	Ecaillage	تقشير
Sacrifier	Plocheuse	معزقة - أو منكاش
Sacrifier tine	Soc - Ploche	راس المعزقة أو المنكاش
Scarify (to)	Plocher	يعزق - ينكش - يثشق
Schedule of prices	Bordereau des prix	جدول (قائمة) الاسعار
Scoop	Racleur	غرافة
Scour - Scouring	Affouillement	نحر - جرف - انجراف
Scraper carryall	Scraper tracté	مقشط حاملة اترية
Screed	Cerce - Gabarit	دليل ضبط السمك
Screen (for separating loose material)	Claie	غريال فصل - حصيرة - ستارة
Screen	Crible	غريال - منخل
Screened materials	Matériaux calibrés	مواد مغريلة او منخولة او مصنفة
Screen lattice	Crille	منخل شبكي
Screenings	Criblures de pierres	احجار صخرة مغريلة
Screenings	Matériaux criblés	مواد مغريلة
Sealing coat	Enduit superficiel	طبقة دهان سطحي
Sealing coat	Couche de scellement	الطبقة اللاصقة السطحية
Sea sand	Sable de mer	رمل بحري - رمل شواطئ
Sediment	Sédiment	رسوبي - راسب
Sedimentation test	Essai de sédimentation	اختبار الترسيب
Seepage	Filteration	تسرب
Segregation of traffic	Ségrégation de trafic	تصريف (تفريق) حركة المرور
Semi-grouting	Semi-pénétration	نصف سقية
Semi-liquid	Semi-liquide	شبه سائل
Semi-pneumatic tyre	Bandage plein semi-pneumatique	اطار مطاطي نصف منفوخ
Semi-solid	Semi-solide	شبه صلب
Semi-trailer	Semi-remorque	شبه (نصف) متطورة
Sett-making machine	Machine-pilon	آلة صنع البلاط
Sett paving	Relevé à bout	رصف بالتقطع
Sett paving	Pavage en pierre	رصف بالليون الحجري
Sett paving	Pavés d'échantillon	رصف بطوب مختلف القياسات

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Setts	Pavés	لبون - طوب
Setting of concrete	Prise du béton	شك (تصلب) الخرسانة
Setting-out	Tracé	تخطيط - تحديد - توقيع
Settlement	Tassement	هبوط
Sewer	Egout	مجارى
Shale	Argile - Schisteuse	صلصال شيبسى - اردواز
Shaping	Décapage	تشكيل
Shaping	Dressage	توضيب - تهيئة
Shear resistance	Résistance au cisaillement	مقاومة القص
Shearing stress	Effort de cisaillement	جهد القص
Sheep's foot roller	Rouleau à pieds de mouton	مخاطة لها شكل حوافر (اظلاف) الغنم
Shingle	Caillou roulé	حصى كروى الشكل
Shock absorber	Amortisseur	جهاز ماص للصدمات
Shoulder	Accotement	جانب - كتف
Shoulder	Rein d'une chaussée	حافة الرصف
Shoulder up (to)	Epauler	سند - دعم
Shouldering	Epaulement	انشاء الجوانب أو الاكتفاء
Shovel	Pelle	مجرمة - جاروف
Shrinkage	Retrait	انكماش - تقلص
Shrinkage craks	Fissure de retrait	الشقوق الناتجة عن التقلص أو الانكماش
Side-car	Side-car	عربة (سلة) جانبية
Side space *	Accotement	حافة الطريق
Side wall	Paroi	جدار (حائط) جانبى
Sidelong ground	Flanc de coteau	سفح التل
Sieve	Tamis - Passoire	منخل - مهزة - غربال
Sign	Signal	اشارة - علامة
Signal	Signal	اشارة (علامة) ضوئية
Silicated waterbound macadam	Empierrement silicaté	مكدام مائى بالسيليكات
Silo	Silo - Trémie	صومعة - مخزن تجميع
Silt	Limon	طمي
Silt	Vase	وحل
Silting up	Colmatage	اطماء
Single course	Couche en une seule	طبقة مفردة
Single-sided arrangement	Disposition unilatérale	ترتيب مفرد
Siting	Emplacement	تحديد الموقع
Skid (to)	Patiner	ينزلق

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Skidding	Séravage	انزلاق
Skid-pan	Patin	منزلق
Skip	Benne	سطل الحفارة
Slab paving	Dallage	تبليط — رصف بالبلاط
Slag	Laitier	خبث الامران
Slag cement	Ciment de laitier	اسمنت خبثى
Slag clinker	Machefer	حبيبات خبثية
Staked lime	Chaux etteinte	جير مطنى — كلس مطنى
Sledge-hammer	Marteau de découpeur	مهدة — مرزبة — شاتوف
Sledge-hammer	Marteau de vapeur	مطرقة بخارية
Sledging	Découpage	تشطيف — تطريق
Sliding friction	Frottement de glissement	احتكاك الانزلاق
Slipperiness	Glissance	خاصية الانزلاق
Slippery	Glissant	زالق
Slope	Pente	ميل — انحدار
Slope	Côte	منحدر
Slope of cutting	Talus de déblai	ميل الحفر
Slope of embankment	Talus de remblai	ميل الردم — ميل التملية
Slump test	Essai d'affaissement	اختيار القوام
Small brick	Petite brique	آجرة (طوبة) صغيرة
Small sett paving	Pavage mosaïque	رصف موزاييك بالقطع الصغيرة
Small truck	Wagonnet	شاحنة صغيرة
Smooth (to)	Dresser (une surface)	يملس — ينعم
Smoothing	Lissage	تمليس — تنعيم
Smoothing belt	Courroie lisseuse	حزام تمليس (تمليس)
Smoothing iron	Fer à repasser	مكواة تنعيم
Smoothing iron	Lisseur	منعم — مملس
Smoothness	Lisse	نعومة
Snow-chains	Chaine à neige	سلاسل لمنع الانزلاق
Snow-plough	Chasse-neige	كاسحة الثلج
Soakaway	Puits perdu	بئر امتصاص
Softening point	Point de ramollissement	نقطة اللبونة
Soft pitch	Brai gras	تسار لين
Soil	Sol	التربة
Soil fraction	Fraction du sol	جزء التربة
Soil horizon	Couche de sol	طبقات التربة
Soil suction	Absorption par le sol	امتصاص التربة
Soil stabilisation	Stabilisation du sol	تثبيت التربة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Solid	Solide	صلب - صلب
Solid rubber tyre	Bandage plein	اطار مطاطى صلب
Solidifying point	Point de solidification	نقطة التصلب
Solubility	Solubilité	الاذابة - قابلية الذوبان
Solvent	Plastifiant - Solvant	مذيب
Sound-deadening material	Matériau insonore	مادة كاتبة للصوت
Source of light	Source lumineuse	مصدر النور (الضوء)
Space perspective	Perspective cavalière	منظور فراغى
Spacing of lamps	Espacement des lampes	توزيع المصابيح
Spacing of joints	Ecartement (entre les joints)	توزيع (تباعد) الفواصل
Spade	Pelle	مجرفة
Spall	Eclat	شظية
Span	Portée	فتحة
Spurge pipe	Distributrice pour liquides	انبوية رش - ماسورة توزيع
Spurge pipe	Rampe de répandage	ماسورة (انبوية) رش
Spatule *	Spatule à main	ملوى الزلاجة (طرفها الملى) *
Specific gravity	Poids spécifique	الثقل النوعى
Specifications	Cahier des charges	مواصفات
Speed	Vitesse	سرعة
Spirit level	Niveau à bulle	ميزان مائى - ميزان تسوية
Splice	Episser	يوصل
Spline	Languette	مسطرة للفواصل
Split (to)	Se fendiller	يتشقق
Spoil (excavated material)	Déblais	خفريات زائدة
Spotlight *	Feu de projecteur *	ضوء موضعى *
Spout *	Gargouille *	مستى - ساتية
Sprayer	Pulvérisateur	برذاذ - بخاخ
Spraying machine	Répandeuse	آلة رش
Spread (to)	Répandre	يفرش - يوزع
Spreader	Répandeur	آلة فرش
Spreader for liquids	Rampe distributrice pour liquides	رشاشة
Spreading and shaping	Réglage	فرش وتشكيل
Spreading machine	Répandeur	آلة فرش
Springing	Suspension	تعليق
Square	Place	ساحة - ميدان
Squeegee	Racloir	مكشطة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Squeegee	Raclette	ممسحة مطلية
Staggered arrangement	Disposition en quincence	ترتيب متخالف
Staggering of joints	Disposition des joints en quincence	ترتيب الفواصل بالتخالف
Stabilisation	Stabilisation	تثبيت
Stabilised earth roads	Route en terre stabilisée	طرق ترابية مثبتة
Stabiliser	Stabilisateur	مثبت
Stability	Stabilité	ثبات
Starting	Démarrage	ابتداء - انطلاق - مباشرة
Static friction	Frottement d'adhérence	الاحتكاك الثابت (المستقر)
Stationary	Stationnaire	ثابت - غير متحرك
Steam coil	Serpentin à vapeur	ملف بخارى
Steam digger	Pelle à vapeur	حفارة بخارية
Steam shovel	Pelle à vapeur	مجرفة بخارية
Steel mesh	Trellis métallique	شبكة حديدية (معدنية)
Steering of vehicle	Direction d'un véhicule	مقود المركبة - قيادة المركبة
Stick (to)	Se coller	يلتصق
Sticking coat *	Couche d'adhérence *	طبقة لاصقة
Stick together (to)	Se tenir ensemble	يتلاصقان
Stiffeners	Pièce de renfort	مشدات - مقويات
Stock	Approvisionnement	مخزون
Stock-pile	Approvisionnement	كوم مخزون
Stone aggregates	Matériaux pierreux	المواد الحجرية
Stone breaker	Concasseur	كسارة
Stone paving	Pavage en pierre	الرصيف بالحجر
Stone pitching	Blocage	حجر أساس
Stone setts	Pavés de pierre	طوب (ليون) حجرى
Stopping	Arrêt	التوقف
Storage bin	Coffre réceptif	صندوق (صومعة) التخزين
Store	Dépôt	مخزن - مستودع
Stores	Approvisionnement	مخازن
Straight-edge batten	Règle ou réglette	قدة - مسطرة
Straight run pitch	Brai de première distillation	قار مستقطر
Stratum	Couche	طبقة
Street	Rue	شارع
Street refuses	Ordures ménagères	فضلات - نفايات
Street sweepings	Balayeurs des rues	كلمسة الشوارع
Stress	Effort	جهد

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Striking off	Arasement	تشط - شطب - فك
Stringer	Longeron	عارضة - كبرة
Stripping	Découverte	تمرية - فصل
Sub-fundation	Soubassement	الطبقة الترابية تحت الاساس
Subsidence	Tassement	هبوط
Subscil	Sol de fondation	تربة الاساس
Subsoil	Sous-sol	تحت تربة الاساس
Subway	Passage souterrain	نفق - ممر تحت الارض
Sudden thaw	Dégel subit	ذوبان فجائي
Sump *	Puisard	بلوعة - خزان ماء صغير *
Superelevation	Dévers	رفع (تعلية) الطريق عند المنحنيات
Surface dressed water-bound macadam	Empierrement avec enduit superficiel	مكدام مائي مع تغطية (اكساء) سطحية
Surface dressing	Traitement superficiel	اكساء سطحي
Surface treatment	Revêtement superficiel	معالجة سطحية
Surface-water drain	Bouche d'égout	بالوعة - مصرف (للمياه السطحية)
Surfacing	Revêtement d'une chaussée	اكساء (تغطية) السطح
Synthetic tar	Goudron reconstitué	قطران صناعي
Sweat (to)	Ressuer	يرشح - يعرق
Sweating	Ressuage	رشح - ترشيح
Sweepings	Balayures	كناسة
Swelling	Gonflement	انتفاخ
T		
Taking up	Levage *	رفع
Tamp (to)	Damer	يدك - يطرق - يدق
Tamper	Bourroir *	مدكة
Tamping	Bourrage *	دق - طرق - دك
Tamping	Pilonnage	رص
Tamping iron	Bourroir *	مدقة حديدية
Tamping rod	Batte à bourre	تضيب الدق
Tank	Cuve - Citerne	صهريج (خزان)
Tank-wagon	Camion citerne *	عربة صهريج
Tar	Goudron	قطران
Tar acids	Huiles acides de goudron	حوامض قطرانية
Tar coal	Goudron de houille	قطران الفحم

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Tar concrete	Béton goudronneux	خرسانة قطرانية
Tar grouted macadam	Empierrement par pénétration de goudron	مكدام مسقى بالقطران
Tar-bitumen mixture	Goudron bitumineux	مخلوط قطران وبيتومين
Tar-dressing machine	Goudronneuse *	آلة اكساء بالقطران = زفانة *
Tar oils	Huiles de goudron	زيوت القطران
Tar pitch	Brai de goudron	تار القطران
Tar-spraying machine	Goudronneuse *	آلة رش القطران = رشاش قطران *
Tar macadam	Macadam goudronneux *	مكدام قطراني
Tarring	Goudronnage	المعالجة بالقطران
Temperature of surface softening (T.R.S.)	Température de ramollissement superficiel	درجة حرارة التلين السطحي
Temperature variations	Variations de température	تغيرات درجة الحرارة
Templet	Gabarit	انموذج (قالب) لقياس الشكل
Tenacious	Tenace	مستعصي - صلد
Tender	Soumission	عرض مناقصة - عطاء
Tensile strength	Résistance à la traction	مقاومة الشد
Tenslometer *	Tensiomètre *	جهاز مقياس الشد = مقياس الشد *
Test	Essai	تجربة
Test	Recherche	اختبار
Texture	Texture	لمس - نسيج - تركيب
Thaw	Dégel	ذوبان
Thaw (to)	Dégeler	يذوب
Thermoplastic material	Matière thermoplastique *	مادة تلين بالحرارة
Thickness	Epaisseur	سمك - ثخانة *
Thinning by heat	Amincissement thermal *	ترقيق بالحرارة
Through road	Vole continue *	استمرار الطريق - طريق مستمر
Tile	Carreaux	بلاط
Tile	Tulle	ترميد - آجر
Tine	Dent (de rateau ou de fourche)	سن (مشط)
Tip	Terris *	كومة انقراض *
Tip, Unload (to)	Décharger	يفرغ
Tip up (to)	Bascouler	يقلب
Tolerance	Tolérance	التفاوت (الفرق) المسموح به
Top coat (course)	Couche supérieure	الطبقة العليا - طبقة القمة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Topeka asphalt	Topeka asphaltique	اسفلت توبيكا
Topsoll	Terre végétale	التربة السطحية
Tough	Tenace	قاس — صلد
Toughnese	Résistance au choc	متانة — صلادة
Track	Piste	درب — طريق ترابي
Track	Voie	خط سير — مسار
Track gauge of vehicle	Voie d'une roue *	عرض المركبة بين عجلتين
Tracked	Frayé	مسار (مدق) ترابي مستعمل
Tractor	Tracteur	جرار
Traffic	Circulation *	حركة السير (المرور)
Traffic beacon	Balise	علامات تحذير ضوئية
Traffic capacity	Capacité de circulation	سعة المرور
Traffic census	Recensement du trafic	احصاء حركة السير (المرور)
Traffic light	Signal lumineux	اشارة (علامة) مرور ضوئية
Traffic lines	Band de séparation du trafic	خطوط تنظيم السير (المرور)
Traffic paint	Peinture routière	دهان لعلامات المرور
Traffic peak	Pointe de circulation	ذروة حركة المرور
Traffic police	Police de la route	شرطي السير (المرور)
Traffic priority	Priorité de passage	اولوية (افضلية) المرور
Traffic studs	Plot. Clou	ازرار — مسامير (تدفق على سطح الطريق)
Traffic survey	Recensement du trafic	دراسة حركة السير (المرور)
Traffic volume	Volume de circulation	حجم المرور
Trailer	Remorque	مقطورة
Transition curve	Courbe de transition	منحنى انتقالي
Transmission of load	Transmission de charge *	انتقال الحمل
Transporter bridge	Pont transbordeur	كوبري (جسر) ناقل
Transverse joint	Joint transversal	فاصل عرضي
Tree guard	Corest d'un arbre	تنص لحماية الاشجار
Trench	Rigole	خندق
Trenching	Creusement	حفر الخنادق
Trenching machine	Machine à creuser les fosses	حفارة خنادق
Triaxial test	Essai triaxial	تجربة الثلاثة محاور
Trinidad asphalt	Asphalt de trinidad	اسفلت ترينيداد
Trowel	Truelle	مسطرين — مالج
Truck	Camion	سيارة شحن
Truck mixer	Bétonnière sur roues	خلطة متنقلة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Truck road	Route à grand trafic	طريق رئيسي
Tunnel	Tunnel	نفق
Turn	Tour	انحناء — منعطف
Turn-around area	Aire de demi-tour. Raquette	منطقة الدوران
Turntable	Plaque tournante	صيد يتدوار
Turnover	Rotation	دورة — دوران
Twin tyres	Bandages jumelés	اطارات مزدوجة
Twist	Gauchissement	التواء — انثناء

U

Underground water *	Nappe phréatique	سطح الرشح — طبقة المياه الجوفية
Undermining	Affouillement	نحر — تقويض
Unevenness	Irrégularité	عدم استواء — تعرج
Uniform	Uniform	منتظم
Unladen weight	Poids à vide	الوزن الفارغ
Unload (to)	Verser	يفرغ
Upper course	Couche supérieure	طبقة القمة — الطبقة العليا

V

Vehicle	Véhicule	مركبة
Vertical retort tar	Goudron de cornue verticale	قطران مقطر رأسي
Viaduct	Viaduc	جسر علوي — ممر علوي
Vibrated concrete	Béton vibré	خرسانة مهزوزة
Vibration	Vibration	اهتزاز
Vibration	Vibration due à la circulation	اهتزاز — ارتجاج
Vibrometer	Ergmètre	جهاز لقياس الاهتزاز
Vibrator	Vibrateur *	هزاز — رجاج
Viscosity	Viscosité	لزوجة
Visibility	Visibilité	رؤية
Visibility distance	Distance de visibilité	مسافة الرؤية
Vitrified bricks	Briques vitrifiées	طوب (آجر) مزجج
Void space	Volume des vides	حجم الفراغ
Voide	Vides	فراغات
Vousoir	Vousoir	صنجة — قتل المقعد

W

Wagon - Waggon	Chariot	طريسة
Warning sign	Signal d'avertissement	علامة (اشارة) تحذير
Warping	Gauchissement, gondolage *	اعوجاج - التواء
Washing (with jet of water)	Arrosage à la lance	غسيل (بضغط الماء)
Water-bath	Bain-marie	مغطس (حمام مائي)
Water-bound macadam	Macadam à l'eau	مكدام مائي
Water-cart	Tonneau d'arrosage *	عربة ماء
Water-content	Teneur en eau	محتوى الماء *
Water-gas tar	Goudron de gas à l'eau	تطران غاز الماء
Water-table	Niveau statique (de la nappe souterraine)	منسوب المياه الجوفية
Water-wagon	Citerne (camion ou wagon)	عربة متهريج
Waterproof	Imperméable à l'eau	كثوم للماء - مانع لنتاذ الماء
Waterproofing	Imperméabilisation	منع نفاذ الماء
Waves	Ondulation - Vagues	الامواج - الموجات
Wear	Usure	تاكل
Wearing coat	Couche de roulement Couche d'usure	طبقة التاكل (الاهتراء)
Wearing course	Couche de roulement	الطبقة السطحية
Wearing course	Couche d'usure	طبقة الاستعمال
Weaving distance	Distance entre voitures *	مسافة الاتماج مع حركة المرور
Wedge	Coin	اسفين - خابور - وتد
Wedge (to)	Coincer	يدق الاسفين (الوند)
Wet (to)	Mouiller	يرطب - يبيل
Wheel	Roue	عجلة - دولاب
Wheel-base	Empattement	المسافة بين محاور العجلات
Wheel-barrow	Brouette	عربة سد
Wheel-pressure	Pression des roues	ضغط العجلات
Wheelers	Attelage de derrière *	مرايط العجلات *
Width	Largeur *	عرض
Width of carriage-way	Plateforme de la chaussée	عرض الرصف
Width of road	Largeur de la route	عرض الطريق
Winch	Treuil	رابعة - ونش
Winking warning lights	Feu clignotant	ضوء متقطع (فماز)

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Wire-cut brick	Brique filée	طوب (آجر — طابوق) قطع سلك
Without crossing	Sans croisement	بدون تقاطع
Wobble-wheel roller	Rouleau à roues dandinantes	هراس (محطلة) ذو مجلات متموجة الحركة
Wood paving	Pavage en bois	رصيف بالخشب
Wooden tamper	Bourroir en bois	مخدة خشبية
Workability	Maniabilité	قابلية التشغيل
Worn into ruts	Défraîchi *	تمزق — بالى



مُعْجَمُ عُلُومِ اللُّغَةِ

أنجليزي - عربي

إعداد الدكتور عبد الرسول شاني
- جامعة البصرة -
العراق

A		action	فعل ، عمل
abstract	مجرد	— mode of ...	طريقة في العمل
abstractions	التجريدات	— reflex ...	فعل (عمل) انعكاسي
accent	النبرة	— social ...	فعل (عمل) اجتماعي
accusative case	حالة النصب	— voluntary ...	فعل (عمل) ارادي
acoustic	سمعي	activity	نشاط
acoustic phonetics ; acoustics articulatory phonetics	دراسة الموجات اللغوية الصوتية	— human ...	نشاط انساني
(auditory phonetics فارن)		— act of speech	(انظر — (speech)
acquired	مكتسب	Adam's apple	تفاحة آدم (الحنجرة)
acquisition	اكتساب	address	خطاب
— language ...	اكتساب اللغة	adjective	

adverb	ظرف	analysis	تحليل
affix	اضافة	analytic	تحليلي
affricate plosive	الصامت الانفجاري الاحتكاكي	anatomy	علم التشريح
affricates	الصوامت الانفجارية الاحتكاكية	anomalists	اصحاب التشديد "المشدون"
agent	عامل	anthropology	الانثروبولوجيا (علم الاجناس البشرية)
agglutinative language	لغات لاصقة (من حيث تركيب الكلمات)	— social ...	الانثروبولوجيا الاجتماعية
alphabet	ابجدية ، الفباء	antonym (synonym	قارن
alphabetic notation	الخط الالفبائي		المضاد بالمعنى (لكلمة أخرى)
— the Alphabet of the International Phonetic Association	الفباء الجمعية الصوتية الدولية = (الجمعية الدولية للاصوات اللغوية)	aphasia	الافازيا ، الحبسة ، العقلة ، (فقدان القدرة على الكلام)
— phonetic alphabet	الالفباء = (الابجدية) الصوتية	applied linguistics	علم اللغة التطبيقي
alveoli	لثة ، مقدم الحنك	aptitude	استعداد او ميل
alveolar	لثوي	article	اداة (في النحو)
ambiguity	غموض ، التباس	articulation	نطق
ambiguous (adj)	غامض ، ملتبس (يحتمل عدة معاني)	— manner of ...	هيئة النطق (طريقة : كيفية)
analogy	القياس	— place of ...	موضع النطق (مخرج)
— linguistic ...	القياس اللغوي	— point of ...	موضع النطق
analogic change	تغير قياس	articulator	(عضو) ناطق (ج نواطق)
analogists	اصحاب القياس ، القياسيون	articulatory phonetics	دراسة نطق الاصوات اللغوية
		artificial palate	الحنك الصناعي
		aspiration	نفس

— Intensity of ...
شدة النَّفس

aspirated plosive (aspirates)
الأصوات الانفجارية المهموسة (النفسية)

assimilation
مماثلة (صوتية)

audible friction
احتكاكا مسموعا

auditory phonetics
الدراسة السمعية للأصوات اللغوية (أي دراسة الأصوات اللغوية من زاوية المستمع لها)

autonomy
استقلال ذاتي

— ... of linguistics
استقلال علم اللغة

auxiliary signs
العلامات المساعدة

B

babbling
بأبابة

back
خلف ، خلني

— ... vowels
صوائت خلفية

back of the tongue
(انظر — tongue)

Basic English
الانكليزية الأساسية (لتعليم اللغة الانكليزية بمفردات أساسية عددها 850 كلمة)

behaviour
سلوك

— linguistic
سلوك لغوي

— speech
سلوك كلامي (لغوي)

behaviourism
المذهب السلوكي ، السلوكية

behaviourist
سلوكي (من انصار المدرسة السلوكية في علم النفس)

behaviouristic-school
المدرسة السلوكية

bilingualism
الثنائية اللغوية

blade of the tongue
(انظر — tongue)

bound morpheme
مورفيم مقيد (متصل)

breath
نفس ، نَفَس

broad transcription
(انظر — transcription)

C

capital letters
الحروف الكبيرة

category
باب ، فته ، فصيلة

cavity
فراغ ، تجويف

— oral ...
فراغ الفم ، تجويف الفم

central vowels
الصوائت الوسطى (الوسطية ، المركزية)

chord
(انظر — cord)

chroneme
كرونييم — مدة استمرار الصوت متخذة للتمييز بين المعاني ، فونيم مدة ، فونيم كمي

classification of sounds
تصنيف الأصوات

clause
شبه جملة (قارن phrase)

clear « l »
اللام المرققة

click
صوت المصمصة (صوت لغوي في بعض اللغات)

clinical	كلينيكي (عيادي)
close vowel	صائت ضيق
closure	حبس (الهواء)
clusters (diphthongs	قارن
	الصوامت المركبة (أي التي لا تفصلها صوائت عن بعضها البعض)
Cockney	لهجة لندن
cognitive code-learning	التعليم الواعي للقوانين
cognate (... languages)	شقيق (من اصل واحد)
colloquial	الكلام الدارج ، اللغة الدارجة ، الكلام العامي ، اللغة العامة
common language	لغة عامة ، لغة مشتركة (مثل العربية الفصحى بالعالم العربي)
communication	اتصال
compare (to)	يقارن
comparativists	اللغويون المقارنون (التاريخيون)
comparative method	المنهج المقارن (التاريخي) (قارن contrastive linguistics)
comparative philology	فقه اللغة المقارن
competence (performance	قارن -)
	الكفاءة اللغوية
compound	مركب

comprehension	الاستيعاب (فهم ما يقرأ)
concept	تصور
— linguistic ...	تصور لغوي
conflation	دمج
conjunction	أداة ربط (في النحو)
conscious	واع
consciousness	وعي
collocations	عبارات ، كلمات مترابطة
consonant (vowel	قارن)
	(الصوت) الصامت
consonant cluster	الصوامت المركبة
construct	تركيب (لغوي)
constructive features	الخصائص (السمات) التكوينية
content	المحتوى
context	سياق
context of situation	سياق الحال
contiguity	تماس ، تجاور
continuants	الصوامت الممدودة
— frictionless ...	الصوامت الممدودة غير الاحتكاكية

contrast	تباين ، تناقض		
contrastive linguistics	علم اللغة المقارن (الوصفي)	dark « L » (انظر « ا » light)	اللام المخمعة
cuneiform (cuniform)	الكتابة المسارية	deaf and mute	اصم - ابكم (ج - صم بكم)
conventional	اصطلاحي (تواضعي)	decrescendo	هابط . نازل
— fixation ...	تثبيت اصطلاحي	definite article	اداة التعريف (في النحو)
conversation	محادثة	delete (to)	يشطب . يمحذف
convex	محدب	deletion (n)	شطب . حذف
copulative verbs	الافعال الروابط	dental	أسناني
cord (chord — ايضا)	وتر	derived sentence (kernel انظر اساسية)	جملة مشتقة (من جملة اساسية)
— vocal ... s	للوتران الصوتيان : الحبال الصوتية	descriptive	وصفي
correspondence	تقابل	— ... grammar (prescriptive grammar قارن)	النحو الوصفي (قارن)
— regular correspondences	التقابلات (المقابلات المطردة)	— ... linguistics	الدراسات اللغوية الوصفية
costumes	العادات	development	نمو ، تطور
creativity (linguistic ...)	الابداع (اللغوي)	devoicing	تقليل جهر الصوت
Creole	لغة هجينية (مثل الفرنسية التي يتكلمها بعض الزنوج في افريقيا)	diacritical marks	العلامات الكتابية المميزة
crescendo	صاعد، طالع	diacritics	الحركات (في الكتابة العربية مثلا)
culture	ثقافة	diachronic (diachronistic)	حركي ، منحرك
cultural	ثقافي	— ... linguistics (synchronic قارن)	دراسة اللغة في حالة تغير
		diagraph	رمز كتابي مكون من حرفين

dialect	لهجة	emotion	انفعال
— ... area	منطقة اللهجة (= مجال اللهجة)	emotional	انفعالي
— ... atlas	اطلس اللهجات	epiglottis	اللهاة
— ... geography	جغرافية اللهجات	epithet	نعت ، صفة
— class ...	لهجة طبقية	essay	مقالة
dialectology	دراسة اللهجات	ethnology	اثنولوجيا ، علم الاجناس البشرية
diglossia	الازدواجية اللغوية	ethnological	اثنولوجي
diphthongs (clusters	قارن الصوائت المركبة (أي التي لا تقع بينها صوامت)	etymology	الترسيس ، التأثيل ، الاشتقاق (في علم الصرف)
Direct Method	الطريقة المباشرة (في تدريس اللغات الاجنبية)	euphony	عذوبة الصوت
disjunction (conjunction	قارن الفصل	event	حدث
dissimilation	مخالفة صوتية ، فك التماثل	exclamation	تعجب
dual (plural, singular	قارن متني	exhalation	الزفير
dynamic	تطوري . حركي	expansion of meaning	تعميم المعنى
E		experience	تجربة
egressive (Ingressive	قارن ميثاق للخارج	experimental phonetics	الدراسة الصوتية التجريبية . الدراسة التجريبية للاصوات
ejective	(صوت) قذفي او مقلوف	explosive (plosive	(انظر صوت) انفجاري
elements of speech	عناصر الكلام	expression	تعبير
ellipsis	حذف (كلمة او اكثر في الجملة)	— facial ...	التعبير بلامح الوجه
		— hand ...	التعبير اليدوي

F

family	عائلة
— language ...	عائلة لغوية
Finnish	اللغة الفنلندية
flapped	الصوت المستل
— ... consonants	الصوامت المستلة - او المفردة
"folk" linguistics	الآراء والمعلومات اللغوية الشائعة
form	شكل ، صيغة
— starred ...	شكل منجوم (كلمة منجومة) الخ
— ... classes	الاقسام الشكلية
formal	شكلي او صوري
— ... element	عنصر شكلي
— ... structure	البنية الشكلية
formation	صيغة
— freak ...	صيغة شاذة غريبة
formative	مكون
free morpheme	مورفيم حر
friction	احتكاك
frictionless continuants	(continuants انظر)

fricatives	الاصوات الاحتكاكية
fricative consonants	الصوامت الاحتكاكية
front of the tongue	وسط اللسان (انظر tongue)
function	وظيفة
— social ...	وظيفة اجتماعية
functional	وظيفي
— .. phonetics	علم الاصوات اللغوية الوظيفي
— ... units	الوحدات الوظيفية

G

geminated (sounds)	(الاصوات) المضاعفة : المزدوجة
gender	الجنس (من الناحية اللغوية)
genealogy	علاقات النسب
general linguistics	علم اللغة العام
generative grammar	النحو الاشتقاقي (التوليدي)
genetics	علم الوراثة
Germanic	اللغات الجرمانية (ومنها اللغة الانكليزية)
gesture	اشارة
glides	المعاير (المزلق) الصوتية
gliding	انزلاقي

— ... vowel	صائت انزلاقي	guttural	(صوت) حلقي
— ... sound	صوت انزلاقي	gums	لثة (انظر alveoli)
glossary	جدول بشرح الكلمات الصعبة	H	
glottal	حنجري	Hamitic	اللغات الحامية
— ... catch		hard palate	وسط الحنك . الحنك الصلب (انظر palate)
— ... plosive consonant	همزة القطع	Hebrew	اللغة العبرية
— ... stop		heredity	وراثة
glottis	فتحة المزمار (الفتحة الكائنة بين الوترين الصوتيين بالحنجرة)	hereditary	موروث (وراثي)
Gothic	اللغة القوطية	hieroglyphic	الكتابة الهيروغليفية
grammar	علم النحو	Hindi	اللغة الهندية
— structural ...	النحو التركيبي	Hispanic	اللغة الاسبانية
— traditional ...	النحو التقليدي	historical	تاريخي
— transformational ...	النحو التحويلي الإشتقائي	— ... linguistics	علم اللغة التاريخي . الدراسات اللغوية التاريخية
grammatical	نحوي	Hittite	اللغة الحيثية
— ... analysis	التحليل النحوي	Homer	هوميروس
— ... categories	ابواب نحوية	homogenousness	نجانس
— ... form	شكل نحوي	homophone (homonym)	مشترك لفظي
— ... system	نظام نحوي		[كلمتين او اكثر متفقتين لفظا مختلفتين معنا (أي التي بينهما "جناس تام") مثل (their) و (there) بالانكليزية].
grapheme	شكل حرف ، كرافيم		
Grimm's law	قانون جريم (في علم الصوت)		

Hottentot	اللغة الهوتنتوتية (جنوب افريقيا)	Index	فهرست
human	انساني	Indo-Aryan	(اللغات) الهندو - آرية
— ... behaviour	السلوك الانساني	Indo-European	الهندو اوربية
— ... phenomenon	ظاهرة انسانية (phenomena الجمع)	— ... languages	(اللغات) الهندو - اوربية
— ... voice	الصوت الانساني	Indo-Hittite	(اللغات) الهندو - حيشية
Hungarian	اللغة المجرية (الهنگارية)	Indo-Iranian	(اللغات) الهندو - ايرانية
Ideogram	وحدة كتابية تمثل صورة او رمز لفكرة ما (كما في الهيروغليفية)	Indonesian	اللغة الاندونيسية
Idiolect	اللهجة الفردية او الشخصية	infinitive	(صيغة) المصدر
Idiom	اصطلاح	Infix	حشو
Idiomatic	اصطلاحى	inflectional	تفسيري
Image	صورة	ingressive (air)	(الهواء) الداخلى
imitation	تقليد ، محاكاة	Inscriptions	التقوش ، كلام مقوش
Imparting	توصيل او نقل	instinct	غريزة
Inaudible	غير مسموع	instinctive	غريزي
Incomplete plosive consonant	(صوت) صامت انفجاري ناقص	— ... activity	نشاط غريزي
Incomprehensible	غير مفهوم ، مبهم	institution	نظام (من النظم الاجتماعية)
Incongruous	متضارب ، متضارب	— ... human	نظام انساني
		instrumental phonetics	الدراسات الصوتية الآلية
		(phonetics انظر)	
		Integration	تكامل

Integrative	تكامل	journalise	الاسلوب الصحفي بالكتابة
— ... method		jussive	صيغة الامر
Intellectual	المنهج التكاملي	— ... case	حالة الامر (الجزم)
Intensity	عقلي (ذهني)		
	شدة	K	
Intensity of aspiration	شدة النفس	kernel	النواة
Interjections	الفاظ الاتفعال ، صرخات انفعالية	— ... sentence	
International language	لغة عالمية (مثل لغة الاسبيرانتو)	(derived sentence (قارن	جملة اساسية او بسيطة
Interpretation	الترجمة الشفوية : تفسير (قارن translation)		
Intonation	التنغيم	L	
Introspection	الاستبطان	labial	شفوي
Introspective	استبطاني	bi-labial	شفتاني
Intuition	السليقة اللغوية	labio-dental	شفوي - اسناني
invariable	غير متغير ، غير متصرف ، ثابت	language	لغة ، اللغة
isogloss	الفاصل الجغرافي اللغوي لمنطقة لغوية ما	— agglutinative ... s	لغات لصقية
		— analytic ... s	لغات تحليلية
jargon	لغة او لهجة غريبة لجماعة ما	— common ...	لغة عامة ، لغة مشتركة
jaw	الفك	— dead ...	لغة ميتة
junction	الوقف	— ... disorders	اضطرابات كلامية
joint	مشترك	— extinct ...	لغة منقرضة
		— isolating ... s	لغات عازلة (= فاصلة)
		— living ...	لغة حية

— parent ...	اللغة الوالدة ، اللغة الام
— synthetic ... s	لغة تركيبية
— ... families	عائلات لغوية
langue (parole	اللغة (النظام اللغوي)
laryngeal	حنجري
laryngoscope	مجهر الحنجرة
larynx	الحنجرة
lateral	صوت منحرف
— ... consonants	الصوامت المنحرفة
— ... plosion	الانفجار المنحرف
— ... release	الانطلاق المنحرف
Latin	اللغة اللاتينية
Latinist	المختص باللغة اللاتينية
length	طول
level intonation	تنغيم مستو
lexical	قاموسي (معجمي)
— ... meanings	المعاني القاموسية
lexicon	قاموس ، معجم ، مفردات
lexicography	تأليف المعاجم

ligature	حرف مزدوج
light « L »	اللام المرققة او المخففة (انظر « L » dark)
lingua	لسان ، لغة
— ... franca	لغة مشتركة بين اقوام مختلفي اللغات
lingual	لساني ، لغوي
— bi-lingual	ذو لغتين - متكلم بلغتين
— uni-lingual	احادي اللسان (= متكلم بلغة واحدة)
— multi-lingual	ذو لغات متعددة ، متكلم بعدة لغات
linguist	عالم لغوي
linguistic	لغوي
— ... atlas	الاطلس اللغوي
— ... form	الاشكال النحوية - اللغوية
— ... geography	الاشكال الجغرافية اللغوية
— ... science	علم اللغة
— ... sound	صوت لغوي
— ... structure	بنية لغوية
linguistics	علم اللغة
— anthropological ...	علم اللغة الانثروبولوجي
— applied ...	علم اللغة التطبيقي

— comparative ...	علم اللغة المقارن (التاريخي)
— computational ...	علم اللغة الحاسبي
— contrastive ...	علم اللغة المقارن (الوصفي)
— descriptive ...	علم اللغة الوصفي
— general ...	علم اللغة العام
— historical ...	علم اللغة التاريخي
— mathematical ...	علم اللغة الحاسبي
— psycholinguistics	علم اللغة النفسي
— sociolinguistics	علم اللغة الاجتماعي
— statistical ...	علم اللغة الاحصائي
— theoretical ...	علم اللغة النظري

lips

الشفاه

liquids

الاصوات المائعة (مثل صوت الواو)

logic

علم المنطق

M

manner

طريقة

— ... of articulation

طريقة النطق

manual alphabet

الابجدية اليدوية (للصم والبكم)

mark

علامة كتابة

— diacritical ...

علامات كتابية مميزة (مخصصة)

meaning

معنى

— change in ...

تغيير المعنى

— expansion of ...

تعميم المعنى

— narrowing (restriction of ...)

تخصيص المعنى

— study of ...

دراسة المعنى (انظر semantics)

means of communication

وسائل الاتصال

mechanical

آلي

— ... cohesion

ارتباط آلي

mechanism

آلية

— ... of sign

آلية العلامة

— ... of utterance

آلية النطق

melody

لحن

mental (adj)

عقلي

mentalist (n)

عقلاني

metaphor

المجاز ، الاستعارة

metaphoric

مجازي

— ... extension

الاتساع المجازي

method

منهج

mode of action	طريقة في العمل	— ... consonants	الصوامت الغناء (الانفية)
modifier	مغير	— ... plosion	انفجار انفي
momentary	آني	— ... release	انطلاق انفي
Mongolian	اللغة المغولية	negation	نفي
monolingual	احادي اللغة (شخص يعرف لغة واحدة)	negative	منفي
monosyllabic	(كلمة) أحادية المقطع	Nepali	اللغة النيبالية
mood	هيئة الفعل	nervous system	الجهاز العصبي
morpheme	المورفيم (أصغر جزء من الكلمة له معنى)	neurology	علم الاعصاب
morphology	المورفولوجيا . دراسة تركيب الكلمة	neuro-semantic	الدلالة العصبية
mother language (mother tongue)	اللغة الاصلية	neuro-semantic reaction	رد فعل دلالي - عصبي
mouth	فم	neutral	محايد (لا مذكر ولا مؤنث)
— roof of the ...	سقف الفم	non-instinctive	غير غريزي
multi -	سابقة بمعنى (متعددة)	normative	معياري
multilingual	معلود اللغات (شخص يعرف عدة لغات)	Norwegian	اللغة النرويجية
multilingualism	تعدد اللغات	notation	خط ، كتابة . رموز
multiple	متعدد	note	نغمة (موسيقى)
N		nursery stage	مرحلة المهد
narrowing of meaning	(meaning انظر)	object	مفعول به
narrow transcription	(transcription انظر)		
nasal	انفي		

objective case حالة المفعولية

obsolete (words) (كلمات) مهجورة الاستعمال

occlusive (sound) صوت انسدادى او انطباقي

Old English اللغة الانكليزية القديمة (حتى القرن الثاني عشر الميلادى)

Old French اللغة الفرنسية القديمة (حتى القرن الثالث عشر الميلادى)

Old Norse لغة النرويج وابلندة في العصور الوسطى

Old Testament كتاب العهد القديم (التوراة)

onomatopoeia الالفاظ ذات الجرس المعبر . تقليد الاصوات الطبيعية

— ... words كلمات مقلدة للاصوات الطبيعية

opening افتتاح . فتح

— degree of ... درجة انفتاح اعضاء النطق

oral شفهي . ملفوظ . متعلق بالفم

organic عضوي

organs of speech اعضاء النطق

oscillogram الاثر الصوتي (الرسم الذي يسجله الاوسيلوجراف)

oscillograph جهاز الذبذبات "الاوسيلوجراف"

P

palate سقف الحنك

— artificial ... الحنك الصناعي

— hard ... الحنك الصلب ، وسط الحنك

— soft ... (انظر velum) الحنك اللين

palatal حنكي - وسيط

palato-alveolar لثوى - حنكي

palatogram رسم الحنك

palatograph الحنك الصناعي

palatography البلاتوجرافيا . طريقة الاحناك الصناعية

Panjabi لغة البنجاب (في الهند)

papyrus البردى (ورق البردى الذي استعمل للكتابة قديما)

patent language اللغة الاصلية ، اللغة الام

parole (قارن langue) الكلام

passives (voice) (صيغة) المبني للمجهول

past participle اسم المفعول

past (tense) (صيغة) الفعل الماضي

pattern نمط

— language ... s انماط لغوية

— ... practice تدريب الانماط

pejorative change التغيير الانحطاطي

performance (competence) (قارن) الاداء اللغوي

Persian اللغة الفارسية

pharyngeal حلقي

pharynx الفراغ الحلقي . التجويف الحلقي

phenomenon (pl. phenomena) ظاهرة (ج . ظواهر)

Philology فقه اللغة (قارن — linguistics)

Phoenician اللغة الفينيقية

phone صوت كلامي

phoneme الفونيم (الوحدة الصوتية الصغرى)

phonemics الفونيميا (دراسة الوحدات الصوتية الوظيفية) (انظر phonology)

phonetic صوتي (لغوي)

— ... alphabet (انظر alphabet)

— ... changes التغييرات الصوتية

— ... equation معادلة صوتية (لغوية)

— ... habit عادة صوتية (لغوية)

— ... laws القوانين الصوتية

— ... transcription الكتابة الصوتية

phonetician عالم الاصوات اللغوية

phonetics علم الصوت اللغوي العام . الصوتيات

— experimental ... علم الصوت التجريبي

— functional ... علم الصوت الوظيفي (انظر phonology)

— instrumen. ... علم الصوت الآلي

phonics الطريقة الصوتية (في تعليم القراءة)

phonological analysis التحليل الفونولوجي

phonology الفونولوجيا (دراسة الاصوات اللغوية في لغة ما)

phrase عبارة (مجموعة كلمات بدون فعل محدد لفاعل) (قارن clause)

picture writing الكتابة التصويرية (البدائية)

pidgin لغة أجنبية مبسطة تستعمل للتفاهم (خصوصا للاغراض التجارية)

— ... English الانكليزية المبسطة (كما هي مستعملة في هون كونغ مثلا)

— ... French الفرنسية المبسطة (كما هي مستعملة في بعض الموانئ الافريقية)

pitch درجة . شدة (الصوت)

place (point) of articulation موضع النطق . مخرج الصوت

plosive صوت انفجاري (انظر explosive)

— aspirated ... (صوت) انفجاري مهموس نفسي (انظر aspirate)

— unspirated ...	(صوت) انفجاري مهموسي غير نفسي
plural (singular, dual)	(قارن) جمع
polyglot	(شخص) متكلم بأكثر من لغتين
polyglotism	معرفة عدد من اللغات (أكثر من لغتين)
poetry	شعر
précis	خلاصة مركزة (انظر summary)
prefix	(قارن suffix) سابقة
preposition	الحرف . حرف الجر (من أقسام الكلام)
prescribe (v)	يأمر او ينصح باستعمال
prescriptive (adj)	امري . فرضي : معياري
— ... grammar	النحو المعياري
(descriptive grammar)	(قارن)
prestige	متزلة
— ... dialect	اللهجة المحترمة (او اللهجة الفصحى)
present (tense)	(صيغة) الزمن الحاضر
present participle	اسم الفاعل
prevocalic	سابق لحرف العلة
prominence	البروز . الجهارة
pronominal	ضميري

pronoun	ضمير
pronounce	يلفظ
pronunciation	تلفظ
proper noun	اسم علم
prose	نثر
proto-Indo-European language	الهندو - اوربية الام
proto-Romance	الرومانية الام
prototype	الصورة الاصلية (الام)
psycholinguistics	علم اللغة النفسي
pun	تورية . تلاعب لفظي

Q

qualifier (n)	التاعت : كلمة نصف او تحدد معنى كلمة اخرى (مثل الصفة بالنسبة للاسم الذي تتبعه بالعربية)
qualify (v)	يصف . يحدد
question (n)	سؤال . مسألة
quotation marks	علامات الاقتباس
quote	يقبس . يستشهد بـ . يضع ضمن علامات الاقتباس
Quran	القرآن الكريم

R

read	يقرأ
------	------

reader	قارئ ، كتاب تعليم القراءة	rhetorical (adj)	بلاغي
reading comprehension	استيعاب (المادة المقروءة)	rhyme	قافية ، سجع
reading speed	سرعة القراءة	rhythm	الابيقاع
redundancy	الزيادة والتكرار (احدى الظواهر اللغوية)	rhythmic (rhythmical)	ابيقاعي
register	اللهجة الاجتماعية (لهجة طبقة اجتماعية)	rolled (sound)	(صوت) مكرر ، (مثل الراء العربية المشددة) (انظر trill)
regular	منتظم ، مطرود (القواعد)	rolled consonants	الصوامت المكررة
— ... correspondences	التشابهات المنتظمة	Roman figures	الارقام الرومانية
— ... sound-correspondences	تشابهات صوتية منتظمة	Romance languages	اللغات الرومانسية (المنحدرة من اللاتينية)
reinforcement	التعزيز	roof of the mouth (mouth)	(انظر)
relationship	صلة القرابة (علاقة)	root	الاصل ، الارومة (انظر tongue كذلك)
relative (pronouns)	الاسماء الموصولة	rounded	(صوت) مضموم
release	انطلاق (الهواء) ، انفراج (الاعضاء)	Russian	اللغة الروسية
reported speech	صيغة الكلام الغير المباشر (في النحو)	script	الخط او الكتابة
resonance chamber	الفراغ الرنان (كتجويف الفم مثلا)	section	مقطع من سلسلة كلامية
response (stimulus)	قارن (stimulus) : رد الفعل	segmentals	الصوامت والصوائت في اللغة (قارن supersegmentals)
restriction of meaning	تخصيص او تقييد المعنى	semanteme (sememe)	(وحدة تحليل المعنى . وحدة الدلالة)
retroflex	مثن الى الخلف (كما يحدث لمقدمة اللسان في لفظ بعض الاصوات مثل الراء باللهجة الامريكية)	semantic	دلالي
rhetoric (n)	علم البيان ، البلاغة	— ... cotegories	أبواب ، فصائل دلالية

— ... development	تطور دلالي	skill	مهارة
— ... level	المستوى الدلالي	Slovak	اللغة السلوفاكية
— ... shift	تحول دلالي	sociolinguistics	علم اللغة الاجتماعي
— ... study	دراسة دلالية	soft-palate	أقصى الحنك ، الحنك اللين (انظر velum)
semantics	علم الدلالة ، علم المعاني	Somali	اللغة الصومالية
semasiology	علم تطور دلالات الالفا 8	sonority	الوضوح (في السمع) . الجهورية
semiology	السيمولوجيا (= علم العلامات)	sonorous (adj)	صوت واضح . جهوري
semiotic (adj)	متعلق بالعلامات	sound	صوت
Semitic	سامي ، إحدى اللغات السامية	— ... -imitative words	كلمات مقلدة للاصوات الطبيعية (انظر onomatopoeia)
Semitics	دراسة اللغات السامية	— ... structure	البنية الصوتية
Semitist	المتخصص باللغات السامية	— ... track	اثر صوتي
semi-vowels	اشباه الصوائت	— speech ... (انظر speech)	
shift	تحول ، تغير	— type of ...	نوع صوتي
— ... of language	تحول لغوي	speech	الكلام
sibilant	صوت صفيري	— ... behaviour	السلوك الكلامي
signs	العلامات	— ... chain	سلسلة كلامية
— system of ...	نظام العلامات	— ... defects	عيوب كلامية
singular (plural, dual (قارن	مفرد	— ... diseases	امراض كلامية
		— ... disorders	اضطرابات كلامية

— ... event	الحدث الكلامي	stimulus	المنبه ، الفعل (في المنطق) (قارن reponse)
— ... functions	الوظائف الكلامية	stimuli	المنبهات
— ... organs (organs of speech)	اعضاء النطق او الكلام	stop	(انظر glottal stop ايضا)
— ... processes	عمليات الكلام	stuttering (stammering)	(انظر stammering)
— ... sound	صوت كلامي	stress	تأناة ، فأناة
— act of ...	حدث كلامي	— primary ...	التشديد
— elements of ...	عناصر الكلام	— secondary ...	تشديد من الدرجة الاولى (قوي)
— parts of ...	اقسام الكلام (في النحو)	— sentence ...	تشديد من الدرجة الثانية (متوسط)
— visible ...	الكلام المنظور	— strong ...	تشديد جملة
spell (v)	يتهمجى لفظة او كلمة	— strong-stressed syllables	تشديد قوي
spirants	الاصوات الاحتكاكية الضيقة	— tertiary ...	مقاطع قوية التشديد
spoken word	الكلمة المفقوطة	— weak ...	تشديد من الدرجة الثالثة (خفيف)
stammering (stuttering)	(انظر stuttering)	— weak-stressed syllables	تشديد ضعيف
starred form	الشكل المنجوم (ذو النجمة) (انظر form)	— word ...	مقاطع ضعيفة التشديد ، مقاطع غير مشددة
(ويعني في علم اللغة التاريخي شكلا لغويا تاريخيا اعيد تركيبه استنادا الى بعض الشواهد اللغوية . اما في علم اللغة الوصفي فيعني الشكل اللغوي المنجوم انه غير صحيح نحويا .)		stressed (adj)	تشديد كلمة
static	ثابت ، في حالة ثبات	structure	مشدد
statistical linguistics	(انظر linguists)	— deep ...	بنية ، تركيب
		— formal ...	البنية التحتية
		— infra ...	البنية الشكلية
			البنية السلفي

— linguistic ...	البنية اللغوية	syllabic (adj)	مقطعي
— sound ...	البنية الصوتية	syllable (s) (n.)	مقطع (ج . مقاطع)
— super ...	البنية العليا	symbols (n.)	الرموز
— surface ...	البنية الفوقية	synchronic (synchronistic) linguistics	دراسة اللغة في حالة استقرار
— syllabic	البنية المقطعية	(diachronic linguistics (قارن	
structural meanings	المعاني التركيبية (الخاصة بالبنية)	synonym (n)	مرادف (قارن antonym)
style	الاسلوب	synonymous (adj)	مترادف بالمعنى
stylistics	دراسة (علم) الاسلوب	synthesis (n)	تجميع ، تأليف
sub-families	عائلات (لغوية) فرعية	synthetic (adj)	تجميعي ، تأليفي
substitution	تبديل	syntax (n.)	نظم (تنظيم) الكلام ، بناء الجملة
— ... tables	جداول التبديل	syntactic (adj)	نظمي
— ... drills	تمارين التبديل	— ... categories	الابواب النظامية
suction	مصى (انظر clicks)	— ... functions	وظائف نظامية
suffix (n.)	لاحقة (قارن prefix)	system (n)	نظام
summary	خلاصة ، موجز (انظر أيضاً précis)	— functional ...	نظام وظيفي
supersegmentals (suprasegmentals	(انظر ايضا		
الوحدات الصوتية في اللغة غير الصوائت والصوامت (مثل التنغيم)		taboo	الكلام المحرام ، الموضوع المحرام الذي لا يجوز التحدث فيه
Swahili	اللغة السواحلية (قارن segmentals)	talking	التكلم ، التحدث
Swedish	اللغة السويدية	Tatar	اللغة التتارية في الاتحاد السوفيتي

T

teeth ridge (alveoli)	مقدم الحنك (الثة)	— front of the ...	وسط اللسان
— upper teeth	الاسنان العليا	— root of the ...	أصل اللسان
tense (n)	زمن الفعل	— tip of the ...	مقدمة اللسان ، ذلق اللسان
tense (adj)	متقلص ، متقبض	transcribe (v)	يكتب برموز صوتية
term	عبارة	transcription (n)	كتابة ، رموز صوتية
tertiary	من الدرجة الثالثة (انظر stress)	— broad ...	رموز صوتية عريضة
text (n)	النص	(كتابة صوتية مبنية على اساس حرف واحد لفونيم واحد)	
textual (adj)	متعلق بالنص	— narrow ...	كتابة صوتية ضيقة (او تفصيلية)
theme	الموضوع ، الفكرة الرئيسية	(كتابة صوتية تمثل رموز خاصة الاعضاء الفرعية للفونيمات)	
thought	فكرة	— phonetic ...	الكتابة الصوتية
three R's	القراءة والكتابة والحساب	transform	يحول ، يتحول
timbre	الجرس	Transformational Grammar	النحو التحويلي
tip (tongue)	رأس ، مقدمة الشيء	transformational - generative Grammar	النحو التحويلي التوليدي (الاشتقائي)
Tocharian	اللغة التخارية (احدى اللغات الاندو اوروبية في وسط اسية)	translation (Interpretation)	(فأرن الترجمة (التحريرية ، الخطية)
tone	نغمة ، نبرة	transliteration	تقابل حرفي (كتابة لغة بحروف لغة اخرى)
toneme	فونيم نغمة ، فونيم نغمي (التنظيم متخذًا وسيلة للتمييز بين المعاني)	trill (rolled)	(الصوت) المررد
tongue	اللسان		(تردد سريع في اللسان يحدث اثناء لفظ بعض الاصوات في بعض اللغات مثل صوت الراء بالاسبانية والراء المشددة بالعربية)
— back of the ...	اقصى اللسان ، مؤخر اللسان	tune (n)	لحن ، نغم
— blade of the ...	طرف اللسان		

Turanian	اسرة اللغات الطورانية (كالفنلندية والمجرية)
Turkic	اسرة اللغات التوركية (كالتركية والاذريبيجانية)
Turkish	اللغة التركية
Turkoman	اللغة التركمانية

U

Ukrainian	اللغة الاوكرانية
umlaut	نقطتان توضعان فوق بعض حروف العلة في بعض اللغات للدلالة على لفظ بدون نقاط (كما في الالمانية مثلا)
unaspirated	(صوت) غير نفسي
— ... plosive	(صوت) انفجاري غير نفسي
unit	وحدة
— functional ...	وحدة وظيفية
universals	الخصائص (= السمات) العامة
— language ...	عموميات (اللغة)
unrounded	(صوت) غير مضموم
unstressed	غير مشدد ، ضعيف التشديد
unvoiced	مهموس (غير مجهور)
Urdu	الاوردية (لغة باكستانية)
utterance	نطق

— mechanism of ...

uvula	آلية النطق
uvular	اللهاء
Uzbek (Uzbek)	لهوى
	اللغة الاوزبكية (في الاتحاد السوفيتي)

V

velar	حنكي - قصي
— labio-velar	شفوي حنكي - قصي
velarization (n)	اطباق
velarized (adj)	(صوت) مطبق
velum (soft palate)	(انظر ايضا الحنك اللين . اقصى الحنك
verb	فعل
verbal	كلامي . لفظي . فعلي
— ... action	حدث كلامي او لفظي
— ... behaviour	سلوك (تصرف) كلامي (او لفظي)
— ... image	صورة لفظية
— ... noun	اسم الفعل
— ... non-verbal action	حدث غير لفظي
vibration	تذبذب ، ذبذبة
Vietnamese	اللغة الفيتنامية

vocal	صوتي ، ملفوظ	— half-close ...	الصائت الضيق
— ... cords	الوتران الصوتيان ، الحبال الصوتية	— front ...	الصائت الامامي
(انظر cords)		— front close ...	الصائت الامامي الضيق
vocalic	مكون من اصوات حروف العلة	— front half-open ...	الصائت الامامي او نصف المفتوح
vocalization	الاعلال (القلب الى حرف علة)	— long ...	الصائت الطويل
voice	(1) الجهر (2) الصوت الانساني	— open ...	الصائت المفتوح
— ... Indicator	آلة اثبات ، الجهر	— back-open ...	الصائت الخلفي المفتوح
voiced	صوت مجهور (بصاحب لفظه اهتزاز بالاوتار الصوتية)	— back-half-open ...	الصائت الخلفي نصف المفتوح
— ... bi-labial plosive consonant	صامت مجهور شفوي انفجاري	— front open ...	الصائت الامامي المفتوح
— ... consonants	شفوي ، انفجاري	— half-open ...	الصائت نصف المفتوح
— ... sound	الصوامت المجهورة	— semi ...	شبه الصائت
voiceless	الصوت المجهور	— single ...	الصائت المنفرد
vowel (consonant انظر)	(الصوت) المهموس	vulgar language	اللغة العامية او المتذلة
— back ...	الصائت	W	
— central ...	الصائت الحلقي	wave	موجة صوتية
— central half-open ...	الصائت الوسطي	weak central vowel (انظر vowel)	
— weak-central ...	الصائت الوسطي . نصف المفتوح	Welsh	اللغة الويلزية (في بريطانيا)
— close ...	الصائت المركزي الضعيف	West Germanic	اللغات الجرمانية الغربية
— back-close ...	الصائت الضيق	(وهي فرع من اللغات الجرمانية يشمل الانكليزية)	
	الصائت الحلقي الضيق	whisper	الهمس

wind-pipe

القنطرة الهوائية

word

كلمة

— ... order

ترتيب الكلمات (في الجملة او العبارة)

— spoken ...

الكلمة المفقوطة

— written ...

الكلمة المكتوبة

تشديد كلمة

— ... stress

(انظر stress)

Y

Yiddish

اللغة اليبودية (احدى اللهجات الالمانية التي تكتب بحروف عبرية وتكثر بها الكلمات العبرية ويتكلمها اليهود فسي المانيا والاتحاد السوفيتي)

Yugoslavian (Yugoslav)

اللغة اليوغسلافية

Z

Zulu

لغة الزولو (في جنوب افريقيا)

المصادر

البلبكي ، منير

المورد : قاموس انكليزي - عربي

(بيروت : دار العلم للملايين ، 1972)

السمران ، دكتور محمود

علم اللغة : مقدمة للقارئ العربي

(الاسكندرية ، دار المعارف ، 1962)

السمران ، دكتور محمود

اللغة والمجتمع : رأي ومنهج

(الاسكندرية : دار المعارف ، 1963)

مُفْجَمُ الْإِنْسَانِ الْأَصِيلِ

للاستاذ: عبد العزيز بن عبد الله

- ١ -

الإحليل والتَّحليل مخرج البول من الإنسان عند الذكر
والانثى

oreillard

أَذَنٌ : عَظِيمُ الْأَذُنِ (ع)

التأخيد أن تحال المرأة بحيل في منع زوجها من جماع
غيرها بنوع من السحر

eaux foetales

الْأَكْلُ : الْمَاءُ فِي الرَّحْمِ (ج - أَيْل)

الْأَخْذَةُ خَرْزَةٌ يُؤَخِّدُ بِهَا النِّسَاءُ الرِّجَالَ (ل)

أَخْرَةُ الْعَيْنِ وَمُؤَخِّرُهَا وَمُؤَخَّرَتُهَا مَا وَلَّى اللَّحَاطَ

أَبْزَى : مَشِيَةُ الضَّفَادِعِ (ع).
أَبْضٌ (ج = أَبَاضٌ) وَمَأْبِضٌ (ج - مَأْبِضٌ) (ف)
larret (de l'homme)

مُؤَخِّرُ الْعَيْنِ الَّذِي يَلِي الصَّدْغَ

الْمَأْبِضُ كُلُّ مَا يَثْبِتُ عَلَيْهِ فَخْذُكَ = بَاطِنُ الرِّكْبَةِ وَالْمَرْفُقِ (ل)

مُقَدِّمُهَا الَّذِي يَلِي الْأَنْفَ (ل)

أَبْسَنُ الْقَدَمِ مَسَامِيرُهَا (م)

qui a le nez large

أَخْشَمٌ

الْأَثَاوِيُّ الْغَرِيبُ الَّذِي هُوَ فِي غَيْرِ وَطْنِهِ (ل)

plante du pied

أَخْمَصٌ

أَثْبِجٌ : النَّاتِيءُ مَا بَيْنَ الْكَاهِلِ إِلَى الظَّهْرِ وَهُوَ دُونَ الْإِحْدَبِ
kyphotic crook - backed

édenté

أَدْرَدٌ

ventru

أَنْجَلٌ

mâchoire sans dents (chez les enfants)

دُرْدُرٌ

الْأَثْمَبَانُ الْوَجْهَ الْفَخْمَ فِي حُسْنِ بَيَاضٍ وَكَذَلِكَ الْأَثْعَبِيُّ

وَجْهٌ أَثْمَبَانِي (ل)

الْأَدْرَمُ الَّذِي لَا أَسْنَانَ لَهُ (ل)

nyctalope (cell)

أَجْهَرٌ

الْأَدَمَةُ بَاطِنُ الْجِسْمِ وَالْبَشْرَةُ ظَاهِرُهُ فَالْمُبَشَّرُ مَنْ تَظْهَرُ

بَشْرَتُهُ وَالْمُؤَدَّمُ مَنْ تَظْهَرُ أَدَمَتُهُ (ل)

(عَيْنُ جَهْرَاءِ)
(qui ne peut supporter la clarté du jour)

الأذن

من انواعها :

- أذن بسطاء عريضة عظيمة
- أذن رُبَعْدَة وَغَفَّيْنْفَرَة غليظة الشعر كثيرة
- أذن نَصْبَاء متصبية
- رجل أَنْحِيصٍ احدى أذنيه نصباء والاخرى تَحْنُوَاء وقد نَحِيص
- أذن حَطْلَاء طويلة والحَطَل الاسترخاء
- الاذن الحَشْرَة التي لظفت ودقت وأذن حَشْر كذلك
- أذن مَقْنُوذَة مدورة على مثال قُدَة السهم والقذنان الاذنان
- الاذن المؤتلة المحددة الطرف وكل شيء طرفه حديد فهو مؤتِل والاذن المُرْهَفَة كذلك (أبو عبيدة)
- الاذن الرَبَّاء الكثيرة الشعر والوظفاء أهون منها والاسم الوَطْف
- أذن مَهْوَبْرَة عليها شعر أو وبر والرجل هَوْبِر
- الحَصِيصَة شعر الاذن
- أذن هِدْبَاء طويلة الشعر
- الغَفْر شعر الاذن وقيل الريش هو شعر الاذن خاصة رجل رَأْسٍ وَرَائِيْسٍ
- الأَصْلِيخ الأَصْم لايسمع شيئاً وقيل الاصلح والأَيْهَم والأَطْرُوش لأن الطَرُش الصمم
- وقر الاذن بعض السمع يقال في أذنيه وَقْر وَوَقْرَت أذنه وَقْرَأ
- أذن شَرْمَاء قُطِع من طرفها شيء
- أذن شَرْقَاء مشقوقة
- نَجَّت الاذن نَجّاً سأل منها الدم والقبيح وأذن نَجْنَة رافضة لما لا يوافقها من الحديث (المخصص)
- الصَّمَاخ الخرق الباطن الذي يُفْضِي إلى الرأس وكذلك الصمَاخ (خلاقاً لابن السكيت) و(الأصمُوخ وَصَمَخه أصاب صِمَاخه أي مَسَمَعَة الذي يسمع به يقال جَدَع الله مِسامعه أو سمعه أو الاسماع
- السَّمَاعَة والمِسمع والمَسْمَع الاذن وقيل خرقها
- اذن سَمَعَة وَسَمِعة وَسَمِيعَة والسَمْع ما قر فيها
- سَمَع بعيه أذاعه والسَمعة ما سمعت به من طعام ونحوه
- سَمَع لا يَلْبَغ أي يُسْمَع به ولا يُرَى (يقال اللهم سمع لا يلبغ بالفتح والكسر)
- الصماليخ في الاذن الوسخ والقشور التي تخرج منها الواحد صملاخ وصمُلوخ
- محارَة الاذن جوفها الظاهر المتصمّر أو صدفها أو ما أحاط بِسُمُوع الاذنين من مستواهما أو ما تحت الإطار
- صَحْن الاذن محارقتها وقيل داخل الأذن ويقال الوقبة والهترة
- زَنَمَتَا الاذن هتان تليان الشحمة وتقابلان الوترَة
- الخُرُّ أصل الأذن واضطمارها ولُصُوقها بالرأس رجل أصمِع وقلب أصمِع صغير حديد والجدلاء صمعاء إلا أنها أطول وقيل هي الوسط من الاذان
- أذن قَنَعَاء ومُتَقَفَّعة والقَفْع انزواؤها من اعاليها واسافلها وكل ما تَقَبَّض فقد قَفِع وتَقَفِع
- أذن حَشْرَة إذا لم تسمع سمعاً جيداً (ل)
- أذن شَرْفَاء
- الاذن المِجَاجَة التي تخرج ما تسمعه فلا تعيه إذا وُعظت بشيء (ل)
- أذن هِدْبَاء أي متدلّية مترخية (ل)
- أذن وَقْرَاء ضخمَة الشحمة
- الوفرة الشعر المجتمع على الرأس - او ما جاوز شحمة الاذن

الأزَلُّ الخفيف الوركين	قيل هي أعظم من الجُمَّة ولكن ابن سيده ذكر أن ذلك غلط : إنما هي وفرة ثم جُمَّة ثم لَمَّة (ل)
امرأة زَلَاء : لا عجيبة لها أي رَسْحَاء (ل)	رجل أذَانِي وَأَذَن : عظيم الأذنين طويلهما
الأزْمُ شدة العض بالفم كله	امرأة أذْنَاء
أزَمَهُ وَأَزَمَ عَلَيْهِ فهو آزَمٌ وَأَزُومٌ	أذنه أذْنَا فهو مَأذُون : أصاب أذنه وأذنت الصبي عركت
الأَوَازِمُ الأنياب (ل)	أذنه (ل)
إِسْب : شعر الركب أي منحدر البطن	أذِن أذْنَا فهو آذِن
poil du pubis	prêter l'oreille
الأَسْتُ العَجْزُ أو حلقة الدبر (ج - أستاذ) السَّتَّةُ عظم	الأُذْيَةُ الجزء الأسفل من الأذن (و)
الأَسْتُ ورجل أسته أي كبير العجز وامرأة ستهاء	الأَرَامُ ملتقى قبائل الرأس
رجل سَيْتَةٍ : طالب للأست كما يقال حَرَّحَ أَي ملازم	رأس مُؤَرَم : ضخم القبائل (ل)
للأحراج والسَّةُ أيضا حلقة الدبر (ل)	الإرْبُ العضو الموفر الكامل الذي لم ينقص منه شيء
الإسْتِجَادُ فتور الطرف أو إدامة النظر مع سكون (عين)	وعضو مُؤَرَب أَي موفر تام لم يكسر
ساجدة - فاترة) (ل)	أرَبُ عُضْوِهِ سَقَط
le bord des paupières	الأُرْيَةُ أصل الفخذ (ل)
أسْكُف	أُرْيَةٌ - رَفْعٌ - خِنُّ الورك (أصل الفخذ من باطن)
pointe de la langue	أرْبِيَّة
أَسَلَةٌ	أرْبِيَّة
أسلة اللسان طرف شبَّاته إلى مُسْتَدَقِهِ	أرْبِيَّة
ومستدق اللسان طرفه	أرْبِيَّة
- وأسلة الذراع مستدق الساعد مما يلي الكف	أرْبِيَّة
كف أسيلة الاصابع وهي اللطيفة السَّبْطَةُ الاصابع	أرْبِيَّة
أذُنٌ مُؤَسَّلَةٌ : دقيقة محددة منتصبة (ل)	أرْبِيَّة
والأسيل كل أملس مستو (خدا أسيل)	أرْبِيَّة
ovale, plein et lisse	أرْبِيَّة
أسيل (وجه)	أرْبِيَّة
nez aux narines étroites	أرْبِيَّة
أَسَمٌ أنف دقيق ضيق	أرْبِيَّة
مرتصف الاسنان	أرْبِيَّة
qui a un râtelier de dents bien garni	أرْبِيَّة
تأشير الاسنان تحزيزها وتحديد أطرافها (الواشرة المرأة)	أرْبِيَّة

- أنف قُباب ضخم وكذلك قُناخسر
 - أنف فِطاس عريض والفِرطيس عظيم الأنف وهو كذلك أنف الخنزير
 - الشفّاح الواسع المنخرين العظيم الشفتين
 - القَبْرَى العظيم الأنف وقيل الأنف نفسه
 - الشَّمم ارتفاع القصبة وحسنها وإشراف في الأرنبة قليلاً - رجل أشم وقيل الأنف الأشم ما طال ودق في غير حذب
 - المُصْفَح المعتدل القصبة المستويها بالجهة
 - القَنَا الأنف الذي يرتفع وسطه من طرفيه وتسمو أرنبته وتدق - رجل أقمى وامرأة قنواء
 - الذَّلَف قصر الأنف وصغر الأرنبة - رجل أذلف
 - القَعَم نظامن في وسطه
 - القَعَن قصر في الأنف فاحش
 - أنف أَحجن إذا أقبلت رؤيته نحو الفم
 - الحَنَس تاخر الأرنبة في الوجه وقصر الأنف
 - أرنبة كابسة متقلبة على الشفة العليا
 - والأَخَس أشد قصراً من الأذلف
 - القَطَس عرض الأرنبة وتظامن قصبة الأنف مع انتشار في منخرينه
 - أرنبة مُتَفَشَّة ومُتَفَشَّة منبسطة على الوجه
 - القَطح عرض في الأرنبة - أنف أنطاح
 - أرنبة رابضة ملتزقة بالوجه
 - قفطس الأنف اتسع وانف فطاس عريض
 - الحَنَس عرض الأنف
 - الكَرَم قصره وانفتاح منخرينه
 - القَعَا ردة في الأنف فتشرف الأرنبة ثم تُقَعِي نحو القصبة والأنف أقمى

أمران (- أمران الذراع) : عصب فيها (ع)
 nerfs du bras
 رجل إمّر أي لا رأي له يأتيه لكل أمر ويطيعه (ل)
 أملكس الرأس chauve
 أميعة : الخلية الوالدة cellule mère
 أنابيب الرئة مخارج النفس منها (و)
 إنسان العين ناظرها أو حدقتها prunelle de l'œil
 وبؤبؤ إنسان العين pupille
 الأنسى muscle du bas de la jambe
 (ناشير) (muscle du bras)

الأنف

- الخنّاب الضخم المنخر والخنّابة الأرنبة الضخمة
 - الكنّيرة والكنّيرة ما عظام من أرناب الأنوف
 - الوترّة الحاجز بين المنخرين
 - الخياشيم عظام ما بين أعلى الأنف إلى الرأس أو عروق في باطن الأنف (أبو عبيدة) والخنّم كسر الخيشوم من خشمه ضرب خيشومه
 - الأخنّم واسع الأنف والخنّم داء يكون فيه يرم منه وتتغير رائحته ويقال للمصاب الأخنّم وهو لا يكاد يشم
 - الخشام سقوط الخياشيم وسد التنفس ورجل مخشوم والاسم الخشمة وأنف خشام عظيم ورجل خشام عظيم الأنف
 - عناب كبير الأنف وكذلك قُناف
 - النعر الخيشوم من نعر الرجل نعيماً ونعاراً وهو صوت الخيشوم
 - والنعر ربيع تاخذ في الأنف يتحرك منه
 - الأسهران عرقان في الأنف وقيل في العين

- الأَخْرَجَ الساقط الخياشيم وقد حَنَّ والاسم الخُنْبان
كالخَنْب من خَنْب
- الجَدَع والكَشَم قطع الانف من مقاديبه الى اقصاه
— أو عَبَّ أنفه قطعه أجمع فان قطع ولم يبين وكان
معلقا قيل له مَقْفُور
- الأَخْرَم من انشق غرضوف منخره فبان وقد خَسِرِم
خرماً والشرم مثله
- الإذَن الذي يسيل منخره جميعاً
- اللِّذِين سيلان الانف من برد أو داء
- المَخاط في الانف كاللُّعاب في الفم والنَّفَف ما
يخرجه الانسان من مخاط يابس ورَدَم أنه نُ قَطِر
والفَسَاخِر والخُنْفار عظيم الانف
- الانف جميع المنخر لتقدمه وأنف القصعة أعلى الثريد
وأنف الروضة وروضة أنْف (ج - أنْف وأنُوف)
- أنْفِي عظيم الانف مثل عَضادي عظيم المعصد وأذاني
عظيم الاذن
- الانوف الطيبة رائحة الانف
- المِخْطَم الانف وكذلك الخَطْم ورجل أنْطَم طويل
الانف
- المَعْطَس الانف وقيل المعطَس من عطس يعطس عطساً
وهو العَطْاس
- الأَطْحَم مقدم الانف وهو المَرْقِصِين
- الخَرْطُوم الانف وخرطمه بالسيف ضرب خرطومه
- الراعف الانف
- الملمش الانف وما حوله
- عِرْنِين الانف ما صلب من عظمه وقيل الانف
- قَصْبَة الانف العظم الصلب منها
- المارِن اللين الذي اذا عظفته ثنَّتي وقيل المارِن الانف
- الارنية طرف الانف وتسمى الرَوْتة والحِرْمَة والحِرْبَة
والخَوْرَمَة
- العَرْتَمَة والعَرَبَة والعَرْتَمَة الانف
- الغَضاض ما بين رَوْتة الانف الى أصله وقيل عَرْنِين
الانف (ابن دريد)
- نَكَمَة الانف طرفه وقيل رأسه
- العَرْضان مُبتدأ ما انحدر من قصبه الانف من جانبيه
- الغَرْضُوف والغَرْضُوف ما بين الروتة والقصبه رقيق
ليس بلحم ولا عظم cartilage
- الرَأْيِصَة طرف الروتة
- المِتْخَران وقيل المِتْخَران الخِرْقان الذان يخرج منهما
النفس وهما النَخْران والسَمَّان (ج - سَمُوم)
- والسُمُوم تُقَب الاذنين والعينين والمنخرين
- أنْف
- qui a mal au nez أنْف
- blessé au nez أنْفِي
- nez rectiligne أنْف أشَم
- nez camus أنْف مُتَفَش
- les oreilles الأَنْقَاب
- الانقَاب الآذان لا أعرف لها واحداً (ل)
- qui a les doigts effilés أنْفِي
- الأَنْمِلَة المفصل الاعلى الذي فيه الظفر من الاصبع
والانامل رؤوس الاصابع (ل)
- aux joues saillantes أوْجَسِن : عظيم الوجنة
رجل أيارِي عظيم الذكر (ل)
- الأَبْطَل منقطع الاضلاع من الحجبة (ل)
- ب —
- البأدلة كل لحمة ناتئة بين العنق والترقوة أو فوق الثدي
أو في باطن الفخذ وتظهر في السمين (و)

بَيْتٌ شابٌ ممتلىءٌ البدنُ نعمةً وشباباً (الباب الغلام السمين) (ل)
البَجْرُ خروجُ السرةِ وتوأمها وغلظُ أصلها

والأبجر من خرجت سرتة وهو العظيم البطن (ل)
البُجْرَةُ العقدة تكون في البطن خاصة وهي مثل العُجْرَةِ
رجلٌ بَجِرٌ

العَجْرُ والبُجْرُ - العيوبُ والمساوي - البُجْرَةُ النفخة
في السرة وفي الظهر عَجْرَةٌ
البَحْيِيسُ نياطُ القلب (ل)

البَحْصُ لحمُ القدم ولحمُ اصُولِ الاصابعِ مما يلي الراحة
الواحدة بَحْصَةٌ (ل)

البَحْصُ لحمُ العينِ والذراعين (و)

البَدَا ما يخرج من دُبُرِ الرجل

يقال بدا الرجل

وأبدي إذا تَقَوَّطَ فهو مُبْدٍ (ل)

البَادِرَتَانِ في الإنسانِ لَحْمَتَانِ فوقَ الرغشاوين (وهنا
عصبتا الثدي) وأسفلُ التندوة (ج - البوادر) (م)

البَادِرَةُ اللحمَةُ بين المنكبِ والعتقِ (و)

البدنُ الجسدُ كله ما عدا الرأسُ والشوى (الاطراف) (م)
البِدَاذَةُ تركُ مداومةِ الزينةِ وقال ابنُ الاعرابي ان يكون
الرجلُ يوماً متريناً ويوماً شِعْثاً (ل)

رجلٌ بَرَبَارٌ فيه بربرة أي كثرة الكلام والجلبة باللسان (ل)

البرَجُ قباعد ما بين الحاجبين أو نجل العين وهو سعتها

(عين بَرَجاء) وهو أبرج (ل)

البرُجْمَةُ واحدة البراجم وهي مفاصل الاصابع التي بين
الاشاجع والرواجب وهي رؤوس السلاميات من ظهر
الكف إذا قبض القابض كفه نشزت وارتفعت

الرواجم والبراجم مفاصل الاصابع كلها (ل)

الميزور الرجل الكثير الولد

البِرَاءُ المرأةُ الكثيرة الولد (ل)

المِبْسَلُ : الذي يتابعك على ما تريد (ل)

البِرَاءُ انحناء الظهر عند المعجُر في أصل القطن أو خروج
المعجُر بِرْيًا وبِرًا ييزو فهو أبزى والأثنى بيزواء (ل)

البِرْخُ قعاس الظهر عن البطن (ل)

البِشْرَةُ أعلى جلدة الجسم وهي التي عليها الشعر

ويقال للبشرة الأدمة والشوأة (أبو صفوان) بَشْرُ الأديم

قشر بشرته التي ينبت عليها الشعر (ل)

البِشْعُ ظهور الدم في الشفتين وغيرهما من الجسد وكذلك

البِشْعُ (رجل أبشغ). (ل)

البطن

- الهَيْفُ ضمور البطن والذوق وحسن اللحوق -
أهيف وهيفاء وقد هيف

- الخَمَصُ انضمام الكَشْحين - خميص وخمصان
وامرأة خممصانة وقيل القَبَبُ والهيف والخمص كله
واحد وكذلك التبطين

- التبطين الخمص ورجل مُبْطِن حسن البطن وبَطِين
عظيم البطن ومبطنون يشككي بطنه وبَطِنٌ لايهمه إلا
بطنه ومبطنان لا يزال ضمخم البطن

- الهَضْمُ خمص البطن ولطف الكشح - رجل أهضم
وهضم وبطن مهضوم

- بطن ممسود لين لطيف مستو وقد مُسِد

- التحضير انضمام الخصر والاضطمار استحكام
الضمور

- الاحتياص أن تراه كأن صفاقه لاصق

- الهَمِيجُ الخميص البطن

– الدَّحُونُ السمين القصير مع عظم بطن وكذلك الخَبِيرُ
والخُبَاجِرُ والخبِيرُ والخُبَاجِرُ والهُنْبُضُ والعَفْضِجُ
والْحِنْطَاوَةُ والبَحُونُ والاكْثِمُ والاكْرَشُ والطَخْمُورُ
والدَّحْمُوقُ والدْمَحُوقُ والدَّخْبِيشُ والدُّخَابِيشُ
والمنفُوخُ والضريب أي البطن والمفَاضُ الواسع
البطن

– الضَّفْرَطُ الرخو البطن الضخم

– رجل أمدَرُ عظيم البطن

بَطِيحَة : الانخفاض بين نصفي المخيخ
scissure médiane du cervelet

بَطِينِينَ
ventru

البَطِينُ العظيم البطن من بَطْنٍ بطناً وبطنة وبطنٌ

وكذلك البَطَانُ الكثير الاكل والعظيم البطن

مُبَطَّنٌ : ضامر البطن خميصه (ل)

البَطِينُ تجويف صغير ويطلق عادة على التجويفين السفليين
للقلب اللذين يجتمع بهما الدم ثم يدفع في الشرايين (مع ق)

البَطْرُ الفلقة التي تقطع في الختان من الجارية (م)

الأبَطْرُ الذي لم يختن (م)

البَطْرِيَّةُ (تصغير البظرة) القليل من الشعر في الإبطن
يتوانى الرجل عن تنفضه

يقال تحت إبطه بَطْبِيسْرَةٌ (ل)

البَكَاءُ من بَكَأَ الرجل فهو بَكِيءٌ قل كلامه خلة (ل)

رجل بَكَرٌ وبَكَرٌ وبَكِيرٌ وبَكِيرٌ صاحب بُكُورٍ قوي على ذلك
(ل)

البَلْجَةُ نَاعِدٌ ما بين الحاجبين أو نقاوته

أبلج الوجه مُسْفَرُهُ مشرقه (ل)

البَلْدَةُ و البَلْدَةُ ما بين الحاجبين أو نقاوة ما بين الحاجبين
أو عدم قرانهما

– النَّجَلُ استرخاء البطن – (أنجل) وقيل النجل خروج
الخاصرتين والدَّحْنُ والدَّحَلُ مثله فهو دِحْنٌ ودِحْلٌ

– السَّوَلُ استرخاء تحت السرة – رجل أسول

– حَبِجٌ بطنه حَبَجاً وَخَوْتُ حَوْتاً عظم وانتفخ والخَوْتُ
استرخاء البطن ايضاً والجَوْتُ استرخاء أسفل البطن

– المَحْوِصِيلُ الذي يخرج أسفله من قبل سرته مثل بطن
الحبلى

– المَعْرُ ضخمامة البطن وقد عجر والمعجرة موضع
المَعْرُ والأعجر كل شيء ترى فيه عقدا والمعجرة كل
عقدة في بدن وخشبة ونحوها – عصا عجرا ذات
عقد

– بطن مُنْدَاحٌ خارج مدور

– تخرخر بطنه اضطرب مع عظم

– البَجَرُ انتفاخ ما الى السرة من جلد البطن والبَجَرَةُ
ذلك الانتفاخ

– البَجْرَةُ والبَجْرَةُ السرة الناتئة وكل عقدة في البدن

– انفضج بطنه استرخت مراقه

– الكَحْمَلَةُ عظم البطن والدحقلة انتفاخه أو عظمه من
خلق

– الاقِيمِطَاطُ أن يعظم أعلى البطن ويخمس أسفله

والكَبْدُ عظم البطن من أعلاه

– بطن عَفْضِجٌ وعَفْضِجٌ ممدود رخو

– بطن سَخْبَلٌ ضخم

– تَخْرُاءٌ مسترخية أسفل البطن ولا يكاد يقال رجل
أخشى

– ضَمَانٌ البطن مسترخيه

– اللَّخَاُ استرخاء في أسفل البطن

– الحَشُورُ والعشجل العظيم البطن وهو المُتَاجِلُ ومثله
الائبيج والدجن

الترايب : عظام الصدر مما يلي الترقوتين وموضع
القلادة

الترفة الهنة الناتئة في وسط الشفة العليا خلقة وصاحبها
أنرف (ل)

تسرقسوة clavicule
التفاحة رأس الفخذ في الورك (و)

التفرة الدائرة تحت الانف في وسط الشفة العليا (ل)

التفل البصاق وكذلك التفل والتفال والتفل بالقسيم
لا يكون إلا بريق فاذا كان نقفا بلا ريق فهو النفت فهناك
حسب الجوهرية: البزق ثم التفل ثم النفت ثم النفسخ
(ل)

تلافيف المخ circonvolutions du cerveau

تلافيف الأمعاء C. des intestins

التامورة والتامور غلاف القلب أو جنه (ل)

— ث —

الثوباء كسل وتوصيم يصيب الإنسان من ثيب الرجل
ثاباً وتئاب

والثوباء من الثاوب مثل المطواء من التمطي
وفي المثل أعدى من الثوباء

التبج الوسط ما بين الكاهل إلى الظهر وثبج الظهر معظمه
وما فيه مخاني الضلوع

الاثبج الاحذب أو العظيم الجوف

التبج ما بين الكاهل إلى الظهر (م)

تجرة الحشا مجتمع أعلى السحر بقصب الرثة (ل)

تدي مقعد ناتئ على النحر اذا كان ناهداً لم يثن بعد (ل)

التسرم انكسار السن من أصلها أو سقوط الثانية

وقد ترم فهو أترم (ل)

التسرملة الفرق الذي وسط ظاهر الشفة العليا (ل)

التسروب المرّة الصفراء (و)

رجل أبلج أي غير مقرون (ل)

البلدة راحة الكف (ل)

البلدم الحلقوم وما اتصل به من المريء

رجل بلع كأنه يتلع الكلام (ل)

البلعم والبلعوم والمسرط : مجرى الطعام في الحلق
oesophage

البلعوم pharynx (مج ق)

بنات اللبن معي في البطن معروفة ووصفها ابن سيده
بأنها التي يكون فيها اللبن

بنات الهام : مسخ الدماغ (ل)

البنان أطراف الأصابع (الواحدة بنانة) (ل)

بنو العمل : المسافرون إذا مشوا على أرجلهم (ل)

البهدلة أصل الثدي

= لحمة من العنق فوق الترقوة (و)

بهسق : بياض في الجسد ladre (ش)

بهو الصدر جوفه أو فرجة ما بين الثديين والنحر (ل)

البواب فتحة المعدة الموصلة إلى الاثنا عشري (و)

بؤبؤ (العين) pupille (ف)

الباع والبوع والبوع مسافة ما بين الكفين إذا بسطتهما (ل)

البيوتة من الاسنان التي لاتسقط (و)

بياض البطن : شحم الكلى (م)

بياض الكبد والقلب والظفر ما أحاط به (ل)

البيضة : بيضة الخصية (ل)

— ث —

التاب الكبير من الرجال والانثى تآبسة (ل)

تاسور péricarde

(شغاف القلب)

التجويف الانفي cavité nasale (ع)

جأش القلب رباطه وشدته
جأش النفس - رُوَاع القلب اذا اضطرب عند الفزع (ل)
امرأة جَبَاء لا أَلْبَيْسِن لها (ل)
امرأة جَبَائى قائمة الثديين (ل)
رجل جُبَاجِب ومُجَبِجِب ضخم الجنين (ل)
الجِبْنِس الجبان الفَسْم (ل)
رجل جَبَلُ الوجه : غليظ بشرة الوجه
وجَبَلُ الرأس غليظ جلده وعظامه
والجَبَلُ عامة غليظ الخلق (ل)
الجَاحِظَةُ حدقة العين (ل)
الجَحَابَةِ الاحمق الذي لا خير فيه (ل)
امرأة جَدَّاء قصيرة الثديين (ل)
جُدُول الإنسان : قصب اليدين والرجلين (ل)
الجَدَّاء السن المكسورة (و)
المُجَرَّب والمُجَرَّس والمُضَرَّس الذي قد جَرَّسته الامور
وأحكمته فالمجرب هو الذي جرب في الامور وعرف
ما عنده (ل)
الجُرْبُز الذي يسعى بين الناس بالفساد وكذلك الخَب
والتخيب افساد الرجل عبداً أو أمة لغيره من خَب (ل)
الجَرَجِب الجوف وجرجب الطعام وجرجمه أكله (ل)
جَرَشَبَت المرأة ولت وهَرَمَت فهي جَرَشِيَّة (ل)
جل جَرِيم عظيم الجرم
الجِرَان باطن العنق (ل)
الجَرَنَبَذ الذي تتزوج أمه
والبِرُوك من النساء التي تتزوج زوجها ولها ابن مدرك من
زوج آخر (ل)

الشعاريب تشقق يبدو في الانف (و)
الشُعْلُ : السن الزائدة خلف الاسنان وكذلك الشُعْلُ
والشُعْلُول (ل)
الشُغْر : الفم
- اسم الاسنان كلها مادامت في منابتها قبل أن تسقط
ثغره كسر أسنانه
ثُغْر الغلام ثُغْرًا سقطت أسنانه الرواضع فهو مَثْغُور
اثغر واثغر وادغر نبت أسنانه
- الاثغار سقوط سن الصبي ونياتها
ثغر رتل ومرتل : حسن التنضيد مستوى النبات (ل)
الثُغْرِب الاسنان الصَّغْر (ل)
ثُغْرَة fossette du cou (ف)
الثُغْرَة من النحر الهزمة بين الترقوتين (ل)
الثغينة موصل الفخذ في الساق من باطن وموصل الوظيف
في الذراع (ل)
الثقله نعسة غالبية
والمُستثقل الذي أثقله النوم (ل)
ثَلْب وثَلْب أي رجل معيب او متكسر الاسنان في منتهى
الهرم والائني ثَلْبَة (ل)
امرأة ثَالِبَة الشَوَى اي متشققة القدمين (ل)
الثَلَمَّ منقطع السرة (و)
الثَنَدُوه للرجل بمتزلة الثدي للمرأة (ل)
الثَنَّة أسفل البطن (و)
الثَنِيَّة إحدى الاسنان الاربع التي في مقدم الفم ثنتان
من فوق وثنتان من تحت (و)
الثَوْر البياض في أسفل ظُفْرِ الإنسان (ل)
الثَوْمَة مشق ما بين الشارين بحبال الوتر (م)
والثَوْمَة ايضا النقبة في ذقن الصبي الصغير (م)

الجُرَيَّة والجُرَيْثَة الحلقوم والجُرَيْثَة القانصة (ل)

الجَزِير رجل يختاره أهل القرية لما ينو بهم من نفقات من يتزل بهم من قبل السلطان (ل)

الجَوَانِح أوائل الضلوع تحت الترائب مما يلي الصدر كالضلوع مما يلي الظهر سميت بذلك لجنوحها على القلب (ل)

الجسد والجسد والجاسد والجَسِيد : الدم اليابس وقد جسد (ل)

المَجْهَب قليل الحياء

الجَشَاء الطحال (و)

أناه جاهباً وجاهياً أي علانية (ل)

المَجْشَاب البدن الغليظ والمَجْشَب الضخم الشجاع (ل)

الأَجْهَر الذي لا يبصر بالنهار وضده الاعشى (ل)

الجَجْر والجَجْرَة خشونة في الصدر وغلظ في الصوت وسعال

الجَهْوَة موضع الدبر من الإنسان (ل)

الجَوْتُ استرخاء أسفل البطن أو عظمه كبطن الحبل رجل أجسوث

رجل مَجْشُور وقد جَشِر (ل)

والجَوْناء العظيمة البطن عند السرة (ل)

امرأة جَلَابَة ومُجَلَّبَة وجَلْبَانَة وتِكَلَابَة صَحَابَة سِنَّة الخلق صاحبة جلبة ومكالية رجل جَلْبَان وجَلْبَان ذو جلبة (ل)

الجَسُوف غلاء الجوف كالقصبه الجوفاء

الجَوَانِي الداخلي وهو مقابل البراني

الجَلَح ذهاب الشعر من مقدم الرأس يجلع فهو أجلع (ل)

جَيْشَة البطن أسفل من السرة الى العانة (ل)

والجَلَحَة موضع انحسار الشعر ومنحصره عن جانبي الوجه (م)

— — —

امرأة جَيِّدَاء طويلة العنق حسنة لا ينعت به الرجل

تجاليد الإنسان جماعة جسمه وبدنه وكذلك أجساد الإنسان (و)

امرأة جَيِّدَانَة - حسنة الجيد (ل)

جَيْبَاءَة : مَأَنَة البطن région ombilicale

الجِيَاء ما يحبو به الرجل صاحبه ويكرمه به (ل)

الجَيْسِي ما حول حلقة العين (و)

الجِيَب الاسنان المُتَضَمِّدَة (و)

الجَلَع انقلاب غطاء الشفة الى الشارب (شفة جلعاء)

الجِيَب ما جرى على الاسنان من الماء كقطع القوارير

الأَجْلَع الذي لا تنضم شفاهه (ل)

وَجِيَب القم ما يتحبب من بياض الريق على الاسنان (ل)

جَلْعَمِي العين وجَلْعَمَاءَة شديد البصر (ل)

الجِيَبَة ما أحبت ان تُعْطَاه (الجِيَاب المُحَابَة والمُؤَادَة

الجَلْم شحم الكرش والامعاء (و).

والجِيَب والجِيَبَة المحبوب والمحبوبة

الجَالِي مواضع الصَّلَع من الرأس وهي مقاديرها عادة

- حِيَابِكُ أن تفعل ذلك أي غاية محبتك ومبلغ جهدك

واحدها مَجْلِي (و)

ومثله حَمَادَاك أي جهدك وغيايتك (ل)

حَبَة القلب العلقه السوداء داخله (م)

الجِمَانِي العظيم الجُمَّ الطويلها (الجُمَّة مجتمع شعر

وحَمَاطَة القلب حَبْتُهُ (ل)

الناصية) (و)

المَحْبِبُ السَّيِّءُ الغِذاءِ (ل)

حبل العاتق : عصبية بين العنق والمنتكب (ل)

الحَبِطَةُ العَظِيمَةُ البَطْنِ المَتَضَعِ (ل)

حَتَّارُ كُلِّ شَيْءٍ كِفَافُهُ وَحِرْفُهُ وَمَا اسْتَدَارَ بِهِ كَحَتَّارِ الأُذُنِ وَهُوَ كِثَافٌ حُرُوفٌ غَرَضِيْفَةٌ وَحَتَّارُ العَيْنِ وَهِيَ حُرُوفٌ أَجْزَائُهَا الَّتِي تَلْتَمِشُ عِنْدَ التَّغْمِيضِ وَحَتَّارُ الظَّفْرِ مَا أَحَاطَ بِهِ مِنَ الحِمْسِ (ل)

الْحَنْتَرَبُ القَصِيرُ (ل)

الحِثْرَمَةُ الدَّائِرَةُ تَحْتَ الأنْفِ وَسَطُ الشِّفَةِ العُلْيَا (و)

الحاجب : الخشبة التي فوق الاعلى (م)

حاجب مُهَلَّلٌ : مقوس كالهِلالِ (و)

الحَجَبُ مَجْرَى النَفْسِ (م)

الحَجَبَةُ رَأْسُ الوُورِكِ المَشْرِفِ عَلَى الخَاصِرَةِ (و)

حجاب الجوف جلدة بين الفؤاد وسائر البطن (ل)

والحجاب الحاجز : ما يفصل بين الصدر والبطن (و)

الحَجُوبُ الضَمِيرُ (ل)

الحِجَّةُ : ثقب شحمة الأذن (م)

الحاججة : شحمة الأذن (و) وكذلك الحاججة (و)

الحَجْرُ مَا يَحِيطُ بِالظَّفْرِ مِنَ اللِّحْمِ (ل)

المَحْجَرُ وَالمَحْجَرُ فِي العَيْنِ : مَا أَحَاطَ بِهَا (و)

يَحْدُثُ مَلُوكٌ وَحَدِثُ نِسَاءٌ صَاحِبٌ حَدِيثُهُمْ وَسِرُّهُمْ

يَحْدُثُ نِسَاءٌ مِثْلُ رَبِّعِ نِسَاءٍ وَزَيْرِ نِسَاءٍ (ل)

الحَدَقَةُ السَّوَادُ المَسْتَدِيرُ وَسَطُ العَيْنِ - هِيَ فِي الظَّاهِرِ

سَوَادُ العَيْنِ وَفِي البَاطِنِ حَرَزُهَا

التَّحْدِيقُ شِدَّةُ النَظَرِ بِالحَدَقَةِ (ل)

الحَادَانُ لِحْمَتَانِ فِي ظَاهرِ الفَخْذَيْنِ (ل)

الحُدْبِيُّ : هَدِيَّةُ البِشَارَةِ وَجَاءَتْهَا (م)

الحَرْبُ أَنْ يَسْلُبَ الرَّجُلُ مَالَهُ وَحَرْبُهُ

أَخَذَ مَالَهُ فَهُوَ مَحْرُوبٌ وَحَرْبٌ مِنْ قَوْمٍ حَرْبَسِي وَحَرْبَاءٌ وَحَرْبِيَّةٌ مَالَهُ الَّذِي سَلَبَ مِنْهُ (ل)

الحَرْثَةُ مَا بَيْنَ مَتَهَى الكَمَرَةِ وَمَجْرَى الخِتَانِ (ل)

الحَرْثُ جِزْمُ المَرَأَةِ مُشَدَّدُ الرَاءِ كَأَنَّ الأَصْلَ جِزْحٌ وَيُجْمَعُ الحِرْ عَلَى أَحْرَاحٍ وَقَدْ حَرِحَ الرَّجُلُ أَي أَوْلَعَ بِالمَرَأَةِ وَحَرِحَتِ المَرَأَةُ أَصَبَتْ حَرَهَا فِيهَا مَحْرُوحَةٌ (ل)

الحِزَابُ : شَعْرُ المُنْخَرَيْنِ (م)

حَسْرُ الوَجْهِ : الجِزْمُ الظَّاهِرُ مِنْهُ (و)

pommette de la joue

وحر الوجه وسهل الوجه - إذا لم يكن ظاهر الوجنة (و)

الحِرْصِيَّانُ وَالحِرْصِيَّانُ : بَاطِنُ جِلْدِ البَطْنِ (م) périlaine

الحِرْشُ مِنْ لا يَنَامُ جُوعاً (م)

الحِرْصِيَّانُ بَاطِنُ الجِلْدِ (و)

الحِرْاقَةُ عَصْبَةٌ أَوْ عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل)

الحِرْقَانُ المَذْحُ وَهُوَ اصْطِطْكَاكُ الفَخْذَيْنِ (ل)

حرقسدة pomme d'Adam

الحِرْقَدَةُ عَقْدَةُ الحَنَجْرَةِ (و) الحِرْقَدَةُ أَصْلُ اللِّسَانِ (و)

حَرْقَفَةٌ sommet du fémur

الحَرْقُوفَةُ أَعْلَى اللِّهَامِ مِنَ الحَلْقِ (و)

المَحْرَكُ مَقْطَعُ العُنُقِ الحَارِكُ أَعْلَى الكَاھِلِ (ل)

المَحْرَتِيُّ الَّذِي يَنَامُ عَلَى ظَهْرِهِ وَيُرْفَعُ رِجْلَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ (ل)

الحَزَائِيُّ وَالحَزَائِيَّةُ التَّلِيظُ إِلَى القَصْرِ (ل)

الحَزَازُ مِثْرِيَّةٌ فِي الرَّأْسِ كَأَنَّهَا تُخَالَتُ (ل)

الحَزْمُ كَالفَصْمِ فِي الصَّدْرِ وَقَدْ حَزَمَ حَزْماً

وَالحَزِيمُ وَالحَزِيمُ وَسَطُ الصَّدْرِ وَمَا يُضْمَرُ عَلَيْهِ الحِزَامُ (ل)

الأحطاب الشديد الهزال والحطاب مثله (ل)
الحاطب والمُحطَّب السمين ذو البطنة ورجل خطب
وحطَّب قصير عظيم البطن (ل)
الحففة والحفث والحفث ذات الطرائق من الكرش (ل)
الحافد عون وخادم
ورجل محضود - مخلوم (ل)
الحفان ناحتا الرأس والإناء (ل)
الحفاف: اللحم اللين الذي في أسفل الحنك الى اللهاة (و)
الحق من الورك مغرز رأس الفخذ فيها (ل)
الحاقنة ما بين الترقوة والعنق (الحواقن ما سفلى مسن
البطن) (ل)
albugo de l'ongle حطب
reins, lombes حَقْو (ج - حقاء)
اليلقو معقد أو متمد الإزار من الجنب (ل)
الحقيمان : مؤخر العينين مما يلي الصدغين (ل)
حكمة الإنسان مقدم وجهه أو أسفل (ل)
الحلباء الأمة الباردة من كسلها وقد حلت اذا بركت على
ركتبها (ل)
حلان : جنين يخرج بعملية
foetus tiré du ventre de sa mère par incision
حلاوة القفا حاق وسط القفا (ل)
gosier حلقوم
pancréas حلوة (مشهورة أقرها المجمع) ومعقد (ش)
Nerf du tibia الحفاسة عظمة الساق (و)
(ربله وربله الساق) (بطة الساق) (Mollet)
التحميج التحديق في النظر بملء الحدة
وتحميج العين تصغيرها ليستشف النظر

المحايير من المرأة مثل المعاري (ل)
الحسان أحسن من الحسن ورجل حسان مثل حسن
(حسين وحسان وحسان مثل كبير وكبار وكبار وصغير
وعجاب وعجاب وظريف وظريف وظراف (ل)
المحشة الدبر وقد كني عن الأدبار بالمحاش كما يكنى
بالمشوش عن مواضع الغائط (جمع حش وحش) وهي
الكنشف (ل)
المشقة الكمرة (ل)
المشمة والمشمة أن يجلس اليك الرجل فتؤذيه وتسمه
ما يكره (حشمة وأحشمة) (ل)
المشى ما دون الحجاب مما في البطن كله من الكبد
والطحال والكرش وما تبع ذلك
رجل لطيف المشى : أليف ضامر الخصر
المشوة موضع الطعام وفيه الاحشاء والاقصاب (ل)
رجل حصر كتوم للسر حابس له لا يبوح به (ل)
المحصور الذي لا يشتهي النساء ولا يقربهن (ل)
الحصير لحم ما بين الكف إلى الخاصرة
الحصير العقبية تبدو في الجنب بين الصفاق ومقط
الاضلاع (ل)
الحصيصية ما جتمع مما حلق أو نثف وهي أيضا شعر
الاذن ووبرها (ل)
الحاصة الداء الذي يتأثر منه الشعر
الحص أيضا ذهاب الشعر سخجا كما تحص البيضة رأس
صاحبها
رجل أحص : منحص الشعر (انحص انحت اذا ناثرت)
الحصو شحمة في العانة وفوقها الركب (م)
الحفن ما دون الإبط الى الكشح (ل)
الحفان أن تكون إحدى الخصيتين أعظم من الأخرى
رجل حفون إذا كان كذلك (ل)

حَمَارَةُ الْقَدَمِ : ما أشرف بين أصابعها ومفاصلها من فسوق (م)

رجل أحمر بُلغ ويُلغ أي هو من حماقته يبلغ ما يريد ومن الإبتاع يبلغ بُلغ (ل)

المُحَامِلُ : الذي يقدر على جوابك فيدعه إبقاء على مودتك

والمُجَامِلُ : الذي لا يقدر على جوابك فيتركه ويحقد عليك إلى وقت ما (ل)

جِنَاقُ الْعَيْنِ وَحُمْلُوقِهَا ما يُسودُه الكُحْلُ من باطن أجفانها (و) Intérieur des paupières

حَمُوُ الْمَرْأَةِ وَحَمُومُهَا وَحَمَاهَا أَبُو زَوْجِهَا وَأَخُو زَوْجِهَا وَالْأُنثَى حَمَاة

حماة المرأة أم زوجها والمختنة أم المرأة (ل)

حنجرة larynx (م . ع .)

الحنجرة طبقان من أطباق الحلقوم مما يلي الغلصمة

وجوف الحلقوم وهو الحنجور

الحنجور والحلقوم مخرج النفس (ل)

الحنجف رأس الورك إلى الحجبة (ل)

الحندير والحنطور الحديقة (ل)

الحنف في القدمين اقبال كل واحدة منهما على الأخرى بابهامها

أو انقلاب القدم حتى يصير بطنها ظهرها وقد حنفت فهو أحنف (ل)

الإحناق لزوق البطن بالصليب (ل)

الحنواء الكبد (ل)

الحوص ضيق في مؤخر العين كأنها حبست أي خيبت ورجل أحوص

والحوص الصغار العيون والأحيص الذي إحدى عينيه أصفر من الأخرى (ل)

حوصلة الرجل كل شيء أسفل السرة (ل)

الحوق ما استدار بالكمره (ل)

الحواقن ما سفل من البطن مما يلي السرة والدواقن ما علا البطن (م)

حوالب العين : الدامعة والفؤارة وهي منابع مائهما (م)

الحواني : أطول الاضلاع كلهن في كل جانب من الإنسان ضلعان من الحواني (ل)

الحواياء والحوية والحواية ما تحوى من الامعاء وهي بنات اللبسن (ل)

حويصلة vésicule

حويصلة الصفراء vésicule du fiel

حويصلة صفراويه (مرارة) v. biliaire

الحيد : كل ضلع شديدة الاعوجاج (ج : أحياد وحيود) (و)

الحيزومان ما اكتنف الحلقوم من جانب الصدر (ل)

الحيزبون العجوز والنون زائدة كما زيدت في الزيتون (ل)

الحائش : شق عند منقطع صدر القدم مما يلي الاخصص (و)

- 5 -

رجل مُحَابَتٌ مُدْغِلٌ وَنَجِبٌ وَنَجِبٌ خَدَاعٌ خَيْبٌ

رجل حَبَّ صَبَّ أَي مَنكَرٌ مُرَاوِغٌ حَرْبٌ (ل)

المُحَبِّثُ الَّذِي يُعَلِّمُ النَّاسَ الْخَبِيثَ (ل)

تَحَبَّبَ بَدَنُ الرَّجُلِ إِذَا سَمِنَ ثُمَّ هَزَلَ حَتَّى يَسْتَرْخِي جِلْدُهُ فَتَسْمَعُ لَهُ صَوْتًا مِنَ الْهَزَالِ (ل)

الخبُوعُ : خَبِجُ الصَّبِيِّ انْقَطَعَ نَفْسُهُ وَفُحِمَ مِنَ الْبِكَاةِ (ل)

خُجَاةٌ : رَجُلٌ خُجَاةٌ كَثِيرُ النِّكَاحِ أَوْ نُكْحَةٍ مِنْ خُجَاةِ الْمَرْأَةِ نَكْحُهَا (ل)

خَطْرَبٌ وَخَطْرَابٌ المَقْبُولُ بِمَا لَمْ يَكُنْ جَاءَ وَقَدْ تَخَطَّرَبَ (ل)

الإِخْطَافُ صَفْرُ الجَوْفِ (ل)

خُفُّ الإنسانِ مَا أَصَابَ الأَرْضَ مِنْ باطنِ قَدَمِهِ (ل)

رَجُلٌ خَفَّاقٌ القَدَمِ إِذَا كَانَ صَدْرُ قَدَمِهِ عَزِيضاً (ل)

الخِطْبُ حِجَابٌ بَيْنَ القَلْبِ وَالكَبِدِ (م)

فَلانِ خَلَابِ نِساءِ إِذا كانَ يخالِبُهُنَّ أَي يَخادِعُهُنَّ وَيُحِبُّهُنَّ لِلحَدِيثِ وَالفُجُورِ وَهُم أَخْلابُ نِساءِ وَفَلانٌ حَدَثَ نِساءِ وَزَيْرٌ نِساءِ إِذا كانَ يَحادِثُهُنَّ وَيُزاورُهُنَّ (ل)

خِطْبُ chair des côtes

المُخْلِدُ : الَّذِي لَمْ تَسْقُطِ أَسنانُهُ مِنَ الهَرَمِ (و)

الخِلاسيُّ : وَلدٌ خِلاسيُّ : وَلدٌ بَيْنَ أبوينِ أبيضِ وَأَسودِ (و)

المِخْلاطُ الَّذِي يَخْلُطُ الأَشياءَ وَيَلْبَسُها عَلَى السامِعيِّينَ وَالناظِرِينَ بِحذَقِهِ وَمهارَتِهِ (و)

خِلفَةُ الفِمْ وَخِلوْفُهُ تَغْيِيرُ رِيحِهِ (ل)

الخَمِخَمَةُ وَالخَمِخَنَةُ إِذا تَكَلَّمَ الرَّجُلُ كَأَنَّهُ مَخْتُونٌ مِنَ التَّيِّهِ وَالكَبِيرِ (ل)

الأَخْمَصُ باطنُ القَدَمِ وَمَا رَقَ مِنْ أَسفلِها وَتَجافَى عَنِ الأَرْضِ (ل)

خَمَاصَةُ البَطْنِ دَقَّةٌ خَلَقْتَهُ (ل)

الخِتابُ الضَخْمُ الأنفِ

وَتَتَابَةُ طَرَفِ الأنفِ والأَرْنَبَةُ تَحْتِها وَالعَرْتَمَةُ أَسفلُ مِنَ ذَلِكَ وَهِيَ حَدُّ الأنفِ وَالرُوثَةُ تَجْمَعُ ذَلِكَ كُلَّهُ وَهِيَ المِجْتَمَعَةُ قَدامَ المارِّينِ

وَقَبيلُ الخِتابِ بَنانُ المُنخَرانِ

الخَنْبُ كَالخِتانِ فِي الأنفِ (ل)

الخِنبُ موصلُ أَسافلِ أَطرافِ الفُخْذِينِ وَأَعاليِ الساقِينِ أَوْ هُوَ باطنُ الرِكبَةِ (ل)

الأَخْدَبُ الَّذِي لا يَتَمالَكَ مِنَ الحِمقِ أَوْ الَّذِي يَرِكبُ رَأْسَهُ جِسرًا (ل)

الخَدْرُ امِذْلالٌ يَغشى الأَعْضاءَ وَقَدْ خَدَرَتِ الرَّجُلُ وَالخُدْرَةُ ثِقَلُ الرَّجُلِ وَامْتاعِها مِنَ المَشِيِّ (ل)

المُخَدَّشُ مَقطَعُ العنقِ (ل)

الخُرْبَتانُ مَغْرزُ رَأْسِ الفُخْذِ

الخُرْبُ ثِقَبُ رَأْسِ الوَرِكِ (ل)

الخُرْبَةُ كُلُّ ثِقَبٍ مُستَدِيرٍ مِثْلُ ثِقَبِ الأذُنِ وَالْمَخْرُوبِ المَثقُوبِ الأذُنِ وَيُقَالُ المُخْرَمُ (الخُرْبَةُ ثِقَبُ شَحْمَةِ الأذُنِ غَيْرِ المَخْرُومِ وَالخُرْبَةُ الثِقَبُ المَخْرُومِ).

خُرَابَةُ الوَرِكِ : مَغْرزُ رَأْسِ الفُخْذِ (و)

الخِزَابُ الَّذِي يَهْجُمُ عَلَيْكَ مِنَ مَكَانٍ لا تَعرفُهُ وَخَزَّ النَّاسُ مِنَ البادِيَةِ فِي الجَدْبِ أَتَوْا (ل)

خِرْزَاتُ المَلِكِ : جِواهِرُهُ وَحليهِ

(joyaux de la couronne)

خِرْشاءُ الصَدْرِ ما يَرْمِي بِهِ مِنَ لِرْجِ النِخَامَةِ (ل)

الخِشَارُ وَالبِشَارُ وَالقِشَارُ وَالسَّقَاطُ وَالْبُقَاطُ وَاللُقَاطُ وَالْمُقَاطُ السَّفَلَةُ مِنَ النَّاسِ (ل)

خِشَارُ المِ رَأْسِ ما رَقَ مِنَ السَّحَابِ الَّذِي فِي خِياشِيمِهِ وَهُوَ ما فَوْقَ نُخْرَتِهِ إِلى قِصْبَةِ أَنْفِهِ (ل)

الخِشامُ العَظِيمُ مِنَ الأَنوفِ (ل)

الخِصارةُ : الشاكِلةُ (ل)

الخِصاصُ الفُرْجِ بَيْنَ الأصابعِ (ل)

الخِصِيلَةُ كُلُّ لَحْمَةٍ فِيها عِصْبَةٌ (ل)

أَخْصامُ العَيْنِ ما ضَمَّتْ عَلَيْهِ الأَشْفارُ (ل)

خِصِيَّةُ كَمِشَةٍ : قِصِيرَةٌ لا صِقَّةٌ بِالصَّفِاقِ (و)

شابٌ مُخْتَضِرٌ - ماتَ فِتياً (ل)

الخِطْبُ الَّذِي يَخْطُبُ المِراةَ وَهِيَ خِطْبُهُ الَّتِي يَخْطُبُها وَكَذلِكَ خِطْبَتُهُ وَخِطْبِيَّاهُ وَخِطْبِيَّتُهُ وَهُوَ خِطْبِيَّاهُ

وَالخِطْبُ كَنَلِكُ المِراةِ المِخْطُوبَةُ كَنَبِجٍ لِلْمَذْبُوحِ (ل)

دِرْدَ الرجل - سقطت أسنانه وظهرت درادزها (ل)
الدَّرَواس الغليظ العنق
الْمُنْسَع : مجرى الطعام في الحلق (و)
وهو في عظم ثغرة النحر وهذا العظم يسمى التَّيْسِيع (ل)
رجل أَدْعَب بين الدعابة (ل)
الدَّفْر والدَّفْر الصُّنان وخبث الريح رجل ذَفْر وأَذْفَر (ل)
مُسْتَدِق الساعد مقدمه مما يلي الرسغ (ل)
دَقَمه دَقَمًا كسر أسنانه والدَّقِم المَكسور الاسنان (ل)
دم هَدَر ومُهتدر أي بطل وأبِيح (رجل هُدْرَة أي ساقط) (ل)
الشيء المُلْمِج - المدرج مع ملاسته (الأعضاء ملمجة كأنها
أدمجت وملمت كما تدمج الماشطة مشطة المرأة إذا
ضفرت ذوائبها وكل صغيرة على حدة تسمى دمجة) (ل)
الدَّمَص رقة الحاجب من أخضر وكثافته من قديم
رجل أَدْمَص (ل)
- الدمع ما سال من العين وعين دَمُوع كثيرة الدمع
وامرأة دَمِعة سريعة البكاء كثيرة الدمع
- المَدْمَع مجتمع الدمع في نواحي العين
- انهجمت عينه اذا دمعت وهمت هبياً كذلك
- الفَسْقَان الانصباب من غسقت عينه
- تفرقت عينه تردد الدمع فيها ولم يَفْض وكذلك
اغرورقت أما تفرغرت أي شرقت بدمعتها
- امرأة عابِر وعبرى وعِبرَة وعين عبرى ورجل عبران
وعِبر وبسه العِبر
- نَهَلَت العين وَحَفَلت اجتمع الدمع فيها
- النَّرْف والنَّرِيف والنَّرْفَان أن تقطر العين قطراً ضعيفاً
وقد ذرفت وتيل النَّرُوف دمع بلا بكاء ودمع ذَرِيف
ومذروف
- الوَكْف والوكيف القطر ليس بالشديد من وكفت العين
سالت
المَرْحَان كثرة السيلان

الخَبْث خثل بين كل ضلعين وبين كل أصبعين (و)
الخَيْث باطن الشدق عند الاضراس من فوق وأسفل (ل)
الخَنْس في الانف تأخره إلى الرأس وارتقاعه عن الشفة
وليس بطويل ولا مشرف
والخَنْس قريب من القَطَس (ل)
الخَنْعَبَة مشق ما بين الشاربين بحيال الوتر (ل)
الخَوَص ضيق العين وصغرها وغزورها رجل أخوص -
غائر العين (ل)
الخيشوم من الانف ما فوق نُخرته من القصبه وما تحتها
من خشارم رأسه والخياشيم غراضيف في أقصى الانف
بينه وبين الدماغ (ل)
الخال شامة أو نكته سوداء في البدن (ج - خيلان) رجل
أخيل وامرأة خيلاء أي كثيرة الخيلان
- ويقال لما لا شخَص له شامة وما له شخَص خال (ل)
خائنة الاعين ما تُسارق من النظر الى مالا يحل (ل)

- د -

الدَّأْي فقر الكاهل والظهر أو ضلوع الصدر (ل)
الدَّبَب الرَّغَب على الوجه ورجل أدب وامرأة دَبَاء
أدبت الصبي أي حملته على الديب وهو الدب
في المثل : أعياني من شَب لى دَب (أي منذ شبيت إلى أن
ديبت) (ل)
التدييح تنكيس الرأس في المشي (ل)
الإدبارة : شق في الأذن يقتل فإذا أقبل فهو الإقبالة وإذا
أدبر فهو الإدبارة (ل)
الداجص الذي يبحث بيديه ورجليه وهو يجود بنفسه
كالمذبوح (ل)
الدَّخَال مداخلة المفاصل بعضها في بعض (ل)
الدَّخِيس : لحم باطن الكف (و)
الدَّرْدَر منبت الاسنان

— كَهَيْدَبِ الدَّمْعِ مَا انصَبَ مِنْهُ كَأَنَّهُ خِيوطٌ مُتَّصِلَةٌ

— الْارْتِفَاضُ أَنْ يَسِيلَ الدَّمْعُ مُتَقَطِعًا وَقَدْ ارْتَفَضَ الدَّمْعُ وَتَرَفَضَ

— الْهَمْلَانُ سِيلَانُ الدَّمْعِ مِنْ نَوَاحِي الْعَيْنِ كُلِّهَا وَقَدْ هَمَلَتْ هَمَلًا وَانْهَمَلَتْ وَانْجَلَتْ وَانْهَمَرَتْ أَوْ هَمَرَتْ

— السَّفْحُ شِدَّةُ السَّيْلَانِ مِنْ سَفَحَتِ الْعَيْنِ تَسْفَعُ وَسَفَكَ الدَّمْعُ صَبَهُ وَسَحَّتْ

— الْانْتِهَالُ وَالْاسْتِهْلَالُ أَنْ يَقْطُرَ الدَّمْعُ قَطْرًا شَدِيدًا يَسْمَعُ وَقَرَهُ

— الْإِرْشَاشُ الْقَطْرُ الْمَتَابِعُ الْكَثِيرُ وَالشَّلْشَالُ الْانْتِصَابُ وَالْإِرْذَاذُ الْقَطْرُ الْمَتَابِعُ

— السَّجْمَانُ السَّيْلَانُ وَعَيْنُ سَجُومٍ وَالدَّمْعُ الْهَرَعُ الْجَارِي مِنْ الْهَرَعِ

— تَهَمَّعَ تَبَاكِي وَهَمَعَ هَمَعًا وَهَمَعَانًا وَرَجَلَ هَمِيعَ وَعَيْنِ هَمِيعَةً

— تَحَاتَّنَ الدَّمْعُ وَقَعَ دَمْعَتَيْنِ دَمْعَتَيْنِ

— الْقُرُوبُ الدَّمْعُ حِينَ يَخْرُجُ مِنَ الْعَيْنِ

— سَرِبَتِ الْعَيْنُ سَالَتْ وَسَحَقَتِ الْعَيْنُ الدَّمْعَ حَلَرْتَهُ وَقَدْ انْسَحَقَ وَرَقَاتُ الْعَيْنِ جَفَّ دَمْعُهَا

— الْعَسْفَقَةُ جَمُودُ الْعَيْنِ إِذَا ارَادَتْهُ وَالصَّرَى مَا اجْتَمَعَ مِنَ الدَّمْعِ وَاحِدَتُهُ صَرَاةٌ (الْمَخْصُصُ)

— الدَّمْعُ كَسْرُ الصَّاقُورَةِ عَنِ الدَّمَاعِ دَمْعُهُ فَهُوَ مَلْمُوسُغٌ وَدَمِغٌ (ل)

— الدَّمْلُجُ وَالدَّمْلُجُ الْمَعْضِدُ مِنَ الْحُلِيِّ (ل)

— الدَّنَنُ انْحِنَاءُ فِي الظَّهْرِ رَجُلٌ أَدَنَ (ل)

— الدَّوْدَرِيُّ الْعَظِيمُ الْخَصْبِيُّ (ل)

— دَوَّارَةُ الْبَطْنِ وَدَوَّارَتُهُ مَا تَحْوِي مِنْ أَمْعَاءِ الشَّاةِ (ل)

— الدُّونُ الْخَيْثُ الْبَطْنِ وَالْفَرْجُ أَوْ الْمَاجِنُ وَالدُّنْيُ الْخَيْسُ الدُّنَا الْحَدَبُ وَالْأَدْنَا الْإِحْدَبُ

— أَجْنًا وَأَدْنًا وَأَقْمَسُ بِمَعْنَى وَاحِدًا (ل)

— الدِّيَاجِثَانُ الْخَدَّانُ وَيُقَالُ هُمَا اللَّيْتَانُ

— رَجُلٌ مُدْبِجٌ قَبِيحُ الْوَجْهِ وَالْهَامَةُ (ل)

— الدِّيُوبُ الَّذِي يَدْبُ بَيْنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ لِلْجَمْعِ بَيْنَهُمْ (ل)

— الدَّائِرَةُ الَّتِي تَحْتَ الْأَنْفِ يُقَالُ لَهَا دَوَّارَةٌ وَدَائِرَةٌ وَدَبِيرَةٌ (ل)

— الدِّيَاصُ الشَّدِيدُ الْعَضَلُ (ل)

— ذ —

— الذُّوَابَةُ النَّاصِيَةُ لِنُوسَانِهَا وَقِيلَ ذُوَابَةُ الرَّأْسِ هِيَ التَّسْبِي

— أَحَاطَتْ بِالذُّوَابَةِ مِنَ الشَّقْرِ أَوْ الشَّمْرِ الْمَضْفُورِ مِنْ شَعْرِ الرَّأْسِ

— غُلَامٌ مُذَابٌ لَهُ ذُوَابَةٌ (ل)

— رَجُلٌ مَذِبٌ وَذَبَابٌ دَفَّاعٌ عَنِ الْحَرِيمِ وَذَيْبُ الرِّجْلِ مَنَعَ الْجَوَارِ وَالْأَهْلُ أَيُّ حِمَاهِمُ (ل)

— الذَّابِيعُ مَيْسَمٌ عَلَى الْخَلْقِ فِي عُرْضِ الْعُنُقِ (ل)

— glande au cou

— ذَرْبٌ

— ذَرَّعَ فِي مِثْلِهِ : اسْتَعَانَ بِيَدَيْهِ وَحَرَكَهُمَا فِيهِ (و)

— الْإِذْرَاعُ إِخْرَاجُ الذَّرَاعِينَ مِنْ تَحْتِ الْجَبَةِ وَمَدَّهَا

— أَذْرَعُ ذُرَاعِيهِ (ل)

— التَّنْرِيْعُ : ذُرْعُ الرِّجْلِ وَذُرْعٌ لَهُ جَعَلَ عُنُقَهُ بَيْنَ ذُرَاعِهِ وَعُنُقُهُ وَعَضَدُهُ فَخْتَهُ (ل)

— التَّنْرِيْعُ فِي الْمَشْيِ تَحْرِيْكُ الذَّرَاعِينَ (ذُرْعٌ بِيَدَيْهِ) (ل)

— الذَّاغِنَةُ مَا تَحْتَ الذَّنْفِ — رَأْسُ الْحَلْقُومِ

— (وَالْحَاقِقَةُ التَّرْقُوتَةُ) (ل)

— تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ شَحْرَى وَنَحْرَى

— وَحَاقَتِي وَذَاقَتِي (عَائِشَةُ)

— ذَقَنَ الرِّجْلَ وَضَعَ يَدَهُ تَحْتَ ذَقْنِهِ (ذَقَنَ عَلَى عَصَا : وَضَعَ ذَقْنَهُ عَلَيْهَا)

— ذَقْنَهُ ذَقْنًا أَصَابَ ذَقْنَهُ فَهُوَ مَذْقُونٌ (ل)

— الذَّكْرُ

— الْمَكْمُورُ الَّذِي أَصَابَ الْخَاتِنَ كَمْرَتَهُ أَوْ الْعَظِيمُ الْكَمْرَةَ

— وَامْرَأَةٌ مَكْمُورَةٌ أَيُّ مَنكُوحَةٌ

- تخلّج المختون في مشيته تجاذب بيننا وشمالا
- قَلْفَةُ الذَّكَرِ وَقَلْفَتُهُ وَقَلْفَتُهُ الْجِلْدَةُ الْمَلْبَسَةُ عَلَى الْحَشْفَةِ
- وَالْأَقْلَفُ الْغَلَامُ قَبْلَ أَنْ يُخْتَنَ وَقَدْ قَلَفَ وَالْقَلْفُ قَطْعُ الْقَلْفَةِ
- الْغُرْلَةُ الْجِلْدَةُ الَّتِي تَقْطَعُ وَهِيَ الْكُمَّةُ وَالْعُسْرَةُ وَالسَّلْفُ (غُرْلَةُ الصَّبِيِّ)
- الْإِعْدَارُ طَعَامُ الْخِتَانِ وَالْعَنْزَرُ وَالْإِعْدَارُ كَذَلِكَ الْخِتَانُ
- زَبٌ مُضْمَجٌ إِذَا لَمْ يَخْتَنَ وَغَلَامٌ أَغْلَفَ لَمْ يَخْتَنَ وَالْعُلْفَةُ كَالْقَلْفَةِ
- الْكَوْشَلَةُ الْكَمْرَةُ

الذَّلْفُ قَصْرُ الْأَنْفِ وَصَفْرُهُ رَجُلٌ أَذْلَفُ (ل)

الذَّنُوبُ لَحْمُ الْمَتْنِ أَوْ الْإِلْيَةِ (ل)

الذُّنَانُ الْمَخَاطُ أَوْ الْمَاءُ الرَّقِيقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنَ الْأَنْفِ وَكَذَلِكَ الذَّنِينُ

ذَنُّ أَنْفِهِ

الْأَذَنُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْخَرَاهُ جَمِيعًا (ل)

الذُّبَاخُ شَقٌّ فِي بَاطِنِ الْقَدَمِ (ل)

- - -

رَأْدُ اللَّحْيِ أَصْلُ اللَّحْيِ النَّاتِيءِ تَحْتَ الْأُذُنِ (ل)

الرَّأْرَاءُ تَحْرِيكُ الْحَدِيقَةِ وَتَحْدِيدُ النَّظَرِ وَرَجُلٌ رَأْرَأَ الْعَيْنَ أَيُّ يَكْثُرُ تَقْلِيْبُ حَدِيقَتِهِ وَرَأْرَأَتِ الْمَرْأَةُ نَظَرَتْ فِي الْمَرْأَةِ (ل)

الرَّاسُ

- رَأْسٌ أَكْبَسُ مُسْتَدِيرٌ ضَخْمٌ وَهَامَةٌ كِبَسَاءٌ وَرَجُلٌ كِبَسَاسٌ

- الصَّعَلُ صَفْرٌ فِي الرَّأْسِ مَعَ دَقَّةٍ فِي الْعُنُقِ وَرَجُلٌ صَعَلٌ وَامْرَأَةٌ صَعَلَةٌ

- الْحَشْفَةُ (أَوْ الْفَيْشَةُ وَالْفَيْشَلَةُ عِنْدَ الْبَعْضِ وَهِيَ الذَّكَرُ الْمَتَفَخُّ)

- ذَكَرٌ أَخْزَمٌ قَصِيرٌ الْوَتْرَةُ

- حَوْقُ الْحَشْفَةِ حُرُوفُهَا الْمَحِيطَةُ بِهَا أَيُّ إِطَارُهَا الَّذِي حَوْلَهُ الْخِتَانُ وَيُقَالُ لَهُ الْإِكْلِيلُ

- الْأَعْرَمُ وَالْمُعَبَّرُ الَّذِي لَمْ يَخْتَنَ وَكَذَلِكَ الْأَبْظَرُ (الْمُبْظَرُ الْخَاتِنُ) وَالْإِلْحَنُ

- السِّحْقُ أَثَرُ الْخِتَانِ

- الْإِحْلِيلُ مَخْرَجُ الْبَوْلِ وَهُوَ التَّحْلِيلُ وَالْبِرْبِخُ

- إِحْلِيلٌ لَثَرٌ وَاسِعٌ وَإِحْلِيلٌ غَرُوزٌ أَيُّ ضَيْقٌ

- الْحَطَّاطُ فِي الْكَمْرَةِ مِثْلُ الْبَثْرِ يَخْرُجُ فِي الْوَجْهِ

- وَتَرَةُ الذَّكَرِ الْعِرْقُ الَّذِي فِي بَاطِنِ الْحَشْفَةِ وَمَحَامِلُهُ الْعُرُوقُ الَّتِي فِي أَصُولِهِ وَجِلْدُهُ وَمَا عَاقَ بِهِ وَفِيهِ الْمَتَاكُ وَهُوَ الْعِرْقُ الَّذِي فِي بَاطِنِهِ عِنْدَ أَسْفَلِ حَوْقِهِ وَهَسُو الَّذِي إِذَا خُتِنَ الصَّبِيُّ لَمْ يَكُدْ يَبْرَأُ سَرِيْعًا وَحَبَائِلُ الذَّكَرِ عُرُوقُهُ

- الْحُرْتَةُ مَا بَيْنَ مَتَهَى الْكَمْرَةِ وَمَجْرَى الْخِتَانِ

- الْفُصْعَةُ غُلْفَةُ الصَّبِيِّ إِذَا اتَّسَعَتْ

- الْجَلْعُ إِذَا تَكُونُ الْعُلْفَةُ خَلْفَ الْحَوْقِ

- الْجِذْلُ أَصْلُ الذَّكَرِ وَجِرَانُ الذَّكَرِ بَاطِنُهُ وَالْإِصْلَعُ رَأْسُهُ

وَالذَّكَرُ هُوَ الْإِبْرُ وَالذَّبْدُبُ وَالْجِرْدَانُ وَالْأُدَافُ وَالْيَقِي وَالْمُجَارِمُ (الْمُعْجَمُ الْغَلِيظُ) وَالْجَوْفَانُ وَالنَّصِي وَالْعَسْرُدُ

- الْعَوْفُ وَالْجِدْلُ وَالْقُرْمُولُ (الرَّخُو الَّذِي لَمْ يُخْتَنَ) وَالنُّعْنُعُ (الذَّكَرُ الطَّوِيلُ الضَّعِيفُ الرَّقِيقُ) الْخُ

- الْبَعْرَةُ الْكَمْرَةُ وَهِيَ طَرَفُ قَضِيبِ الْإِنْسَانِ

- الْخَتِينُ الْمَخْتُونُ وَالْخِتَانُ مَوْضِعُ الْخِتَنِ

- الْخَفْضُ لِلْجَارِيَةِ كَالْخِتَانِ لِلْغَلَامِ

- الصَّعْبُور والصَّعْرُوب صغير الرأس
- المُتْرَطِح والأَفْطَح والمُقْلَطَح العريض من السُّرُوس
والاسم القَطْح
- الأَقْبِص ضخم الرأس مُدَوَّره وقد قَبِص قَبِصاً
- قَنَدَل الرأس عظيمه
- الدَّرَواس العظيم الرأس
- النُّوَابَة أعلى الرأس
- صُفْحَا الرأس جانباه من أسفل
- الحَيْد ما شخص عن نواحي الرأس
- القَمَحْدُوة الناشزة فوق القفا بين النُّوَابَة والقفا
- القَدَال ما بين النُقْرة والاذن
- الدَّفْرِيَان الحِيدَان عن يمين النُقْرة وشمالها
- المَقْد متتهى منبت الشعر من مؤخر الرأس
- القُصَاص متتهى منبت الشعر في الرأس مما يلي الوجه
- القَهْقَرة موضع الفقرة من العنق عند المقد
- المَجَالِي ما يُرَى من الرأس إذا استقبل الوجه (الواحد مجلى)
- السَّكْبَة الهبرية التي في الرأس
- المِلْطَاة والمِلْطَى قشرة رقيقة بين عظم الرأس ولحمه (ل)
- واللاطِئَة خُرَاج يخرج بالإنسان لا يكاد يبرأ منه
- الرُّؤَاس والرُّؤَاسِي والأرأس العظيم الرأس (ل)
- الرأي (ضعف..)
- القيل الضعيف الرأي أو قال الرأي (القِيَالَة والقِيُولَة)
- رجل إمتع لا رأي له وامرأة إمتعة (تأمتع واستأمتع)
- رجل ضنيك لا رأي له
- القَبْنُ ضعف الرأي (رجل مغبون وغيبين في العقل)
- إن لم يكن للرجل رأي قيل ماله أَمَّجِلُّ أو ماله زَبِيرٌ أو ماله سَجَالٌ ولا جَوْلٌ أو ماله زُورٌ ولا صَبِيرٌ (رأي يرجع إليه)
- وماله بَسْدَمٌ
- في فلان فِكَّة أي استرخاء في الرأي
- الرأي القَطِير الذي لم يُنعم فيه النظر وكذلك الرأي الدَبَّسِي
- رجل أُذُنٌ يَقْنُ يعتمد على ما قيل له
- رجل أرئى لا يُبرم أمراً
- في رأيه صَجْعة وضُجْعة أي ضعف (الضَجُوع الضعيف الرأي)
- ضعيف المَتْرَعة والمِتْرَعة أي الرأي
- الرؤية
- رأى يرى رأياً ورؤية والرئي المرئي مثل الطَّحْن والطَّحْن وبصرٌ صار بصيراً وبصره نظر معه إلى الشيء أيهما يبصره قبل صاحبه .
- بصرٌ به وبصره مثلاً لطف به ولطفه
- رَمَقَه ورامقه نظر إليه
- التأمل التثبت في النظر
- شَصَاً بصره شُصُواً شخص ومنه قيل للسكران شاص كطافح
- سما بصره وطَمَحَ وشَخَصَ أي ارتفع وامرأة طامح تطمح ببصرها إلى غير بعلمها معجبة
- شَطَّرَ بصره شَطَّراً وشَطُّوراً هو الذي كأنه ينظر إليك وإلى آخر
- حَجَّجَم فتح عينيه كالشاحص والعين حاجمة وبه سمي الرجل أَحَجَّجَم
- شَصَرَ بصره شُصُوراً انقلبت العين عند نزول الموت
- زَرَّت العين توقدت
- رَشَقَ القوم ببصره وأزشق فنظر أي طمَحُ فنظر
- أثار إليه النظر أحده والإتار إدامة النظر

- أَسَفَ النظر إليه أحده
 - الحَرَّ حدة النظر من حَتَرَهُ
 - رجل شَأُهُ البصر وشاهبه حديثه
 - جَلَى يبصره رمى به وجلَى الصقر نظر إلى صيده
 - وَحَدَّجه ببصره رماه به وكذلك حَدَّجه تحديجاً
 - والتحديج النظر بعد روعة وفرع
 - ورور وأرغف وألغف ولغف وعسجر نظر نظراً
 - حادا متتابعاً
 - الحُنَادِر الحاد النظر
 - رجل زُرَّق حاد النظر
 - التَّخَاوَص النظر إلى عين الشمس كأنه يغمض عينيه
 - والتحاوص أيضاً
 - كسر من طرفه كسراً غرض
 - التَّحْمِيج شدة النظر وفتح العينين أو النظر بخوف
 - التَّجْحِيم الاستبابت في النظر لا تطرف عينه
 - عين جاحمة شاخصة
 - لَأَلَّت المرأة بعينها ورأرات برقت فهي رَأَاة و
 - رأرات العين كانت لا تستقر من الإدارة
 - رجل بُرَأِشِم إذا مد بصره وأحده والبُرَشَام حدة
 - النظر والبُرَشِيم الحاد النظر والبُرَشِمَة ادامة النظر مع
 - سكون
 - السُّجْد من النساء الفاترات الاعين
 - الرُّبُوء ادامة النظر مع سكون وكذلك الرِّئَا . وفلان
 - رَنُوءُ فلانة أي يرنو إلى حديثها ويعجب به
 - البَرَهْمَة فتح العين وإدامة النظر
 - امرأة ساجية ساكنة الطرف
 - طرف مَطْرَح بعيد النظر
 - طرف سَاجٍ ساكن
 - الاغضن الكاسر عينيه والمُغاضنة كسر العين للريبة
 - الشَّوَس ان ينظر الرجل بإحدى عينيه ويُسْمِل وجهه
 - في شق العين التي ينظر بها
 - الخَزَّر ان يكون كأنما ينظر في إحدى عينيه وقيل هو
 - كسر العينين
 - الشَّفَن النظر في اعتراض
 - اللَّمَّحَة النظرة أو اختلاس النظر ولَوَّح النظر مثله
 - استشرفت الشيء واستكففتُه ان تضع يدك على
 - حاجبك كالذي يستظل من الشمس حتى يستبين
 - الشيء
 - النُّقُود بالعين مداومة النظر واختلاسه
 - أومضت المرأة بعينها سارقت النظر
 - لحظ لحظاً ولحظاناً نظر بمؤخر عينه وهو أشد من
 - الشَّزَّر
 - التَّدْوِيم ان يدوم الحدقة كأنها في فلكة وقد دَوَّمت
 - عينه ومنه الدَّوامة والدوام لدورانها
 - الدَّحِقَة ادارة العين في النظر
 - حَمَلَق الرجل أدار حماليق عينيه
 - طرف يطرف طرفاً أطبق أحد جفنيه على الآخر وقال
 - ابن دريد طرف العين امتدادها حيث أدرك والاسم
 - الطرفة وعين مطروفة وطريفة
 - اشتاف تطاول ونظر
 - آتست الشيء أبصرته من بُعد
 - نَفَّض المكان نظر جميع ما فيه حتى يعرفه
 - لَأَصَه بعينه لوصاً ولاوصه طالعه من خلل باب أوستر
 - النَّض والغضاضة واليضااض الفتور في الطرف من
 - غض وأغض اذا داني بين جفونه ونظر
 - كَمَطَع وأهطع أقبل على الشيء ببصره لا يرفعه عنه
 - رجل تليح كثير التلفت
 - الخَفُون فقرة في النظر

الرَّحَى عِرْضُ الْقَدَمِ فِي رِقَّةِ قَدَمِ رَحَاءِ مَسْتَوِيَةِ الْأَخْمَصِ
بِصَدْرِ الْقَدَمِ حَتَّى لَا يَمَسَّ الْأَرْضَ (ل)

الرَّادِغَةُ مَا بَيْنَ الْعُنُقِ وَالتَّرْقُوتِ أَوْ البَادِلَةِ وَهِيَ اللَّحْمَةُ بَيْنَ
طَرَفِ الْكَتْفِ وَعِظَامِ الصَّدْرِ أَوْ لَحْمِ الصَّدْرِ (و)

الرَّاسِحُ خِضَةُ الْإِلْيَتَيْنِ وَلِصَوْقِهِمَا وَقَلَّةُ لَحْمِ الْعَجْزِ
وَالْفَخْذَيْنِ (ل)

الرَّسْغُ مَفْصَلٌ مَا بَيْنَ السَّاعِدِ وَالْكَفِّ وَالسَّاقِ وَالْقَدَمِ (م و)

bas du poignet

tarse du pied (cou-de-pied)

الرَّسِيلُ الْمَوَافِقُ لَكَ فِي النِّضَالِ وَنَحْوَهُ (ل)

الرَّشْحُ نَدَى الْعِرْقِ عَلَى الْجَسَدِ تَرَشَّحَ عِرْقًا وَأَرَشَّحَ عِرْقًا
الرَّشِيحُ - الْعِرْقُ (وَكَذَلِكَ الرَّشْحُ) (ل)

الرَّصَائِعُ مَشَكُّ أَعْلَى الضَّلُوعِ فِي الصَّلْبِ وَاحِدُهَا رُصْعٌ
(ل)

الرَّصَعُ وَالرَّصَحُ قَرَبٌ مَا بَيْنَ الْوَرَكَيْنِ وَكَذَلِكَ الرَّسَّحُ
وَالزَّلُّ (الرَّصْحُ وَالرَّصِجُ وَالرَّصِيعُ الْخَفِيفُ لِحْمِ
الْأَلْيَتَيْنِ) (ل)

رَصَعُ الشَّيْءِ عَقْدُهُ عَقْدًا مِثْلًا مَتَدَاخِلًا كَعَقْدِ الْيَتِيمَةِ وَإِذَا
أَخَذَتْ سِيرًا فَعَقَدَتْ فِيهِ عَقْدًا مِثْلَةً فَذَلِكَ التَّرْصِيعُ وَهُوَ
عَقْدُ الْيَتِيمَةِ (ل)

الرَّوَاضِعُ مَا نَبَتَ مِنْ أَسْنَانِ الصَّبِيِّ ثُمَّ سَقَطَ فِي عَهْدِ
الرِّضَاعِ

يَقَالُ سَقَطَتْ رَوَاضِعُهُ (ل)

الرَّعَسَانُ تَحْرِيكُ الرَّأْسِ وَرَجْفَانُهُ مِنَ الْكِبَرِ (ل)

الرَّعَامِيُّ زِيَادَةُ الْكِبَدِ (ل)

الرَّعَثَاوَانُ الْعَصْبَتَانِ تَحْتَ التَّدْيِينِ (ل)

الرَّغْسُ - الْغَيْرَسُ وَهُوَ الْمَشِيمَةُ أَوْ مَا يَخْرُجُ مَعَ الْمَوْلُودِ
كَأَنَّهُ مُخْطَاطٌ (و)

الرُّغْلَةُ الْقَسْلَفَةُ كَالغُرْلَةِ الْإِرْغَلِ - الْإِقْلَفُ وَالْإِغْرَلُ (ل)

الرِّفْدُ مَا تَعْظَمُ بِهِ الْمَرْأَةُ عَجِيزَتِهَا (و)

الرُّفْعُ أَصُولُ الْفَخْذَيْنِ مِنْ بَاطِنِ

الرَّيْلَةِ أَصْلُ الْفَخْذِ (ج - رِبْلَات) (ثَعْلَب)

الرَّيْبِيَّةُ الْحَاضِنَةُ

الرَّيْبُوبُ وَالرَّيْبِيُّ ابْنُ امْرَأَةِ الرَّجُلِ مِنْ غَيْرِهِ (وَالرَّجُلُ
رَابِتٌ) وَالْإِنثَى رَيْبِيَّةٌ (الرَّابِيَةُ امْرَأَةُ الْإِب) (ل)

الرَّيْضُ أَسْفَلُ مِنَ السَّرَةِ (ل)

الرَّيْضُ : الْأَمْعَاءُ الْمُتَحَوِيَّةُ وَهِيَ الدَّوَارَةُ (م)

الرَّيْبَاعِيَّةُ أَحَدَى الْأَسْنَانِ الْآرْبَعِ الَّتِي تَلِي الثَّنَائِيَّاتِ بَيْنَ الثَّنِيَّةِ
وَالنَّابِ (ل)

- رِبْعٌ وَرَبْعَةٌ وَمَرْبُوعٌ مَعْتَدِلُ الْخَلْقِ (يُقَالُ رِبْعَةٌ لِلْمَذْكَرِ
وَالْمَرْثُوثِ) وَمَرْتَبٌ وَمَرْتَبٌ كَذَلِكَ

عَلَى رَجُلٍ مُقْتَدِرٍ الطَّوِيلُ غَيْرَ طَوِيلٍ وَفَوْقَ الْقَصِيرِ

- اللَّكْتِيُّ الرَّبْعَةُ الْحَادِرُ التَّحِيمِ

الرُّبْعَا : تَرْبَعٌ فِي جُلُوسِهِ وَجَلَسَ الرُّبْعَا

جَلَسَ الرُّبْعَاوِي (ل)

الرَّيْلَةُ وَالرَّيْلَةُ بَاطِنُ الْفَخْذِ (ل)

الرَّيْبِيُّ أَوَّلُ الشَّبَابِ وَيُقَالُ رُبَابٌ وَرِيَابٌ الشَّبَابِ (ل)

الرَّيْبُ الْقُوَّةُ بَيْنَ الْخَنْصَرِ وَالْبَنْصَرِ وَكَذَلِكَ بَيْنَ الْبَنْصَرِ
وَالْوَسْطِيِّ (ل)

الرُّرْقُ وَالرُّرْقُ خَلْلٌ مَا بَيْنَ الْأَصَابِعِ (ل)

الرَّزْمُ كَسْرُ الْأَنْفِ خَاصَّةً فَهُوَ رَزِيمٌ وَرَزْمٌ وَقَدْ رَزَمَ أَنْفَهُ
(ل)

الرَّجْبُ رَأْسُ الضَّلْعِ مِنْ نَاحِيَةِ الصَّدْرِ (و)

الرَّجَابُ الْأَمْعَاءُ (ل)

الرَّوَابِجُ مَفَاصِلُ أَصُولِ الْأَصَابِعِ الَّتِي تَلِي الْأَنْبَاطَ
وَاحِدَتُهَا رَاجِبَةٌ ثُمَّ الْبَرَاجِمُ ثُمَّ الْأَشَاجِعُ الَّتِي تَلِي الْكَفَّ (ل)

الرَّحْبِيُّ أَعْرَضُ ضَلَعٌ فِي الصَّدْرِ (ل)

الرَّحْبِيُّ : مَبْضُ الْقَلْبِ (و)

الرَّمَاعَةُ ما تحرك من رأس الصبي الرضيع من يافوخه من رفته سميت بذلك لاضطرابها فاذا اشتدت وسكن اضطرابها فهي اليافوخ (fontanelle)

الرَّمْع الذي يتحرك طرف أنفه من الغضب (ل)

الرَّوْنَح المَخِيخ وهو مؤخر الدماغ بائن عن المخ cerelet
الرائقة جليدة طرف الارنية وطرف غرضوف الاذن (ل)

الرَّائِقَة : ما رق من الكبد (م)

رجل رَنَاء : يديم النظر إلى النساء

lobe du foie

رُعَامِي رُعَامِي

trachée-artère

رغامي : قصبة الرئة

aine, aisselle

رَفْنَج

partie inférieure du sternum

رُهَابَة

commencement de la canitie

رواعي الشيب

base de la mâchoire

رُؤْدَة

الرَّوْتَة مقدم الانف (ل)

الرَّوْح اتساع ما بين الفخذين وهو دون الفَحَج (ل)

الرَّوَق : أن تطول الثنايا العليا السفلى وتشرف عليها وهو أروق وهي رواق (م)

lobe de l'oreille

رُوم رُوم

الرَّوْم : شحمة الاذن (م)

الرَّير والرَّار المخ السائل الذائب (ل)

الريش : شعر الاذن خاصة (رجل أريش وراش كثير شعر الاذن) (ل)

- ذ -

الرَّيْبَتَان زَبَدَتَان في شدقي الإنسان إذا أكثر الكلام (ل)

الرَّيْبُوج : الحلية والزينة من وشي أو جوهر أو نحو ذلك (و)

الرَّزْبُورَة هنة نائنة من الكاهل (ل)

رَفِغٌ فَرِحَ الرفغين

الأرْفَاع مغابن الآباط وأصول الفخذين (ل)

الرُّفْع ما بين السرة إلى العانة (ل)

الارْتِفَاق الاتكاء على المرفق (ل)

رَقَاتِ الدَّمْعَة جفّت وانقطعت ورقاً العرق سكن وانقطع
الرَّقْوَة الدَّواء يوضع على الدم ليُرَقِّقه فيسكن

رَقْبَانِي اي غليظ الرقبة مثل شعرائي ولحياني اذا خصص
بكثرة الشعر وطول اللحية فاذا نسبوا قالوا شعري ورقبي
ولحيي (ل)

الرَّقُوب المرأة أو الرجل مات ولده أو لم يعش لهما ولد (ل)

الرَّقِيب والرَّقُوب من النساء التي ترأب بعلمها ليموت
فترثه (ل)

الرَّقَب غلظ الرقبة والارقب اليين الرقب والارقب
والرَّقْبَانِي الغليظ الرقبة (ل)

مَرَأَى البطن أسفله وما حوله مما استرق منه ولا واحد له (ل)

الرَّقَى الشحمة البيضاء تكون في مرجع الكتف وعليها
أخرى مثلها تسمى المَأْتَى (ل)

- الرِّكَب موضع منبت العانة (تحت الفُتَّة)

- الإشب العانة وكذلك السَّبْدَة والشَّعْرَة والشَّعْرَاء

- الحَضْر شحمة في العانة

- القُحُح الذي عليه مغرز الذكر مما يلي أسفل الركب

- ركب مُصَعَّد اذا كان مرتفعاً في البطن متصباً وركب
مُسْتَهْدَف أي مرتفع عريض وركب ناشز كذلك

المراكز منابت الاسنان (ل)

الرُّكَاكَة : الذي لا يغاز على أهله (و)

الرَّمَز تصويت خفي باللسان كالهمس (ل)

الزَّجَج رقة مَحَط الحاجبين ودقتها وطولهما وسبوغهما
واستقواسهما (ل)

المزججة ما يزجج به الحاجب (و)

الزردمة الغلصمة (ل)

الزَّر النقرة التي تدور فيها وأبلة كتف الإنسان (ل)

الزُّرقة خضرة في سواد العين من زرق زرقاً فهو أزرق
(ل)

الزَّوافر : أضلاع الجنين (م)

المزَّلَع الذي قد انقشر جلد قدمه عن اللحم (ل)

زَمِعَت أصابعه كانت فيها زيادة فهو أزمع وهي زمعاء (و)

الزِّمَال مشي فيه ميل إلى أحد الشقين (ل)

زَنْجَر فلان لك إذا قال بظفر ابهامه ووضعها على ظفر
سبابته ثم قرع بينهما في قوله: ولا مثل هذا واسم ذلك
الزنجير (ل)

الزَّنْفِير قلامة الظفر ويقال له الزنجير (كلاهما دخيلان)
(ل)

زَمْنَا الاذن هتان تليان الشحمة وتقابلان الوتر (ل)

الزَّمردة : المرأة المشبهة بالرجال (م)

فلان مزنهر الي بعينه ومزتر ومبندق وحالق ومُحَلِّق
وجاحظ ومُجَحِّظ ومُنْدَر ونادر وهو شدة النظر
وإخراج العين (ل)

الزَّيْنة آخر ولدك (م)

الزُّور الصدر

والزُّور عوج الزور فهو أزور

بنات الزور : ما حوالية من الاضلاع (ل)

الزائدة الدودية : قناة صغيرة مسدودة في ذيل المصير
الاعور (و)

زائدة الكبد: قطعة صغيرة منها متعلقة بها الى جنبها (و)

زوائد الاسنان : ما ينبت بجانبها (و)

الزَّيْل تباعد ما بين الفخذين كالفحج رجل أزيل وقد
زَّيِل (ل)

الزَّيَان كل ما يتريسن به (و)

— سي —

السَّاتَان : جانبنا الحلقوم حيث يضع الخائق اصبعيه (م)

السَّائِلة الغُدَّة التي عرضت في الجبهة وقصة الانف وقد
سالت الغُدَّة أي استطالت وعرضت فان دَقَّت فهي
الشَّمراخ

السَّيْب والسَّب الذي يُسَابِك (رجل سَبَّ كثير السباب
وكذلك رجل مَسَبَّ) (ل)

سَبَد رأسه : ترك الدهن والغسل (و)

سيلة الرجل : الدائرة التي في وسط الشفة العليا أو ما
على الشارب من الشعر (ل)

سَيْلَة

moustache

السَّتارة : الجلدة التي على الظفر (م)

السَّجَّح لين الخسد (ل)

المُسَجَّر الشعر المرسل (ل)

رجل أُسُوب أي أكل شروب (ل)

سَخَّج شعره بالمُشَط : سَرَّحه تسريحا لنا على فروة
الرأس (و)

والمسحاج والمسحاج آلة يقشر بها

السَّخَّر الرئة وربما اطلق على القلب والكبد (م) Poumon

السَّحْفَة : الشحمة التي على الظهر الملتزمة بالجلد فيما
بين الكتفين إلى الوركين (و)

السَّحْنَة لين البشرة والنعمة (ل)

الاسحية كل قشرة تكون على مضائغ اللحم من الجلد
وسحا اللحم عن الكتف كشط عنها اللحم (ل)

السَّحَاءة غلاف الدماغ وكذلك السَّحاية (و)

رجل سَحْرَة : يسخر بالناس أو من الناس (ل)

قوم سافرة وسَفْرٌ وأسفار وسُفَار (ل)
 مسافر الوجه ما يظهر منه (ل)
 السَّفُوف سواد اللثة (ل)
 سَفِلة الناس وَسِفلَتُهُم اذلالهم وسُفَاطُهُم (ل)
 السَّكُّ الصم (السُّكَاة صغير الاذنين) (ل)
 السِّكَّة مقر الرأس من العنق (م)
 السَّافِة أعلى العنق (ل)
 الأَسَالِقُ : ما يلي لهوات القم من الداخل (و)
 السَّلُّ : الرجل ذهب أسنانه وهو ساقط الاسنان والمرأة
 سَلَّة وقد سَلَّ الرجل سلا (م)
 السَّلائل : نفقات مستطيلة في الانف (م)
 سَالِم جلدة بين العين والانف (ل)
 السَّمْحاق جلدة أو قشرة رقيقة فوق عظم الرأس (و)
 سمحاق (ف) pérícrañe
 سمحاق سُنُوخ الاسنان : الغشاء المبطن للتجويف
 السَّنْخي الذي يغطي جذور الاسنان (و)
 السَّمَاخ : ثقب الاذن الذي يدخل منه الصوت (م)
 tympan
 المَسَامِع : خروق الانسان عينيه وأذنيه ومنخره وآسته لا
 يفرد واحدا (م)
 السامغان : جانب القم تحت طرفي الشارب (لغة
 في الصاد) (م)
 سُوم الانسان وسِمَامه : فمه ومنخره وأذنه الواحد سُوم
 مسام الجسد ثقبه سبت بذلك لان فيها خروفاً خفية وهي
 السُّوموم
 المَسَام منافذ العرق في البدن (و)
 Pores
 السَّمْسِن : مهزول ثم مُتَمِّن اذاسمن قليلا ثم شَنُون ثم
 سَمِين ثم سَاخ ثم مُترَطَم وهو الذي انتهى سَمناً
 ويقال سِحاح وسُحاح (ل)
 سِنن زائدة surdent

السَّدْر والسَّدَل إرسال الشعر شعر مسدول ومسدور
 ومنسدل ومنسدر أي مستمر (ل)
 السُّرْبَة والمَسْرَبَة والمَسْرَبَة الشعر المستدق النابت وسط
 الصدر إلى البطن وقيل إلى السرة (ل)
 انسرح الرجل اذا استلقى وفرج بين رجله (ل)
 السَّرار والسَّرُّ خط بطن الكف والوجه والجبهة (و)
 (ج - أسارير)
 الاسارير الخدان والوجتان ومحاسن الوجه
 وهي شآبيب الوجه وسُبُحات الوجه أيضا
 السَّرير مستقر الرأس والعنق (ل)
 سُرم orifice du rectum - anus
 سَرَم Douleur dans l'anüs
 السَّرَم وجع العواء وهو الدبُر والسَّرَم طرف المعى
 المستقيم (ل)
 السُّرَة الوقبة في وسط البطن nombriil
 السَّرر ما يقطع من سرة المولود cordon ombilical (م)
 السَطْع طول العنق (رجل أسطع وعنق سطمع) (ل)
 السَّاعِد : مجرى المُنخ في العظام واللبن إلى الضرع أو
 الشدي (و)
 سَعْدانة (دائرة الدبر) sphincter
 السَعْدانة التندوة وهو ما استدار من السواد حول
 الخلعة (ل)
 السُّعار شدة الجوع (سُعر الرجل فهو مسعور) (ل)
 السُّعاف سُفَاق حول الظفر وتقشر (ل)
 ساغب لاغب ذو مسغبة أي مجاعة وسَغْبَان لَغْبَان أي
 جوعان عطشان (ل)
 المِسْفَر الكثير الاسفار القوي عليها (الانثى مسفرة)
 رجل سافر - ذو سَفَر أي مسافر

- الضرس خور يصيب الضرس وقد ضررس
 – دَرِمَت أسنانه دَرَمًا تحاتت والدِّرَم الذي لا أسنان معه
 – الثَّرَم أن تنقلع السن من أصلها والدَّرَد أن تسقط كلها
 فهو أَدْرَد
 – نُسُوع الاسنان طولها واسترخاؤها وبدو أصولها
 التي كانت تواريها اللثة فهو ناسع
 – صَرِيْف الاثياب تصويتها وكذلك الحَرِيْق والحُرُوق
 من حرق حرقاً
 – رَصِيفت الاسنان رصفاً فهي رَصِيفَة تصافت في نبيتها
 وانتظمت وأسنان مرتصفة
 – الفَلَج تباعد ما بين الثنيتين – رجل أفلج وقد فلج فلجاً
 والتفليج في الاسنان التفرق
 – تخللُ الاسنان دخول الشيء بين خَلَلها وخِلَلها
 – الرَقْل اتساق الاسنان واستواؤها – نغر رَقْل ورتيل
 وقيل هو الفلج وقيل بياض الاسنان
 – الفَرَق تباعد ما بين رأسي الثنيتين خاصة وإن تداخت
 أصولهما – رجل أفرق
 – الرَوَق طول الثنايا العليا – رجل أروق والافوه من
 طالت أسنانه كلها
 – الأَهْضَم عظيم الثنايا والرابعيات
 – الكَسَّس قصر الاسنان – رجل أكس وقيل خروج
 الاسنان السفلى مع الحنك الاسفل وتقاعس الحنك
 الاعلى والكشم مثله – حنك أكشم
 – قَرِدَت أسنانه صغرت
 – البَلَل قصر الاسنان واقبالها على باطن الفم – رجل
 أيل وامرأة يلاء وقد يَلَّ
 – الشُّخَّاس في الفم أن يميل بعض الاسنان ويسقط بعض
 وقد شخَّس

- السِّنخ من الاسنان : مغارزها في الفك (و)
 Racine d'une dent
 سِنخ سنى
 alvéole dentaire
 السَّنط المفصل بين الكف والساعد
 poignet
 السنج : السلامي التي تصل ما بين الاصابع . والرسغ في
 jointures des doigts (م)
 السُّعْبَة : اللحمه الناتجة في وسط باطن الشفة العليا (و)
 السن

- العَصَل اعوجاج الناب وشدته من عصل فهو أعصل
 – الحَبْر صفرة الاسنان فاذا كثرت واسودت أو اخضرت
 فهي القَلح والقلاح . رجل أقلح أو امرأة قلحاء وقلحة
 وقلح عالسج القلح
 – الثَّغْرِب الاسنان الصفر
 – الطَّلِي والطليان القلح وقد طلي فوه . طلاً
 – الطَّرَامَة الخضرة على الاسنان
 – ذَهْر فُوهُ فهو ذَهْرٌ اسودت أسنانه
 – نَقَدَ الضرس ائتكل وتكسر نقداً وكذلك في القرن
 وقديحت السن كذلك والقادح ائتكال الاسنان وكذلك
 العَقْد
 – الهَتَم انكسار الثنايا من أصولها أو أطرافها من هتم
 فهو أهتم والهتامة ما تكسر منه
 – الاحك والأكح الذي لا اسنان له
 – القَصَم ان تنكسر السن من أصلها – رجل أقصم
 والقَصَم أن تنكسر السن عرضاً والقَصَف مثلسه
 والانقياص انشقاقها طولاً فيسقط بعضها والقَصَم
 تكسر أطراف الاسنان وتقللها

– الأَدْقَم الذي ذهب مقدم فمه وقد دَقِمَ ودمقته كسرت أسنانه ودمقته كذلك

– الكَوَمَح المتراكب الاسنان حتى كان فاه قد ضاق بأسنانه

– حَبَب الاسنان تنضدها

– الكَوَسَج الناقص الاسنان أي ليس عنده اثنتان وثلاثون فهو كوسج

– الأَدْفَق من انصببت اسنانه الى قدام

– الثَعَل أسنان زوائد على عدة الاسنان ورجل أنعل وتعلول وقيل نبات سن في أصل أخرى

– الرَأْوُول زوائد تنبت في أصل الاسنان كخلفة الاثياب (ج – رواويل وروائسل)

أنغر الصبي واتغر نبتت أسنانه

– أدرم الصبي تحركت أسنانه لتستخلف أخر

– تُغَر الصبي سقطت رواجهه والفم حينئذ تُغَرُّ وقيل الثَغَر الاسنان مادامت في منبتها

– أَجْفَر الصبي سقطت له الثنيتان من أعلى ومن أسفل

– أبدأ الصبي خرجت أسنانه بعد سقوطها

– الرواضع اسنان المولود قبل أن تسقط وقيل كل سن تنغر راضعه .

الإسنان : ظهور الاسنان وترتيبها Dentition

أسنان (جهاز ..) dentier

السناسن رؤوس الفقار الواحد سنسن (ل)

سَاهُور العين منبع مائها (ل)

السُّهَام والسُّهَام : الضَّمَر وتغير اللون وذبول الشفتين

سَهَم وسَهْم وسُهْم فهو مسهوم (ل)

رجل سَوَاء البطن : إذا كان بطنه مستويا مع صدره (و)

السَّوَاد من البطن : الكبِد (و)

السَّوَل استرخاء ما تحت السرة من البطن (رجل أسول وامرأة سولاء) (ل)

السَّاس : الذي أكل من الاسنان (و)

السيِّء : سلسلة الظهر أو منتظم فقاره (و)

– شى –

شامة – خال lentigo

الشَّبُوب الشاب (ل)

شبح الذراعين ومشبوحهما أي عريضهما والمشبوح أيضا العريض ما بين المنكبين (ل)

الشَّبَكِيَّة في التشريح : الغشاء العصبي المبطن لقاع العين وهو الذي يستقبل المرئيات (مج ق)

الشَّبِيم الذي يجد البرد مع الجوع (ل)

الشُّرَّة : ما بين الاصبعين (و)

الشَّجْرَة النقطة الصغيرة في ذقن الغلام (ل)

الشَّجْر : جوف الفم بين السقف واللسان (و)

شحمة الاذن ما لان من أسفلها وهو مُعَلَّق القُرْط (ل)

شحمة العين مُقلتها (ل)

فلان شَحِيم – ذو شحم في بدنه وقد شحِم وشَحِم شَحِمًا فهو شَحِيم اذا اشتوى الشحم وهو شَحِم لِحْم إذا كان قرمًا إلى الشحم واللحم وشحم القوم واشحمهم أطعمهم الشحم وهو شاحم لاحم إذا أطعم الناس ذلك

رجل شَحَام : بائع الشحم (ل)

الشخير صوت من الخلق

الشَّخِير من الفم والتخير من المنخرين والكَرِير من الصدر (ل)

الشخص سواد العين (ل)	الاشعر اللحم تحت الظفر (ل)
الشخص والظلل والآل والسامة والساوة واحد وكذلك الشبح والشدَف	الأشعران الإسكتان يقال لنا حتي فرج المرأة الإسكتان ولطرفيهما الشُعران وللذي بينهما الأشعران (ل)
الجثة شخص الإنسان اذا كان قاعداً أو مضطجعا (القمة شخصه إذا كان قائماً)	الشعرة أو الإسب شعر العانة وهي منبت الشعر من قُبَل الرجل والمرأة (ل)
الطنن - القامة والقومية والقومة والقوام (الجسمان جماعة جسم الانسان)	الشَقاف حجاب القلب وهو شحمة تكون لباسا للقلب (ل)
الأجلاد - الجسمان	
رجل شارب وشروب وشرب وشرب مولى بالشراب كخمير	- العكب غلظ الشفتين - امرأة عكباء
الشرسوف : الطرف اللين من الضلع مما يلي البطن (و)	- الأبطر النائيء الشفة العليا مع طولها
شُرشوف cartilage	- أشفه وشفاهي عظيم الشفة
الشرب صاحبك الذي يشاربك (ل)	- الشنف انقلاب الشفة العليا - شفة شفاء
الشرت غلظ الكف والرجل وانشاقهما (ل)	- الكرم قصر الشفة وتقلصها وكذلك الشتر (شفة شامسة)
الشرج العصبية بين الدبر والانثيين (أو أن تكون إحدى البيضتين أعظم من الاخرى أو أن لا يكون له إلا بيضة واحدة وهو الأشرج) (الأشنج مثل الأشرج) (ل)	- الفلح شق في الشفة - رجل أفلح والعلم والعلمسة والعلمة شق وسط الشفة العليا وعلمه فهو أعلم
الشروج الخلل بين الاصابع أو هي الاصابع (ل)	- الشتر انشاق في الشفة السفلى
تشرف الشيء : وضع يده على حاجبه كالذي يستظل من الشمس حتى يبصره ويتبينه (و)	- الحوة ان تضرب الشفة الى السواد - شفة حواء وقد احوأت الشفة
الشظف انتكاث اللحم عن أصل إكليل الظفر (ل)	شُفر العين أصل منبت الشعر أو الهدب في الجفن
شعب suture du crâne	وشُفرا المرأة وشافراها حرفا رحمة - الشفر حرف هن المرأة (ل)
شعب الصدر : مجاري النفس في الرتين (و)	المشفر كالشفة للإنسان والجحفلة من الفرس (ل)
voies respiratoires	رجل شافه : عطشان لا يجد من الماء ما يبئل به شفته (ل)
النزلة الشعبية : التهاب في أغشية هذه المجاري (و)	الشكاء بالقصر والمد شبه الشقاق في الأظفار (ل)
الشعفة موضع الشعر الشعث (ل)	الشاكل ما بين العذار والاذن من البياض (ل)

cavité de l'oreille	صَحْنَاءُ الأذن	الشَاكَلَةُ الخاصِرة (ل)
les 2 cavités de l'oreille	الصَدَفَتَانِ	المُشَلِّحُ الَّذِي يُعْرَى النَّاسُ ثِيَابَهُمْ (ل)
	فلان يرمي الزوائل : إذا كان خبيراً بإصباغ النساء (و)	الشَّلِيلُ - النَّخَاعُ فِي فِقْرَ الظَّهْرِ وَهِيَ مَا يَسْمَى النَّخَاعُ الشُّوكِي (ج - أَشْلَسَةٌ) moelle épinière (و)
	الأصبع	شَنَائِيَّةٌ وَشَنَانٌ وَهِيَ شَنَائَةٌ وَشَنَائِيٌّ وَرَجُلٌ شَنَاءَةٌ مَبْغُضٌ سِوَى الخَلْقِ وَرَجُلٌ مَشْنُوءٌ أَي مَبْغُضٌ وَمَشْنَأٌ قَبِيحُ الوَجْهِ أَوْ المَنْظَرِ
	- الزُّنْبُقُيرُ القِطْعَةُ مِنَ قِلامَةِ الظَّفْرِ	المِشْنَاءُ الَّذِي يَبْغُضُهُ النَّاسُ antipathique
	- القَلْفُ قِطْعُ الظَّفْرِ مِنْ أَصْلِهِ	الشَّنَاءُ البَغْضَةُ
	- بَيَاضُ الظَّفْرِ مَا أَحْطَا بِهِ	الشَّنَجُ تَقْبِضُ الجِلْدِ وَالأَصَابِعِ وَغَيْرَهُمَا (شَنَجُ الجِلْدِ فَهُوَ شَنَجٌ أَمَا المِشْنَجُ فَهُوَ أَشَدُّ تَشْنِيجًا) (ل)
	- الفُوفُ البَيَاضُ فِي أَظْفَارِ الأَحْدَاثِ وَمِنْهُ بُرْدٌ مُتَّفَوِّقٌ أَي فِيهِ خَطُوطٌ بَيَضٌ وَيُسَمَّى الكَدِّبُ أَوْ الكَدِّبُ الوَاحِدَةُ كَدِّبَةٌ وَيُقَالُ لَهُ اللَّفْحُ وَالبُوشُ	الشُّوسُ النَّظَرُ بِمُؤَخَّرِ العَيْنِ تَكْبِيرًا أَوْ تَغِيظًا شُوسٌ فَهُوَ أَشُّوسٌ (ل)
	- التَّنَسُّ وَالتَّمَشُّ وَالحِقَافُ وَالهَلَالُ البَيَاضُ فِي أَصْلِ الظَّفْرِ	شُوكٌ شَارِبٌ الغِلامُ خَشِنٌ لَمْسُهُ (ل)
	- الإِطَارُ مَا حَوْلَ الأظْفَارِ وَكَذَلِكَ الحِثَارُ	شُوكٌ فُقْرِيٌّ أَوْ عَمُودٌ فُقْرِيٌّ épine dorsale
	- الإِكْلِيلُ وَالعِرَاقُ مَا يَحِيطُ بِالظَّفْرِ مِنَ اللِّحْمِ وَهُوَ الحِجْمَرُ	الشَّوَاةُ جِلْدَةُ الرَّأْسِ
	- الأَشْعَرُ مَا تَحْتَ الظَّفْرِ مِنَ اللِّحْمِ	شَوَىٌّ وَشَوَاةٌ péricrâne
	الصَّيْبِيُّ رَأْسُ القَدَمِ أَي مَا بَيْنَ حِمَارَتِهَا إِلَى الأَصَابِعِ (ل)	الشُّوَى البِدَانُ وَالرَّجْلَانُ وَالرَّأْسُ (ل)
	المُصْحَبُ المِستَقِيمُ الذَّاهِبُ لَا يَتَلَبَّثُ وَالمِصْحَابُ المِثْقَالُ (ل)	شَيْخٌ عَيَاءٌ وَعَيَائِيٌّ وَهُوَ العَبَامُ الَّذِي لَا حَاجَةَ لَهُ إِلَى النِّسَاءِ (ل)
	صَحْنُ الأذن : دَاخِلُهَا (و)	الشُّيَاحُ : الشُّيُوخَةُ المَبْكُورَةُ تَنشَأُ عَنِ النَّمُوِّ غَيْرِ السُّوِيِّ (مَجَّ ق) (و)
	الأَصْدَرُ عَظِيمُ الصِّدْرِ	شِيَاظِمَةٌ (جَمْعُ شَيْظَمٍ) وَهُوَ وَصْفٌ لِلرَّجْلِ القَوِيِّ العَظِيمِ وَكَذَلِكَ لِلفَرَسِ وَالجَمَلِ
	المُصَدِّرُ القَوِيُّ الصِّدْرِ (ل)	
	صَدْرُ القَدَمِ مَقْدَمُهَا مَا بَيْنَ أَصَابِعِهَا إِلَى الحِمَارَةِ (ل)	
	الصَّدْغُ مَا انْحَدَرَ مِنَ الرَّأْسِ إِلَى مَرَكَبِ اللِّحْيِ	
	الصَّدَاغُ سَمَةٌ فِي مَوْضِعِ الصَّدْغِ طُولًا (ل)	
	الصَّدْفُ عَوَجٌ فِي اليَدَيْنِ (ل)	
	الصَّدْفَةُ النُّقْرَةُ فِيهَا مَغْرَزُ رَأْسِ النَّبْخِذِ وَفِيهَا عَصْبَةٌ إِلَى رَأْسِهَا (ل)	
	الصَّدِمَتَانِ جَانِبَا الجَيْبَيْنِ (ل)	

- م -

مِضْنَابٌ (رَجُلٌ) يَكْثُرُ شَرِبُ المَاءِ أَصْلُهُ صَبَبٌ مِنَ المَاءِ إِذَا أَكْثَرَ شَرِبَهُ (ل)	صَارَةٌ
	sphincter
	عَضَلَةٌ دَائِرِيَّةٌ لَا غِلاَفَ أَوْ تَضْيِيقٌ فَتْحَةٌ أَوْ قَنَاةٌ طَبِيعِيَّةٌ

أصلاد الجبين الموضع الذي لا شعر عليه (مكان صلد - لا يثبت) وقد صَلَدَ وَأَصْلَدَ
 صَلَدَتِ صَلعة الرجل إذا برقت (ل)
 رجل صَلُودٌ : بطيء العرق (ل)
 الصَّلِيفُ : صفحة العنق (و)
 الصَّلَا وسط الظهر (صَلَوْتُ الظهر ضربت صلاه) (ل)
 صماغ الاذن قناتها المفضية الى الطبله (م)
 conduit auditif (fermé par le tympan)
 الصَّمِيعُ والأَصْمَعُ الصغير الاذن (ل)
 الصَّمْعَانُ والصماغان ملتقى الشفتين مما يلي الشدقين (ل)
 الصَّمْلَاخُ : الإفراز الطبيعي للأذن (و)
 رجل أصَمٌّ : لا يطمع فيه ولا يُرد عن هواه كأنه ينادي
 فلا يسمع (ل)
 الصَّنْبُورُ : الذي لا ولد له ولا عشيرة ولا ناصر من قريب
 ولا غريب (ل)

الصوت :

- الأَجَسُّ الصوت الجهير الصوت
 - الهَيْبَةُ صوت الصارخ
 - الهَادُّ صوت له دوي سمي الهديد وقد هَدَّ
 - الجَّهِيرُ الصوت العالي وكذلك الجَّهَوْرِيُّ وفيه جَهْوَرِيَّة
 - جَرْمُ الصوت جَهَّارته
 - العَرَكُ والرَّرْزُ الصوت
 - رجل صَاتٌ وصَبَّتْ شديد الصوت وَصَارَ الرجل
 صَوَّتَ ومنه عصفور صَوَّار
 - أَصْلَقُ الرجل ارتفع صوته
 - رجل مِصْلَعٌ يصرخ بصوته
 - صَدَحَ رفع الصوت بإنشاد فهو صَبِيحٌ
 - النَّيْدِيُّ البعيد مدى الصوت

الصَدْيُ الدماغ وموضع السمع من الرأس (م)
 وهو من التلافيف المخية المخصصة بالحنس السمعي ولذلك
 تقول العرب أَسْمَعُ فِي الدماغ
 (circonvolutions cérébrales)

رجل صَرُورٌ وصَرُورَةٌ لم يحج قط
 (صارورة وصارور لم يتزوج) (ل)
 نَصَعَدَ النَّفْسُ صعب فخرجه وهو الصُّعْدَاءُ وقيل هو
 النَّفْسُ إِلَى فَوْقِ (ل)
 الصَّمْعَرَةُ

فلان صِغْرَةٌ إخوته أي أصغرهم وهو كِبْرَةٌ إخوته أي
 أكبرهم . صَغْرُهُ بسنة أي صغر عنه (ل)
 الصَّمْعَرُ (ضد الكبر) في الجرم والصَّمْعَارَةُ في القدر (م)
 الصَّمْعُ العَرَضُ الفاحش في الجبهة - المَصْفَحُ الثاني الجبين
 والأرأس مثله (الأنف المَصْفَحُ المعتدل القصبة المستويها
 بالجبهة) (ل)

صَفْحَةُ الرجل عُرْضُ صدره (م)

صِفَاقٌ (م . ع .) péritoine

الصَّفَاقُ الجلد الباطن تحت الجلد الظاهر (ل)

صَفْحٌ largeur excessive du front

صِفَاحٌ largeur excessive des joues

الصَّمْتَقُ آخر الدماغ (م)

الصَّمْفَنُ والصَّمْفَنَةُ وعاء الخُصْيَةِ وجلدتها (ل)

الصَّمَّاقُورُ والصَّمَّاقُورَةُ باطن التَّحْفِ المشرف على الدماغ
 كأنه قعر قصعة وهو الصَّمَّاقُورَةُ (م) (ل)

الصِّقْلَابُ شديد الأكل (ل)

صُنْبٌ lombes - épine dorsale - reins

الصَّنْبُ : قفار الظهر (و)

صَلَعٌ ، أَصْلَعُ (ف) calvitie , chauve

الصَّلْبِيُّ والصَّلْبُ الصديد الذي يسيل من الميت (ل)

الاضطبان حمل الشيء في الضبسن (ل)
 الضَّجَم عوج في الانف يميل الى أحد شقيه أو إلى أحد
 جانبي الوجه (ل)
 - رجل ضَحَّاك وضحوك وهو مدح والضَّحَكَة ذم وهو
 ضحوكَة
 - الضاحكة التي يضحك عنها
 - صَدَّ يصعد صداداً استغرب ضحكا والتصديّة التصفيق
 - كنت في الضحك مثل الخنّين وأهلس وهو الخفي
 منه والخنّين الضحك إذا أظهره الإنسان فخج ج
 خافيا وقد خن والهنّين الصوت المخفي
 - بَسَمَ وتبسم وابتسم وانكَلَّ وافتَر وكَثَّر إذا بدت منه
 الأسنان والاسم الكِشْرَة
 - الهُتُوف والهناف ضحك فوق التيسم
 - صَفَّرَ وصَفَّرَ صفيرا وقد مَكَأَ يمكو مكاء ورجل
 صفار شديد الصفير
 الضَّرِيب الرأس (لكثرة اضطرابه) (ل)
 صَمْرَة الإبهام لحمته تحتها
 أو باطن القدم مما يلي الإبهام
 الضَمْرَتَان الآلية من جانبي عظمها وهما الشعمتان (ل)
 الضَمْرَس خور وكلال يصيب الضمّرس أو السنّ عند أكل
 الشيء الحامض
 من ضَمْرَس فهو ضَمْرَس (ل)
 الضَمْرَز حالة الأَصْر وهو الذي إذا تكلم لم يستطع أن
 يفرج بين حنكيه (ل)
 - الضعْف خلاف القوة والضعف في الرأي والعقل
 - الوَهْن والوَهْن الضعف في العمل

- رفيع الصوت وفي صوته رُفَاعَة ورُفَاعَة
 - رجل مُجَلِجِل شديد الصوت
 - الرِّخَامَة سهولة المنطق والصوت رخيم إذا لان وسهل
 من رِخِم
 - الطَّيْن صوت الاذن والدم صوت الحجر يقع فسي
 الارض
 - الهَيْسِس والهَسَّاس الكلام الذي لا يفهم
 - الهَسَّاس الوسوس
 - المهمة ترديد كلام لا يخرج جميعه فهو هَمَّام
 - الغمغمة الصوت لا يبين
 الصَّوْر إمالة العتق للنظر إلى الشيء
 رجل أَصَوْر وقد صَوَّر (ل)
 صوان الاذن pavillon
 الصَّوْرُول الرجل الذي يضرب الناس ويتناول عليهم (ل)
 صُوفَة القفا زغباته (ل)
 الصَّوْلَج الصَّمَاخ (ل)
 الصَّائِك دم الجوف (ل)
 - فس -
 التَضَيَّب انفتاق من الابط و كثرة من اللحم (ل)
 الضَبْط : ضَبَّط الرجل عمل بيساره كعمله يمينه فهو
 أَضْبَط وهي ضَبْطَاء gaucher (و)
 الضَبْع ما بين الابط إلى نصف العضد من أعلاها (و)
 المَضْبَعَة اللحم التي تحت الابط من قدم (و)
 الضَّبْن ما بين الابط والكشح (و)
 ضَبَّنَه جعله فوق ضبنه

طر النبت والشارب يَطْرُطُ طرا وطُرورا طلع ونبت
 طر شارب الغلام فهو طَارٌّ وطَرِير (ل)
 الطَّرَامَةُ الريق اليابس على الفم من العطش
 الطَّرَامَةُ الخُضْرَةُ تركب على الاسنان وهو أَشْفٌ من القَلَح
 أطرمت أسنانه إطراماً (ل)
 الطَّرْمَةُ نتوء في وسط الشفة العليا وهي في السفلى التَّرْفَةُ
 (ل)

الطَّمْطَفَةُ والطَّمْطَفَةُ : ما رق من طرف الكبد (و)
 الطَّمَلُ البنان الرخص (بنان طَمَل)

غلام طَمَل : رخص القدمين واليدين (ل)
 أَطْلَاقُ البطن طرائقُه (ل)

الطَّلَقُ : ما استداو من البطن (ج - أطلاق) (و)

الطَّلِيَانُ والطَّلِيَّ القَلَحُ في الاسنان (ل)
 الطَّلِيَّةُ صفحة العنق ويقال الطَّلَاةُ (ل)

الطَّنْبُ عصب الجسد الذي يتصل بالمفاصل والعظام
 ويشدها

- عصبية في النحر تمتد إذا تلفت الإنسان وهما طنبان
 (و)

المَطْنَبُ والمَطْنَبُ المنكب والعاتق أو جبل العاتق (ل)

أطوار الصبي : رضيع وطفل ثم فطيم ثم دارج ثم جفَرُ
 ثم يافع ثم شَدَخُ ثم مُطْبِخُ (أي شاب ممثلياً) ثم كوكب
 (ل)

الطُّوَالُ

- طويل وطُوَالٌ فإذا أفرط في الطول قالوا طُوَالٌ
 ورجل أطول أي طويل

- أطالت المرأة وأطولت ولدت طُوَالاً

الضَّاعِبُ الذي يخشيء في الخَمَرِ يُفَزِّعُ الصبيان بصوت
 يردده في حلقه (ل)

الضَّغْتُ معالجة شعر الرأس باليد عند الغسل كأنها تخطط
 ببعضه ببعض ليدخل فيه الغَسُولُ (ل)

الضَّغْدُ والزَّغْدُ عصر الحلق وقد ضَغْدَهُ (ل)

المرأة ضَانِيَةٌ وضائنة كثير ولدها من ضنات ضنثاً وضنثوا
 وضمنء كل شيء نسله

ضُنْأَةٌ : مقعد ضُنْأَةٌ أي مقعد ضرورة

الضُّوَاةُ غُدَّةٌ أو شبيهها تحت شحمة الاذن فوق النَكَفَةِ
 (و)

ضَوَاحِيُ الانسان ما برز منه للشس وهما الكتفان والمتنان
 الضواحي ما بدا من الجسد (ل)

الضُّوَادِيُ ما يُتَمَلَلُ به من الكلام ولا يحقق له فعل (ل)

ضَمَّوْطُ contorsion de la mâchoire

- ط -

الطَّائِقُ العضو من أعضاء الإنسان كاليد والرجل (ل)

الإطْبَاقُ أن ترفع ظهر لسانك إلى الحنك الاعلى مطبقاً له
 (ل)

الطَّبَقُ فَقَارُ الصلب جميعاً وكل فقار طبقة (ل)

الطَّحْرُ والطُّحَارُ والطَّحِيرُ النفس العالي وهو فوق الزحير
 (ل)

الطاحنة ضرس تلي الضواحك وتسمى هذه الاضراس
 الاثنتا عشرة الارحاء Dents molaires (مع ق)

الطَّرَاءُ الذي يخرج على القوم من مكان بعيد فجاءة وهم
 الطَّرَاءُ والطَّرَاءُ ويطلق على الغرباء (ل)

طَرَبَلٌ بولسه اذا مدّه إلى فوق (ل)

الطريدة : الخُطَّةُ بين العجب والكاهل (و)

- الكَفَل العجز أو ردفه أو القَطَن
 - الألية المتجمعة فوق الجاعرة
 - رجل أفرج عظيم الأليتين لا تلتقيان
 - الكُسي مؤخر العجز
 - الروادِف الاعجاز
 - اليَتيلة العجيزة
 - الرانِقَة أسفل الالية وطرفها الذي يلي الارض
 - المِذرى طرف الألية
 - ضرقا الأليتين اللحمتان تنهدلان من جانبيها
 - الثعلبة العُصعُص
 - الجُزأة أصل الذنب
 - القِطاة ما بين الوركين
 - الرِسع خفة الالية - رجل أرسع والرِسع كذلك
 والرِسع والزَّل
 - قَعُورٌ : رجل قعو أي أرسع
 - مَكُومَح وكُومَح عظيم العجز
 عَجَم الذنب وعَجَبه أصله وهو العُصعُص (ل)
 العِجَان : القضيب الممدود من الخصية إلى الدبر (م)
 العُجَابَة كل عصبه في يد أو رجل (ل)
 عَضَادِي عظيم العضد مثل أنافي عظيم الانف
 المَعَدُّ اللحم الذي تحت الكتف (ل)
 العَدِيد الذي يعد من أهلك وليس معهم (ل)
 عِمْدَار
 دُصْت des joues
 عَدْبَة اللسان طرفه الدقيق (ل)

- مديد الجسم طويله من المدادة
 رجل طَيُور فَيُور - حديد سريع الفينة (ل)

- ظ -

- الظَّأب السَّلَف وكذلك الظَّأَم أي زوج أخت امرأة
 بالنسبة لزوج هـاذه (ل)
 رجل أَظْفَر طويل الأظفار عريضها (ل)
 الأظْفُور مادة قرنية في أطراف الاصابع
 cornée onguilaire
 أَظَلَّ الإنسان بَطُسون أصابعه (ل)
 الظَّمَى : قلة دم اللثة ولحمها
 رجل أَظْمَى وامرأة ظمياء لثة ظمياء - قليلة الدم
 شفة ظمياء ليست بوارمة كثيرة الدم (ل)
 ظَمِيَّت العين : كانت رقيقة الجفن فهي ظمأى (و)
 الظُّبُوب حرف الساق اليابس من قُدُم أو ظاهر الساق
 أو عظمه (ل)

- ع -

- فلان عبد عَيْنٍ وصديق عَيْنٍ إذا كان يظهر لك من نفسه
 مالا يفني به إذا غاب (ل)
 العَتَب ما بين السبابة والوسطى أو بين الوسطى والبصر (ل)
 العاتق ما بين المنكب والعُنُق (ل)
 عِجَان
 muscle qui va des testicules à l'anus, périnée
 tendon du tarse
 عُجَابَة
 tendon (des mains et pieds)
 عَجَابَة
 croupion (عجب الذنب)
 عَجْز والعَجْز والعَجْز والعَجْز ما بين الحَجَّين
 والجاعرتين (عجرت المرأة كبرت عجيزتها)

رجل عَزَبٍ ومِعْرَابَةٍ لا أهل له وامرأة عَزَبَةٌ وعَزَبٌ لا زوج لها والإسم العَزْبَةُ والعَزُوبَةُ ولا يقال رجل أعزب المِعْرَابَةُ الذي طالت عزوبته حتى ماله في الأهل من حاجة (ل)

المِيزَالُ الذي ينزل ناحية من السفر ينزل وحده (ل)

عَسِيبُ القدم ظاهرها طولاً (ل)

العَسَمُ يُبَسُّ في المرفق والرُسْغُ تعوج منه اليد والقدم وقد يَجَسِمُ فهو أعسم (ل)

عَصَبُ القم يعصب عَصَباً وعصوباً اتسخت أسنانه أو يبس ريقه فوه عاصب

رجل عاصب أي عَصَبُ الريق بفيه (أي جف ويبس) (ل)

المعصُورُ اللسان اليابس عطشاً (ل)

العُصْفُورُ : قُطَيْعَةٌ من الدماغ تحت فرخ الدماغ كأنه

بائن وبينها وبين الدماغ جليلة تفصلها (م)

الأعْصَبُ من الرجال الذي ليس له أخ ولا أحد (ن)

عَصُدٌ ممسوحة : قليلة اللحم (و)

عَضَادِي عظيم العضد (أعضد دقيق العضد) - أي الساعد (ل)

العُضْرُوطُ : المريء وهو رأس المعدة اللازق بالحلقيوم أحمر مستطيل وجوفه أبيض (م)

العَضَاضُ عرنين الأنف والعَضَاضُ الأنف (ل)

العَضَلَةُ والعَضِيلَةُ : كل عصبه معها لحم غليظ

عَضِلٌ عضلاً فهو عَضِلٌ وعَضُلٌ إذا كان كثير العضلات عَضَلَهُ : ضرب عضلته (ل)

العَطْفُ اثناء الأشفار (ل)

العِظَمُ والضخْمُ وكثرة اللحم

- شخيص عظيم الشخص بين الشخاصة

- جسيم وجسام وجسامه عظيم الجسم

العُدْرُ شعرات من القفا إلى وسط العنق (ل)

العَاذِرُ والعَدِيرَةُ الغائط الذي هو السَّلْحُ (ل)

العَرَبَةُ والعَرُوبُ المرأة الضحَاكَةُ أو المتحبة إلى زوجها (ل)

العَرْتَمَةُ والعَرْقَبَةُ مقدم الأنف (ل)

عُرْشَا العنق لِحمتان مستطيلتان بينهما الفقار (ل)

عُرْشُ القدم وعُرْشُها ما بين عَجْرَها وأصابعها من ظاهر فظهر القدم العُرْشُ وباطنه الأَخْمَصُ

العَارِضُ صفحة الخد وهما عَارِضَانُ والعَارِضَةُ كذلك (و)

العَارِضُ من اللحية ما بنبت على عُرْضِ اللحي فوق الذقن

العُرَاضَةُ الهدية يهديها الرجل إذا قدم من سفر (ل)

العوارض أربع أسنان تلي الأنياب ثم الأضراس تلي العوارض (ل)

العَرَّعَرَةُ : جلدة الرأس (م)

العِرَاقُ من الحشا : ما كان فوق السرة معترضاً بالبطن (و)

عُرْقُوبُ tendon d'Achile, jarret

العرقوب العَصَبُ الغليظ المؤثر فوق عقب الإنسان

عَرَبُ الدابة قطع عرقوبها (وهو في رجلها بمنزلة الركبة في يدها) (ل)

العِسرَانُ ما كان في اللحم فوق الأنف (ل)

عِرْنِينُ الأنف تحت مجتمع الحاجبين وهو أول الأنف (ل)

عُرُوتَا الفرج : لحم ظاهر يدق فيأخذ بمنة ويسرة مع أسفل البطن وفرج معرَى (ل)

المرأة عازبة الرجل ومِعْرَبَتُهُ ورَبِضُهُ ومُحَصَّنَتُهُ وحاصته وحاضته وقابلته وليخافه

ومِعْرَبَةُ الرجل امرأته تقوم باصلاح طعامه وحفظ أداته (أو تعزبه أي تذهب عزوبته)

– جَرِيم ذو جرم عظيم ورجل عَجَل ضخم وقد عَجِل
عِبَالَة وعبولة

– سَامِن وسمين وُتَمِّن وطعام مَسْمِنَة للجسم

– السَّمِنَة دواء يتخذ للسمن

– المِبدَان السريع السمن والبادن السمين (المخصص)

عَظْمَة اللسان ما عظم منه وغلظ فوق العَكْدَة وَعَكَدَتْهُ
أصله (عظمة الذراع مستعظمها)

العَظْمَة من الساعد ما يلي المرفق الذي فيه العضلة من
مستغلف الذراع والأَسْلَة منه ما يلي الكف (ل)

الأَعْفَت الذي ينكشف فرجه كثيرا إذا جلس (ل)

العَفْج ما يجري فيه الطعام وهي من الإنسان كالمصارين
من البهائم (ل)

عَفِيْبِك الذي يعاقبك في العمل يعمل مرة وتعمل أنت
مرة (ل)

المعاقم فِقَر بين الفريدة والعَجَب في مؤخر الصلب

عَفِيْت مفاصل يديه ورجليه إذا بيست (ل)

العَكَب تدانى أصابع الرجل بعضها إلى بعض

العِكَب الذي لَأَمَة زوج (ل)

العَكْدَة والعَكْدَة أصل اللسان (ل)

والعُكْوَة كذلك

رجل عِلْب لا يطعم فيما عنده (ل)

العِلْبَاء عَصَب العنق وهما عِلْبَاوان بينهما منيت العنق

العِلْبَاء صُلْب العَقَب والعَصَب (ل)

عَلْد *nerf du cou*

العَلْد عصب العنق والإعلاذ مضائق في العنق من عصب
العِلْوَد الغليظ الرقبة (ل)

عَلْعَل *bas du sternum*

العَلْعَل طرف الضلع الذي يشرف على الرهابة وهي
طرف المعدة (ج – عِلل وعِلل) أو علاعل (ل)

الإعلاق رفع اللهاسة (ل)

عَلَك نايه حرق أحدهما بالآخر فحدث بينهما صوت (ل)

العَلَم والعَلْمَة والعَلْمَة اللشق في الشفة العليا

وهو أعلم والمرأة علماء (ل)

رجل عُلْنَة لا يكتم سره ويوح به

(رجل علانية وقوم علانئون ورجل علاني وقوم علانيون)
(ل)

العِلَاوَة أعلى الرأس (ل)

عِمُود الأذن ما استدار فوق الشحمة وهو قوام الأذن
التي تثبت عليه ومعظمها (ل)

عِمُود البطن : الظهر (و)

العَمْر : لحم ما بين مغارس الاسنان ومنابتها أو لحم من
اللثة سائل بين كل سنين (ل)

العَمْرَات اللغاديد والنغانغ وهي اللحامات المتديلات تحت
اللحمي (م)

العُنْدَقَة ثُغْرَة السرة (ل)

العَانِذَة أصل اللقن والأذن (ل)

العَنَاصِي الشعر المنتصب قائماً في تفرق (ل)

عَنْقَق – عنفقة

mouche de barbe (sous la lèvre inférieure)

العنفقة ما بين الشفة السفلى واللقن منه لحنقة شعرها (ل)

العُنُق

– القَدْر قِصْر في العنق ورجل أقدر

– القَصْر ييس في العنق من داء بصيبه لا يستطيع

الالتفات – رجل أقصر وقد قِصِر

– الأَغِيد المائز العنق اللين الاعطاف وقد غِيد والأَغِيْف
كذلك ولكن في غير نَعَاس

– عنق أزور مائل وألود – غليظ وشعشاع – طويل

– الصَعَل دقة العنق وصغر الرأس وقد صَعِل وأصَعَل
فهو صَعِل وأصَعَل

- السَطْع طول العنق وكذلك العَيْط (المخصص)
العَنَق طول العنق وغلظه وقد عَنِقَ فهو أَعْتَق (ل)
- الناظر والإنسان موضع البصر من الحدقة الذي تراه
كأنه صورة
- العِنْمَة الشَفَّة في شفة الإنسان
fente aux lèvres
- الجِحَاظَان حدقتا العينين اذا كانتا خارجتين
- الجَفْن غطاء المقلة من أعلاها وأسفلها والجِمْلَاق باطنها
المحمر
- العَيْن :
- الأشْفَار حروف الأَجْفَان
- عَدَسَة العَيْن
- الهمْدَب الشعر الذي ينبت على الجفون ورجل أهدب
وامرأة هدياء
- الشَبَكِيَّة (شبكة العين)
- والهَلْب كالهْمْدَب وعَيْن سَبْلَاء طويلة الهْمْدَب
- القُرْجِيَّة
- المَخْجِر والمِخْجَر ما دار بالعين من العظم الذي في
أسفل الجفن وِجْحَاظ العين محجرها
- القَرْنِيَّة
- نُقْرَة العين وَقَبْتُهَا
- الجسم الزجاجي (corps vitré (humeur vitrée)
- الموق طرف العين الذي يلي الانف وهو مخرج
الدمع من العين
- الوسَط الكَاسِر
- نَظْرَة العين وَقَبْتُهَا
- الإنسان ، حدقة ، يُوْبُو
- الشَبَكَة (شبكة العين)
- l'Iris
- العَيْن : الذي لا يقدر على حبس ريح بطنه (م)
- الأَعْوَر : الجزء الاول من المَعْي الغليظ وهو كيس لا منفذ
له تحت الصمام اللفائمي الاعوري (ج - أعاور) (مج) (ر)
- العَوَس دخول الخدين حتى يكون فيهما كالهزمتين وأكثر
ما يكون ذلك عند الضحك (رجل أعوس) (ل)
- العَيْر المثل الذي في الحدقة يسمى اللَعْبَة (ل)
- المعاينة النظر بالعين ورَيْتُهُ رأيتُهُ ورأيتُهُ عيانا أي معاينة
- البَصَاصَة العين
- اللِحَاظ مُؤَخَّر العين
- البَخَصَة شحمة العين وكذلك اللخصة
- الأَسْهَرَان عرقان في العين
- العَوَس دخول الخدين حتى يكون فيهما كالهزمتين وأكثر
ما يكون ذلك عند الضحك (رجل أعوس) (ل)
- الصَّادُ عرق بين العين والانف
- الأَصْدْرَان عرقان في العين
- العين ظمياء رقيقَة الجفن
- النَجَل سعة العين وحسنها - رجل أنجل وامرأة
نجلاء ونجلت العين وطعنة نجلاء أي واسعة
- المَقْلَة شحمة العين التي تجمع البياض والسواد (ج -
مقل) ومَقْلَهُ نظر إليه
- البَجَج سعة العين - رجل أَبَج وقد بَجَجَ فهو بَجِيج
العين أيضا
- الهَانَة والهَانَة شحمة في باطن العين تحت المقلة
- البَرَج سعة العين وكثرة بياضها وقد يَرَج فهو أَرَج
فيكون بياض العين محدقا بالسواد كله
- مِخْغ العين شحمة
- الحَدَقَة في المقلة السواد الذي في وسط البياض هي في
الظاهر سواد العين وفي الباطن تَحْرَزْنَهَا (ج - حدق
وأحدق وِحْدَاق)
- الحَوْر أن تسود العين كلها

- الدَّعَجُ شدة السواد وسعته

- العَيْنُ ضخم المقلة وحسنها ورجل أعين والعَيْنَةُ كالعَيْنِ

- الشَّهْلُ والشُّهْلَةُ أن تشرب الحدقة حمرة ليست خطوطا كالشُّكْلَةُ

- الزَّرَقُ والزُّرْقَةُ خضرة الحدقة رجل أزرق وقد زَرِقَ وازرَقَ

- المَلْحُ والمَلْحَةُ أشد الزرق الذي يضرب الى البياض - أملح العين وقد مَلِحَ

- الأَمَقَّةُ الاحمر أشفار العين وقد مَقَّ

- الكَحْلُ والكُحُولَةُ سواد يعلو منابت أشفار العين خلقة من غير كحل وقد كَحَلَ وَاكْحَلَ كَحْلًا وكُحُولَةً

- الاكمه الذي يولد أعمى وقد كمه كمْهًا

- الضرير من ذهب بصره

- عَوْرَتُ العين عورا واعورت وعارت ذهب بصرها

- القَبْلُ والحَوَلُ في العين : القبل أن تكون كأنها تنظر الى عُرْضِ الأنف والحول كأنها تنظر الى الحِجَاحِ وقد قبلت واقبلت وحولت وهو أقبل وأحول

- الخُزْرَةُ والخَزْرُ انقلاب الحدقة نحو اللحاظ

- عين قائمة إذا ذهب بصرها وحدقتها سالمة

- الكَمَّةُ الظلمة تطمس على البصر من كمه فهو أكمه

- الكُمْتَةُ ظلمة تحدث في العين رجل مكمون

- العَمِيُونُ الذي يصيب الناس بالعين وهو الشَّقِيذُ (ل)

عين ظمأى رقيقة الجفن (ل)

العَيْنُ عظم سواد العين وسعتها وقد عَيْنَ فهو أعين

وعيناء (حور عَيْنٌ واسعة العيون) (ل)

عَيْنُ الرَكْبَةِ نُقْرَةٌ في مقدمها (ل)

عين ساجية فاترة الطرف

عين مَمْرَاحٍ سريعة البكاء من مَرِحَ مَرِحَانًا (ل)

- غ -

العَيْبُ والعَيْبُ ما يتدلى منتفخا تحت الحنك من الناس والدبكة والبقر fanon, barbe de bouc etc...

المَغِينُ الإبط والرفع وما أطاف به (ل)

العُدْبَةُ لحمه غليظة شبيهة بالغُدَّة (ل)

العُدَّة الصَّمَاءُ : ما ليس لإفرازها منفذ إلى خارج الجسم كالغدة الدرقية (و)

غدد المبال : مجرى البول (و)

العُدْنَةُ : لحمه غليظة في اللهازم (و)

الغَاذَةُ والغَاذِيَةُ جلدة رطبة تتحرك من رأس الصبي فإذا صلبت وصارت عظاماً فهي اليافوخ (و)

وهي الرماعة grande fontanelle ou bregma

الغارب أعلى الظهر (ل)

الغَارُ ما خلف الفراشة من أعلى الفم (ل)

الغَرُّ الكسر في الجلد من السمن (ل)

الغَرَابُ قذال الرأس (ل)

الغُرَابَانُ طرفا الوركين الاسفلان اللذان يليان أعالي الفخذين (ل)

غروب الاسنان مناقع ريقها وقيل أطرافها وريقها أو الماء الذي يجري فيها (ل)

المَغْرُضُ رأس الكتف الذي فيه المشاش تحت الغُرُضُوفِ (ل)

الغُرْمُولُ الذكر الضخم الرخو (ل)

الغُنْب دارات أو ساط الاشداق (ل)
 الغُنْدَبَة والغُنْدُوب لحمه صلبة حوالى الحلقوم
 اللغائين الغنادب بما عليها من اللحم حول اللهاة
 واحدها لُغْنُونَة وهي الغناغخ واحدها تُغْنَمَة (ل)
 امرأة مُغَيَّب ومُغَيَّب ومُغَيَّب غاب بعلمها أو أحد من
 أهلها وأغابت المرأة غابوا عنها (ل)
 fœtus qui n'a pas atteint la maturité غَيْض

— ف —

فأس الرأس : طرف مؤخرة المشرف على القفا (و)
 فأس الفم — طرفه الذي فيه الاسنان (و)
 الفَتَخ وَالْفَتَخَة باطن ما بين العضد والذراع (ل)
 الفَحْج تباعد ما بين الفخذين فهو أفحج وقد فَحِج
 فالأفحج من في رجله اعوجاج (ل)
 الفَحْصَة النقرة تكون في الذقن والفخذين من بعض
 الناس (ل)

الفخذان

- فُخِذَ الرجل أصيبت فخذُه
- الوابلة رأس الفخذ
- المَرَأَق والرُقَاقان أصول الفخذين من باطن الواحد
رَفِغَ ورَفِغَ
- الأبيضان عرقان في الرفع
- الأُرْيَة أصل الفخذ والرَبْلَة اللحم الغليظة في باطن
- الدُّخْل لحم الفخذ
- الحاذُ ما يظهر من دبر الفخذين والكَاذَة أعلى الحاة
وهو لحم مؤخر الفخذين إذا أدبر
- البَادُ ما أصاب المركوب من باطن فخذ الراكب أو هو
بين الرجلين والبَدَد كثرة لحم الفخذين
- البَادِلَة اللحم في باطن الفخذ
- البَيْصِج ما انماز من لحم الفخذين بعضه عن بعض

recoins du cœur غَسَان القلب
 hymen غشاء البكارة
 hymen Imperforé غشاء أرنق
 hymen lobé غشاء مفصص
 غشاوة القلب الجلدة الملبسة
 peau du crâne غَضْبَة
 الغضبة بخصه تكون في الجفن الاعلى خلقة (ل)
 الغَضَاض والغَضَاض ما بين العينين وقصاص الشعر
 (ل)
 tunique de l'œil غَضَن العين
 غضن العين جلدها الظاهرة (ل)
 replis de l'oreille غَضُون الاذن
 الغَضُون مكاسر الجلد في الجبين والنصيل (ل)
 الغفير شعر العنق واللحين والجبهة والقفا
 الغفر، والغفار — شعر كالزغب يكون على ساق المرأة
 والجبهة
 الغفيرة الشعر يكون على الاذن (ل)
 التغفيق النوم وأنت تسمع حديث القوم (ل)
 المغفلة جانبا العنقفة (ل)
 الغَلَب غلظ العنق وعظمها الاغلب الغليظ الرقة (ل)
 الغلصمة رأس الحلقوم بشواربه وحرقدته وهو الموضع
 الثاني في الحلق (ل)
 الغلنفة والغلنفة طرف الشارب مما يلي الصماغ (ل)
 غلام عَصَب وعَضْب وعَكْب إذا كان خفيفا نشيطا
 في عمله (ل)
 الغمّازة فجوة تحدث في الوجنة حين الابتسام
 وعريتها الغنبة
 fossette
 rosette (du menton etc...) غَمَّازَة
 الغمّامة قلنفة الصبي (م)

- البُظارة ما بين الإسكين وهما جانبا الحياء وهو أيضا البظر والتسبب والتوف والعنبل والعذرة والمُناب
- البيظر ما تقطعه الخاتنة من الجارية
- القُدَّتَان جانبا الحياء
- الرحم بيت الولد
- عتق الرحم ما استدق من أذناها مما يلي الفرج
- الحلقتان في الرحم احدهما على فم الفرج عند طرفه والاخرى تنضم على الماء وتفتح للحيض وما بينهما المهبل
- البهْو مَقْبَل الولد بين الوركين
- القُرْنَتَان شعبتا الرحم أو ما نتأ منه أو زاويتاه
- الكِظَامَة من المرأة مخرج البول
- المَلَاقِي مضايق الرحم مما يلي الفرج واحدها مَلْقَى ومَلَقَاة وتَلَقَّت المرأة فهي مُتَلَقَّة ومُتَلَقِيَةٌ علفت وقيل هي مَأَزَم الفرج
- لخاقيق الفرج ما انزوى من قعره الواحد لُخْفُوق
- الكَيْنُ الغُدُد التي في الرحم مثل أطراف النوى
- العولك عرق في الرحم غامض يكون في البُظارة
- العَاذِل والعاذر العرق الذي يسيل منه دم المستحاضة
- الغَمُضُ ما خسر الفرج
- الخُسْتَبُ والمُسْتَك ما تقطعه الخاتنة من الجارية
- العَفَلُ والعَفَلَة غلظ في الرحم - امرأة عفلاء وقد عفلت والقرد شبيهه بالعفلة وهو كل ما زاد على سطحه
- الحِضُّون من الفروج الذي أحد شُفْرِيه أعظم من الآخر
- اللِّخْنُ قبح رائحة الفرج - امرأة لخناء
- الأفرج العظيم الاليتين لا تكادان تلتقيان (ل)
- الفِرْج الذي يبدو فرجه إذا جلس (ل)
- التفاريج فتحات الاصابع واحدها تَفْرَاجُ (ل)

- الفَرَّانُ العُكَّتَان في باطن الفخذين وتسمى الكُسُور والغرور
- عيْن الفخذ ظهر عظمها
- وَرَّةُ الفخذ عصبه بين أسفل الفخذين وبين الصَفَن
- الصاِفِنَان شعبتان في الفخذين
- لَفَفُ الفخذين عظمها وامتلاء ما بينهما - رجل أَلَف
- فخذ ثَبَدَة رِيًّا حسنة والنهش قلة لحمها (منهوش الفخذين)
- الناشلة القليلة اللحم الضئيلة
- اللهداء في الافخاذ والارجل
- الرَوَّح اتساع ما بين الفخذين فهو أروح
- فخذ ناشلة (ف) *cuisse malgre*
- رجل فَخْم كثير لحم الوجتين (ل)
- الفَارُّ عَضَلُ الإنسان (ل)
- الفرج
- فرج المرأة هو الحِرُّ أو الحِرْحِرُّ أو الهَنُّْ أو الشَكْرُ (وقيل هو لحم الفرج)
- مَتَاعُ المرأة كناية عن فرجها والمَشْرَحُ المتاع وكذلك الشَّرِيحُ والقَبْلُ والخَشْنَفَلُ والعَفَاقُ (لكثرة لحمه)
- فُوقُ الفرج مَشَقُّهُ
- جِهَازُ المرأة حياؤها
- الزَّرْبُ ما ظهر من لحم الجِهَاز
- السَّوَاءُ فرج المرأة والرجل
- شُفْرُ الفرج حرفه وهو الشاْفِرُ
- الأشعران ما ولي الشعر من شُفْرِي الحياء والإسكتان يليان جانبيه

الْفَرْخُ مَقْدَمُ الدِّمَاغِ (و)
الْفَرَائِدُ جَمْعُ فَرِيدَةٍ وَهِيَ الْمَحَالَّةُ الرَّاقِعَةُ بَيْنَ آخِرِ
الْمَحَالَاتِ السَّتِّ الَّتِي تَلِي كَأَيِّ العُنُقِ وَبَيْنَ السَّتِّ الَّتِي
بَيْنَ العَجَبِ وَبَيْنَ هَذِهِ (ل)

الْفَرْسَةُ الحَدْبَةُ قَرِحَةٌ تَكُونُ فِي الحَدَبِ
المَفْرُوسِ وَالمَفْرُوزِ وَالمَفْرِيسِ الِاحْتِدَابِ (ل)

فَرَّاشُ اللِّسَانِ اللِّحْمَةُ الَّتِي تَحْتَهُ وَفَرَّاشُ الظَّهْرِ مَغْرَسٌ
أَعَالِي الضَّلُوعِ فِيهِ

فِرَّاشٌ : مَوْضِعُ اللِّسَانِ فِي قَعْرِ الفَمِ (و)
فَرَّاشُ الظَّهْرِ مَمَّشٌ أَعَالِي الضَّلُوعِ فِيهِ (ل)

الفَرَّاشَةُ مَا شَخَصَ مِنْ فُرُوعِ الكَتِفَيْنِ فِيمَا بَيْنَ أَصْلِ
العُنُقِ وَمَسْتَوَى الظَّهْرِ وَهِيَ فَرَّاشُ الكَتِفَيْنِ (ل)

الفَرَبِصَةُ لِحْمَةٌ عِنْدَ نُغْضِ الكَتِفِ فِي وَسْطِ الجَنْبِ
عِنْدَ مَنِيضِ القَلْبِ وَهِيَ فَرَبِصَتَانِ تَرْتَمِدَانِ عِنْدَ الفَرْعِ
فَرِصُهُ أَصَابَ فَرَبِصَتَهُ وَفَرِصَ شَكَا فَرَبِصَتَهُ (ل)

الفَرَبِصَةُ : (فِي عِلْمِ التَّشْرِيحِ) : العَضَلَاتُ الصَّدْرِيَّةُ
(ج - فَرَائِصُ) (مَج ق) (و)

الأَفْرَعُ التَّامُ الشَّعْرُ ضِدُّ الأَصْلَعِ مِنَ الفَرْعِ (ل)
الفَرُوقَةُ شَحْمُ الكَلْبَيْنِ (ل)

الفَرَقَةُ تَنْقِيزُ الأَصَابِعِ وَكَذَلِكَ التَّنْفِيعُ
فَرَقَعَ أَصَابِعَهُ : ضَغَطَ عَلَيْهَا حَتَّى سَمِعَ لَهَا صَوْتَ
وَقد افترقت الأصابع وتفرقت (و)

الفَرُوقَةُ جِلْدَةُ الرَّأْسِ (ل)
الفَرَزَةُ العُجْرَةُ العَظِيمَةُ فِي الظَّهْرِ وَالصَّدْرِ (ل)

الفَسَا دُخُولُ الصَّلْبِ وَالفَقَا خُرُوجُ الصَّدْرِ (ل)
الفَسَخُ زَوَالُ المِفْصَلِ عَنِ مَوْضِعِهِ مِنْ غَيْرِ كَسْرِ (ل)

الفَيْسِطُ مَا يَقْلَمُ مِنَ الظَّفْرِ إِذَا طَالَ وَاحِدَتُهُ فَيْسِطَةٌ
وَيَقَالُ قَيْصِيسٌ أَيُّ مَا قُصَّ (ل)

الفَيْشَةُ الرِّثَّةُ وَهِيَ تَفْشُ مَا فِيهَا مِنَ الهَوَاءِ (و)
الفَصْعَانُ المَكشُوفُ الرَّأْسِ أبدأ حرارة والتهاباً (ل)

الفَسَا دُخُولُ الصَّلْبِ وَالفَقَا خُرُوجُ الصَّدْرِ (ل)
الفَيْسِطُ مَا يَقْلَمُ مِنَ الظَّفْرِ إِذَا طَالَ وَاحِدَتُهُ فَيْسِطَةٌ
وَيَقَالُ قَيْصِيسٌ أَيُّ مَا قُصَّ (ل)

الفَيْشَةُ الرِّثَّةُ وَهِيَ تَفْشُ مَا فِيهَا مِنَ الهَوَاءِ (و)
الفَصْعَانُ المَكشُوفُ الرَّأْسِ أبدأ حرارة والتهاباً (ل)

الفَيْشَةُ الرِّثَّةُ وَهِيَ تَفْشُ مَا فِيهَا مِنَ الهَوَاءِ (و)
الفَصْعَانُ المَكشُوفُ الرَّأْسِ أبدأ حرارة والتهاباً (ل)

الفَيْشَةُ الرِّثَّةُ وَهِيَ تَفْشُ مَا فِيهَا مِنَ الهَوَاءِ (و)
الفَصْعَانُ المَكشُوفُ الرَّأْسِ أبدأ حرارة والتهاباً (ل)

الفَيْشَةُ الرِّثَّةُ وَهِيَ تَفْشُ مَا فِيهَا مِنَ الهَوَاءِ (و)
الفَصْعَانُ المَكشُوفُ الرَّأْسِ أبدأ حرارة والتهاباً (ل)

- الحِثْرمة الدائرة تحت الانف في وسط الشفة العليا

- الوَقِيرَة الحِثْرمة أي ما بين المنخرين

الثَّلثة الفرق في وسط الشفة العليا وكذلك الكُثمة

الطَّرْمة البَثرة وسط الشفة السفلى وقيل الثَّرفة للعليا وهي الهنة النابتة وسط الشفة

السُّنعية اللحم النابتة وسط الشفة العليا

السَّبَّان ما على الذقن من الشعر إلى منقطعه ويقال لهما السبلة

الصَّمَاغان مجتمع الريق الذي يمسحه الرجل إذا تكلم والصامغان والسامغان جانبا الفم تحت طرفي الشاوب وقيل هما مؤخر الفم

القُصْفَتان طرفا الشاربين مما يلي الصماغين

المَلَاغِم ما حول الفم واللِّغَام الزبد والمَلَايِظ والمَلَامِج كالمسلاغم

العَنْفَقَة ما بين الذقن وطرف الشفة السفلى ونَكْفَتَاهَا حيث لا ينبت الشعر

المِرْطَاوان ما عَرِيَ من الشفة السفلى

الفُقْمَان مجتمع الشفتين اذا سكت الرجل المَجَّج استرخاء الشدين نحوما يعرو الشيخ إذا هرم

الفَجْم غلظ في الشدق والهَرْت سعته

اللثة اللحم على اصول الاسنان يمسكها

الظَّمَى قلة دم اللثة ولحنها

الواردة التي جفت وظهر لحمها - لثة وُرُود

البَّع حمرة اللثة وورمها - لثة بائع وبُئوع

عُمور اللثة اللحم الذي يسيل منها بين الاسنان واحده عَمْر

السُّنُوخ اصول الاسنان الغائبة في اللثة الواحدة سِنُخ

الجَنُول اصول الاسنان واحدها جِنْدَل

المراكز منابت الاسنان والمُورِم كذلك

جَمَاع الأسنان الثنابا 4 والرابعيات 4 والأنياب 4 والضواحك 4 والطواحن والأرحاء 12 والنواجذ 4 = 32 وتسمى الضواحك العوارض أيضا وقيل الطواحن الاضراس كلها

الواضحة من الاسنان التي تبدو عند الضحك

الحاكمة السن

الصارفة الناب

الأشْر التحزير والتشريف في الاسنان يكون أول ما تنبت في أسنان الاحداث (أسنان مأسورة وهو أشْرُ الاسنان وأشِرت أسنانه)

الغُرُوب جمع غَرَب تحديدها ورقتها للحدائة

الظَلَم ماء الاسنان وحَبِيبُها ما جرى عليها من الماء كَقَطْع القوارير

الرُصَاب كثرة ماء الاسنان وتقطع الريق في الفم

الشَّب بردها وعلوبة مذاقها وقيل رقتها أو نقط بيض فيها والغُرَّة شدة البياض والضحك الثغر الابيض

رجل مُقِنْد ضعيف العقل

(الفنْد ضعف الرأي من هرم) (ل)

الفَيْك - مجتمع اللحين في وسط الذقن (ل)

مَفَاهِر الإنسان بآدله وهو لحم صدره (ل)

الفُود جانب الرأس مما يلي الاذن (و)

الفُورَة خرق في الورك إلى الجوف لا يحجبه عظم (م)

الفُوف البياض يكون في أظفار الاحداث وكسك

الفُوف واحده فُوفَة (ل)

الفُوه أصل بناء تأسيس الفم

أفوه : عظيم الفم طويل الاسنان من الفُوه

رجل مُقَوَّة : يجيد القول (ل)

الفائق : موصل الفقرة الاولى للعمود الفقاري بالعظم

المؤخرى (الفذال) للرأس

الفائق - داء يأخذ الإنسان في فائقه (و)

القائل اللحم الذي على خُرب الورك (ل)

- ق -

القَبِّ والقَبِّ دقة الخصر وضُمُور البطن ولحوقه -
رجل أقب وامرأة قباء أي خميصة البطن (ل)

القبیح ملتقى الساق والفخذ (ل)

القَبْرَاء طرف الانف (ل)

القَبْص التناول باطراف الاصابع وهو دون القبض
القَبْصَة ما تناولته باطراف أصابعك (القَبْصَة من الطعام
ما حملت كفماك) (ل)

القَبْل في العين إقبال إحدى الحدقتين على الاخرى
وهو مثل الحول يقال قبِلت عينه فهي قبلاء ورجل
أقبيل العيسن (ل)

القَبْ والْقَبِّ والقَبْبة (ج - أقتاب) المعْي أو ما تَحَوَّى
من البطن أي استدار وهي الحوايا
وقيل الامعاء تسمى الاقصاب لا الاقتاب (ل)

القَحْحُح ملتقى الوركين من باطن أو العظم المحيط
بالدبر (ل)

القادح السواد يظهر في الاسنان (القادحة السوسة تدب
في الاسنان) (ج - قوادح) (و)
المَقْد مشق القَبْسُل (ل)

القَدْر قصر العنق قدر فهو أقدر (ل)

القدم

- الأَكْسَح الاعرج أو المقعد والكَسَح والكُساح الزمانة

- مكسوح وكسيح ومكسَح إذا زمن من يديه
ورجليه

- الحَنَب في الرجل الوهن

- الفَحَج في الرجل كالفلج في اليد فهو أفحج
والقَبْل كالفتحج

- الفَتَح عرض القدم وطولها

- خَفَاق القدم عريض باطنها

- تقفَعَت الرجل ارتدت أصابعها إلى القدم ومنه المقفَع

- القَمْع داء كوجع الاصابع ونحوه تشنج منه الاصابع

- الكَنَع تشنج الاصابع وتقبضها وقد كنع فهو كَنِيع
وكانع وكنع والاكنع المقطوع اليد

- النِفْرَس داء في الرجل والمعص داء في مفاصل الرجل
وقد مِعِص والحفا أشد منه أو هو رقة القدمين

- الكَلَع والزَلَع تشقق الرجل فهي زَلِعة والسَلَع الشق في
العقب وكذلك التفلع

- الوَقَع الذي يشكي رجله من الحجارة وقد وَقِع

- الحَفَا ألم القدم من الحجارة والحفاء المشي بلا نعلين
والاحتفاء أن يمشي حافيا فلا يصيبه الحفا

- كعب أصمغ لطيف مستو وكعب غامض قد واره
اللحم

- قدم رَحَاء لا أخصص لها ورجل أَرَح

- أقدام سَيْطَة التي لان عصبها وسلامياتها وأصابعها

- أقدام كَرْماء قصيرة الاصابع

- أقدام مُخَصَّرة تمس الارض بمقدمها

- أقدام كرشاء استوى أخصصها وانبطحت على الارض
في عرض وغلظ فيها

- الخَنَس انبساط الاخصص وكثرة اللحم - قدم خنساء

- قدم فطحاء انقطحت على الارض ببطونها كله

- قدم صَدْفاء فيها انثناء من الرجل عند الرسغ وهو
الصَدْف وقد صدف

- الحَنَف أن يقبل مقدم القدم على مقدم قدم اخرى أو
انقلاب القدم حتى يصير بطنها ظهرا والكفَس الحنف
في بعض اللغات

- العَسَاء التي زاغ عظمها والعَسَم يبين في الرسغ

- السَقْف أن تميل الرجل على وحشيتها والفَدَع أن

تزنيج القدم من أصلها من الكعب وطرف الساق وقد
فدع فهو أفدع

المقصود من الرجال بمعنى القصد وهو الربة أي ليس بجسيم ولا قصير (ل)

أقصرت المرأة ولدت قصاراً

القَصْرَة أصل العنق (ل)

القُصْرَى أسفل الاضلاع والقُصَيْرَى أعلاها (م)

القُصَيْرَى - أعلى الاضلاع وأسفلها وهما قُصَيْرَان (و)

القُصَاص من الوركين ملتقاهما من مؤخرهما (و)

قَصَع الحِجْرَة شدة المضع وضم الاسنان بعضها على بعض (ل)

عين قِصْنة احمرت واسترخت مآقيها وقَرِحَتْ وفسدت والقُصْنة الاسم

القضافة

- القَصِيف الدقيق العظم القليل اللحم وهو القَصِيف والقَصْف وقد قَصِف

- الضْرَى الهزال وقد ضَرِيَ فهو ضاو

- المعروق القليل لحم الوجه ورجل قَفِر اللحم والشعر قليلهما (ل)

القَصَم تلم وتكسر في أطراف الاسنان وتقلّس واسوداد (قَصِم قَصِماً فهو قَصِيم وأَقْصَم) (ل)

المُقَطَّب هو ما بين الحاجبين (ل)

الأقْطع المقطوع اليد (بد قطعاً = مقطوعة) (ل)

القُطامة ما قطع بالفم ثم ألقى القَطْم العض بأطراف الاسنان (ل)

القَطَن - ناحية قطنية lombes - lombaires

القَطَن أسفل الظهر أي ما بين الوركين إلى عجب الذنب والثَنَّة أسفل البطن

القَطِنة اللحمية بين الوركين (ل)

رجل قِعْدي عاجز كأنه يؤثر القعود (ل)

- العُرْجة موضع العرج والظَّلْع الغمز في الرجل من داء وقد ظلع ظلعاً

- قدم ناعلة : صلبة جلد القدمين (و)

مُقَدِّم العين ما ولي الانف ومؤخرها ما يلي الصدغ (ل)

القَدَال مؤخر الرأس فوق القفا والقاذل الحجام لانه يشرط ما تحت القدال (ل)

القَادُورَة الرجل يتقلد الشيء فلا يأكله (ل)

القَرَا وسط الظهر (ج - أقراء وقروان) (ل)

القُرْب الخاصرة من لدن الشاكلة إلى مرقّ البطن ومن لدن الرفغ الى الإبطن (ل)

القَرَّ ترديدك الكلام في أذن الابكم حتى يفهمه (ل)

القَرُور الدمع البارد يخرج من الفرح منها قرت عيناه (ل)

القَرْدِيدة الخط الذي وسط الظهر والقَرْدودة الفقارة نفسها (ل)

قَرَع الرأس وهو أن يصلح فلا يبقى على رأسه شعر القَرَعَة موضع القرع من الرأس (التقريع قص الشعر) (ل)

القَرَف : المخاط اليابس اللازق في الانف (و)

القَرَقرة جلدة الوجه (ل)

القَرَن التقاء طرفي الحاجبين وقد قَرَن فهو أقرن أو مقرون الحاجبين (ل)

القَرْنَب الخاصرة المسترخية (ل)

القَرْنَجية : حجاب مستدير ملون خلف القرنية يتوسطه ثقب يسمى انسان العين أو البؤبؤ (مع ق) Iris

القِيسَة ما أقبل عليك من الوجه (القِيسات مجاري الدموع والوجوه) (ل)

القَصَب شُعب الرئة (الواحدة قصبة) (و)

القَصَب المعى أو ما كان أسفل البطن منها (ل)

القَصْنة (شعر مقدم الناصية) frange

المقنع القم الذي يكون عطب أسنانه إلى داخل القم
 فإذا كان انصبابها إلى خارج فهو أرفق (ل)
 القناب الكبير الانسف (ل)
 القنف عظم الاذن واقبالها على الوجه وقباعدها من
 الرأس
 أقنف الرجل إذا استرخت أذنه (ل)
 (يقال مقنف في العامية المغربية)
 الأقود الطويل العنق والظهر من القود (ل)
 القوقة الصلعة رجل مقوق عظيم الصلعة (ل)
 القولون المعى الغليظ الضيق المتصل بالمستقيم (د)
 والقولنج مرض معوي مؤلم يصعب معه خروج
 البراز والريح وسببه التهاب القولون (و)
 قيود الاسنان عمورها وهي الشرف السابلة بين
 الاسنان (ل)

- 5 -

فلان أكبد : ضخم موضع الكبد (م)
 كسانع (ف) camard , camus (nez)
 كبرة الولد وعجزتهم ، اخرهم والبكر الأول ذكر أو
 أنثى
 فلان صغرة ولد أبيه أصغرهم (ل)
 الكند ما بين الكاهل والظهر (ل)
 الكشمة الفرق الذي وسط ظاهر الشفة العليا (ل)
 الكحل في العين أن تسود مواضع الكحل من غير
 كحل (ل)
 الكاذة ما حول الحياء من ظاهر الفخذين
 الربلة لحم باطن الفخذ (ل)
 الكرسوع حرف الزند الذي يلي الخنصر وهو النائي
 عند الرسغ (ل)
 كسرع
 أكرع
 ténuité du tibia
 qui a les tibias minces

رجل متعد الانف هو الذي في منخره سعة وقصر (ل)
 القمس نقيض الحدب وهو خروج الصدر ودخول
 الظهر
 قيس فهو أقمس ومتعاس وقيس (ل)
 القعموط قماط الصبي (م)
 القعن قصر في الانسف فاحش (ل)
 القعنة اعوجاج في الانسف (ل)
 القعولة اقبال القدم كلها على الاخرى وقد قعول في
 مشيته (ل)
 القفا خروج الصدر والسا دخول الصلب (ل)
 القفد صفع الرأس بيسط الكف من قبل القفا
 الأقد المسترخي العنق (ل)
 القلب بالتحريك انقلاب في الشفة (شفة قلباء بينة
 القلب ورجل أقلب) (ل)
 قلف الظفر اقتلعه من أصله (م)
 قلفة - غرلة - عنبرة
 prépuce
 القلفة والقلفة جلدة الذكر التي ألبستها الحشفة وهي
 التي تقطع من ذكر الصبي
 الأقف من القلف : الذي لم يختن وقد قلف
 قلف الخائن القلفة قطعها (ل)
 القمخدوة ما خلف الرأس (ل)
 القمع والقمة طبق الحلقوم وهو مجرى النفس إلى
 الرئة (ل)
 قميء - قدم
 crétin
 قمساء - فدامة
 crétinisme
 القميص غلاف القلب (ل)
 القنا ارتفاع في أعلى الانف واحديداب في وسطه
 وسبوغ في طرفه (ل)
 قنات الظهر : التي تنظم الفقار فلان صلب القنات :
 صلب القامة (ل)

- القَدَّ عوج في الكف مع استرخاء في الرسغ ورجل
أفقد وقد قفد

- الكَوَّع اعوجاج الكف من قبل الكَوَّع

- الفَدَّع زيغ في الرسغ بينها وبين الساعد وقد فَدَّع فهو
أفدع والفدعة موضع الفدع

- الصَدَف عوج في اليدين

- العَسَم أن يبس مفصل الرسغ حتى تعوج الكف
ورجل أعسم

- الأفلج الذي اعوجاجه في يديه

- الكَزَم قصر الاصابع

- القِفَاع داء مثل وجع المفاصل فتشنج الاصابع فهو
مُقَفَّع

- النَكَف وجع في اليد

- الشَنَج تقبض الاصابع وقد شنج وتشنج فهو شَنِج
وأشنج

- الكِفَف التقر التي فيها العيون (الاعين مُسَكِفَة) (ل)

- الكَلْثَمَة اجتماع لحم الوجه (جارية مكلمة حسنة
دوائر الوَجْه) (ل)

- الكَلَع شقاق ووسخ يكون بالقدمين (كَلِمَت رِجْلُهُ) (ل)

- الكَمْرَة رأس الذكر = المكور من الرجال الذي أصاب
الخاتن طرف كمرته - المكور العظيم الكمرة (ل)

- الكُتَيْبُون الشيوخ الذين يقولون كنا (ل)

- رجل كُهَاكِه : الذي تراه إذا نظرت إليه كأنه ضاحك
وليس بضاحك (ل)

- الكاهل مقدم أعلى الظهر مما يلي العنق (ل)

- كَوْدُ الإزار : بلغ الكاذة إذا اشتغل به والكاذة هي
ما نأ من اللحم في أعالي الفخذين وهما كاذقان (و)

- الكاع والكوع طرف الزند الذي يلي أصل الإبهام
والكرسوع رأسه مما يلي الخنصر - رجل أكوع : عظيم

الأكوع - الكوع أن تعوج اليد من قبل الكوع (ل)

الكَرْمَة رأس الفخذ المستدير كأنه جوزة وموضعها
الذي تدور فيه من الورك القَلْت (ل)

الكَرَم قصر في الانف قبيح وقصر في الاصابع شديد
أنف أكزم ويد كزماء

وقد كَزِمَ كزماً (ل)

الكَسَس قصر الاسنان وصفرها وقد كَسَّ فهو أكس
(ل)

الكَشْر بُدو الاسنان عند التيسم (ل)

الكُظْر شحم الكليتين المحيط بهما أو غُدَّة صماء
فوق الكَلْبِيَّة (و) *surrénale*

الكَطَم مفرج النفس من الحلق (ل)

امرأة كَعَاب حين يبدو ثديها للنهود (ل)

كعب *cou-de-pied*

كعْبُورَة *radius*

الكف

- الزَرَع قَطَر الجلد وهو في الظاهر أما في الباطن فهو
الكَلَع

- المَجَل من مَجَلت اليد اذا كان بين الجلد واللحم ماء
وأمجلها العمل اذا مرنت وصلت وكذلك الحافر

- المَجَل والمَجَلَة جلدة رقيقة يجتمع فيها ماء من أنسر
العمل

- نَفَطت يده نَفَطاً ونَفَطاً ونَفِطاً الواحدة نَفْطَة والكف
نَفِطَة ومنفُوطَة ونافِطَة وقد أنفَطها العمل

- التَنَف ما يتقلع من الإكليل الذي حول الظفر

- الشَكَاة شبه الشقاق في الاظفار

- الكَشَّ غلظ في جلد اليد وتقبض

- يد مَدْشَاء رخوة العصب مع قلة لحم وانتشار وقد
مدشت ورجل أمدش

— التَّسْنُ اللُّغَةُ وَاللَّسَنُ جُودَةُ اللِّسَانِ فَهُوَ لَيْسَنٌ وَقَدْ لَيْسِنَ
— عَدْبَةُ اللِّسَانِ طَرَفُهُ وَأَسَلَتُهُ أَيْضًا وَهِيَ طَرَفُهُ حَيْثُ
استندق

— اللهجة طرف اللسان

— عَكْدَةُ اللِّسَانِ وَعَقْدَتُهُ وَعُكُوتُهُ أَصْلُهُ

— عَظْمَةُ اللِّسَانِ مَا فَوْقَ عَكْدَتِهِ أَوْ عَكْدَتِهِ

— الحافئان من اللسان عرقان يكتفانه والصردان عرقان
اخضران يستبطنانه

— القُلاع داء في الفم

— الحارث بثور في اللسان

— الطَّلَا : بياض يعلو اللسان من مرض أو عطس وهو
الطلوان

— الحَنَكُ سَقْفُ أَعْلَى الفم

— اللهاة اللحمية المسترخية عن الحلق (ج - لهوات ولها
أوليهي)

— الإغلاق رفع اللهاة

— الحرقوة أعلى اللهاة

— لسان الزمار (في التشريح) صفيحة غضروفية عند
أصل اللسان سرجية الشكل مغطاة بغشاء مخاطي
تنحدر للخلف لتغطية فتحة الحنجرة لاقتها في أثناء
عملية البلع (مج ق) (و)

— والنصي ما علا العنق مما يلي الرأس (ل)

— اللصص تقارب ما بين الاضراس حتى لا ترى بينها
خللا (رجل الص وقد لَصَّ) (ل)

— اللطع : لطعت شفة الزنجي : ابيض باطنها فهو
الطع وهي لطعاء (و)

— اللعس سواد اللثة والشفة (لعس فهو ألعس) (ل)

— اللعوة السواد حول حلمة الثدي

— اللولع الرغشاء وهو السواد الذي على الثدي (ل)

الكومح الرجل المتراكب الاسنان في الفم (ن)

— ل —

اللؤس وسخ الاظفار (ل)

اللبية وسط الصدر والمنحر (ل)

اللبد واللبد من الرجال الذي لا يسافر ولا يبرح
منزله وهو الأليس (ل)

اللئس : جليدة رقيقة تكون بين الجلد واللحم (و)

الملتب اللازم لبيته فراراً من الفتن (ل)

— اللثة ما حول الاسنان من اللحم

gencive اللثة اللهاة

(luette) لثة ربيذة

gencive revêtue de fort peu de chair

— لثة شامرة

gencive ferme (bien collée à l'os de la mâchoire)

اللجاج : غار العين الذي يثبت الحاجب في طرفه

لُججُ العين : النقرة التي هي فيها (و)

اللاثاء : الطبقة الظاهرة من بعض الاعضاء كظاهر
الكلبة والدماغ (مج ق) (و)

الملتحة الغشاء الباطني لجفن العين (مج ق) (و)

menton الحنسي

endroit où pousse la barbe

لحية ليفانية - كثيرة الشعر منبسطة الاطراف (و)

اللحأ غار الفم (ل)

اللحأ مبل في أحد شقي الفم - فم ألخي ورجل

ألخي وامرأة لخواه (ل)

اللخصة شحمة العين (عين لخصاء) (ل)

اللذ أن يوخذ بلسان الصبي فيمد الى أحد شقيه

ويوجر في الآخر الدواء في الصدف بين اللسان

وبين الشدق (ل)

اللديد صفيحة العنق دون الاذن (ل)

الْمَلَاغَم ما حول الفم مما يبلغه اللسان ويصل إليه كالأنف مثلاً وما حوله (جمع ملغم) (ل)

اللَّغْنُ : ناحية من اللهاة مشرقة على الحلق (و)
وَاللَّغْنُونَ كذلك (و)

اللَّغْنُ الوترة التي عند باطن الاذن

— nerf de la conque de l'oreille

— lobe de l'oreille

المُتَلَفِّتَةُ : أعلى عظم العاتق مما يلي الرأس (و)

الثَّقَاةُ : الغلاف بين العمودين الاربيين يغطسي

الحبل المنوي والخصيتين. (مج ق) (و)

الْقَفُّ كثرة لحم الفخذين (قَفَّ فهو أَلْف) (ل)

المَلَامَى : شعب رأس الرحم واحدها مَلَمَى ومَلَقَاة (ل)

مَلَامِح الإنسان ما بدا من عحاسن وجهه ومساويه واحدها لمححة (ل)

اللامعة والْتَمَاعُه يافوخ الصبي مادام ليتاً (و)

fontanelle

الْتَمَى سمره الشفتين والْتَنَات وقد لَمِيَ لَمَى فهو أَلْمَى وهي لمياء شفة لمياء (ل)

الْتَوَزَة : لحمة في جانب الحلق قرب اللهاة وهما لسوزتسان (و)

المَلَوَز من الوجوه الحسن الملبح (و)

الْبَرَاظِف من الاضلاع : أقربها إلى الصدر (و)

luette

لهواة (م ع)

الْلَهَائِسِي : الكثير الخيلان الحُمر في الوجه (و)

الْلَهَائِزِم أصول الحنكين (واحدتها لَهْزِمَة)

لَهْزِمَة أصاب لهزمته (ل)

— م —

المُؤَق والمَأَق حرف العين الذي يلي الأنف واللِّحَاط هو الذي يلي الصمغ

المَأَكْمَة العجيزة أو اللحمة على رأس الورك (ل)

المَأَن والمَأَة السرة أو شحمة لازقة بالصفاق

مَأَة الصدر : لحمة سمينة أسفل الصدر (م)

مِثْن (ج - مِثَان ومِثُون) côté du dos

المِثَانَة مستقر البول وموضعه من الرجل والمرأة

مِثْن مِثْنَا فهو مِثْن وامِثْن اشتكى مِثَانته ومِثْن فهو مِثُون كذلك

ويقال لمهبل المرأة المحمل والمستودع أي المِثَانَة (ل)

المِجَاج ما يمسجه الإنسان من فيه (ل)

المِحَارَة : منفذ النفس الى الخياشيم (و)

المِحَارَة : باطن الحنك (و)

المِحَارَة جوف الاذن الظاهر المتعمر

المِحَارَتَان رأسا الورك المستديران اللذان يدور فيهما رؤوس الفخذيين (ل)

المُخ الدماغ

مُخ رَارٌ وَرَيْرٌ وَرِيرٌ - ذائب فاسد من الهزال (ل)

المدش دقة في اليد واسترخاء وانتشار مع قلة لحم

(يد مدشاء) (رجل أمدش اليد) (ل)

مُدْنَخ وقيل أصعل وهو الصغير الرأس

brachycephale

الأمذَر الذي يكثر الاختلاف إلى الخلاء (ل)

المسرة

— الجارية الصغيرة (جارية كاعب وكعاب بدا نهدها)

فاذا نهدت فهي ناهد وجارية فالك استدار ثديها وامرأة جبأى قائمة الثديين

— العاتق فيما أن تترك إلى أن تعنس ما لم تتزوج

— المعصير التي راهقت العشرين

— الخبأة امرأة تلزم البيوت

— العانس التي تعجز في بيت أبويها لا تتزوج

— المستحاضة التي لا يرقأ دم حيضها

nerf sciatique النسا العصب الوركي
 poignet ينسع المفصل بين الكف والساعد (م)
 المنسج والحارك والكاهل ما شخص من فروع الكتفين
 إلى أصل العنق (ل)
 النثرة - فُرجة ما بين الشارين حيال وقرة الانف
 الناشغان الواهتان وهما ضلعان من كل جانب ضلع
 المنشلة - موضع الخاتم من الخنصر يقال تفقنشد
 المنشلة اذا توضأت (سميت بذلك لان الرجل اذا
 أراد غسل أصبعه نسل الخاتم أي اقتلمه)
 التصيل مفصل ما بين العنق والرأس تحت اللحين
 articulation entre la tête et le cou
 التطب نقر الاذن
 التظع والتظع ما ظهر من غار القم الاعلى وهمسي
 الجلدة المترقة بعظم الخلياء فيها اثار كالتحزير
 وهناك موقع اللسان في الحنك
 ناظر العين النقطة السوداء الصافية التي في وسط سواد
 العين وبها يرى الناظر ما يرى
 = عرق في الانف وفيه ماء البصر
 النعامة : الجلدة التي تغطي الدماغ (م)
 meninge
 النعامة خط في باطن الرجل
 النغنة لحم أصون الأذان من داخل الحلق تصيبها
 العذرة والنغنة بالفتح غدة تكون في الحلق (نغنيغ
 أصابه داء في النغانغ)
 رجل منفوخ أو أنفخان وإنفخان نفخه السمن فسي
 رخاوة
 نوافذ ومنافذ الجسد وهي الأصران (ثقبها الاذنين)
 والخنابتان (خرقا الانف) والقم والطبيجة (الاست)
 (م)

التحرات ثلاث أضلاع من كل جانب ثم الدايات
 وهي ثلاث أضلاع من كل شق ثم ست من كل
 جانب متصلات بالشراسيف لا يسمونها إلا الاضلاع
 ثم ضلع الخلف وهي أواخر الضلوع
 النامة قاعة الفرج
 التامور الدم كالتامور
 التشر الياض الذي يظهر في أصل الظفر
 التتف : ما يُقتلع من الإكليل الذي حوالي الظفر (م)
 التثة النقرة التي بين السيلتين في وسط ظاهر الشفة
 العليا

نثلة (ف) fossette entre les moustaches

النثلة النقرة بين الشارين
 fossette entre les moustaches

امرأة منجاب ذات أولاد نجباء
 أنجب الرجل جاء بولد نجيب
 التنجث غلاف القلب
 المنجد الذي جرب الامور وقاسها فعقلها
 النجل سعة شق العين مع حسن
 نجل فهو أنجل وعين نجلاء - واسعة
 المنخر والمنخر والمنخر والمنخور الانف
 المنخر ثقب الانف
 النخرة رأس الانف

النخاعة ما يتزل من النخاع إذ مادته من الدماغ

النخع : موضع قطع النخاع بين العنق والرأس (و)
 والنخاع حبل عصبي متصل بالدماغ يجري داخل
 العمود الفقري (مج ق) (و)

النخفة الصوت من الانف إذا مخط (-أنخف الرجل)
 (ل)

النزع انحسار مقدم شعر الرأس عن جانبي الجبهة
 موضعه النزعة وقد نزع فهو أنزع

المهلوس الذي يأكل ولا يرى أثر ذلك في جسمه
(ل)

الهلال البياض يظهر في أصول الاظفار
الهاموم ما يسيل من الشحمة إذا شويت (هَمْ إذا
أغلسي وهَمْ إذا غلّسي)

الهائسة : الشحمة في باطن العين تحت المقلة (و)
الهزرة وقبة الاذن المليحة (ل)

هَيوي tintement dans l'oreille

رجل هَييء حسن الهيئة من هَاء يهَاء هَيْئة
رجل هَييء عَلِيّ أي يتأث للنساء

courtisan, galant

- و -

الوَبش والوَبش البياض يكون على الاظفار
وهو الوَبش والكذب والتّمم
فلان وابصة سَمع أي اذن يعتمد على ما يقال له
الوابلة طرف العُضد في الكتف وطرف الفخذ فسي
الورك وهو الجمع بين التعاريف

وافسد partie protubérante de la joue

الوتد والوتدة من الاذن الهئية الناشزة في مقدمها

وتسدة الاذن tragus

الوترة : عصبه بين أسفل الفخذ وبين الصفن (و)

الوترة والوتيرة حجاب ما بين المنخرين

الوترة والوتيرة : جليدة بين السبابة والإبهام

الوجنة ما ارتفع من الخدين للشّدق والمحجر وهو
العظم الشاخص في الوجه ما بين الخدين والمدمع

رجل أَوْجن ومَوْجن عظيم الوجنات (ل)

الوجه

- سهل الوجه إذا لم يكن ظاهر الوجنة

- وَجّه ووجيه بيّن الوجاهة من وَجّه

- المَحيا جماعة الوجه يقال فلان جميل المَحيا والمَحيا

ايضا حرّ الوجه

التُقّاخ : مقدم القفا من الاذن والعظم النائي خلفها
(و)

نُقرة orbite de l'œil

مُنقر ومُنقر العين
qui a l'œil enfoncé dans son orbite

نُقرة القفا : حُفرة في آخر الدماغ

التُقّف كسر الهامة عن الدماغ (تُقّف رأسه وتُقّفه) (ل)

تُقّيص المفاصل وتُقّيص الاصابع صوتها (و)

نُكس ومنكوس né à rebours (enfant)

النُكفنان عُدتان تكتنفان الحلقوم في أصل اللحي

النكوف الذي يشتكي نكفته (ل)

النَاهِض رأس المنكب

النوّض وُصلة ما بين العَجْز والتمن

النوّنة : النقرة في ذقن الصبي الصغير (و)

fossette au menton d'un enfant

رجل أنيب غليظ الناب لا يَضَعَم شيئاً إلا كسره (ل)

النَيْط : نياط القلب وهو علاقته

- ه -

المهلل الرحم أو مسلك الذكر من الرحم أو فمه أو
طريق الولد

الهَمَم انكسار الثنايا من أصولها خاصة

الهَدْبَة والهَدْبَة والهَدْب الشعرة النابتة على شُفر العين

رجل أهدب طويل أشفار العين النابت كثيرها

عين هَدباء طال هُدبها لحية هَدباء

التَهْدَل استرخاء جلدة الخُصية

الهُضَم حَمَص البطون ولطف الكَشع رجل أهضم

الهُلب الشعر كله أو النابت على أجناف العينين

رجل أهلب غليظ الشعر

الهَلْبَة : ما فوق العانة إلى قريب من السرة (و)

- عُرَّة الرجل وجهه
- أَجْبِه واسع الجبهة حسنها
- جُبَاهِي عظيم الجبهة
- جبهة جَلْوَء حسنة واسعة
- الْفَضْن ما بين كل مَكْسِرَيْن من مكاسر الوجه وهي أسرته وأساريره واحدها سِرَار وسِرْر وسِرْرٌ
- ضَقَارِيط الوجه كسور بين الخد والآنف
- الْمَحْجِر والمَحْجَر والمَحْجَر ما دار بالعين من العظم أسفل الجفن
- العارضان والعرضان الخدان وعارضة الوجه ما يبدو منه
- الْقِسْمَة مجرى الدمع من العين إلى الوجنة
- صحيفة الوجه بشرته وما أقبل عليك منه وصفح الوجه جانبه يقال نظر اليه بصفح وجهه أي جانبه
- الخَد من لدن المحجر إلى اللحمي والمخدة المصدغة
- النَّفْتَان في رؤوس الوجنتين ومن تحركهما يكون العَطَّاس
- التَّهْرِمَتَان ما تحت الاذنين من أعلى اللحيين
- الديباجتان الخدان وديباجة الوجه حسن بشرة خديبه
- الخد الأسيل السهل الطويل والأسجج ما سهل من الخدود واتع من أسل أسالة وسجج سججا وسجاجة
- الخد الرَبَان الحسن الذي قد ارتوى
- الماضغان ما انضم من الشدقين فشخص عن حاله عند المضغ
- الْجَبَلَة بشرة الوجه
- الصَّفْحَان والصفحتان الخدان
- ملامع الوجه ما استقبلت منه ببصرك إذا لمحتة ولم يقولوا ملامحة انما يقولون في واحده لمحة ولمح
- الوجنتان فوق ما بين الخدين والدمع تحتها حجم العظم ورجل مُؤَجَّن عظيم الوجنة
- حُرَّ الوجه ما أقبل عليك منه
- الْمَسَال ما يسيل من الصدغ مستدقا إلى معظم اللحية
- رجل مَخْرُوط الْوَجْه طويسه
- الْمَوْجَة : من له خَدْبَتَان في ظهره وصدرة (و)
- رجل وَاِدْقُ السرة شاخصها (ل)
- الْوَرَبَة الحفرة التي في أسفل الجنب يعني الخاصرة
- الْوَرَك ما فوق الفخذ كالكتف فوق العضد .
ischion
- ويخفف مثل فخذ وفخذ
- رجل أورك : عظيم الوركين
- الْمَوْرِم : منبت الاضراس (و)
- الْوَسْيُ الخلق بالموسى (أي ما يخلق به) وَسَى رأسه وأوساه خلقه (ل)
- الْوَاَضِحَة الاسنان تبدو عند الضحك (ل)
- الْوَضِيم ما بين الوسطى والبصر
- امرأة وَطَبَاء كبيرة الثديين
- الْوَطْف كثرة شعر الحاجبين والعينين
- الْوَأْفِدَان هما الناشزان من الخدين عند المضغ فإذا هرم الإنسان غاب وأفاده
- الْمُتَوَفِّر : الذي رفع ألبته ووضع ركبته
- الْوَقْر الصدع في الساق ويسمى هَزْمَة (وَقْر العظم وقراً فهو موقسور ووقيسر)
- الْوَقْص قصر العنق كأنما رد في جوف الصدر
- وَقِص فهو أوقمص
- وَفْصَة
fossette entre les moustaches

crane

يافوخ - نافوخ (ف)

يبيس الماء العرق إذا جف

يد شنجة ضيقة الكف

البربوع لحمة المتن (م)

الليل قصر الاسنان والتراقها وإقبالها على غار القسم
والرؤق طولها

الأبل القصير الاسنان (ج - اليل)

الولاد المنكوس ان تخرج رجلا المولود قبل رأسه
وهو اليتن

التكس - اليتن

الومشة الخال الابيض

س ي -

اليفوخ فجوة مغطاة بغشاء تكون عند تلاقي عظام
الجمجمة (و)

sinciput

يافوخ (ف)

السَّوَابِقُ وَاللَّوَا حِقُّ

انجليزي-عربي

اتحاد اطباء العرب

-A-

a -	لا ، بلا
acro -	نهاية ، طَرَف
odeno -	غُدِّي
adipo -	شحمي
aero -	هواء
- agogue	مُدرِّ
- algia	ألم
an -	لا ، بلا
ana -	صعود ، رَجْع
andro -	ذَكَر ، مذكر ، ذُكُورَة
angio -	وعائي

ante -	أمام ، قُدَّام
anti -	ضِدَّ
- B -	
bar -	ضغط
bio -	حيوي
- blast	أرُومَة
brachy -	قصير ، قَصْر
brady -	بُطء ، بطيء
- C -	
carbo (n) -	كربوني
carcino -	سرطاني
cardi (o) -	قلبي ، قُودِي
cata	مبوط ، رَجْع

- cele	قَيْلَة	cyano -	ازرق
- centesis	بَزَل	cyclo -	دَوْرِي
cephalo -	رَاسِي	cyst (o) -	كَيْسِي ، مِثَالِي
cerebro -	مُخِي	- cyt -	خَلَوِي
cervico -	رَقَبِي ، عُنُقِي (للرحم)	- D -	
chello -	شَفَوِي	de -	نَزْع ، إِزَالَة ، لَا ، يَلَا
chole -	صَفْرَاوِي	di -	ثَنَائِي
chorio -	مَيْشُونِي	dia -	نَافِذ ، إِخْلَال
chromato -	صَبْنِج ، لَوْن	diplo	مَزْدُوج ، مَضَاعِف ، شَفْع
chromo -	صَبْنِج ، لَوْن	dynam -	دَبْنِي
- clast	نَاقِضَة	- dynia	وَجَع
clinic -	سَرِيرِي	dys -	عُسْر ، سَوْء ، تَخَلُّل
colpo -	مَهْبِلِي	- E -	
contra -	مُقَابِل ، مَضَاد	ect -	ظَاهِر ، خَارِجِي ، بَرَانِي
copro -	بِرَازِي	ectasia -	رَوْشَع ، تَوْسَع
cortico -	قَشْرِي	- ectomy	قَطْع
crur (o) -	فَخْلِي	- ectopy	مَهْجَر
crypto -	خَفِي ، خَفِي	- emia	سَمِيَة ، لَمِيَة
cutaneo -	جِلْدِي	endo -	دَاخِلِي ، بَاطِنِي ، جَوَانِي
		entero -	مَعْوِي
		epl -	فَوْق

hem (at) -	دموي	erythro -	أحمر
hemi -	نصفي	esthe -	حس
hétero -	مغاير	- aesthesia	حس
histo -	نسيجي	eu -	صادق ، حقيقي ، سوي
homo -	مجانس	exo -	ظاهر ، خارجي ، براني
hydr -	مؤه ، مائي ، استسقائي	extra -	اضافي ، خارجي -F-
hyper -	فرط ، فوق	fibro -	لثني
hypo -	نقص ، تحت -I-	- form	الشكل
infra -	تحت ، دون	- fug (e) -	طارد ، نابذ
inter -	بين	- G -	حليب
intra -	داخل	galact -	عقدي
iso -	نظير ، مساوي	gangli -	معددي
- itis	التهاب -K-	gastr -	مولد ، مكوّن ، المنشأ
karyo -	نووي	- gen	لساني
kine -	حركي	gloes -	صورة ، مخطط
- kinesis	حركية	- gram	مخطاط
kineto	حركي -L-	- graph	تصوير ، تخطيط
lact -	لبني	- graphy	نسائي
latero -	جانبي ، وحشي	gyn (ec) -	دموي
		- H -	
		haem (at) -	

micro -	صغير ، صغُر ، دقيق	leuco -	ايض
mono -	وحيد ، أحادي	leuko -	ايض
morph -	شكل	lipo -	شحمي
multi -	تعدد ، متعدّد	lith -	حصوي
myco -	فطري	-logy	مبحث ، علم
- mycoels	فطار	lymph -	لمفي
myelo -	نخاعي ، نقيي	-lysis	حل
myo -	عضلي	macro -	كبير ، كبر
myx -	مخاطي	mal -	سوء
neo -	جديد ، حديث	-malacia	قلين
necro -	نخري ، ميت	medio -	متوسط
nephr -	كلوي	megalo -	ضخم ، ضخامة
neur -	عصي	megaly -	ضخم ، ضخامة
normo -	سوي	-mel -	طرف
ocul -	عيني ، مقلي	melan -	أسود
odont -	سني	mono -	وسط ، متوسط
-oid	اني ، اني	meta -	بعد ، خلف ، وراء ، تبدل
oligo -	قليل ، قلّة ، نزر	-meter	مقياس
omphal -	سري	-metry	قياس

phlebo -	وريد	onych -	ظفرِي
phobe -	نافر	oo -	يُنْضِي
- phobia	رُهاب	ophthalm -	عيني ، مُعْتَلِي
- phore	حامل ، ناقل	orchi -	خُصْوِي
- plasty	تقويم	ortho -	تقويم ، قيام ، سوي
- pnoea	نَفَس	- osis	(صيغة فُعَال)
pne -	نَفَس	ost (e) o -	عظْمِي
pneum (o) (at) -	هواء ، نَفَس ، رِيح	oto -	أذُنِي
pneum (on) -	رئة	ovo -	بيضي ، بيضوي
poly -	متعدد	oxy -	حاد ، دقيق -P-
post -	عقب ، بعد	pachy -	ثخين ، ثخن
postero -	خَلْفِي	para -	جَنِيْب . نظير
pre -	قبل ، بدء ، مقدّم ، امام	- pathy	اعتلال
pro -	قبل ، بدء ، سلف ، سابق	- penia	قِلّة
proto -	بدء	pept -	هضم
pseudo -	كاذب	peri -	حوّل
- ptosis	تدلّي	- pexy	تثبيت
pyelo -	حَوَيْضِي	- phagy	بلع
pyo -	قيحي ، تقيح	- phil	اليف ، أَلْف ، (صيغة فِعْل)

stom (at) o -		radio -	-R-
sub -	فم	re -	شعاعي ، كُتُبْرِي
super -	تحت ، دون	ren -	عَوْد ، كَرّ
supra -	فوق	retro -	كَلْوِي
tachy -	فوق	- rhagla	خَلْف
- taxis	سَرَع	- rhaphy	تَرْف
tele -	انتحاء	- rhea	رَفُو
telo -	بعُد ، بعيد	rhino -	تَرّ ، سَيْل ، فَرّ
- therapy	انتهائي	-S-	انفي
- tome	مداواة	sarco -	لحمي
- tomy	مَبْضَع . قاطع	- sarcoma	عَرَن
tox -	شَقّ ، بَضْع	- sclerosis	تصلب ، تصلّد
tri -	سَم	- scope	منظار
tricho -	ثلاثي ، مثلث	scopy -	تنظير
- troph (o) -	شعر	semi -	نصف
- tropic	غاذي	som (at) o -	جسدي
- tropism	موجّه . متحى	- some	جسيم
ultra	توجّه	spino -	شوكي
uni -	قوت	- stasis	ركود
	أحادي ، وحيد	steno -	تضييق ، ضيق

			-V-
		vesico-	منائي ، حويصلي ، مراري
zo -	-Z-	حيوان	vit -
			-X-
zym -		خميرة	xanth (o) -
			اصفر



مفجم الطب المبسط

«انجليزي - فرنسي - عربي»

- و ملحقه : شوارد طبية -
«عربي»

للاستاذ عبدالعزيز بنعيد الله

-A-		9 - absorbent	ماصّ
1 - abductor	مُبعد	absorbant	
abducteur		10 - abulia	ضعف الإرادة
2 - ablation	اجتثاث	aboulie	
ablation		11 - acarus	داء الحلم أو جرب القراد
3 - ablutomania	هوس الغسل	acarus	
ablutomanie		12 - accouchement	توليد
4 - abortifacient	مجهض	accouchement	
abortif		13 - acephalus	بلا رأس
5 - abortion	إجهاض	acéphale	
avortement		14 - achloropsia	عمى الاخضر
6 - abrasion	سحج	achloropsie	
abrasion		15 - achromatopsia	عمى الألوان
7 - abscess	خراج	achromatopsie	
abcès		16 - acne	العدوى أو حب الشباب
8 - abscission (excession)	استئصال	acné	
abscission (excision)		17 - acromegaly	ضخامة الأطراف
		acromégalie	

18 - acromion	الأخصرم	32 - albugo	وكثة (في العين) فوف (في الظفر)
acromion		albugo	
19 - acromionectomy	قطع الأخصرم	33 - alveole	سِنخ
acromionectomie		alvéole	
20 - acrophobia	رُهاب المرتفعات	34 - amaurosis	كمنة
acrophobia		amaurose	
21 - acuity of vision	حدة البصر	35 - amblyopia	غمش - كمش (إظلام البصر من غير علة ظاهرة)
acuité de vision		amblyopie	
22 - acupuncture	الوخز الإبري	38 - amenorrhea	ضهسى
acupuncture		aménorrhée	
23 - adenitis	التهاب الغدة	37 - amentia	هَبَل
adénite		idiotie congénitale	
24 - adenocarcinoma	سرطانة الغدة	38 - amnesia	نساوة - فقد الذاكرة
adéno- cancer		amnésie	
25 - adenotomy	شق الغدة	39 - amnion	تَلَى
adénotomie		amnios	
26 - adiposis	شُحام	40 - anasarca	استنقاء
adipose		anasarque	
27 - adrenal	الكظر	41 - anatomy	علم التشريح
surrénal		anatomie	
28 - aerodromophobia	رُهاب الطيران	42 - anemia	فقير الدم
aérodromophobie		anémie	
29 - aeroneurosis	عُصاب الطيران	43 - anesthesia	تخدير
aéronévrose		anesthésie	
30 - agnosia	العمه	44 - anesthesiology	علم التخدير
agnosie		anesthésiologie	
31 - agromania	هوس الاقتراد	45 - anesthetist	تخادار (طبيب تخدير)
agromanie		anesthétiste	

46 - aneurism	أم الدم	60 - apathy	سَدْر (فتور الشعور)
anévrisme		apathie	
47 - angina	ذبحة - خُنَاق	61 - aphasia	حَيْسَة
angine		aphasie	
48 - ankylostomiasis	داء الملقوات	62 - aphrodisiac	ناعوظ (مثير للشهوة)
ankylostomiase		aphrodisiaque	
49 - anosognosia	عمه المرض	63 - aphtha	قُدَاح (بثور في جلدة الفم أو اللسان)
anosognosie		aphte	
50 - antemortem	قبل الموت	64 - apoplexia	سكتة
antemortem		apoplexie	
51 - antenatal	قبل الولادة	65 - appendicitis	التهاب الزائدة
antenatal (ante partum)		appendicite	
52 - anthracosis	قُحَام	66 - appendicectomy	قطع الزائدة المعوية
anthracose		appendicectomie	
53 - anthrax	جمرة خبيثة	67 - arachnitis	التهاب العنكبوتية
anthrax		arachnite	
54 - antibiotic	صادة (مضاد حيوي)	68 - areola	لعوة (ما حول حلمة الثدي من السواد)
antibiotique		aréole	
55 - antidote (antitoxin)	ترياق - ترياق	69 - areolitis	التهاب اللعوة
antidote = contre-poison		aréolite	
56 - antitetanic	ضد الكزاز	70 - arteritis	التهاب الشريان
antitétanique		artérite	
57 - antrum	غار (تجويف في العظم)	71 - arthritis	التهاب الاطراف وكان يعرف بـ (الطلاق)
antre = sinus		arthrite	
58 - anuria	زُرَام (انحباس البول)	72 - arthroplasty	تقويم المفصل
anurie		arthroplastie	
59 - anus	شرج	73 - arthrosis	فُصَال
anus		arthrose	

74 - articulated	مُتَمَفِّصِل	88 - balanitis	التهاب الخشفة
articulé		balanite	
75 - articulation	مَفْصِل	89 - belching = belch	جُشَاء
articulation		éructation = rot	
76 - arytenoid	طَرَجَهَارِيَّة	90 - bilharziosis	داء البلهارسيا
aryténoïde		bilharziose	
77 - ascaris	صَفَر (دودة البطن)	91 - birthmark	وَحْمَة
ascaris, ascaride		envie = naevus	
78 - ascites	حَيَن (تجمع سائل مصلّي في البطن)	93 - bladder	مِثَانَة
ascite		vessie	
79 - asthma	رَبْو (ضيق التنفس)	93 - bleeding	نزف
asthme		écoulement de sang	
80 - ataxia	رَتَح (اختلاج الحركة)	94 - blepharitis	التهاب الجفن
ataxie		blépharite	
81 - atelectasis	انخماص (همود الرئة)	95 - blood group	زمرة الدم
atélectasie		groupe sanguin	
82 - atlas	فَهَقَة (نقرة العنق الأولى)	96 - brachycephalia	قصر الرأس
atlas		brachycéphalie	
83 - atrophia	ضمور (هزال)	97 - branchiae	غَلَاصِم (خياشيم)
atrophie		branchies	
84 - aura	نَسْمَة (شعور يسبق نوبات الصرع)	98 - bronchitis	التهاب القصبات
aura		bronchite	
85 - auriscope	منظار الأذن	99 - bronchospasm	شَنَج القصبات
auriscope		bronchospasme	
86 - autophobia	رُهَاب الانقراض	100 - bronchoscope	منظار القصبات
autophobie		bronchoscope	
87 - bacillus	عُصْبَة	101 - bubo	دُبُل
bacille		bubon	

B

102 - bubonic	دُبْلِي	116 - cauterization	الكسي
bubonique		cautérisation	
103 - bulimia	قَشَم - ضَوْر (جوع مرضي)	117 - cautery	مكسوة
boulimie		cautère	
	-C-	118 - cecitis	التهاب الأعور
104 - cachexia	دَتَف - حَرَض (نحول عام)	cécite	
cachexie		(cecum	
105 - calcaneum	عَقِب (عظم الكعب)	(caecum	أعور (= مصران أعور)
calcaneum		119 - cellulitis	نُجَاح (= التهاب النسيج الخلوي)
106 - calculus	حصاة (في المثانة وغيرها)	cellulite	
calcul		120 - cephalotome	مثقّب الرأس
107 - cancer (adenoid ...)	سرطان غُدَدَانِي	trépan perforatif	
cancer adénoïde		121 - cerumen	صملاخ - أُف (مادة شمعية تفرزها الأذن)
108 - canthitis	التهاب الموق	cérumen	
canthite		122 - cervicitis	التهاب عنق الرحم
109 - carbuncle	جَمْرَة	cervicite	
(مرض معد يصيب الخيل والبقر والضأن)		(cervix ————— عنق الرحم)	
charbon, pustule maligne		123 - cervicodynia	وجع الرقبة
110 - carditis	التهاب القلب	cervicodynie	
cardite		124 - chancre	قُحْر
111 - carotid	وَدَاج (شريان سباتي)	chancre	
carotide		chancroid	قرحانة
112 - catalepsy	جُمْدَة - آخِذَة (تخشب)	chancroïde	
catalepsie		(chancre mou	قرحة تناسلية لينّة
113 - cataract	ساد (تكثف في عدسة العين يمنع الإبصار)	125 - cheilitis	الشفاة - التهاب الشفتين
cataracte		chéillite	
114 - catarrh	نزلة (التهاب القناة التنفسية)	126 - chilblain	شَرْت (تشقق من البرد)
catarrhe		engelure	
115 - catheterization	قسطرة - قنطرة (إفراغ البول بالقسطر)		
cathéterisme			

127 - cholecystitis	التهاب المرارة	139 - chyme	كيموس (عنصر غذائي مانع يستحيل إليه الطعام بفضل العصارة المعدية)
cholecystite		chyme	
128 - cholecystography	تصوير المرارة	140 - circumcision	ختان
cholecystographie		circuncision	
129 - cholemia	صفريية (كمية المرة في الدم)	141 - cirrhosis	تشمع (مرض يصيب الكبد منه التشمع الكحولي)
cholémie		cirrhose	
130 - cholera	هيمضة	142 - clavicle	ترقوة
choléra		clavicule	
131 - chondritis	التهاب الغضروف	143 - cleft	فَلح
chondrite		scissure	
132 - chondromatosis	برام غضروفي - غضروف عظمي	144 - clitoridectomy	قطع البظر
chondromatose		clitoridectomie	
133 - chondrosarcoma	ركان (أو عَرَن) غضروفي	- clithoris	بظر (نواء في حياء الدابة أو المرأة)
chondrosarcome		clithoris	
134 - chorion	مشيمة (غشاء الوليد يخرج معه من بطن أمه)	145 - clitoritis	البُظَار - التهاب البظر
chorion		clitorite	
135 - chorionitis	التهاب المشيمة	146 - clot	جلطة (دم متجمد)
chorionite		callot	
136 - choroid	مشيمية - مشيمة العين	147 - coccyalgia	ألم العَصْعَص
choroïde		coccyalgie	(عصعص coccyx)
- choroïdite	التهاب المشيمية	148 - coitophobia	رهاب الجماع
- choroïdite		coitophobie	
137 - chthonophagia	أكل الطين	149 - colitis	التهاب القولون
chthonophagie		colite	
138 - chyle	كيلوس (مستحلب الطعام المهضوم قبل امتصاصه في الامعاء)	- colon	قولون (جزء أسفل من المعي الغليظ)
chyle		côlon	

150 - colostrum	اللَبَأُ (أول اللبن بعد الوضع)	164 - cretinism	قَمَاءة (= غباوة)
colostrum		crétinisme	
151 - colpitis	التَّهَابُ المهبلي	165 - crisis (febrile ...)	البُحْرَانُ
colpitis		crise fébrile	
152 - coma	سُبَات	166 - curet, curette	مكحنة (مخاة الرحم)
coma		curette	
153 - conjunctivitis	التَّهَابُ الملتحمة	167 - cystectomy	استئصال المثانة
conjunctivitis		cystectomie	
154 - contraceptive	مانع الحمل	168 - cystitis	إلتهاب المثانة
anticonceptionnel		cystite	
155 - contusion	رض (ورم في العظم من صدمة)	169 - cytology	علم الخلايا
contusion		cytologie	
156 - coracoiditis	التَّهَابُ الغرابي (أي العظم الغرابي أو الغُدَامِي)	170 - cystoscope	منظار الخلية
coracoiditis		cystoscope	
157 - corneitis	التَّهَابُ القرنية	171 - cystotomy	شق المثانة
cornéite		cystotomie	
158 - coryza	زُكْنَام	172 - cytoplasm	هيوولي الخلية
coryza		cytoplasme	
159 - costalgia	ألم الضلع		
costalgie			
160 - coxalgia	وَرَاكُ (ألم في الورك)		
coxalgie			
161 - cramp	مَمْعَص - مَمْعَص (مثل مَمْعَص المعدة)		
crampe			
162 - craniography	تصوير الجمجمة		
craniographie			
163 - craniometer	مقياس الجمجمة		
craniomètre			
		D-	
		173 - dacryocystitis	إلتهاب المدمع
		dacryocystite	
		174 - dartos	السَّلَخ (طبقة الصَّفْن اليفيه)
		dartos	
		175 - debridement	نَصْر أو توسيع الجرح
		débridement	
		176 - delousing	ثفلية (إزالة القمل)
		dépouillage	

177 - dementia (epileptic ...)	خبيل الصرع	191 - dropsy	استقاء
démence épileptique		hydropisie	
178 - dengue	حمى الضنك (أصلها من العربي)	192 - duodenostomy	فقر العفج (وهو المعى الاثنا عشرى)
dengue		duodénostomie	
179 - denutrition	نقص التغذية	193 - dysarthria	لكنة
dénutrition		dysarthrie	
180 - dermatitis	التهاب الأدمة	194 - dyscrasia (blood ...)	خُتل الدم (سوء تكونه واضطرابه)
dermatite ou dermite		dycrasie du sang	
181 - dermatology	علم الامراض الجلدية	195 - dysentery	زُحار
dermatologie		dysenterie	
182 - dermatosis	جلاد (مرض الجلد)	196 - dysmenorrhœa	عُسر الطمث
dermatose		dysménorrhée	
183 - detachment of retina	انفصال الشبكية	197 - dyspepsia	عسر الهضم
décollement de la rétine		dyspepsie	
184 - diabetes	مرض السكر	198 - dysphagia	عُسر البلع
diabète		dysphagie	
185 - diagnosis	تشخيص المرض	199 - dyspnea	عسر التنفس
diagnostic		dyspnée	
186 - diaphragmalgia	ألم الحجاب (أي العضلة المسطحة التي تفصل التجويف الصدري والبطن)	200 - dystocia	عسر الولادة
diaphragmalgie		dystocie	
187 - diphtheria	ذُبَّاح = خُنَّاق	201 - dystrophia	سُفل (خُتل اغتثائي)
diphthérie		dystrophie	
188 - diuresis	بُوال (غزارة البول)	202 - dysuria	عسر البول
diurèse		dysurie	
189 - diverticulitis	التهاب الرتج (وهو الانبوبة المسدودة من أحد الطرفين كالزائدة الدودية)	- E -	
diverticulite		203 - ecchymosis	كُدم (ازرقاق الدم من صدمة)
190 - diverticulosis	رُتَّاج (مرض الرتج)	ecchymose	
diverticulose			

204 - eclampsia	تشنج نَفَاسِي	218 - epididymitis	التهاب البربخ (وهو الجسم الممتد على الحافة العليا من بيضة الإنسان)
eclampsie		épididymite	
205 - ecthyma	قوباء سوداء أو قرحوية	219 - epilepsy	صَمَع
ecthyma		épilepsie	
206 - ectropion	شتر خارجي (انقلاب الجفن للخارج)	220 - epiphysitis	التهاب المشاش (وهو كركدوس العظم)
ectropion		épiphysite	
207 - eczema	التملة	221 - epistaxis	رعاف (نزف أنفي)
eczéma	(قوباء = مرض جلدي)	epistaxis	
208 - embolism	سدة = صِتامَة	222 - erythema	حمامى - طفح وردي
embolie		erythème	
209 - empyema	ذُبَال = دبلَة (تقيح)	223 - eugenics	نِسالَة (علم تحسين النسل)
empyème		eugénisme	
210 - encephalitis	التهاب الدماغ	224 - exomphalos	فتق سُري
encéphalite		exomphale = hernie ombilicale	
211 - endocarditis	الشغاف (التهاب الشغاف)	225 - exostosis	عَرَن (ورم عظمي)
endocardite		exostose	
212 - endocrinology	علم الغدد الصم	- F -	
endocrinologie		226 - facio-plasty	جراحة تقويمية للوجه
213 - endometritis (endometrium) endométrite	التهاب غشاء الرحم	chirurgie plastique de la face	
214 - enteritis	التهاب المي	227 - farcy	رُعَام (التهاب الجلد المخاطية)
entérite		farcin = morve chronique	
215 - enterology	علم الأمعاء	228 - fibroma	ورم ليفي
entérologie		fibrome	
216 - enuresis	سلس البول	229 - fibromatosis	وَرَام ليفي
enurésie		fibromatose	
217 - ephelis	نَمش = كَلَف	230 - fistula	نَاسُور
éphélide = tache de rousseur		fistule	

231 - folliculitis	التهاب الجُريب	244 - gerontology	شياخة (علم الشيخوخة)
folliculite		gérontologie	
232 - frost-bite	شَرْت - عَضَّة (او قضة) الصقيع	245 - gingivitis	التهاب اللثة
brûlure par la gelée		gingivite	
-G-		246 - glioma	ورم ديفي (أو عصبي)
233 - gall-stone	حصاة المرارة	gliôme	
calcul biliaire		247 - glomerulitis	التهاب الكُبيبات (وهي كتلة من العروق الدموية أو
234 - gamete	مشيج (خلية جرثومية)	glomérulite	العصبية)
gamète		248 - glossitis	التهاب اللسان
235 - gangrene	مَوَات - آكلة	glossite	
gangrène		249 - glossoplegia	شلل اللسان
236 - gastralgia	عُصَاب معدي	glossoplégie	
gastralgie		250 - glossotomy	قطع اللسان
237 - gastrectomy	قطع المعدة	glossotomie	
gastrectomie		251 - glycemia	سكريه الدم - تحلون الدم
238 - gastritis	سُتَاد - التهاب المعدة	glycémie	
gastrite		252 - goiter	دُرَاق - سَلَمَة (تضخم الغدة الدرقية)
239 - gastroplegia	شلل المعدة	goitre	
gastroplegie		253 - gonadectomy	قطع المنسل (أو القُند وهو الغدة التناسلية)
240 - gastroscope	منظار المعدة	gonadectomie	
gastroscope		254 - gonorrhea	سيلان (حرقه البول)
241 - gastrotomy	شق المعدة	gonorrhée	
gastrotomie		255 - grand mal	الصرع الكبير
242 - genetics	ورايات - علم الوراثة	grand mal	
génétique		256 - gynecology	علم أمراض النساء
243 - geriatrics	طب الشيخوخة	gynécologie	
gériatrie		257 - gynecomazia	تضخم الثدي
		gynécomazie	

- H -

258 - haemorrhagia	نزف	271 - hepatoma	ورم كبدي
hémorrhagie		hépatome	
259 - hallucination	هلاس	272 - hepatomegaly	ضخامة الكبد
hallucination		hépatomégalie	
260 - headache	صداع	273 - hernia	فتق
mal de tête		hernie	
261 - helminthology	علم الديدان (ديدانيات)	274 - hernioplasty	تقويم الفتق
helminthologie		hernioplastie	
262 - helminthiasis	دَوَاد أو دَوَد (داء الديدان الطفيلية)	275 - hiccup	فُراق
helminthiase		hoquet	
263 - helminthicide	مبيد الدود	276 - histology	علم النسيج
helminthicide		histologie	
264 - hemarthrosis	انصباب مفصل دموي	277 - hydremia	إماعة الدم
hemarthrose		hydrémie	
265 - hematemesis	قيء (فرط القىء)	278 - hydrocele	أُدرة (دُمَل)
hématémèse		hydrocèle	
266 - hematology	دمويات (علم الدم)	279 - hyperemesis	قيء (فرط القىء)
hématologie		hypérémèse	
267 - hemiplegia	القالج (الشلل النصفي)	280 - hyperemia	تَيِّغ (احتقان الدم)
hémiplégie		hypérémie	
268 - hemotherapy	علاج بالدم	281 - hypertension	فرط التوتر (أي ضغط الدم)
hémothérapie		hypertension	
269 - hepatectomy	قطع الكبد	282 - hypochondrium	وسواس المرض
hépatectomie		hypochondrie	
270 - hepatitis	كباد (التهاب الكبد)	283 - hypogastrium	خَلْطَة (ما بين السرة والعانة)
hépatite		hypogastre	
		284 - hypophysis	غدة نخامية
		hypophyse	

285 - hysterectomy
استئصال (أو قطع) الرحم
hystérectomie

- 1 -

286 - Ichthyosis
سُكَاك (مرض جلدي تتشقر فيه البشرة)
Ichtyose

287 - icterus
يسرقان
ictère

288 - ileum
لَقِيْفِي - مَعِي لَقِيْفِي
iléon

289 - ileus
حَبَج (انسداد معوي)
iléus

290 - ilium
حرقفة (عظم رأس الورك)
ilion

291 - impetigo
حَصَف - قوباء (مرض جلدي)
impétigo

292 - inanition
مخمصة
inanition

293 - incontinence (urinary ...)
سلس البول
incontinence d'urine
- incontinence (fecal ...)
سلس البراز
incontinence fécale

294 - incurable
عضال (داء ..)
incurable

295 - infantilism
طَفَالَة (توقف النمو لقصور الغدد أو لأسباب وراثية)
infantilisme

296 - infarct
سُدَاد - احتشاء
infarctus

297 - infection
تَحْمَج - تَعْفَن
infection

298 - infiltration
أرثاح - انتضاح - انلال
infiltration

299 - inflammation
التهاب
inflammation

300 - influenza
انفلونزا (نزلة)
influenza

301 - injection
حقن
injection

302 - injection (intracardia ...)
حقن في القلب
injection intracardiaque

303 - injector
محفنة
injecteur

304 - inoculation
تلقيح - إلقاح
inoculation

305 - insolation
رَعْن (ضربة شمس)
insolation = coup de soleil

306 - insomnia
أَرْق
insomnie

307 - intussusception
انغمساد
intussusception

308 - inversion of uterus
انقلاب الرحم
inversion de l'utérus

309 - iridoparalysis, Iridoplegia
شلل القرنية
Iridoparalysie, iridoplégie

310 - Iridopathy
اعتلال القرنية
Iridopathie

311 - iritis	التهاب القزحية	323 - L.D. = lethal dose	الجرعة القاتلة
irite		mortelle (dose ...)	
	- J -	324 - lepra	جذام = بَرص
312 - jejunectomy	قطع الصائم (jejunum) وهو الجزء الاوسط من المعوي الدقيق	lèpre	
jejunectomie		325 - lethargy	الوَسن
313 - jejunostomy	مفاغرة الصائم	léthargie	
jejunostomy		326 - leukemia	ابيضاض الدم (يؤدي إلى سرطان الدم)
314 - juice (gastric ...)	عصارة معدية	leucémie	
suc gastrique		327 - leukocytosis	تكاثر الكريات البيضاء (أي الكريات البيضاء)
	- K -	leucocytose	
315 - keratitis	التهاب القرنية	328 - leukoderma	البَهَق
kératite		leucoderme	
316 - keratosis	تقرن (مرض جلدي ينمو فيه النسيج القرني)	329 - leukopenia	قلة الكريات
kératose		leucopénie	
317 - keratotomy	استئصال (أو شق) القرنية	330 - lipemia = lipidemia	شحمية الدم
kératotomie		lipémie	
318 - kleptomania	هوس السرقة	331 - lipoma	ورم شحمي
kléptomanie = cléptomanie		lipome	
	- L -	332 - lobitis	التهاب الفص (مثل شحمة الأذن)
319 - laparatomy	شق البطن	lobite	
laparatomie		(lobe of ear, lobe de l'oreille)	
320 - laryngitis	التهاب الحنجرة	333 - lobotomy	بضع الفص (خاصة فصوص المنخ الجبهية)
larangyte		lobotomie	
321 - laryngoscope	منظار الحنجرة	334 - lordosis	قَمَعس
laryngoscope		lordose	
322 - laryngotomy	شق الحنجرة	335 - lumbago	أَلْسَم القَطَن
laryngotomie		lumbago ou lombago	
		336 - lymphangitis	التهاب الأوعية اللمفية
		lymphangite	

337 - lymphorrhœa	سيلان اللففا	350 - mastoiditis	التهاب الخشاء (أي الحلمة)
lymphorée		mastoidite	
		351 - megaloccephaly	ضخامة الرأس
		mégalocephalie	
338 - macroblepharia	ضخامة الجفن	352 - melanemia	أسوداد الدم
macroblépharie		mélanémie	
339 - macrocephalia	ضخامة الرأس	353 - mélangia	ألم الحيض
macrocéphalie		mélangie	
340 - macromastia	ضخامة الثديين	354 - meningitis	التهاب السحايا (والسحاة هي أم الدماغ أو أم الرأس)
macromastie		méningite	
341 - macrorhinia	ضخامة الأنف	355 - menorrhagia	غزارة الطمث
macrorhinie		menorrhagie	
342 - malaria	البرداء - الأجمة (حمى الملاريا)	356 - meralgia	ألم الفخذ
malaria		méralgie	
343 - malariology	علم الملاريا	357 - metralgia	ألم الرحم
malariologie		métralgie	
344 - mamillitis	ثداء - التهاب الحلمة	358 - metritis	رُحَام (التهاب الرحم)
mamillite		métrite	
345 - mammoplasty	تقويم الثدي	359 - microcephalia	صغير الرأس
mammoplastie		microcéphalie	
346 - mastalgia	ألم الثدي	360 - micromania	هوس الصغارة
mastalgie		micromanie	
347 - mastectomy	قطع الثدي	(megalomania	(عكسها وهو هوس العظمة)
mastectomie		361 - miction	تبوؤ
348 - mastocarcinoma	سرطانة الثدي	miction	
mastocarcinome		362 - myalgia	ألم عضلي
349 - mastodynia	ألم الثدي	myalgie	
mastodynie			

363 - myelitis	التهاب النخاع	377 - nephritis	التهاب الكلية
myélite		néphrite	
364 - myeloplegia	شلل نخاعي	378 - nephrosis	كُلاء
myéloplégie		néphrose	
365 - myometritis	عُضال الرحم (التهاب عضل الرحم)	379 - neuritis	التهاب الصعب
myométrite		névrite	
366 - myositis	العُضال (التهاب العضل)	380 - neurodermatitis	التهاب الجلد العصبي
myosite		nevrodermatite	
367 - mythomania	هوس المبالغة	381 - neurology	علم الأعصاب
mythomanie		neurologie ou neurologie	
368 - myxedema	خزب مخاطي	382 - neurosis	عصاب (نفسي أو جسدي)
myxœdème		névrose	
369 - myxorrhœa	سيلان مخاطي	383 - neurosurgery	جراحة الأعصاب
myxorrhée		neurochirurgie	
-N-		384 - neurocarcinoma	سرطانة النوحمة
370 - narcissism	نرجسية (عشق الذات)	névrocarcinome	
narcissisme		385 - noctiphobia	رُهاب الظلام
371 - narcosis	تَحْدَر (تَحْدَر)	noctiphobie	
narcose		386 - nystagmus	رَأْرَأَة (اختلاج المقلة)
372 - narcotic	مخدّر	nystagme	
narcotique		-O-	
373 - nasoscope	منظار الأنف	387 - obesity	سمنة - سمنة
nasoscope		obésité	
374 - nasosinusitis	التهاب الأنف والجيوب	388 - obsession	وسوسة
nasosinusite		obsession	
375 - nausea	غثيان (جيشان النفس)	389 - obstetrics	علم القبالة، علم التوليد
nausée		obstétrique	
376 - necrophobia	رُهاب الموت	390 - oculist	طبيب عيون
nécrophobie		oculiste	

391 - odontalgia	ضُراس - ألم السن	405 - ophthalmitis	التهاب العين
odontalgie		ophthalmite	
392 - odontitis	التهاب السن	406 - ophthalmology	طب العيون
odontite		ophthalmologie	
393 - odontology	ضُراسة - طب الأسنان	407 - orchialgia = orchidalgia	ألم الخصية
odontologie		orchialgie	
394 - odontorrhagia	نزف السن	408 - orchiditis, orchitis	خُصاء (التهاب الخصية)
odontorrhagie		orchidite, archite	
395 - odontoscope	منظار السن	409 - orchiotomy	شق الخصية
odontoscope		orchiotomie	
396 - odynophobia	رُهاب الألم	410 - orthopedics	جِسارة - جراحة العظام
odynophobie		orthopédie	
397 - omentum	ثُرب	411 - ostealgia	ألم العظام
(وهو شحم رقيق على الكرش والأمعاء)		ostéalgie	
épiploon		412 - ostarthritis	التهاب مفاصل العظام
398 - omentotomy	شق الثرب	ostarthrite	
omentotomie		413 - osteitis	عُظام (التهاب العظم)
399 - omphalitis	التهاب السرة	osteite	
omphalite		414 - osteomyelitis	التهاب عظمي نقسي (النقي من العظم)
400 - omphalotomy	قطع السرة	ostéomyélite	
omphalotomie		415 - osteonecrosis	نَحْر العظم
401 - oneirology	علم الأحلام	ostéonecrose	
onirologie		416 - osteoperiostitis	التهاب العظم والسحاق
402 - onychitis	ظُفار (التهاب الأظفار)	ostéoperiostite	
onychite		(periosteum = périoste	السحاق غشاء العظم)
403 - oophoritis	التهاب المبيض	417 - otitis	أذَان (التهاب الأذن)
oophorite		otite	
404 - ophthalmia	رمد		
ophthalmie			

418 - otolaryngology	علم الأذن والحنجرة	430 - parenchymatitis	التهاب المتن (وهو الملحمة أو نسيج الرئة) أو الكليسة الاسفنجي)
otolaryngologie		parenchymatite	
419 - otolith	حصية الأذن	431 - paresis	خَدَل (شلل ناقص)
otolithe		parésie	
420 - otology	مبحث الأذن	432 - paresthesia	مَدَل (تشوش الحس)
otologie		paresthésie	
421 - otorhinology	علم الأذن والأنف	433 - paronychia	دَاحِيس
otorhinologie		paronychie	
422 - ovaritis	التهاب المبيض	434 - parotiditis	نكاف (التهاب النكفة وهي الغدة النكفية أو نبت الأذن)
ovarite		parotide	
423 - ozena	نتن الأنف	435 - pathology	علم الأمراض
ozène		pathologie	
-P-			
424 - pachydermia	شَن - تُخَان أو جَسَاء الجلد	436 - pediatrics	طب الأطفال
pachydermie		pédiatrie	
425 - palatoplasty	تقويم الحَنَك (palatum)	437 - penitis	قُضَاب (التهاب القضيب وهو آلة الرجل pénis)
palatoplastie		pénite	
426 - pancreatitis	التهاب المعقد أو المَعْتَكَلَة (وهي البنكرياس أو الغدة الخلوة)	438 - periarthritis	التهاب ما حول المفصل
pancréatite		périarthrite	
427 - panniculitis	التهاب السَبَلَة (وهي طبقة الجلد الدهنية)	439 - pericarditis	التهاب التامور وهو شغاف القلب
panniculite (panniculus = pannicule)		péricardite	
428 - paracentesis	بَزَل (استخراج السائل من البطن وغيره)	440 - périchondritis	التهاب سمحاق القُضْرُوف
paracentèse		périchondrite	
429 - paratyphoid	شبيه التيفيئة	441 - periconchitis	التهاب حول المحارة
paratyphoïde		périconchite	
		442 - perineoplasty	تقويم العِجان (وهو المسافة بين عضو التناسل والشرج (perineum = perinée)
		périnéoplastie	

443 - perinephritis	التهاب حول الكلية	457 - pneumonitis	التهاب الرئة
périnephrite		pneumonite	
444 - periorchitis	التهاب ظهارة الخصية	458 - polydactilism	عَشَش - زَمَع (زيادة الأصابع)
périorchite		polydactilie	
445 - perlèche	صُمَاغ (تقيح زاوية الشفتين)	459 - polydentia ou polyodontia	نَعَسَل
perlèche		polydentie	
446 - pharmacophobia	رُهَاب الأدوية	460 - polyserositis	التهاب المصليات
pharmacophobie		polysérosite	
447 - pharyngolaryngitis	التهاب البلعوم والحنجرة	461 - posology	علم الجرعات
pharyngolaryngite		posologie	
448 - pharyngorhinitis	التهاب الخيشوم	462 - posthitis	قُلَاف (التهاب القلفة)
pharyngorhinite		posthite	
449 - phlebitis	التهاب الوريد	463 - poultice	كِمَادَة
phlébite		cataplasme	
450 - phlebolith	حصاة الوريد	464 - precancerous	بدء الرطان
phlebolithe		précancère	
451 - phrenopericarditis	التهاب الحجاب والتامور	465 - preclamsia	بدء الشَّجَج
phrenopéricardite		préclamsie	
452 - phthisis	سُحَاف (سُل)	466 - prematurity	خِدَاج (ابتسار)
phthisie		prématurité	
453 - pityriasis	نُخَالِيَة (داء جلدي)	467 - prepuce	قُلْفَة
pitryriasis		prépuce	
454 - placentitis	التهاب السخند (أو المشيمة وهو غشاء الجنين عند الولادة)	468 - pressure (blood ...)	ضغَط دموي
placentite		pression du sang	
455 - pleurisy	جُنَاب - ذات الجنب	469 - proctalgia	أَلَم المستقيم
pleurésie		proctalgie	
456 - pneumonia	ذات الرئة	470 - proctitis	التهاب المستقيم (voir rectitis)
pneumonie		proctite	

471 - proctospasm	شنج المستقيم	485 - ptyalism	لُعابية (فرط سيلان اللعاب)
proctospasme		ptyalisme	
472 - progeria	شيخوخة مبكرة	486 - ptyalolith	حصاة لعابية
progerie		ptyalolithe	
473 - prognathism	فَقَم - دَفَق (تقدم الفكين إلى الأمام مع بروز الأسنان)	487 - pulmonectomy	قطع الرئة
prognathisme		pulmonectomie	
474 - prognosis	إنذار - تشخيص مرض	488 - pustula	بُثرة
pronostic		pustule	
475 - prophylaxis	اتقاء - وقاية (احتراز من الامراض)	489 - pustulation	تَبْشُر
prophylaxie		pustulation	
476 - prostatitis	التهاب الموتة (أو غدة البروستات)	490 - putrefaction	تَدَعُص (انحلال المواد العضوية بتأثير الجراثيم)
prostatite		putréfaction	
477 - prostatolith	حصاة الموتة	491 - pyelitis	التهاب حويضة الكلية
prostatolithe		pyélite	
478 - protoplasm	جِلَّة	492 - pyeloplasty	تقويم الحويضة
protoplasme		pyeloplastie	
479 - prurigo	حُكَّاك (أُكْمَال)	493 - pyloroplasty	تقويم البَوَّاب (أي فم المعدة)
prurigo		(pylore pyloroplastie)	
480 - pruritus	حُكَّة شديدة	494 - pyorrhoea	نجيج - حَفَر - ققيح اللثة
prurite		pyorrhée	
481 - psoriasis	صُدَّاف - حَصَف (داء يحيل الجلد الى شكل صدف)	495 - pyothorax	ققيح الصدر
psoriasis		pyothorax	
482 - psychiatrics	الطب النفسي أو طب الأمراض العقلية	496 - pyuria	بيلة قبيحية (بُوال صديدي)
psychiatrie		pyurie	
483 - psychopathia	اعتلال نفسياني		
psychopathie			
484 - psychosis	ذُهَان (اختلال وظيفي في العقل يؤدي إلى اضطراب في التكيف مع المجتمع)	-Q-	
psychose		497 - quarantine	الحجر الصحي
		quarantaine	

498 - quinsy
عُسْرَاج اللوزة
esquinancie (amygdalite aiguë)

- R -

499 - rabies
كَلْب
rage

500 - radiography
تصوير شعاعي
radiographie

501 - radiologist
طبيب الأشعة
radiologue

502 - rale
حشرجة - غرغرة - هسة
rale

503 - rash
طفح جلدي (حصف)
exanthème, efflorescencia (de la rougeole)

504 - rectitis
التهاب المستقيم (rectum)
rectite

505 - regurgitation
قلس - جشاء
régurgitation

506 - reinfection
كر الخمج - عودة التعفن
réinfection

507 - retinitis
شباك (التهاب الشبكية)
rétinite

508 - rheumatism
الرثية
rhumatisme

509 - rhinalgia
ألم الأنف
rhinalgie

510 - rhinitis
أنف (التهاب الأنف)
rhinitite

511 - rhinology
طب الأنف
rhinologie

512 - rhinoscope
منظار الأنف
rhinoscope

- S -

513 - sacralgia
ألم العجز
sacralgie

514 - sadism
الصادية (تلذذ بالم الغير)
sadisme

515 - salpingitis
التهاب النفير (أو البوق salpina)
salpingite

516 - saluresis
إدرار الملح
salurésie

517 - sarcoid
خراج لفاوي (=لحماني)
sarcoïde

518 - sarcoidosis
اللحمانية
sarcoïdose

519 - sarcoma
عَرَن (ورم خبيث في النسيج العام)
sarcome

520 - sarcoplasm
هيولى عضلية
sarcoplasme

521 - scabies
جرب
gale

522 - scalenectomy
قطع الأخمعية (وهو مثلث مختلف الأضلاع scalène)
scalénectomie

523 - scaphoiditis
التهاب الزورقي
scaphoïdite

- 524 - scarlatina الحُمى القرمزية
scarlatine
- 525 - schizophrenia القَصَام (بلاهة مبكرة ناتجة عن التأثير بعالم الخيال)
schizophrénie
- 526 - scleritis, sclerottis صلاب (التهاب الصلبة وهو بياض العين)
sclérite
- 527 - scotophobia رُهَاب الظلام
scotophobie
- 528 - scrotitis صُفَان (التهاب الصَّفَن)
scrotite
- 529 - seborrhea زُهَام (سيلان زهمي لفرط إفراز غدد الجلد الدهنية)
séborrhée
- 530 - seizure نَوْبَة
attaque
- 531 - sepsis إِنْتَان
infection putride, putrescence
- 532 - sequela عَقَابِيل
sequelles
- 533 - serology عِلْم الأَمْتَصَال
sérologie
- 534 - serositis مُصَال (التهاب المصلية)
sérosite
- 535 - sigmoiditis التهاب السِنْسِي
sigmoïdite
- 536 - sinusitis التهاب الجِيب
sinusite
- 537 - sitophobia رُهَاب الأَكْل
sitophobie
- 538 - somnambulism مرض الجُوال (وهو السير في النوم أو السرنة)
sommambulisme
- 539 - spasm شَنْج
spasme
- 540 - spermaticide مِيد النطفة
spermaticide
- 541 - sclerosis (spinal ...) صُلاب شوْكي
sclérose spinale
- 542 - splenectomy استئصال الطحال
splénectomie
- 543 - splenitis التهاب الطحال
splénite
- 544 - staphyilitis التهاب اللهاة
staphyllite
- 545 - statolith حصاة الأذن
statolithe
- 546 - steatoma ورم زهمي أو شحمي
stéatome
- 547 - stethoscope سماعة
stethoscope
- 548 - stillbirth المِلاص
mise au monde d'un mort-né
- 549 - stomatitis التهاب الفم
stomatite
- 550 - strabismus حَوَل - حُزْرَة
strabisme
- 551 - strangury عسر البول (الشغني)
strangurie

552 - stroke	سَكَنَة	566 - temperament (phlegmatic ...)	مزاج بلفمي
congestion cérébrale		tempérament flegmatique	
553 - sudoresis	غزارة العرق	567 - tenalgia	ألم الوتر
sudorèze		ténalgie	
554 - suture	درز - غرز (خياطة)	568 - tendinitis, tenonitis, tenositis	التهاب الوتر
suture		tendinite	
555 - sycosis	قوباء الذقن (مرض الشعر)	(tendinous = tendon)	(الوتر طرف العضلة)
sycosis		569 - tenesmus	زحير (استطلاق البطن)
556 - sympathoma	ورم الودي (أو الشبثي)	ténésme	
sympathome		570 - tenotomy	بضع (أو قطع) الوتر
557 - synovia	زليل (زلال انفاصل)	ténotomie	
synovie		571 - tensiometer	مقياس التوتر السطحي
- T -		tensiomètre	
558 - tachycardia	تسرع القلب (تسرع القلب)	572 - tephromyellitis	التهاب سنجابية النخاع
tachycardie		tephromyéllite	
559 - tachypnea	سرع التنفس	573 - testalgia	ألم الخصية
tachypnée		testalgie	
560 - tapophobia	رهاب القبر	574 - testitis	التهاب الخصية
tapophobie		testite	
561 - tarsadenitis	التهاب غضروف الجفن والعُدد	575 - tetanus	كزاز
tarsadénite		tétanos	
562 - tarsalgia	وجع الرُفغ	576 - thelalgia	ألم الحلمة
tarsalgie		thélalgie	
563 - tarsitis	جفان (التهاب غضروف الجفن)	577 - thelitis	خُلام (التهاب الحلمة)
tarsite		théllite	
564 - telangutis	التهاب الشعيرات	578 - thermalgia	ألم حرقاق
telangute		thermalgie	
565 - temperament (melancolic ...)	مزاج سوداوي		
tempérament mélancolique			

579 - thermocautery	كبي حراري	593 - trachítis	التهاب الرغامى
thermocautére		trachite	
580 - thoracalgia	ألم صدري	594 - transanimation	إفاقة الوليد
thoracalgie		transanimation	
581 - thoracograph	مخطط الصدر	595 - transfusion	نقل الدم
thoracographe		transfusion	
582 - thoracoscope	منظار (أو سماع) الصدر	596 - traumatology	مبحث الجروح أو الكُلوْم
thoracoscope		traumatologie	
583 - thrombosis	خُثار - خثر (تجمد الدم)	597 - trichalgia	ألم شعري
thrombose		trichalgie	
584 - tabaccolism	تبغية	598 - trichiasis	شعرة العين
tobacoïsme		trichiasis (des cils)	
585 - tomomania	هوس الجراحة	599 - trichitis	التهاب بصلات الشعر
tomomanie		trichite	
586 - tonic	مقوّي	600 - tympanitis	التهاب الطبلة
tonique, réconfortant		tympanite	
587 - tonograph	مخطاط التوتر	601 - typhilitis	التهاب الأعور
tonographe		typhillite	
588 - tonsillitis	التهاب اللوزتين	-U-	
tonsillite = amygdalite		602 - ulalgia	ألم اللثة
589 - tonsillotome	مبضع اللوزة	ulalgie	
tónsillotome		603 - ulcer	قرحة
590 - toxemia	انسام الدم (انسامية)	ulcère	
toxémie		604 - ulemorrhagia	نزف اللثة
591 - toxicodermatitis	التهاب الجلد السمي	ulemorrhagie	
toxicodermatite		605 - ulitis (gingivitis)	لُفَات (التهاب اللثة)
592 - toxinemia	ذيفنة الدم	ulite (gingivite)	
toxinémie		606 - ulocarcinoma	سرطانة اللثة
		ulocarcinome	

607 - umbillectomy

ombilectomie

608 - uranisonitis

uranisonite

609 - ureteritis

uret rite

610 - urethritis

urethrite

611 - uteritis

ut rite

612 - uveitis

التهاب العنينة $uvea = uv e$ وهي الغشاء العيني الذي
يضم المشيمة والجسم الهدبي والقزحية

uv ite

613 - uvulitis

uvulite

قطع السرة

التهاب الخنك

التهاب الحالب

التهاب الإحليل

التهاب الرحم

التهاب اللهاة

-V-

614 - vaginitis

vaginite

615 - varicophlebitis

varicoph bite

616 - vasculitis

vasculite

617 - vesiculectomy

v siculectomie

618 - vesiculitis

v siculite

619 - virus

virus

620 - vulvitis

vulvite

التهاب المهبل

التهاب الدوالي

التهاب وعائي

قطع الحويصلة المنوية

التهاب الحويصلة المنوية

حُمَّه

التهاب الفرج

شوارد طبية -

الاستاذ : عبد العزيز بن عبد الله

نشر فيما يلي شوارد طبية منتشرة في المعاجم والمصنفات الاختصاصية القديمة جريئاً وربناها ملحقين بها أحياناً ما سبق أن أدرج في بعض المعاجم الحديثة لإبراز مدى العلاقة بين بعض الكلمات ومشتقاتها :

(الرجاء من السادة العلماء الاختصاصيين في المادة الطبية ان يقترحوا على مكتب التنسيق المقابل الفرنسي او الانجليزي (او بلية لغة اخرى) الكلمات العربية المثبتة في هذا الكشف لئلا ما قد يوجد من فراغ في المعجم الطبي العربي .

— الآثَن لفة في البَتْن وهو ان تخرج رجلا الصبي قبل راسه في الولادة = الذي يولد منكوسا وهو المَوْتَن
accouchement par les pieds

— الإِثْخَان : اثخنه المرض اذا اشتدت قوته عليه
وَوَقَّتَه — اسْتُثِّخِن فلان من المرض
— الأَثْر الجرح بعد البرء

cicatrice

أَثْر النخبة الباقية من الجرح

stigmat

— الإِجْل وجع في العنق وقد أَجَلَه — والتاجيل معالجة الإِجْل مثل قَدَى المين اذا نزع قذاها وأَجِل الرجلُ نام على عنقه فانتكأها = الإِجْل والإِذْل وجع في العنق من تعادى الوساد .

إِجْل : تيبس العنق والتواء عروقه وتشنج عضلاته وهو التَمَر

trachélisme

— أَجَام : الحمى المتفترية

fièvre des jungles (jungle-fever)

— الأَجَبِيَّة (مج ق) من الحمى malaria ومكروبيها حَيَّ الأَجَبِيَّة ويعوض الاجبية (anopheles) ويسميا الشهابي البرداء

urètre

— إِحْلِيل : مبال

أَخَذاً ورجل أخذٌ ومستأخذ

— الأَخْذ الرمد وقد أَخَذَتْ عينه

— ١ —

— انتشاء العظم اذا برا من كسر كان به

— آتية الجرح مادته وما يأتي منه

— الأزل الذي لا يستطيع أن يخرج من وجع او محتبس

— الأسا المداواة والعلاج — اسأ الجرح ياسو اسوا واساه داواه — الإساء والأَسُوُّ الدواء تأسوبه الجرح — الآسي : المعالج — الأَيِّيُّ : الماسو .

— آثر : صائل الأسنان — آثرة : آلة صقل الاسنان burr, burin

— تَأَطَم البول او البراز احتبس — الأَطَام احتباس البول انحباسا تاما

constipation, rétention d'urine

— آمنة : مرض عقلي psychose

gangrène, chancre

— آكلة

(chancroid

) قرحة الزهري

— الآمة الحصبة — الماهة الجدرى

— الأباء ما يأخذ الانسان فيأبى الطعام ولا يشتهي يقال أخذه آباء — رجل آبِيَانٌ : يأبى الطعام (آبيتٌ من الطعام آبِيٌ : انتهت عنه من غير شبع)

— الأَبْن اسوداد الدم في الجرح — آبْن الدم في الجرح

— أبو نقطة

fièvre de consommation

الأزمة (في علم الطب) نهاية فجائية تحدث في مرض
حاد كالتهاب الرئة أو الحميات كالتيفوس والراجعة
أو هبة حادة في سير مرض مزمن
— أَسْبَطَ الرجل وقع فلم يقدر على التحرك من الضعف
وكذلك من شرب الدواء
— الأَسْر احتباس البول rétention d'urine
أَسِير بوله = احتباس فهو مأسور وأخذة الأسر أي
احتباس بوله والخُصْر احتباس الغائط
constipation
عود يُسِرُّ وأَسِير هو الذي يعالج به الانسان اذا
احتبس بوله
تقول عود الأَسْر ولا تقول عود اليُسْر والأَسْر تقطير
البول وَحَزَّ في المثانة وإِضْاضٌ مثل إِضْاضِ الماخض
— الأَسْتَرْبُوط مرض يصيب الجسم من سوء التغذية
scorbut
— أَسِنَ الرجل أَسَنًا فهو أَسِينٌ استدار راسه من ربح
تصيبه أو من ربح منقته
— الأَثْر التحزيز في الاسنان خلقة أو صناعة
— إِضْاضٌ : حرقة البول يطلق اليوم على اعتقال
urethrospasme
المجرى
— أَمِينَةٌ : تسمم مزمن بالأفيون opiumisme
— أَمِيٌّ : كره الطعام والشراب لعله
— الأَكَل والإِكْلَة ما يأكل الراس والجلد أي يهيج من
جرب ونحوه فيحك
— انتكلي وتأكّل راسه أو اسنانه اصابها أكل والآكِلَة
الحِكْمَة
— أَلْبُ الجَرْح — أَلْبُ الجَرْحُ برىء ظاهره دون باطنه
مانتفض والأَلْبُ شدة الحمى
— أَلَقٌ : ألم من شدة الضوء photalgia
— أَلَاهُ théomanie جنون يشعر المريض بأن له
قدرة إلهية وسرّاً ريتانيا
— أم التّلايف (معدة المجترات الثالثة) feullet
— أمُّ الدم ecchymose
— أم كلبية أو أم ملحم الحمى fièvre
— الأَمِيم من يهذي لاصابة أم راسه أي دماغه والمأموم
كذلك
— أمّه : فقد الذاكرة amnésie

— أخذته الحمى رِقْمًا : كل يوم
— الأَدْرَة نفخة في الخصية (وهي القيلة)
hydrocèle
رجل آدَر — الأَدْر والمادور الذي يصيبه فتق في
إحدى الخصيتين hemieux — الخُصِيَة الأَدْرَاء
العظيمة من غير فتق
— آدَلُ الجرح : آدَلُ الجرح مستطت تشرته عند البرء
— إنسان (على المخدرات)
toxicomanie
— أَذَنَّهُ أصاب أذنه
الأُذِينَة آلة السمع
appareil de correction auditive
— إَزَار = مسحة الرحم
curette utérine
وقد آرَّ الطبيب اذا استعملها لمعالجة رحم الناقصة
— أَرَبَ المَضِيو : ان يسقط من الجذام ونحوه وقد أَرَبَ
المَضِيو
— الأُرِيْبَة اصل الفخذ — الفتق الأُرِيْبِي : فتق يمتد من
البطن الى قناة الحبل المنوي
hernie inguinale
— الأَرَضُ الرعدة والنَّفْضَة الزكام (دوار ياخذ في الراس
من اللبن تهراق له العينان والأنف)
— أَرَضَتِ الترحه نسدت وتطلعت
— الأَرَقُ ذهب النوم لعله وقد أرق فهو أَرِقُ
الأَرَقُ من عادته الأَرَقُ
— الأَرْقَان والإِرْقَان داء يصيب الزرع والنخل وقد أرق
— أَرَكُ الجرح تهباً للبرء
— أَرِيكَة الجرح لحمه الصحيح الأحمر ذهب قبحه
— أَرُومُ
chute des cheveux
— الإِرْزَامُ : إزامتُ الجرح بدمه أي غمرته حتى لزقت
جلدته بدمه ويبس الدم عليه — جرح مُرْزَامُ —
والأِرْزَامُ بالراء مداواة الجرح حتى يبرأ .
— إِرْزَامُ البول قطعُه من إرزم البول — وَرِزِمُ البولُ
أَنْتَقَطِعُ
— الأَرْضَرِيان موجع في خراج ونحوه
— أَرِفُ الجَرْحُ اندمل — من الأَرَفِ والأُرُوفِ
— الأَرْمُ أن لا تدخل طعاما وهو الحمية والإمساك عن
الاستكثار — الأَرْمَة الأكلة الواحدة في اليوم مرة
كالوجبة

- الأَيْبَةُ جَدْرِي الْغَنَمِ (الأُمَةُ الْجَدْرِي) = أَيْة الْغَنَمِ
اصابتها الأَيْبَةُ
- الأَنْبِجَاتُ المَرِيضَاتُ مِنَ الأَدْوِيَةِ (مَعْرِيَا : الجَوْهَرِي)
- الأَنْبِيضُ خَفَقَانُ الأَمْعَاءِ مَزْمَا
- الأَنْكَنُ مِثْلُ الأَنْبِيضِ وَجَعٌ يَبْنُ مِنْهُ الْإِنْسَانُ
- أَنْكَنٌ : جُنُونُ الأَنْثِيَةِ égo manie
- الأَنْوُحُ مَصْدَرُ أَنْحَ : صَوْتٌ يَسْمَعُ مِنَ الجَوْفِ مَعَهُ
نَفْسٌ وَيُبْرَهُ وَيَتِيحُ وَكَثْرًا مَا يَعْتَرِي السَّمَانَ مِنْ
الرَّجَالِ
- الأَوَامُ دَوَارٌ فِي الرَّاسِ
- أَوِيُّ الجَرْحِ قَرِيبُ بَرْتِهِ — أَوِيُّ الجَرْحِ وَكَذَلِكَ تَأْوِي
الجَرْحِ
- الإِيَّاسُ السَّلِ
- أَيْضُ métabolisme
- ب —
- بَادِزَهْرٌ (ضِدُّ السَّمِّ) antidote, contre-poison
- البَبْتُ المَرَضُ الشَّدِيدُ لَا يَصْبِرُ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ فِيهِ
- البَبْرُ وَالبَبْرُ وَالبَبْرُ حُرَّاجٌ صَفَارٌ — وَخَصَّ بَعْضُهُمْ
بِهِ الوَجْهَ pustule وَقَدْ بَثَرَ جِلْدَهُ وَوَجْهَهُ
وَبَثَرَ جِلْدَهُ تَنَفَطَ وَالبَبْرُ مِثْلُ الجَدْرِي يَتِيحُ عَلَى
الْوَجْهِ
- بَشْرَةٌ خَبِيثَةٌ pustule maligne
- بَيْعُ الجَرْحِ خَرَجَ فِيهِ بَيْعٌ شَبَّهُ الضَّرُوسَ — وَالبَيْعَةُ
لَحْمَةٌ حَمْرَاءٌ نَائِنَةٌ تَظْهَرُ فِي الشَّفَةِ وَالثَّلَّةَ وَالجَرْحِ
- بَيْعُ الجَسَدِ بَيْعًا ظَهَرَ فِيهِ لَوْنُ الدَّمِ
- البَيْتِيُّ دَاءٌ يَصِيبُ الزَّرْعَ مِنْ مَاءِ السَّمَاءِ وَقَدْ بَيْتِي
- بَيْجُ الجَرْحِ وَالقَرْحَةُ بَجَا شَقْمَا
- البَيْجَةُ البَثْرَةُ فِي العَيْنِ أَوْ الدَّمِ الفَصِيدِ
- بَجْرٌ avoir la hernie ombilicale هُوَ أَبْجَرُ وَالبَجْرُ
hernie ombilicale وَالبَجْرَةُ nombri
- بَجَسُ الجَرْحِ شَقْمَةٌ نَسَالَ مِنْهُ الدَّمُ
- بُجَلٌ : دَاءٌ كَالزَّهْرِي يَصِيبُ الْإِنْسَانَ وَالحَيَوَانَ
dourine, mal de coit
- بُحَارٌ : هُدَامٌ = دَوَارُ البَحْرِ
- البُحَّةُ وَالبُحَّحُ وَالبُحَّاحُ الخُ غَلْظٌ فِي الصَّوْتِ وَخَشُونَةٌ
رَجُلٌ أَبَحَ وَامْرَأَةٌ بَحَاءُ وَبُحَّةٌ
- البَحْرُ دَاءٌ يَسَبِّبُ شِدَّةَ الظَّمَا وَشَرِبَ المَاءَ — بَجِيرٌ
أَكْثَرُ مِنَ الشَّرْبِ فَاصَابَهُ البَحْرُ
- البَحْرُ أَيْضًا دَاءٌ يُوْرِثُ السَّلَ — وَابْحَرُ الرَّجُلُ إِذَا
أَخَذَهُ السَّلَ وَرَجُلٌ بَجِيرٌ وَبَجِيرٌ مَسْلُولٌ ذَاهِبٌ اللَّحْمِ
- البُحْرَانُ التَّغْيِيرُ الَّذِي يَحْدُثُ لِلْمَلِيلِ نَفْعَةٌ نَفْسِي
الْإِمْرَاضِ الحَادَةِ — يُقَالُ هَذَا يَوْمٌ بُحْرَانٌ وَيَسْمَوْنَ
بِأَخْوَرِي عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ كَأَنَّهُ مَنَسُوبٌ إِلَى بِأَخْوَرِ
وَإِبْأَخْوَرَاءَ وَهُوَ شِدَّةُ الحَرِّ فِي تَمُوزَ
- بَحْرَانٌ (= نَوِيَّةٌ — أِزْمَةٌ)
- بحران الكبد الحاد crise algue de foie
- بحران قلبي crise cardiaque
- بحران النقرس crise de goutte
- بحران عصبي crise de nerfs
- بحران الصرع crise d'épilepsie
- بحران هَرَعِي أَوْ هَسْتِيرِي crises hystériques
- البَحْرُ الرَّائِحَةُ المَتَغْيِرَةُ مِنَ العَمِّ أَيْ نَتْنُ التَّنَفُّسِ
alloose هُوَ أَبْخَرٌ وَهِيَ بِخَرَاءَ وَأَبْخَرُهُ الشَّيْءُ
سَمِيرُهُ أَبْخَرُ
- البَحْسُ نَقْعُ العَيْنِ بِالأَصْبَعِ وَغَيْرِهَا
- بَخَسٌ yeux pochés
- البَخَسُ لَحْمُ الجَرْحِ يَبْيَضُ مِنْ فَسَادِ
- البَخَقُ أَنْ تَخْسَفَ العَيْنُ بَعْدَ العَمِّ أَوْ أَنْ يَذْهَبَ
البَصَرُ وَتَبْقَى العَيْنُ مَنْفُتِحَةً قَائِمَةً
- البَخَاقُ : المَاءُ الأَزْرَقُ فِي العَيْنِ (وَتَسْمِيهِ الجَامِعَةُ
السُّورِيَةُ الزَّرَقُ) glaucome
- البَدَلُ وَجَعٌ فِي اليَدَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ أَوْ فِي مَفَاصِلِهِمَا —
بَدَلٌ يَبْدَلُ بَدَلًا هُوَ بَدِيلٌ
- بَدِيلٌ (لِلأَدْوِيَةِ وَغَيْرِهَا) succédané
- بَدِيءٌ لَمَّصَابُهُ الجَدْرِي أَوْ الحَصْبَةُ هُوَ مَبْدُوءٌ
- بَدْحٌ gerçure à la peau
- البُرْحَاءُ شِدَّةُ الحَمِيِّ paroxysme
- إِذَا تَمَدَّدَ المَحْمُومُ لِلحَمِيِّ فَذَلِكَ المَطْوِيُّ نَازِدًا ثَابِتًا عَلَيْهَا
نَهْيُ الرِّحْضَاءِ نَازِدًا اشْتَدَّتْ نَهْيُ البُرْحَاءِ وَقَدْ بَرَحَتْ
بِهِ الحَمِيُّ
- البُرَادُ ضَعْفُ القَوَائِمِ مِنْ جُوعٍ أَوْ إِعْيَاءِ
- البُرْدُ نَزْلَةٌ تَصِيبُ أَغْشِيَةَ الجِهَازِ التَّنَفُّسِيِّ المَغْطَايَةِ
(مَسْجُوقٌ)

— البُشْرَة ما يفسر به الأدم أي تقشر بشرته — أبشر
الجسد أظهر بشرته — وأدمه أظهر أدمته التي
ينبت عليها الشمر ، وإذا أردت التدقيق فان
البُشْرَة ما تقشرت من بطن الأديم والتطية ما
تقشرت عن ظهره

— البِشْم تخمة على الدسم وقد بِشِمَ وأبشمه الطعام
فهو بِشِم

— الإبصار الشيخوخي (مع ق)
أو قُصُو النظر — قاصي النظر (presbytie)
(presbyte)

— البِاضِعة من الشَّجَاج : التي تتلعج الجلد وتشق
اللحم تبضمه بعد الجلد وتدمي الا انه لا يسيل
الدم فان سال فهي الدامية وبعد الباضعة المتلاحمة

— بَطَشِي فلان من الحمى افاق وهو ضعيف

— البِطُّ شق الدمل والخراج

— بَطْم (جمع بَطْمَة)
ulcère à la jambe

— البَطْن داء البطن أو الكِلَّةَ وهي امتلاء البطن من
الطعام وتعرف بالبطننة ايضا

والمبطون الذي يموت بمرض في بطنه مثل
الاستسقاء وهو البطن ويطن الرجل اشتكى بطنه
بطنه الداء بطونا اذا دخله

— تَبَمْرُص اهتزاز تشنجي لعضو مقطوع

— palpitation convulsive d'un membre coupé

— بَغَى الجرح وَرِمَ وَأَمَدَّ — البَغْيُ : فساد الجرح يقال
برىء الجرح على بغى اذا التأم على فساد

— البَقِير المرأة تموت وفي بطنها ولد حي فيبقر بطنها
ويخرج ، والخِضَمَة ولد البقر

— البَلْبَل البرحاء في الصدر وكذلك البلبلية

— البَلَسَم تداوى به الجروح يسمى شجرة البَلَسان
أو البيلسان

— البَلُوع الهواء يبلع

— بَلْفَم flegme - pituite

— بَلَّ من مرضيه بلا ويللا وبلولا واستبل وأبل برأ
وصح — البَلَّة : العافية

— البَلَم والبَلَمَة ورم في الشفة
tumeur aux lèvres والبلمة ايضا داء يأخذ الناقمة في رحمها فتضيق بذلك
يقال ابلمت الناقمة فهي مُبَلَم ومبلام

— البَرْدَة الخبة وثقل الطعام على المعدة سميت بذلك
لأن الخبة تبرد المعدة: فلا تستمرىء الطعام ولا
تنضجه

— برداء (حمى مرزغية) paludisme أو حمى
بلردة وتسمى النلقضة

— الإِبْرِدَة برد في الجوف من غلبة البرد والرطوبة —
رجل به إبردة أي تقطير البول

— سِرَّاز selle (غائط)

— سِرَّازَة : من بحث الغائط والفضلات scatologie

— السِرَّام ذات الجنب وهو التهاب في الغشاء المحيط
بالرئة pleurésie

— سِرَّام أصابه السِرَّام فهو مُسَرَّم

— السِرَّام ورم حار في الحجاب الذي بين الكبد والامعاء
ثم يتصل بالدماغ فيهذي منه المريض — ويقال لهذه
العلقة المَسُوم

— السِرَّام عَلْف تحشى أدوية الواحدة برشامة

— السِرَّس : داء وهو بياض يقع في الجسد lèpre

— رجل أبرص lèpreux أبرص الرجل جاء
بولد أبرص

— السِرَّة أن يثوب الجسم بعد علة من بَرِه الرجل فهو
أبره

— سِرْغ الجلد : سِرْغ الطيبب الجلد شرطه فاسال دمه
فالسِرْغ فسد العرق وانهيلر الدم scarification

— السِرْزَل أو بط أو شق ponction
(ادخال بزال أو يشرط في الجوف أو الخراج لإخراج
الغاز أو القيح منها)

— السِرْزَلَة الشجة تبزل الجلد (تشقه) وتسيل الدم

— تبزّل الجسد تقطر بالدم

— والسِرْزَال trocart (آلة جراحية للبزّل)

— سِرَّ القرحَة نكأها قبل النضج وُسِرَّ أصيب بالباسور

— الابتسار : استمجال الولادة

— الابتسار الجنسي précocité sexuelle (من
الابتسار وهو طلب الشيء قبل ابائه)

— الباسور مرض يحدث منه ترمد وريدي كوالي في
الشَّرَج تحت الغشاء المخاطي غالبا (البواسير
hémorroïdes والباسور من به بواسير

أَتَخَمَ من الطعام وعن الطعام
 — تَسْرَارَةٌ embonpoint
 — التَّرَازُ: القَمَاصُ وهو موت الفجأة
 — تُرْفُسٌ (مصطلحات ابن القف) (زيادة الطمث)
 ménorrhagie
 — التَّرَمُّ وجع الخوران أو الدبر وهو داء يصيب الإبل
 — تَرِيَاقٌ — تَرِيَاقٌ thériaque — تَرَاقٌ (نواء
 السموم)
 — التَّرِيَّةُ الماء الأصفر الذي يكون عند انقطاع الحيض
 — التَّعَلُّ حرارة الحلق الهلجة
 — تَعَرُّ الجرحُ دفع الدم
 — التَّابُورُ وعاء الولد
 — التَّنُّ والتَّنُّ الصبي الذي قصعه المرض فلا يشب
 وقد اتته المرض
 — التَّنَاقُ الفُواقُ — تَنِّقُ الصبي تاناً وتانة فهو
 تَنِّقٌ إذا أخذته شبه الفواق عند البكاء
 — المُتَمِّمُ التي وضعت اثنين في بطن (أو مثنى
 ومتأم)

— ث —

— الثَّاي آثار الجرح
 — الثَّبَاتُ من الداء المعجز عن الحركة — الثَّبِيتُ
 المريض الذي ثقل به فلا يبرح الفراش
 — ثَبْرَتُ القرحة انفتحت وسالت يَدَّتْهَا (انْتَجَرَ
 الجرح وانفجر إذا سال ما فيه)
 — الثَّبِيرُ الموضع الذي تلد فيه المرأة
 — الثَّخَنُ الثقل من مرض أو اعياء أو نوم — والثَّخَنَةُ
 كذلك
 — ثُدَّاء = نُهَادُ: التهاب الثدي
 ثُدَّاءُ mastologie
 — الثَّرْدُ تشقق في الشفتين crevasses aux lèvres
 — الثَّعْرُ كثرة الثآليل
 — الأَثْمَلُ من تراكبت أسنانه بعضها فوق بعض —
 الثَّمْلُولُ والثَّمْلُ السن الزائدة خلف الأسنان
 والثَّمْلُ أيضاً الثُّولُولُ verrue
 — الإثْمَارُ (ظهور الأسنان الجديدة) (seconde dentition)
 — الثَّقَلُ: ثقل الدواء ما يسبب خثارته وعلا صفوه

— البَطَّاحُ هذيان ينشأ عن الحمى (مج ق) وقد بَطَّحَ
 أصابه البطاح
 وانبطاح المريض: استلقاؤه
 supination
 — البَنَجُ نبت مخدر مُسَمِّتٌ (مغرب)
 — البَهْرُ انقطاع النفس أو تنابعه من الإعياء وقد
 انبهر ويهَرُ فهو مبهور ويَهِيرُ = البُهْرُ الرِيوُ asthma
 امرأة بهيرة ثقلت أردافها لماذا مثت وقع عليها
 البَهْرُ والرِيوُ
 — البَهَقُ والبَهَاقُ: مرض يورث الجلد بقعا بيضا
 vitiligo
 — تَبَوُّغٌ: زيادة الانقباض والتوتر
 hypertension
 — بُوَيْغٌ microspore
 — تَبْيَغُ الداء أن يأخذ في جسد المريض كله ويشد
 والتبْيَغُ (الاحتقان) congestion (هجوم الدم
 بكثرة على عضو)
 — البُوالُ داء يكثر منه البول يقل أخذه بوال — فلان
 حسن البيلة: من البول
 بُوالٌ: داء كثرة ادرار البول (زلق الكلية عند
 القدمات) polyurie
 = سَلَسٌ: تبول لا إرادي enuresie
 = ادرار diuresis
 = بَوَالَةٌ urinologie
 بِيَالَةٌ علم يبحث في المسائل البرازي
 الاستبالة: استقبال الطبيب المريض وأبائه طلب
 بوله لاختباره
 البول السكري: diabète
 بول صريح خالص ليس عليه رغووة
 بول فصيح أي صاف من كل رغووة — انصح البولُ
 تبولُنُ urémie
 — البَيْضُ ورم في يد الفرس مثل النفخ والغدد وهو
 بيض الركبة
 البَيْضَةُ ورم في الجسد يشبه البيضة
 — بَيَضَتِ العين فعدت الإبصار
 — ابيضاض الدم leucémie

— ث —

— التَّايُّخُ الذي لا يشتهي الطعام
 — التَّخْمَةُ الذي يصيبك من الطعام إذا استوخمته أي
 لم تستمره indigestion

— الجَدْعَة ما بقي منه بعد القطع أو موضع الجَدْع
 أى القطع وكذلك المَرَجَة من الاعرج والقَطْمَة من
 الأَطْع
 — الجَدِيَة من الدم : ما لصق بالجسد والبَصِيرَة ما كان
 على الأرض واجدى الجرح سالت منه جدية
 — الجُدَام داء سمي لتجثم الأصابع وتقطعها به (داء
 الفيل) (elephantiasis)
 والجذوم المصاب به وكذلك الأجنم ويطلق الاجنم
 على مقطوع اليد وأصابع الكمين
 الجُذْمَة والجُذْمَة موضع القطع من اليد
 — الجرب كالصدا يعلو باطن الجفن وربما البسه كله
 gale
 الجَرَب الصالِح وهو الناخس الذى يقع فى الدبر
 فيصلح الدابة أى يشمل بدنها
 — جرثومة germe (بكترية) (bactérie)
 جرثومة متقيحة germe purulent
 — التَجَرُّجُ صب الماء فى الحلق وكذلك الجرجرة —
 الجراجر هى الطوق
 — جرح تَعَار وتَعَار إذا كان يسيل منه الدم ولا يرقسا
 وقيل جرح تَعَار أيضا plaque saignante
 — جُرْد اشتكى بطنه من اكل الجراد
 — جَرَنَت القرحة تعقدت كالجُرْد
 — جَرَت الحامل : زادت على وقت حملها
 porter le fœtus au-delà du temps ordinaire
 — الجَرْمَة فى الفخذ خاصة ان تتقطع الجلدة بين الفخذ
 من غير بينونة ثم تجمع ومثلها فى الأنف واللّهْمَة
 — الجَارِب pestis, épizootie
 — تجريف (curetage) تطهير الرحم من أجسام
 اجنبية أو مواد جرثومية)
 — مجرمة curette جَرَف = جَرَف cureter
 — جاسد = جَسِيد (دم ..) (coagulé (sang ...)
 — الجَسَاد وجع يأخذ فى الجسد أو البطن
 — جَسَّ الطبيب مَنِيضه أى مكان النبض أى ضربات
 الشرايين من انقباضات القلب
 — التجشؤ تنفس المعدة عند الامتلاء والاسم الجُشَاء
 من باب العَطَّاس والدوار والبُوال
 éructation, renvois, rot
 وقد تجشأت المعدة وجَشَّات

— نُقِلَ الرجل يُقَلُّ فهو ثقيل وثَقِيلٌ إذا اشتد مرضه —
 وقد أُنْقِلَ المرض وأُنْفِهَ فهو مُنْقَلٌ
 — مُنْقَلٌ (امرأة ..) ومُجِحٌ إذا عظم ما فى بطنها من
 الحمل
 — أُنْقِلَتْ منه الحمى أُنْقِلَتْ
 — الثَيْبَة الشجة فى لحم الرأس
 — الثَمَلَة الصومة أو الخرقمة تغمر فى الدهان فيدهن بها
 — الإِثْمَالُ أو الزَعْفَة : درجة قابلية الجراثيم للتسميم
 virulence
 — الثَّوْرُ ثوران الحصبة — ثارت الحصبة بفلان انتشرت
 — الثَّوَاتُ أو نُطَاعُ الزكام rhume de cerveau
 — الثَّوَلُ الحبة تظهر فى الجلد كالحمصة فما دونها
 وهو الثمل verrue
 — ج —
 — جِبَارَة العظم الكسير وجبره وجُبُورُه اصلاحه —
 تجبر العظم الكسير وتجبر المريض صلحت حاله
 الجِبَارَة حرمة الجبتر
 جَبِيرَة : ما يربط به العضو المكسور eclisse, attelle
 — مُجِحٌ (امرأة ..) أى مثل إذا عظم ما فى بطنها
 من الحمل
 — الجُحَاف وجع فى البطن يأخذ من اكل اللحم بحتا
 كالجُحَاف أو مَثِي البطن عن تخمة diarrhée
 وقد جُحِفَ فهو مجحوف
 — الجُحَام داء يصيب الانسان فى عينه فترم
 gonflement des yeux
 — الأَحْمَج الشديد حمرة العين مع سعتها
 — الجُنْدُجُ بثرة تخرج من اصل الحدقة
 — الجُدْرُورَمٌ يأخذ فى الحلق أو خراج يكون فى البدن
 خلفة أو من الضرب والجراحات الواحدة جُدْرَة
 — الجُدْرِي والجُدْرِي تروح فى البدن تنفط من الجلد
 ممتلئة ماء وتقيح وتد جُدْرٌ وجُدْرٌ فهو جُدْرٌ مُجْدَرٌ
 وأرض مَجْدَرَة ذات جدري والحصبة مثل الجدري
 يظهر فى جلد الصغير
 — جدري البقر vaccine
 — جدري الخيل variole équine (horse-pox)

— جُوع البُعر (boullmie (faim violente) —
التجوع للدواء تعمد الجوع وعدم استيفاء الطعام
— جَانَهُ الدِواءُ فهو مَجُوفٌ إذا دخل جِوْفُهُ
— الجُوفُ مرضٌ إسهالي مجهول السبب يميزه
براز كبير الكميات يصيب الشيوخ عادة في المناطق
الشمالية (مج ق)
— الجَوَى كل داء يأخذ في البطن لا يستمر معه الطعام
وقد خصص للمرض المرمن أو السبل وقد جَوِيَ
جَوَى فهو جَسِيٌّ وَجَوَى
— الاجتواء ان لا يوافقت المكان ولا ماؤه
— جائحة épidémie
— الجَائِنَةُ blessure du ventre
— الجَائِيَةُ ما يجيء من الجرح والخراج من دم أو
تبيح وهو المدة وكذلك الجَائِنَةُ والجَائِيَةُ
— الجَبَّارُ والجَبَّارُ حرقه أو حر في الحلق والصدر
من غيظ أو جوع

— ح —

— حَبَّاتٌ furoncle ou pilule
— الحَبْبُجُرُ : شبه التواء في الأمعاء
— الحَبْرُ والحَبْرُ والحَبْرَةُ صفرة تشوب الأسنان —
أولها الحبر وهي صفرة ناذا اخضر فهو القَلْعُ
ناذا الح على اللثة حتى تظهر الأسنان فهو الحَفْرُ
والحَفْرُ — حبرت أسنانه
— الحَبْرُ : حَبْرُ الجرح حَبْرًا أو حَبْرًا إذا نكس ويرى
ويقتت آثاره
— الحَبْرُ : حبرت يده حبرا وحبارا : برئت على
عقده في العظم
— الحَبْرُ : ييس اليد من اثر العمل
— الحَبْرُ الأثر في الجلد من صدم ولحوه
— الحَبْرَةُ تعذر الكلام عند ارادته — والمعقلة
التواء اللسان عند إرادة الكلام
— حَبْرُ الجرح بقيت له آثار بعد البرء
— حَبْرُ tumeur remplie de pus
— الحَبْرُ وجع البطن من الانتفاخ لكثرة الاكل
أو لأكل مالا يوافق

— الحَقْرُ سعال جاف أو خشونة في الصدر وَجَبْرٌ
وَجَبْرٌ أصابه سعال جاف فهو مَجْشُورٌ والجَبْرَةُ
الزكام
— الجَعْنُ تقبض الجسد وتكسره ووجعه
— الجَعْنُ آلة جراحية ذات ساتين
— استَجَفَرَ الصبي : صار جَفْرًا قوى على الاكل والجَفْرُ
الصبي إذا تنفخ لحمه وأكل
— الجَلْبَةُ القشرة التي تملو الجرح عند البرء أو جلده
رطبة تجعل على الشيء حتى يبيس وهي لصقة
مَشْمَمَةٌ sparadrap
— الجَلْحُ انحسار الشعر عن جانبي الرأس
chute des cheveux (des tempes)
— الجَلْحَةُ موضع انحسار الشعر
tempes nues
— جِلَّاحُ gercure aux lèvres
— الجَلَّالَةُ الشجة التي تقشر الجلد مع اللحم وهي
خلاف الجائفة
— الجَبْرَةُ التهاب فلفموني في الجلد وما تحته من
الأنسجة ويختلف عن الخراج
— الجَبَا والجَبَا : نتوء وورم في البدن
— الجَبِي حركه الجنين وكذلك الجَبَاءُ
— جَبِبُ الرجل شكى جانبه وضربه فَجَبِبَهُ كسر جنبه
أو أصاب جنبه
— الجَبَبُ وجع الجنب
— الجَبِينُ ثمرة الحمل في الرحم حتى نهاية الاسبوع
الثامن ويعدده يدمى بالحمل embryon, foetus
— الجَهْرُ تحير البصر من الشمس حتى لا يبصر الرجل —
جَهْرُ الانسان — جهرت عينه كَوَلتَ حَوْلًا مَلِيحًا
— الجَهِيضُ والجَهِيضُ السَّقَطُ والسَّقِيطُ — اجهضت
المرأة اسقطت فهي مَجْهِيضٌ فان كان ذلك من
عادتها فهي مَجْهَاضٌ
— والإجهاض خروج الجنين من الرحم قبل الشهر
الرابع (مج ق)
— تَجَوَّخت القرحة انفجرت بالمدة
— الجَوَّارُ قىء وإسهال يأخذ الانسان
— الجَوَّارِشُ القُبَيْحَةُ وهي السفوف يتخذ للهضم وهو
الجَوَّارِشُ

وهو ضد الماتول والمَقُول أى الغابض constipant
 - حَقَقَ المَرِيضُ كُدُوقًا فَتَحَ عَيْنِيهِ وَطَرَفَ بِهَا
 - جَذَلْ دoulour du cou وجع فى العنق
 أحسدل au cou tors
 - الحَذْرُ فى العَيْنِ : تَقَلُّ مِنْ أذى يَصِيبُهَا
 - حَذَلْ
 chute des cils ou tumeur rouge sur l'œil
 - الحَرَارَةُ حَرَقَةٌ فى النَّمِّ مِنْ طَعْمِ الشَّيْءِ
 - الحَرَّةُ : البَثْرَةُ الصَّغِيرَةُ
 - الحَرُورَةُ : الحَرَارَةُ يَجِدُهَا الرَّجُلُ فى رَأْسِهِ
 مِنْ الوَجَعِ وَفى صَدْرِهِ
 - الحَرَجُ : سَرِيرٌ أَوْ نَعْمَشٌ تَحْمِلُ بِهِ المَرِيضُ
 أو الأموات corbillard
 - حَرَجَ البَصْرَ astigmatisme, astigmatie
 - الحَارِشُ بَثُورٌ تَخْرُجُ فى اللِّسَانِ
 - حَرِضَ فُلَانٌ فَسَدَتْ مَعِدَتُهُ
 - حَارَفَ الجِرْحَ قَاسَهُ بِالمِحْرَافِ وَهُوَ المِسْبَارُ
 - الحَرَافَةُ طَعْمٌ يَحْرِقُ اللِّسَانَ وَالفَمَ - بِمِثْلِ
 حَرِيفٍ : يَحْرِقُ النَّمَّ وَلَهُ حَرَارَةٌ
 - الحَرَقُ انْقِطَاعُ الحَارِقَةِ وَهُوَ عَصَبَةٌ فى رُؤُوسِ
 أعالي الفخزين هى موصل ما بين الفخزين
 والورك - وَقَدْ حُرِقَ
 وَحَرِيقٌ أَى انْقَطَعَتْ حَارِقَتُهُ فَصَارَ يَمْرُجُ
 فَهُوَ مَحْرُوقٌ
 - الحَرَقَةُ مَا تَجِدُ فى العَيْنِ مِنْ الرَّمَدِ وَفى القَلْبِ مِنْ
 الوَجَعِ أَوْ فى طَعْمِ شَيْءٍ مَحْرُوقٍ
 - الحَرْوَةُ حَرَقَةٌ فى الطَّلِقِ وَالمِصْدَرِ وَالرَّاسِ مِنْ
 الوَجَعِ أَوْ الغَيْظِ chaleur de gorge
 - الحَرَّازُ المِ الطَّعَامُ يَحْمِضُ فى المَعِدَةِ
 - الحَرَّازَةُ وَالحَرَّازُ وَالحَرَّازُ وَالحَرَّازُ المِ يَحْزُ فى القَلْبِ
 مِنْ وَجَعٍ وَكَذَلِكَ الحَرَّازَةُ
 - الحَرَمُ غَمَّةٌ المِصْدَرُ
 - حَسِبَ الرَّجُلُ أبيضت جلدته من داء فهو احصب
 وَالحُسْبِيَّةُ سَوَادٌ يَضْرِبُ إِلَى الحِمْرَةِ وَالكُھْبِيَّةُ
 صَفْرَةٌ تَضْرِبُ إِلَى حِمْرَةٍ وَالثَّهْبِيَّةُ سَوَادٌ يَضْرِبُ
 إِلَى الخَضْرَاءِ وَالثَّهْبِيَّةُ سَوَادٌ وَبِياضٌ وَالثَّهْبِيَّةُ
 سَوَادٌ صَرَفٌ وَالثَّهْبِيَّةُ بِيضَافٌ مِثْرَبٌ بِحِمْرَةٍ

- حَبْلِي وَحَبْلَانَةٌ أَى حَامِلٌ وَلَا تَقَالُ فى الحَيَوَانَ
 وَيُقَالُ امْرَأَةٌ حَاضِنٌ أَى حَبْلِي - وَالمَحْبَلُ
 أَوَانُ الحَبْلِ وَالمَحْبَلُ مَوْضِعُ الحَبْلِ مِنَ الرَّحْمِ
 - الحَبْنُ مَا يَمْتَرِي فى الجِسْمِ فَيَتَيَسَّرُ وَيَرْمُ
 (ج = كُيُون) = الحُبُونُ الدَّمَائِي
 - الحَبْنُ دَاءٌ فى البَطْنِ يَعْظَمُ مِنْهُ وَيَرْمُ (الاستسقاء)
 hydroplisie
 حَبْنٌ : عَظْمٌ بَطْنُهُ خَلْقَةٌ أَوْ مِنْ دَاءٍ فَهُوَ أَحْبَنُ
 hydroplique
 وَأَحْبَنَةُ الدَّاءِ
 - الحِثَاةُ الحَرُّ وَالخَشُونَةُ يَجِدُهُمَا الإِنْسَانُ فى
 عَيْنِيهِ - وَمِنْهُ الحِثَاثُ : النُّومُ الخَفِيفُ يَسْرَعُ إِلَى
 العَيْنِ
 - الحَثْرُ خَشُونَةٌ فى العَيْنِ مِنْ رَمَدٍ وَنَحْوِهِ - حَثِرَتْ
 العَيْنُ رَمَدَتْ - وَكَذَلِكَ الحَثْرَفَةُ : الخَشُونَةُ
 وَالحِمْرَةُ فى العَيْنِ
 - حَثْرٌ = كُبَيْبَةٌ granule
 - حَثِرَ الدَّوَاءُ غَلِظَ وَتَحَبَّبَ - وَحَثْرُهُ حَبَبُهُ
 - الحَجَّجُ إِنْ يَشِجُ الرَّجُلُ فَيَخْتَلِطُ الدَّمُ بِالدِّمَاغِ - وَالمُؤَكَّسُ
 إِنْ يَتَّقِعُ فى أَمِّ الرَّأْسِ دَمٌ أَوْ عَظَامٌ أَوْ يَصِيبُهَا عَنَتٌ
 حَجَّجَ العَظْمَ مِنَ الجِرْحِ حَجًّا اسْتَخْرَجَهُ
 الحَجَّجُ الجِرَاحُ المِسْبُورَةُ وَحَجَّجْتُهُ تَسْتَهُ أَى سَبَرْتُ
 شَجَّتُهُ بِالمِثْلِ لِمُعالِجَتِهِ فَهُوَ حَجَّجٌ وَالمِحْجَاجُ المِثْبَارُ
 - تَحَجَّرَ الجِرْحُ لِلبُرءِ : اجْتَمَعَ وَالتَّامُّ وَتَوَرَّبَ
 بَعْضُهُ مِنْ بَعْضٍ
 - حَجْرٌ مَحْيٍ (quarantaine) cordon sanitaire
 - الحَجَزُ تَقْبِضُ الأَمْعَاءُ يَنْسَعُ مِنْ إِكْتَارِ الطَّعَامِ
 وَالشَّرَابِ - حَجَزَ فُلَانٌ أَمِيبًا بِالحَجَزِ
 - حُجَافٌ diarrhée d'indigestion (رَاجِعٌ جِجَافٌ)
 application des ventouses
 (scarification) حِجَامَةٌ
 حَجَّامٌ poseur de ventouses
 مِخْجَمٌ أَوْ مِخْجَمَةٌ ventouse
 - حَدَرُ الجِلْدِ حَدْرًا وَرَمٌ وَغَلِظٌ وَكَذَلِكَ العَيْنُ
 distorsion de l'œil
 الحَدْرَةُ قَرْحَةٌ تَخْرُجُ بِجَنْسِنِ العَيْنِ أَوْ بِبِاطِنِهَا
 فَتُزْعَمُ وَتَغْلِظُ tumeur au coin de l'œil
 - حَدَرُ الدَّوَاءِ البَطْنِ أَمْشَاهُ وَأَنْزَلُ مَا فِيهِ -
 الحَادِرُ الدَّوَاءُ يَمْشِي البَطْنَ أَى المِثْسَلُ purgatif

— الحَاصَّةُ الداءُ يتناثر منه الشعر — (من حص
 الشعر أى تساقط) chute de cheveux
 الأحص الذي لا يطول شعره

— الحَصْفُ بئر صغار يقيح ولا يعظم وربما خرج
 في مَرَأَى البطن أيام الحر وقد حصف جلده =
 الحصف الجرب اليابس gale sèche

— الحَصَلُ : حَمَلُ الصبي حملاً وقع الحمى
 في إثنائه فهو حَصِلٌ
 — الحَصَوُ المَقْصُ في البطن
 douleurs des Intestins

— الحَصَاةُ امتداد البول في المثانة حتى يمر
 كالحصاة ، وقد حَمِيَ الرجل أى أصابته علة
 الحصاة فهو مَحْمِيٌّ
 — الحصاة الصفراوية calcul biliaire

— حصى المثانة gravelle, cystite calculeuse

— الحَضِيرُ والحَضِيرَةُ ما اجتمع في الجرح من
 سَلَى المَادَّةِ pus de la plaie

— الحُضُّضُ والحُضُّضُ دواء يتخذ من أبوال الإبل
 (وهو الحُدْلُ) أو عصارة السَّيْرِ

— الحَطَّاطُ بشور في الوجه يقيح ولا تقرح واحده
 الحَطَّاطَةُ وهو حب الصبا

— الحَفْرُ والحَفْرُ سُلَاقٌ في أصول الأسنان — وقيل
 صفرة تعلق الأسنان — حَفَرَتِ أسنانه — الفم محفور
 احفر الصبي سقطت له الثنيتان فإذا سقطت رواجه
 قيل حَفَرَتِ

— حَفْرٌ (سقربوط) scorbut

— الحَنْفُ قلبة الماكول وكثرة الأكلة — الضَّنْفُ
 والحَنْفُ واحد

— حَقَبٌ حَقَباً فهو حَقَبٌ تصر عليه البول من
 وقوع الحَقَبِ على ثيله والمَرَضُ أيضاً حزام
 الرجل « لا رأي لحاؤك ولا حاقب ولا حاقن »
 (الحديث) الحاقن الذى ضاق عليه خفه والحاقتب
 الذى احتاج الى الخلاء)

— الحَقْلُ داء يكون في البطن والحَقْلُ والحَقْلَةُ مَقْسٌ
 يأخذ الخيل والإبل في بطونها من أكمل التراب
 مع البقل والحَقْنَةُ مثلها (ج = أحقان)

واللهيبة بيض ناصع نقي والثوية لون الخلاسي
 به سواد وبيض الأكلف الذى لا لون له.

— الحَصْرُ في العين : قصر البصر myopie
 فهو أَحَصْرٌ myope

— الحِيسُ وجع يصيب المرأة عندما تحس الولادة
 أو بعدها douleurs d'accouchement

— حِيسُ الحصى وحِيسُها رَسُها وأولها عند ما
 تُحَسُّ — الرَسُّ أول ما يجد الإنسان من
 الحصى قبل أن تأخذه وتظهر

— حَوَاسِّيٌّ sensoriel
 حِسِّيٌّ = حَسِّيٌّ sensitif

— حَسَفَتِ القرحة حَسْفًا وحُسوفًا تشرها
 — حَسَفَتِ المَقْدَةُ ما ينتشر فيؤكل

— حَسَمَ الداء حسماً إزاله بالدواء والدواء مَحْسَمَةٌ
 الداء — حسم العرق قطعته وكواه لئلا يسيل دمه

— حَشِيٌّ ونَيْسٌ (رجل ..) إذا اشتكى حَسَاءً
 ونَسَاءً (ج = أحساء)

— حَشْرَجَةٌ = خرخرة rôle

— الحَشَّاشُ مضمّن تخمين الحشيش

— أَحَشَّتِ الحامل : يمس ولدها في بطنها فهي
 مُحَشٌّ واستحش فيمر في الرحم — حُشٌّ الولد
 في بطن أمه : حُشٌّ وييس فهو حُشٌّ وأحشوش
 وحشوش

— فالأحشوش هو الجنين المستحجر المستحيل
 السى عظم ostéopédion

— الحَشْفَةُ قرحة تخرج في الحلق
 ulcère dans la gorge

— الحُشُومُ في اليد التقبض

— الحَقِيُّ الربو والبهر والنبيج الذى يمرض
 للمسرع في مشيته والمحتد في كلامه asthme
 ورجل حَشِيٌّ وحَشِيَّانٌ من الربو وقد حَشِيَّ
 (والأنثى حَشِيَّةٌ وحَشِيَّانٌ) asthmatique

— الحَصْبَةُ والحَصْبَةُ والحَصْبَةُ البثر يخرج بالبدن
 ويظهر في الجلد تقول حَصِبَ جلده وحَصِبَ
 فهو محصوبٌ ومُحَصَّبٌ

— الحُجْرُ احتباس الفائط constipation
 والأشتر احتباس البول rétention وقد أَحْمِرَ
 الرجل وحَمِرَ فائطه فهو محصور

- حَقْنُ الْبَوْلِ حَقْنَا وَحَقْنُهُ حَبْسَةٌ - رَجُلٌ يَحَقِّنُ :
 يحقن البول فإذا بال أكثر - احتقن المريض :
 احتبس بوله الحاقن الذي له بول شديد
 - الحاقن : الذي يحقن المريض (أي يوصل
 الدواء الى باطنه بالحقنة أو الحقن)
 حقن نخاعي Injection spinale
 حقن جلدي (أو تحت الجلد)
 Injection hypodermique
 حقن مَقْلِي Injection intramusculaire
 حقن وريدي Injection intraveineuse
 حقن تحت الجلد Injection sous-cutanée
 - احتقن العضو تجع فيه الدم فانتفخ - واحتقن
 الكبد واحتقنت الكلية انتفخت
 احتقن الدم اجتمع في الجوف
 - احتقان congestion
 احتقان دماغي c. cérébrale
 احتقان رئوي c. pulmonaire
 احتقان وعائي c. vasculaire
 احتقان حَرُورِي coup de chaleur
 - الحُقْنَةُ : دواء يحقن به المريض المحتقن واحتقن
 المريض بالحقنة وهي أن يعطي المريض الدواء
 من أسفله suppositoire
 - حُقْنَةُ chystère, lavement
 - الحَقْوَةُ والحِقَاءُ : وجع في البطن يصيب الرجل
 من أن يأكل اللحم بحثا نياخذه لذلك سُلَّاحٌ وقد
 يورث نفخة في الحَقْوَيْنِ وقد حُقِّي فهو محقو
 ومَحْقِي إذا أصابه ذلك الداء
 والفقء هو الذي يصاب بداء الحَقْوَةِ
 والائشى فقءاى
 - حَقَّاهُ حَقَّواُ أصاب حَقْوَهُ أي خصره فهو حَقِّي
 أي يشكو حَقْوَهُ
 - الحُكَّاءُ داء يحك منه كالجرب - الحِكَّةُ علة
 ينشأ عنها الحكك
 - الحَلَّاءُ الحر الذي يخرج على شفة الرجل غب
 الحمى وكذلك المُتَبَوِّلُ boutons aux lèvres
 - النَّحْلَى : بثر يخرج بأنواء المبيبان
 - الحَلْوَةُ : حجر يستشفى به كحلكه من الرمصد
 - حالب urètre (مجرى البول الخارجى)

- حَالِيْزٌ (رجل ..) وجع - كيد حَلَزَةٌ مقروحة
 - حَلَقَةُ الداء أوجع حلقة = حَلَقٌ فلانا حَلَقًا أي
 أصاب حلقة - الحَلَّاقُ وجع في الحلق
 mal de gorge
 - حَلَّلَ السفر بالرجل اعتل بعد قدومه
 - الحَلَامُ : ما يُبْقِرُ عنه بطن أمه فوجد
 قد حَمَمَ وَشَمَّرَ
 - الاحتلام : pollutions nocturnes
 - حَلِيْبَةٌ (تنوء فوق الجلد وخاصة في اللسان)
 papille
 (حَطَّاطَةٌ : حليبة حمراء) papule
 - الحُمْرَةُ : داء يمتري الناس فيحمر موضعه ويرم
 - حُمْرَاءُ rubéole (مرض شبيه بالحصبة)
 - الحُمْرَاءُ الحمى الوبائية في اصطلاح الأطباء
 fièvre épidémique
 - حَمَزُ الدَّوَاءِ الجرح سَكَنٌ ورمه والدواء حَامِيزٌ
 وحَمُوزٌ والجرح حَمِيْزٌ ومحموز - حَمَسَ الجرح :
 سكن ورمه فهو حَمِيسٌ - وحمص الدواء
 الجرح
 - حَمَسَ القَدَاةَ : أخرجها من عينه برفق
 - الحَمَّاطَةُ حرقة في الحلق
 - حَمَّاقٌ
 fleurs blanches (maladie des femmes)
 - الحَمَّاقُ : الجديري أو شبهه يصيب الإنسان
 فيتسرق في الجسد varicelle
 - الحَمَلُ : فلان حَمَلٌ على أهله إذا كان ثقیل
 المرض
 - حملت المرأة سهوا حملت على الحيض
 - حَمَلَةُ الجراثيم porteurs de germes
 - حَمَمَ عَرُوءًا أي أصابه برد الحمى
 - حماسى (احمرار جلدى) (م ، ع ، ٠) erythème
 الحمى عيينة حارة
 - حمة virus (فيروس)
 الحمة الراشجة virus filtrant
 أمراض حمية maladies à virus
 - الحَمَّةُ عيينة حارة source thermale
 تتنبع من الأرض يستشفى بها الاملاء والمرضى

- حوجلة fiote
 - حَاوَدَتِه الحمى محاودة : أصابته حيناً بعد آخر
 - الحَوْرَاء كَيَّة مدورة - حوره كواه كية فادارها
 - الحَوْرَان : الكيس الذي يولد فيه الولد
 - حَسَوَل . louchement, strabisme
 - حالة الذهول أو اللاشمور état léthargique
 - حُوَلَة = أميبة amibe
 - تسمى أيضاً نَمَاضَة و مَتَوْرَة -- أميبية amiboïde
 - الحُوَلَاء الماء يكون في السلى
 - الحَيْد : تسر خروج الجنين من بطن أمه عند الولادة
 - حَيِّي الأَجْبِيَة malaria (microbe)
 - وبعوضها الناقل لها هو بعوض الاجبية anopheles
 - خ -
 - خِبَاء المَبْيَض carpelle de l'ovaire
 - الخِبَاط داء الجنون يقال بفلان خَبَطَة من مس اي
 - خَطْرَة من الجن
 - الخَبَل فساد الأعضاء من جراحة حتى لا يدري
 - كيف يمشي فهو متخبل و خَبِل و مَخْتَبِل
 - الخَبَال ما يسيل من صديد الجثة عند احتراقها
 - تَخْتَرَّ حُم و فتر بدنسه من مرض وغيره - الخَتْر
 - الخَتْر يحصل عند شرب دواء أو سم
 - مُخْدِج (امرأة . .) تسقط قبل تمام الشهر
 - والولد تام (أخرجت والولد خَدِج)
 - خَدْرَه المَقْعَد : للذي طنل جلوسه حتى خَدِرَت
 - رجلاه
 - خَذَّ الجِرْحُ وَاخَذَّ خَدِيدًا وَاخَذَّ سِلَّ صَدِيدِهِ
 - الخِرَاج : تجمع صديدي محدود
 - الخِرَاج الحَار abcès chaud
 - الخِرَاج البَارِد abcès froid
 - استخراج الأحشاء éviscération
 - الخَرَس aphasie
 - الخَرَس الجوع مع برد - رجل خَرَص جاثع مَترور
 - خَرَطَ الدَوَاء فلانا : أمشاه و الاسم الخِرَاط

- الحمى والحُمَة علة يستحر بها الجسم من
 الخميم - حُمَّ الرجل أصابته الحمى فهو محموم
 - الحُمَة : لرض ذات حمى - كل طعام حم
 عليه فهو حمه
 - الحُمَام : حمى الابل والدواب (جاء على عامة
 ما يجيء عليه الأدواء اي فعل)
 - الحمى التلجية حمى ذات عدوى و بجران typhoïde
 (الجامعة السورية) العامل فيها هو المَصَيَّات
 التلجية
 - حمى الذَّق أو الحمى النقية : حمى معاودة يوميا
 تصحب غالباً السل الحاد fièvre hectique
 - حمى الربع fièvre quarte تسمى ملاريا الربع
 (مج ق)
 - حمى السَّهَاف - حمى الاجتفاف
 - fièvre de soif : fièvre de déshydratation
 - الحمى الصَّالِب الحارة غير النافض
 fièvre de frisson
 - الصَّالِب هو أيضا الصَّدَاع من الحمى
 يتولون أخذته حمى صالِب والحمى بصالِب
 (وهو الأنصح) أو صالِب حمى
 - الحمى الصَّالِب الحارة غير النافض
 - الحمى التلعية fièvre aphteuse
 - الحمى المترددة f. rémittente
 - الحمى الانفجارية f. éruptive
 - الحمى المُطَبَّقة : الدائمة لا تفارق ليلاً ولا نهاراً
 fièvre continue
 - حمى نَافِض : ذات رعدة - وكذلك حمى
 نَافِض وحمى بنَافِض ، والنَافِض : رعدة الحمى
 - حمى نَفَاسِيَة fièvre puerpérale
 - حمى نَائِبَة : راجعة تأتي كل يوم
 - حَمِيَّة مَطْلَقَة diète absolue
 - حَمِيَّة لَبْنِيَّة diète lactée
 - الحَمِي : المريض المنوع من الطعام والشراب
 - حَمِي المريض ما يضره حمية منعه اياه واحتى
 هو من ذلك وتحى
 - استنخذ اضطجع في الشمس وتغطى بالثياب
 ليمرق
 - الحَوْبُجَة : ورم يصيب الانسان في يديه « بيانية »

— خُصِيَّة البحر castoréum
 — خُصِي مَسُوح إذا سُلِّت مَذاكِرُه
 — الخَضَد وجع يصيب الإنسان في أَعْضائِه لا يبلِغ
 أن يكون كسرا وخَضَد البَطن تكسره وتوجمه
 مع كَسَل
 — الأَخضر والأَخْيَض داء في العين
 — الخَضِيرَة مِن النساء التي لا تكاد تُتِمُّ حَمَلًا
 حتَّى تسقطه
 — الخَطَّار دهن من الزيت ذو أنابوه
 — أَخَطَف الرجل مَرِض يسيرا ثم بَرًا سَريعا وأخطفته
 الحى أى أتلعت عنه وما من مَرِض الا وله
 خُطْفٌ أى يبرأ منه
 — خَفَّت المريض : انقطع كلامه
 — خَفَس : جَهَر (إبصار أكثر في الليل) nyctalogie
 — خائض اللسان abaisse-langue
 — خَفَع خفوعا وخَفَعًا وخَفَع به دار رأسه من جوع
 أو مرض فسقط (= احترقت كبده جوعا)
 — انخفت الرئة انشقت من داء الخَفَاع
 — الخَفَقان اضطراب القلب وهى خفة تأخذ
 القلب — والخَفَقَة ما يصيب القلب فيخفق له
 وفؤاد مخفوق
 — اختلاج (تهزج) ataxie
 اختلاج الداغصة clonus de la rotule
 تَخَلَّج : تخبط الحركة العضلية وعدم انتظامها
 الخَلَج : خَلَج الرجل اشتكى لحمه وعظامه من
 عمل عمله أو من طول مشي وتعب courbature
 خَلَجَة اللازمة tic
 — خَلَط (ج = أخلاط) ingrédient
 — أخلاط الإنسان les quatre humeurs
 — الخَلَّاط مخالطة الداء الجوف
 — خَلَع — انخلاع luxation
 — الخَلَاع والخَلِيلَع والخَوْلَع كالخبل والجنون يبقى في
 الفؤاد يكاد يعترى منه الوسواس
 خُلِع الشيء إذا أصابه الخالع وهو التواء
 المَرْتوب
 — تَخَلَع الوركين déhanchement

— الخُرَاطَة : ماء قليل في المران وخراطة الأمعاء
 عند الاطباء : ما يخرج من تقطعها في الاسهال
 المزمِن
 — خَرَع rachitisme
 — الخُرَاع داء يصيب الإنسان أو الحيوان فيسقط
 ميتا
 — خِرْوَع ricin
 — الخَرْب تهيج في الجلد كهيشة ورم من غير الم
 وهو الوذمة (استسقاء موضعي)
 خرب جلده فهو خرب — وناقة خَربَة وخرباء
 وائمة الضرع
 — الخَازِباز داء أو قرحة في الحلق
 — الخَزَر كسر العين بصرها خلقة = حول احدى
 العينين strabisme الخَزرة انقلاب الحدقة
 نحو اللحاظ وهو أقبح الحول
 — الخَزرة داء يأخذ في مستدق الظهر بفقرة القطن
 — خَزَع الرُّغامَى trachéotomie
 — خَزَع الفَرْحِيَة iridotomie
 — الخَزَلَة والخَزَل : الكَمرة في الظهر من خَزَل
 فهو آخزل ومخزول
 — تَخَشَّب catalepsie
 مرض يتميز بفقد الحركة وتصلب العضلات
 (مج ق)
 — الخِشْمَة الولد يبقر عنه بطن أمه إذا ماتت
 وهو حي
 — الخِشَم داء يأخذ في جوف الأنف منتفخ رائحته
 — الخِشَام داء يأخذ فيه وسُدَّة (ولعله انسداد
 التنفس لأن الخشام لا يكاد يشم شيئا) وصاحبه
 مخشوم — الخشام العظيم من الأنوف
 — الخَصَر البرد يجده الإنسان في أطرافه
 — الخَاصِرَة وجع في الخاصرة أو الكليتين — رجل
 مخصور يشتكى خصره
 — الخَصُوف المرأة تضع في تاسمها وقد خَصَفَت
 خِصانًا
 — خُصِيَّة كمشة تصيرة لاصتة بالصفاق وقد
 كَمَشَت كَمُوشَة

— الخَنْبَة : ضيق في التنفس عند التبخم
 — الخَنْان داء مثل الزكام
 — خَاوَدَت الحمى فلانا : أخذته ثم انتطعت عنه
 ثم عاودته
 — تَخَوَّنَت الحمى : تمهدته وافته بأوقاتها
 — الخَوَا : خَوِيَت المرأة خَوَا وخوت ولدت فَخَوَى
 بطنها أى خلا وكذلك اذا لم تاكل عند الولادة
 والخَوِيَة ما اطعمتها على ذلك وخَوَاها وخَوَى
 لها تخوية
 الخَوَاء خلو الجوف من الطعام — خَوَى خَوَى
 وخواء : تتابع عليه الجوع
 — خَوَى المريضة : حفر لها حفرة فاوقد فيها ثم
 اتعدها على وهجا ليذهب ما بها من داء

— د —

— دَاءَ الرَّجُلُ فهو يَدَاء اذا صار في جوفه الداء
 دَاءُ الاسد صنف من الجذام سمي به لمشابهة
 وجه صاحبه وجه الأسد أو هو الحمى
 داء الببغاء psittacose
 داء نُكَّات douleur qui prive de mouvement
 داء الثعلب علة يتناثر منها الشعر
 alopecie (= chute des cheveux)
 داء الجليسان lathyrisme
 داء ذخيل : داخل maladie intérieure
 داء دفين : لا يعلم به حتى يظهر شره mal latent
 داء الذيب : الجوع
 داء زهرى maladie vénérienne
 الداء السكرى diabète sucré
 داء ظَلْبِي (فلان به ..) أى لا يمرض
 داء مَحْتِيل : شديد maladie grave
 الداء المُضَال المنكر الذى يأخذ مبادهة ثم
 لا يلبث أن يقتل وهو الذى يعيي الاطباء علاجه
 وتمعضل الداء الاطباء وأعضلهم غلبهم
 داء عَقَام : لا يبرأ
 داء عَمِيَاء = لا يبرأ منه وقد أمياه الداء — داء
 عَسِيٍّ مثل عيساء
 داء الملقوات أو داء المَعْتَنين ankylostomiasis
 داء نَجَس ونَجَس ونَجَس ونَجَس لا يبرأ منه
 وقد يوصف به صاحب الداء
 داء اليأس : السل

— الخَلْفَة : فساد المعدة من الطعام وهى الهبضة
 يقال أخذته خلفه diarrhée
 وخلفت نفسه عن الطعام أعرض لمرض فهو
 خالف : ضعيف لا يشتهى الطعام
 الخَلْفَة ذهاب شهوة الطعام
 أَخْلَفَه الدواء : أضعفه لكثرة ترده على الخلاء
 واختلف الى الخلاء : فسدت معدته فكثر
 ترده على المتوضأ
 — الخَلَاء الشحماني : مرض للأطفال يميزه كثرة
 الخلايا النسيجية التى تصبغ بالأصبغ الشحمانية
 فى الجهاز الشبكي البطاني (مج ق)
 — الخَبَج : فتور من مرض وقد خَبَج
 — خَبَدَت الحمى سكنت — خمد المريض اغمى
 عليه أو مات
 خمود المرض rémission
 — خامره داء فهو خَيْر : خالطه
 — الخُمرة والخُمَار السم الخمر وهو ما يصيب
 شاربها من صداها وأذاها
 — الخَمَص الجُرْح — خَمَص الجرح خموصا
 وانخمص ذهب ورمه كخَمَص وانخمص
 — خَمَع مشى مشية الأمرج وليس بخلقة فان كانت
 خلقة فقد مرج فقط
 خَمَال داء فى المفاصل
 vice dans les articulations
 — الخَنْب داء يأخذ فى الأتف يردد معه الاتسان
 الكلام من الأتف
 — الخَنْزَب قطعة لحم منتنة
 — الخَنْازير قروح صلبة تحدث فى الرقبة وغيرها
 — الخِنَاف داء يأخذ فى الخيل فى العضد وهو ان
 يثني يده ورأسه فى شق اذا أَحْضَرَ — خَنْفَت
 الدابة خنانا فهي خَنُوف
 — خَنْق strangulation
 الخُنَاق داء يمتنع معه نفوذ النفس الى الرئة
 خُنَاق angine
 خناق مرمرى angine striduleuse
 خناق الصدر angine de poitrine
 خناق قَمَامِي angine couenneuse ou
 diphtérique
 أو غشائي (دفتريا) أو خاتوق

— دَاظَّ القَرَحَةَ دَاظًا : غَمَزَهَا فَنانَفَضَخَتْ
 — الدَّبْرَةَ قَرَحَةَ الدَّابَةِ وَالبِمْرِ :
 — كَبَلُ bubon de la peste
 الدَّبَلَةُ وَالدَّبِيلَةُ دَمَلٌ يَظْهَرُ فِي الجُوفِ فَيَقْتُلُ
 صَاحِبَهُ غَالِبًا
 tumeur ou cancer de poitrine ou d'estomac
 وَقَدْ دَبَلَتْهُ الدَّبِيلَةُ
 الدَّبَالُ : قَرُوحٌ تَخْرُجُ فِي الجَنْبِ مُنتَقِبَةً إِلَى
 الجُوفِ
 — الدُّنَّةُ الزَكَامُ القَلِيلُ
 — أَدْبَجَنْتَ عَلَيْهِ الحِمَى : لَزِمْتَهُ وَلَمْ تَبْرَحْهُ
 الدَّاحِسُ : بَشْرَةٌ تَظْهَرُ بَيْنَ الظْفَرِ وَاللَحْمِ فَيَنْتَلِعُ
 مِنْهَا الظْفَرُ وَتَسَدُّ كُجَيْسَتِ الإصَابِعِ إِذَا أَصَابَهَا
 الدَّاحِسُ وَيُقَالُ لَهُ الدَّاحُوسُ panaris
 — الدَّحَقُ وَالدَّحُوقُ وَالدَّحَاقُ : دَحَقَتْ المَرَاةُ بَرَحْمَهَا
 أَي أَخْرَجَتْهُ بَعْدَ الوِلادَةِ أَوْ أَجْهَضَتْ
 الدَّاحِيقُ : الحَامِلُ يَخْرُجُ رَحْمَهَا بَعْدَ الوِلادَةِ
 — الدَّخَسُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي قَوَائِمِ الدَّابَةِ وَهُوَ وَرْمٌ يَكُونُ فِي
 أُطْرَةِ حَامِرِ الدَّابَةِ — وَقَدْ كَخَسَ فَهُوَ كَخِيسٌ
 — الدَّخَلُ الدَّاءُ الدَّاخِلُ فِي أَعْمَاقِ البَدَنِ
 الدَّخَلُ مَا دَاخَلَ الإِنْسَانَ مِنْ مَسَادٍ فِي عَقْلِ أَوْ جَسَدِ
 وَقَدْ كَخَلَ وَدُخِلَ كَخَلًا فَهُوَ مَدْخُولٌ
 — الدَّرَبُ دَاءٌ فِي المَعْدَةِ (قَالَ الأَزْهَرِيُّ وَصَوَابُهُ الذَّرِبُ)
 — الدَّرَجَةُ خَرَقَةٌ يَوْضَعُ فِيهَا دَوَاءٌ ثُمَّ يَدْخُلُ فِي حَيَاءِ
 النِّتَاءِ وَذَلِكَ إِذَا اشْتَكَّتْ مِنْهُ
 — تَدْرِيجُ العَمَلِ أَي إِطْعَامُهُ شَيْئًا قَلِيلًا إِذَا نَعِيَ حَتَّى
 يَنْتَدِرِجَ إِلَى غَايَةِ أَكْلِهِ كَمَا كَانَ قَبْلَ العَلَةِ
 — الدَّرْدُ ذَهَابُ الأَسْنَانِ مِنْ كَرْدٍ فَهُوَ أَدْرَدٌ لَيْسَ فِي مَمِّهِ
 سِنٌ (الْإِنثَى دَرْدَاءُ)
 — كَرَّرَ الوَجْهَ : حَسَنَ بَعْدَ العَلَةِ
 — اسْتَدْرَ البِوَالَ : تَنَاوَلَ مَا يُؤَدِّرُهُ
 — كَارِي (fièvre ...) périodique
 — التَّدْرِيزُ خِيَاطَةُ الجِرْحِ
 الدَّرْسُ الجِرْبُ أَوَّلُ مَا يَظْهَرُ suture
 — كَرِنَ الإِنْسَانُ أَصِيبَتْ رِئَتُهُ بِالدَّرَنِ فَهُوَ كَرِنٌ
 (tuberculeux) وَأَدْرَنُ وَهِيَ دَرْنَاءُ
 الدَّرْنَةُ الهَمَةُ تَظْهَرُ فِي الرِّئَةِ الدَّرْنَةُ وَهِيَ حُدَيْبِيَّةٌ
 tubercule

— دَسْتُورُ الإِدْوِيَّةِ (pharmacopée) (وَصَفَ رَسْمِيًّا
 لِلعُقَاتِمِ المُعْتَرَفِ بِهَا وَبمُسْتَحْضَرَاتِهَا وَطَرَقَ تَحْضِيرَهَا)
 (مِجْ ق) عِلْمُ العُقَاتِمِ pharmacologie (مِجْ ق)
 — الدَّيْسِيْسُ الصَّنَانُ الذِّي لَا يَقْلَعُهُ الدَّوَاءُ
 — دَسَمَ الجِرْحَ جَعَلَ فِيهِ القَتِيلَ
 الدَّسَامُ مَا تَسُدُّ بِهِ الإِذْنَ وَالجِرْحَ وَنَحْوَ ذَلِكَ
 — الدَّغْرُ غَمَزَ الحَلْقَ مِنَ الوَجَعِ الذِّي يَدْعَى العُذْرَةَ وَهُوَ
 وَجَعٌ يَهِيجُ فِي الحَلْقِ مِنَ الدَّمِ وَدَغَرَ الصَّبِيُّ رَفَعَ وَرَمَ
 فِي الحَلْقِ بِرَفْعِ لِهَامَةِ المَعْذُورِ
 — الدُّغَامُ وَالشُّوَالُ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الحَلْقِ (الشُّوَالُ فِي
 القَامُوسِ وَالشُّوَاكُ فِي التَّهْذِيبِ) وَهُوَ دَاءُ البَلْمُومِ
 pharyngite
 — دَامَعَ الحِمَى fébrifuge
 — دِيقُ phtisie
 — الدَّقُوقُ : دَوَاءٌ يَدُقُّ لِلعَيْنِ فَيُذْرُ فِيهَا
 — الدُّكَّاعُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي صُدُورِ الخَيْلِ كَالسَّمَالِ وَهُوَ
 كَالخَبْطَةِ فِي النَّاسِ (mal de poitrine)
 وَكَمَكْتَ دَكَمًا أَصَابَهَا ذَلِكَ
 — السَّدْلُوكُ أَوْ المَسْرُوحُ (embrocation) مَا يَتَّخَذُ
 لِلتَّدْلِيكِ مِنَ عَقَاتِمِ كَالمرَاهِمِ أَوْ السُّوَالِ (تِيْمُورُ)
 — دَالِيَّةُ (aux pieds) varices
 — دَمُ الإِسْتِحَاضَةِ pertes utérines
 الدَّمُ الجَاسِدُ وَالجَسَدُ وَالجَسَادُ السَّذَى لَمَسَقٌ وَيَبِيسُ
 — دَمُ النِّفْسَاسِ retour des couches
 — دَمٌ نَاتِعٌ sang frais
 — كَيْشٌ فَلَانٌ كَمَشًا : هَاجَ وَنَارٌ مِنَ حَرَارَةِ أَوْ شَرَبَ
 دَوَاءً فَهُوَ كَيْشٌ
 — كُمَاعٌ (سِيلَانُ الدَّمْعِ الإِرَادِيِّ مِنْ عِلَّةٍ أَوْ كَبْرٍ)
 larmolement
 — دُمَاغٌ encéphalgie
 — الدَّمَلُ الخِرَاجُ — كَبَلُ الجِرْحِ وَانْدَمَلُ بَرِيءٌ وَالتَّحْمُ
 وَتَمَاتَلُ (se cicatriser) وَالإِنْدِمَالُ التَّمَاتَلُ مِنَ
 المَرَضِ وَالجِرْحِ وَقَدْ دَمَلَهُ الدَّوَاءُ فَانْدَمَلُ — انْدَمَرَ
 المَرِيضُ مِنْ وَجَعِهِ أَوْ مَرَضِهِ إِذَا ارْتَفَعَ وَلَمْ يَتِمَّ بِرؤُؤِهِ
 — دَمَّ العَيْنَ الوَجْعَةَ : طَلَى ظَاهِرَهَا بِدِمَامٍ وَهُوَ نَحْلٌ
 مَا يَطْلَى بِهِ)

الذَّبَّاحُ وَالذَّبَّاحُ : تشقق وتحزز أصابع الصبيان من
الغراب = شقوق في باطن أصابع الرجلين مما يلي
الصدر

الذَّبَّحَةُ الصدرية : ألم نوبي وضيق بالمصدر مع
احساس بالاختناق وبأشرف على الموت

الذَّبْنَةُ ذبول الشفتين من العطش والاصل الذَّبْلَةُ

الذَّحْقُ : نَحَقَ اللسانَ يَذْحُقُ نَحْقًا انسلق وانقشر
من داء يصيبه

ذَرَبَ الجرح فمهد واتسع

الذَّرْبُ بالتحريك الداء الذي يمرض للبعده فلا
تهضم الطعام ويفسد فيها ولا تمسكه ويقال للفدة
ذرية والذرب أيضا المرض لا يبرأ

الذَّرْبُ شيء يكون في عنق الانسان مثل الحصاة

ذَرَّاحُ cantharides

الذَّرُورُ : ما يذر في العين وعلى الجرح من دواء
يابس - ذر الجرح : نثر عليه الذرور

الذَّفَافُ السَّم القاتل لانه يجهد على من شربه (من
الذَّف وهو الاجهاز على الجريح) والذوفان ايضا
السَّم المنقوع او القاتل والذيفان لغة نية toxine

الذَّمِيمُ شيء كالبثر الاسود او الاحمر شبهه بيض
النمل يطلو الوجوه والاثواب من حر او جرب الواحدة
ذميمة

الذَّمِيمُ وَالذَّمِيمُ = شيء يخرج من مسام المسارن
كبيض النمل او الذي يخرج على الانف من القشف
وقد ذم انفه وَذَمَّ

الذَّمِيمَةُ : فلان به ذميمة اي علة من زمائة او امة
تمنعه الخروج

الذَّمَةُ : ألم الدماغ من الحر - ذَمَّتَهُ الشَّمْسُ
ألمت دماغه

ذَمَّى المَرِيضُ : اخذه النزع فطال احتضاره

الذَّمَاءُ : القرحة لا ترقأ

ذَهْرُ فَوْهٍ اسودت أسنانه

ذُهَانَ (psychose) (مرض عقلي) (مج ق)

ذَنَّبًا الجرح : تطلع وفسد

- ر -

رَادَ الوَسَادُ من المرض او الهم لم يستقر - فلان
راند الوساد اذا لم يستقر من مرض او هم

الذَّنْفُ المرض اللازم البخامر - رجل كَنِفٌ وَمُخَنِفٌ
براه المرض حتى اشفى على الموت
liniment, onction

دِهَانٌ مَرَّهْمٌ طلاء (دواء دهني صالح لذلك كالفلزلين)

الدَّوَارُ والدَّوَارُ كالغوران ان يأخذ في الراس - يدير
به وعليه وأدير به اخذه الدوار

الدَّوَشُ ظلمة في البصر = ضعف في البصر وضيق
في العين من دوش فهو أدوش

دَوَغَةُ المرض انتشاره - دَاغَ القوم ودَاكُوا اذا
عمهم المرض وآذاهم منهم في دَوَغَةٍ أو دَوَكَةٍ من
المرض

الدَّوَامُ شبه الدوار في الراس وقد ديم به واديم اذا
اخذه دوار

الدَّوِيمُ ان يلوك لسانه لنلا يبيس ريقه

الدَّوِيُّ السَّل (ابن سيده) - دَوِيَ دَوِيٌّ فهو دَوِيٌّ
ودَوِيَ اي مرض - ادواه أمرضه

الدَّوَاءُ الحَيْرُ الذي اذا بُلَّ وعجن لم يجتمع وتناثر -
حشِرَ الدَّوَاءُ حَشِيرَةً

أدوية محضرة (remèdes magistraux) (تحضر
حسب تذكرة الطبيب)

أدوية مستحضرة (remèdes officinaux) سبق
تحضرها حسب كتاب نماذج الادوية (codex)

الدَّيَّانُ الكابوس ينزل على الانسان

الدَّيَّسُ والدَّيَّسَانُ : دامت الفدة بين الجلد واللحم
تدبىس اذا تزلفت

- ذ -

ذَاتُ الجَنْبِ : التهاب في الغشاء المحيط بالرئة (مج ق)
وهى البِرْسَامُ pleurésie

ذَاتُ الخُمْبَةِ (التهاب الخصية) orchite

ذَاتُ الرِّئَةِ : التهاب يصيب فمًا او فصوصا من
الرئة (مج ق) pneumonie

ذَاتُ الصدر : علة تحدث فيه

الذَّبَّاحُ والذَّبَّحَةُ التهاب في الحلق مصحوب بأوديبا
من العدوى بالكورات السَّبَّحِيَّة (مج ق) angine
واطلقها الأب أنستاس على الدفتريا

— رَجَلَت المرأة ولدها : وضعت رجلاه قبل رأسه عند الولادة وهذا يقال له اليَتَن
 — الرَّحْضَاءُ : العرق الكثير يغسل الجسد وهو العرق ائس الحمى
 ورِحْضُ المحموم أصابته الرضياء
 — الرَّحِمُ والرَّحْمُ بيت منبت الولد ووعاؤه في بطن امه
 امرأة رَحُومٌ اذا اشتكت بعد الولادة رحبها (وقد رَحِمَتْ رَحَامَةً فهي رَحِيمةٌ والرَّحْمُ خروج الرحم من علّة)
 الرَّحَامُ ان تلد الشاة ثم لا يسقط سلاها
 — رَحَامٌ (mérite) التهاب الرحم عقب الولادة شاة راحم دَارِمَةٌ الرحم
 — استرخى الرجل : استلقى مرخيا عضلاته
 — الرَّدْبُ : (في التشريح) جيب يخرج من عضو انبويى (مج ق)
 — الرَّدَابُ القولونى : وجود عدة ردوب في القولون (مج ق)
 — الرَّدَّةُ ورم يصيب الابل في اخلائها
 — مُرْدٌ (امرأة . .) اذا كانت في معظم حملها
 — الرَّدَاعُ النكس في المرض او وجع الجسد اجمع
 rechute de maladie
 — أَرَدِمَتْ عليه الحمى وهي مُرْدِمٌ دامت ولم تفارقه —
 واردم عليه المرضُ لَزِمَهُ
 — رَذِي الرجل ضُتف وانقله المرض فهي رَذِي
 — الرَّزَّةُ المصيبة — المَرْزَنَةُ والرَزِيئةُ المصيبة ورزاته
 رزينة أصابته مصيبة وزجل قليل الرزء من الطعام
 اى قليل الاصابة منه
 — الرَّزَّةُ وجع يأخذ في الظهر
 — أَرَسَ السقم في جسده دخل وثبت — يقال رَسِيسَ
 الحمى وهو بدء الشيء او بقيته واثره
 — الرَّسِّعُ تغير العين والتصاق اجفائها والمرسِّعُ الذى
 انسلقت عينه من السهر فهو أرسع
 maladie des paupières
 وقد رَسَعَتْ ترسيما
 — رسم الدماغ encéphalographie
 — ترصيص : الطلاء او الحشر بمعدن الرصاص
 plombage
 — ترصيص الاسنان plombage des dents

— ررارة العين (nystagmus) (بسبب مرض عصبى)
 — تَرَسُّسٌ : المثبي في النوم somnambulisme
 رَوَيْصَةٌ (عامية) = فنجلة = هساهس = نيدلة = نادلة .
 جَوْلَانُ النَّائِمِ : يقال له سَنَانٌ او جُوال noctambulisme
 — الرباط الاكليلي = الرباط التاجي
 ligament coronalre
 — رَيْطُ السَّرَرِ ligature du cordon
 — رِيطُ عِرْقِ ligature d'un vaisseau
 — الرَّيِّعُ في الحمى اتيانها في اليوم الرابع وذلك ان يُحَمَّ يوما ويترك يومين لا يحم ويحم في اليوم الرابع وهي حمى ريح — وقد رُيِعَ وأربع الرجل فهو مربع ومربع
 — أربع المريض : ترك عيادته يومين واتاه في اليوم الثالث
 — الرَّيْبُو : داء نوبي تضيق فيه سُعَيَّيات الرئة فيعسر التنفس (مج ق)
 asthme
 — الرَّيْنُخُ قطع سفار في الجلد خاصة
 — الرَّيْثِيَّةُ انحلال الركب والمفاصل
 — الرُّلَاعُ وهو داء الاطراف
 rhumatisme, arthrite
 — رَثِيَّةٌ مرضية (nœud)
 rhumatisme
 — الرَّجْزُ داء يصيب الابل في اعجازها وهو ارتعاد عند انقيام وقد رَجَزَ فهو أَرْجَزُ
 — الرَّجْجُ الفرس يكون في بطن المرأة يخرج على رأس الصبي
 — الرَّجَّاعُ المريض اذا ثابت اليه نفسه بعد نهوك من الملّة
 — الرَّاجِمَةُ : نوع من الحمى تذهب وترجع
 fièvre intermittente
 — الراجف : الحمى ذات الرعدة (ج = رواجف)
 fièvre à frissons
 — الرَّجْفُ : انتباضات رجفية تحدث في عضلات الجسم
 عدا الوجه (مج ق)
 frisson
 — الرَّجْلَةُ ان يشكو الانسان رجله — رَجَلَهُ اصاب
 رجله — رَجَلٌ أصيبت رجله

— التَّرْقِيعُ : ترقيع الجروح عملية جراحية تغطى فيها القرحة أو مكانها بعد ازلتها بقطعة من جلد صاحبها (مج ق)

— تركيب الدواء تأليفه من مواد مختلفة

— الارتكاس والركس réaction

— الارتكاس الجلدى cutiréaction

— رَمَد (التهاب العين) conjonctivite - ophthalmie

— رَمَدِي = (طبيب الميون)
ophtalmologiste ou ophtalmologue, oculiste

— رَمِصَت العين رَمَصًا : اجتمع في موتها وسخ ابيض فهي رَمَصَاء والرجل ارمص

— الرَّمَسُ في العين كالتمض وهو تذى تلفظ به chassie وقد ارمصه الداء

— رَمَض (لفحة الحر) coup de chaleur

— الإرماض كل ما اوجع — ارمضه أى اوجمه

— ارمض الرجل : مسد بطنه ومعدته وكبده

— الرَّمَاع داء في البطن يصفر منه الوجه رُمَّع ورَّج رَمَعًا وأرَمَّع أصابه ذلك — الرَّمَاع الذى يشتكي صلبه من الرماع وهو وجع يعرض في ظهر الساتى حتى يمنعه من السقي

— الرَّنَج : الدوار

— الرننج : رُنَج فلان اذا غشي عليه واعتراه وهن في عظامه وضعف في جسده عند ضرب أو فزع حتى يفشاه كالמיד

— الرَّهَاب : رهاب الاحتجاز : خوف مرضي من الوجود في منزل أو مكان بمنزل بين أربعة جدران (مج ق)

— الرَّهَبَة : رهبة الماء مرض معد ينتقل فيروسه لى اللعاب بالعض من النسيطة الكلبية الى الانسان (مج ق)

— الرَّهْلُ ماء اصفر يكون في السُّخْد والرَّهْل : الانتفاخ أو الورم ليس من داء

— الرَّوِيَّة : فتور الجسم من شبع أو كثرة نماس أو نحوه

— رُوح الاميون laudanum

— رِيح السَّبَل : داء في العين شبه غشاوة كانتها نسج المنكبوت بمسروق حمر

— رِيح الشوكة panaris (التهاب ظفر وُهميره)
pneumothorax الريح الصدرية

— رَصَّة calus, durillon

— رَصِين (رجل .. الجوف) أى موجع الجوف
traumatisme

— رَض (= جرح أو عاتبة الجرح)

— الرَض : contusion

— كدمة دماغية contusion cérébrale

— استراض النَّفَس : طاب واتسع

— رُطُوبَات humeurs

— الرَّعَاشُ رعشة تعترى الانسان من داء يصيبه لا يسكن عنه ورجل رَعِش

— الرَّعَاشُ مرض عصبى أو ميكروبي يصيب الضان
tournis

— الرَّعَاشِي : الشلل الرعاشى : علة تتميز بضمف المفاصل والتصلب والارتعاش وآلام عضلية أو عصبية وقلق (مج ق)

— الرَّعَاف : الدم يخرج من الانف
epistaxis : saignement du nez

— الرَّعَال : ما سال من الانف

— الرَّعَام : داء يأخذ في الانف فيسيل منه المخاط أو يصيب نوات الحائر (farcin ou morve)

— الرَّعُوم : المصاب بالرعام

— الرَّعَامِي : زيادة الكبد hypertrophie de foie

— رَعَنَتِه الشمس آلت دماغه فاسترخى لذلك وَغَشِي عَلَيْهِ وَرَمِن الرجل فهو مرعون اذا غشي عليه —
الرَّمَن ضربة الشمس coup de soleil

— إِرْغَادُ الرجل : تغير لونه أو حاله واعتراه فتور أو اضطراب من مرض أو غضب أو قلة نوم

— الرَّغَامِي زيادة الكبد (راجع الرعامى)

— الرَّغَادَة : خرقة يضمد بها الجرح

— رَغِيرُ المحموم : ارتعد

— الرَّفِقُ انفعال المرفق من الجنب وقد رَفِيقَ فهو أرفق — رجل مَرْفُوق اذا اشتكى مرفقه

— الرَّقْوُ دواء يوضع على الدم فيسكن — وهو قاطع النزف
hémostatique

— الرَّقْدَة : ان يصيبك الحر بعد أيام ريح وانكسر من الوهج

— رَقِيد مريض ملازم للفراش allité فلان رَقِيد المستشفى

— زَلِيعَ القدم والكف زَلَعَا (mercure) تشقيق
 ظاهرهما وانتشر جلده عن اللحم فهو مُزْلَع
 زَلَعَتْ جراحته فسدت فهو آزَلَع وهي زلعاء —
 الزَّلَعَةُ الجراحة الفاسدة
 — أزلقت الحامل : أسقطت الجنين فهي مُزْلَقَةٌ ومُزْلِقُ
 المِزْلَاقِ الحامل الكثيرة الاجهاض والاتزاق
 — الزَّمَعُ الرعدة او شبهها تأخذ الانسان اذا هم
 بأمر وقد زَمِعَ
 — زَمِنَ زماناً وزَمَانَةٌ مرض مرضاً يدوم زماناً طويلاً —
 علة فهو زَمِينٌ وزَمِينٌ — الزماتة مرض يدوم —
 مرض مزمن

— زَنَاءٌ (رجل ..) أى مدافع للبول
 — زَنَجُ الرجل : تقبضت أعضاؤه من العطش فلا
 يستطيع أكل الطعام والشراب فهو زَنَجٌ
 — الزهري : داء من نوع السفلس
 — زيادة الكبد هَنَةٌ متملقة منها
 الزائدة الدودية appendice vermiculaire

— س —

— السَّابُّ العصر في الحلق كالخفق والسَّابُّ أيضاً زق
 الخمر وكذلك السَّابُّ والمساب أيضاً وعاء العسل
 — السابياء : جلدة رقيقة على انف الولد ان لم تكشف
 عند الولادة مات او الجلدة التي يخرج فيها الولد
 وهي المشيمة
 — السبات حالة يفقد فيها المريض وعيه مقداناً تاماً
 ولا يفتيق منها بأقوى المنبهات بعكس الاغماء
 coma ou léthargie
 — السبات somnolence نوم خفيف كالنفسية وهو
 نوم مقطوع كنوم المريض والشيخ المسن (المتن) وهو
 النوم الثقيل (المصباح)
 — السبات السكرى coma diabétique
 — تسبيخ : سبات وخور ينفذان بالموت coma
 — السبيخة القطنة وقيل القطعة من القطن تمرض
 ليوضع فيها دواء وتوضع فوق جرح
 السبيخة من القطن مثل القمينة من الصوف
 والقليلية من الشمع
 — الإسبيدة : داء يأخذ المصبي من حموضة اللبن
 والإكثار منه فيضخم بطنه والمصبي مسبود

— رائد العين عوارها الذي يرود فيها

— رَيَّرَ bave d'un enfant
 — الرَيِّع القيء يريغ أى يرجع الى الجوف
 — الرَيِّق ماء الفم غدوة قبل الاكل — الماء الرائق الذى
 يشرب على الريق غدوة
 — رأبته أصيبت رنته فهو مرئي = رؤي رأيا : اشتكى
 رنته وكذلك أَرَأَى — وَرَاءَ الداء ورأيا : وقع في رنته
 — رَمِمَ الجرح التام من الرِّام والرَّمَامان — ورام الجرح
 عالجه حتى التام وبرأ

— ز —

— الزببية : قرحة تخرج في اليد bouton à la main
 — الزَّبِينُ المسك للبول والفاط على كره
 — الزحار والزحير : مرض يتميز بتبرز متقطع معظمه
 دم ومخاط ويصعبه ألم وتمن (مج) dysenterie
 زحار نفاضي او متموري dysenterie amibienne
 زحار عصوي (او عصوي) dys. bacillaire
 — الزَّرَّةُ اثر العضة وكذلك الزَّرَّةُ (trace de morsure)
 من زَرَّه زراً اذا عضه — حمار
 يَزَّرُ : كثير العض
 — زَرَفٌ وزَرِفُ الجرح : انتقض ونكس بعد البسء
 — زَرَّاقَةٌ — محقن seringue
 — زَرِيمُ البول زَرَمًا ولى وانتقطع فهو زَرِيمٌ
 — الزَّعْبَلُ المصبي الذى لم ينبجع فيه الغذاء فمعظم بطنه
 وديت منه
 — زَمِيلٌ من المرض او الجوع تضور وتلوى فهو زَمِيلٌ
 وهي زَمِيلَةٌ
 — الزُّغْلَةُ الدفمة من البول
 — الزمير إخراج النفس بعد مدة وهو خلاف الشهيق
 — الزَّكْبُ إلقاء المرأة ولدها بزحرة واحدة وزَكَبَتِ المرأة
 ولدها رمت به عند الولادة
 — الزُّكْمَةُ : الزهرة يخرج منها الولد
 — الزكام الحاد coryza
 — الزُّلْفَةُ = اللباجو وهو روماتزم يلحق أوتار
 العضلات المتصلة بالقطن يسبب لها ألماً مبرحاً
 وتوتراً (مج ق)

— السادية : انحراف ناشئ عن رغبة في احداث الالم للمرأة sadisme (مج ق)

— السَدْر كالدوار وهو كثيرا ما يعرض لراكب البحر mal de mer

— سَدْر بصره سَدرا فهو سَدْر لم يكد يبصر

— السدرية أو السُّحار الحديدي (مج ق) siderosis

— السرح السهل من الولادة

— السَّرْح انفجار البول بعد احتبانه وكذلك السَّرْح والسَّرْبِج

— السَّرْبِجَة الطريقة من الدم اذا كانت مستطيلة

— سَرَرَه قطع سَرَره من السَّر — والسرر ما يتعلق من سره المولود فيقطع والسررة ما بقى cordon ombilical

— وُلِدَ الطفل معذورا مسرورا أى مقطوع السررة السَّرَر داء يأخذ في السررة — حيوان أَسْرُ يأخذه الداء في سرره

— السَّرْسَام : ورم في حجاب الدماغ تحدث عنه حمى دائمة وتتبعها أعراض رديئة كالسهر واختلاط الدهن

— السرطان : ورم خبيث يتولد في الخلايا الظاهرية الغدية ويتنشى في الانسجة المجاورة (مج ق)

— السَّرَم وجع الدبر (والسَّرَم هو طرف المي المستقيم وباطن طرف الخوران)

— السَّرَطِيح الذى يولد ضعيفا لا يقدر على القيام والتمود أو هو المستلقى على قفاه من الزماتة ، وقد انسطح الرجل اذا امتد على قفاه ولم يتحرك

— السَّرَطُو أن يدخل الرجل اليد في الرحم فيستخرج الولد — وقد يُسَطَى على المرأة اذا نشب ولدها في بطنها ميتا فيستخرج وَسَطًا على الحامل وَسَاطَ مقلوب اذا أخرج ولدها

وفي حديث الحسن : لا بأس أن يسطو الرجل على المرأة اذا لم توجد امرأة تعالجها وخيف عليها

— الساعور : والساعورة المقدم في معرفة الطب وأدواته وأصله بالسريانية ساعوراء ومعناه متفقد المرضى كما في التاج

— السَّمِيرَة تصغير البعيرة وهي السعال الحاد — السُّعُوط والنشوق والنشوغ في الانف — سُمَط الدواء سَمَطًا وأسمطه أدخله في انفه

— سَبَر الجرح سبيرا نظر مقداره وقاسه ليعرف غوره والمسبار والسَّبَار ما سبر به وقدر غور الجراحات

— سَبَاط : حمى ناهضة وسبب الرجل أصابه سباط

— السَّبَل : داء يصيب العين ثيل هو غشاوة كأنها نسج المنكبوت من انتفاخ عروتها الظاهرة في سطح المتحمة — إحدى طبقات العين — أو ظهور انتساج شيء فيما بينها كالذخان

— السَّبَاه سكة تأخذ الانسان يذهب منها عقله وهو مسبوه (السَّبَه ذهاب العقل)

— السَّحَج داء في البطن تاتر منه كالإسهال الزمن

— سَحَجَات égratignures

— سَحِير (رجل . .) انقطع سحره وهو رثته فهو

سَحِير وسَحِير والبَحِير المسلول السَّحَر والسَّحَر ما التزق بالحلقوم والمريء من أعلى البطن — سَحَره أصاب سحره السُّحار الرُّخَامِي = تغير الرئة الناتج من استنشاق غبار الرخام (مج ق) chalicosis

— سُحَاف phtysie pulmonaire

— السُّحُت من الصبيان : المعنى سامة الولادة

— السُّحْد ماء ثخين يخرج من الولد

— الإِسْحِنَة سخونة في الجوف ضد الإبردة السَّخْنَاء والسَّخْنَة : فضل حرارة يجدها المريض من وجع أو حمى

— سُحُونَة النفاس : ارتفاع الحرارة في المدة التي تلى الولادة (مج ق)

— السُّدَاد : جلطة دموية أو كتلة من البكتريا أو جسم غريب آخر تسد وعاء دموي (مج ق)

— السُّدَاد : داء يسد الانف فيمنع دخول الهواء

— انسداد البُؤْبُؤ (مج ق) occlusion de la pupille

— السُّدَّة — داء في الانف يسده مثل العُطَّاس والسُّدَاع وهو السُّدَاد

— سُدَّة = سِمَامَة embolie

— السُّدُّ ذهاب البصر

— السُّدُود العيون المفتوحة ولا تبصر بصرا قويا يقال عين سادَّة

— سَادَة cataracte

الساقط القاعدي : جزء من غشاء الرحم بين
البيضة المطبورة وجدار الرحم في الحمل
السُّقُوط : سقوط الخراج في الولادة زلتها من الرحم
تبسل الرأس
— السَّقِيْفَة الجبيرة من العيدان التي تجبر بها العظام
المكسورة
— السَّقَل في اليد كالصدف عوج منها
— السَّقَام والسَّقَم والسَّقَم المرض
سقام = حالة مرضية maladivité, état morbide
سقيم = مريض أو طمئن (أصابه الطاعون) —
سِقَام : كثير السقم
— السَّقِيّ جليدة رقيقة تخرج على وجه الولد فيها
ماء أصفر تنشق عن رأس الولد عند خروجه
وتسمى أيضا المَسْكَة
السقي : ماء أصفر يقع في البطن ولا يكاد ييرا أو
يكون نفاثيح بيض في شحم البطن — والمرض هو
الاستسقاء hydrophisie وهو تجمع سائل
مُهْلِي في التجويف البريتوني لا يكاد ييرا منه
الاستسقاء الدماغي : مرض خلقي في الغالب يزداد
فيه السائل المخي الشوكي في بطون الدماغ
فيهددها ويرققها (مج ق) hydrocéphalie
— سَكَبَة membrane qui enveloppe le fœtus
— سَكَبَة أو هَمْدَة apoplexie, coup de sang
السكبة الدماغية apoplexie cérébrale
— السكوتة : موت السكبة وكذلك السُّكَّات
السُّكَّات : داء يمنع من الكلام
— السُّكَّة : كل ما يسكن calmant
— السَّالِب : (في البكتيريا) : الذي لا يؤكد وجود
الميكروبات (مج ق)
— السالِخ جرب يكون بالجمال يُسَلِّخ منه وقد سُلِّخَ
— سَلَس البول : استرساله
enurésie, incontinence d'urine
(وقد سَلَس البول)
— السَّلعة والسَّلَوَة زيادة تحدث في الجسد مثل
الغددة
وهي الجَدْرَة تخرج بالرأس وسائر الجسد
تمور بين الجلد واللحم إذا حركتها — أسلَع
ومَسَّلوع goîtreux

السَّعُوط والسَّعُوط اسم الدواء يُصَب في الأنف
tabac à priser
السَّعِيْط والسَّعِيْط والسَّعِيْط الإتهاء يجعل فيه
السعوط ويصب منه في الأنف
استعَط aspirer un remède par le nez
— سَعِيْف الصبي أصابته السَّعْفَة فهو مسعوف والسعفة
تروح تخرج برأس الصبي ووجهه أو هي داء
الثعلب يورث القرع ulcère à la tête والسعفة :
النقطة السوداء في الوجه
— السَّعَاف : شقاق حول الظفر وتقتُر
— سعال أَبَح toux rauque
— سعال بلغمي toux grasse
— سعال جاف toux sèche
السعال الديكي : coqueluche
— سعال (نوبة) accès de toux
مرض معد يصيب الأطفال يتميز بنوبات سعال
تقلصية مصحوبة بشهيق كصياح الديك (مج ق)
— السَّاعِل : موضع السعال من الحلق
— السَّغَل التناسلي : مرض يتميز بكثرة الشحم والمنة
وضهور الأعضاء التناسلية الخارجية وعدم نمو
الشعر وينشأ عن نقص افراز الغدة النخامية
أو فقد جزء من فصها الامامي (مج ق)
— السَّغَر الأثر يبقى على الجلد
— سَفَّ الدواء سفا واستفه : تناوله يابسا غير معجون
وهو السَّفُوف
— آسَفَّ الجرح دواء : ادخله فيه
— السَّفَى : الهزال من مرض
— أسفح chauve
سفح calvitie
— السَّاتُور : حديدة تحمي ويكوى بها
— السقط الولد يلقي لغير تمام avorton (سقط
وسقط بضم وفتح) والمرأة مُسْقَط إذا كان ذلك عادة
لها فهي يسقط (أسقطها الروع وسقط بها) وامرأة
تسَلُوب إذا التت لغير تمام
— الساقط = الغشاء المبطن للرحم تطرا عليه بعض
التغيرات استعدادا لاستقبال البيضة الملقحة
الساقط المبطن : الغشاء المبطن للرحم فيما عدا
ما انفردت فيه البيضة

تسمم بالمخدرات
Intoxication par les stupéfiants
تسمم الدم toxémie
- التسمنة دواء يتخذ للسمن
- ينخ الحمى : سورتها - بلد سينخ : محمته :
موضع حمى
- الإنساع داء في السنط وهو المفصل بين الكف
والساعد أو الرسغ - اسنع الرجل اذا
اشتكى سنعه
- سنو الخصب (في الطب) - المددة بين البلوغ
وسن اليأس (مج ق) âge fécond
- سنوت اي اشتكيت صدي
- اسناني جراح chirurgien dentiste
- السنويورية : مرض ينشأ عن دودة شريطية
فاذا اصاب دماغ الغنم احدث به ترنحا او الحبل
الشوكى احدث بمرض القفز وقد تصيب
الانسان (مج ق)
- اسهب فلان : صار يهذي من لدغ عقرب او حية
او تغير لونه او وجهه من مرض او فزع او حب
- التسيب ذهاب العقل (والفعل منه ممتات)
perte de la raison
- اسهدت بالولد ولدته بزحرة واحدة
- السهار : السهر من مرض او هم
insomnie pour cause de maladie
- السهاف : داء لا يروى صاحبه من العطش
- الساهف : الذي نزع فاعمي عليه
- الساهك : الرمد او جكة العين (لا فعل له)
- اسهل الدواء البطن : الانه وامشاه - استسهل
فلان : تعاطى مسهلا - الاسهل نفض ما في
المعدة والامعاء من الاخلاط على غير مالوف
الطبيعية وهو المشاء purgatif
- السهل : الدواء المسهل
- سهولة الولادة eutocie, eugénèse
- السهو : الحمل سهوا اي على حيص
- السواد وجع ياخذ الكبد maladie de foie
وقد سئد فهو مسنود
- السوداء mélancolie

سيلمة العنق goitre (تضخم الغدة الدرقية)
السلعة الجحوظية (تجحظ معها العين)
goitre exophthalmique
- سلق الطبيب فلانا : مده على ظهره
- الانسلاق في العين حمرة تمتريها فتقشر -
السلق = حب يثور على اللسان فينتشر منه
او على اصل اللسان maladie des gencives
السلق (مرض المخاطيات) muguet
السلق : غلظ في الاجفان من مادة اكلة تحمر
لها الاجفان وينتثر الهدب ثم تقترح الانفان
blépharite
- السل الداء المعروف وانكره الحريري في « حرة
الفواص » ذاكرا انه من اغلاط العامة وان
صوابه السلال الا انه ورد كثيرا في اشعار
العرب فلا يمكن انكاره
سل رئوي = سحاف رئوي
phtisie pulmonaire
- سليلين tuberculine (لقاح السل)
- السلالة والسليل : الولد حين يخرج من بطن امه
- السليم الملدوغ = الجريح المشفي على الهلكة
(ج = سلمي وسلماء)
- اسلمهم ذبل ويبس من مرض وغيره - اسلمهم
الرييض : عرف اثر مرضه في بدنه déperir
السلهم : الناقية من المرض (ج = سلامه)
- السلوان : دواء يستاه الحزين فيسلنو والاطباء
يسموناه بالفروح
- سلكى membrane qui enveloppe le foetus
- السبادير : غشي الدوار والنعاس = ضعف
البصر او شيء يتراءى للانسان اذا ضعف
بصره (واحدها سُدور)
- تسسع : استخدام الاذن في الفحص auscultation
- سئل العين : فقؤها - سملت العين اذا فقتت
بحديدة محبابة
- السئلة جوع ياخذ الانسان فياخذه لذلك وجع
في عينيه فتتهراق عيناه دما فيدعى ذلك السئلة
كانه يسمل العين اي يفتأها
- تسمم الجرح او الطعام اصابه السم او
سرى فيه s'envenimer

(9) الدائمة التي تبلغ الدماغ (10) الشَّجَّة
 الجرح في الوجه والرأس دون غيرها من
 الجسم رجل مشجوج وشَّجيج ورجل أشج -
 الشَّجج اثر الشجة في الجبين
 تشخيص المرض diagnostic
 شُخُوص léthargie
 الشَّدَا : يقال للمريض اذا اثنى على الموت نم
 يبقى منه الا شدا (الشدا بقية الشيء)
 الشَّرِيَّة الحمرة في الوجه
 تشريح dissection des cadavres (autopsie)
 التشريح : علم التشريح علم يبحث في تركيب
 الاجسام المضوية بتطعيمها وفحصها
 anatomie المشرحة : منضدة تهيأ للتشريح
 table d'opération والمشرحة غرفة كبيرة تعد لتشريح الاجسام
 بعد موتها salle d'opération
 استشراد (مداواة بالشوارد) ionothérapie
 شاردة ion
 تشرد ionisation
 شُرغوف = شِرغ (= ورم كيمي تحت اللسان)
 grenouillette, ranule
 شَرِق الدم بجسده : ظهر ولم يبيل
 مُشترك (رجل ..) مهموم يحدث نفسه
 شَرَى (حصى قرصية) urticaire وقد شَرِي فهو شر
 استشرى الداء : عظم وتفاقم
 شَرَّر شُررة rougeur dans l'œil
 الشَّشْم : مسحوق يُذَر في العين لعلاجها او
 تقويتها
 الشَّظَف : انتكاث اللحم عن اصل اكليل الظفر
 الشَّعْرَة في علم الرمذ : انقلاب شعري من
 الهدب نحو المقله يوذى القرنية (مع ق)
 شعيرة (شَّحاذ العين) orgelet
 شَعَفَةُ المرض : اذابه
 الشَّغَاف : بطانة القلب endocarde
 الشُّغَاف مرض يصيب شَغَاف القلب اي غلافه
 او سويداءه وهو التهاب القلب (endocardite)
 وهو مشغوف endocardiaque

سُوساس maladie au cou des chevaux
 - سوسة الحبوب = سوسة الخنطة الفرائسية
 alucite ou teigne du blé
 السَّوْغ والسوغة : الاخت التسي ولدت على
 الاثر يقال هو سوغه اى ولد على اثره
 cadette
 سُوف epizootie
 سَاق المريض سياتا وسوقا وسووقا اخذ في
 النزع عند الموت
 التَسَوُّن استرخاء البطن
 أسوى الرجل : عوفي بعد علة
 السَّيْلان : التهاب المبال الجرثوككي وهو
 مرض تناسلى (مع ق)
 - ش -
 الشَّافَة قرحة تخرج في القدم او اسفل القدم
 ulcère au pied
 اشتتَّافَت القرحة خبتت - واستشاف الجرح
 فهو مُستشيف غَلَط
 شَيْفَت وشَيْفَت رجليه خرجت بها الشافَة
 فهو مشؤوف
 شَان suture du crâne
 تشَّيبِح : الرؤية المزدوجة (رؤية الشبح شبحين)
 vision double.
 شَبِيق = غُلَسَة érotisme, libido
 والشبيق هوس الجماع عند المرأة (مع ق)
 nymphomanie
 الشَّتَر انقلاب في جنن العين وتشنج - شتريت
 عينه فهو اشتر وهى شتراء
 maladie des paupières
 الشَّجَب : العنت يصيب الانسان من مرض
 او نحوه
 الشَّجَّة : واحدة شجاج الرأس وهى عثر :
 blessure à la tête
 (1) الحارصة تقشر الجلد ولا تدميه (2) الدامية
 تدميه (3) الباضعة تشق اللحم شقا كبيرا
 (4) السَّحاق يبقى بينها وبين العظم جلدة رقيقة
 (5) المُوْضِحَة تبلغ الى العظم (6) الهاشمة
 تهشم العظم اى تكسره (7) المُنْقَلَة ينقل منها
 العظم من موضع الى موضع (8) المَأْمُومَة او
 الأَمَة لا يبقسى بينها وبين الدماغ الا جلدة رقيقة

- اشتغل الدواء في جسمه : تَرَى وَنَجَع
- الشَّفَا : اختلاف نبتة الأسنان بالطول والقصير والدخول والخروج (شَفَت سِنُهُ شُغْوًا وَشَفِيَتْ سَعَى وَرَجُلٌ اشْفَى وَإِسْرَاءُ شَفَوَاءُ السِّنِّ) الشاغية هي الزائدة على الاسنان
- الشَّفِيَّةُ وَالشَّفَا ان يقطر البول قليلا قليلا التَّشْفِيَّةُ تطهير البول — والاسم الشَّمَى — اشاغ إشفاء قطر بوله قليلا قليلا
- شَفَّشَفَ الدواء على الجرح ذَرَّهُ
- شَفَّعَ البصر الاشباح : رآها شيئين لضعفه
- الشَّيْفِيفُ وجع يكون من البرد في الاسنان واللثات شَفَّ فَمُ فُلَانٌ
- أَشْفَى المریضَ : طلب له الشفاء اشفى المريض : وصفه له الدواء الشافي
- أَشْفَى المریضَ الدواءَ : اعطاه اياه ليتداوى به
- الأشفى : الذى لا تنضم شفاته
- الشَّقْرَانِ داء يأخذ الزرع وهو مثل الورس يعلو الأذنة ثم يصعد في الحب والتمر rouille
- الشَّقَاقُ كسل شق في جلد عن داء (من برد مثلا وثيق أصابه شقاق
- الشَّقَاقُ داء في الدواب يكون منه صدوع في الحافر أو الرسغ
- الشَّقُّ القَبْرَى في الولادة : استخراج الجنين بشق البطن opération césarienne
- الشَّقِيَّةُ ألم ينتشر في نصف الراس والوجه وهو الصداع
- اشْتَكَّرَ الجنينُ = نبت عليه الشكير وهو الزغب أو الشعر الخفيف الرقيق
- الشَّكُّ لزوق العضد بالجنب
- الشَّاكَّةُ في الاصل ورم يكون في الحلق واكثر ما يكون في الصبيان tumeur dans la gorge والشَّاكَّةُ التهاب حاد في اللوزتين (مع ق) وهى ذات اللوزة amygdalite
- شَكَّلَ المریضُ شُكُولًا = تَمَآلَل
- شَكَّلَتِ العينُ : خالط بياضها حمرة وهى الشُّكْلَةُ أى الحمرة في بياض
- الشَّاكِي وَالشَّكِي المریض اقل مرض واهونه = الشكي الموجه الذى يشتكي — اشكاه ازال شكواه
- شَلَّحَ العينُ : عجز الجفنين عن الإغاض التمام (مع ق)
- الشَّلَلُ : تعطل في حركة العضو او وظيفته الشلل الضفيري paralysie plexuelle الشلل القَبَالِي p. obstétricale الشلل الكعبري p. radiale الشلل المَتَاسِي p. vésicale
- شَلَّلَ العينُ : مرض يصيبها فتضعف قدرتها على الإبصار (مع ق) وهو الساد (أى تكلف العدسة) cataracte
- أَشَمَّ الخَاتِنُ : ترك من العَلْفَةِ قليلا
- شَنِجٌ وَأَشَنَجٌ (فلان ..) : متقبض الجلد — وقد شَنِجَتِ الاصابعُ : تقبضت — يد شَنِجَةٌ : ضيقة الكف
- التَّشَنُّجُ : تقبض عضلي عنيف غير إرادی (مع ق) spasme
- التَّشَنُّنُ التشنج والبُيْسُ في جلد الانسان عند الهرم — تَشَنَّنَ الجلدُ تَعَمَّضَنَ عند الهرم
- أَشَهَّرَتِ الحَامِلُ : حذلت في شهر ولادتها
- شَاسَ : صَفَّرَ عينه او عينيه وضم اجفانه للنظر
- شَاصَ الولدُ في بطن امه شُوصَةً ارتكض
- الشَّوْصُ وجع الضرس — الشَّوْصَةُ : وجع في البطن من ريح
- شَوَاصٌ = عَضِيصِي : ألم الاعصاب neuralgie
- الأَشْوُوسُ : من لا يلتقى جفناه لتغطية عينيه
- الشَّوْكَةُ حمرة تملو الوجه والجسد ، وَشِيكَ الرجلُ أصابه ذاء الشوكة
- شَاكَنَهُ الشَّوْكَةُ أصابته : شك الرجلَ ادخل الشوكة في رجله
- المَشِيْمَةُ التى فيها الولد (ج : مشيم ومشانم)
- ص —
- تَصَيَّرَ الجثثُ : صنع ما يقبها الفساد الى وقت ما وكانوا قديما يستعملون الصبر في ذلك
- صَبَاغُ الدَّمِ (في الطب) المادة التى تسبب لون الدم (مع ق)

— المَكَّك اضطراب الركبتيين والمرتويين من الانسان وغيره — صَكَّ فهو أَصَكَّ ومَكَّك — ومَكَّكَت الدابة أيضا مثل قولك ضَيَّبَ البلد اذا كثر ضبابه وقَطَطَ الشعر = الصكك أيضا ان تضرب احدى الركبتيين الاخرى عند المدو فتؤثر فيها أثرا

— تَصَلَّبَ الشرايين sclérose des artères
تصلب العروق sclérose vasculaire

— الصَّالِب الحمى الشديدة الحرارة

— الصَّلَع ذهب الشعر من مقدم الراس الى مؤخره وكذلك ان ذهب وَسَطُه — صَلَع صلعاً وهو أصلع

— تَصَلَّقت المرأة : تقلبت على جنبيهما وتاوتت عند الطلق

— الصَّبَّح الكي من صَمَحَته الشمس صبها اشتد عليه حرها حتى تكاد تذيب دماغه — الصايحة التي تؤلم الدماغ بشدة حرها

— صَمَّخ عينه ضربها بجمع كفه

— الصَّبَّغَة في الطب : ورم يظهر في الطور الثالث من اطوار الزهري الوراثي ويتقرح اذا كان في الجلد او في الغشاء المخاطي (مج ق)

— صَبَّالَخ = أف cérumen

— صَمَّ الجُرح : صَمَّ الجُرح صَمًّا سده وضده بالدواء والأكُول

— صِمَامَة دماغية او رئوية (انفلاق مجرى دموى يتجدد دموى او بجسيم اجنبي)
embolie cérébrale et pulmonaire

— الصندلاطي والصيدلاطي : (pharmacien)

— صَمَّ الجرح يَصَمُّ صَمًّا نَدِي

— صَمَّي صمما : جرح ثم ندي جرحه دائما — أصمى المريض : عالجه بدهن الجسم وتعريضه للشمس

— الصَّوْرَة الحكمة من انتفاش الحظي في السراس

— صَوْمَلِسَة (جفاف الجلد) xérodemie

— تَصَوَّن الرئة — او سُلُّ النحائين silicose
cailloute (phtysie de tailleurs de pierre)

— الصَّاء والصَّيَاة القذى يخرج عقب الولادة أو ماء تخين يخرج من الولد

— الصَّحَّاح والصحيح : البريء من المرض رجل مُصِحَّح أى صح أهله وماشيته صحيحا كان هو أو مريضا والمُمرض عكسه — المَصَّحَة والمَصَّحَة الصحية والمائية

— الصَّاخَة في الطب ورم يكون في العظم من صدمة او كدمة أو عَقَّة ونحوها يبقى أثرها كالمَشَش (ج = صاخ)

— الصَّاخَة صيحة تَصُخُّ الأذن أى تطعنها فتصمها لشدها

— صادَات التعاليش antibiotiques

— أَصَدَّ الجرح صار ذا صديد — صَدَّد الجرح تقيح

— صديد الجرح ماؤه الرقيق المختلط بالدم قبل ان تغلظ المدة

— الصُّدَاع وجع الراس — وقد صُدَّع الرجل تصديما

— الصَّدْغ شكوى الصَّدْغ — من صدغ اذا اشتكى صدغه — والصَّدْغ ضرب الصَّدْغ

— الصُّدَاف الشَّقْقي : (في الطب) : بقع بيضاء غير منتظمة فيها تغلظ الظهارة (مج ق)

— الصُّدَام ثقل ياخذ الانسان في راسه وهو الخُتَام

— الصَّدَى جسد الانسان بعد موته

— الصَّرْد ان يخرج وَبَرُّ أبيض في موضع الدبَّرة اذا برأت فيقال لذلك الموضع صَرْد

— الصَّرْع علة في الجهاز العصبي تصحبها غيبوبة وتشنج في العضلات
épilepsie, maladie sacrée au divine ou lunatique

— الصَّمْر داء في العنق لا يستطيع مجسه الالتفاف (مج ق)

— وقد صَمِر فهو أصمر ويقال له الصَّيْد والإجَل torticollis

— الصَّفَامَيْلُ في الحنك في احدى الشفتين — صفا يصفو صُفُوًّا وصَفِي صفاً فهو أَصْفَى

— الصَّفْر داء في البطن يصفر منه الوجه

— الصَّفَار وهو الحَبَس الماء الاصفر الذي يصيب البطن وهو السَّقْبي أو الاستسقاء وقد صُفِر المصفور = الذي يخرج من بطنه الماء الاصفر

— فَرْزَز (= داء الفكين) trismus = trisme

— صَفَّت الشيءَ : جَسَّه باليد ليختبره

— ضغط الدم يحدثه تيار الدم على جدر الأوعية
tension, hypertension

— الضَّمَاد والضَّمَادَة عصابة الجرح وقد تلف على
الدهن أو الماء أو الصَّدَاع وَصَّحَّت الجرح ضَمَادَة

— الضَّمَاد أيضا الدواء يضمده به الجرح
(ج = ضَمَادَة)

— الضَّمِنَة والضَّمَانَة الداء في الجسد من بلاء أو كبر

— رجل ضَمِنَ مريض (لا يئسى ولا يجمع ولا
يؤث) (ج = ضَمِنُون) وقد ضَمِنَ كبرض
وزمن

— الضَّنْكَ والضَّنْكَ الزكام — وقد ضَنَّكَ فهو
مضنوك إذا زكك والله أضنكك وأزكك

— ضَنَّى (رجل ...) وامرأة ضننى أى مُضَنَّى من
المرض — وقد ضَنِنِي ضننى فهو ضَنِين وأضناه
المرض أثقله وتضنى الرجل تمارض وأضنى
الرجل إذا لزم الفراش من الضنى

— إضهاء : عملية استئصال المبيض ovariotomie

— الضَّضُّور الضَّضُّور الطوي والصياح من وجع الضرب
أو الجوع

— الضَّوَى : ورم يصيب البعير في رأسه يغلظ على
عينيه ويصعب لذلك خطبه — البعير مَضُوي =
الضَّوَاة ورم في حلقوم الإبل أو السلعة في البدن

— الضَّوَاة : الزكام وكذلك الضَّوُد من ضُنْد زكم فهو
مضنود ومضاد
tumeur glanduleuse

— ط —

— الطَّب والطَّب السحير ورجل محبوب مسحور
تطبيب المريض وطبة

— طب المريض طبيا داواه وعالجه — يقال طب له
أو لدائه — وطبَّه ببالغة في طبه — تَطَّبَب :
تعاطى الطب وهو لا يتقنه — تطيب له : سأل
له الطبيب أو الأطباء — استطب لكذابه :

— استوصف الطبيب في الأدوية أيها أصلح لدائه —
الطَّيْبَة : حرمة الطبيب

— الطب العصبي neurologie

— الطب النفسي (psychiâtrie) طبيب الأمراض

— النفسية (psychiâtre)

— الأضيد الذي لا يستطيع الالتفات وقد صيد صيدا

— الصيدلة مهنة الصيدلاني = علم الصيدلة —
الصيدلية pharmacie

— الصيدلاني لغة في الصيدلاني المطار منسوب الى
الصيدل والصيدن والاصل فيهما حجارة الفضة
فشبه بها حجارة العقاتير

— صَبَيْتَانِي drogiste

— ض —

— الضَّبُّ : داء يأخذ في الشفة فترم

— وهو أيضا وجع يأخذ البعير في فرسنه أو خفه
وقد صَبَّ صَبِيًّا

— الضَّبِيب سيلان الدم من الفم وغيره

— الضباج cornage

— أَضْبِنَه الداء أزمه والضَّبَانَة الزماعة

— أَضْجَعَه المرض = الزمه الفراش

— الضَّاحِي الذي استطلعت عليه الشمس يقال
ضَّحِيَتْ للشمس أى برزت لها والضَّاحِيَانِ من
كل شيء البارز للشمس وقد استضحى للشمس
برز لها وقعد عندها في الشتاء خاصة

— الضَّخُّ امتداد البول

— ضخامة = مَبْلَة hypertrophie

— ضَرَبَ الجرحُ أو الضرسُ = اشتد وجمهها
الاضطراب تضرب الولد في البطن أى تحركه
(تضرب واضطرب تحرك وماج)

— الضَّرُّ الهزال وسوء الحال — والضرحال

الضريبر — أضره وضاره مضارة وضارارا بمعنى
وقيل الضرار يكون من الجائين والضرر فعل
واحد

— الضَّرْس أن يضرس الإنسان من شيء حامض
من الضرس وهو خور وكلال يصيب الضرس
أو السن عند أكل الشيء الحامض
(agacement des dents)

— وقد ضَرَسَ فهو ضَرَسِيس
ضراس mai de dents

— الضَّرْوُ : ضَرِي الداء به أى لم يفارقه وضَرَى

الجرح ضَرُوا إذا لم ينقطع سيلانه يقال به قرحة

ذات ضَرُو (المرق الضاري : السائل)

تطعيم الجسد بالمثل : تحصينه به من المرض
 - طَغْنَة bubon pestilentiel
 الطاعون داء ورمي ويأتي سببه مكروب يصيب
 الفيران وتنقله البراغيث الى ثوران أخرى والى
 الإنسان
 - الطاعية : العيلة الكبد من النساء
 - الطَّفَح : آفة جلدية ظاهرة ناشئة عن امراض
 عامة كالحميات (ج = طفوح)
 - والطَّفَح الزاحف (في الطب) التهاب جلدى
 يحدثه دخول يرقات ديدان خيطية أو نباتية في
 طبقات الجلد الغائر (مج ق) - طَفَح الجلد
 ظهر عليه الطفح
 - طَفَّالَة = قَصَاعَة : استمرار خواص الطفولة
 في الكبر Infantillisme, juvénillisme
 - الطَّلَاء : شبه جلدية على وجه الدم
 - الطَّلَاطل : الداء العضال الذى لا دواء له = وجع
 الظهر = داء في اصلاب الحمير يقطعها
 - الطَّلْمَل : المرض الدائم
 الطَّلَاطلة : لحمية في الحلق أو هي سقوط اللهاة
 حتى لا يسوغ معه طعام ولا شراب
 - الطَّلَاق : طُلقت المرأة أو الحامل في المخاض
 اصابها وجع الولادة فهي مطلوقة
 - الطَّلِيَا : قرحة شبيهة بالتقوآت تخرج في جنب
 الإنسان
 - الطَّلِيَان والطَّلَوَان والطَّلَى : بياض يعلو اللسان
 من مرض أو عطش أو قلع الاسنان وصفرتها
 وقد طلي نومه يطلى كَلَسَى اذا يبس ريقه من
 العطش - الطَّلَاوة الريق يجف على الاسنان
 من الجوع (الطَّلَوَان الريق يتخثر ويعصب بالفم
 من عطش أو مرض)
 - الطَّلِيَة الصوفة تطفى بها الجريسي وهي
 الريذة أيضا
 - الطَّنَسَى : المكان المحمة لا يدخله احد إلا حَمَّ
 - الطَّنَسَى أن يعظم الطحال من الحمى - يقال رجل
 طِن وهو الذى يحم غبا فيعظم طحاله وقد طَنِي
 كَنِيَّ = الطنسى : لزوق الطحال بالجنب والرئة
 بالاطسلاخ من الجاتب الايسر - يقال يعير طنسى
 وطن

طبيب شرعي (médecin légiste)
 الطب الشرعي (médecine légale)
 طبيب مُمارَس (praticien)
 - طَبِخ المريض الجسدي أو الحصبة أحرته -
 الطَّبِيخ : الحمى الصَّالب : الشديدة الدائمة
 - التَّطْبِيق اصابة المفصل - والذي يصيب المفصل
 مطبَّق
 - اطبقت عليه الحمى : استمرت به الليل والنهار
 - التَّطْبِيل انتفاخ الامعاء كما في حمى التيفود (مج ق)
 - الطحل وجع الطحال - الأطْحَل الذى يأخذ منه
 الطحل ، طَحَال ، maladie de la rate
 - الطَّرْد في الطب الاخراج تسرا
 - الطَّرِش الصمم = أهون الصمم - الأطرِش
 والأطروش الاصم وقد طرِش
 - الطَّرْف اصابة العين بثوب وغيره وقد طُرِفَت
 عينه - طرفت عينه أصبتها بشيء فدمعت فهي
 مطرونة
 - الطَّرْفَة نقطة من الدم تحدث في العين من ضربة
 وغيرها
 tache rouge de sang, dans l'œil blessé
 - الطَّرْق ضعف في الركبة واليد - طَرِق طرقا
 فهو أطرق
 - التطريق أن يعسر خروج الولد فتصرخ النفساء
 لذلك ثم تسكن حركة المولود فتسكن أيضا
 وخص تطريق البكر لان ولادة البكر اشد من
 ولادة الثيب
 طَرَقَت الحامل : نشب جنينها في بطنها أو خرج
 بعضه ثم نشب
 - الطَّرْمَة بثرة تخرج في وسط الشفة السفلى
 - الطَّرْس والطَّرْسَاء من طَرَسَا أو طَرَسَى اذا غلب
 السدسم على قلب الاكل فأتخَّم فهو طَرَسَى
 وأطسأه الشبع والطَّرْسَاء التخمة والهيضة
 - الطَّرْسَاء داء الزكام اذا استقر صاحب طَرَسَا كما
 يطش المطر
 الطَّرْسَاء : ضعف البصر
 - الطَّرْم : المصل يحقن بسه الجسم ليكتسب مناعة
 من المرض

— التَّعْتَابُ مَنْ أُعْتِبَ الْعَظْمُ أَيْ أُعِينَتْ بَعْدَ الْجَبْرِ
فَالْعَتَبُ النِّقْصُ فِي الْجَبْرِ بِحَيْثُ يَبْقَى فِي الْعَظْمِ
وَرَمٌ أَوْ هَرَجٌ

— الْعَتَمُ إِسَاءَةُ الْجَبْرِ لِلْعَظْمِ حَتَّى يَبْقَى فِيهِ أَوْدٌ
كَهَيْئَةِ الْمَشْسِ — عَتَمَ الْعَظْمُ فَهُوَ عَتِمَ سَاءَ جَبْرَهُ
أَيْ أَنْجَبِرَ عَلَى غَيْرِ اسْتِوَاءٍ — وَعَتَمَ الْجَرْحُ وَهُوَ
أَنْ يَكْتَبَ وَيَجْلُبَ وَلَمْ يَبْرَأْ بَعْدَ

— الْعَتَاءُ الثَّلَالِيُّ : مَرَضٌ فِي الْمَخِ زَهْرِيٌّ مَصْحُوبٌ
بِارْتِعَاشٍ وَأَضْطِرَابٍ فِي النُّطْقِ وَضَعْفٍ عَقْلِيٍّ
مُتَزَايِدٌ — الْعَتَاءُ الْبَاكِرُ : هُوَ الْفُصَامُ وَهُوَ ضَعْفٌ
عَقْلِيٌّ يَصِيبُ الْمَرَاهِقِينَ (مَج ق)

— عَجْرَةٌ مِيرَكُوفٌ : وَرَمٌ ثَاتُويٌّ يَظْهَرُ فِي الْكَبِدِ انْتَقِلُ
مِنْ سِرْطَانِ الْمَعْدَةِ (مَج ق)

— الْعَجَزُ دَاءٌ يَأْخُذُ الدَّوَابَّ فِي أَعْجَازِهَا مُنْتَقِلٌ وَالذَّكْرُ
أَعْجَزٌ وَالْإِنْتَى عَجْزَاءٌ

— عَجَفَ نَفْسَهُ عَلَى الْمَرِيضِ صَبْرًا عَلَى تَمْرِيزِهِ
وَالْقِيَامِ بِهِ وَأَعْجَفَ بِنَفْسِهِ عَلَى الْمَرِيضِ

— الْإِعْجَالُ : أَعْجَلَتِ الْحَامِلُ : وَضَعَتْ وَلَدَهَا بِغَيْرِ
تِمَامٍ فَهِيَ مِعْجَالٌ

— الْمَعْجَلِيَّةُ : الْعَصْبَةُ الَّتِي تَنْتَشِرُ أَيْ تَنْتَفِخُ مِنَ التَّمَبِ

— عِدَادٌ : بِهِ مَرَضٌ عِدَادٌ وَهُوَ أَنْ يَدْمَهُ زَمَانًا ثُمَّ
يَعَاوِدُهُ وَقَدْ عَادَهُ مَعَادَةٌ وَعِدَادًا

= الْعِدَادُ أَيْضًا : اهْتِيَاجٌ وَجَعٌ اللَّدِيخُ

— عِدَادُ الْحَمَى وَقَتَهَا الْمَعْرُوفُ الَّذِي لَا يَكَادُ يَخْطُنُهُ

— الْعُدُّ : طَلْحٌ بَشْرِيٌّ يَنْشَأُ عَنِ التَّهَابِ غَدْدُ الدَّهْنِ
مَعَ تَجْمِيعِ الْإِنْرَازَاتِ وَهُوَ حَبُّ الشَّيْبَابِ acné

— الْعُدُّ الْوَرْدِيُّ : بِشُورٌ تَظْهَرُ فِي الْخَدَيْنِ وَالْإِنْفِ مَعَ
احْتِقَانٍ وَتَمَدُّدٍ فِي الْإِوَعِيَةِ النَّهَائِيَةِ (مَج ق)

— الْعَدْسَةُ : بِثَرَةٌ تَخْرُجُ فِي الْبَدَنِ كَالطَّاعُونِ وَقَلْبًا
يَسْلُمُ صَاحِبِهَا وَقَدْ عُدَّيسٌ bouton pestilentiel

— الْعَدْفُ وَالْعَائِرُ وَالْفُضَابُ قَذَى الْمِينِ

— الْعَاذِبُ وَالْمَعْدُوبُ (مَنْ عَذَّبَ عَذْبًا وَعُذِّبَا) أَيْ
الَّذِي لَمْ يَأْكُلْ مِنْ شِدَّةِ الْعَطَشِ فَهُوَ لَا صَائِمٌ وَلَا

مَنْطَرٌ أَوْ هُوَ الَّذِي يَبْنِي لَيْلَهُ لَا يَطْعَمُ شَيْئًا

— الْعَذْبُ مَاءٌ يَخْرُجُ عَلَى أَثَرِ الْوَالِدِ مِنَ الرَّحِمِ

— طَنْسِي malade de la rate et du poumon

— الْإِطْنَاءُ أَنْ يَدْعَ الْمَرِيضُ الْمَرِيضَ وَفِيهِ بَقِيَّةٌ

— تَطْهِيرُ الْجِسْمِ وَنَحْوَهُ (فِي الطَّبِ) : إِخْلَافٌ مِنْ
الْجَرَائِمِ بِالْمَعْتَابِ الْمُبِيدَةِ

— الْعَطَاوَةُ الْجِلْدَةُ الرَّقِيقَةُ نَوْقُ اللَّبَنِ أَوْ الدَّمِ

— الطُّوسُ : الدَّوَاءُ الْمَسْهَلُ الَّذِي يَمْشِي الْبَطْنُ

— الطُّرِّيَّةُ : مَرَضٌ فَيروسِيٌّ مَعْدٌ يَنْتَقِلُ مِنَ الطُّيُورِ
وَبِخَاصَّةِ الْبَيْضَاءِ لِلإِنْسَانِ تَصَحُّبُهُ حُمَى وَأَعْرَاضٌ

مَعْدِيَّةٌ وَمَعْوِيَّةٌ وَرَثْوِيَّةٌ (مَج ق)

— ظ —

— الظَّفَرُ وَالظَّفَرَةُ دَاءٌ يَكُونُ فِي الْعَيْنِ يَتَجَلَّلُهَا مِنْهُ
غَاشِيَةٌ كَالظَّفَرِ

= الظَّفَرَةُ جَلِيدَةٌ تَفْتَشِي الْعَيْنَ تَنْبِتُ تَلْقَاءَ
الْمَآئِي وَرَبْمَا قَطَعَتْ وَقَدْ ظَفَرَتْ عَيْنُهُ
فَهِيَ ظَفَرَةٌ ptérygium

— ظَفَرٌ الْجَادُ لِكَهْ لَتَمْلَاسِ أَنْظَارِهِ

— الظَّلَاعُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي قَوَائِمِ الدَّوَابِّ وَالْإِبِلِ مِنْ غَيْرِ
سِرٍّ وَلَا تَعَبٍ فَيَنْتَلِجُ مِنْهُ

— ظَهْرٌ فُلَانٌ : اسْتَكَى ظَهْرَهُ فَهُوَ ظَهْرٌ وَظَهْرٌ مِنْ
الظُّهْرِ

— الظُّهْرُ : وَجَعُ الظُّهْرِ وَصَاحِبُهُ مَظْهُورٌ

— ع —

— الْعَبْدُ = الْجَرْبُ الَّذِي لَا يَنْفَعُهُ دَوَاءٌ — بَعِيرٌ
مَعْبُدٌ أَصَابَهُ الْجَرْبُ

— الْعَبْرُ سَخْنَةٌ فِي الْعَيْنِ تَبْكِيهَا

— اعْتَبَطَ فُلَانٌ : مَاتَ بِغَيْرِ عِلَّةٍ — مَاتَ عَبْطَةً أَيْ
شَبَابًا سَلِيمًا لَمْ تَصِبْهُ عِلَّةٌ

— الْعَبَاقِيَّةُ أَثَرُ جِرَاحَةٍ تَبْقَى فِي حُرِّ الْوَجْهِ

— الْعَبَاقِيلُ بَقَايَا الْمَرَضِ وَكَذَلِكَ الْعَبَاقِيْسُ

— تَعَيَّنَةُ السَّدَوَاءُ : عِبَا الدَّوَاءِ وَالسَّلْمَةُ وَنَحْوَهُمَا :
جَعَلَهُمَا فِي أَوْعِيَةٍ

— عَتَبَ الْأَطْمَعُ : مَشَى عَلَى خَشْبَةٍ — وَعَتَبَ فِي
الْأَصْلِ وَثَبَ بِرَجْلِ الْآخَرَى

marcher avec des béquilles

— العَصِيْب الرئة تعصب بالامعاء فتشوى
 — العُصَاب : اضطراب نفسى أو عقلى (مج ق)
 névrose
 مُصَاب بالمصَاب névrosé
 عُصَاب سُدْفِي (تمدد القلب)
 cardiectasie, cardialgie
 عُصَاب المِفصَل = ظِلَاع — arthralgie
 عَصَاب هَوَائِي aéro-névrose
 عِمصَايَة bandage, ligature
 — عَمْر الدَمَل : استخرج ما فيه من مِدة وتيح ودم
 — العَمَصَمَة : ألم عصبي أو روماتزمي في السرجا
 العُصَمصِي (مج ق)
 — العَصِيم الصدا من العرق والوسخ والبول يبيس
 على الفخذ ونحوه
 — عَضَب المرُض فلانا : لازمه زمنا طويلا وقطعه
 عن الحركة
 — العُصَاب داء يخرج بالجلد — تقول فلان مَعْضُوب
 البُصْر إذا أصاب جلده عُصَاب (البُصْر
 والبُصْر = الجلد)
 — العَصَد داء يأخذ في العَمِيد maladie du bras
 — عَصَلت المرأة بولدها تعضيلًا إذا نثب الولد
 فخرج بعضه ولم يخرج بعض فبقي معترضًا
 — عضلت فهي مُعْضِل ومَعْضَل عسر عليها
 ولادة وكذلك الدجاجة ببيضها
 — عضل الداء الاطباء : أعجزهم أن يداووه
 — العَاصِي : البصر بالجراح
 — العاطوس : النشوق يدخل في الانف لاثارة العَطَاس
 والمَعَطَس الانف sternutatoire (poudre)
 — العَطَاش داء يصيب الانسان فلا يروي
 — عَطَاة Indigestion de boisson
 — عَفَص contorsion du nez
 — العَفَسَل شيء مدور يخرج بالفرج يصيب المرأة
 بعد ما تلد ولا يكون في الأبكار وهو في النساء غلظ
 في الرحم وفي الرجال غلظ في الدبر — عَفِلت
 المرأة فهي عَفَلَاء من العَفَلَة = شيء يخرج من
 قَبَل النساء شبه الأثرَة التي للرجال في الخصية
 وربما كان في النساء تحت الصَّن

— العُدْرَة والمَعَاذِير وجع في الحلق يهيج من الدم أو
 قرحة تخرج في الخزم الذي بين الحلق والانف
 تعرض للصبيان ولعله التهاب اللوزتين (مج ق)
 amygdalite (mal de gorge)
 — العَاذِل اسم العرق الذي يسيل منه دم المستحاضة
 وربما سمي ذلك العرق عاذرا
 — عَرِب الجرح : تورم وتقيح
 — عَرِبَت المعدة : فسدت
 — عَرَج وَعَرَجَان claudication
 — العُرْجَة موضع المرج
 — عَرَّر وَعُرِّر gale des animaux
 (معرور وأعر) galeux
 — تَعَارَ فلان : أرق وتقلب في فرائشه ليلا مع كلام
 وصوت
 — الاستعراض : شرب الرجل دواء كي يعرق
 — العِرْض ما عرق من الجسد
 — عرض له عارض من الحمى أصابه
 — العارِض الآنة تُعْرَض في الشيء (ج = عوارض)
 — العَرَض : ما يحسه المريض من الظواهر الدالة
 على المرض (مج ق) symptôme
 — العُرْفَة قرحة تخرج في بياض الكف
 ulcère à la paume de la main
 — عَرَق مُرْدِنٌ : منتن يغطي الجسد كله
 — التَّعْرِيْق : يقال تحمم فإن الحمام هَجُوم (من
 الهَجْم وهو العرق) أي مُعْرَق يسيل العرق
 — عِرْق النسا névralgie sciatique
 — عَرَن maladie aux jambes (bête)
 — عَرَان فهو عَرُون ulcère à son cou
 — العُرْوَاء برد الحمى أول مَسْهَا accès de fièvre
 — عَزَّت القرحة : تسال ما فيها
 — عَسِر فلان : كان لا يعمل الا بيده اليسرى فهو
 أَعسر وهي عسراء — فلان أَعسر يَسر : يعمل
 بكلتا يديه وهي عسراء يَسرة
 — عُسْر الهضم dyspepsie
 — عَسَرَت المرأة وَأَعْسِرَت : صعبت عليها الولادة
 — الأَعشى héméralope

— المَعَامُ الداء الذى لا يبرأ منه (وقياسه الضم الا
ان المسوع هو الفتح)
— اليمى اول ما يخرج من بطن الصبي يَخْرُوه حين
يولد اذا احدث اول ما يحدث — قال الجوهري
وبعد ذلك ما دام صغيرا (ج = اعطاء)
excrément du nouveau-né
عَمَى المولود : سقاه دواء يستط عَمِيَهُ وهو ما
يخرجه من بطنه حين يولد
— العَمَكَةُ عرواء الحمى (accus de fièvre) وقد عَمَّكَ
اى حَمَّ وعَمَّكَ الحمى لزمته وأَحَمَّتْه حتى تضنيه
— المَعَكُوزُ الرَّجُلُ الاصطناعية وهى مثل الجبة من
حديد يضع الأضمة فيه رجله pied en bois
— عَيْلِبُ الحيوان : اخذه داء فى عَيْلِبَاتِهِ (اى المصبة
المتدة فى العنق) وَرِمَتْ منه الرقبة وانحنت
— المِلاجِ الفيزيائي physiothérapie
— العَمَلَزُ خفة وَقَلَقٍ وهلع يصيب الانسان او شبه
رعيده يقال مات فلان عَمَلَزًا اى وجعا قلعا لا ينام
العَمَلُوزُ : وجع البطن
— العَمَلُوسُ التخمة والبشَمُ = الوجع الذى يقال له
اللوى يكون فى المعدة — رجل علوس به اللوى
وعَلَمَتْ التخمة فى معدته تطلقا وفلان مَعَلُوسٌ
يعنى بالتخمة
— العَمَلَمَةُ استخراج المين من الراس او استخراج
المقلة من المين (énucléation) وكذلك
العَمَلَمَةُ والفَمْعُ
— عُلِقَ الانسان تَمَلَّقَ العَلَقُ بطلقه عند الشرب
— وَعَلِقَ شرب ماء فيه عَلَقَةٌ فنشبت فى حلقه
الإعلاق معالجة عُذْرَةِ الصبي وهو وجع فى حلقه
وورم تنفمه ايه بأصبعها هى او غيرها يقال
أَعَلَقَتْ عليه ايه اذا غمزت ذلك الموضع بأصبعها
وكذلك دَعَقَتْ — ويقال ايضا العِلَاقُ
— العِلَّةُ المرض — عِلٌّ يعلُّ واعتل اى مرض فهو
عليل
— علم الإشعاع (معالجة بالاشعة السينية)
radiologie
— علم الأمراض الجلدية dermatologie
— علم الرمد : علم طب العيون ophthalmologie
(والرمد داء التهابي فى العين) — الرمدي :

— عفاء : بياض على الحدقة
tache blanche sur la prunelle de l'œil
— أَمَفَى المريضُ : مُوفى
— تَعَمِّيَّة (حرقة البول)
gonorrhée ou blennorrhagie
— العقبيل بقايا العلة وهو الذى يخرج على الشفتين
غيب الحمى الواحدة مقبولة وعقبول = المقبولة
والمقبول الحلاء وهو تروح سفار تخرج
بالشفة من بقايا المرض herpès
عَقَابِيلُ sequelles
— مُعَدَّةُ من اللسان حالة خَلْقِيَّة تنشأ عن تمر نى
حكمة اللسان فتحد حركته
— العَمَّارُ والعَمَّيرُ ما يتداوى به من النبات والشجر
— المقاتير الادوية
— العَمَّرُ والعَمَّرُ العَمِّمُ وهو استعمال الرحم وهو
ان لا تحمل — عَمَّرَتِ المرأة عَمَّارَةً وَعَمَّارَةً وَعَمَّارًا
وَعَمَّارًا فهى عاتر
— العَمَّرُ : دواء يمنع الحمل
— عَمَّافٌ
mal qui contourne les jambes des moutons
— العَمَّالُ اصطلاك الركبتين او التواء فى الرجل
— العَمَّالُ : انقباض شديد التوتر مؤلم فى بعض
المضلات بسبب وقوف الحركة وقتيا (مج ق)
— عَمَلٌ واعْتَمَلُ الدواء البطن : امسكه بعد استطلاق
العَمَّالُ اسم الدواء الذى يعمل البطن او يعمله
عقلا اى يسكه بعد استطلاقه وقد عَمَّلَ البطن اى
استطلق ثم استمسك astringent
— عَمَّادُ الطبيب المريض زاره للملاج فهو عائد
ومنه العميادة : مكان يخصمه الطبيب لينحس
فيه مرضاه clinique
— عَمَّادُ المرض فلانا : تركه زمانا ثم عاوده — يقال
عَمَّادَتُهُ الحمى — هذا عَمَّادُ الحمى اى وقتها الذى
تعود فيه وبه مرض عَمَّادُ اى يدعه زمانا ثم يعاوده
— العَمِّمُ هَزْمَةٌ تقع فى الرحم فلا تقبل الولد — عَمِّمَتْ
الرحم وعَمِّمَتْ رحم عقيم ومعمومة — رجل عقيم
وعَمِّمَ : لا يولد له
— التَعَمِّيمُ إبادة الجراثيم الضارة بواسطة الخليان
او غيره stérilisation

— العائر والمَوَارِ فَمَمَّصَةٌ تَمَّصُ العَيْنَ كَأَنَّهَا وَقَعَتْ فِيهَا قَذَى وَهُوَ أَيْضًا القَذَى فِي العَيْنِ أَوْ الرَّمَدُ عَيْنِ عَائِرَةٌ = المَوَارِ اللّحمَ الَّذِي يَنْزَعُ مِنَ العَيْنِ بَعْدَمَا يَذُرُ عَلَيْهِ الذُّرُورَ

— عَيْنَ رَيْدَةٍ وَرَمْدَاءَ *chassieux*
عَيْنَ السِّكَّةِ : (فِي امْرَأَتِ الجِلْدِ) : غَلْظَ نَاسِي صِلَابَةٍ يَكُونُ فِي الجِلْدِ مِنْ ضَغْطٍ أَوْ احْتِكَاكٍ كَمَا يَحْدُثُ فِي أصَابِعِ القَدَمِ مِنْ ضَغْطِ الحِذَاءِ
عَيْنَ سَلِيمَةٍ *œil qui voit double*
عَيْنَ سَلَاءٍ الَّتِي ذَهَبَ بَصَرُهَا إِذَا فِي العَيْنِ عِرْقٌ إِذَا طَعَّ ذَهَبَ بِبَصَرِهَا أَشْطَلَهَا

— عَيْنَ قِضْنَةٍ احْمَرَّتْ وَاسْتَرَخَتْ مَا فِيهَا وَتَرَحَّتْ وَنَسَدَتْ وَالقُضَاةُ الإِسْمُ
— أَعْيَا الدَّاءُ الطَّبِيبُ اعْجَزَهُ — دَاءٌ عَيَاءٌ شَدِيدٌ لَا طِبَّ لَهُ وَلَا بَرءَ مِنْهُ

— غ —

— الغبار الذَّرِّيُّ مَا يَتَرَسَّبُ عَلَى الأَرْضِ مِنْ مِشْعَمَاتٍ نَاتِجَةٌ عَنِ الإِنْفِجَارِ الذَّرِّيِّ
الغُبَّارِيَّةُ : اضْطِرَابٌ رِئَوِيٌّ مَزْمَنٌ يَنْشَأُ مِنْ اسْتِنشَاقِ الغُبَارِ (مَج ق)

— الغِبُّ مِنَ الحِمَى أَنْ تَأْخُذَ يَوْمًا وَتَدَعُ آخِرَ وَهَى حِمَى غِيبٌ — رَجُلٌ مُغِيبٌ الحِمَى

— الغَبْرُ : غَبْرُ العِرْقِ هُوَ غَبْرٌ إِذَا اتَّحَمَلَ عَلَى نَسَادٍ ثُمَّ انْتَقَضَ بَعْدَ البَرءِ (*plaie gâtée ou ouverte*)
العِرْقُ الغَبْرُ هُوَ النَّاسُورُ لِأَنَّهُ لَا يَزَالُ يَنْتَقِضُ = أَنْ يَبْرَأَ ظَاهِرُ الجِرْحِ وَيَأْطُنُهُ تَوًّا
غَبْرُ المَرَضِ : بِقَايَاهُ وَأَوَاخِرُهُ

— الغَبْصُ وَسَخٌ أَيْضٌ يَجْتَمِعُ فِي زَوَايَا الإِجْفَانِ
— أَغْبَطْتُ عَلَيْهِ الحِمَى = لَزِمْتُهُ

— غَثٌّ غَثًّا وَغَثِيثًا وَأَغَثٌّ (ف) *suppurer (plaie)*
غَثِيثَةُ الجُرْحِ يَحْتَهُ وَتِيحُهُ (*gangrène*) وَلِحْمُهُ المَيْتُ وَقَدْ غَثَّ الجُرْحُ غَثًّا وَغَثِيثًا وَغَذِيذَةٌ *pus, sanie*

— الغَثْيَانُ : تَحَلِبُ الفَمِ قَرِيبًا كَانَ مِنْهُ القَيْءُ (*nausée*)
غَثْيٌ يَغْثِي

— غَدَبٌ = دَاءُ المَلِكِ = خَنَازِيرُ
Ecrouelles, mal du roi, scrofules, strumes.

— غُدَّةٌ
Bubon pestilentiel, loupe, goitre, glande

طبيب العيون *ophtalmologue*
علم وظائف الاعضاء *physiologie*

— عَمِدُ الإِنْسَانِ عَمِدًا : جَهْدُهُ المَرَضِ
العَمْدُ : عَمِدُ الخُرَاجِ عَمْدًا إِذَا عُصِرَ قَبْلَ أَنْ يَنْضَجَ مُورَمٌ وَلَمْ تَخْرُجْ بِيضَتُهُ وَهُوَ الجُرْحُ العَمْدُ
العَمْدُ وَرَمٌ وَكَبْرٌ يَكُونُ فِي الظَّهْرِ
العِمْدَةُ المَوْضِعُ الَّذِي يَنْتَفِخُ مِنْ سَنَامِ البَعِيرِ وَغَارِبِهِ
العَمِيدُ المَرِيضُ لَا يَسْتَطِيعُ الجُلُوسَ مِنْ مَرَضِهِ حَتَّى يَمُوتَ مِنْ جَوَانِبِهِ بِالْوَسَائِدِ أَيْ يَقَامُ
عَمْدَةُ المَرَضِ = أَضْيَاؤُهُ هُوَ مَمْمُودٌ

— عَمِشَ جِسْمَ المَرِيضِ = رَجَعَ إِلَى مَا كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الصِّحَّةِ قَبْلَ المَرَضِ

— العَمِشُ أَنْ لَا تَزَالَ العَيْنُ تَسِيلُ الدَّمْعَ وَلَا يَكَادُ الأَعْمَشُ يَبْصُرُ بِهَا (*chassie*) وَالأَعْمَشُ مِثْلُهُ الأَرْمَضُ وَقَدْ عَمِشَ — العَمَطُشُ شَبِهُ العَمِشِ وَرَجُلٌ غَمَطُشٌ وَأَعْمَطُشٌ = وَهُوَ ضَمْفٌ فِي البَصَرِ كَمَا يَنْظُرُ بِيَعْمُضَ بَصَرِهِ أَوْ عَدَمَ فَتَحِ العَيْنِ فِي الشَّمْسِ

— العُمَاصُ : مَا تَفْرِزُهُ العَيْنُ كَالوَسَخِ يَكُونُ فِي مَوْقِ العَيْنِ — وَعَرِيبَتُهُ العَمَاصُ وَالرَّمَصُ

— العَمْبَةُ بَثْرَةٌ تَخْرُجُ بِالإِنْسَانِ تُعَدِّي تَأْخُذُ الإِنْسَانَ فِي عَيْنِهِ وَفِي حَلْقَتِهِ — يَقَالُ فِي عَيْنِهِ عَمْبَةٌ (*pustule*)

— العِمَنَاجُ وَجَعُ الصَّلْبِ وَالمَفَاصِلِ (اعْضَجَ الرَّجُلُ اسْتَكَى عِنَاجَهُ)

— عَعْدَ الجُرْحِ عَعْدًا وَعَسُودًا : سَالَ دَمُهُ وَلَمْ يَجِفْ وَأَعْنَدَ كَذَلِكَ

— العِنْدَاوَةُ العَسْرُ وَالإِلْتَوَاءُ يَكُونُ فِي الرَّجْلِ

— العِنَّةُ عَدَمُ القُدْرَةِ عَلَى الجَمَاعِ
impuissance sexuelle

— العَنِّيَّةُ : انْتِبَاضٌ مُؤَلِّمٌ بِالشَّرْحِ مَعَ رَغْبَةٍ مَلْحَةٍ فِي التَّبَرُّزِ مَصْحُوبٌ بِحِزْقٍ لِإِرَادِيٍّ وَتَبَرُّزٌ قَلِيلٌ (مَج ق)

— تَتَعَنَّاهُ الحِمَى (فُلَانٌ . .) أَيْ تَتَمَهَّدُهُ وَلَا تَقَالُ هَذِهِ اللَّفْظَةُ فِي غَيْرِ الحِمَى

— العَوْدَةُ وَالمَعَاذَةُ وَالتَّعْوِيزُ الرِّقِيَّةُ يَرْتَقِي بِهَا الإِنْسَانُ مِنْ فَرْعٍ أَوْ رَجُونٍ لِأَنَّهُ يَعَاذُ بِهَا — التَّعَاوِيزُ وَالمَعَاذَاتُ الرِّقِيَّةُ

Orgelet الغنبة بخصه تكون في الجفن الاعلى
وهي الشميرة بالدارجة المغربية
خلقة وغضبت عينه وغضبت ورم ما حولها --
وغضبت بصره فهو مغضوب
اغضان الحمى : اغضنت عليه الحمى دامت والحت
-- غطش (ضعف البصر)
Hesperampie, amblyopie
عقر وغير وغير الجريح او المريض : نكس وانتقض
-- الغلص قطع الغلصمة (Ablation de la luette)
وقد غلصه اى قطع غلصته فهو مغلصم
-- الغلل داء في الإحليل مثل الرنق
-- الغليل حر الجوف لوجها. وامتماضا
-- الغلطة هيجان شهوة النكاح من المرأة والرجل
وغيرها -- وقد غلّم غلطة واغتم اغتلاما
-- غمار القدم : مرض سببه غمر القدم مدة طويلة في
ماء حرارته منخفضة لكنها فوق الصفر (مج ق)
-- الغمّش : اظلام البصر من جوع او عطش وقد
غيمش بصره فهو غيمش
والغمش عامي وانما هو الرمض (اى عمش في
اصول الهدب بينما يكون الغمص هو الشيء
كالزيد ابيض في ناحية العين (Chassie)
والرمض يكون في اصول الهدب
-- الغمقة : داء ياخذ في الصلب مستترا والمصاب به
مغسوق Maladie des reins
-- غمّل الجرح غملا انسده العصاب
-- الغمّام الزكام -- رجل نوم : مزكوم
-- غمّن الرجل : القى عليه الثياب ليعرق
-- غمّي على المريض وأغمي عليه غشي عليه ثم افاق
-- رجل غمّي : مغمى عليه وامرأة غمّي كذلك
= رجل غمى المشرف على الموت = رجل غمى
وغمّيان اذا أصابه مرض
-- الغائصة : الحائض لا تخبر زوجها انها حائض
فيطؤها -- والمغفوصة التي لا تكون حائضا وتخبر
زوجها انها حائض ليمتنع عنها
-- قوّل Mal de tête (ولعله من اثر الفول وهو
المعروف خطأ بالكحول)

غدة سَعْتَرِيّة Thymus
-- الغايرة : يقال به غادرة من مرض اى بقية
-- الغاذ في العين عرق يستقي ولا ينقطع (عرق غاذ
= لا يرقا)
وغاذ ايضا معناه متقيح او صديدي Purulent
غذا الجرح يغذو غذوا وغذوانا اذا دام سيلانه
غذية الجرح محتة وغثيته من غذا الجرح اذا ودم
-- الغذاء ما يكون به نماء الجسم وقوامه من الطعام
والشراب (Nourriture, food) والمغذي ما يكمل
التغذية اى نماء الجسم وقوامه Nutritif
-- الغرب بثرة تكون في العين تجذ ولا ترقا
-- الغرب الكخر في العين وهو السلاق
-- أغرب الرجل اشتد وجعه من مرض او غيره
-- استغارت الجرحة والقرحة تورمت
-- الغرس الذى يخرج من الولد كانه مخاط
الغراس ما يخرج من شارب الدواء كالخام
-- الغرغرة : ما يتفرغر من الدواء اى يردد في الحلق
الغرور ما يتفرغر به من الادوية مثل قولهم كموق
ولسود وسعوط -- فرغر فلان بالدواء وتفرغر
ردد الدواء في حلقه دون ان يسيغه -- الغرغرة =
تردد الروح في الحلق
-- اغزل من الحمى مثل عربى معناه انها معتادة للليل
متكررة عليه فكانها عاشقة له وقولهم اغزل من
عنكبوت هو من النسج وغزلاء fièvre périodique
-- غسق الجرح : سال منه ماء اصفر
-- الغسلين : ما يسيل من الجرح والدمر كالقيح
ونحوه وكل جرح غسلته فخرج منه شيء فهو
غسلين
-- الغائبية : داء ياخذ في الجوف
-- غشاء الجنب pièvre
-- الغشي Syncope
-- غشيان Mal au cœur
-- الغصّة شجا يغص به في الحرقدة وقد غصّ باللمبة
والماء suffocation وهو في الطعام كالشرق في
شراب والجرض بالرمق والشجا في العظام
-- الغصاب الجدرى -- واصبح جلده غضبة واحدة
وغضنة بالنون اى البسة الجدرى --
Croûte de la petite vérole

- تَفَيَّف : عدم تأزر الحركات Astasie
 - الفَقِيل الإرضاع على حَبَل وامرأة مُفَيِّل ومُفَيِّل
 وأَغْيَلت ولدها وأغالته
 - اليَغِين : مكان كثير الحمى
 - اليَغِينَة : الصدود أو ما سال من الميت
 Pus des cadavres
 - ف -
 - فائءة Deltacisme
 - فَخَّج Abcès, enflure
 - فَخَّج Faiblesse des jambes
 - فَخْرَة الحمى : زمن سكونها بين نوبتين
 - فَتَق فلان فَتَقاً أصابه الفتق فهو افتق وهي فتقاء
 وانفتاق المثانة أن تنشق الجلدة التي بين الخصية
 وأسفل البطن فتقع الامعاء في الخصية
 فتشق السرة Exomphale
 - الفَتَاق اخلاط من ادوية مدقوقة تُفتق أي تخلط بدهن
 الزئبق كي تفوح ريحه = أن تفتق المسك بالعنبر
 - التَّفْتِيق : ما يوضع على الجرح من الخرق تنشف به
 الرطوبية
 - فتنة باقرة أو واسعة عظيمة كداء البطن وهو
 الماء الامنر
 - فحص رادي أو إشعاعي Examen radiologique
 فحص طبي (Examen médical) كشف اللبابة
 الطبية (تيمور)
 - فَحَم الصبي وآجِم فحما ومُحَما ومُحوما وانحم بكى
 حتى انتطع نفسه وصوته
 - فَجَّح : مفصل ارتقاني
 Articulation de polichinelle
 - الفَخَّ والفَخَّة = نوم الغداة = النوم على الفقا أو
 النوم مع فخيخ أي غطيط
 - الفَدَع : عَوَج وميل في المفاصل كلها خلقة أو داء
 كان المفاصل قد زالت عن مواضعها لا يستطيع
 يسطها معه وأكثر ما يكسون في الرسغ والقدم
 فِدَع فهو أَفَدَع أي معوج الرسغ
 Contorsion, distorsion
 الفَدَعَة موضع الفدع
 - الفَرْت غَفَيان الجبلى - امرأة منفرتة أي تخبت

- قَسْر الطَّبِيبِ : نظر الى بول المريض ليستدل به على مرضه
- الفَسْر والتَّفْسِيرَة : نظر الطبيب الى الماء — البول الذي يستدل به على المرض وينظر فيه الاطباء يستدلون بلونه على علة الملل وهو اسم كالتَّهْيِية
- مُسْوَلَة = خَرَع = خَرَاة rachitisme (من امراض النمو يتجلى في تاخر تصلب المعظام)
- إِنْسَالِ القَلْبِ : نقله وزرعه في مكان آخر (اصله إِنْسَالِ الفَسِيلَة اى النخلة)
- Transplantation du cœur
- تَقَشَّى بِهِم المَرَضُ وتَقَشَّاهُم المَرَضُ اذا عمهم وانتشر فيهم — تَقَشَّت القَرَحَة : اتسعت وارتضت
- أَنْفَشَ الجِرْحَ سَكَنَ وِرمَهُ
- أَنْصَحَ البُولَ صَفَاً
- قَصَدَ المَرِيضُ : اخرج مقداراً من دم وريده بتمدد العلاج (Saignée) المَفْصَدُ : المَبْضَعُ يَفْصَدُ بِهِ الفَيْسِدُ دَمَ كَان يَوْضَعُ فِي الجَاهِلِيَّةِ فِي مَعَى مِنْ مَصَدِّ عَرَقِ البَعِيرِ وَيُشَوَى
- الفَصِيْدَة تَمْرٌ يَعْجَنُ وَيَشَابُ بِدَمٍ يَكُونُ دَوَاءً وَيَسْمَى الفَمُودَة اَيْضاً
- الفَصْعُ : اسْتِخْرَاجُ كُلِّ عَقْدَةٍ فِي الجِسْمِ مِنْ مَوْضِعِهَا (الكَرْمَلِيّ Enucléation)
- قَائِلَة أَوْ مَفْصَلُ اللِّتَّةِ : آتَة لِمَفْصَلِ الأَسْنَانِ عَنِ اللِّتَّةِ Déchaussoir
- تَقَضُّضٌ (تَسْمٌ بِالفِضَّةِ) Argyrisme
- مُضَالَاتٌ (مَوَادٌّ ثَانَوِيَّةٌ) Sous-produits
- الفُضُولُ عِنْدَ الاطْبَاءِ : مَا يَخْرُجُ مِنَ البَدَنِ بِدُونِ مَعَالِجَةٍ
- التَّقَاطِيْرُ : بَثْرٌ يَخْرُجُ فِي وَجْهِ الغُلامِ وَالفَتَاةِ
- نِكْطَامٌ Sevragé
- فَمَاءٌ Maladie du palmier
- نَقْدُ الذَّاكِرَةِ Amnésie
- قَبْرٌ شَكِيٌّ فَمَارُهُ مِنْ كَسْرٍ أَوْ مَرَضٍ نَهْوُ قَبْرِ وَنَقْرِ وَمَنْقُورٌ
- قَبْرُ الدَّمِ : نَقْصٌ بِهِ واضْطْرَابٌ فِي تَكْوِينِهِ يَصْجِبُهُ شَحوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفْطَانٌ
- الفُقَّاسُ : دَاءٌ شَبِيهٌ بِالتَّنَشِجِ — مَقَّسَ الرِّجْلُ مَقُّوساً مَاتَ فِجَاءً أَوْ تَقَّسَ البَيْضَةُ مَقَّساً ائْسَدَهَا
- الفَقُّو (أَوْ الفَقْو) شَيْءٌ أْبْيَضٌ يَخْرُجُ مِنَ النَفْسِ وَهُوَ غِلاَفٌ فِيهِ مَاءٌ كَثِيرٌ
- الفَكَّكُ : فَكَّ يَدَهُ فَكًّا إِذَا أَزَالَ المِفْصَلَ وَأَصَابَهُ تَكَّكٌ وَأَنْفَكَكَ — رَجُلٌ أَفَكٌّ = مَكْسُورُ الفَكِّ
- مَكَّ الصَّبِيَّ فَتَحَ فَكَّهُ وَنَاوَلَهُ الدَوَاءَ
- انفكك الشبكية Décollement de la rétine
- الأَمَكَلُ رَعْدَةٌ تَعْلُو الإنسانَ وَلَا تَعْمَلُ لَهُ
- فَلاَحُ الأَسْنَانِ Brèche entre les dents
- الفَالِجُ شَلَلٌ يَصِيبُ أَحَدَ شَتَيْي الجِسْمِ طَوِلاً Hémiplegie
- فَلَاحٌ Gerçure aux pieds
- الفَنِينُ = وِرمٌ فِي الإِبْطِ وَوَجَعٌ — يَعْرِ فَنِينٌ وَمِغْنُونٌ : بِهِ وِرمٌ فِي إِبْطِهِ
- الفَهْرُ : حِجْرٌ نَاعِمٌ صَلْبٌ يَسْحَقُ بِهِ الصَيْدِلِيَّ الإِدْوِيَّةَ
- الفَهْمَةُ مَعَارَةٌ فِي أَمْلِ العُنُقِ دَاخِلَةٌ فِي كَوَّةِ الدِّمَاغِ الَّتِي إِذَا فَصَلَتْ أُخْذِلَ الرِّجْلُ يَدَهُ فِي مَفْرَظِهَا فَيَخْرُجُ الدِّمَاغُ
- الفَهْمَةُ Première vertèbre du cou
- نَاهِيَّةٌ Blessure à la nuque
- الفَوْتُنْجُ : وَهُوَ الفَوْتُنْجُ دَوَاءٌ يَتَّخَذُ مِنْ مَقْطَرِ النَّمْعِ وَيَسْمَى رُوحَ النَّمْعِ
- الفَوَّارَةُ : خَرَقٌ فِي الوَرِكِ إِلَى الجَوْفِ لَا يَجِبُ بِهِ عِظْمٌ وَفَوَّارَةُ الوَرِكِ تُقْبِهَا
- الفُؤَعَةُ Virulence
- نُؤَاعٌ Viros
- نُؤَاقٌ Hoquet
- نَاحَتُ القَبْجَةِ : نَفْحَتٌ بِالدَّمِ مِنَ الفَيْحِ
- الفَيْخَةُ مِنَ البُولِ : اتِّسَاعٌ مَخْرُجُ البُولِ وَكَثْرَتُهُ
- فَيْدٌ شَكَا فَوَادِهِ نَهْوُ مَفْؤُودٍ (رَجُلٌ مَفْؤُودٌ وَفَيْدٌ اَيْضاً لَا فَوَادَ لَهُ)
- الفَأَقُ : دَاءٌ يَأْخُذُ الإنسانَ فِي عِظْمِ عُنُقِهِ المَوْصُولِ بِدِمَاغِهِ وَاسْمُ ذَلِكَ العِظْمِ الفَأَقُ
- الفُؤَاقُ : الرِّيحُ تَخْرُجُ مِنَ المَعْدَةِ لَعْمَةً فِي الفُؤَاقِ — وَقَدْ تَأَقَى يَفْأَقُ فَوَاقًا Hoquet

- ق -

قارورة - Flacon

قارورة مُمَيَّسرة - Flacon à tare

قاس الطيب الشجة قيسا قدر غورها فهو قانس

القابلة : حرفة القابلة اى المرأة التى تساعد
الوالدة على تلقي الولد عند الولادة

قَبَّ الجرح : اندملت آثاره وجفت

قَبَّ البثرة : عصرها قبل نضجها

القَبْص والقَبْص وجع يصيب الكبد عن اكل التمر
على الريق وشرب الماء عليه - يقال قَبِص الرجل

قَبِيعة - Cobaye

القَبَل لطف القابلة لاجراج الولد وقيلت القابلة
المرأة قبالة وقبلا

قُبْلَة الحسى : بثرة تخرج على نم المحموم

قتل الوليد - Infanticide

القُحَاب فساد الجوف من داء وفاسدة الجوف
هى القُحْبَة

القُحْب سعال الشيخ أو الكلب - رجل قُحِب
وامرأة قُحِبَة اى كثيرة السعال مع الهرم - القُحْبَة
الناجرة

القُحَاز داء يصيب الغنم

القُحَال داء يصيب الغنم فتجف جلودها فتبوت -
من قُحِل تحلا اذا التزق جلده بعظمه من الهزال
والبلسى

القُدَاد وجع فى البطن - وقد قُدَّ

قُدَح الطيب المين اخرج منها الماء الابيض الضار
فهو قُدَّاح (Extraire la cataracte (de l'oeil)

قُدْر اَجْبَار ضد قدر اِكْتَسَر كأنهم جعلوا كل جزء
منه جابرا فى نفسه

القُدَى ما يتكون فى العين من رمص وغمص وغيرهما
أَقْرَبَت الحامل وهى مُقَرَّب دنا ولادها وجمعها
مَقَارِب

قُرِيح وقُرِيح (رَجُل . .) اى ذو قرح وبه قُرْحَة
دائمة - القُرْح الجراح وقيل هو البثر اذا ترمى
الى فساد

القُرْحَان الرجل لم يصبه القرح اى الجدري

قَرْحَة أَكَالَة - Ulcère rongéant

قَرْحَة لَيِّبَة - Chancre mou

قَرْحَة مَمِيْبَة - Ulcère gastrique

قَرْحَة مَلْتَمَة - Ulcère cicatrisé

تَقْرَحَات - Ulcérations

قَرْشِيْع = تَمَل : التهاب الخنجرة - Laryngite

قُرْصَة - pastille = مَصِيص (مج ق) (دواء على
شكل حبات صغيرة)

قِرْع القَصِيل قَرَعَا خرج فى عنقه وقوائمه بثر ابيض
يسقط ويره فهو قِرْع وقَرِيح

القُرَاع والقَرع مرض جلدي معد يصحبه ظهور

قشور فوق منابت الشعر فيسقط (مج ق) - Teigne

القِرْفَة جلدة الجرح اذا تقشر - قَرَمْتُ القَرْحَة قَرَمَا
اذا نكأتها اى قشرتها

أَقْرَمَه المرض اعداء - القَرَف النُكْس فى المرض
او المدوى

أَقْرَن الدَمْلُ حان ان يتفتقا - واقرن الدَم فى العرق
واستقرن كثر

واقترنت اناطير وجه الغلام : بثر مخارج لحيته
قُرْنَة الرحم المكان الذى ينتهى اليه الماء فى الرحم

القَرَو والقَروة ان يعظم جلد البيضتين لريح او ماء

او نزول امعاء - Hernie testiculaire

القَرَوَانِي من الرجال : الذى عظم كيس بيضته
من داء

قَرَى الرجل يَقْرِي اذا اشتكى شدقه

القُرْسَط عود هندي يجتمل فى البخور والدواء ويقال
له كُرْسَط وكُرْسَط (= عقر تتبخر به النساء
والاطفال)

القَسْطَرَة انبوبة من المطاط تدخل فى مجرى البول
لتفرغ المثانة وهى المسبار المثاني - Sonde vésicale

القَشْب خلط السم واصلاحه حتى ينجع فى البدن

ويعمل (من قَشَب الطعام قشبا والقشْب والقشْب

السم)

قَشْرَة الشمر - Substance corticale

القَشُور دواء يعالج به الوجه ليصفو لونه والمرأة
مقشورة - Pommade

- قَفَمَه المرضُ أوجعه - قَفِصَتْ أصابعه من البرد
 تقبضت فهو قَفِصٌ - وَقْفِصَ الرجلُ أصابعه حرارة
 في حلقه وحبووضة في معدته
 القَفَاصُ داء يصيب الدواب فَيَبِيسُ قوائمه - يقال
 أصبح الجراد قَفِصًا إذا أصابه البرد فلم يستطع
 أن يطير
 - القَفَاعُ داء تشنج منه الأصابع وقد تَقَفَمَتِ الأصابع
 - المَقْفَمَةُ خشبة تضرب بها الأصابع
 الإِتْمَعَالُ تشنج الأصابع والكف من برد أو داء
 وقد تقفل الجلد
 - القَفَّةُ أول ما يخرج من بطن المولود
 - القَفَّةُ رعدة تنشأ عن الحمى
 القَفَقْفَةُ الرعدة من حمى أو غضب
 - القَلَابُ داء يأخذ في القلب فيقتل بعير مقلوب - وقد
 اشتق من القلب مثل الكَبَادِ من الكبد والنَكَافِ من
 النَكَفَتَيْنِ وهما غدتان تكتنفان الحلقوم من أصل
 اللّحْيِ
 قَلَبَ الداءُ فلانا : أصاب قلبه - القَلْبَةُ الإِصَابَةُ
 بالقلاب فهو مقلوب
 القلب الرئوي : تضخم القلب الأيمن فسي بعض
 أمراض الرئة
 - القَلْبَةُ التَّعَبُ والداء يقلبك على الفراش
 - القَلَّاحُ والقَلَّحُ : صفرة أو خضرة تعلقو الأسنان
 Tartre dentaire
 القَلِّيحُ تنقية الأسنان من القلح أي الصفرة التي
 تعلقها مثل التمريض أي القيسام على المريض
 والتقريد أي نزع القراد عن البعير
 - القَلْدُ من الحمى يوم إتيان الرِّيح - قَلَدَتْه الحمى
 أخذته كل يوم والقَلْدُ المحموم يوم تأتيه الربيع
 - قَلَسَ قَلَسًا وقَلَسَانًا
 Avoir des renvois d'estomac
 - القَلَمُ الوقت الذي تُقَلَعُ فيه الحمى - وتقول تركته
 في قَلَعٍ من حماه أي في بدء تخلصه منها وانكشافها
 عنه Intermittence de la fièvre
 - القَلَعُ ما يكون على جلد الأجر كالثقل
 Croûte de gale
 - القَلَّاعُ داء يصيب الصبيان في أفواههم وحلوقهم
 (وقد انقلع فهو مقلوع
 aphte, pustule aux lèvres

- القَشْعُ Expectoraton (ان ترمى الرئة بمواد
 توجد داخلها)
 - قَشَعْرِيرَةٌ Frisson, chair de poule
 - القَصْرُ داء يأخذ في القَصْرَةَ (Maladie du cou)
 أي العنق وقد قصر الرجل والبعير اشتكى عنقه من
 القصر فهو قَصِرَ وأَقْصَرَ
 - قصر النظر (Myopie) ويقال له الحُسُور
 (حسر Myope)
 - قَصَعَ الجُرْحُ بالدم قَصْعًا أي شق به وامتلأ -
 وقَصَعَ الدملُ وتَقَصَعَ امتلا صديدا
 - القَصَاعُ داء هو تقطيع في البطن شديد - يقال في
 بطنه تقطيع وتقطيع - القَطْعُ : وجع في البطن
 ومنص
 - القَطْرَةُ دواء سائل يقطر في العين أو الجفن
 القَطُورُ : سائل يقطر في العين للملاج أو الفسل
 القَطَّارَةُ : أداة يقطر بها الدواء أو غيره نقطة نقطة
 Compte-gouttes
 - قَطَّ البيطارُ حافر الدابة نحته وسواه
 - القَطْعُ : انقطاع النفس وضيقه وهو البُهر = وجع
 في البطن ومنص (القَطِيعُ = المبهور)
 - تَقْطِيعُ الجنين (Embryotomie) (يؤتى فسي
 الرحم عند تسر الولادة)
 التقطيع منص في البطن وكذلك القَطْعُ والقَضَاعُ
 - قُطَّنَ قَوَّابٌ Coton hydrophile
 - القَطِي داء يأخذ في العَجَزُ
 - القُمَّاتُ داء يأخذ الغنم في أنوفها
 - القَمَادُ والإِتْمَادُ : داء يُقَمَدُ من أصيب به - المُقَمَّدُ :
 المصاب بداء القماد والإتماد أيضا داء يأخذ في
 أوراك الإبل فيميلها إلى الأرض
 - القَمَّاسُ التواء في العنق يأخذ به إلى خلف (مج ق)
 القَمَّاصُ داء يأخذ في الصدر كأنه يكسر العنق
 - القَمِّعَاعُ : الحمى النافض وهي التي يحدث فيها
 نَفْضٌ أو اصطكاك أسنان
 - القَمَمُ : قَمِيمُ الرجل أصابه طاعون أو داء نمات من
 سامتة

- تَكْبِيسُ الجسد = تليينه بالأيدي من كَبَسِ الجسد
والمَكْبَسُ هو الذى يلين الاجسام دلكا باليد
- الكَبْسُولة : ظرف صغير من فلتتين متضامتين بداخله
دواء (مج ق)
- الأَكْتَفُ الذى يشتكى كتفه او هو عريض الكتف كما
يقال اراس واعنق وقد كَفَّفَ والكَتَفُ عيب يكون في
الكتف (انفراج في اعلى الكتف)
والكُتَافُ وجع في الكتف douleur aux omoplates
- كُحْلُ (pour les yeux) Cosmétique
كُحْلُ مُبِضّ : يبيض العين اى يؤلمها ويلذعها بحدته
(المَصْضَاضُ : داء يصيب العين)
كَحَّالُ (طبيب عيون) oculiste
- الكَتَمُ : تجمع دموى تحت الجلد من اصابة (مج ق)
الكَيِّمة Ecchymose
- الكُدَامُ ورم ياخذ الانسان في بعض جسده فيسخنون
خرقة ثم يضعونها على المكان الذى يشتكىه
كُتِرَتِ وكَلَّتِ Transvaser
- الكُرِيرُ : بحة تعترى الحلق من الغبار
- كُرْسِيٌّ منقوب (للمرضى يبولون ويتغوطون من
خلاله) Chaise percée
- الكِرَاضُ : حَلَقُ الرحم
- الكُرَّازُ مرض قَتَالٌ يصيب الجروح اذا تلوثت جراحه
بتراب الارض المحتوى على باسيل التيتانوس
(مج ق) Tétanos والكزاز تشنج او رعدة
تصيب الانسان من برد شديد او من خروج دم كثير
التَكَرُّزُ : انطباق الفكين بتقلص العضلة الماضفة
فيمنع فتح الفم (مج ق)
- الكُتَّاحُ والكُتَّاحُ الزمانة في اليدين والرجلين واكثر
ما يستعمل في الرجلين (rachitisme)
- الكُتَّاحُ داء ياخذ في الاوراك فتضعف له الرجل
كُتَّاحَةٌ Faiblesse des membres
- الكسر المُشَطِّي Fracture esquilleuse
- الكسر المُفْتَت Fracture comminutive
- الكُتَّاحُ داء يصيب الكُتَّاحُ (اى ما بين الخاصرة الى
الضلع الخلف وهو من لدن السرة الى المقنن)
Maladie des flancs
وقد كُتَّاحُ فهو مكشوح

- (وهو مرض يعرف بالتهاب غشاء الفم)
Muguet ou stomatite
- حُمَّى قَلَامِيَّة : Fièvre aphteuse
- القَمَّاحُ داء يعرض للحيوان فيمنع عن شرب الماء
- قَمِيحَةٌ Médicament sec
- قَمَرُ الرجل قَمَرًا حَسَارَ بصره في الثلج فلم يبصر
قَمِيرٌ = متحير البصر من الثلج
Ebloui ou aveuglé par la neige
- القَمْرُ الذى لا يبصر في الثلج وهو المصاب بفقد
الحس في الشبكية لتعرضها لأشعة القمر اثناء
النوم وهو مرض نادر Moon blindness
- القَمَسُ اضطراب الولد في البطن
- قَمَعٌ قَطَّارٌ Entonnoir goûtte-à-goûtte
- القَمَعُ والقَمَعَةُ بثر يخرج في اصول الاشنار
قَمِعَتِ عينه
- القَمَلُ او القَمَالُ (داء القمل) Phtiriose
- القَمَّةُ والقَمَمُ تلة الشهوة للطعام وقد قَمِيَتموها
- القَوِيَاءُ والقَوِيَاءُ : داء في الجسد يتقشر منه الجلد
وينجرد منه الشعر Impétigo
- قَمَلَةٌ قَمَلِيَّةٌ Eczéma impétigineux
- القَوْلنج الكبدى colique hépatique
- القَوْلنج الكلوي Colique rénale
- القَوَامُ داء ياخذ الدابة في قوائمها تحاول ان تنوم
تتبعث
- القَيَاءُ : رجل به قيء اذا جعل يكثر القيء او الدواء
القَيُوءُ ما تياك او الدواء الذى يشرب للقيء Vomitif
- القَيْحُ : إفراز ينشأ من التهاب الانسجة بتأثير
الجراثيم الصديدية Pus
- تَقْيِيحٌ Suppuration
- القَيْلَةُ والقَيْلَةُ الأُدْرَةُ وهو انتفاخ الخصية
- ك —
- الكُودَاءُ : التنفس الطويل من هم او تعب
- كَبَادُ (التهاب الكبد) Hépatite
- وقد كَبِدَ فهو كَبِيدٌ ولا يعرف داء اشتق من اسم
العضو سوى الكباد والنكاف من النكف وهو داء
ياخذ في النكتتين وهما الغدتان اللتان تكتنفان
الحلقوم في اصل اللحي والقلاب من القلب

— ل —

- لَامِ الْجَرَحِ والصَّدَعِ إذا سَدَهُ فَالتَّامِ
— اللَّوَاءُ: شِدَّةُ الْمَرَضِ
— اللَّبْحَةُ: دَوَاءُ كَالْمَرْهَمِ يُوَضَعُ حَارًا أَوْ بَارِدًا فَوْقَ الْمَضْوِ الْآلِمِ
— اللَّبْزُ ضِدُّ الْجَرَحِ بِالدَّوَاءِ
— اللَّبُّوسُ: دَوَاءٌ مَعْمُولٌ عَلَى شَكْلِ اقْتِمَاعِ تَلْبَسَ فِي الشَّرْحِ أَوْ الْمَهْلِ أَوْ الْمَبَالِ فَيُذَوَّبُ (مَج ق)
— التَّلْبُكُ المَعْوِي: سُوءُ الْهَضْمِ أَوْ عَسْرُهُ (مَج ق)
— اللَّبْنُ وَجَعُ العُنُقِ (مِنَ الوَسَادَةِ) حَتَّى لَا يَقْدِرَ أَنْ يَلْتَفِتَ وَقَدْ لِينُ
— اللَّحْحُ فِي العَيْنِ صُلَاقٌ يُصِيبُهَا وَالتَّصَاقُ وَقِيلَ هُوَ التَّرَاتِمَا مِنْ وَجَعٍ أَوْ رَمَصٍ وَقَدْ لَحَّحَتْ عَيْنُهُ
— التَّحْمُ الْجَرْحُ لِلْبُرءِ إِذَا التَّرَّقَ — اللَّحَامُ مَا يَلْحَمُ بِهِ الصَّدَعُ وَيَلَامُ
— اللَّخْوُ: لَخَاةٌ لَخْوًا: أَدْخَلَ الْهَوَاءَ أَوْ الدَّوَاءَ فِي أَنْفِهِ أَوْ فِي فَمِهِ وَقَدْ أَلْتَحَى الرَّجُلُ — وَاللَّخَاةُ وَاللَّخَاءُ آتَةٌ التَّسْمُوطِ
— لَدَّ الصَّبِيِّ لَدًا وَلُدُودًا: أَخَذَ بِلِسَانِهِ فِي أَحَدِ شَتِيهِ وَأَوْجَرَهُ فِي الْآخِرِ الدَّوَاءَ فِي الصِّدْفِ بَيْنَ اللِّسَانِ وَالتَّشَدُّقِ فَالصَّبِيُّ مَلْدُودٌ — وَاللَّدِيدُ مَا يَمُصُّ فِي أَحَدِ شَتِيهِ الْفَمِ
— اللَّدُّودُ وَجَعٌ يَأْخُذُ فِي الْفَمِ وَالْحَلْقِ فَيَجْعَلُ عَلَيْهِ دَوَاءً وَيُوَضَعُ عَلَى الْجَبْهَةِ مِنْ دَمِهِ
— اللَّزْقُ هُوَ الَّذِي يُلْزِقُ الرَّئِةَ بِالْجَنْبِ وَاللَّسِقُ وَاللَّصِقُ كَذَلِكَ لُزُوقُ الرَّئِةِ بِالْجَنْبِ مِنَ العَطَشِ يُقَالُ لَيْسِقٌ وَلَمِصِقٌ
— اللَّزُّوقُ دَوَاءٌ لِلْجَرَحِ يَلْزِمُهُ حَتَّى يَبْرَأَ = نَسِيجٌ مَشِيعٌ يُوَضَعُ عَلَى الْجَرَحِ لِيَحْفَظَهُ مِنَ التَّلَسُّوقِ وَاللَّزْقَةُ: نَسِيجٌ مَشْمَعٌ بِدَوَاءٍ يَلْمُقُ عَلَى الْإِلْمِ حَتَّى يَبْرَأَ
— لَزْقَةٌ مُنْفَطَّةٌ Emplâtre vésicant
— لَزْقَةٌ لَمُوقٌ Emplâtre adhésif
— لَزَكَ الْجَرَحُ: لَزَكَ الْجَرَحُ لَزْكَاتِهِمْ اسْتَوَاءَ لِحْمِهِ وَلَمْ يَبْرَأَ بَعْدَ وَقِيلَ الصَّوَابُ الْأَرْوَكُ مِنْ أَرَكِ الْجَرَحِ إِذَا صَلَحَ وَتَمَائَلَ
— لَزِمَ الْمَرِيضُ السَّرِيرَ: لَمْ يَفَارِقْهُ

- كَظْمَةٌ (Surcharge d'estomac) هُوَ كَظِيمٌ
— الكَلْبُ سَمَارٌ يَمْتَرِي الْكَلَابَ (rage) = دَاءٌ يَمْتَرِي الْإِنْسَانَ مِنْ عَضِّ الْكَلَابِ الْكَلْبِيِّ
— الكَلْبَتَانُ أَدَاةٌ تَخْلَعُ بِهَا الْإِنْسَانُ
— الكَلِيمُ الْجَرِيحُ وَالْكَلْمُ الْجَرَحُ — كَلَّمَ جَرَحَ
— الكِبَادَةُ خِرْقَةٌ دَسِمَةٌ وَسَخَةٌ تَسْخَنُ وَتُوَضَعُ عَلَى مَوْضِعِ الْوَجَعِ فَيَسْتَشْفَى بِهَا — أَكْمَدَهُ هُوَ مَكْمُودٌ كِمَادَةٌ (Cataplasme) وَهِيَ اللَّبِيخَةُ أَوْ السَّاخِنَةُ أَوْ اللَّطُوخُ (تِيمُور)
— الكِمَادَاتُ Compresses
— أَكْمَسَ مِنْ يَكَادُ لَا يَبْصُرُ
— Atteint d'aphasie optique
— الكُمْنَةُ: كَيْفَتُ عَيْنِهِ كِمْنَةً أَظْلَمَتْ مِنْ دَاءٍ (amaurose) وَهُوَ عَمَى جَزَائِيٌّ مَوْقَتٌ نَاتِجٌ عَنِ إِصَابَةِ فِي العَصَبِ الْبَصْرِيِّ أَوْ الْمَرَاكِزِ العَصْبِيَّةِ دُونَ أَنْ تَصَابَ العَيْنُ ذَاتَهَا (لَارُوس)
— الكَمَّةُ العَمَى يُولَدُ بِهِ الْإِنْسَانُ (Cécité de naissance)
— كَمَّهِ بَصْرُهُ هُوَ أَكْمَهُ، إِذَا وُلِدَ أَعْمَى
— Aveugle de naissance
— الكِنْفُ جِزْدَانُ الطَّيِّبِ أَيْ مَا يُوَضَعُ فِيهِ الطَّيِّبُ أَدَوَاتُهُ
— Sacht
— كُهْبَةٌ جَيْفِيَّةٌ Lividité cadavérique (وَهِيَ الزَّرْقَةُ الرَّمِّيَّةُ)
— تَكَهَّتِ الرَّئِةُ: صَارَتْ فِيهَا كَهُوفٌ مِنْ مَرَضِ السَّلِ
— أَكَمَّى الرَّجُلَ إِذَا سَخَنَ أَطْرَافَ أَصَابِعِهِ بِنَفْسِهِ
— الكُوبَةُ حَجَرٌ مَدُورٌ تَسْحَقُ بِهِ الْأَدْوِيَّةُ وَنَحْوُهَا
— الكَيْسُ وَهُوَ الْمَشِيمَةُ أَيْ غَشَاءٌ يَكُونُ فِيهِ الْوَلَدُ كَيْسَةً (kyste) مَتَجَمِّعٌ سَائِلٌ فِي كَيْسٍ تَحْتَ الْجِلْدِ أَوْ فِي بَعْضِ النَّسِجِ
— الكَيْمُوسُ فِي عِبَارَةِ الْأَطْبَاءِ هُوَ الطَّعَامُ إِذَا انْهَضَمَ فِي المَعْدَةِ قَبْلَ أَنْ يَنْصَرَفَ عَنْهَا وَيَصِيرَ دَمًا وَيَسْمُونَهُ أَيْضًا الكَيْلُوسُ
— الكَيُّ بِالْمَكْوَاةِ أَحْرَاقُ الْجِلْدِ بِهَا — كَوَاهُ كَيْمًا —
— الكَاوِيَاءُ: مَيْسَمٌ يَكُونُ بِهِ — الكَيَّةُ مَوْضِعُ الكَيِّ —
— أَكْوَى اسْتَعْمَلَ الكَيِّ

Méningite التهاب السحايا
 Irritation méningée التهاب سحائي
 Stomatite التهاب الفم
 Gengivite التهاب اللثة
 Cystite التهاب المثانة
 Cholécystite التهاب المرارة
 Oesophagite التهاب المريء
 Arthrite التهاب المفصل الرثياني
 Péritonite التهاب الزُّرب أو التهاب البريطون
 اللهد داء يأخذ الابل في صدورها (من صدمة أو ضغط حمل)
 = داء يصيب الناس في أرجلهم وأفخاذهم
 = الصدمة الشديدة في الصدر أو الضرب منى
 الثديين فهو ملهود
 amygdale hypertrophiée لوزة متضخمة
 - اللوصة : وجع الظهر من ريح تصيبه
 - لوى Douleur d'estomac
 لويت المعدة كان بها وجع (se tordre)
 فالصاب لوى والمصابة لوية
 - م -
 - تماثل العليل قارب البُرء نصار اثنبه بالمحيح
 من العليل المنهوك ، يقال : المريض اليوم امثل
 اى احسن حالا من حالة كانت قبلها
 - المأج الذى يسيل لعابه من حمق وهم وغير ذلك
 - مادة برازية Matière fécale
 - مَارُ الدواء مَيَّرًا : اذابه
 - مَأروض Epileptique
 - الماسكة تشرة تكون على وجه الصبي
 - الماصّة : داء ياخذ الصبي من شعرات على
 سناسن الفقار فلا ينجع فيه اكل وشرب حتى
 تنتف تلك الشعرات
 - ماوى العجزة Hospice
 - المباءة متبوا الولد من الرحم
 - المَبزغ آلة البزغ او التزيغ وهو التشريط -
 بَزَغ الحاجم والبيطار اذا شَرَط وهو - المَبضع
 بَزَغَة الحجام (Lancette)
 - المَبضع المقرط وهو ما يوضع به العرق والأديم
 Bistouri

- لسعة = لدغة Piqure
 - لَمْعَة خردل (Sinapisme) دواء من دقيق
 الخردل)
 (كمادة خردلية Sinapisme, cataplasme)
 أو اللَمُوق (sparadrap) نسيج مغطى بالمطاط
 فى احدى جهتيه لسك ضماد فى مكانه
 - اللأطنة خراج يخرج بالانسان لا يكاد يبرا منه
 - اللَمَب والتطب Salivation
 - لَمِبَ عَمِلَ بشماله دون يمينه
 - لَمَف Contorsion d'un muscle
 تَلانيف مخية أو دماغية
 Circonvolutions cérébrales
 - لَمَحَ جسم الانسان أو الحيوان : ادخل فيه اللقاح
 - واللحاق قدر من الجراثيم يسير يدخل فى الجسم
 ليكسبه مناعة من المرض الذى تحدثه هذه الجراثيم
 وهو الطعم أيضا كلقاح الجدري والتيفوس (مو)
 Vaccin
 - إلقاح = تلقيح Inoculation
 - لَمَسَ لَمَسَ gale
 - اللقوة : داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق
 Distorsion de la bouche, paralysie faciale
 - اللكائة داء يأخذ الغنم والابل فى اشداتها وشفاهها
 وهو مثل القرح وذلك فى اول ما تكدم النبت وهو
 تصير صفر الفرع ويسمى أيضا اللكاث واللكاث
 - لَكَنَة Dysarthrie
 - اللطمس - يقال كواه المتطمسة والمثلومة وكواه لَمَسَ
 اذا أصاب مكان دانه بالطمس فوقع على داء
 الرجل أو على ما كان يكم
 - ألمعت الانثى : تحرك الولد فى بطنها
 - التهاب الإحليل (Urétrite) : الإحليل (Urètre)
 التهاب الأذن الهوائي Aéro-otite
 التهاب الأمعاء Entérite
 التهاب باطن الرحم Endométrite
 التهاب الجيب Sinusite
 التهاب الدماغ Encéphalite
 التهاب الرئة (التهاب القصبات أو ذات القصبات)
 Bronchopneumonie

المحاجم (كاسات الحجابة او الهواء) Ventouses
 - مُحجَّاج = منتقب = منتقب القحف وهو منشار
 الجمجمة - تريپان (Trépan) ترينة : عملية
 فتح الجمجمة (Trépanation)
 - محجر المحمة Lazaret
 - المِحْرَف والمِحْرَاف : الميل تقاس به الجراحات
 وهو مسبار الجِراح Sonde
 حَارَف Sonder
 - مِحْتَن Injecteur
 مِحْتَنَة Seringue
 مِحْتَنَة راحضة Injecteur-énéma
 - مِحْتَنَة Bouillote
 - آمحَانُ الجرح ضربانه يوجع امح الجرح
 - المَحْنَجِر داء يصيب في البطن
 - المَحْوِصِل : الذي يخرج اسفله من قبل سرته مثل
 بطن الحبلسى
 - المِحِيل : الذي لا يولد له والمرأة الحائل التى لا تحبل
 - المَخَاض ما ياخذ المرأة عند ولادتها وقد مُخِضت
 وَمَخِضت
 وكل حامل ضربها الطلق فهو مَخِض
 - المِخْبَار ما يختبر به الشيء Epreuve
 - (سحاحة أو مِخْبَار مدرج -
 (Épreuve graduée, burette)
 - المِخْبَل : الذى قطعت اطرافه
 المِخْبَل من يمنعه وجمعه من الانبساط فى المشي
 - مِخْتَر (Narcotique) تخثير أو تخدير =
 تنويم بالمخدرات (Narcose)
 - مِخْتَر Sporifique, stupéfiant
 - امْتَحَض الولد : تحرك فى بطن الحامل لأوان
 المَخاض
 - المِخْمُور من يخامره داء
 - المِدَّة ما يجتمع فى الجرح من التيج
 - مِذْفَع
 Instrument pour extraire le fœtus dans un
 accouchement
 - مَذْفُوق Atteint de phtisie

- المِبْطَة المبضع من بط الجرح بَطًا وَيَجَّه بجًا اذا
 شقته - البط شق الدم والخراج
 - مِبْطَد (فى الجراحة) Rétracteur
 - مِبْوَلَة : كثرة الشراب مبولة : تكثر البول
 مِبْوَلَة (مدر للبول) Diurique
 غزارة البول Diurèse
 - مِبِيد الجراثيم Microbicide, bactéricide
 - المِبْزَلَة : المِبْزَلَة
 - المِثْن ان تشق الصَّفَن وهو جلد الخصيتين فتخرج
 البيضتين بعروتهما وهو ممتون
 - مِثَّ الجِرْح وثَنه اذا دهنه
 - مِثْلُوج الفؤاد Opathique (insensible)
 - المِثْن وجع المثانة اى مستقر البول وهو ايضا
 ان لا يستقر البول فيها والرجل أمثْن اى لا يستمسك
 بوله فى مثانته ، والمِثْن الذى يحبس بوله ومِثْنه
 اسباب مثانته
 - المِجْبَر والجابر الذى يجبر المعطام المكسورة
 Rebouteur
 - مِجْدَح (pour mêler une tisane) Mélangeur
 - مِجْدَمَة : مستشفى الجذام
 Maladrerie, ladrerie, léproserie
 - المِجْر انتخاخ البطن من حبل أو كَبَن ، مِجْر البطن
 وأمجر نهى مجرة ومُجْر
 - مِجْرَد
 Instrument de chirurgie pour nettoyer les dents
 - المِجْس والمِجْسَة ما يجس به اى آلة لجس النبض
 وتسجيله Pulsomètre, sphygmographe
 - المِجْسَة : مَمْسَة ما تمس = الموضع الذى تقع
 عليه يده اذا جس = الموضع الذى يجسه الطبيب
 - مجفرة : ما ينقص شهوة الجماع
 (Anaphrodisiaque)
 - مِجْفُور (Anaphrodisie)
 - المِجْوَق المموج النكين
 - المِخِيل : موضع الحبل من السرحم والمِحْبَل اوان
 الحبل
 - المِحْبَل : المِهْل = الرحم
 - المِخْم : اداة الحجم أو اداة امتصاص الدم -
 القارورة يجمع فيها دم الحجابة

— المُرْتَمَّة : كل ما يمرض العرق أى يسيله من مأكول ومشروب — Sudorifique
— المِرْضَافَة : الرُّضْفَة يكوى بها
— إِمْرَاط : الصلح العام أى داء الثعلب
— مِرْضَع = زانعة (أسنان) Elévateur
— امْتَسْرَق الولد من بطن امه : أسرع الخروج وكذلك أمسرق
— المرقد دواء يرقد شاربه
— المُرْمَش : الفاسد العينين لا يبرا جفنه
— المَرَّة في العين ضد الكحل عين مرهء وقد مرهت مرها اذا فسدت لتترك الكحل وامرأة مرهء : لا تتعمد عينها بالكحل
— المَرْهَم الين ما يكون من الدواء الذى يضمد به الجرح onguent
— مرهم الجرح وضع عليه المرهم
— المُرْتِج العظم الهش فى جوف القرن
— المِرْزَوَار Laryngoscope
— مَسَا الطبيب الناقاة او المرأة : أخرج الولد من بطنها ميتا
— المِسْبَار والسَّبَار ما سبر به وقدر به غور الجراحات والسبار فتيلة تجعل فى الجرح
— المَسْبُوت : العليل الملقى كالناتم يغمض عينيه فى معظم احواله
— المَسْتَأْخِذ الذى يسيل الدم من انفه
— المَسْتَحْضَرَات Spécialités pharmaceutiques
— المَسْتَظَلَّ الدم فى الجوف
— مَسْتَلَّة = قطارة Compte-gouttes
— المَسْتَهَاض : المريض أو الكسير يبرا ثم يعود الى ما كان عليه لمزاولة ما يضره أو يشق عليه
— المَسْح احتراق باطن الركبة من خُسْفَة الثوب ، وقد مَسَح
— المَسْس : علاج يكون بمس الجلد أو الغشاء المخاطي ببادء كاوية
— المَسْعَل مَوْضِع السعال من الحلق
— المَسْعَبَة (الحرمان من الطعام) Starvation
— المَسْكَة هى السَّقْي (راجع السقي)

— مَدْكُوك : ذك الرجل فهو مدكوك اذا دكته الحمى أى اضعفته واصابه مرض
— مُدْجِم (Hémoplastique) (غذاء غني يسهل حصول الدم)
— مُدْهَن Flacon à pommade
(دُهْن Pommade)
— المَذْح التواء فى الفخذين اذا مشى انسحجت احداهما بالآخرى أى اصطكت Intertrigo
— المَذْخَر : العَفْج وهو ما ينتقل اليه الطعام بعد المعدة
— المَذَل : مَذَلت رجله وامذلت : خَدِرت وكل خَدَرَ أو فترة مَذَل وامذال
— المَذِيل المريض ليس له قرار
— تَمْرِيخ : العلاج بالدهن والدلك Latraliptique
— المِرْأَس داء يأخذ الابل وهو اهون ادوائها ولا يكون فى غيرها
— المِرْأَسَة أن يرضع الطفل امه وفى بطنها ولد . ويقال لذلك الولد الذى فى بطنها مِرْأَسَع
— مِرَّة Fiel, bile
— مِمْرُور Bilieux
— مِمْرَتَك Litharge (وهو اكسيد الرصاص)
— مُرْدٍ (صَادٌّ عن الحياة) Antibiotique
— المِرْدُ دواء كالصبر سمي به لمرارته يجبر به الكسير والجرح
— مِرْرَه قرصه قرصا ريفيا بأطراف الاصابع ليس بالاطافر فاذا اوجع فَمِرْرَص
— مِرْس الدواء فى الماء انقعه
— مِرْس احتساء الخمر Dipsomanie
— مِرْس دودة الكبد
— مِرْس سَار أو مِعْدٍ أو وَيِل Distomatose du foie ou cachexie aqueuse du mouton
— مِرْس اللبَن Maladie du lait
— مِرْس مِبْسَرَج Maladie d'une douleur violente
— مِرْس مَسْنُوطِين (Endémique) أى لا يوجد فى حالة طبيعية الا فى منطقة خاصة)
— الامراض الإِتْقَانِيَة Maladies infectueuses (راجع مِرْس سار الخ)

- الإِمْسَاكُ : ييس البراز في الأمعاء وهو خلاف الاستطلاق Constipation
- استمسك البول : انحبس وامتنع عن الخروج
- المُسَلِّهَمُ الذي قد ذبل وييس اما من مرض واما من هم لا ينام على الفراش يجيء ويذهب وفي جوفه مرض قد ايبسه وغير لونه وقد اسلهم
- المُسْتَمَارُ : غلظ مخروطي صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى عادة في اصبع القدم (مج ق) Cor
- مسماع (Stéthoscope) (للفحص الطبى)
- المُسَهَّبُ والمُسَهَّبُ : اسهب الرجل فهو مسهب بالفتح اذا خرف وذهب عقله وتكلم بما لا يعقل فاذا تكلم بالصواب فاكثر قيل اسهب فهو مُسَهَّب بالكسر
- المُسَوُّ : تنقية الرحم — مَسَوَّتٌ على الناقة ومسوت رحمها مسوا اذا ادخلت يدك في حياها فنقيته ومَسَى الناقة اذا سطا عليها واخرج ولدها ويقال مَسَطَهَا
- المُشِيّ : الاستطلاق والمُشِيّ والمُشَاءُ والمُشَوُّ والمُشَوُّ : purgatif
- والمشو : الدواء المسهل — مشى بطنه مشيا استطلق يقال شربت مشيا ومشاء — استمشى اذا شرب المشي
- المُشْرِطُ المُبْضِعُ (Lancette) وكذلك المُشْرِطُ والمُشْرِطَةُ (Scalpel) والمُشْرِطُ بزغ الحجام بالمشرط
- مَشَشَ (ترحة في ساق الفرس) Suros
- المُشَّقُّ في ظاهر الساق وباطنها احتراق بصيها من الثوب اذا كان خشنا ومشقها الثوب احرقتها
- المُشَنَّةُ : الجرح له سعة ولا غور له
- المُشِيْمَةُ : الطبقة البرانية للفشاء الذى يكون فيه الجنين في البطن ويخرج معه عند الولادة (مج ق)
- وهى السُّخْدُ Placenta
- تشييم = نظام مشيمي Placentation
- المُصَحَّاةُ = ما يجلب الصحو واليقظة — تقول في البسن مَصْحَاة
- مَصَحَّ Sanatorium
- المُصِحُّ : اصح الرجل صح اهله وماشيته بعد عاهة أصابتهم وضده المُبْرِضُ
- المَصَحَّةُ : مكان لمعالجة المرضى Infirmierie
- المَصَحَّةُ من الارض البرينة من الأوبئة والأسقام = الشئ يُصَحُّ عليه : الصدم مَصَحَّة
- المُصَدَّرُ الذى يشتكي صدره ، وقد صُدِرَ صدرا وصَدَّره أصاب صدره
- مَصَطَّكَ الدواء : خلطه بالمصطكى او المصطكاء وهو العلك الرومى
- المُصَفُّورُ الذى به الصفار وهو الماء الاصفر
- المُصَلُّ : مصل الدم سائل رقيق اصفر ينفصل من الدم عند تخثره (Sérum)
- ومرض المصل (Sérothérapie) وهو صدمة تحاسبية تحدث من اعادة حقن المصل (مج ق)
- المُصَمَّلُ : وعاء المصل
- المُصَمِّدُ الوارم اما من شحم واما من ورم
- المُصَوْرَةُ (Plasma) لاروس : سائل واضح تسبح فيه كويرات الدم واللها
- المُصَوْرَاتُ (Plasmodium) (طفيلية لكويرات الدم تحدث حمى المستنقعات)
- المُضَاضُ وجع يصيب الانسان في العين وغيرها مما يمرض أى يؤلم
- المُضَغُّ صفار الجراح أى ما ليس له أَرَشٌ مُقَدَّرٌ
- مُطْرَدَةُ الداء عن الجسد = حالة من شأنها إبعاد الداء
- المُطْرَقُ الذى نشب في رحم امه وقد خرج بعضه
- المُطَهِّرُ : مادة تقف التعفن او التخمر او التقيح Désinfectant
- المُطَوِّاءُ : التمثي أى التمدد من الحمى ومثله النَجْوَاءُ (النَّجْوَاءُ بالحاء حسب ابن برى) وهى الرعدة
- والمَلَّلُ : حرارة الحمى التى ليست بصالب
- المُظَهَّرُ الرجل الشديد الظهر — ظَهَرَهُ ضرب ظهره وظهير اشتكى ظهره فهو ظهير
- مُعَالَجَةٌ بملازمة الفراش Clinothérapie
- المُعَاوَدَةُ : ظهور أعراض المرض بعد اختفائها
- مُعَمَّرَقُ Sudorifique
- المُعْزَلُ : مكان يعزل فيه المرضى عن الأصحاء اتقاء للمعدوى

— مَكْرُورَة (Microcoque) جسم مكروبيات كروية الشكل ؛
 — المِلء والمِلأة امتلاء المعدة بالطعام والمِلأة والمِلء الزكام يصيب من امتلاء المعدة وصاحبه ملان اى مزكوم
 — المَلال : عَرَق الحمى وكذلك المَلَّة ، يقال لفلان مَلَّة وبه ليلية اى حمى باطنة (والليلَّة : الحر الكامن فى العظم من الحمى وتوهجها)
 — المَلخاء لحم مستبطن الصلب من الكاهل الى العجز او ما انحدر من الكاهل الى الصلب
 — مِلطاط = لاطئة Blessure du périrâne
 مِلطَا ومِلطَاة périrâne
 — المَلِّح من الرجال خلاف العقيم
 — المَلُول الذى يكتحل وتسبب به الجراح
 — المَلِيس الولد الذى اسقطته امه فهي مِلأَمس ويقال له مِلِيط Avorton
 — مِلتَلس (امراة . .) ومِلتَصل ومِلأَمس تلقي ولدها وهو مضغفة والوليد ملبص
 — المَلِّين : دواء يسهل اخراج الفضول من الأمعاء Laxatif.
 — المِلراض الرجل المسقام
 maladif, valétudinaire
 — مِلمص Pipette
 — مِلمعود (رجل . .) إذا مُعيد اى ذريت معدته فلم يستمرىء ما يأكله ومَعَدَه اصاب معدته
 — المِلوآج : كيموغراف — جهاز لتسجيل حركات الأحشاء وغيرها (مج ق)
 — المِلوّه : العين التى فيها الطَّفرة وهى جليدة تفشي العين
 — المِلناعة : الحصانة من المرض ونحوه (Immunité)
 المِلنيع Immun ou immunisé
 — مِلنبه قَلبي Stimulant cardiaque
 — المِلنأَخان المنقاس ذو الطرفين للنتخ اى إخراج الشوك
 — المِلنفة صوفة او نحوها يكون عليها دهن يدهن به الجرح (ج = مَنك) والننك الدهن يدهن به الجرح
 — مِلنثقة (Inhalatorium) = الإنشاق (Inhalation)

— المِلغص الم فى العصب من كثرة المشي وقد مِعِص فلان فهو امعص وهى مِعصاء فهو مِعِص ومِعِص Courbature, crampe
 — امِتَمَعَط الشعر تساقط من داء ونحوه
 — مِلغفَت الحمى الرجل اصابته فهو مِلغوث
 — مِلغس الطبيب فلانا : جَسَه
 — المِلغس لفة فى المِلغص وهو وجع وتقطع ياخذ فى البطن وقد مِلغسني بطني
 المِلغص والمِلغص تقطيع فى اسفل البطن والمِلغى ووجع فيه (Entéralgie) وقد مِلغص فلان فهو مِلغوص = غلظ فى المي
 مِلغص = قولنج = قَضاع = قَضَع coliques
 — مِلغلة
 Colique causée par des herbes mêlées de terre
 — امِتَمَلت المرأة : كان بها وجع فى بطنها فكلمها حملت ولدا القته = ولدت كل سنة وحملت قبل الفطام
 المِل : اللبن ترضعه الام ولدها وهى حامل
 — المِلتَك المقارب من الوجع ليس يَضِج صاحبه ولا يعرف أصله
 — مِلتَوود : مصاب بمرض القلب Cardiaque
 — المِلتقة : اخلاط من عقاتير وانواويه تعقد بالزيت والعسل وتؤكل فتسمن عليها النساء
 — المِلتشل من يتزوج فى الفرائب لثلا يخرج الولد ضاويا ضعيفا
 — مِلنصد Lancette, bistouri
 — المِلنصد : الذى يمرض ثم يموت سريعا — المِلنصد : من ليس بالجسيم ولا الضئيل
 Corpulence moyenne (de...)
 — المِلقط الذى يولد لسته اشهر او سبعة
 — مِلقطر (Instillateur) (آلة تصب قطرة قطرة)
 — المِلقل صب الماء فى حلق المريض اذا خرج على لسانه قروح فلا يقدر على الشرب (او الرضاع اذا كان طفلا)
 — المِلقوم الذى لا يطعم من مرض او غيره
 — مِلقياس حس اللبس Esthésiomètre
 — مكشاف الاذن Otoscope
 — مكشاف القصبة Bronchoscope
 — مِلكواة = مِلبسم Cautère

- المَيْعَ مرض مثل الحصبة يأخذ الفصيل فيقع على الأرض فلا يقوم حتى يُنَحَّر
- مَيْقِي الصبي مَاتًا اخذته الماتة فهو مَيْقِي والماتة شبه الفواق يأخذ الانسان كأنه نفس يقلعه من الصدر عند البكاء
- المِيل آلة للجراح يسبر بها الجرح ونحوه

— ن —

- النار الفارسية Erysipède
- النَّاسِيم : المريض الذي اثنى على الموت
- نَاسُور Fistule
- النَّاعِر العرق يسيل دما — نَعْر عرقه نُعُورا ونُعيرا فهو نَعَار ونُعُور اذا صوت لخروج الدم او لا يرتقا والعائِد العرق الذي لا يرتقا دمه وكذلك النَّاعُور عرق لا يرتقا دمه
- وهو : Hémophobie اى شذوذ فى الدم يتجلى فى ببطء او انعدام تجمده مما يؤدي الى نزيف خطير (الناعوظ : دواء يهيج النعظ (وهو قيام الذكر وانتشاره)
- النَّافِض حصى الرعدة ، وقد نَفَضْتَه الحصى اخذته حصى نافض فهو منفوض — النَّفْضَة والنَّفْضَاء رعدة النافض
- النَّاقِبَة قرحة تخرج فى جنب الانسان تهجم على الجوف رأسها من داخل
- النَّبَخ الجدرى ، والنَّبَخ ما نط من اليد عن العمل
- النَّبْرَة الورم فى الجسد ، وقد انتبر الجرح ارتفع وورم
- نَتَش الشوكة بالمنقاش : استخراجها
- نَتُوض الجلد : نَتَض الجلد نتوضا خرج عليه داء كائر القوباء ثم تقشر طرائق
- النَّجَاء داء يورثه الاسهال
- نَجَت القرحة تنج نَجًا ونَجِيجًا سالت بها فيها
- النَّجْر : عطش شديد من الامتلاء بطعام غير موافق
- نَجَع الدواء نُجوعا وأنجع اذا عمل وكذلك نَجَّع النَّجْوُ : ما يخرج من البطن من ريح وغازط وأنجى فلان تَغَوَّط
- النَّجِيع دم الجوف

— مُنْشِقَة (Inhalateur) آلة تصلح للانشاق وهو استنشاق الفاز او البخار بواسطة جهاز التنفس

— مُنْفِج Médicament émollient et purgatif
المُنْفِجَة التى تاخرت ولادتها عن حين الولادة شهرا وهو اقوى للولد

— المِنْطِيق التى تاتزر بَحْثِيَّة تعظم بها عجيزتها

— منظار الحَنَجْرَة Laryngoscope

(Miroir laryngien مرآة الحنجرة)

— مُنْظَار العين (Ophtalmoscope) لفحص باطن العين

— المُنْقَلَة من الجراح ما ينقل العظم عن موضعه
— المَنكُوف الذى يتشكى نَكَمته

— مُنَمِّم Somnifère

— المنوم : من يزاول التنويم المغنطيسي

— المنسي Sperme

— مَنوي Spermatique

— استنباء (Masturbation) (المادة السرية)

— المَهِيل القناة الممتدة فى الأثنى من الفرج الى الرحم
— Matrice, utérus

— أمهدت بولدها : لقتها بزحرة واحدة

— المَهْل التيح والصديد الذى يزوب فيسيل من الجسد

— مَهَوَات Gangrène

— مَوَّت الدواب = كثر فيها الموت — المَوْتَان

— والمَوَات : الموت يقع فى الدواب — المَوْتَان : ضد

الحيوان بمعنى الدور والمقار — المَيْتَة : الحيوان الميت حتف ائفه او على هيئة غير مروعة

— موت زَوَام وَجِيء عاجل وقيل كَرِيه من زَام زَامًا ،

والزَام كذلك شدة الأكل والشرب

— موت القَوَات : موت الفجأة

— مواد آحبة او زَلَالِيَة

— Albuminoïdes ou substances protéines

— المُوَم الحصى مع البرسام — مِيَم الرجل فهو مَمُوم =

الجُدري الكثير المتراكب = الجُدري السذى يكون

كله مُرَّحة واحدة (قيل أصله فارسي)

— المِيد ما يصيب من الحَيْرَة عن السكر او الغَنِيان

او ركوب البحر ، وقد ماد فهو مَائِد — المِيدَى الذين

اصابهم المِيد من الدوار

- نَحْرَه في صدره ضربه فيه بجمع كنه
 - نَجَل (الفتح افسح) جسده نحولا فهو ناجل ذهب
 من مرض أو سفر - النُّكَلَة : الدقة والهزال
 - النَّخَاب : غشاء مصلى حول القلب يعرف بجلدة
 السُّوَاد (مج ق)
 - نَخَطُ المخاط من انفه رماه
 نَخَطُ (= ماء الجنين : يحيط به ويقيه في الرحم)
 Eaux fœtales
 - النَّدْبَة (Cicatrice) اثر الجرح اذا لم يرتفع عن
 الجلد وجرح نديب
 او اثر الجرح اذ يلتئم (Bourrelet
 - نَدَمُ البثرة نَدَمًا ونُدُومًا غمزها فخرج ما فيها
 - نَزَعُ المريضُ نَزَعًا : اشرف على الموت والنزاع
 احتضار المريض - نازع المريض نزاعا ومنازعة
 تفجر عند اشراؤه على الموت
 - النَّزْفُ الضمف الحادث عن النزيف وهو نزول الدم
 نزف Hémorragie
 نزف الرَّجِيمِ Métorrhagie
 - النَّزْلَةُ : التهاب في الانف والمسالك الهوائية وهو
 الزكام وتطلق على ما يطرا على الصحة من وعكة
 او مرض وقد نُزِلَ
 نزلة شمعية Bronchite
 نزلة رئوية شمعية Broncho-pneumonie
 - نزلة صدرية Fluxion de poitrine
 نزلة معدية Catarrhe de l'estomac
 النزلة الوامدة Influenza
 - نُزِي الرجل كَنَزَفَ اصابه جرح فنزى منه فمات
 - نَسْرُ المرأة من نَسِيَتْ نَسًا تأخر حيضها عن وقته
 وبدأ حملها فهي نَسْرٌ ونَسِيء
 - النَّسَاج : التهاب نسيج الخلايا لا سيما تحت الجسم
 Cellulite
 - نَسَاوَة (فقدان أو نقصان الذاكرة) Amnésie
 - نَسْرُ الجرح : انتشرت مدته لانتقاضه
 - النَّسَمُ : الربو لاستراحة صاحبه الى تنفسه
 (واحدتها نسمة)
 النَّسْمَةُ العرق في الحمام وغيره
 نَسَمَ الجنين : تجسد وتم وصار نسمة سوية -
 يقال : أمّلت الاني ولدا قبل ان يتنفس
 - النَّسِيس بقية النَّفْسِ
 - النَّشْمَةُ : مُوَاقَة خفية جدا عند الموت
 النَّشْمَةُ : تَنَفُّسَة من تنفس الصعداء
 - نَشِيقُ النشوق : جذبه الى منخرينه بالتنفس او
 تَنَشَّقَه - المَنَشَقَة : ما يجعل فيه النشوق
 Boite à priser
 - النَّشُوعُ والنَّشُوعُ السَّعُوطُ والوَجُورُ الذي يُوجِرُه
 المريض أو الصبي = السعوط في الانف والوجور
 في الفم (ابن برى) - ايجار الصبي الدواء
 والنشوع يصب في الفم - بالمنشع وهو وعاء
 النَّشُوع
 - نَطَسٌ ونَطَسٌ ونَطِيسٌ ونَطِيسٌ ونَطِيسِي عالم
 بالامور حاذق بالطب وغيره
 - النَّطْفُ عقر الجرح وتطف الجرح والخراج تطفًا
 عقره
 نَطِيف Blessé au cerveau
 - النَّطَاقُ شبه ازار فيه نكة كانت المرأة تنطق به
 ويقال له المَنَطَقُ = الازار الذي يُبْنَى
 - النَّطُولُ : نَطَلَتْ رَأْسَ العليل بالنطول وهو ان تجعل
 الماء المطبوخ بالادوية في كوز ثم تصبه على راسه
 قليلا قليلا
 - نَعْمُوطُ Erectile
 ناعظ Erecteur
 - النَّعْفَانُ تنفض الرأس والاسنان في ارتجاج اذا
 رجفت تقول نَعَفَت
 - النَّعْفُ : ما يخرج الانسان من انفه من مخاط
 يابس واحدته نَفْة
 - النَّعْلُ فساد الجرح من نَعِلَ الجرح اذا فسد ،
 ويرى الجرح وفيه شيء من نَعْلَ اى فساد
 - النَّفَاسُ ولادة المرأة اذا وضعت فهي نَفَساء ونَفِيسَت
 المرأة نَفَسًا ونَفَاسَة ونَفَاسًا - المنفوس = المولود
 - نَفَاطَة (حَبَابَة) Phlyctène
 نَفَاطَة الحَرَقُ = فقاعة الحرق Cloque
 - النَّفْجُ دواء ينفخ بالقصب في الانف
 النَّفْجُ : داء يصيب الخصيتين ترميان منه
 رجل أنفخ اى في خصيه نفخ - النَّفْخَة انتفاخ البطن
 من طعام ونحوه

- نَحْرَه في صدره ضربه فيه بجمع كنه
 - نَجَل (الفتح افسح) جسده نحولا فهو ناجل ذهب
 من مرض أو سفر - النُّكَلَة : الدقة والهزال
 - النَّخَاب : غشاء مصلى حول القلب يعرف بجلدة
 السُّوَاد (مج ق)
 - نَخَطُ المخاط من انفه رماه
 نَخَطُ (= ماء الجنين : يحيط به ويقيه في الرحم)
 Eaux fœtales
 - النَّدْبَة (Cicatrice) اثر الجرح اذا لم يرتفع عن
 الجلد وجرح نديب
 او اثر الجرح اذ يلتئم (Bourrelet
 - نَدَمُ البثرة نَدَمًا ونُدُومًا غمزها فخرج ما فيها
 - نَزَعُ المريضُ نَزَعًا : اشرف على الموت والنزاع
 احتضار المريض - نازع المريض نزاعا ومنازعة
 تفجر عند اشراؤه على الموت
 - النَّزْفُ الضمف الحادث عن النزيف وهو نزول الدم
 نزف Hémorragie
 نزف الرَّجِيمِ Métorrhagie
 - النَّزْلَةُ : التهاب في الانف والمسالك الهوائية وهو
 الزكام وتطلق على ما يطرا على الصحة من وعكة
 او مرض وقد نُزِلَ
 نزلة شمعية Bronchite
 نزلة رئوية شمعية Broncho-pneumonie
 - نزلة صدرية Fluxion de poitrine
 نزلة معدية Catarrhe de l'estomac
 النزلة الوامدة Influenza
 - نُزِي الرجل كَنَزَفَ اصابه جرح فنزى منه فمات
 - نَسْرُ المرأة من نَسِيَتْ نَسًا تأخر حيضها عن وقته
 وبدأ حملها فهي نَسْرٌ ونَسِيء
 - النَّسَاج : التهاب نسيج الخلايا لا سيما تحت الجسم
 Cellulite
 - نَسَاوَة (فقدان أو نقصان الذاكرة) Amnésie
 - نَسْرُ الجرح : انتشرت مدته لانتقاضه
 - النَّسَمُ : الربو لاستراحة صاحبه الى تنفسه
 (واحدتها نسمة)
 النَّسْمَةُ العرق في الحمام وغيره
 نَسَمَ الجنين : تجسد وتم وصار نسمة سوية -
 يقال : أمّلت الاني ولدا قبل ان يتنفس

منحرفة Mal à l'épaule
 فهو انكب
 - النَكَاف الحمى النكفية وهى التهاب فى الغدة النكفية
 او هو حرقة فى شدة الجمل فهو منكوف
 Tumeur à la mâchoire (chameau)
 - النَّابِية من الحمى : التى تأتى كل يوم (نواثب)
 - ه -
 - هَبِط الدواء درجة الحرارة اى جعلها تنزل وقد
 هَبِطت
 - هَبُوط وهَبِيط (رجل ..) هَبِط المرض لحمه اى نقصه
 وأحدره وهزله
 - اهْتَمَعَتِ الحمى : تركته يوما ثم عاودته وانخفت
 وكذلك كل شىء عاودك وكذلك اهتكمته
 - هَجَرَ المريض هَجْرًا هَذَى
 آهَجَرَتِ الحامل : عظم بطنها
 - تَهَذَّتِ القرحة تهذوا وَتَذَيَّاتُ فسدت وتقطعت
 - هُجَّاس (توهم المرض) hypochondrie
 - الهَجُوم : ما يسيل العرق يقال الحمام هجوم
 - الهُدَامُ الدوار يصيب الانسان فى البحر (Mal de mer)
 هُدِمَ اصابه الهدام
 - الهُدِيدُ او الشَّبِكْرَةُ المشاء يكون فى العين
 الهُدُلُولُ البول المتقطع (ج = هذاليل)
 - الهَرَارُ داء يأخذ الابل مثل الورم بين الجلد واللحم ،
 بعير مهور من هُرَّ هَرًّا
 والهُرَّارُ Diarrhée
 - الهَرَصُ الحَصَفُ الذى يظهر على الجلد
 Gâle sèche
 - الهَرَطُ الجوع البقري (Boulimie)
 - هَزَّةُ الجِماع (تهيج جنسي) Orgasme
 - هَضَمَتِ الهَوَانِسِيمُ الطعامَ : حولته الى مادة
 كيلوسية صالحة لان يتناولها ويمتصها الجسم
 (Assimiler)
 - الهَمَّومُ والهَمَّاضُومُ كل دواء هضم طعاما
 كالجوارشن ، يقال طعام سريع الانهضام ويطء
 الانهضام
 - الهَمَّاعُ : غفلة تصيب الانسان من هم او مرض

- النَّفْضَةُ والنَّفْضَاءُ رعدة النامض
 - نَفِطُ العبى = اصابه الجدرى - النَّفَطُ والنَّافِطَةُ
 الجُدْرِي
 - نَفِطَتِ اليد قَرَحَتِ من العمل = النَّفَطُ والنَّفِيطُ ما
 يصيبها بين الجلد واللحم ، يد نائمة ونفيلة
 ومنفوطه (النَّفْطَةُ بثرة تخرج فى اليد من العمل
 ملأى ماء)
 - نَفَسَقُ الجُرحُ تقشر
 - نَقَبُ العين هو الذى تسميه الاطباء القَدَحُ وهو
 معالجة الماء الاسود الذى يحدث فى العين
 النَّقْبَةُ اول ما يبدو من الجرب لانها تنقب الجلد
 اى تخرقه - النَّقَبُ الجرب عامة Croûte de gâle
 - تنقيح العظم استخراج مخه
 - النَّقْنَقُ والنَّقْفُ كسر الراس عن الدماغ
 - النَّقْدُ تاكل فى الاسنان ، ونَقِدَتِ الضرس فهى نَقِيدُ
 اى انتكبت وتكسرت
 - النَّقْرَسُ او داء الملوك : مرض فى مفاصل القدم
 وابهامها خاصة
 نقرس النسا Goutte sciatique
 - نَقَّشَ الشوكةً بالمناقش بحث عنها واستخرجها
 - نَقَعَ الدواء : تركه فى الماء حتى انتقع اى انحل من
 طول مكثه فيه
 النَّقْعُ دواء يُنقَعُ ويشرب
 النَّقُوعُ ما ينقع فى الماء من الليل لدواء او نبيذ
 ويشرب نهارا
 - النَّقَالَةُ : المحمل يرمع بالايدي Brancard
 - النَّقِيلَةُ شريحة من جلد الانسان تنقل الى موضع
 آخر لتصلحه
 - نَقِيَهُ من مرضه ونَقَهُ نَقْهًا ونَقَوْها اناق وهو فى عقب
 علقه فهو ناقه
 - نَكَأَ القرحة نَكَأَ قشرها قبل ان تبرا فنديت
 enlever la croûte de la plaie
 - نَشَبَوِي القَرَّاحُ اى نسخن الماء فنشربه لانه اذا لم
 يسخن قتل من البرد او اذى وذلك اذا شرب على
 غير ثقل او غداء (نَشَوَى الماء اذا سخنه)
 - النَّكَبُ داء يأخذ الابل فى مناكبها فتطلع منه وتمشى

— الهَقَف : قلة شهوة الطعام

— الهَلَاث : الاسترخاء يعترى الإنسان

— الْهَلَّاسُ السَّل : وقد هَلَّسَهُ المرض

— الْهَلْسُ : الهذيان من شدة المرض أو الحزن

— هَلَل = تقوس ظهره وصار كالهلال من الهزال

— هَمْسِدَة Apoplexie

— تَهَنَّجُ الْوَلَد : تحرك في بطن امه واخذت الحياة فيه

— الْهَنَاعُ داء يصيب الإنسان في عنقه (الْهَنَعُ تَطَامُنُ وَالتواء في العنق)

Exaltation maniaque, hypomanie

— هَوَس

— الْهُوَاعُ الْقَيْءُ (قَالُ أَعُ أَعُ)

— الْهَيْضَةُ : المرضة بعد المرضة

— الْهَيْضَةُ : اصابته هَيْضَةٌ : اكل شيئاً تغير طبيعته

— عليه فيكثر اختلافه لا تطلق بطنه

— هَيْضَةُ Choléra

— هَيْسَانُ (Divagation) (ان يهيم الرجل على وجهه)

— الْهَيْوَلِيُّ (الْمَادَةُ الْاُولِيَّةُ) Protoplasma

— هَيْوَلِي دُمِيَّة Plasma sanguin

— و —

— الْوَبَاءُ بِالْقَصْرِ وَالْمَدِّ وَالْهَمْزِ الطَّاعُونُ وَقِيلَ هُوَ كُلُّ

مرض عام ووبئت الارض وبأ وبوات وبوات وبأ

ووباءة وإبءة فهي وبئية وموبوءة وموبئنة كثيرة

الوباء والاسم البئنة اذا كثر مرضها واستوسباً

استوخم

— وَبَلَةُ الطَّعَامِ تُخَمَّتُهُ مِثْلُ الْاَبَلَةِ

استوبل الارض اذا لم يستمرىء بها الطعام ولم

توافقه في مطعمه وان كان محباً لها ويقتل ايضاً

استوخمها واجتواها اذا كره المقام بها وان كان

في نعمة — ارض وبيلة اي وبئنة وبئنة

— التَوَتْرُ Tension

— تَوَاتُرُ النُّبْضِ (تَدْرِيْمُهُ) Fréquence du pouls

— تَرْدُدُ عَالٍ Haute fréquence

— تَرْدُدُ النُّبْضَاتِ (Fréquence de battements)

— الْوَشْمُ وَالْوَتَاءُ وَصَمُّ يَصِيبُ اللَّحْمَ وَلَا يَبْلُغُ الْعَظْمَ

نمير وقيل توجع في العظم من غير كسر وقيل هو

الفك والوتئء المكسور اليد

— وَثَاءُ Entorse

(زَوْغُ الْمَفَاصِلِ وَرُبُطُهَا عَنْ مَوَاضِعِهَا)

— الْوَجْبَةُ الْمَقْدَارُ الَّذِي يُوْخَذُ مِنَ الدَّوَاءِ فِي الْمَرَّةِ الْوَاحِدَةِ

Dose

— وَتَجَّرَ الْعَلِيلُ تَدَاوَى بِالْوَجُورِ

— الْوَجْرُ أَنْ تُوْجِرَ مَاءٌ أَوْ دَوَاءٌ فِي وَسْطِ حَلْقٍ صَبِيٍّ —

الْوَجُورُ الدَّوَاءُ يُوْجِرُ فِي وَسْطِ الْفَمِ

— تَوَجَّرَ الدَّوَاءُ بَلَمَهُ شَيْئاً بَعْدَ شَيْءٍ ، الْمِجْرُ وَالْمِجْرَةُ

شبه المُتَمَطُّ يُوْجِرُ بِهِ الدَّوَاءُ الْمَسْمِيُّ الْوَجُورُ

— الْوَجُورُ فِي أَيِّ الْفَمِ كَانَ وَاللُّدُودُ فِي أَحَدِ شِقَيْهِ —

— اِتَّجَرَ = تَدَاوَى بِالْوَجُورِ

— الْوَجْعُ النَّاحِصُ Point de côté

— وَجَّهَ الْمَوْلُودُ = خَرَجَتْ يَدَاهُ مِنَ الرَّحْمِ اُولَا ، فَهُوَ

وَجِيهٌ

— وَالْوَجِيهُ الْوَلَدُ الَّذِي تَخْرُجُ يَدَاهُ مِنَ الرَّحْمِ اُولَا وَإِذَا

خَرَجَتْ رِجْلَاهُ اُولَا فَهُوَ الْبَيْتُنُ وَالاسْمُ التَّوْجِيهُ

— أَوَّجِهْتُ الْمَرَاةَ إِذَا تَعَدَّتْ عَنِ الْوَلَادَةِ

— تَوَحَّشَ لِلدَّوَاءِ = أَخْلَى مَعْبَتَهُ لِيَكُونَ أَسْهَلَ لَخُرُوجِ

الْفُضُولِ مِنْ عُرُوقِهِ — بَاتَ وَحْشاً أَي جَائِعاً خَالِي

الْجَوْفِ

— الْوَحْصُ : الْبِئْرَةُ تَخْرُجُ فِي وَجْهِ الْجَارِيَةِ الْمَلِيحَةِ

— الْوَحَامُ وَالْوَحَامُ وَالْوَحْمُ شَهْوَةٌ الْحَبْلِ خَاصَّةً لِشَيْءٍ

تَأْكُلُهُ ، وَحَمْنَاهُ تَوْحِيهَا أَطْعَمْنَاهَا مَا تَشْتَهِيهِ (اِمْرَاةٌ

وَحْمِيٌّ وَقَدْ وَحِيَتْ)

— وَمِنَ الْوَحْمِ شَهْوَةُ الطَّيْنِ : (عِنْدَ الْحَامِلِ)

Pica ou picage

— وَحِمَاتٌ (يَقَعُ عَلَى الْجِسْمِ) Naevus

— وَحْمِيٌّ (اِمْرَاةٌ ..) إِذَا اشْتَهَتْ شَيْئاً عَلَى حَمْلِهَا

(ج : وَحَامٌ وَوَحَامِيٌّ)

— وَحَوْحٌ : نَفْخٌ فِي يَدِهِ مِنْ شِدَّةِ الْبَرْدِ

— وَخْزَةٌ Piqure

— الْوَحْمُ دَاءٌ كَالْبَاسُورِ رِيحاً خَرَجَ فِي حَيَاءِ الْنَاقَةِ عِنْدَ

الْوَلَادَةِ فَتَطْعُ فِيهِ وَخِيَةٌ ، وَيَسْمَى ذَلِكَ الْبَاسُورُ

الْوَدْمُ وَهُوَ زِيَادَةُ فِي الْحَيَاءِ كَالثُّؤْلُولِ تَمْنَعُ مِنَ

الْوَلَدِ ، وَوَدَمُهَا تَطْعُ الْوَدْمُ مِنْهَا وَعَالِجُهَا مِنْهُ

— الْوَدْقَةُ نَقْطَةٌ فِي الْعَيْنِ مِنْ دَمٍ تَبْقَى فِيهَا شَرِقَةٌ وَقِيلَ

لِحْمَةٌ تَعْظَمُ فِيهَا = مَرَضٌ لَيْسَ بِالرَّمْدِ تَرْمُ مِنْهُ الْاِذْنَ

وهو النهك العصبي أو السويداء أو السوداء
 - الوَشْوَع : الدواء يصب في حلق الصبي وكذلك
 الوَشْوَع
 - الوَصَب دوام الوجع ولزومه وقيل التعب والفطور في
 البدن (رجل وَصِب وأوصبه الداء)
 وأوصب القوم : اتعب المرض اولادهم
 - الوصفة الطبية Ordonnance
 واستوصفت الطبيب لدائي اذا سألته ان يصف لك
 ما تتعالج به
 - الوَصْمَة الفترة في الجسد - وَصَمْتَهُ الحمى المته
 والنوصيم في الجسد كالتكسر والفترة والكلل
 - الوَضْع : (أو التَضْع) الحمل آخر القراء عند مُقْبَل
 الحيض
 وضمت المرأة وَضْعاً وَضَمّاً : حملت في آخر
 طهرها في مقبل الحيضة فهي واضع ، وضمت
 الحامل ولدها وَضَمّاً فهي واضع ولده
 - وظائفة Physiologiques
 (اضطرابات وظائفة Troubles physiologiques)
 - وعاء البيطار Ferrière
 - الوَعَك الحمى أو وجعها في البدن ، وقد وعكه
 المرض وَوَعِكَ فهو موعوك أي محسوم وكذلك
 المعفوك والمعوك ورجل وَعَك وَوَعِكَ : موعوك
 - الوُعُوف ضعف البصر - أَوْعَفَ الرجل ضعف بصره
 - وَعِي المِدَّة ، وَعَت المدة في الجرح وعيا اذا اجتمعت
 - وَوَعَى الجرح سال قبحه والوعى = القبح
 والمدة وبرىء جرحه على وَعِي أي تَفَل
 - الوَقَب كل نقر في الجسد كنقر المين والكتف ووقبت
 عيناه غارتا
 - الوَقْر ثقل في الاذن (Dureté de l'oreille) وَوَقِرْت
 اذنه = الوقر الثقل يحمل على ظهر او على رأس -
 رجل مُوقِر = نو وقر
 - الوَقْس : الجرب = اول الجرب قبل انتشاره في
 البدن Gâle, grattelle
 - التوليد معالجة الولادة حتى يبين الولد - الولادة
 وضع الوالدة ولدها المولدة القابلة
 - وَهَط Collapsus

وتشتد منه حمرة العين (ج = ودق) - وَوَدِقْت عينه
 فهي وَيَقَة أي فيها بثرة أو نقطة شريطة الدم
 Avoir des tumeurs rouges وَوَدِقْت العين وَوَدَقًا

عين وَيَقَة Atteint de ces tumeurs
 الوَدَق tumeur aux oreilles

الوَدَمَة Oedème

الوَدَح احتراق وانسحاج يكون في باطن الفخزين
 ويقال له المَدَح

توذير الجرح شرطه أي قطعه

الوَدَمَة المخاطية Myxoédème

الوَدِيَة الداء : يقال : ما به ودية اذا برا من مرضه
 أي ما به داء

الوَرْد يوم الحمى اذا أخذت صاحبها لوقت وقد
 وردته الحمى فهو مَوْرُود ، اكل الرطب مَوْرِدَة
 أي محبة

الوَرِيْدَة الطَّفلية : مرض مظهره حمى طفحية عند
 الاطفال (مج ق)

تَوْرَم Tuméfaction

الوَرَم النتوء والانتفاخ ، وقد ورم جلده وتورم ويقال
 له النطفة

Boursouffure

ورم متحجر Squirre

الوَرِي قبيح يكون في الجوف من قرح شديد يتساء
 منه الدم ، وَوَرَاهُ الله اذا رماه بهذا الداء ووراه القبيح
 (الحديث)

والعرب تقول للبغيض اذا سعل : وريا وَوَحَاباً
 وللحبيب اذا عطس : رعيا وشبابا - رجل مَوْرُود
 ومَوْرِي وهو ان يَدْوَى جوفه او تصاب رئته - وَوَرَى
 الجرح أصابه الوري - وَوَرَى القبيح جوفه يريه اكله
 حتى يصيب رئته وَوَرَاهُ : أصاب رئته - الوارية داء
 يأخذ في الرئة وهو سعال قاتل

الإيزاغ اخراج البول دفعة دفعة

تَوَزِيغ الجنين وهو ان يصور في البطن فتبين صورته
 ويتحرك ، يقال وَوَزَّغ الجنين

وَزَلِين Vaseline

الوَسْع الحيوى : حجم الهواء الممكن زفره بعد شهيق
 كامل (مج ق)

الوَسْوَسَة (الضعف العصبي) Neurosthénie

— يَدٌ مُطَبَّعَةٌ Main fermée —

اليداء وجع اليد — يَدِي فلان من يَدِهِ اى ذهبت يده
ويبيست — رجل مَيَّي اى مقطوع اليد من اصلها
ويَدَاه اصاب يده ميدي

— اليرقان والارقان: والأراق آفة تصيب الزرع والناس
يصفر أو يسود معها اللون ، وقد يُرَقُّ ورجل
مَيَّرَق

يرقان Ictère, jaunisse

مأروق Atteint de jaunisse

— ينع Giobules rouges —

— وهن علقى Débilité mentale —

موهون (رجل . .) فى العظم والبدن (وواهن فى الامر
والعمل) اى ضعيف وتد وَهَن العظم وهنا واهنه
تَوَهَّنَه توهينا — يقال وهنته الحمى
الواهنة مرض يأخذ فى عضد الرجل

— ي —

— اليتن ان تخرج رجلا المولود قبل يديه وايتنت ايه
نهى مُوتين

— يَحْمُور (مخ ق) Hémoglobine —

مفجم أشهر امدن الاندلسية

عري - اسباني

للاستاذ: صلاح الدين المنجد

للاستاذ صلاح الدين المنجد

- حرف الالف -

ERCOS DE LA FRONTERA	- اركش	AVILA	- آبله
ARNEDO	- ارنيط	ASTRO	- آسنرو
ORENSE	- اريه	OVEJO	- ابل
ECIJA	- استجة	EBRO	- ابره (نهر)
LISBONNE	- اشبونة	UBEDA	- ابذه
SEVILLA	- اشبيلية	NARBONNE	- اريونه
SAN ESTEBAN	- اشتبين	ARJONA	- ارجونه
ASTROGA	- اشترقية	URCI	- ارش
HUESCA	- اشعة = وشعة	ARCHIDONA	- ارشدونه
OSUNA	- اشونة	ARAGON	- ارغون
UTRERA	- اطريرة	ALARCOS	- الأرك
ESTEPA	- اصطبة	ERCAVICA	- اركيبة

(1) مجلة « مجمع اللغة العربية بدمشق المجلد السابع والاربعون أبريل 1973 ص 294

PURCHENA	— برشانة
BARCELONA	— برشلونة ، برجلونة
BURGOS	— برغش
BURRIANA	— بريناتة
VENTAS DE BEZMILIANA	— بزلياتة
BAZA	— بسطة
PETREL	— بطرير
BADAJOS	— بطليوس
PORCUNA	— بلكونة (حصن)
VALOR	— بلور
VALENCIA	— بلنسية
PAMPLONA	— بنبلونة
PENISCOLA	— بنشكلة
ALPUENTE	— البونت (البنت)
BELICENA	— بليساتة
PAMPLONA	— بنبلونة
BAEZA	— بياسة
BAENA	— بيانة
BAIREN	— بيران
PRIEGO	— بيغو
BAYONA	— بيونة

— حرف الاء —

RIO TAJO	— تاجه (نهر)
TAKURUNNA	— تاكرنة
TUDMIR	— تدمير
TRUJILLO	— ترجاله
TUDELA	— تطيلة

GRANADA	— أغرناطة ، غرناطة
FRAGA	— افراغة
FRANCE	— افرنجة
UCLES	— اقليش
AJARAFE	— اقليم الشرف
TOCINA	— اقليم طشاتة
CARTUJANA	— اقليم قرطشاتة
ALMONASTER LA REAL	— اقليم المنستير
OCSONOBA	— اكنونية
ELVIRA	— البيرة
ELCHE	— إلش
AMAYA	— اماية
AMPURIAS	— أنبوريش
ONDA	— ائدة
ONDARA	— ائدرة
ANDARAX	— أندرش
ORETO	— أوريط
ORIHUELA	— أوريوالة
HUELVA	— اونبة
OCA	— اوتة
IRIA	— ابرية

— حرف الاء —

BEJA	— باجة
BOBASTRO	— بيشترو
PECHINA	— بجانة
BARBASTRO	— بريشترو
BORDEAUX	— برنيل

	- حرف الزاي -		- حرف الجيم -
SAGROJAS	- الزلاطة	ALGECIRAS	- الجزيرة الخضراء
	- حرف السين -	GALICIA	- جليقية
CEUTA	- سبتة	CHINCHILLA	- جنجالبة
ZARAGOZA	- سرقسطة	JAEN	- جيان
ZAMORA	- سمورة ، صتورة	JAYENA	- جيانة
ZUJAR	- سوخرة	AJARAFE	- جبل الشرف
	- حرف الثسين -	CERONA	- جرندة
JATIVA	- شاطبة	ISLAS BALEARS	- الجزائر الشرقية
CHIPRANA	- شبرانة	GENERALIFE	- جنسة المريف
SAX	- شجس		- حرف الحاء -
JEREZ DE LA FRONTERA	- شريش	ALANJE	- حصن الحنش
SORRION	- شرين ، بحوز بلنسية	SANTA CRUZ DE LA SIERRA	- حصن سنت اقروج
SEDONA	- شذونة		- حرف الدال -
AJARAFE	- الشرف	DENIA	- دانيسة
JUCAR	- شقر	DAROCA	- دروقة
SECUNDA	- شقندة	DALIAS	- دلاية
SEGOVIA	- شقوبية	RIO DUERO	- دويره (نهر)
SEGURA DE LA SIERRA	- شقورة		- حرف الراء -
SILVES	- شلب	RICLA	- ركلة
SALOBRENA	- شلوبينة ، شلوبانة	LA RAMBLA	- الرملانة
CHINCHILLA	- شتجالبة	ROMILLA	- رملية
CINTRA	- شنترة	ROTA	- روطا (حصن)
SANTAREM	- شنترين	RAIYO	- رية
SANTA MARIA DE ALGARVE	- شنترية	REIYMO	- ريبانة
SANTIAGO DE COMPOSTELA	- شنت باتوت		

— حرف القاف —

CADIZ	— قـادش —
ISLA MAYOR	— قـبطور —
CABRA	— قـبرة —
CARAVACA	— قـريـسـاة —
CREVILLENTE	— قـرـيلـيان —
CORDOBA	— قـرـطـبة —
CARMONA	— قـرـمـونة —
CARTUJANA	— قـرـطـشـانة —
CARTAGENA	— قـرـطـاجـنة الحـفـاء —
CASTELLAR	— قـسـطـلة دراج —
CAZALILLA	— قـشـتـالـة —
CASTILLA	— قـصـر ابي دانـس —
ALCACER DE SAL	— قـلـثـانة —
CALSENA	— قـلـعة ايوـب —
CALATAYUB	— قـلـعة بحـصـب —
CALAT LA REAL	— قـلـعة رـيـاح —
CALATRAVA	— قـلـمـريـة —
COIMBRA	— قـمـارش —
COMARES	— قـنـبـاتـية —
CAMPINA	— قـنـبـيل —
CANBIL	— قـورـية —
CORIA	— قـيـجـاطـة —
QUESADA	

— حرف الكاف —

ALCARAZ	— الكـرس (حـصـن) —
---------	----------------------

— شـوـنـر —

JODAR	— طـالـقة —
ITALICA	— طـيـبـيرة —
TAVIRA	— طـرـسـونة —
TARAZONA	— طـرـكـونة —
TARRAGONE	— طـرـطـوشـة —
TORTOSA	— طـرـيـانة —
TRIANE	— طـرـيف —
TARIFA	— طـثـانة —
TOCINA	— طـلـبـيرة —
TALAVERA DE LA REINA	— طـلـنـكة —
TALAMANCA	— طـلـيـطـة —
TOLEDO	— طـلـيـوشـة —
TOLOSA	

— حرف العين —

ELCHE	— عـلـج —
LAS NAVAS DE TOLOSA	— العـقـاب —

— حرف الفين —

GRANADA	— غـرـنـاطـة —
ALGARVE	— غـرب الـانـدلس —

— حرف الفاء —

BUITROGO	— فـج طـارق —
LOS PEDROCHES	— فـحص البـلـوط —
HORNACHUELOS	— فـرنـجـولـس —
FINANA	— فـنـيـانة —
ALFAMIN	— الفـهـيـمين —

LAMALA	الملاحنة		حرف اللام --
ALMUNECAR	المنكب	LERIDA	لاردة
MORON	مورور	NIEBLA	لبلة
MULA	موله (اقليم)	ALICANTE	لقنت
MALLORCA	مبورقة	LORCA	لورقة
MERTOLA	ميرتلة	LOJA	لوثة
		LEON	ليون
	حرف النون --		
NAVARRA	نيرة		حرف الميم --
		MARTOS	مارتش
	حرف الواو --	MERTOLA	مارتلة
GUADIX	وادي اش	MERIDA	ماردة
GUADALAJARA	وادي الحجارة	MADRID	مجريط
GUADALCANAL	وادي القنال	AMODAVAR DEL RIO	المدور (حصن)
GUADALCAZAR	وادي القصر	MEDINACELI	مدينة سالم
GUADAL COTON	وادي القطن	MARBELLA	مريلة
HUELAMO	والمو	MURVIEDRO	مريبطر
HUETE	وبذة	MARCHENA	مرساة
HUENEJA	وانجة	MURCIA	مرية
HUESCA	وشقة	ALMERIA	المرية
HUECAS	وقش	FUENGOROLA	مرسى سهيل
HUELVA	ولبة	MAGUELONNE	مقلونة
	حرف الياء --	MENTESA	منتيشة
EVORA	يايره	MONDUJAR	مندوجر
IBIZA	ياببة	MFNORCA	منرقة
INIESTA	بنشته	ALMONASTER LA REAL	المنستير



مصطلحات الفلك

فرنسي - أنجليزي - عربي

للاستاذ محمد بن زيان

الرموز والمختصرات المستعملة في هذه القائمة (أ) حروف سابقة لبعض أسماء النجوم ؛ وقد عوضنا الحروف اليونانية الشائعة الاستعمال في الكتب العلمية بحروف لاتينية لسبب يتعلق بالطبع وهي :

α (alpha) — B (béta) — γ (gamma) — ε (epsilon) — η (éta)

(ب) مختصرات واردة بعد بعض الكلمات الفرنسية :

n.f = nom féminin . n.m = nom masculin . n.pr. = nom propre . pl. = pluriel
v.a. = verbe actif . v. tr. = verbe transitif . v. intr. = verbe intransitif

A

1 - Aberration n.f.

زَيْغ - زَيْغَان - أَنْزِيَاغ فَلَكِيّ
Aberration
(انحراف ظاهريّ لصورة نجم في المرّكب - أي التلسكوب ، ويقال عن كل عيب تتصف به آلة بصرية تعطي صورة غير واضحة)

- Aberration chromatique

Chromatic aberration

- Aberration sphérique

Spherical aberration

2 - Abscisse n.f. (axe des x)

الإحداثيّ الأَمْقيّ أو الإحداثيّ السّينيّ
Abscissa or x-axis
(انظر : Coordonnées)

3 - Absolu adj.

Absolute

- Magnitude absolue d'une étoile

(Magnitude : انظر :)
Absolue magnitude of a star

- Température absolue

درْجَة الحرّارة المطلقَة - الحرّارة المطلقَة
Absolute temperature
(انظر : Température)

4 - Absorption n.f.

Absorption

- Absorption de lumière

Absorption of light

- Lignes d'absorption

Absorption lines

5 - Accélération n.f.

Acceleration

- Accélération de la pesanteur

تَسَارُع الثِقَل - تَسَارُع الجاذبيّة

Gravitational acceleration

- Accélération normale

Normal acceleration

- Accélération tangentielle

Tangential acceleration

6 - Accélééré adj.

Accelerated

- Mouvement accéléré

Accelerated motion

إِتِمَاص

إِتِمَاص الضّوء

خُطوط الإِتِمَاص (في الطّيف)

تَسَارُع

تَسَارُع الثِقَل - تَسَارُع الجاذبيّة

تَسَارُع عاديّ أو طبيعيّ

تَسَارُع مُماسّيّ

مُتَسَارِع

حرّكة مُتَسَارِعَة

7 - Achernar (a Eridan)
 أَخْر النَّهْر - أو الظلم
 Achernar (a Eridani)
 (ألمح نجوم كوكبة النهر والاسم الأجنبي مأخوذ من
 التعبير العربي)

8 - Achromatique adj.
 لا لوني - ماصح

Achromatic
 (ماصح : صفة تدل على صفاء الزجاج في الآلات البصرية)
 - Lentille achromatique
 عدسة لا لونية أو ماصحة
 Achromatic lens

9 - Aérolithe n.m. (Aérolite)
 رجم أو حجر جوي أو حجر نيزكي
 Aerolite or Aërolith
 (انظر : Météorite)

10 - Aéros
 عين الطقس

Aeros
 (قمر صناعي أمريكي مهمته اكتشاف تقلبات الطقس)

11 - Agena
 (انظر : B Centaure)

12 - Aigle
 العقاب

Aquila
 كوكبة شمالية تسمى أيضاً بالنسر أو النسر الطائر
 وأحياناً بالمراب : ويبنى اجتناب هذه التسمية
 الأخيرة لأنها أطلقت على مجموعة أخرى .
 (انظر : Corbeau)

- a Aigle ou a Aquilae
 (انظر : Altair)

B Aigle ou B Aquilae
 الشاهين - عنق الفراب

13 - Albédo n.m.
 البياض (البيدو)

Albedo
 (قياس قدرة سطح على عكس الضوء)

- Albédo d'une planète
 بياض سيار

Albedo of a planet
 (نسبة ما يعكبه سطح سيار من ضوء الشمس)

14 - Albireo (B Cygne)
 منقار النجاجة

Albireo (B Cygni)
 (راجع : Cygne)

15 - Alcock
 (انظر : Comète)

16 - Alcor ou Le Cavalier
 السهمي (أو السها)

Alcor
 نجم خافت في مجموعة الدب الأكبر يجاور المنزر .
 كان القدماء يختبرون أبصارهم برؤيته ومن أسماء
 الخوار الذي أتخذت منه الكلمة الأجنبية)

17 - Alcyone (n. Taureau)
 عقدة الثريا - ألبينيوني أو ألكيوني

Alcyone (n. Tauri)
 يقال له أيضاً نير الثريا لأنه ألمع نجم في هذه المجموعة .

18 - Aldébaran (a Taureau)
 الدبران

Aldebaran (a Tauri)
 ألمع نجم في كوكبة الثور

19 - Alderamin (a Céphée)
 الذراع اليمنى

Alderamin (a Cephei)
 أنشرك

(انظر : Céphée)

20 - Algenib (y Pégase)
 الجانب

Algenib (y Pegasi)
 أحد نجوم كوكبة الفرس الأعظم يسمى أيضاً جنب
 الفرس أو جناح الفرس)

21 - Algol (B Persée)
 الغول (أو رأس الغول)

Algol (B Persei)
 نجم ثنائي متغير في كوكبة برساوس)

22 - Alhena (y Gémeaux ou y Geminorum)
 الهنعة

Alhena (y femini)
 أحد نجوم كوكبة الجوزاء - أو التوأمن - يقال له
 أيضاً اللسان)

23 - Alidade n.f.
 عصابة

Alidade
 أجزاء متحرك من المزولة أو المزواة يستعمل لقياس
 الزوايا)

(انظر : Théodolite)

24 - Alioth (E Grande Ourse)
 القيقوق

Alioth (E Ursae Majoris)
 لقائد

25 - Alkaïd (n Grande Ourse)
 قائد بنات نعش الكبرى)

Alkaid (n Ursae Majoris)

26 - Almageste n.m.
 الماجسطي أو المجلسطي

Almagest
 مؤلف مشهور في الفلك والرياضيات الفه بطليموس
 وترجمه العرب ، وعنهم نقله الغربيون كما يدل على
 ذلك التعريف بالالف واللام في أول الكلمة الأجنبية)

وترجمه العرب وعندهم نقله الغربيون كما يدل
التعريف بال في اول الكلمة الاجنبية)

27 - Almak (y Andromède)

العُنَّاق

Almak (y Andromedae)

(المع نجم لمجموعة ثلاثية تقع في كوكبة المراه المسلسلة
وسمى أيضا بالمق والموق ورجل المسلسلة)

28 - Almanach n.m.

تَقْوِيم فَلَكيّ

Almanac

(الكلمة عربية الاصل وهي مأخوذة من « المناخ »
صارت عند الامرنج في القرون الوسطى
باللغة اللاتينية Almanacus)

29 - Almicantarar n.m.

المَقْتَطَرَات (م : مَقْتَطِر)

(اصطلاح يقصد به دائرة سماوية موازية للامق وهي
فوقه فيقال أيضا « دائرة الارتفاع »)

(Cercle de hauteur)

30 - Alpha (a)

ألفا (الف)

Alpha (a)

(اول الحروف اليونانية وقد كثر استعماله في علوم
الرياضيات والطبيعة والفلك وغيرها للدلالة على
الاولية . يليه في حالة تناقص الاهمية بينا B ثم gamma
وهلم جرا . فهو يسبق عادة في علم الفلك اسم اهم
او المع نجم في كوكبة او مجموعة نجمية .)

31 - Alphard (a Hydre)

الفرد

Alphard (a Hydrae)

32 - Alpheratz ou Sirrah (a Andromède)

سُرَّة الفَرَس
رأس المراه المسلسلة

Alpheratz or Alpherat or Sirrah
(a Andromedae)

(نجم يشكل احدى الزوايا في مربع الفرس الجنح .
وهو مشترك بين مجموعتي المراه المسلسلة والفرس
الجنح - او الفرس الاعظم)

33 - Altaïr ou Al-tair (a Aigle)

الطائر او النسر الطائر

Altaïr (a Aquilae)

(المع نجم في كوكبة العقاب)

34 - Altitude n.f.

أرتِفَاع

Altitude

(هو في علم الفلك علو زاوية الارتفاع عن الامق)

- Angle d'altitude

زاوية الأرتِفَاع

Angle of altitude

35 - Amas n.m.

عُنُقود - قُنُو (ج قُنُون)

Cluster

(القُنُو او الكباسة او العُنُق هو من النخل كالعنقود
من العنب)

- Amas d'étoiles

قُنُو او عُنُقود نُجوم

Cluster of stars

- Amas galactique (de galaxies)

قُنُو مَجَرِّي (عنقود مَجَرَّات)

Galactic cluster

- Amas globulaire

عُنُقود (قُنُو) كُرُوِيّ

Globular cluster

36 - Amplitude n.f.

مَدَى - بَعْد زَاوِيّ - سَعَة

Amplitude

(يراد بهذا المصطلح بعد جِرم سَمَاوِيّ عن الامق شَرْقًا
او غَرْبًا)

37 - Analyse n.f.

تَحْلِيل

Analysis

- Analyse spectrale

تَحْلِيل طَيَنِيّ

Spectrum analysis

38 - Andromède n.f.

المراه المسلسلة

Andromeda

(مجموعة شمالية تتميز خاصة بوجود مجرة فيها وهي
المجرة الرائعة التي تحمل اسمها والتي يقال إنها شبيهة
بمجرتنا وهي بعيدة عنا بما يقرب من مليون سنة
ضوئية وقد سجلها ميسيبي في قائمته الشهيرة برقم
(M 31)

- a Andromède (Alpheratz)

رأس المراه المسلسلة ويقال لها « سُرَّة الفَرَس »

- a Andromedae

- B Andromède

(انظر : Mizar)

- y Andromède

(انظر : Almak)

39 - Andromédides

الاندروميديدات

Andromedids

(زَحَّة شَهَب تَظْهَر في اِتِّجَاه مَجْموعة المراه المسلسلة
في النصف الثاني من شهر نوفمبر)

40 - Angle n.m.

زَاوِيَة (ج زَاوِيَا)

Angle

Angle of declination

زَاوِيَة اِلْتِجَاف (المَغْنَطِيّ)

- Angle de déclination

- Angle de dépression

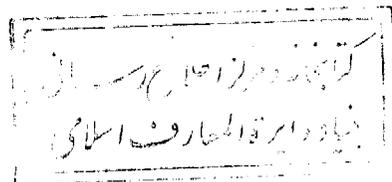
زَاوِيَة اِلْتِجَاف

- Angle of depression
- Angle de déviation
زاوية انعطاف (النَّوَى)
- Angle of deviation
- Angle d'inclinaison
زاوية الميل (المغناطيسي)
- Angle of inclination - Angle of dip
- Angle d'intersection
زاوية التقاطع
- Angle of intersection
- Angle d'obliquité
زاوية الميلان
- Angle of obliquity
- Angle de parallaxe
زاوية اختلاف المنظر
- Angle of parallax
- Angle de polarisation
زاوية الاستقطاب
- Angle of polarization
- Angle de projection
زاوية الإسقاط
- Angle of projection
- Angle de réflexion
زاوية انعكاس (الضوء)
- Angle of reflection
- Angle de réfraction
زاوية انكسار (الضوء)
- Angle of refraction
- Angle de rotation
زاوية الدوران
- Angle of rotation
- Angle de variation
زاوية التغيير
- Angle of variation
- Angle de vision
زاوية الرؤية
- Angle of vision
- Angle horaire
زاوية ساعية أو زمنية
- Horary angle
- Angle optical
زاوية بصرية
- Optical angle
- Angle vectoriel
زاوية وُسطى - زاوية التوجيه
- Vectorial angle
41 - Angulaire adj.
زاوي
- Angular
- Déviation angulaire
انحراف زاوي
- Angular deviation
- Distance angulaire
مسافة زاوية أو بُعد زاوي
- Angular distance
42 - Anneau n.m.
حَلَقَة (جمع: حَلَقَات)
- Ring
- Anneau de Saturne
حلقة زحل
- Saturn's ring
(حلقة زحل من عجائب وبدائع السماء في مجموعتنا الشمسية وهي تبدو مسطحة لقلّة سمكها وتتكون من جسيمات صلبة مختلفة الاحجام والسرعة في دورانها . وكثيرا ما يستعمل الجمع فيقال « حلقات زحل » لان الحلقة تتركب من ثلاثة اكاليل متصلة ومتحدة المركز اثنان منها منيران والثالث مظلم وهو واقع في الوسط بين الاولين)
- 43 - Année n.f.
سنة
- Year
- Année bissextile
سنة كبيسة
- Leap year
- Année géophysique internationale
السنة الجيوفيزيائية الدولية
- International geophysical year
44 - Année-lumière n.f. (ou Année de lumière)
سنة ضوئية
- Light-year
(وَحْدَة قِياس في الفلك تُقاس بها الأبعاد الفضائية وهي المسافة التي يَقَطُّها الضَّوءُ في مُدَّة سنة بسرّعة 300.000 كم في الثانية)
- 45 - Annulaire adj.
حَلَقِيّ
- Annular
- Eclipse annulaire
كُسوف حَلَقِيّ
- Annular eclipse
46 - Anomalie n.f.
شذوذ
- Anomaly
- Anomalie d'une planète
شذوذ كَبِيْر
- Anomaly of a planet
(يقع هذا الشذوذ في مسار الكَويكب عن أقصى مداره او عن أوجِه)
- 47 - Antarctique adj (Cercle —)
دائرة القطب الجنوبيّ
- Antarctic circle
48 - Antares (a Scorpiou)
طَلَبُ المَعْرَب

- Antares (a Scorpii) (ألمع نجم في كوكبة العقرب)
- 49 - Antécédence n.f. تَهْتَرِيَّة
Antecedence (سير يبدو تهترياً في حركة السيارات)
- 50 - Antimatière n.f. مُضَادُّ الْمَادَّةِ - الْمَادَّةُ الْمُضَادَّةُ
Anti-matter (مادة افتراضية يُظنّ انها مكوّنة من هتومات مُضادّة وهي جزيئات ذات شحنة كهربائية أو عزم مغناطيسيّ مُضادّين لشحنة جزيء المادة أو لعزمها المغناطيسيّ ؛ وقد تكون نتيجة تلاقي المادة والمادة المضادة دماراً كلياً وفناءً)
(انظر : Antiparticule)
- 51 - Antiparticule n.f. هَتَامَةٌ مُضَادَّةٌ - صَدِيدُ الْهَتَامَةِ
Antiparticle (الهتامة كلّ من الأجزاء الثلاثة التي تتركب منها الذرّة وهي : الكهترَب أو الإلكترون ، والأوتيل أو البروتون ، والكهترَب المُعَادٍ أو النوترون)
(انظر : Antimatière)
- 52 - Antlia (Machine Pneumatique) مُغْرَغَةُ الْهَوَاءِ
Antlia (كوكبة صغيرة موقّمة فوق كوكبة السّفينة)
- 53 - Apesanteur n.f. انْعِدَامُ الثِقَلِ - انْعِدَامُ الْجاذِبِيَّةِ
Weight-lessness (حالة ينعدم فيها فعل الجاذبية وهي ظاهرة تُحدُث في السفن الفضائية مثلاً بعد ابتعادها عن الأرض وبالتالي من مركز اجتذابها)
- 54 - Apex n.m. رَأْسٌ - رِمَّةٌ - أَوْجٌ
Apex
- Apex de la sphère céleste أَوْجُ الْكُرَّةِ السَّمَاوِيَّةِ
Apex of the sun's motion (المراد بالأوج هنا النقطة التي تبدو الشمس متجهة إليها في سيرها عبر الفضاء مع مجبوعتها. والظاهر أنها متوجهة نحو النجم اللامع المسّى بالنّسر الواقع بسرعة 20 كم في الثانية)
- 55 - Aphélie n.m. نُقْطَةُ الذَّنْبِ - البُعدُ الأتَمّى
Aphellion (أبعد نقطة عن الشمس في فلك سيار أو فلك مُذنب وهو القبا الأعلى)
(انظر : Apside)

- 56 - Aplanétique adj. (ارتعسي)
Aplanatic (صفة للأجهزة البصرية المُصنّحة للزّيغ أو الرّيغان)
(- Aberration -)
- Lentille aplanétique عدسة لازيمية
- Aplanatic lens
- Miroir aplanétique مرآة لازيمية
- Aplanatic mirror
- Objectif aplanétique شبيحية لازيمية
- Aplanatic objective
57 - Aplanétisme n.m. لازيمية
Aplanatism (انظر : Aplanétique)
- 58 - Aplati adj. (aux pôles) مُسَطَّحٌ (القطبيّين)
Oblate
- 59 - Aplatissement n.m. تَسَطُّحٌ أو تَسَطِّيحٌ
Oblatness
- 60 - Apogée n.m. أَوْجٌ
Apogee (أبعد نقطة أو حدّ عن الأرض بالنسبة للفر أو الشمس)
- Position à l'apogée موقّع الأوج
- Apogean position
- 61 - Apparent adj. ظاهري - ظاهريّ
Apparent
- Altitude apparente ارتفاع ظاهريّ
Apparent altitude
- Azimut apparent سمت ظاهريّ
Apparent azimuth
- Horizon apparent أفق ظاهريّ
Apparent horizon
- Magnitude apparente قدر ظاهريّ
Apparent magnitude
- Mouvement apparent حركة ظاهريّة
Apparent motion

- 62 - Apparition n.f. (انظر : Sagittaire)
 ظهور — طلوع — شروق
 Apparition
- 63 - Apsidal adj. قَبَسَوِيّ
 Apsidal
 - Angle apsidal زاوية قَبَسَوِيّة
 Apsidal angle (انظر ما بعده)
- 64 - Apside n.f. قَبَا
 Apsis (pl. apsides)
 (كل نقطة على مسار مركزي يكون بعدها عن مركز
 القوة أكبر أو أصغر ما يمكن وهما قَبَسَوَان)
 Les apsides
 القَبَسَوَان أو الأوجان (الأعلى والأدنى) — أو نَقَطَتَا
 الرأس والذنب
 The apsides
 - Ligne des apsides خَطُّ القَبَسَوِيّين أو خط الأوجين
 (الموصل بين نقطتي الرأس والذنب)
 Line of apsides
 - Apside inférieure (Périhélie : انظر :)
 - Apside supérieure (Aphélie : انظر :)
- 65 - Apus ou l'Oiseau du Paradis طائر الجَنّة
 طائر الفِرْدَوْس
 Apus or the Bird of Paradise
 (كوكبة جنوبيّة صغيرة بين المثلث الجنوبيّ والتقطب)
- 66 - Aquarides n.f.pl. الدَّلَوِيّات
 Aquarids
 (رَحّة شهب تظهر سنويّاً خلال الأسبوع الأوّل من
 شهر ماي جنوبيّ غرب مُرَبَّع الحِصان المَجْتَمِع)
- 67 - Aquarius (انظر : Verseau)
 a Aquarius سَعْدُ المَلِك
 B Aquarius سَعْدُ الشَّمْعود
- 68 - Arc n.m. قَوْس (ج أَقْواس وقِيّ)
 Arc
- 69 - Arc-en-ciel n.m. قَوْس قُزَح
 Rainbow
 - Couleurs de l'arc-en-ciel
 ألوان قَوْس قُزَح
 Colours of the rainbow
- 70 - Archer
- 71 - Arctique adj. قُطْبِيّ شَمَالِيّ
 Arctic
 - Cercle arctique دائرة القُطْبِ الشَّمَالِيّ
 Arctic circle
 - Pôle arctique القُطْبِ الشَّمَالِيّ
 Arctic pole
- 72 - Arcturus (a Bouvier) السِّمَكُ الرَّايحِ أو الرَّايحِ
 Arcturus (a Bootis)
 (المَع نجم في كوكبة الرامي أو العواء وهو من المَع
 نجوم السماء وقد سَمَّاه العرب بِسَمَاكَ لِشُمُوكِهِ أَي
 ارتفاعه في السَّمَاء وهما بِسَمَاكَن : السِّمَكُ الرَّايحِ
 والسِّمَكُ الأَعْرَلُ)
 (انظر : a Vierge أو Epi)
- 73 - Aréographie n.f. دِرَاسَةُ سَطْحِ المَرِيخِ
 (الكلمة الاجنبية مشتقة من Ares وهو اسم المَرِيخِ
 باليونانية)
- 74 - Argo (Navire Argo ou Navire) السَّفِينَةُ
 Argo (Argo Navis or the Ship Argo)
 (يطلق هذا التعمير على ثلاث مجموعات نجمية جنوبيّة
 واسعة النطاق وهي : الجوجو أو البؤبؤ La Carène
 والكوتول La Poupe والأشعرية Les Voiles
 وأما كلمة Argo فهو اسم السفينة الخرافية التي حسب
 « الأوغونيين » على متنها للإستيلاء على كبة الذهب
 بأمر من الملك مينلاس وقد سَمَّى نجم السفينة الرئيسيّ
 باسم زَيْتَانِ السَّفِينَةِ وهو : Canopus)
 انظر : Canopus
- 75 - Arided n.pr. (انظر : a Cygne)
 Ariel
 (أول قمر تابع للكوكب السّيار أورانوس اكتشفه
 Lassell سنة 1851)
- 76 - Ariel
 Ariel
 (أول قمر تابع للكوكب السّيار أورانوس اكتشفه
 Lassell سنة 1851)
- 77 - Aries (انظر : Bélier)
 a, B, y Aries الأَثَافِي أو الأَشْرَاطُ
- 78 - Armillaire adj. (Sphère —) مَحْلَقَةٌ
 Armillary sphere
 (آلة فلكية قديمة مؤلفة من كرة وحلقات متحركة
 تمثل الدوائر الرئيسية للكرة السماوية وفي مركزها)



كرة تمثل الارض ، الا ان الرصد بها كانت تنقصه
(الدقة)

79 - Armille n.f.

خَلْقَة

Armill

(آلة ملكية قديمة لتعيين الامتدال والانتقال)

80 - Arneb

(انظر : a Lièvre)

81 - Ascendant adj. et n.m.

طالِع

Ascendant

- Astre à l'ascendant

Star in the ascendant

نجم طالِع

(Nœud : انظر)

82 - Ascension n.f.

Ascension

- Ascension droite d'une étoile

مُعود مُستقيم أو طالِع مُستقيم لنجم
Right ascension of a star

طُلُوع - مَطْلَع - مُعود

83 - Aspect n.m.

Aspect

- Aspect des astres (Astrol.)

مَظَهَر - هَيْئَة

طالِع

Aspect, relative position of stars

84 - Astérisme n.m.

Asterism

(كان هذا المصطلح يطلق خصوصاً على الصُّور
التَّجُومِيَّة السَّماوِيَّة)

كَوْكَبَة - مَجْمُوعَة نجوم

85 - Astéroïde n.m. (Planétoïde)

Asteroid. Planetoid

كَوْكَبِيك

(الكَوْكَبِيكات أجرام صغيرة متفاوتة في أحجامها تدور
حول الشمس في أملاك معظمها بين المريخ والمشتري
وهي تُعدّ بالآلاف المؤلفة اكتشفت الاربعة الأولى منها
بينها بين 1801 و 1807 أكبرها سيريس الذي يبلغ
عُظْمه نحو ألف كيلومتر)

86 - Astral adj.

Astral

نَجْمِيّ - كَوْكَبِيّ

87 - Astre n.m.

Star. Heavenly body

كَوْكَب (ج كواكب)

88 - Astrobiologie n.f.

فَلَكِيَّة الحَيَاة
علم الحَيَاة الفَلَكِيّ

(مذهب كان يعتقد أصحابه ان كل ما يحدث على الارض
نتيجة لتأثير الاملاك)

89 - Astrographe n.m.

أستروغراف
(آلة للرصد بالتصوير الشمسي وَصَبَط إِحداثِيَّات
الكواكب)

90 - Astrographie n.f.

جُغْرانِيَّة النُّجوم

Astrography

91 - Astrolabe n.m.

Astrolabe

أَسْطُرلاب

(آلة قديمة لرصد مواقع الكواكب وتحديد ارتفاعها
بالنسبة للامق)

92 - Astrologie n.f.

Astrology

(مراقبة النجوم والكواكب للنبؤات المتعلقة بالمستقبل
ظناً أن للأجرام السماوية تأثيراً على تطوُّر الأحداث
الارضية وحياة الأفراد وليس التنجيم علماً وإن كان
تركيب الكلمة الاجنبية يُشير إلى أنه علم)

تَنجِيم

93 - Astrologique adj.

Astrological

تَنجِيمِيّ

94 - Astrologue n.m.

Astrologer

مَنجِيم

95 - Astrométrie n.f.

Astrometry

علم القياسات الفلكية

(دراسة مواقع النجوم ومُعدِّد دَوْرانها)

96 - Astronaute

Astronaut

مَلاَح فِضائِيّ أو مَلاَح فِضائِيّ

(انظر : Plonier)

97 - Astronautique n.f.

Astronautics

الملاحه الفضائية

98 - Astronef n.m.

Space-ship

مَرْكَبَة فِضائِيَّة - سَفينَة فِضائِيَّة

99 - Astronome n.m.

Astronomer

فَلَكِيّ - عَالِم فَلَكيّ

100 - Astronomie n.f.

Astronomy

علم الفلك أو الفلك - علم الهَيْئَة

- Astronomie physique

Physical astronomy

علم طبيعة الأجرام الفلكية

- 116 - Autel (Ara) المَذْبَح
Ara
(كوكبة صغرة جنوبية تحت ذنب العقرب)
- 117 - Automnal (Equinoxe —) الإعتدال الخريفي
Autumnal equinox
- 118 - Axe n.m. مَحْوَر
Axis
- Axe d'une planète مَحْوَر سَيَّار
Axis of a planet
- Axe de la sphère céleste مَحْوَر الكُرَّة السَّمَاوِيَّة
Axis of the celestial sphere
- 119 - Axial adj. مَحْوَرِي
Axial
- 120 - Azimut n.m. زاوية السَّمْت — سَمْت
Azimuth
(هي الزاوية بين الهاجرة والمَسْتَوِي الرَّاسِي : أي المَمُودِّي ، المَارِّ بِالْجَزْمِ الَّذِي يُرْصَدُ أَوْ هِيَ قَوْسٌ مِنْ الْأَنْقِ بَيْنَ الْهَاجِرَةِ وَالْدَائِرَةِ الرَّاسِيَّةِ الْمَارَّةِ بِالْجَزْمِ)
(انظر : Nadir ، وكذلك Zénith)
- Azimut loxodromique سَمْت السَّرِّ الْمُنْحَرِفِ
Loxodromic azimuth
- 121 - Azimutal adj. سَمْتِي
Azimuthal
- Cercle azimutal دَائِرَةُ سَمْتِيَّة
Azimuthal circle
- Projection azimutale إِسْقَاطٌ سَمْتِي
Azimuthal projection
- B**
- 122 - Baily n. pr. (انظر : Grains)
- 123 - Balance (La —) المِيزَانُ أَوْ الْكِفَّةَانِ
The Scales - Libra
(مجموعة جنوبية تشكّل البُرْجِ السَّابِعِ وَقَدْ سَمِّيَتْ قَدِيمًا بِالْمِيزَانِ لِأَنَّ الشَّمْسَ كَانَتْ تَعْبُرُهَا فِي حَرَكَتِهَا الظَّاهِرِيَّةِ إِتَانِ الْإِعْتِدَالِ الْخَرِيفِيِّ وَكَأَنَّهَا كَانَتْ تَسَاوِي بَيْنَ طُولِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ . أَمَّا الْآنَ فَقَدْ أَصْبَحَ ائْتِدَالُ الْخَرِيفِ يُحَدِّثُ عِنْدَ وَقُوعِ الشَّمْسِ فِي مَجْمُوعَةِ الْعُقْرَاءِ وَهُوَ الْبُرْجِ السَّادِسِ)
- a Balance
a Librae الكَفَّةُ الْجَنُوبِيَّةُ

- B Balance الكَفَّةُ الشَّمَالِيَّةُ
B Librae
- a et B Balance
يدُ الْعُقْرَبِ أَوْ زِيَانَا الْعُقْرَبِ
a et B Librae
(وهو المنزِلُ السَّادِسُ عَشْرَ مِنْ مَنَازِلِ الْعَمَرِ)
- 124 - Baleine (La — ou Cetus) قَيْطُسٌ — سَمْعُ الْبَحْرِ
The Whale - The sea Monster - Cetus
(كوكبة عظيمة استوائية جنوبي بُرْجِي الْكَمَلِ)
(— Poissons — والخوت — — Béliér —)
- 125 - Baudrier d'Orion (ou Ceinture d'Orion) حِزَامُ الْجَبَّارِ
Orion's belt
- 126 - Bélier (Le — ou Aries) الْخَمَلُ أَوْ الْكَبْشُ
The Ram - Aries
(مجموعة شمالية تشكل البرج الأول في دائرة البروج)
- a Bélier
رَأْسُ الْخَمَلِ أَوْ النَّاطِحِ
a Arietis
- B Bélier
النَّطِيجُ
B Arietis
- a, B et y Bélier
الْأَنْسِرَاطُ
(واحدها قُتْرَطٌ بِالنَّطِيجِ وَمَعْنَاهُ الْعَلَامَةُ . وَيَقَالُ لَهَا الْأَنْقِي)
- 127 - Bellatrix (y Orion) يَزْرَمُ الْجَبَّارِ أَوْ الْإِرْزَمُ
أو النَّاجِذُ وَالنَّاسِجُ
Bellatrix (y Orionis)
(ويقال لهذا النجم أيضا مَنَكِبُ الْجَبَّارِ الْيُسْرَى وَكَذَلِكَ الرِّزَامِ)
- 128 - Bérénice (La Chevelure de —) (انظر : Chevelure)
- 129 - Berger (L'étoile du —) (انظر : Vénus)
- 130 - Bételgeuse (a Orion) مَنَكِبُ الْجَوْزَاءِ
Betelgeuse (a Orionis)
(ومن اسمائها : يدُ الْجَوْزَاءِ أَوْ الْبِدِ الْيَمْنَى وَالْمِرْزَمُ وَإِنِطُ الْجَوْزَاءِ وَيَبُتُّ الْجَوْزَاءُ وَمِنْ إِحْدَى هَاتَيْنِ التَّسْمِيَتَيْنِ أُخِذَتِ الْكَلِمَةُ الْأَجْنَبِيَّةُ)
- 131 - Biela (انظر : Comète)
- 132 - Bifide adj. مَفْعُوقٌ — مَفْلُوقٌ أَوْ مَفْطِرٌ (Comète : انظر : Comète)
Biffid
(يقال لِلْمُخْتَلِفَاتِ إِذَا كَانَتْ ذَاتَ شِجَتَيْنِ)

(هو ميزان الإشعاع الحراري)

133 - Big Bang (Grand Boum ou Grande Déflagration)
عبارة انجليزية معناها «الفرقة الكبرى»
راجع : Atome

141 - Bombé adj.
مُعَبَّب — مُنْتَبَخ

134 - Bilan n.m.
حَصِيلَة

142 - Bombement n.m.
تَعَبَّب — اِنْتَبَاخ

Balance-sheet
- Bilan thermique
حَصِيلَة حَرَارِيَّة
(النتيجة النَّشِيئِيَّة بين ما يَسْتَقْبَله كوكب سَيَار من حَرَارَة الشَّمْس والحَرَارَة الَّتِي يُشِعُّهَا)

143 - Bonnette n.f.
عَدْسَة نَقَالَة — عَدْسَة مَظَلَّلَة (او عَدْسَة مُلْطَفَة لِلضَّوْء)
Eye-glass shade
(العَدْسَة النَقَالَة هِيَ الَّتِي تُسْتَمَل لِتَمْدِيل المَسَامَة البُورِيَّة فِي الِآلَات المَخْصُورَة)

135 - Billion n.m.
بليون (جمع بلايين)

- Bonnette d'approche
عَدْسَة التَّقْرِيْب او عَدْسَة مُقَرَّبَة
Supplementary lens

Billion
(البليون يساوي ألف مليون في فرنسا وأمريكا وهو المليار . وتدره في بعض البلاد كالمانيا وبريطانيا العظمى واسبانيا وغيرها هو مليون مليون)
(انظر : Trillion)

144 - Boîtes (nom latin de la constellation du Bouvier)
(انظر : Bouvier)

136 - Binaire (Etoile —)
نجم ثنائي

145 - Boréal adj.
شِبَالِي

Binary star
(اصطلاح يدل على نجمين متقاربين يدور أحدهما حول الآخر أو يدوران معاً حول مركز جاذبية مشترك، وكل منهما يُسَمَّى عَابِلًا) (انظر : Composant)

Boreal - Northern
- Couronne boréale
الإكليل الشِّمَالِي
Corona borealis. The northern Crown

- Binaire à éclipses
نجم ثنائي انكسافي

- Pôle boréal
القُطْب الشِّمَالِي

Eclipse-binary
- Binaire photométrique
نجم ثنائي بِضَوَائِي

The north pole

Photometric binary
- Binaire visuelle
نجم ثنائي بَصْرِي

146 - Boussole (La —)
البُؤْصَلَة — الحَاكَّ

Visual binary
(هما النجمان المتقاربان اللذان يمكن إِبْصَارُهُمَا وتَمْيِيزُهُمَا بِوِاسِطَة آلَة بَصْرِيَّة)

Compass or Pyxis
(كوكبة جنوبيَّة صَغِيرَة فَوْق مَجْمُوعَة النُّجُوم بِجَوَار بَرْج الجَدِّي وَهِيَ تَتَأَلَّف من أربعة عَشْر نَجْمًا تَدْر بَرِّهَا : 3،7، اسْمُهَا اللَاتِينِي هُو Pyxis الِذِي يُقَابَله الحَاكَّ)
(انظر : Le Compas)

137 - Binoculaire (Instrument optique —)
آلة بَصْرِيَّة مُزْدَوِجَة

147 - Bouvier (Le — ou Boötes)
البَقَار

Binocular (Optic instrument)

Boötes - The Herdsman
(صُورَة فَلَكيَّة شِمَالِيَّة كَثُرَت أَسْمَاؤُهَا مِنْهَا : رَاعِي الشَّاء او الرَاعِي — وَالعَوَاء وَالصَّيَاح — وَحَارِس السَّمَاء وَطَارِد الدَّبِّ وَحَارِس الشَّمَال الخ)

138 - Binucléaire adj.
ذو نواتين — ثنائي أو مُزْدَوِج النُّوَاء

- a Bouvier
a Boötis (Arcturus انظر)

Binuclear
- Nébuleuse binucléaire
سَدِيم مُزْدَوِج النُّوَاء

- B Bouvier
B Boötis
أَنْتُور الصَّبَاع

Binuclear nebula

- y Bouvier
نَانِي الصَّبَاع

139 - Bolide n.m.
نَيْزِك صَخْم — (كُرَة نَارِيَّة)

y Boötis - Seginus

Bolide (or Fireball)

140 - Bolomètre n.m.
مَحَرَّ طِينِي — مِقْيَاس الطَّاقَة الإِشْعَاعِيَّة
Bolometer

148 - Brilliance n.f.
تَلَقُّق — إِفْرَاق — لَمَعَان

Brilliance or brilliancy - Brightness
Brilliance maxima
التَّالِقُ الْأَعْلَى
Maximum brilliancy
(وصف يُطلق على الزُّهرة حينما تكون في اشدِّ لمعاتها)
149 - Burin (Le — ou Burin du Graveur)
الْمَنْقَاشِي
أو آلة النِّقَاشِ
The Sculptor's Tool - Caelum
(كوكبة جنوبية صغيرة بين النُّهر والحَمَابة وقد سُمِّيت
أيضاً بِعَلَمِ النُّخَاتِ)

C

150 - Cadran solaire (n.m.)
مِرْوَلَة
(ساعة شمسية)
Sundial
151 - Caelostat n.m.
ثَبِت الصُّورَة
Caelostat
(اصل الكلمة من Caelum = سماء ، وهي تعبر عن
جهاز يحتوي أساساً على مرآة متحركة تثبت بواسطتها
الصور في المجال البصري لآلة رصد)
152 - Caelum
انظر : Burin
153 - Calcul n.m.
حِساب
Calculus
- Calcul différentiel
حِساب التَّفَاضُل
Differential calculus
154 - Calculatrice électronique
حَاسِبَة إلكترونية أو حَاسِب إلكتروني
Electronic computer
(آلة إلكترونية مُعَدَّة التَّجهِيز تُمكن من حلِّ المسائل
الرياضية والهندسية والإحصائية وغيرها بِتَرَمَة
مُدَهِّشة، وتُسمَّى أيضاً بالنِّظامَة والمَعْقَل الإلكتروني
أو الدِّماغ الإلكتروني)
155 - Calendrier n.m.
تَقْوِيم (رُزْنَامَة ودوزنامة)
Calendar
(التقويم في اصطلاح الفلكيين تَعْيِين المَوَاضِع الحَقِيقِيَّة
أى المَعْتَلَة للكواكب السَّيَّارَة)
- Calendrier grégorien
السنة الغريغورية أو الإنرجية
Gregorian calendar
- Calendrier julien
السنة اليوليوسية أو الرومية
Julian calendar
156 - Callisto n.pr.m.
كاليستو

Callisto
(رابع اقمار المُشْتَرِي — انظر : Io)
157 - Calme n.m.
سُكُون
Calm
- Zone des calmes
مِنْطَقَة السُّكُون (في خَطِّ الإِسْتِواء)
Doldrums - Calm-belt
- Etre dans les calmes équatoriaux
هو في مِنْطَقَة سُكُون الرِّيح
To be in the doldrums
158 - Calotte (La — céleste)
قُبَّة السَّمَاء أو القُبَّة الرُّزْقاء
Canopy of heaven or the vault of heaven
159 - Cambrure n.f. (d'une lentille)
نَحْدُب أو تَقْوَس (عَكْسَة)
Camber or Curve (of lens)
160 - Caméléon (Le —)
الجِرِيَاء
The Chamaelion or Chamelion
(صورة فلكية صغيرة جنوبية بين القطب والستيفنة)
161 - Canal n.m. (pl. canaux)
قَنَاة (ج قَنَوَات)
قُرْمَة (ج قُرَع)
- Canaux de Mars
قَنَوَات المِرْيَخ
Canals of Mars
(أعطت دراسات هذا السَّيَّار الحديفة الدليل على عدم
وجود قَنَوَات سُنْمِيَّة كما ظنَّ ذلك العالم الفلكي الإيطالي
شيباركلي ومن جاء بعده منذ 1877 . وقد بَيَّنَّت البَحْوث
القُرْبِيَّة المَهْد أن تلك « القَنَوَات » ليست إلا تَكُونَات
طبيعية تَبْدُو مثل الخُطوط على سَطْح المِرْيَخ)
162 - Cancer (Le — ou l'Ecrevisse)
السَّرَطَان
Cancer - The Crabe
(رابع أبراج السماء بين الأسد والثَّوَاتِين)
- a Cancer
زِيَانُ السَّرَطَانِ الجَنُوبِيِّ أو الزُّيَانِ
a Cancri
- B Cancer
العَكْرَف
B Cancri
- y Cancer
الحِمار السَّمَالِي
y Cancri
- Tropic du Cancer
مَدَار السَّرَطَانِ
Tropic of Cancer
163 - Canes Venatici
(انظر : Chiens de chasse)

164 - Canopus (a Carène)

سَهِيل

Canopus (a Carinae)

(المع نجم في كوكبة الجُوجُو ، بل هو أَلع نجم في السماء بعد الشُّفري ويقال له أيضا سَهيل اليماني والفُحل)
165 - Capella (La Chèvre ou a Aurigae)

القَيْسوق

Capella (a Aurigae)

(المع نجم في مجموعة « ذُو الأعمَة » ومن أسمائها العَنز والحادي وزَقيب الثُّريا)

(انظر : Cocher)

166 - Caph

انظر : B Cassiopée

167 - Capricorne

الجَدِّي

Capricornus or Capricorn - The Goat

(عاشر الأبراج تحطه الشمس إبان المُنقلب الشتائي)
- Tropic du Capricorne

مَدَارُ الجَدِّي

Tropic of Capricorn

168 - Capsule spatiale

عَرَبِيَّة فِضَائِيَّة

Capsule

(مقصورة في الصاروخ الفضائي تُخصَّص للرائد أو لحيوانات التجارب يمكن مُصلها عن الصاروخ أثناء مسيرته في الفضاء)

- Capsule éjectable

عَرَبِيَّة انْفِذَائِيَّة أو قَدَوْفَة (قابلة للانفذاب)

Ejection capsule

169 - Captation n.f.

التقاط

Captation - Interception

- Captation d'ondes calorifiques

التقاط أمواج حرارية

Captation of heat-waves

- Captation d'ondes lumineuses

التقاط أمواج ضوئية

Captation of light-waves

- Captation de rayons ...

التقاط أشعة

Captation of rays

170 - Cardinaux (Les quatre points —)

الخَوَافق أو الجهات الأربع أو الجهات الأُمُليَّة
Cardinal points or Points of compass

171 - Carène (La —)

الجُوجُو أو البُؤبُو

The keel - Carina

(لحدى الكوكبات الجَزِيَّة التي تتكون منها مجموعة السفينة في النصف الجنوبي من الكرة السماوية، ونجها النُّير هو السَّهِيل)

(انظر : مادتي Argo و Canopus)

172 - Carré de Pégase

مُرَبَّع الفَرَس المُنح
مُرَبَّع الفَرَس الأَعْظَم

Square of Pegasus

(مربع يتكون من ثلاثة نجوم من مجموعة الفرس)

— a, B, γ —

ورابعها مُشترك بين مجموعة الفرس ومجموعة المِراة المُتتِلَّة وهو المُسمى بِشِرة الفرس أو رأس المِراة المُتتِلَّة)

173 - Carte (La — du ciel)

خَرِيطة السَّماء

Astronomical map

174 - Cassini n.pr.

كاسيني

Cassini

(فلكي فرنسي، ايطالي الأصل — 1625 — 1712 — كان ينتمي إلى أسرة اشتهرت بثلاثة أفراد آخرين تَبَعُوا في علم الفلك والجيوديزية فيما بين القرن السابع عشر والتاسع عشر)

- Division Cassini

تقسيم كاسيني أو فاصل كاسيني

Cassini's division

(حد فاصل بين حلقتي زحل)

175 - Cassiopée

ذات الكرسي

Cassiopeia - The Lady in the Chair

(كوكبة شمالية قريبة من القطب)

- La Chaise ou Trône de Cassiopée

الكرسي أو الكرسي

Cassiopeia's Chair

- a Cassiopée ou Shédir

المُدَّر

a Cassiopeiae or Shedar

- B Cassiopée ou Caph

كَد الثُّريا أو الكَد الخُضيب

B Cassiopeiae or Caph

176 - Castor (a Gémeaux)

رأس التَّوأم المُتَقَدِّم

Castor (a Gemini)

(أحد النجمين التوأمين اللامعين في الجوزاء، ومن أسمائه أيضا : مُقَدِّم الذُّراعين وأول الذُّراع ورأس املون)

- Castor et Pollux (a et B Gémeaux)

الذُّراع المُسَوِّطَة أو الذُّراع

Castor and Pollux (a and B Gemini)

(انظر : Gémeaux و Pollux)

177 - Catalogue n.m.

قائمة — مِهرس

(للنجوم أو غيرها من الأجرام السماوية)

Catalogue

- Catalogue Messier

- تائمة ميسيه
(انظر : (M)
- Messier Catalogue
- Nouveau Catalogue Général (N.C.G.)
القائمة الجديدة المائة
New General Catalogue (N.G.C.)
- 178 - Cavalier (Le —)
(انظر : Alcor
- 179 - Ceinture n.f.
نطاق أو حزام
Belt
- Ceinture d'Orion
(انظر : Baudrier
- Ceinture Van Allen
نطاق فان ألين
Van Allen Belt
(الكروونات وجسيمات مكهربة تأتي من الفضاء الفلكي
مثلما تأتي الأيونات الكونية فتلتفت حول خطوط القوة
في المجال المغنطيسي الأرضي فتشكل شبه حلقتين حول
الأرض على بعد 40 درجة عرضياً من القطبين وهي
خطيرة بالنسبة للملاحي الفضاء)
- 180 - Céleste adj. سماوي
Celestial - Heavenly
- Cercle céleste دائرة فلكية
Celestial circle
- Corps céleste جرم سماوي
Heavenly body
- Equateur céleste خط الاستواء السماوي أو الفلكي
Celestial equator
- Latitude ou longitude céleste عرض أو طول سماوي
Celestial latitude or longitude
- Mécanique céleste الميكانيكا الفلكية
Celestial mecanics
- Pôles célestes القطبان السماويان (قطبا العالم)
Celestial poles
- Sphère céleste الكرة السماوية
Celestial sphere (or globe)
- 181 - Cendrée (Lumière —)
النور الأزمد (أو الرمادي)
Earthlight
(بوصف به جزء القمر الذي تنيره الأرض)
- 182 - Centaure تنطورس
Centaurus
(كوكبة جنوبيّة بين خط الاستواء والقطب الجنوبي)
- وتسمى أيضا بالظلمان)
- Alpha du Centaure ou a Centaure
حصار . رجل تنطورس (نجم مزدوج)
a Centauri
- Proxima Centaure
النجم الأقرب
Proxima Centauri
(اقرب نجم إلينا وهو أحد النشائية من الحصار أو
رجل تنطورس)
- B Centaure ou Agena
الوون
B Centauri or Agena
- 183 - Centre de gravité مركز الثقل
Centre of gravity
- 184 - Centrifuge (Force—)
القوة النابذة
(القوة الدافعة عن المركز)
Centrifugal force
- 185 - Centripète (Force —)
القوة الجاذبة (إلى المركز)
Centripetal force
- 186 - Céphée تيفاوس — المتهيب
Cepheus - The Monarch
(كوكبة شمالية بين الدجاجة والتنين وذات الكرسي)
- a Céphée (Alderamin)
الذراع اليمنى (وهو أحد الفرقين)
a Cephei (Alderamin)
- B Céphée
الفرق
B Cephei - Alphirk
- a et B Céphée
كوكبا الفرق
a and B Cephei
- 187 - Céphéides n.f.pl.
المتغيرات التباينية (النجوم المتغيرة) — التيفاويات
Cepheid variables
(نجوم يتغير تلالؤها دورياً وقد استغل علماء الهيئة
هذا التغير لتقدير المسافات البعيدة . ويُعتبر النجم
القطبي من بينها لأن قدره يتغير تغيراً خفيفاً في كل أربعة
أيام)
- 188 - Cercle n.m.
دائرة (ج دوائر)
Circle
- Cercle azimuthal دائرة سميّة
Azimuthal circle
- Cercle de hauteur
(انظر : Almicantrat
- Cercle de perpétuelle apparition
دائرة الظهور الدائم

- Circle of perpetual apparition
- Cercle de position
دائرة الوَضْع
- Circle of position
- Le Grand Cercle
الدائرة الكُبْرَى
- The Great Circle
- Le Petit Cercle
الدائرة الصُّغْرَى
- The Small Circle
- 189 - Cérès
Ceres
بِيرِيس (أكبر الكويكبات وأول ما اكتشف منها. اكتشفه بيازي Plazzi سنة 1801 مظهره مُدَبَّباً)
أَنْظُر : Astéroïde
- 190 - Cerveau électronique
Electronic brain
(Anzطر : Calculatrice)
- 191 - Cetus
Ceti
B Ceti
(Anظر : Baleine) مَيْخَر قَيْطَس — أو المَيْخَر
دَنْب قَيْطَس الجَنُوبِي
- 192 - Champ n.m.
Field
- Champ magnétique
Magnetic field
- Champ d'une lunette astronomique
Field of a telescope
- Champ de vision
Field of view
حَقْل — مَجَال — مَدَى
حَقْل مَغْنَطِيبِي
- 193 - Changement de position
Shift
إِنْتِقَال — حِيُود
- 194 - Chariot (Le Grand —)
Ursa Major - The Great Bear
- Le Petit Chariot
Ursa Minor - The Little Bear
الدَبَّ الأَكْبَر
الدَبَّ الأصْفَر
- 195 - Chercheur n.m.
Finder (of telescope)
مِنْظَار فَاحِيس أو مِنْظَار الفَحْص (في مَيْرَقَب)
- 196 - Cheval (Le Petit —) Equuleus
The Little Horse - The Foal - Equuleus
(صورة نَجْمِيَّة صُغْرَى في الشَّمَال تُتَقَدَّم الفَرَس الأَعْظَم)
تَطْعَمَةُ الفَرَس — الوِلُو (بَكْسِر الفَاء وتسكين اللام)
- 197 - Chevalet (Le — du Peintre)
Peintre :
أَنْظُر :
- 198 - Chevelure (d'une comète) n.f.
Tail of comet - Coma
- La Chevelure de Bérénice (Coma Berenices)
الضَّفِيرَة أو الذُّوَابَة
Coma Berenices
(وَسَيِّت اِيضاً بِالهُلْبَة وشعر برنيكي، وهي كوكبة شمالية بين البقار والأسد)
- 199 - Chien (Le Grand —)
The Great Dog - Canis Major
- a Canis Majoris (Sirius)
- B Canis Majoris
الكلب الأَكْبَر — (ويقال له : كلب الجَبَّار)
(كوكبة جنوبيَّة تحت الجَبَّار وعن يساره)
أَنْظُر : (Sirius)
مَيْرَزَم السُّغْرَى أو مَيْرَزَم العُبُور
- 200 - Chien (Le Petit —)
The Little Dog - Canis Minor
- Canis Minoris (Procyon)
- B Canis Minoris
B Canis Majoris et B Canis Minoris
الكلب الأصْفَر (ويقال له : الكلب المَتَقِيم ومَتَدَم الكلب)
(كوكبة بالقرب من الاستواء وفوق التوأمين)
أَنْظُر : (Procyon)
مَيْرَزَم الكلب الأصْفَر
أو مَيْرَزَم البَرَّاع أو المَيْصَاء
B Canis Majoris et B Canis Minoris
المَيْرَزَمَان
- 201 - Chiens (Les -- de chasse)
(Canes Venatic)
The Hunting Dogs
- a Vena
- B Vena
كلاب الضيِّد — السُّلُوقِيَّان
(كوكبة شمالية جنوبي الدَبَّ الأَكْبَر)
كَيْد السَّمَاء أو كَيْد الأَسَد
السُّلُوقِيَّي الثَّانِي
- 202 - Chromatique adj.
Chromatic
- Aberration chromatique
Chromatic aberration
لَوْنِي
رَيْخ لَوْنِي
- 203 - Chromosphère n.f.
Chromosphere
طَبَقَة الشَّمْسِ اللُّوْنِيَّة
(طبقة في الجَوِّ الشَّمْسِي يمكن أن تُشَاهَد في حالة الكسوف الكليِّ بين سَطْحِ الشَّمْسِ وإكليلها، وتُسمَّى هذه الطَّبَقَة اِيضاً بالجَوِّ السُّفْلِيِّ أو الغِلافِ الغازِيِّ للشَّمْسِ)
- 204 - Chronographe n.m.
ساعة رَضْدِيَّة — كرونوغراف

- Chronograph
(جهاز يُقاس به الزمان ويُسجل اليًا)
- 205 - Chronomètre n.m. مَبَقَت أو مُوقَّتة
- Chronometer
- 206 - Chronométrie n.f. مَبَقَت الزَّمان
- Chronometry
- 207 - Ciel n.m. سَمَاء
- Sky - Heaven
- Carte du ciel خَرِطَة السَّمَاء
- Map of the heaven
- 208 - Cinétique adj. حَرَكَسِي
- Kinetic
- Energie cinétique طاقَة حَرَكَسِيَة
- Kinetic energy
- 209 - Circulaire adj. دائِرِي
- Circular
- Mouvement circulaire حَرَكََة دائِرِيَة
- Circular movement
- Vitesse circulaire سُرْعَة دائِرِيَة
- Circular velocity
(وهي سرعة جرم يدور حول جرم آخر في تلك دائِرِيَة)
- 210 - Circumlunaire adj. دائِر بالقمَر أو واقِع حَول القَمَر - في مُحِيط القَمَر
- Circumlunar
- 211 - Circumméridien adj. قَرِيب من خَط الزَّوال
- Circum-meridian or Circummeridian
- 212 - Circumpolaire adj. (واقِع) في مُحِيط القُطْب
- Circumpolar
- Etoiles circumpolaires الخُطَّان
- Circumpolar stars
(أي النجوم الدائمة الظهور حول القُطْب)
- 213 - Cirque lunaire دائِرَة قَمَرِيَة
- Lunar cirque - Lunar corrie (cwm)
- 214 - Clair de lune n.m. نُور القَمَر - قَمَرَاء ويُقال له الفُخْت
- Moonlight
(سُمِّي القَمَر قَمَرًا لِبياضه لأنَّ الأَمْر مَعناه الأَبْيَض)
- ومؤنثه القمراء . والفُخْت نور القمر أوّل ما يبدو . وقد سُمِّيَت الخِمامَة من ذِوات الاطواق بالفاخِة لأنَّ لونها يشبه الفُخْت ، أي لُون القَمَر)
- 215 - Clarté n.f. ضَوْء - نُور - جَلَاء - (انظر : Lumière)
Clearness - Clarity
- Clarté de la lune نُور القَمَر
- Moonlight
- Clarté du soleil ضَوْء الشَّمس
- Light or brightness of sun
- Clarté du verre جَلَاء الزُّجاج (أي صفاؤه وسفائِيته في الأَجْزَة البَصَرِيَة)
Clarity or transparency of glass
- 216 - Classe n.f. صِنْف - رُتْبَة
- Class
- Classe spectrale صِنْف طَبِيعِي
- Spectral class
- 217 - Classification n.f. تَصْنِيف
- Classification
- Classification des étoiles تَصْنِيف النُجُوم
- Classification of the stars
- 218 - Clepsydre n.f. سَاعَة مائِيَة
- Clepsydra
(كان القدماء ، قبل اختراع الساعَة الميكانيكيّة ، يستعملون الساعَة المائِيَة ، وهي عبارة عن جهاز يسيل منه الماء فيمطي تناقص عِلْوَه أو حَجِيه بانتظامه المُتَدَاوِل الزمانيّ بِنِسَب مُعَيَّنَة)
- 219 - Climat n.m. مَنَاح
- Cllimate
- 220 - Cocher (Auriga) ذُو الأَوْنَة أو ذُو العِنان
- The Wagoner of Chariteer - Auriga
(كوكبَة موطعها إلى شرقيّ فُرساوس Persée - المَع نجبها العَبُوق أو العَنَز Capella ، ومن أسمائها سَبِك العِنان والعَنَز وصاحب المَعز)
- 221 - Coefficient n.m. مُعَامِل
- Coefficient
- Coefficient d'absorption مُعَامِل الإبتصاص
- Absorption coefficient
- 222 - Caelostat n.m. انظُر : Caelostat

- 223 - Cœur de la Terre (ou Noyau)
قلب الأرض — نواتها (أو لبها)
Core (or nucleus) of the Earth
- 224 - Collimateur n.m.
مَسَدِدَةٌ — ميزاء
Collimator
(آلة بصرية للتسديد أو التصويب نحو هدف الرصد
الذي يُوجّه إليه النظر)
- Lunette collimatrice
مُنظّار التّسديد أو يَرْقُب التّسديد
Collimating telescope
- 225 - Collimation n.f.
تَسَدِيدُ النَّظَرِ
Collimation
(أي تسديد النظر في جهاز بصري لرصد المواتع)
- Axe de collimation
خَطُّ التّسَدِيدِ
Axis of collimation
(هو الخطّ الموصل بين مركز بلورة الشَّبَح ومركز
بلورة العين)
- 226 - Collision n.f.
تَصَادُمٌ — اِمْتِطِدام
Collision
- 227 - Colombe (La —)
الحَمَامَةُ — أو حَمَامَةُ نُوح (وهي كوكبة جنوبيّة بالقرب
من الكلب الأكبر)
Columba - Columba Noae or Noah's Dove
a Columbae
الفاخنة — أو الحَفَر (والحَضَار)
- 228 - Colorimètre n.m.
مَلَوَانٌ
Colorimeter
- 229 - Colorimétrie n.f.
مَلَوَانِيَّةٌ
Colorimetry
(قياس الألوان في السوائل والزجاج الملون)
- 230 - Colure n. masc.
دائِرة السَّيْتِ
Colure
(كل من خطّي الزوال للكُرة السماوية اللذين يَحْتَوِي
أحدهما المنطليين — أي التَّكَلَب العَظِيمِ واليُسْتَانِي —
والآخر الاعتدالين — أي الاعتدال الرَبِيعِيّ والخَرِيفِيّ)
- Colure des équinoxes
دائِرة سَمَتِ لِامْتِدَالِيْنِ
Colure of equinoxes
- Colure des solstices
دائِرة سَمَتِ المَنْطَلِيْنِ
Colure of solstices
- 231 - Coma n.f.
لَحِيبةٌ — كَمَة قَمَرٌ —

- شمسٌ مُذَنَّبٌ أو ذُؤَابَةٌ مُذَنَّبٌ
(راجع :
Coma (Chevelure)
- 232 - Comète n.f.
مُذَنَّبٌ
Comet
المُذَنَّبُ نُجُومٌ سَدِيمِي المَظْهَرُ يتألّف من رَأْسٍ عليه شَبَحٌ
وَقُرّةٌ سَمَرِيّةٌ وفي مَرَكزِهِ نَوَاةٌ وَبِجَانِبِهِ ذَنَبٌ طَوِيلٌ . وَجِلُّ
المُذَنَّبَاتِ الَّتِي مَرَّتْهَا الإِنْسَانُ تَدُورُ حَوْلَ الشَّمْسِ فِي تِلْكَ
إِغْلِيْجِيّ بَعِيدٍ الكَدِي وَتَسَدِيدِ الإِنْحِرَافِ عَنِ مَرَكزِيَّةِ
الشَّمْسِ . ومن المذنبات ما أَسْرَهُ المَشْرَقِي بِقُوَّةِ اجْتِذَابِهِ
نَاصِبِ لَه مَدَارٌ حَوْلَهُ كَمُذَنَّبِ وُولْفِ
Wolf 1
— ومذنب بُونِس وَبِنِك —
Pons-Winneck
والمذنبات كثيرة في الفضاء وهي مُخْتَلِفَةٌ فِي أبعادها وَأبعاد
مداراتها وَمُتَرَاتِ دَوْرَتِيَّاتِهَا .
وفيما يلي بعض خاصياتها وبعض ما اشتهر من بينها :
- Comète à courte période
مُذَنَّبٌ تَصِيرُ الفَتْرَةَ
Short period comet
- Comète à longue période
مُذَنَّبٌ طَوِيلُ الفَتْرَةَ
Long period comet
- Comète hyperbolique
مُذَنَّبٌ ذو مَدَارٍ أَوْسَعِ مِنَ القَطْعِ الكَمَائِي
Hyperbolic comet
- Comète parabolique
مُذَنَّبٌ مداره قَطْعٌ كَمَائِي
Parabolic comet
- Noyau de Comète
نَوَاةُ مُذَنَّبٍ
Nucleus of Comet
- Queue de comète
ذَنَبٌ أو كَيْلٌ مُذَنَّبٍ
Tail of comet
- Comètes Alcock
مُذَنَّبَاتُ آلِكوكِ
Alcock Comets
(مذنبان اكتشفا في اسبوع واحد سنة 1959)
- Comète Arend-Roland
مُذَنَّبُ آرند رُولانْدِ
Arend-Roland Comet
(اكتشف سنة 1956 وتقدّ بَعْضُ أَجْزَائِهِ حين ظُهورِهِ)
- Comète Biela
مُذَنَّبُ بِيلا
(اكتشف سنة 1826 واشتهر لِانْتِصَالِهِ كَدِي ظُهورِهِ
السِّ مَذَنَّبِيْنِ)
Biela Comet
- Comète Encke
مُذَنَّبُ أنْكَي
Encke Comet
(اكتشف في القرن الماضي وظهر بدون ذَنَبٍ وله أقصر
فَتْرَةَ مَعْرُوفَةٌ بِالنَّسْبَةِ لِصَغرِهِ وهي دون أربع سنوات)
- Comète Giacobini-Zinner
مُذَنَّبُ جِيَاكوبِينِي وَزِينرِ

Giacobini-Zinner Comet
(أول من اكتشفه جياكوبيني سنة 1900 ثم اثبت وجوده زينر بعد فترتين سنة 1913 فاشتهر باسميهما معا . وهذا المذنب هو الذي يتسبب لظهور الزخمة المرونة بالجياكوبينيات او التنينيات)
(انظر : Draconides)

- Comète Halley

مَذْنَب هَالِي

Halley Comet
(من اشهر المذنبات وأجملها ، فترة ظهوره نحو 77 سنة وكان آخر ظهور له عام 1910 فالمنتظر ان يعود قبل سنة 1987 حسب التقدير العلمي . وقد اثبت وجوده العالم الفلكي الانجليزي هالي سنة 1682 فاشتهر باسمه)

- Comète Temple

مَذْنَب تَمْبَل

Temple Comet
(كُثِف سنة 1833 وفترته 33 سنة ومن المعتقد انه هو السبب لظهور زخمة الأسديات . انظر Léonides)

233 - Compagnon n.m.

رَفِيق

Companion
(يطلق عادة على أحد النجمين في المجموعات الثنائية او المزدوجة ويرادفه في هذه الحالة لفظ Composant انظر هذه الكلمة)

- Compagnon planétaire

رَفِيق سَيَّار

Planetary companion - Fellow planet

234 - Compas n.m.

بُرْكَار او فِرْجَار - بُوَصْلَة

Compasses - Compass
- Compas astronomique ou astro-boussole
بُوَصْلَة فَلَائِكِيَّة

Astronomical compass
(اداة لتحديد اتجاه النجوم النسبي)

- Compas azimuthal

بُوَصْلَة سَيَّيَّة

Azimuth compass

235 - Compas (Le —)

الْبُرْكَار او الْفِرْجَار

The Compasses - Circlnus
(كوكبة جنوبية بين القنطورس والمثلث ، قدر نجمها الثير لا يتعدى 3.4 . يجب التمييز بينها وبين كوكبة البوصللة . انظر : La Boussole)

236 - Composant n.m.

عَائِل

Component
(العامل احد النجمين اللذين يكوّنان مجموعة نجمية ثنائية او هو عنصر من بين الثلاثة في حالة المجموعة الثلاثية وهلم جرا)

237 - Compression d'une planète

عَاطِلِيَجِيَّة سَيَّار

Compression of a planet

238 - Concave adj.

مُتَعَمَّر

Concave
- Lentille concave

عَدْسَة مُتَعَمَّرَة

Concave lens
- Miroir concave

مِرْآة مُتَعَمَّرَة

Concave mirror

239 - Concentrique adj.

مُتَّحِد المَرْكَز - مُتَمَرِّكِر

Concentric
- Anneaux concentriques (de Saturne)

حَلَقَات مُتَّحِدَة المَرْكَز (لِزُكَل)

Concentric rings (of Saturn)

- Cercles concentriques

تَوَائِر مُتَّحِدَة المَرْكَز

Concentric circles

240 - Concomitance n.f.

تَصَاحِب - تَزَامِن

Concomitance

(ا حُدُوث ظَاهِرَتَيْن مِثْلًا فِي وَقْتٍ وَاحِد)

241 - Concordance n.f.

تَوَافُق او مُوَافَقَة

Concordance

- Concordance des calendriers

مُوَافَقَة التَّقْوِيمَات

Concordance of calendars

242 - Cône n.m.

مَخْرُوط

Cone

- Cône droit

مَخْرُوط قَائِم

Right cone

- Cône oblique

مَخْرُوط مَائِل

Oblique cone

- Cône d'ombre d'une planète

مَخْرُوط ظِلِّي لِسَيَّار

Umbra of planet

(ظِلٌّ مَخْرُوطِي الشَّكْلِ يُرْسَلُهُ كَوْكَب سَيَّار حِينَ تَلْقَاهُ مَسْوَةٌ الشَّمْسِ)

243 - Configuration n.f.

شَكْل او مَوْسُورَة

Configuration

244 - Conformisme (Principe de —)

مَبْدَا الْإِنْتِصَالِيَّة

Principe of conformity

245 - Conique adj.

مَخْرُوطِي

- Conic (al)
- Section conique
تَطْعُ مَخْرُوطٍ (ج مَطْلُوع) أو مَطْفَعٌ مَخْرُوطِي
- Conic section
246 - Conjonction n.f.
اِقْتِرَانٌ أو قِترَانٌ
Conjunction
(التقاء ظاهري بين كوكبين أو أكثر في منطقة واحدة من السماء)
- Conjonction inférieure
اِقْتِرَانُ الْأَدْنَى
Inferior conjunction
(وهو اقتران عطارد والزهرة حينما يكونان على خط واحد بين الشمس والارض)
- Conjonction supérieure
اِقْتِرَانُ الْأَعْلَى أو العُلْوِي
Superior conjunction
(اقتران عطارد والزهرة أيضا حينما تكون الشمس على خط بين أحدهما وبين الارض)
- Conjonction du Soleil et de la Lune
اِقْتِرَانُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ
Conjunction of Sun and Moon
247 - Constante n.f.
ثَابِتَةٌ أو ثَابِتٌ
Constant
- Constante cosmologique
الثَابِتُ الكَوْنِي
Cosmological constant
- Constante attractive ou de gravitation
ثَابِتُ الجاذبيَّة
Gravitational constant
248 - Constellation n.f.
كَوْكَبِيَّةٌ أو مَجْمُوعَةٌ أو صُورَةٌ فَلَكِيَّةٌ
Constellation
(يطلق هذا الاسم على عدد من النجوم بشكل هيئة أو صورة معينة كان الناس يتخيلونها فأعطوا كل مجموعة اسماً يناسبها مثل البقار والثعالب والدلو وغير ذلك ، ولأن كانت أوجه الشبهه ضئيلة جداً في أغلب الأحيان . والجدير بالذكر أن تأخر الميثولوجيا كان عند قدماء اليونان والروم عاملاً قوياً في تسمية الكواكب أو المجموعات النجمية وكثير من الأجرام السماوية)
249 - Constituant n.m.
مَكُونٌ - مَقْوَمٌ
Constituent
(عنصر تكويني أو جزء من الأجزاء الأساسية في الأجرام)
- Constituant principal (majeur)
مَكُونٌ رَئِيسِي
Major constituent
- Constituant secondaire (mineur)
مَكُونٌ ثَانَوِي

- Minor constituent
250 - Constitution n.f. (d'un corps céleste)
تَرْكِيْبٌ أو تَكْوِينٌ (جرم سماوي)
Constitution (of heavenly body)
251 - Continent n.m.
تَارَةٌ
Continent
252 - Contraction n.f.
تَقْلِيصٌ - تَقْلِيصٌ
Contraction
253 - Convergence n.f.
تَقَارُبٌ - اِلْتِقَاءٌ
Convergence
- Point de convergence
نُقْطَةُ اِلْتِقَاءِ
Convergence point
254 - Convergent adj.
لَامٌ - مُتَقَارِبٌ
Convergent
- Lentille convergente
عَدْسَةٌ لَامِيَّةٌ
Convergent lens
255 - Convexe adj.
مُخَدَّبٌ
Convex
- Lentille convexe
عَدْسَةٌ مُخَدَّبَةٌ
Convex lens
- Miroir convexe
مِرْآةٌ مُخَدَّبَةٌ
Convex mirror
256 - Convexité n.f.
نَحْدَبِيَّةٌ - نَحْدَبٌ - اِحْدِيْدَابٌ
Convexity
257 - Coordonnées n.f.pl.
اِحْدَائِيَّاتٌ - (أو مُعَيِّنَاتٌ)
Co-ordinates
(راجع : Abscisse Ordonnée)
- Coordonnées cartésiennes
اِلْحْدَائِيَّاتُ اَلْكَرْتِيَّانِ
Cartesian co-ordinates
258 - Copernic n.pr. (Système de —)
نِظَامُ كُوبَرْنِيكٍ أو النِظَامُ الكُوبَرْنِيكِي
(كوبرنيك فلكي بولوني 1473 - 1543 - وهو اول من اقام الدليل على أن الأرض وباقي السيارات تدور حول محورها وحول الشمس خلافاً لما ذهب اليه بطليموس ومن هذا كذوه)
259 - Corbeau (Le —)

- 267 - Cosmogonie n.f. علم نشأة الكون
نظريّة نشأة الكون
Cosmogony
- 268 - Cosmographie n.f. وصف الكون
دراسة الظاهر الكونيّة
Cosmography
- 269 - Cosmologie n.f. علم الكون
Cosmology (علم خليقة الكون ونواميسه الطبيعيّة)
- 270 - Cosmologique adj. كونيّ (متعلّق بعلم الكون)
Cosmological
- Constante cosmologique ثابت كونيّ (او ثابتة كونيّة)
Cosmological constant
- Principe cosmologique مبدأ كونيّ
Cosmological principe
- 271 - Cosmonaute n.m. انظر :
Astronoute
- 272 - Cosmos n.m. الكون - الفضاء (خارج جِو الأرض)
Cosmos
- 273 - Coucher n.m. غروب - أنول
غيباب او مغيب
Setting
- Coucher d'un astre غروب او أنول نجم او كوكب
Setting of a star
- Coucher de la Lune ou du Soleil غروب او مغيب القمر أو الشمس
Setting of Moon or Sun
- 274 - Coupe (La -) الكأس - الباطية
The Cup - Crater
(كوكبة صغيرة جنوبية بين المذراء وثنعبان البحر وهي في الشرق بالنسبة لمجموعة الفُراب. وقد سماها العرب الملقب بفتسح الميم)
- 275 - Courbe n.f. et adj. منحن
Curve - Curved
- 276 - Couronne n.f. ياكليل - تاج
Crown - Corona
- La Couronne Australe الاكليل الجنوبيّ
Corona Australls - The Southern Crown
- الفُراب
الجباء الثمانيّ (وهي صورة او مجموعة جنوبية)
Corvus
a Corvi منقار الفُراب
الخباء
B Corvi رَجُلُ الفُراب
جنّاح الفُراب الأيمن (او الغربيّ)
y Corvi
260 - Coronographe n.m. منخلال
Coronograph
(جهاز بصري اخترعه الفلكي الفرنسي ليوت المتوفى في القاهرة سنة 1952 بعد عودته من الخرطوم التي كان ذهب اليها لرصد الكسوف . وفائدة المنخلال هي دراسته لكليل الشمس وجيوها)
- 261 - Corps céleste جرم سماويّ (ج أجرام)
Heavenly body
- 262 - Corpusculaire adj. جسيميّ
Corpuscular
- Radiation corpusculaire إشعاع جسيميّ
Corpuscular radiation
- 263 - Corpuscule n.m. جسيم
Corpuscle
- 264 - Cosmique adj. كونيّ
Cosmic
- Nuages cosmiques سحب كونيّة
Cosmic clouds
- Poussière cosmique غبار كونيّ
Cosmic dust
- Radiation cosmique إشعاع كونيّ
Cosmic radiation
- Rayons cosmiques ائمة كونيّة
Cosmic rays
- Vol cosmique طيران فضائيّ
Cosmic flying
- 265 - Cosmodrome n.m. قاعدة فضائية
(مكان إطلاق الصواريخ الفضائية)
- 266 - Cosmobiologie n.f. علم الحياة الكونيّ
Cosmobiology

- (مجموعة جنوبية تسمى أيضا : القبة أو الخباء أو
أَجْرِي النَّعَام)
- La Couronne Boréale
الإكليل الشمالي
Corona Borealis - The Northern Crown
(مجموعة شمالية تسمى بالفكّة أيضا وألح نجومها
النَّيِّر أو مُنِير الفِكَّة)
- Couronne solaire
إكليل الشمس
Solar corona
(هي الطنّاة البيضاء المحيطة بكرة الشمس وقد
تبدو للناظر في حالة الكسوف)
- 277 - Cours n.m. (des astres)
سَبْر الكواكب أو دَوْرانها
Course - Path (of stars)
(هي الحركة الحقيقية أو الظاهرة للكوكب كسير القمر
وسير الشمس وغيرها)
- 278 - Course n.f. (du Soleil, de la Lune)
انظر : Cours
- 279 - Crater
(انظر : Coupe وهو اسمها اللاتيني)
- 280 - Cratère n.m.
مَوْهَة (بُرْكان) -
أو كَأْس
Crater
- Cratères lunaires
دارات قَمَرِيَّة
Lunar craters
- 281 - Crépusculaire adj.
شَفَقِيّ - غَسَقِيّ
Crepuscular
- Lumière crépusculaire
ضوء أو نور شَفَقِيّ أو غَسَقِيّ
Crepuscular light
- 282 - Crépuscule n.m.
شَفَق أو غَسَق - غَلَس
Twilight - Dusk
(الشَفَق : الحُمْرة في الأفق بعد غروب الشمس
والغَسَق : ظُلْمَة أول الليل)
- Crépuscule du matin
السَّحَر - الغَلَس (وهو ظلمة آخر الليل)
Twilight of morning
- Crépuscule du soir
شَفَق المساء أو الغَسَق
Dusk or Twilight of evening
- 283 - Croissant n.m.
هِلال (ج أهْلَة)
Waxing or Crescent (of Moon)
Les deux extrémités du croissant
الفوقان (وهما قرنا الهلال تشبيهاً بفوق السهم)

- Cusps
284 - Croix n.f.
صَلِيب
Cross
- La Croix du Sud
الصَلِيب الجَنُوبِيّ
The Southern Cross or Crux
(مجموعة جنوبية من أسمائها : نَعِيم وعَرْش مُيَمَّر)
نَعِيم نَعِيم
a Crucis
- 285 - Culmination n.f.
تَكْبِد
Culmination
(التكبّد هو مرور كوكب بأبعد نقطة فوق الأفق في
خط السَّوَال)
- Culmination inférieure
التَّكْبِد السُّفْلِيّ
Lower culmination
- Culmination supérieure
التَّكْبِد العُلُويّ
Upper culmination
- 286 - Cycle n.m.
دَوْر
Cycle
(المدة التي تتكرر فيها الظواهر الفلكية)
- Cycle lunaire
الدَّوْر القَمَرِيّ
Lunar cycle
(ومدته 235 دورة قمرية أو 19 سنة شمسية - ومعنى
الدورة القمرية هنا : الشهر القمري)
- Cycle solaire
الدَّوْر الشَّمْسِيّ
Solar cycle
(مدته : 28 سنة شمسية)
- 287 - Cygne (Le —)
الدَّجاجة
Cygnus - The Swan
(كوكبة شمالية شرق النسر الواقع وتسمى أيضاً الإوز
المراقي أو القم)
- a Cygne,
Deneb ou Arided
ذَنب الدَّجاجة أو الرَّدْف
- a Cygni - Deneb or Arided
- B Cygne ou Albireo
مَنَعَار الدَّجاجة
B Cygni - Albireo
- y Cygne
مَنَر الدَّجاجة
y Cygni
- D**
- 288 - Dauphin (Le —)
الدَّلفين - الصَلِيب
The Dolphin - Delphinus

(مجموعة شمالية قريبة من الكوكبتين الصغرتين السهم
والكلمب، والكل واقع بجنوب مجموعة الدجاجة)
ذنب الدلفين Delphini a

289 - Décélération n.f.

التسارع العكسي -
التباطؤ

Deceleration

(ويقال له أيضا السرعة السالبة)

290 - Déclin n.m. (d'un astre)

يَبُلُّ كوكب
أفوله

Waning of a star

291 - Déclinaison n.f.

ميل زاوي أو ميل
(بُعد جرم عن خط الاستواء السماوي شمالاً أو جنوباً)
Declination

- Axe de déclinaison

Declination axis

- Cercle de déclinaison

محور الميل الزاوي
دائرة الميل الزاوي
دائرة الميل

Declination circle

- Parallèles de déclinaison

Declination parallels

- Déclinaison magnétique

Magnetic declination

292 - Décliner v. Intr. (Astre)

مال يميل ، أقل يَأْفُل
To decline - To wane (of star)

293 - Décroissance n.f.

Decrease

- Décroissance de la Lune

يُحَاقُ القمر (انظر : Décroître)
Wane of the Moon

294 - Décroissant adj.

Decreasing

295 - Décroître v. intr. (Lune)

To wane (of the Moon)

(أمحق القمر . دخل في المحاق - مثلث الميم - وهو آخر
الشهر ، وقيل ثلاث ليال من آخره . وقيل أن يستتر
القمر فلا يرى غدوة ولا عشية . سمي به لأنه طلع
مع الشمس فمَحَقَتْهُ . ويقال : انمَحَقَ الهلال ، لم يك
يُرى في آخر الشهر)
عن اقرب الموارد

296 - Dédoublment n.m.

Splitting

انشطار

(انظر : Rate)

297 - Degré n.m.

Degree

- Degré de latitude

درجة عرضي أو درجة عرضية

Degree of latitude

- Degré de longitude

Degree of longitude

- Degré de température

Degree of temperature

298 - Dégrossissage ou dégrossissement n.m.

Roughing

عملية سابعة لعملية الصقل والجلو في صنع العدسات
(انظر : Doucissage)

299 - Deimos n.pr.

Deimos

ثاني قمر المريخ اكتشفه العالم الأمريكي أساف هال
سنة 1877 في أن واحد مع القمر الأول « فوبوس »)

300 - Deneb ou Arided n.pr. (a Cygne)

Deneb (a Cygni) or Arided

(لقد عرفت عدة نجوم باسم الذنب في مجموعات مختلفة
من ذلك « ذنب العقاب أو ذنب الشجر الطائر » « وذنب
الأسد أو ذنب اللبث » « وذنب الدلفين » « وذنب
تيطس الشمالي » « إلا أن « ذنب الدجاجة » هو المعني
بكلمة Deneb إذا فكرت وحدها)

301 - Denebola n.pr. (B Lion)

Denebola (B Leonis)

302 - Densité n.f.

Density

- Densité d'une étoile

Density of a star

- Densité d'une planète

Density of a planet

303 - Déplacement n.m.

Displacement

- Déplacement apparent d'un astre

حيود . انزياح
حيود ظاهري لكوكب

Apparent displacement of a star
- Déplacement parallaxique

حيود اختلافي
Parallaxic displacement

(حيود له علاقة باختلاف المنظر — Parallaxe — وهو حيود ظاهري في الكرة السماوية بين موقع كوكب كما لو كان منظوراً من مركز الشمس وبين موقعه في حالة النظر اليه من الارض)

304 - Dépression n.f.

Dip - Depression

انخفاض

انخفاض الأفق

Dip of horizon

(هو انخفاض زاوي للافق الحقيقي بالنسبة للمستوي الأفقي إذا كان الناظر في موقع مرتفع)

- Angle de dépression

Angle of depression

زاوية الانخفاض

305 - Descendant adj. (Nœud —)

عقدة النزول أو العُبوب أو الغروب
(عقدة نازلة أو هابطة)

Descending node

(العقدة النازلة والعقدة الصاعدة نقطتان يتقاطع فيهما تلك سيار من السيارات وتلك البروج ويبرر بهما السيار فيقال لئله غارب في حالة وجوده في العقدة النازلة)
(راجع : Nœud)

306 - Descente n.f.

Descent

هبوط نزول
غروب

307 - Déviation n.f.

Deviation

- Angle de déviation

انحراف

Deviation angle

زاوية الانحراف

308 - Diamètre n.m.

Diameter

- Diamètre angulaire

قطر

Angular diameter

(هو قطر جسم سماوي حسب الزاوية التي يقاس بهامن الارض)

- Diamètre équatorial

Equatorial diameter

- Diamètre polaire

Polar diameter

قطر زاوي

قطر استوائي

قطر قطبي

309 - Dichotome adj.

Dichotomized (Moon)

(صفة القمر في حالة ظهور النصف من قرصه وذلك في رتيبه الأول والآخر)

310 - Dichotomie n.f.

Dichotomy

(يطلق خاصة على القمر في رتيبه الأول والآخر عند ما يظهر منه نصف قرصه وقد أطلق نفس التعبير توسعاً على غطارد والزهره في نفس الحالة)

311 - Diffraction n.f.

Diffraction

- Angle de diffraction

Diffraction angle

- Spectre de diffraction

Diffraction spectrum

312 - Diffusion n.f.

Diffusion

- Diffusion de la lumière ou de la chaleur
انتشار الضوء أو الحرارة

Diffusion of light or heat

- Diffusion atmosphérique

Atmospheric diffusion

- Diffusion photographique

Photographic diffusion

313 - Digression n.f.

Digression - Elongation

(ابتعاد ظاهري لكوكب سيار أو نجم بالنسبة للشمس)

- Digression orientale

Oriental or eastern digression

- Digression occidentale

Occidental or Western digression

(راجع : Elongation)

314 - Dimension n.f.

Dimension

- Ligne de dimension

Dimension line

315 - Dione n.pr.

نصيف

مظهر نصفي

انكسار (الضوء)
حيود (الضوء)

زاوية الحيود

طيف الحيود

انتشار

انتشار جوي

انتشار تصويري

انحراف زاوي

انحراف شرقي

انحراف غربي

بُعد (ج أبعاد)

خط البعد

ديون

- Dione
(رابع اتمار زحل اكتشفه كاسيني سنة 1684)
- 316 - Direct adj.
مُبَاشِر ، قَوِيم ، مُسْتَقِيم
- Direct
- Mouvement direct d'une planète
حَرَكَة مُسْتَقِيمَةً لِسَيَّارِ
Direct motion of a planet
- 317 - Dispersion n.f. (de la lumière)
نَشَتْتُ الضَّوْءِ
Dispersion of light
- 318 - Disque n.m.
قُرْص (ج أُرْص)
Disk
- Disque de la Lune, du Soleil
قُرْصُ الْقَمَرِ ، قُرْصُ الشَّمْسِ
Disk of Moon - Solar disk
- 319 - Distance n.f.
مَسَافَةٌ - بُعْدٌ
Distance
- Distance angulaire
بُعْدُ زَاوِيٍّ (بَيْنَ نَجْمَيْنِ)
Angular distance
- Distance polaire
مَسَافَةٌ قُطْبِيَّةٌ - بُعْدٌ قُطْبِيٌّ
Polar distance
- Distance steliare
بُعْدُ نَجْمِيٍّ
Stellar distance
(بعد بالسنوات الضوئية)
- Distance zénitale
بُعْدُ سَمْتِيٍّ
Zenithal distance
- 320 - Distorsion n.f.
تَحْرُفٌ (فِي عَدْسَةٍ)
تَشْوُوهٌ
Distortion
(زَيْغٌ هَنْدَسِيٌّ خَاصٌّ بِالضُّوْرِ الَّتِي يُحْصَلُ عَلَيْهَا بِوِاسِطَةِ
عَدْسِيَّةٍ اسْتَعْمِلَتْ فِي مَجَالٍ كَبِيرٍ)
- Correction de distorsion
تَمْحِيعُ التَّشْوُوهِ
Correction of distorsion
- 321 - Diurne adj.
يَوْمِيٌّ - نَهَارِيٌّ
Diurnal
- Cercle diurne
دَائِرَةُ الْحَرَكَةِ اليَوْمِيَّةِ
Diurnal circle
- Variation diurne
اِخْتِلَافٌ يَوْمِيٌّ
Diurnal variation
- 322 - Divergence n.f.
تَبَاعُدٌ - انْفِرَاجٌ
Divergence

- Divergence longitudinale
تَبَاعُدٌ طَوْلِيٌّ
Longitudinale divergence
- 323 - Divergent adj.
مُتَبَاعِدٌ ، مُنْفَرَجٌ ، مَمْرُقٌ
Divergent
- Lentille divergente
عَدْسَةٌ مُنْفَرِجَةٌ
Divergent lens
- Rayons divergents
أَشْرَافٌ مُنْفَرِجَةٌ (مُتَبَاعِدَةٌ)
Divergent rays
- 324 - Diverger v.intr. (rayons)
تَبَاعَدٌ - تَفَرَّقَ
(أَشْرَافٌ)
To diverge (of rays)
- 325 - Division de Cassini
تَقْسِيمٌ كَاسِينِيٍّ أَوْ فَايِلِ كَاسِينِيٍّ
Cassini's division (Cassini : راجع)
- 326 - Doppler - Fizeau (Effet —)
أَثَرٌ أَوْ تَأْتِرٌ أَوْ ظَاهِرَةٌ دُوبَلِيَرٍ وَفِيْزُو
Doppler-Fizeau effect
(دُوبَلِيَرٌ فِيزِيَاءِيٌّ نِمَسَاوِيٌّ — 1853 / 1803 — اثبت
مبدأ تأثير الحركة أو السرعة على الصوت الذي يأتي
متصاعداً في حالة اقتراب مصدره ويذهب متضاعلاً
في حالة الابتعاد . وأما فيزو فكانا فيزيائياً فرنسياً
— 1896 / 1819 — وهو الذي طبق نفس المبدأ بالنسبة
لتأثير الحركة على تغير الأمواج الضوئية فتسنى له
بذلك أن يقوم بقياس سرعة الضوء الذي يزيد
أحمراراً كلما زاد ابتعاداً فكانت هذه الظاهرة أساساً
لنظرية تمدد الكون)
- 327 - Dorade (La —) Dorado
أَبُو سَيْفٍ
Dorado, The goldfish - Xiphias
(كُوكَبَةٌ جَنُوبِيَّةٌ بَيْنَ النَهْرِ وَالسَّفِينَةِ ، يَغْلُوهَا سَحَابٌ
مَجَلَّانُ الْكَبِيرِ)
- 328 - Double adj. (Etoile —)
نَجْمٌ مُزْدَوِجٌ
Double star
(النجم المزدوج عبارة عن نجمين يظهران متقاربين وإذا
كان أحدهما يدور حول الآخر أو يدوران معاً حول
مركز ثقل واحد قيل لهما نجم ثنائي = Binaire —
انظر هذه الكلمة)
- 329 - Doublet n.m.
سَبْحِيَّةٌ مُزْدَوِجَةٌ
Doublet
- Doublets
عَدْسَتَانِ مُزْدَوِجَتَانِ

- Doublets
330 - Doucissage n.m. (de verre) تَطْلِيفٌ
Grinding down (of plate-glass)
(تَطْلِيفُ زُجَاجِ الْبَصْرِيَّةِ : عمليةٌ تُتَّبَعُ بِرَيْبِهِ
أو تَوَقِيقِهِ Dégrossissage وأخِرُ عمليةٌ هي عملية
الصَّقْل : Polissage)

331 - Draconides n.f.pl.
التَّيْنِيَّاتُ أو الجِيَاكوبِينِيَّاتُ (Giacobinides)
Draconids
رَخَّةٌ شَهَبٌ تَظْهَرُ بِغَيْرِ انْتِظَامٍ فِي بَعْضِ السَّنِينَ فِي مِطْلَقَةِ
مِجْمُوعَةِ التَّيْنِ خِلالِ الأَسْبُوعِ الثَّانِي مِنْ شَهْرِ أَكْطُوبَرِ
وَسُمِّيَتْ بِالْجِيَاكوبِينِيَّاتِ لِأَنَّ ظُهُورَهَا يَنْسَبُ عَوْدَةً مُذَنْبِ
جِيَاكوبِينِي (زِينر)
(انظُر : Comète)

332 - Dragon (Le —) ou Draco — التَّيْنِ
The Dragon - Draco
(مِجْمُوعَةٌ شَهَبِيَّةٌ شَبَّهَتْ بِالثَّعْبَانِ لِكثْرَةِ نِجْمِهَا وَطُولِ
صُورَتِهَا ، رَأْسُهَا تَحْتَ رِجْلَيْ الْجَائِي وَذَنْبُهَا بَيْنَ التَّيْنِ
الْأَكْبَرِ وَالْأَصْغَرِ . وَمِنْ أَسْمَائِهَا : الشُّجَاعُ وَالْحَيَّةُ)
a Draconis التَّعْبَانِ
y Draconis رَأْسُ التَّيْنِ
(وَسَيِّئِي بِالذَّنْبِ)
B Draconis رَأْسُ الثَّعْبَانِ

333 - Durée n.f. مُدَّةٌ
Duraton - Lasting

E

334 - Ecart angulaire انظُر : Distance angulaire

335 - Echo n.m. مَدَى (جِ أَصْدَاءِ)
Echo

(ظَاهِرَةٌ ارْتِدَادٌ أَوْ انْتِكَاسٌ لِأَمْوَاجِ الصَّوْتِ أَوْ الضَّوئِ
بَعْدَ ثَلَاثِيهَا مَعَ حَاجِزٍ أَوْ جَرْمٍ مِنْ الأَجْرَامِ السَّابِغَةِ .
وَهِيَ ظَاهِرَةٌ تَمَكَّنُ مِنْ قِيَاسِ بَعْضِ المَسَافَاتِ بِوَسْطَةِ
السَّرَادَارِ)

336 - Echo 1 « اِكْوِ الأَوَّلِ »
Echo 1 أولُ قَمَرٍ صِنَاعِيٍّ لِلْمُوَاصِلَاتِ
(وَهُوَ مِنْ صِنْعِ امْرِيكِيِّ)

337 - Eclairment n.m. نَظُونَةٌ أَوْ إِضَاءَةٌ
Lighting
(مِصْطَلَحٌ يُعْبَرُ بِهِ فِي عِلْمِ البَصْرِيَّاتِ عَنْ كَثَافَةِ تَدْفُقِ
الأَمْعَةِ الضَّوئِيَّةِ الَّتِي يُسْتَقْبَلُهَا سَطْحٌ مَا)

338 - Eclat n.m. سَطَّعٌ وَسَطْنُوعٌ

أَلْسِقُ

Brightness - Glare

339 - Eclipse n.f. كُسُوفٌ وَخُسُوفٌ

Eclipse
- Eclipse de Lune خُسُوفٌ

Lunar eclipse
- Eclipse de Soleil كُسُوفٌ

Eclipse of Sun
- Eclipse annulaire كُسُوفٌ حَلَقِيٌّ

Annular eclipse
- Eclipse totale كُسُوفٌ أَوْ خُسُوفٌ كَلْبِيٌّ

Total eclipse

340 - Ecliptique n.m. نَكْلُكُ (جَمْعُ أَفْلَاكِ) — فَلَكَ البُرُوجِ أَوْ دَائِرَةُ البُرُوجِ
Ecliptic
- Ecliptique de la Terre نَكْلُكَ الأَرْضِ

Ecliptic of Earth
(دَائِرَةُ الأَرْضِ الَّتِي تَتَّبِعُهَا فِي دَوْرَانِهَا الحَقِيقِيِّ حَوْلَ
الشَّمْسِ)

- Ecliptique du Soleil نَكْلُكَ الشَّمْسِ

(دَائِرَةُ البُرُوجِ) دَائِرَةٌ فِي الكُرَةِ السَّابِغَةِ تَتَّبِعُهَا الشَّمْسُ
فِي حَرَكَتِهَا الظَّاهِرَةِ)

Ecliptic of Sun
- Axe de l'écliptique مِحْوَرُ الفَلَكَ

Ecliptic axis
- Pôles de l'écliptique تَطْبِئَةُ الفَلَكَ
قَطْبِئَةُ نَكْلُكَ البُرُوجِ

Poles of ecliptic .

341 - Ecrevisse n.f. (L' —) انظُر : Cancer

342 - Ecu (L' —) ou Ecu de Sobleski
الذَّرْعُ أَوْ ذِرْعُ شُوبِيَّسْكِي

Sobleski's Shield
(كَوْكَبَةٌ صَفْرَاءُ جَنُوبِيَّةٌ فِي المَجْرَةِ بَيْنَ القَوْسِ أَوْ الرَامِي
وَالْمَقَابِ)

343 - Effet Doppler-Fizeau اثر دُوبلر فيزو — ظَاهِرَةٌ دُوبلر

Doppler's effect
(تَمَثُّرٌ يَبْدُو فِي الضَّوءِ بِسَبَبِ حَرَكَةِ مِصْدَرِهِ ، وَسُرْعَتِهِ
وَقَدْ اسْتَفْضَلَ الفَلَكِيَّونَ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ لِقِيَاسِ السَّرْعَةِ
الانْتِجَاهِيَّةِ لِلنَّجُومِ)
(انظُر : Doppler)

344 - Effluve n.m. دَفْقٌ

- Effluvium - Emanation
- Effluve magnétique
دَفْقٌ مَغْنَطِيّ (مغناطيسي)
Magnetic effluviuM
- 345 - Einstein n.pr.m. (Equation d' —)
معادلة « اينشتين »
Einstein equation
(اينشتين فيزيائي ألماني الأصل — 1955 / 1879 —
اتخذ الجنسية السويسرية ثم الامريكية — وقام بدور
هام في التطوير العلمي الحديث واشتهر خصوصاً
بنظرية « النسبية » والمعادلة المعروفة باسمه هي
معادلة تعبر عن التساوي بين الكتلة والطاقة في
المادة) انظر : Relativité
- 346 - Electromagnétique adj.
كهر مغناطيسي
Electromagnetic
- Emission électromagnétique
إشعاع كهرومغناطيسي
Electromagnetic emission
- Radiation électromagnétique
إشعاع كهرومغناطيسي
Electromagnetic radiation
- 347 - Electromagnétisme n.m.
المغناطيسية الكهربائية
Eletromagnetism
(التأثير المتبادل بين المجالات والتيارات)
- 348 - Electron n.m.
كهرب — إلكترون
Electron
- 349 - Electronique adj.
إلكتروني
Electronic
- Cerveau électronique
(انظر : Calculatrice)
- Instrument électronique
آلة إلكترونية
Electronic instrument
- Lentille électronique
عدسة إلكترونية
Electronic lens
- Télescope électronique
مرقب أو تليسكوب إلكتروني
Electron telescope
- 350 - Electronique n.f.
علم الإلكترونيات
Electronics
- 351 - Ellipse n.f.
قطع ناقص — أو قطع إهليلجي
إهليلج
Ellipse
- Excentricité de l'ellipse
انحراف الإهليلج

- Excentricity of the ellipse
352 - Ellipsoïdal adj.
إهليلجي
Ellipsoidal
- 353 - Ellipsoïde adj. ou n.m.
إهليلجي — مجسم ناقص
Ellipsoid
- 354 - Elliptique adj.
إهليلجي
Elliptic (al)
- Galaxies elliptiques
مجرات إهليلجية
Elliptical galaxies
- 355 - Elongation n.f.
تطول ، تبين سيار
Elongation
(المسافة الزاوية بين الشمس وأحد الكوكبين الاسفلين
أي عطارد والزهرة بالنسبة للأرض)
- Elongation maximale ou Digression
maximale
المدى الأقصى
Maximum elongation
(هي أعلى نقطة يصل إليها عطارد أو الزهرة في كبد
السماء)
- 356 - Emergence n.f. (de rayons lumineux)
بزوغ — انبثاق (أشعة الضوء)
Emergence (of light-rays)
- Angle d'émergence
زاوية الانبثاق (أو الخروج)
Angle of emergence
- Point d'émergence
نقطة الانبثاق
Point of emergence
- 357 - Emergent adj. (Rayon —)
شعاع منبثق
Emergent ray
- 358 - Emersion n.f.
انجلاء إتحاص أو انجلاء
Emersion
- Emersion de la Lune
انجلاء القمر
Emersion of the Moon
(عودة ظهور القمر بعد الخسوف)
- Emersion du Soleil
إتحاص الشمس أو انجلائها
Emersion of the Sun
(إتحاصت الشمس أو انجلمت : ظهرت من الكسوف
وانجلمت)
- 359 - Emission n.f.
إرسال
Emission
- Emission de chaleur

- 360 - Emission (n.f.) photographique
Emission of heat
Emission de lumière
إِرْسَال حَرَارَة
إِرْسَال ضَوْء
Emission of light
Lignes d'émission
خطوط الإرسال أو خطوط الإنبعاث (في الكوكب)
Emission linés
طبقة تصوير حساسة
مستحلب تصويري
Photographic emulsion
- 361 - Enck (Comète d' —)
(Comète : انظر :
انظر :
362 - Energie n.f.
طاقة
Energy
Energie atomique
طاقة ذرية
Atomic energy
Energie latente
طاقة كامنة
Latent energy
Energie nucléaire
طاقة نووية
Nuclear energy
Energie solaire
طاقة شمسية
Solar energy
- 363 - Enveloppe n.f.
غلاف — غشاء
Envelope
Enveloppe gazeuse
غلاف أو غشاء غازي
Gaseous envelope
- 364 - Epacte n.f.
الإقامة — تأخيرة القمر
Epact
(عمر القمر يوم فاتح يناير من السنة الشمسية أي عدد أيامه انطلاقا من اهلاله — وقد سميت بالإقامة زيادة السنة الشمسية على القمرية)
- 365 - Ephémérides n.f.pl.
زيج — تقويم فلكي
Ephemeris
(معلومات عن أحوال السماء ومواقع الكواكب وغير ذلك تسجل بالنسبة لكل يوم من أيام السنة)
- 366 - Epi (α Virginis)
السنبلة
Spica (α Virginis)
(المبع نجم في مجموعة العذراء ويقال له أيضا السيمك الأغرل)

- 367 - Epicycle n.m.
فلك التدوير
Epicycle
(دائرة صغيرة يدور مركزها على محيط دائرة كبيرة)
Théorie des épicycles
نظرية أملاك التداوير
Theory of epicycles
(هي نظرية بطليموس وضعها على أساس مركزية الأرض بالنسبة لمراكز مدارات الكواكب)
انظر : Géocentrisme
- 368 - Epoque n.f.
عصر (ج عصور)
حقبة (ج حقب وحقوب)
Epoch
Epoque géologique
حقبة جيولوجية
Geological epoch
- 369 - Equateur n.m.
خط الاستواء
(خط الاعتدال)
Equator
Equateur céleste
خط الاستواء السماوي أو الفلكي
Celestial equator
Equateur magnétique
خط الاستواء المغنطيسي
Magnetic equator
Equateur terrestre
خط الاستواء الأرضي
Terrestrial equator
- 370 - Equation n.f.
معادلة
Equation
Equation annuelle
معادلة سنوية
Annual equation
Equation d'Einstein
انظر : Einstein
Equation du centre
معادلة المركز
Equation of centre
Equation du temps
معادلة الزمن
Equation of time
(الفرق اليومي بين الزوال المتوسط والزوال الحقيقي في مكان معين)
- 371 - Equatorial adj.
إستوائي
Equatorial
Coordonnées équatoriales
إحداثيات استوائية
(وهما الزاوية الساعية أو الزمنية والمسافة القطبية)
Equatorial co-ordinates
Montage équatorial (d'un télescope)

- تَرْكِيْب اسْتِوَانِيّ (لِتِلِسْكُوب)
Equatorial mounting
Orbite équatoriale
- مَدَار اسْتِوَانِيّ
Equatorial orbit
- 372 - Equatorial n.m.
مَرْقَب اسْتِوَانِيّ اَوْ تِلِسْكُوب اسْتِوَانِيّ
Equatorial telescope
(مَرْقَب ذُو جِهَاز خَاص تَضَبُّط بِهِ الْاِحْدَاثِيَّاتِ الْاِسْتِوَانِيَّةِ
الَّتِي تُحَدِّد مَوْجِعَ الْكَوَاكِبِ فِي الْفِضَاءِ)
- 373 - Equerre n.f. (L' —)
الْكُوس
Règle : انظُر :
- 374 - Equinoxe n.m. (او اسْتِوَاء)
اِعْتِدَال
Equinox
- Equinoxe automnal
اِعْتِدَال الْخَرِيفِيّ
Autumnal equinox
- Equinoxe vernal ou de printemps
اِعْتِدَال الرَّبِيعِيّ
Vernal equinox
- Colure des équinoxes
دَائِرَةُ سَمْتِ الْاِعْتِدَالِيْنَ
Colure of equinoxes
(راجع : Colure)
- Précession des équinoxes
مُبَايَرَةُ الْاِعْتِدَالِيْنَ
Precession of equinoxes
(انظر : Precession)
- 375 - Equinoxial adj.
اِعْتِدَالِيّ
Equinoctial
- Ligne équinoxiale
خَطُّ الْاِعْتِدَالِ
Equinoctial line
(هُوَ الْخَطُّ الْوَاصِلُ بَيْنَ نَقَطِ الْاِعْتِدَالِ)
- Points équinoxiaux
نَقَطُ الْاِعْتِدَالِ
Equinoxial points
(هِيَ نَقَطُ تَقَاطُعِ مَسْتَوِيِ خَطِّ الْاِسْتِوَاءِ وَمَلَكِ الْبُرُوجِ)
- 376 - Equuleus
(انظر : Cheval)
- 377 - Ere n.f.
دَهْر - حَقَب
Ere
- Ere archéenne
الدَّهْرُ اَوْ الْحَقَبُ الْاِبْتِدَائِيّ
Archaeal era
- Ere archéozoïque
الدَّهْرُ الْمَتْنِقُ اَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْمَتْنِقَةِ
Archaeozoic era
- Ere cénozoïque

- الدَّهْرُ الْحَدِيثُ اَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْحَدِيثَةِ
Cenozoic era
- Ere mésozoïque
الدَّهْرُ الْوَسِيْطُ اَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْوَسِيْطِيّ
Mesozoic era
- Ere paléozoïque
الدَّهْرُ الْقَدِيْمُ اَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْقَدِيْمَةِ
Palaeozoic era
- 378 - Eridan (Eridanus)
النَّهْرُ - نَهْرُ الظَّلِيْمِ
Eridanus - The River Eridanus
(مَجْمُوعَةٌ وَّاسِعَةٌ الْنَطَاقِ فِي الْجَنُوبِ تَحْمِلُ اسْمَ نَهْرِ
« الْبُو » الَّذِي كَانَ الْقَدَمَاءُ يَسْمُوْنَهُ « اِرِيْدَانُوسِ »)
- a Eridan ou Achernar
اَخِيْرُ النَّهْرِ - الظَّلِيْمِ
a Eridani or Achernar
- 379 - Eros
اَيْرُوس
Eros
(كُوَيْكِبُ اِكْتِشِفَ فِي بَرَلِيْنِ سَنَةِ 1898 يَتَمَيَّزُ بِسِدَّةِ
اِنْحِرَافِهِ الْفَلَكِيّ)
- 380 - Erreur n.f.
خَطَا (جَمْعُ اَخْطَاءِ)
Error
- Erreur d'approximation
خَطَا التَّقْرِيْبِ
Approximation error
- Erreur d'observation
خَطَا رَمَدِيّ
(خَطَا الْمَشَاهِدَةِ اَوْ الْمَلَاظَمَةِ)
Observation error
- Erreur relative
خَطَا نِسْبِيّ
Relative error
- 381 - Eruptif adj.
نَوْرَانِيّ - طَفْحِيّ
Eruptive
- 382 - Eruption n.f.
نَوْرَان - طَفْح
Eruption
- Eruption solaire
نَوْرَانِ شَمْسِيّ
Solar eruption
- Eruption volcanique
نَوْرَانِ بَرْكَاتِيّ
Volcanic eruption
- 383 - Essaim n.m. (— d'étoiles filantes)
رَحَاةُ شَمْسِيّ
Swarm of falling stars
(انظر : Pluie)
- 384 - Ether n.m.
اَثَر

- Ether
(سَيَّال افتراضِي كان المظنون انه يَمَلأ الفراغ في الفضاء
وقد أعطت التجربة الحليمية القليل على عدم وجوده،
وهي تجرية تام بها العالمان : ميكلسون ومورلي)
- 385 - Ethéré adj. أنييري
- Ethereal
- Atmosphère éthérée جَو أنييري
- Ethereal atmosphere
- Espace éthéré فضاء أنييري
- Ethereal space (انظر : Ether)
- 386 - Etoile n.f. نجم أو نجمة (ج نجوم)
- Star
- Etoile binaire - Etoile double (انظر هذين النعتين)
- Etoile filante شهاب أو رجم (ج شهب ورجم)
Falling or shooting star
- Etoile géante نجم عملاق
- Giant star
- Etoile naine نجم قزم
- Dwarf star
- Etoile variable نجم متغير
- Variable star
- 387 - Europe n.pr.f. أوروبا أو يوروزيا
- Europa (ثاني اقطار المشتري - انظر : Io)
- 388 - Evection n.f. تفاوت -
(تأثير القمر بجاذبية الشمس)
- Evection (وهو تأثير ينتج منه تغير في حركة القمر والاختلاف
المركزي لمداره)
- 389 - Evolution n.f. تطوّر
- Evolution
- Théorie de l'évolution نظرية التّشوّء والإرتقاء
- Theory of evolution
- Evolution stellaire تطوّر نجومّي أو نجمّي
- Stellar evolution
- 390 - Excentricité n.f. (d'une orbite) تَبطيط (فلك)
Eccentricity (of an orbit)

- (هو الانحراف من المركز ويقال له الانحراف الفلكي
أو المباشنة الفلكية)
- 391 - Excentrique adj. مُنحَرِفُ المَرَكِزِ
Excentric
- 392 - Exosphère n.f. الغلاف الجوّي الخارجيّ
Exosphere
(طبقة عليا في جوّ الأرض وهي مِنطقة تُشَدّد فيها
الإشعاعات التي أطلق عليها اسم « نطاق فان ألين »)
(انظر : Ceinture Van Allen)
- 393 - Expansion n.f. تَمَدُّد
Expansion
- Théorie de l'expansion de l'univers نظريّة تَمَدُّد الكون
Theory of Universe's expansion,
- Univers en expansion تَمَدُّد الكون
- Expanding Universe
(مما يبدو للناظرين الى الأجرام السماوية انه يَتَّعِد
بعضها عن بعض فترتب علي هذه الظاهرة أن إبعاد
الكون تزيد عظمة مع مَرّ الزمان)
(راجع : Atome)
- 394 - Exploration n.f. استِكشاف ، أرتياد
Exploration n.f.
- Exploration spatiale استِكشاف أو أرتياد فضائيّ
Spatial exploration
- 395 - Explorer 1 اكبلورر الأول
ا قمر صناعيّ أمريكيّ)
- 396 - Explosion انفجار
Burst - Explosion
- 397 - Extérieur adj. خارجيّ
Exterior
- Planètes extérieures السّيّارات الخارجيّة (العليّيا)
Exterior planets
(هي السيارت التي أفلاكها خارج فلك الأرض بالنسبة
لمركزيّة الشمس وعكسها الداخليّة أو السفلي
(Planètes راجع :)
- 398 - Extragalactique adj. خارج الجوّرة

- Extragalactic
399 - Extra-terrestre adj. خَارِجِ الْأَرْضِ
Extraterrestrial
400 - Extrême adj. أَقْصَى (فِي أَمْتَى حَدِّ)
Extreme
- Position extrême وَضْعُ أَقْصَى ، مَوْجِعُ أَقْصَى
Extreme position

F

- 401 - Face n.f. وَجْهٌ - وَاجِهَةٌ - طَلْعَةٌ
Face
- Face éclairée de la Lune طَلْعَةُ الْقَمَرِ الْمُضَاءِ
Enlightned face of Moon
(هي جِهَةٌ الْمُنِيرَةُ بِأَنْبَعَةِ الشَّمْسِ الْمُنْعَكِسَةِ عَلَيْهَا وَهِيَ تُشَكِّلُ نِصْفَ نَظْحِهِ ، وَلَا تَقُولُ الْوَجْهَ تَارِكِينَ هَذَا الْمِصْطَلَحَ لِمُقَابَلَةِ : Phase)

- 402 - Facules n.f.pl. مَيَاجِذُ الشَّمْسِ
Faculae
(واحدها صَيَّخَدٌ وَهِيَ عَيْنُ الشَّمْسِ ، وَالنُّومُ الصَّيَّخُودُ الشَّدِيدُ الْحَرِّ . وَالصَّيَّخَدُ هُنَا الْبُقْعُ الشَّدِيدَةُ اللَّعْمَانُ وَهِيَ يَقَعُ تَظْهَرُ عَادَةً فِي أَمْكَتَةِ مِنْ سَطْحِ الشَّمْسِ تَنْشَأُ فِيهَا الْكَلْفُ الشَّمْسِيَّةُ)

- 403 - Faisceau n.m. حَزْمَةٌ
Pencil - Beam
- Faisceau de rayons حَزْمَةٌ أَسْعَمَةٌ
Pencil of rays
- Faisceau lumineux حَزْمَةٌ ضَوْئِيَّةٌ
Light pencil

- 404 - Filante adj. (Etoile —) شِهَابٌ (جِ شُهَبٌ) - رَجْمٌ (جِ رَجْمٌ)
Falling or Shooting star

- 405 - Fini adj. et n.m. مَحْدُودٌ - مُتَّاهٍ
Finite
- Le fini et l'infini الْمُتَّاهِي وَاللَّامْتِنَاهِي
The finite and infinite

- 406 - Firmament n.m. قَبَّةُ السَّمَاءِ - الْجَدُّ (وَهُوَ مِنْ أَسْمَاءِ السَّمَاءِ)

- Firmament
407 - Fissure n.f. شَقٌّ (جِ شَقُوقٌ)
Rift

- 408 - Fixe adj. نَائِبَةٌ
Fixed
- Etoile fixe نَجْمٌ نَائِبٌ
Fixed star
- Les étoiles fixes نَوَائِبُ النُّجُومِ أَوْ النُّوَابِيتُ
The fixed stars

(لَيْسَتْ النُّجُومُ نَائِبَةٌ وَأَمَّا تَظْهَرُ نَائِبَةً بِالنِّسْبَةِ لِلْكَوَاكِبِ السَّيَّارَةِ الْقَرِيبَةِ مِنْهَا قَالَ تَعَالَى : « وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَبْبِجُونَ » وَتَدْرُسُ السَّمِيَّةُ النُّجُومَ أَيْضًا بِالنَّيَّاحَاتِ)

- 409 - Fizeau n.pr.m. انظُر : Doppler

- 410 - Flèche (La —) السَّهْمُ أَوْ النَّصْلُ
The Arrow. Sagitta
(كَوْكَبَةٌ صَفْرَاءٌ فِي شِمَالِ الْاِسْتِوَاءِ بَيْنَ الدَّجَاجَةِ وَالْمُعْتَابِ)

- 411 - Flint-glass n.m. (verre de plomb) زَجَاجٌ رَصَامِيٌّ - زَجَاجٌ ظُرَّانِيٌّ أَوْ زَجَاجٌ صَوَّانِيٌّ
Flint-glass
(زَجَاجٌ شَدِيدٌ تَشَقِّبُ الْأَيْسَمَةَ وَكَسْرُهَا يَسْتَعْمَلُ فِي الْأَدْوَاتِ الْبَصْرِيَّةِ كَالنُّشُورِ وَغَيْرِهِ)

- 412 - Floccules n.m.pl. زَغَبٌ شَمْسِيٌّ
Flocculi
(يَسُجَّبُ لِامَّةٍ تَظْهَرُ فِي بَعْضِ صُورِ قُرْصِ الشَّمْسِ الْأَحَادِيثِ اللَّوْنِ الْمَلْتَمِطَةِ بِرُتْسَةِ الطَّيْفِ الشَّمْسِيِّ)

- 413 - Fluide adj. et n.m. نَيْلٌ - مَائِعٌ
Fluid

- 414 - Fluorescence n.f. اِسْتِنْفَاعٌ - لَصْفٌ - فُلُورَةٌ أَوْ تَفْلُورٌ
Fluorescence

- 415 - Fluorescent adj. مُنْتَشِعٌ - مُفْلُورٌ أَوْ تَفْلُورِيٌّ (قَابِلٌ لِلتَّفْلُورِ)
Fluorescent

- 416 - Flux n.m. دَفْقٌ - تَدْفِيقٌ
Flow - Flood
- Flux de marée مَدُّ الْبَحْرِ
Flood of the tide
- Flux lumineux

- دَفْقٌ ضَوْوِيٌّ أَوْ تَدَفَّقُ ضَوْوِيٌّ
Luminous flux
- 417 - Fluxion inverse (n.f.) التَّفَاضُلُ العَكْسِيُّ
Inverse fluxion
(تعبير عبر به نيوتن لتسمية علم حساب التفاضل والتكامل)
- 418 - Focal adj. بُؤْرِيٌّ
Focal (متعلق بالبؤرة - انظر : Foyer)
- Distance focale بَعْدُ بُؤْرِيٌّ
Focal distance صَوْرَةُ بُؤْرِيَّةِ
- Image focale
Focal image
- 419 - Focomètre n.m. (ou Focimètre) مِقْيَاسُ البَعْدِ البُؤْرِيِّ
Focometer (or Focimeter)
(جهاز يقاس به البعد البؤري للمعدسات والشبجيات الفوتوغرافية، ويشتمل كذلك لدراسة الزيغ ويقاس الضبط البؤري)
- 420 - Focométrie n.f. مِقْيَاسُ البَعْدِ أَوْ الضَّبْطُ البُؤْرِيِّ
Focometry
- 421 - Fomalhaut (a Poisson Austral) نَمُّ الحُوتِ
Fomalhaut (a Piscis Australis)
(المِعْ نَجْمٌ فِي كوكبة الحوت الجنوبيّ وسَمِّيَ ايضاً بِالضَّفْدَعِ الاولِ وَكذلك بِالظُّلَمِ)
- 422 - Force n.f. قُوَّةٌ (جِ قُوَّةٌ)
Force قُوَّةُ الجَذْبِ أَوْ قُوَّةُ التَّجَانُبِ
- Force d'attraction قُوَّةُ الجَذْبِ أَوْ قُوَّةُ طَارِدَةِ مَرَكِزِيَّةِ
Force of attraction قُوَّةُ جَائِذَةِ (قُوَّةُ الجَذْبِ المَرَكِزِيِّ)
- Force centrifuge قُوَّةُ جَائِذَةِ (قُوَّةُ الجَذْبِ المَرَكِزِيِّ)
Centrifuge force
- Force centripète قُوَّةُ جَائِذَةِ (قُوَّةُ الجَذْبِ المَرَكِزِيِّ)
Centripetal force
- 423 - Fourneau (Le →) الفُورْنُ أَوْ الكُورُ
The Furnace - Fornax
(كوكبة جنوبية موقعها بين قيطس والنهر . يقال لها ايضاً الفُورْنُ الكِيمَاوِيُّ أَوْ الكُورُ الكِيمَاوِيُّ)
- 424 - Foyer n.m. بُؤْرَةٌ

- Focus
(البؤرة في جهاز بصرِيٍّ هي: النقطَةُ التي تَلْتَقِي فِيهَا اشعَةُ الضَّوءِ أَوْ الخَرُّ المُنْبَعَثُ مِنْ مَصْدَرٍ وَاحِدٍ بَعْدَ انْعِكَاسِهَا أَوْ انكسارها)
- Foyer d'une lentille بُؤْرَةٌ عَكْسِيَّةُ
Focus of a lens
- 425 - Fréquence n.f. تَوَاتُرٌ - تَرَدُّدٌ - ذَبْدَبَةٌ
Frequency تَرَدُّدُ اشعَةٍ
- Fréquence de rayons
Frequency of rays
- 426 - Front n.m. جَبْهَةٌ
Front جَبْهَةٌ حَارَّةٌ ، جَبْهَةٌ بَارِدَةٌ
- Front chaud ; front froid
Warm front ; Cold front
(يقصد بهما : الحدُّ الفاصل لكتلة هوائية حارَّة زاجنة نحو الأقاليم الباردة، أو لكتلة باردة سائرة الى الأقاليم الحارَّة)
- Front polaire جَبْهَةٌ قُطْبِيَّةُ
Polar front
- 427 - Fuseau horaire (n.m.) مَنطَقَةٌ سَاعِيَّةٌ - مَنطَقَةٌ زَمَنِيَّةٌ (جِ مَنَاطِقُ)
Time-belt. Time-zone
- 428 - Fusée n.f. مَارُوخٌ (جِ صَوَارِيخُ)
Rocket
- G**
- 429 - Galactique adj. مَجْرِيٌّ
Galactic
- Cercle galactique دَائِرَةُ المَجْرَةِ - مَلَكُ المَجْرَةِ
Galactic circle
- 430 - Galaxie n.f. مَجْرَةٌ (جِ مَجْرَاتٌ)
Galaxy المَجْرَةُ
- La Galaxie
The Galaxy (وهي مَجْرَتُنَا التي توجَدُ فِيهَا مَجْمُوعَتُنَا الشَّمْسِيَّةُ)
Voie Lactée : انظُرْ
- 431 - Gamma n.m. (γ) غَامَا أَوْ جَامَا
Gamma (γ)
(ثالث حروف الهجاء اليونانية بعد ألفا A وبيتا B وكلها مستعملة في العلوم الرياضية وفي علم الهيئة)

- 441 - Géocentrique adj.
Geocentric
مُرَكَّبِي أَرْضِي
(متعلق بمركزية الأرض في حالة اتخاذها كمركز للرصد
واعتبارها مركزاً تدور حوله الكواكب)
- 432 - Ganymède n.pr.
Ganymede
غانيميد أو جانيמיד
(أحد الأقمار الكبرى الأربعة التابعة للمشتري .
انظر : Io)
- 433 - Gardes (Les —) (a et B Grande Ourse)
The Pointers. The Keepers
الكليلان - الهاديان
- 434 - Gardiens (Les — du Pôle)
(B et γ Petite Ourse)
The Guardians of the Pole
الفرقدان
- 435 - Gaz n.m.
Gas
غاز
- Gaz interstellaire
Interstellar gas
غاز فلكي
- 436 - Gazeuse adj (Enveloppe —)
Gaseous envelope
الكرة الغازية المحيطة
- 437 - Géante (Etoile —)
Giant star
نجم عملاق
- 438 - Gémeaux (Les —)
The Twins. Gemini
التوأمان أو الجوزاء
(مجموعة تشكل ثالث أبراج السماء وتمتاز بنجمين
لامعين هما رأس التوأم المقدم ورأس التوأم المؤخر
الذين يكونان الذراع المتوسطة)
انظر : Castor و Pollux)
- 439 - Gémiation n.f.
Gémiation
مزوجة ، مضاعفة
أو تضعيف
- 440 - Gémínides n.f.pl.
Geminids
الجوزائيات
(الجوزائيات زخة شهب تظهر قرب رأس التوأم المقدم
في كوكبة الجوزاء وهي ظاهرة تحدث خلال النصف الأول
من شهر ديسمبر)
- 442 - Géocentrisme n.m.
(ou système géocentrique)
Geocentrism. Geocentric system
نظام مركزي الأرض
(هو النظام الذي وضعه بطليموس متخذاً الأرض كمركز
لحركة الكواكب . ثم حل محله بعد قرون نظام مركزي
الشمس ، انظر مادتي :
Héliocentrique و Epicycle)
- 443 - Géodésie n.f.
Geodesy
جيوديزية
(علم يهدف إلى دراسة شكل الأرض وقياس أبعادها)
- 444 - Géogénie ou Géogonie n.f.
Geogency or Geogony
علم نشأة الأرض
- 445 - Géognosie n.f.
Géologie :
Geognosy
انظر : Géologie
- 446 - Géographie n.f.
Geography
علم الجغرافية ، الجغرافية
- 447 - Géographique adj.
Géographique (al)
- Latitude géographique
Geographical latitude
- Nord géographique
Geographical north
الشمال الجغرافي أو الشمال الحقيقي
- 448 - Géoïde n.m.
Geoid
المجسم الأرضي (جيوند)
(المجسم الأرضي هو شكلها بغض النظر عن تحركاتها
وباعتبار تجميع مستوى البحار على مجموع سطحها)
- 449 - Géologie n.f.
جيولوجية أو جيولوجيا

- (علم الأرض)
- Geology
- 450 - Géomagnétisme n.m. **المغناطيسية الأرضية**
- Geomagnetism
- 451 - Géomorphologie n.f. **علم شكل الأرض**
- Geomorphology
- 452 - Géophysique n.f. **علم طبيعة الأرض
فيزياء الأرض**
- Geophysics
- 453 - Glacobioides n.f.pl. **انظر : (Draconides)**
- 454 - Gibbeux adj. **مُحَدَّب ، مُحَدَوِّب**
- Gibbous **(انظر ما بعده)**
- 455 - Gibbosité (n.f.) de la Lune **تَحَدَّبُ القَمَر**
- Gibbosity of the Moon **(يَتَحَدَّبُ القَمَرُ في التربيع الثاني)**
- 456 - Girafe (La —) **الزرافة**
- The giraffe. Camelopardalus **(كوكبة شمالية بين ذبي الأئنة وبنات نعش الصغرى)**
- 457 - Globe n.m. **كُورَة**
- Globe
- Globe céleste **الكُورَة السَّمَاوِيَّة**
- Celestial globe
- Globe terrestre **الكُورَة الأَرْضِيَّة**
- Terrestrial globe
- 458 - Globulaire adj. **كُورَوِي**
- Globular
- Amas globulaire **انظر : Amas**
- 459 - Gnomon n.m. **مِرْوَالَة ، ساعة شمسية**
- Gnomon - Sundial
- 460 - Grain n.m. **حَبَّة ، حَبِيَّة**
- Bead - Particle
- Grains de Bailly ou grains de chapelet **حَبَّات بَيْلِي (في الشمس)**
- Bailly's beads
- Grains de fumée **دقيقُ كُخَانِي**
- Particules of smoke **(جُسُيَّات دقيقة جدًّا تبدو في المادَّة الكُونِيَّة في الفضاء الفلكي)**
- 461 - Grand Chien (Le —) **انظر : Chien**
- 462 - Grande Ourse (La —) **(انظر : Ourse)**
- 463 - Gravitation n.f. **جاذبيَّة — تَجاذِب**
- Gravitation
- Force de gravitation **قُوَّة التَّجاذِب**
- Force of gravitation
- Gravitation universelle **(انظر : Attraction)**
- 464 - Gravité n.f. **يَقَل أو ثَقَالَة — جاذبيَّة الأرض**
- Gravity
- Centre de gravité **مركز الثِقَل أو مركز الجاذبيَّة**
- Centre of gravity
- Gravité spécifique **جاذبيَّة نوعيَّة**
- Specific gravity
- 465 - Grossissement n.m. **تَكْبِير — تَضخِيم — تَضخُّم**
- Magnifying
- Jumelles à fort grossissement **مِنظار وَايَسُرُ التَّكْبِير**
- High-power field glasses
- 466 - Grue (La —) **الكَرْكِي**
- The Crane. Grus **(كوكبة جنوبية بجوار الحوت الجنوبي والدَّلْو والجَدِي)**
- 467 - Gyroscope n.m. **جِير وسَكُوب**
- Gyroscope **(آلة اخترعها الفيزيائيُّ الفرنسيُّ فوكو سنة 1852 لإعطاء الدليل على أن الأرض تدور على محورها)**
- H**
- 468 - Hale n.pr. (Télescope —) **تِيلِسكُوب أو مِرْوَقَب هيل**
- Hale telescope
- 469 - Halley n.pr. (Comète —) **راجع مادة : Comète**

- 470 - Halo n.m.
Halo هالة - طُفاوة - نُدَاة
- 471 - Harmonique adj.
Harmonic تَوَافِقِي
- Loi harmonique قانون التَّوافِق
Harmonic law قانون التَّوافِق
- Progression harmonique مُتَوَالِيَةٌ تَوَافِقِيَّة
Harmonic progression مُتَوَالِيَةٌ تَوَافِقِيَّة
- 472 - Hauteur n.f.
Height - Altitude عُلُوٌّ - ارْتِفَاع
- Hauteur d'une étoile, d'un astre ارْتِفَاعُ نَجْمٍ أَوْ كَوْكَبٍ
Altitude of a star (هي المَسَانة الزَّاوِيَةُ الَّتِي يُشَكِّلُهَا الشَّمَاعُ النَّصْرِيُّ لِجَرْمٍ سَمَاوِيٍّ وَارْتِفَاعُهُ عَلَى الْأَمَقِّ . وَهِيَ التَّيْبَةُ لِلْبَعْدِ التَّشْتِي)
- Hauteur apparente d'un astre ارْتِفَاعُ الظَّاهِرِيِّ لِكَوْكَبٍ
Apparent altitude of a star (هو العُلُوُّ المَحْظُوظُ بِوَأَسْطَةِ آلَةِ رَشْدٍ مَعَ انْتِزَاعٍ تَصَحِيحٍ مَا قَدْ تُحْدِثُهُ مِنْ تَشْوِيهِ)
- 473 - Hélique adj.
Heliacal مُتَوَالِيَةٌ مَعَ الشَّمْسِ
(يُقَالُ عَنْ ظَهْوَرٍ أَوْ غُرُوبِ كَوْكَبٍ قَرِيبٍ مِنْ إِشْرَاقِ الشَّمْسِ أَوْ مَغِيْبِهَا)
- 474 - Héliocentrique adj.
Heliocentric مَرْكَزِيٌّ شَمْسِيٌّ
(مَتَعَلِقٌ بِمَرْكَزِيَّةِ الشَّمْسِ بِاعْتِبَارِهَا مَرْكَزاً لِمَدَارَاتِ الْكَوَاكِبِ خِلَافاً لِنَظَرِيَّةِ بَطْلِيمُوسِ الْخَاصَّةِ بِمَرْكَزِيَّةِ الْأَرْضِ)
- Système ou théorie héliocentrique نِظَامٌ أَوْ نَظَرِيَّةٌ مَرْكَزِيَّةٌ شَمْسِيَّةٌ
Heliocentric system or theory (انظُر الشَّرْحَ أَعْلَاهُ)
- 475 - Héliographe n.m.
Héliographe هَلِيُوغْرَافٌ - مَسْجَلٌ
(مَسْجَلٌ سَطُوعِ الشَّمْسِ)
Heliograph (مَرْقَبٌ أَيْدٌ لِتَصْوِيرِ الشَّمْسِ، أَوْ أَدَاةٌ تُقَاسُ بِهَا حَرَارَةُ الشَّمْسِ. وَيُرَادُ بِهِ لَفْظٌ بِشَمَاسَةٍ وَمُؤَدَّةٌ إِذَا أُعِدَّ الْجِهَازُ لِإِرْسَالِ الْإِشَارَاتِ التَّلْغْرَافِيَّةِ بِوَأَسْطَةِ مِرَاةٍ عَاكِسَةٍ لِأَشِعَّةِ الشَّمْسِ)
- Héliographe enregistreur
- هَلِيُوغْرَافٌ مُسْجَلٌ أَوْ مَسْطَاعٌ مُسْجَلٌ
Sunshine recorder
- 476 - Héliographie n.f.
Héliographie هَلِيُوغْرَافِيَّةٌ - مَسْطَاعِيَّةٌ
(يُقْصَدُ بِهَا دِرَاسَةُ الشَّمْسِ دِرَاسَةً وَصْفِيَّةً أَوْ التَّرَاوُلَ بِالْمِرْقَةِ - الْهَلِيُوغْرَافِ - كَمَا يُقْصَدُ بِنَفْسِ الْكَلِمَةِ الْحَنْزِ الشَّمْسِيِّ، أَيْ الْحَنْزِ بِتَأْثِيرِ الْأَشِعَّةِ الشَّمْسِيَّةِ)
- 477 - Héliomètre n.m.
Héliomètre هَلِيُومِتْرٌ
(مَرْقَبٌ أَيْدٌ لِتَقْيَاسِ قَطْرِ الشَّمْسِ وَالْأَبْعَادِ الزَّاوِيَّةِ الْمَلَكِيَّةِ)
- 478 - Hélion n.m.
(Particule alpha) نَوَاةُ الْهَلِيُومِ
Helion (نَوَاةُ ذَرَّةِ الْهَلِيُومِ وَتَسْمَى أَيْضاً « جُسْتِيمُ الْفَا »)
- 479 - Héliophotomètre n.m.
Héliophotomètre مِقْيَاسُ الضُّوءِ الشَّمْسِيِّ
(أَدَاةٌ يُقَاسُ بِهَا شِدَّةُ الضُّوءِ الصَّادِرِ عَنِ الشَّمْسِ)
- 480 - Hélioscope n.m.
Hélioscope - Solar prism مَرْقَبُ الشَّمْسِ
- Hélioscope de polarisation هَلِيُوسْكُوبٌ
Polarazing solar prism
- 481 - Héliostat n.m.
Héliostat هَلِيُوسْتَاتٌ
(عَاكِسَةٌ أَشِعَّةِ الشَّمْسِ)
(جِهَازٌ خَاصٌ بِرِصْدِ الشَّمْسِ فِيهِ مِرَاةٌ بِتَحْرِيكَةٍ تَعْمَلُ الْأَشِعَّةَ الشَّمْسِيَّةَ فِي اتِّجَاهِ وَاحِدٍ حَتَّى لَا يَتَأَثَّرَ الرِّصْدُ بِحَرَكَةِ الشَّمْسِ الظَّاهِرِيَّةِ)
- 482 - Hélium n.m.
Hélium هَلِيُومٌ
(غَازٌ خَفِيفٌ جَدًّا شَدِيدُ الْإِلْتِهَابِ اكْتَشَفَ فِي جِوِّ الشَّمْسِ وَهُوَ ثَلِيلُ النِّسْبَةِ فِي الْهَوَاءِ وَقَدْ جَعَلَتْهُ كَثَافَتُهُ الضَّنِيْلَةَ سَالِحاً لِنَفْحِ الْمُنَاطِدِ)
- 483 - Hémisphère n.m.
Hémisphère نِصْفُ كُرَّةٍ (الْأَرْضِ أَوْ السَّمَاءِ)
أو نِصْفُ الْكُرَّةِ (الْأَرْضِيَّةِ أَوْ السَّمَاءِيَّةِ)
Hemisphere (كُلٌّ مِنْ سَطْرِي كُرَّةِ الْأَرْضِيَّةِ أَوْ السَّمَاءِيَّةِ اللَّذَيْنِ يُفْصَلُهُمَا خَطُّ الْاسْتِوَاءِ بِالنِّسْبَةِ لِلْقَطْبَيْنِ الشَّمَالِيِّ وَالْجَنُوبِيِّ - وَيُقَالُ أَيْضاً عَنْ كُلِّ مَنْ نَعْمَى كُرَّةِ الْأَرْضِيَّةِ اللَّذَيْنِ يُفْصَلُهُمَا خَطُّ الزُّوَالِ الْأَصْلِيِّ بِحَيْثُ يَكُونُ أَحَدُهُمَا)

- شَرْتِيًا وَالْآخِرَ غَرْبِيًا)
 - Hémisphère austral
 نصف كُرَةِ الارضِ الجنوبي
 Austral hemisphere
 - Hémisphère boréal
 نصف كُرَةِ الارضِ الشمالي
 Boreal hemisphere
 - Hémisphères célestes
 نصفَا الكُرَةِ السماويَّة
 Celestial hemispheres
 484 - Hémisphérique adj.
 نصف كَرَوِي
 Hemispherical
 485 - Hercule n.pr.m.
 الجائِي او الجائِي على رُكْبَتِهِ
 Hercules
 هِرَقْل
 (مجموعة شمالية على يمين النُشْر الوَاقِع — وهو النجم
 الشَّرِّ في كوكبة القِيَارَةِ — ويُسمَّى الجائِي احيانًا
 بالتراقص)
 - a Hercule
 راس الجائِي
 او كلب الراعي
 a Herculis
 - B Hercule
 حَامِل الدَّبَّوس
 B Herculis (Kornephoros)
 486 - Hermès
 هِرْمِس
 Hermes
 (كويكب اكتُفِيف سنة 1937 يبلغ تطوره حوالي 3
 كلومترات وهو شديد التَّعْطِيط ، اى الانحراف الفلكي ،
 في مداره ، وقد يبلغ اقترابه من فلك الأرض
 350.000 كم!)
 487 - Heure n.f.
 ساعة
 Hour
 - Heure astronomique
 ساعة فَلَكيَّة
 Sideral time
 - Heure de Greenwich (G.M.T.)
 توقيت غرينتش
 Greenwich Mean Time (G.M.T.)
 (انظر : Temps universel)
 - Heure locale
 ساعة مَحَلِّيَّة او وَقْت مَكَانِي
 (الساعة الحقيقيَّة في مكان ما)
 Local time
 488 - Horaire adj.
 ساعِي — زَمَنِي
 Horary
 - Cercles horaires
 دَوَائِر فَلَكيَّة تَطْيِيَّة

- Horary circles
 (دوائر الكُرَةِ السماويَّة المازَّة بالقطْبَيْن)
 - Fuseaux horaires
 (انظر : Fuseau)
 - Lignes horaires
 خُطوط ساعِيَّة او زَمَنِيَّة
 Hour-lines
 (هي الخُطوط التي يُسْتَدَلُّ بها على أوقات النهار في
 المَزُولَةِ او الساعَةِ الشمسيَّة)
 489 - Horizon n.m.
 اُفق
 Horizon
 - Horizon artificiel
 اُفق صِناعِي
 Artificial horizon
 (جهاز زَمَنِي لِرُصْد ارتفاع الأجرام السماويَّة)
 - Horizon rationnel ou vrai
 الُفق الحَقِيقِي
 Rational horizon - True horizon
 - Horizon visuel ou sensible
 اُفق نَظَرِي او بَصَرِي
 Visual — or sensible — horizon
 490 - Horizontal adj.
 اُفُقِي
 Horizontal
 - Parallaxe horizontale
 تَزْيِج اُفُقِي او اِخْتِلاف مَنظَر اُفُقِي
 Horizontal parallax
 - Plan horizontal
 مُسْتَوِ اُفُقِي
 Horizontal plane
 - Projection horizontale
 اِسقاط او مَسْقَط اُفُقِي
 Horizontal projection
 491 - Horizontalité n.f.
 اُفُقِيَّة
 Horizontality
 492 - Horloge n.f.
 ساعة
 Clock
 - Horloge à eau
 انظر : Clepsydre
 - Horloge astronomique
 ساعة فَلَكيَّة
 Astronomical clock
 - Horloge solaire
 انظر : Gnomon
 493 - Horloge n.pr.f. (L' —)
 الساعة
 Horlogium - The Clock
 (كوكبة جنوبيَّة فوق مجموعة النُجُور)
 494 - Horoscope n.m.
 الطالِم
 Horoscope

(مصطلح تَجْبِيئِي يُراد به التنبؤات المزعومة التي
يُستنتجها المُجَمِّعُونَ من هَيئَةِ السَّمَاءِ عند وِلادَةِ الشَّخْصِ)

495 - Hyades (Les —)

الِقِلَاصِ أو القِلَاصِص

Hyades

(جماعة خمسة نجوم من مجموعة بُرْج الثور من
جملتها الكَبْران، وهي على شكل زاوية . والقِلَاصِ في
اللغة صَفار الشُّوق)

496 - Hydre Femelle

الشُّجَاع

Female Hydra - The sea serpent

(مجموعة جنوبية واسعة تقع تحت الفُراب والكأس
والشُّدس والشَّرطان، وهي بين هذه المجموعات كلها وبين
كوكبي قَنطورس والسَّفينة، وسُمِّيت أيضاً بالشُّعْبان
وحيَّة البحر)

497 - Hydre Mâle (a Hydre)

فَسار الشُّجَاع

(مَرْد الشُّجَاع أو الفَرْد — قَلْب الشُّجَاع — عَنق الشُّجَاع)
a Hydrae

(كوكبة صغيرة بجوار القطب الجنوبي تحتوي على
عدد قليل من النجوم)

498 - Hydrogène n.m.
Hydrogen

هيدروجين
(عَنصُرٌ بَسِيطٌ غازي رقمه 1 في تَصنيف العَناصر البَسِيطَة،
وتتكوَّن ذُرَّته من بروتون واحد يدور حوله كَهَيِّب (أي
إلكترون) واحد، وهو يَميَّز بِخِفَتِهِ وَبِقِلَّةِ كِثافته، ووجوده
يَعْمُ الكون بنسبة تفوق كثيراً نسبة سائر العَناصر)

499 - Hyperbole n.f.

تَطَع زائد — هُذلولِيّ

Hyperbola

(تطع اوسع من التَطَع الكائِيء)

500 - Hyperbolique adj.

هُذلولِيّ

(زائدي المَطَع)

Hyperbolic

- Comète hyperbolique

مُذَنَّب هُذلولِيّ المَدَار

Hyperbolic comet

(مذنب ذو مدار اوسع من التَطَع الكائِيء)

501 - Hyperespace n.m.

فَضاء مَتَعَدِّد الأبعاد

(هو الفضاء الذي له أكثر من ثلاثة أبعاد)

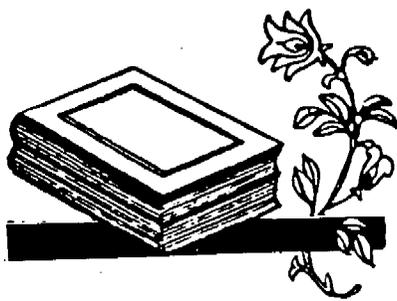
502 - Hypérion

هيبيريون

Hyperion

(سابع اثمار زُكُل العَشْرَة المَعْرُوفَة الآن، وهو من
اصغرها حجماً، يبلغ قطره نحو 500 كم، اكتُشِف سنة
1848)





المصطلحات البيداغوجية

فرنسي - انجليزي - عربي

الدكتور: المضي الصيادي

يسرنا أن ننشر فيما يلي قائمة لمصطلحات متداولة في علم النفس والتربية قد تفضل الاستاذ الدكتور المنجي الصيادي بتوجيهها الينا من تونس الشقيقة ملتصبا بما ابداء رأي خبرائنا ومقترحاتهم بخصوص المقابلات العربية .
وبما أن هذه المصطلحات حظيت بالموافقة عليها في مؤتمر الوسائل التعليمية الذي انعقد بالكويت في شهر فبراير سنة 1975 ، فاننا وضعنا بين قوسين المقترحات التي يتقدم بها مكتب تنسيق التعريب بعد ايمان النظر في القائمة .

فرنسي	انجليزي	عربي
	A	
1 - Aboulie	Aboulia	— تشتت الانتباه (وهن الارادة)
2 - Abstraction	Abstraction	— تجريد
3 - Acquis	Acquired	— مكتسب
4 - Action de question- ner	Questioning	— استجواب — (سؤال او تسأل)
5 - Activités	Activities	— ضروب النشاط — (نشاطات او أنشطة)
6 - Adaptation	Adaptation - Adjustment	— تكيف — تكيف
7 - Adaptabilité	Adaptability	— القدرة على التكيف — (تكيفية)
8 - Adolescence	Adolescence	— مراهة — غلومة
9 - Adresse	Skill - Ability	— مهارة
10 - Agréable	Agreeable	— ملائم — (رائق)
11 - Agression	Aggression	— عدوان

12 - Ambidextralité (Ambidextérité)	Ambidextrality (Ambidexterity)	— ضبط (وضباطة)
13 - Ambidextre	Ambidexter	— أضبط — أغسر يسر
14 - Aperception	Aperception	— ادراك سابق ، أو باطن — (زكّانة)
15 - Application	Application	— تطبيق
16 - Aphasie	Aphasia	— حبة
17 - Apprentissage par l'action	Learning by doing	— التعلم بالعمل
18 - Apprentissage asso- cié (à partir de plu- sieurs matières)	Associate learning	— التعلّم المشترك
19 - Apprentissage concomitant	Concomitant learning	— التعلم الملازم
20 - Apprentissage conditionné	Conditional learning	— (تعلم مشروط أو شرطي)
21 - Apprentissage élémentaire	Primary learning	— التعلم الاولى
22 - Apprentissage par essai et erreur	Basic learning	— التعلم بالمحاولة والخطأ
23 - Apprentissage fortuit	Learning by trial and error	— التعلم غير المقصود (تعلم اتفاقي)
24 - Apprentissage par l'observation	Incidental learning	— التعلم بالملاحظة
25 - Apprentissage simul- tanés	Learning by insight	— المتعلبات المترافقة — تعليم قرائى
26 - Apprentissages fondamentaux	Simultaneous learnings	— المهارات الاساسية
27 - Aptitude	Aptitude	— اقتدار — (استعداد)
28 - Aptitudes	Aptitudes	— ضيوف الاقتدار — (استعدادات)
29 - Assimilation	Assimilation	— تمثيل — اتقان — [تمثل (تكيف) — استيماب (المعرفة) تلقن]
30 - Attention	Attention	— انتباه
31 - Attitude	Attitude	— موقف
32 - Attrayant	Attractive	— جذاب
33 - Auxiliaires visuels	Visual aids	— وسائل الايضاح البصرية
C		
34 - Capacité	Capacity	— قدرة — (مقدرة — كفاءة)
35 - Capacité d'agir	Capacity to act	— استطاعة
36 - Capacité motrice	Motor skill	— مهارة حركية
37 - Cas à étudier	Problem case	— حالة شاذة — (مشكلة أو معضلة)
38 - Classification	Classification	— تصنيف

39 - Cognition	Cognition	— معرفة
40 - Comparalson	Comparison	— مقارنة
41 - Compartimentage	Departmentalization	— تقريع (تقسيم)
42 - Compendium	Compendium	— مجموعة من المعارف — (مختصر)
43 - Comportement	Behavior (Behaviour)	— سلوك — (صرف)
44 - Compte-rendu cumu- latif	Cumulative Reviw	— مراجعة اكمالية
45 - Concept	Concept	— مفهوم — مدلول — مدرك — (تصور)
46 - Conception	Conception	— ادراك كلى
47 - Conception élargie de la méthode	Wider meaning of Method	— معنى الطريقة الواسع
48 - Conception mentale	Mental Imagery	— تصور عقلى
49 - Conduite	Conduct	— سيرة
50 - Confiance	Confidence	— ثقة
51 - Confiance en soi	Self-confidence	— الثقة بالنفس
52 - Conscience	Consciousness	— وعى
53 - Conséquences agréables	Pleasurable consequences	— نتائج مرضية (نتائج سازة)
54 - Crise de croissance	Crisis of growth	— أزمة نمو
55 - Critères de conduite	Standard of conduct	— معايير السيرة
56 - Critères de réussite (de réalisation)	Standard of achlevoment	— معايير الانجاز (معايير التحقيق)
57 - Croissance harmo- nieuse	Harmonized Growth	— نمو متنق
58 - Croissance normale	Normal Growth	— نمو ناموسى — (ناموسى)
D		
59 - Daltonisme	Daltonism	— العمى اللونى
60 - Déduction	Deduction	— استنتاج — استدلال تىاسى
61 - Défalllant	Drop-acts	— متسرب (متضائل)
62 - Degré (indice) de fréquence	Degree (index) of frequen- cy	— قرينة التواتر
63 - Délinquant	Delinquent	— منحرف — (جانيح)
64 - Déperdition	Wastage	— اهدار (فقدان)
65 - Désagréable	Disagreeable	— مناف — (كرهه)
66 - Développement	Development	— نمو
67 - Direction	Direction	— توجيه
68 - Disponible	Available	— متوارد الى الخاطر — (متيسر)
69 - Disposition	Disposition	— قابلية — (استعداد)
70 - Distraction	Distraction	— عدم الانتباه — (شرود — سهو)

- 71 - Dressage
72 - Désordre émotionnel
73 - Document stencillé
(sur stencil)
74 - Doué

- Dressing
Emotional Disorder
Stenciled document
Endowed

- ترويض
— اضطراب عاطفي
(اضطراب احساسى)
— وثيقة على ورق مهرق
— موهوب

E

- 75 - Echantillon au hasard
76 - Egocentrisme
77 - Endoctrinement
78 - Enquête sur le terrain
79 - Enseigné
80 - Enseignement concret
81 - Enseignement non motivé
82 - Enseignement systématique
83 - Entraînement
84 - Environnement
85 - Esprit d'équipe

- At random sample
Egocentrism
Endoctrination
Research on the spot
Learner
Object Teaching
No Warranted Teaching
Systematic teaching
Drill
Environment
Team spirit

- نموذج احصائي (عينة عشوائية)
— مركزية الذات — (الأتوية)
(التركيز حول الأنا)
— تلقين — (مذهبة)
— بحث ميدان (بحث في الميدان)
— متعلم
— التعليم بالمحسوس
— التعلم بغير دافع
— التعليم النظامي
— تدريب
— محيط
— روح الفريق (روح التعاون أو روح العمل الجماعي)

- 86 - Exécution
87 - Exemple concret
88 - Exemple oral
89 - Expérience
90 - Expérience concrète
91 - Expérience consciente
92 - Expérience pilote
93 - Expérience pratique
94 - Expérimentation
95 - Exploration
96 - Exposé
97 - Expression motrice

- Excuting
Concrete illustration
Verbal illustration
Experience
Experiment
Conscious experience
Pilot experience
First-hand experience
Experimentation
Exploration
Exposition
Motor Expression

- تنفيذ
— وسائل الايضاح المحسوسة (مثال محسوس)
— وسائل الايضاح اللفظية (مثال لفظي)
— خبرة
— تجربة
— خبرة واعية
— تجربة رائدة
— خبرة مباشرة (خبرة عملية)
— تجريب (اختبار)
— استكشاف
— عرض
— تعبير حركي

F

- 98 - Facteur
99 - Facteur objectif

- Factor
Objective factor

- عامل
— عامل موضوعي

100 - Facteur subjectif	Subjective factor	عامل ذاتي
101 - Faible d'esprit	Feeble minded	ضعيف العقل
102 - Facultés	Faculties	وظائف (ملكات)
103 - Fonction	Fonction	وظيفة محصلة — دالة (وظيفة ، ج وظائف)
104 - Fonctionnel	Functional	وظيفي
105 - Formalisme	Formalism	شكلية
106 - Formation par l'habitude	Habit formation	تكوين العادة — (تعويد)

G

107 - Généralisation	Generalization	تعميم
108 - (Théorie de la) Gestalt	Gestalt theory	نظرية الهيئة — نظرية التعلم بالكليات
109 - Groupe de pression	Pressure groupe	جماعات مضاغطة
110 - Graphique	Diagram	مبيان — (مخطط أو رسم بياني)

H

111 - Héredité	Heredity	وراثة
112 - Hypothèse	Hypothesis	فرضية

I

113 - Idiot	Idiot	معتوه
114 - Imbécile	Imbecile	أبله
115 - Impulsion	Impulsion	دافع — محرك — داع — (اندفاع)
116 - Inattention	Inattention	تلة انتباه — (غفلة — شرود الذهن)
117 - Individuation (Individualisation)	Individuation	تفرد
118 - Induction	Induction	استقراء
119 - Infrastructure	Infrastructure	بنية تحتية
120 - Inhibition	Inhibition	كف — (كبت أو كبح)
121 - Initiative	Initiative	مبادرة — (مبادرة)
122 - Inné	Innate	فطري
123 - Information (dénombrément)	Telling	اخبار — (إحصاء)
124 - Intérêt	Interest	ولع — (اهتمام)
125 - Intérêts reconnus (droits acquis)	Vested interests	مصالح مركزية — (حقوق مكتسبة)
126 - Intuition	Insight	حدس

J		
127 - Jugement	Judgment	— حكم
L		
128 - Loi des effets	Law of effect (Law of cause and effect)	— قانون ال اثر والنتيجة
129 - Loi de la répétition	Law of repetition	— قانون التكرار
M		
130 - Maintenance	Maintenance	— صيانة
131 - Matière d'étude	Subject Matter	— مادة الدرس
132 - Maturation spécifique	Specific maturation	— نضج نوعى
133 - Mécanisme	Mechanicalism (Mechanism)	— جهاز — (آلية)
134 - Méthode comparative	Comparative Method	— طريقة الموازنة — (طريقة المقارنة)
135 - Méthode de concordance	Method of concordance	— طريقة التلازم فى الوقوع (منهج الاتفاق)
136 - Méthode de la conférence	Lecture Method	— طريقة المحاضرة
137 - Méthode de différence	Method of difference	— طريقة التلازم فى التخلف
138 - Méthode directe	Directe method	— الطريقة المباشرة
139 - Méthode exhaustive	Method of exhaustion	— طريقة الاستقصاء
140 - Méthode par élimination	Method by elimination	— طريقة النسخ والنسوخ (طريقة الاستبعاد أو طريقة الحذف)
141 - Méthode Inductive	Inductive Method	— طريقة الاستقراء
142 - Méthode logique	Logical Method	— الطريقة المنطقية
143 - Méthode objective	Object Method	— الطريقة الموضوعية
144 - Méthode psychologique	Psychological Method	— الطريقة النفسية (النفسانية)
145 - Méthode de réalisation (active)	Activity method	— طريقة الفعلية
146 - Méthode des résidus	Method of residues	— طريقة البواقي (طريقة المتخلفات)
147 - Méthode de résolution des cas	Problem method	— طريقة المشاكل — (طريقة حل المشاكل)
148 - Méthode des variations concomitantes	Method of concomitant variation	— طريقة التلازم فى التغير
149 - Méthodologie	Methodology	— مناهج البحث — أدب البحث (منهجية)
150 - Moment psychologique	Psychological Moment	— الفرصة النفسية — (اللحظة النفسية)
151 - Moyenne	Average	— معدل

152 - Normal	Normal	— سوى
N		
153 - Objectif fixé	Assignment	— واجب — (الهدف المحدد)
154 - Observation	Observation	— ملاحظة
O		
P		
155 - Paramètre	Parameter	— ثابتة
156 - Pensée réflexive	Reflective thinking	— تفكير تحليلي (تروي)
157 - Perception	Perception	— إدراك
158 - Personnalité intégrée	Integrated Personality	— شخصية موحدة (شخصية متكاملة)
159 - Plan	Planning	— تصميم
160 - Plan de leçon	Lesson plan	— تصميم الدرس
161 - Pragmatisme	Pragmatism	— فلسفة الذرائع — (الذرائعية)
162 - Population	Population	— جمهور أخصائي
163 - Préparation	Preparation	— تحضير
164 - Prépuberté	Prepubertal	— قبل البلوغ
165 - Préperception	Insight	— استبصار — (تبصر)
166 - Présentation	Presentation	— تقديم
167 - Problématique (adj)	Problematic (adj)	— مسألية — (مفضل) — (صعب الحل) (مريب)
168 - Promotion	Promotion	— ترفيع — ترقية
169 - Puberté	Puberty	— سن البلوغ — (بلوغ)
Q		
170 - Questionnaire	Inquiry (Inquiry)	— استبيان — استمارة (اسئلة)
R		
171 - Radio diffusion	Broadcasting	— اذاعة مرئية — مسموعة (اذاعة)
172 - Radio	Radio	— راديو
173 - Raisonnement	Reasoning	— استدلال
174 - Rétro-action	Feed back	— فيدباك (رد فعل) — تغذية مرتدة — رجوع الصدى (فعل أو مفعول ارتجاعي أو رجعي)
175 - Récapitulation (théorie de la ...)	(The) Recapitulation	— النظرية التلخيصية
176 - Récréation (théorie de la ...)	(The) Recreation	— نظرية الاستجمام
177 - Réflexion critique	Critical thinking	— التفكير الانتقادي

178 - Réflexion logique	Logical Thinking	التفكير المنطقي
179 - Régression	Regression	نكوص
180 - Relationnel	Relational	علاقى - (ترابطى او ارتباطى)
181 - Relations sociales	Social Relations	العلاقات الاجتماعية
182 - Rendement	Efficiency	مردود (فعالية)
183 - Renseignements cumulatifs	Cumulative Records	المعلومات المتلازمة
184 - Répétition en groupe	Socialized Recitation	المناقشة الجماعية (التسميع الجماعى)
185 - Réponse convergente	Focal Response	الرجع البؤرى (استجابة تقاربية)
186 - Réponse marginale	Marginal Response	الرجع الهامشى (جواب هامشى)
187 - Requis sinimum	Minimum Requirement	أدنى حد مطلوب (المتطلب الأدنى)
188 - Rétention	Retention	وعى - (حفظ)

S

189 - Satisfaction	Satisfaction	رضى
190 - Séance (de travail)	Work Session	دوام (جلسة عمل)
191 - Seuil	Threshold	عتبة
192 - Simultanéité	Simultaneity	آن - مآناة
193 - Situation	Situation	موقف
194 - Stabilité émotionnelle	Emotional stability	اتزان عاطفى
195 - Stimulation	Stimulation	حفز - (تنشيط)
196 - Structuralisme	Structuralism	بنائية
197 - Structure	Structure	هيئة - (بنية)
198 - Surmenage	Overworking	اجهاد
199 - Superstructure	Superstructure	بنية فوقية
200 - Système	System	تنظيم - (نظام)
201 - Système de formation lié à l'observation	Monitorial system	نظام المراقبة

T

202 - Tendence	Tendency	ميل
203 - Test d'assimilation	Assimilation Test	اختبار الاتقان - (رائز التطقن)
204 - Test de mesure ou de contrôle du résultat	Achievement test	اختبار الانجاز - (رائز الاتجاز)

205 - Test normalisés	Standardized Tests	— اختبارات مقننة — (روائز معييرة)
206 - Tests de performance	Performance tests	— اختبارات عملية (روائز عملية)
U		
211 - Unité d'apprentissage	Learning Unit	— وحدة تعليمية — (وحدة تعليمية)
V		
207 - Valeur liée à l'application	Applicational value	— الفائدة التطبيقية — (القيمة التطبيقية)
208 - Valeur liée à la matière	Disciplinary value	— الفائدة الترويضية (القيمة الترويضية)
209 - Valeurs relatives	Relative values	— القيم النسبية
210 - Variables	Variables	— متغيرات



ملاحظات حول :

المعجم الكهربائي الإلكتروني

أنجليزي - فرنسي - عربي

ورد علينا من اللجنة المشتركة التي شكلتها وزارة الدفاع ووزارة التعليم العالي في ج . ع . س الجزء الأول من المعجم الكهربائي الإلكتروني - وهو انجليزي فرنسي روسي عربي - مرتب أبجدياً إلى حرف P وهو معجم قيمته من اللجنة على توفيقها في وضعه ونسدى الملاحظات الآتية بخصوص مقابلات بعض الكلمات الفرنسية والانجليزية .

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
A 192	Atom	Atome	جوهر	الاصح : ذرة او الجوهر الفرد الذرة اكثر استعمال . فلا نقول اسلحة جوهرية او قنبلة جوهريه
B 144	Blocking	Blocage	شكّال	الشكّال بمعنى الحبل او الوثاق لا يقابل تماثلاً المصدر الانكليزي blocking نقترح تعويق باعتبار الشرح
B 169	Box	- Unité	وحدة التنهيج	المقابل الفرنسي Unité لا يؤدي المعنى الكامل المصحح Unité de traitement التي تختصر إلى UT
C 24	Call address	Adresse d'appel	تعليمات النداء	ليس المراد تعليمات النداء الصواب : «عنوان الاستدعاء» لان المقصود هو العنوان : والنداء يستعمل غالباً في الاستدعاء بالصوت بينما يتعلق العنوان هنا ببرنامج فرعي يستدعى للانجاز

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
C 244	Computer	Calculateur (ordinateur)	حاسبة	<p>قل استعمال كلمة calculateur في مقابل computer وحلت محلها كلمة ordinateur نظرا للتطور الكبير الذي حدث على الجهاز في مكوناته ووظائفه خلال السنين الأخيرة ، وتتضمن الوظائف في ما يلي : استقبال المعطيات وانجاز عمليات حسابية ومنطقية منظمة واخراج النتائج على الآلة الطابعة أو غيرها ، طبعا لبرنامج مسجل يتحكم في سير العمليات ، وتتكون الآلة من أجهزة خاصة لادخال المعطيات واخراج النتائج، ومن ذاكرة الكترونية ووحدات حسابية ومنطقية ووحدات للمراقبة .</p> <p>لذا نقترح استبدال اسم « حاسبة » بـ «نظام» نظرا للنظام في التشغيل الذي تتميز به الآلة .</p>
C 347	Criterion of degeneracy	Critère de dégenescence	محك الانحطاط	<p>الانحطاط فيه معنى الذل نفضل ضابط الانحلال</p>
D 38	Dead time	Temps mort	زمن ميت	<p>زمن ميت : ترجمة حرفية الصواب : فترة العطالة</p>
D 41	Death ray	Rayon mortel	شعاع ميّت	<p>شعاع ميّت : لا يوافق المعنى الصواب : شعاع مُبَيّت</p>
D 158	Digital computer	Calculatrice digitale (calculatrice numérique)	حاسبة رقمية	<p>المقابل الفرنسي غير صحيح الصواب : calculateur numérique</p>
D 239	Down time	Temps de non-opération	زمن البطالة	<p>المقابل الفرنسي صحيح غير مستعمل . الرائج : temps d'immobilisation</p>
D 271	Durometer	Duromètre	مقياس التساوة	<p>نقترح : مصلاد</p>
E 50	Efficiency of rectification	Efficacité du redressement	مردود التويم	<p>نمالية التويم أقرب الى المصطلح الانكليزي .</p>

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
E 146	Electronic computer	Ordinateur électronique	حاسبة الكترونية	لا يطلق اسم ordinateur في الفرنسية الا على الآلة الحاسبة التي تعمل بوسائل الكترونية .
E 146				الصواب : ordinateur او calculateur électronique
E 150	Electronic editor	Machine bibliographique électronique	وراقة الكترونية	« bibliographique » في الفرنسية تشير الى مجموعة المؤلفات المتعلقة بموضوع معين ، والمقصود هنا الآلة التي تساعد في ترتيب صيغة طباعة النصوص . لذا نقترح المقابل العربي : ناصصة الكترونية أو رتابة نصوص الكترونية .
F 55	File	Archive	اضبارة	المقابل الفرنسي المستعمل هو : composeuse de texte électronique في نطاق المصطلحات الالكترونية تستعمل كلمة File الانكليزية للدلالة على مجموعة مفردات اعلامية متشابهة من حيث الشكل والغاية والمحتوى ، أما الشكل فيكون في مسجلات على شريط أو فلحة أو طبلية مغنطيسية أو في بطاقات معيارية مثقبة .
F 88	Flight path computer	Calculatrice de course	حاسبة مسار الطيران	المقابل الفرنسي الصحيح هو : ordinateur de plan de vol
F 90	Flight simulator	Imitateur de vol	مقلد الطيران	المقابل الفرنسي غير صحيح . الصواب simulateur de vol
F 98	Flow chart	Organigramme	مخطط الانسياب	مخطط الانسياب: ترجمة حرفية

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
G 18	Gap	Espace	فاصل	نفضل مخطط برمجى تقريبا للمعنى الموافق للشرح . نفضل المقابل الفرنسى intervalle لان له معنى أدق .
G 42	General purpose computer	Calculatrice universelle	حاسبة عامة	Calculatrice لا تقابل computer بل الصواب : calculateur universel ordinateur universel او
H 17	Hardware	Pieces constructives (Hardware)	مكونات الحاسبة (هاردوير)	المقابل الفرنسى غير صحيح من حيث التركيب والمعنى ، لان المراد هو الاجهزة بدل القطع « pieces » وكلمة constructive لا تستعمل في وصف المادة الصواب : le matériel او le hardware « مكونات الحاسبة » يشمل كل المكونات بما في ذلك الاجهزة ومجموعة البرامج الموضوعه من اجل تشغيل الاجهزة في اغراض معينة ، والمقصود هنا القسم الاول فقط لذا نقترح : « اجهزة النظام » (انظر التعقيب على computer)
H 75	High speed computer	Calculatrice à grande vitesse	حاسبة سريعة	المقابل الفرنسى ترجمة حرفية الرائج : ordinateur à haute performance
H 86	Hold control (synchronization control)	Contrôle de synchronisation	ضبط التوقيت	نرى ان كلمة توقيت مصدر وقت أىحدد الوقت لاتوافق معنى المشاركة الزمنية ، نقترح بدلها « تزامن »
H 129	Hybrid computer	Calculatrice hybride	حاسبة هجينة	نفس الملاحظة على المصطلح G 42 الصواب : calculateur hybride
I 109	Information retrieval	Compulsation d'informations	استنباط المعلومات	المقابل الفرنسى صحيح الا ان المستعمل هو : recherche documentaire

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
I 145	Instruction	Instruction	ايعاز	كلمة ايعاز لها معنى ضعيف لانها توحى الاختيار في الفعل او التركيب بيد ان الفعل مؤكد هنا . الصواب : تعليمة او امر
I 150	Instruction word	Parole d'instruction	كلمة الايعازات	المقابل الفرنسي ليس بصحيح من حيث المعنى والتركييب . المستعمل هو : mot-instruction
I 168	Integrated data processing	Traitement intégré des donnés	معالجة المعطيات دفعة واحدة	ويكون العربي : كلمة امر ، بالنظر الى I 145 المقابل العربي فيه شيء من الطول ، والمعالجة المعنية تتميز بنداج وثيق بين مراحلها بكيفية آلية دون تدخل الانسان ، ولذا نفضل : معالجة متداجة للمعطيات.
L 14	Latent electronic image	Image électronique latente	صورة الكترونية لاطية	نرى ان « لاطية » في المقابل العربي ، من نعل لاط أي لصق لا تطابق المعنى تماما ونفضل عليها « كائنة » .
L 37	Leaky tube	Tube fuyant	صمام عيّن	الصمام العين هو الذي فيه ثقب ، وليس المقصود من المصطلح الانكليزي تعيين سبب تسرب الهواء الى الصمام ، لذا يكون الصحيح : صمام شرب او صمام رائح المقابل للفرنسي لا يقال في هذا المعنى ، المستعمل هو : tube félé
L 85	Linear array	Alignement en longueur	شبكة مستقيمة من الهوائيات	المقابل الفرنسي لا يفيد أي معنى الصواب : antennes en ligne
L 107	Line feed	Avance de ligne	تغذية الخطوط	المقابل الفرنسي غير صحيح ، نقول بدله : avancement des lignes
L 171	Location of instruction	Emplacement de l'adresse	موقع الايعاز (موقع الامر)	المقابل الفرنسي غير صحيح من حيث المعنى . الصواب : adresse de l'instruction

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
L 185	Logical design	Prescription logique	تصميم منطقي	« prescription » Design لا علاقة له بـ schema logique : الصواب
L 190	Logic of the computer	Logique de la calculatrice	منطق الحاسبة	المقابل الفرنسي المستعمل هو : la logique interne de l'ordinateur
L 190				les circuits : أو : logiques de l'ordinateur
M 136	Measurable variable	Grandeur à mesurer	مقدار مقيس	الصواب : variable mesurable
M 274	Mole (gramme molecule)	Mole (molécule gramme)	ذرة غرامية	ذرة تقابل Atom وَجَزِيء تقابل Molecule الصواب : جزيء، جرام
M 285	Monolayer	Couche mono- -moléculaire	تشرة ذرية	الصواب : تشرة جزيئية أحادية
M 289	Moving element	Equipage mobile	عنصر متحرك	المقابل الفرنسي الصحيح : element mobile أو : partie mobile
M 330	Multiplex channel	Voie multiplex	قناة عديدة	المقابل الفرنسي صحيح غير مستعمل . الرائج : canal multiple : أو canal multiplaneur
O 11	Octal digit	Chiffre octal	رقم ثماني	مثنون خاص بالشكل الهندسي المثنون الزوايا والانحلال . الصواب : رقم ثمانى .
O 70	Operational unit	Unité opérationnelle	وحدة فاعلة	المصطلح الانكليزي لا يدل على المعنى الوارد في الشرح : الجزء من الحاسبة الذى تجرى فيه الاعمال . الصواب حسب الشرح : Processing unit (E) Unité de traitement (F) وحدة التشغيل أو الاعمال .
O 84	Optimizing	Allocation accessible	ترتيب امثل	الفرنسي غير صحيح . الصواب : Optimisation de l'accès-mémoire

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
O 93	Order	Instruction	ايمار	المعنى الصحيح هو : ترتيب التعليمات والمعطيات في ذاكرة النظام بحيث يُصرف اقل وقت ممكن في استخراجها عند الحاجة انظر 145.
P 22	Paper tape reader	Lecteur de bande en papier	قارئ الشريط الورقي	المقابل الفرنسي ترجمة حرفية . المستعمل : Lecteur de bande perforée
P 49	Parity bit	Bit de parité	حريف زوجي	الاصح : حُرَيْف الشَّعْمِيَّة . نقترح : ثنائي الشَّعْمِيَّة ، لان كلمة bit الانكليزية مختصرة عن binary digit اي رقم ثنائي ، اذا اسقطنا رقم يكون المقابل ثنائي الشَّعْمِيَّة .
P 50	Partial carry	Rapport partiel	نقل جزئي	الصواب : Report partiel
P 107	Peak voltmeter	Voltmètre de crête	مقياس الفولط الاعظم	تفضل : مقياس ذرة الفلطية
P 295	Piped television	Television telediffusée	تلفزة مغلقة	television en circuit fermé الصواب : Imprimante
P 496	Printer	Imprimeuse	طابعة	الصواب :
P 559	Pseudo-code	Pseudo-code	رمز كاذب	تفضل : رمز مستعار

من مصطلحات المطاعم فرنسي-عربي

ترد على المكتب قوائم مصطلحات باللغة الفرنسية مما يستعمل في بعض الاجهزة بالمغرب تصد تعريبها في اطار الحملة التي تقوم بها مختلف القطاعات في مجال التعريب ونحن ننشر تباعا المقابلات العربية التي انتقيناها تمهيدا للفائدة .

HORS D'OEUVRES ET ENTREES

مقابلات ومداخل

	<u>EXPLICATIONS</u>	<u>الشروح</u>
— Les trois salades Fassies	Tradition, Marocaine, poivrons et tomates, carottes et oranges.	تقليد مغربي (تليفلات وطماطم وجزر وبرتقال)
		السلطات الفاسية الثلاث
— Salade Niçoise	Haricots verts ; pommes de terre, tomates, thon, anchois, et rondelles d'œuf dur.	لوبيا خضراء — بطاطس — طماطم — طن — بلسم وشرائح بيض مسلوق
		سلطة « نيس »
— Cocktail de Crevettes Sauce Corail	Crevettes décortiquées, mayonnaise avec sauce tomate très relevée.	اربياتات مقشرة — مايونيز بمرق الطماطم المتبل
		كوكتيل اربيان بمرق الفلفل الاحمر
— Palomette Mimosa	Poisson fumé.	سمك مدخن
		بالوميت « ميموزا »
— Les Six Escargots	Préparés à la française dans leur coquille avec beurre et ail.	مهيأة على الطريقة الفرنسية في قوتعتها بالزبد والثوم
		الحلزونات الستة
— Oeuf en meurette	Oeuf poché, servi sur toast, avec une tranche de langue de bœuf, sauce champignons.	بيض مسلوق في ماء غال يوضع على خبز محمص مع شريحة من لسان البقر ومرق الفطر
		بيض بالسكبكة (مطبوخة بالسمن والمعجين والخمر)

— Oeuf Bénédicte

بيض « بنديكتي »

— Omellette à votre goût

عجة بيض حسب ذوقكم

POTAGES

— Bisque de Homard

« سلطعونية » سرطان البحر

— Consomme Madrilène

مرق « مدريد » الدسم

— Petite Marmite

« قدر صغيرة »

— Gaspacho

« كاسباتسو »

POISSONS

— Sole Meunière ou grillée حوت موسى مشوي

— Filets de sole à la dièpoise

هبر حوت موسى على طريقة « ديبب »

— Filets de Saint-Pierre.

Au beurre blanc ou grillés

هبر « سانت - بيير » بالزبد الابيض أو مشوي

— Darné de Turbot

Poché sauce Hollandaise

شريحة سمك الترس مسلوق مع مرق « هولندي »

ROTIS ET GRILLADES

— Demi poulet grillé à l'Américaine

نصف دجاجة مشوية على الطريقة الأمريكية

— Pigeon de la ferme Clamart

حمام ضيعة « كلمار »

— Côte de Bœuf (2 pers).

ضلع بقر (لشخصين)

— Carré d'agneau persillé (2 pers)

ربع خروف بالمعدنوس (لشخصين)

EXPLICATIONS

التشروح :

Oeuf poché sur toast, langue de bœuf et nappé d'une sauce hollandaise beurre et crème.

بيض مسلوق يوضع على خبز محمص مع لسان البقر مغطى بمرق هولندي وزبد وقشدة

Au choix :

حسب اختياركم

حساء

Soupe préparée avec des carcasses de Homard et de Langouste.

حساء يهيا بهياكل سرطان البحر والكركد

Fait avec des tomates, (bouillon)

مهيا بالطماطم (حساء)

Bouillon avec blanc de poulet, veau et petits légumes.

حساء بابيض الدجاج والمجل وخضراوات صغيرة

Poivrons, tomates et petits croutons de pain, oignons, (potage froid)

نليفلات وطماطم ودقائق الخبز المتلى مع البمبل (حساء بارد)

سمك

Sautées au beurre, ou grillées

محرر قليلا بالزبد أو مشوي

Filets de sole avec une sauce au vin blanc, accompagnement de crevettes.

هبر حوت بمرق يصب فيه خمير ابيض مع اربيانات

Poisson beurre nature, accompagné pommes de terre.

سمك بالزبد الطبيعي مع بطاطس

Poisson Turbot

Sauce au beurre et des œufs.

سمك الترس مع مرق بالزبد والبيض

شواء

Panné, et moutardé مغطى بفتات الخبز والخردل

Fonds d'Artichauts et petits pois.

تلوب الخرشف مع الجلبان

- Steak au poivre شريحة بقر بالخلل
- Entrecôte grillée, Maître d'Hôtel ضلعية مشوية (رئيس الطعم)
- Entrecôte Marchand de vin (2 pers) ضلعية « تاجر الخمر » (لشخصين)
- Mixed-Grill شواء مخلوط
- Côte de veau poêlée endives meunière ضلع عجل مقلى مع لعامات « مونير »

PLATEAU DE FROMAGES

LES SALADES DU MARCHÉ

Pain de Campagne et beurre خبز البادية والزبد

DESSERT ET DOUCEURS

- Corbeille de fruits frais سلة فواكه طرية
- Choix de fruits secs اختيار فواكه جافة
- Soufflé au grand Marnier نديخة « كران مارنيي »
- Crêpes suzette (2 pers) نطائر « سوزيت » (لشخصين)
- Crème Caramel تشدة الكرميلة (او السكر المحروق)
- Pâtisserie du jour حلويات اليوم
- Glaces au choix مثلوجات (او مرطبات مثلجة) حسب الاختيار

CAFE EXPRESSO
CAFE CONA MIGNARDISE
PRIX NETS

EXPLICATIONS : الشروح :

- Sauce crème et poivre مرق بالمشدة والخلل
- Sauce au vin مرق بالخمر
- Rognons cotelettes tomates كلي مع ضلعيات بالطماطم
- Cuite au beurre مطبوع بالزبد

طبق الاجبان

سلطات السوق

Assaisonnement à votre goût متبلة حسب نوتكم

نفل وحلويات

Crème montée avec du blanc d'œuf et flambée au grand Marnier.
تشدة مصنومة بابيض البيض وملهبة على طريقة « كران مارنيي »

Crêpes faites avec du zeste de citron et orange, relevées avec liqueur d'orange.
نطائر مصنومة بقتير الليمون والبرتقال متبلة بعصير البرتقال

تهوة سريمة
تهوة بالقرنفل
اتمان صافية

مُعْجَمُ الْفِقْهِ وَالْقَانُونِ

فرنسي - عربي
حرف -F-

(اعد الدكتور ممدوح حقي قسما من هذا المعجم الذي اكمله ونسقه
الإستاد عبد العزيز بن عبد الله الذي سيصدر في عدد مقبل قسطا من
الحروف التالية K, J, I, H, G الخ ..)

- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1. - fable, légende | أسطورة (أساطير)
تصمة خرافية | 14 - fabrication des timbres et papiers timbrés | نزوير الطوايح وأوراق التمغة |
| 2 - fablier | أسطوريات (مجموعة اساطير) | 15 - fabrication (tolérance de —) | تفاوت مسموح به في التصنيع |
| 3 - fablier | أسطورياتي : مؤلف اسطوريات او خرافات | 16 - fabriquant | صانع . خالق |
| 4 - fabricant | صانع ، صاحب مصنع . صاحب معمل | 17 - fabricant de fausses monnaies | مزيف النقود |
| 5 - fabricant de poufs | صانع المحسبات | 18 - fabricant de fausses nouvelles | مخترق او مروّج الاخبار الكاذبة |
| 6 - fabrication | صناعة ، صنع ، اصطناع | 19 - fabrique | مصنع . معمل |
| 7 - fabrication (compte de —) | حساب التكلفة | 20 - fabriqué | مصنوع او مختلق |
| 8 - fabrication d'un document | اصطناع سند | 21 - fabrique (de bonne —) | متقن الصنع |
| 9 - fabrication (marchandise d'une bonne —) | بضاعة جيدة الصنع | 22 - fabrique (marque de —) | علامة الصنع او شعاره |
| 10 - fabrication de munitions | مصنع الذخيرة | 23 - fabrique (prix de —) | سعر الصنع |
| 11 - fabrication (produit de — marocaine) | إنتاج مغربي | 24 - fabrique semi-industrielle | مصنع نصف صناعي |
| 12 - fabrication en série | صناعة بالجملة ، صناعة بالجموعات | 25 - fabriqué (une colonnie — e) | نهمة مختلفة |
| 13 - fabrication soignée | صناعة متقنة | 26 - fabriquer | صنع . عمل ، زيف |

- 27 - fabulation تخريف
- 28 - fabuleux خرافي ، اسطوري
- 29 - fabuleux (fortune — euse) نروة فاحشة
- 30 - fabuliste أساطيري (مؤلف أساطير)
- 31 - F.A.C. (Fonds d'Aide et de Coopération) صندوق العون والتعاون
- 32 - façade واجهة
- 33 - façade d'un édifice واجهة صرح (= جبهة بناء)
- 34 - façade latérale واجهة جانبية
- 35 - façade (son luxe n'est que —) عظيته ليست الا ظاهرية (مظهره لا ينم عن مخبره)
- 36 - face وجه ، جبهة ، جانب ، سطح ، هيئة ، حال
- 37 - face (l'affaire change de —) تغير وجه المسألة
- 38 - face (de —) مواجهة
- 39 - face dorsale de l'aile السطح الظهري للجنح
- 40 - face à face في اتجاه كذا ، قبالة كذا ، وجهاً لوجه
- 41 - face (faire — à une dépense) واجهة مصروفات
- 42 - face (faire — à l'ennemi) جبهة العدو
- 43 - face (homme à deux — s) رجل ذو وجهين
- 44 - face (perdre la —) فقد مكانته
- 45 - face et revers de la monnaie وجه العملة وظهرها
- 46 - face (sauver la —) انتقاذ الكرامة
- 47 - face au vent متقابل الريح
- 48 - facéties (recueil de —) ديوان فكاهات
- 49 - facette جبهة ، طرّة ، صفيحة ، وجّته
- 50 - facette ضلع المساة
- 51 - fâché غاضب ، ساخط ، مُغضب
- 52 - fâcher اغضب ، اسخط
- 53 - fâcher (se —) غضب ، اغتاظ
- 54 - fâcheux مكر ، محزن ، مُغضب
- 55 - fâcheux incident حادث مكرّر ، حادث مؤسف
- 56 - fâcheux (il est — que) من المؤسف ان
- 57 - fâcheux (nouvelle — euse) نبأ مكرّر
- 58 - facial جهي ، وجهي
- 59 - facial (angle —) زاوية الوجه
- 60 - facial (expression — e) التعبير بلامح الوجه
- 61 - faciés grippé سحنة منقبضة
- 62 - facile سهل ، يسير
- 63 - facile (auteur —) مؤلف سهل الاسلوب
- 64 - facile (d'emploi —) تريب المأخذ
- 65 - facile (esprit —) ذهن هين او سطحي
- 66 - facile (être — à) يهّل ، تسنى
- 67 - facile (homme —) بث الاخلاق او لين العريكة
- 68 - facilement بسهولة
- 69 - facilement étudié درس بسهولة

- 69 - facile (travail —) عمل يسير
- 71 - facile (vie —) حياة مطمئنة
- 72 - facilitation تسهيل ، تيسير
- 73 - facilité سهولة
- 74 - facilité (accorder des — s) مَنَحَ تسهيلات
- 75 - facilité d'élocution طلاقة اللسان
- 76 - facilité de paiement سهولة السداد ، الدفع على أقساط = التقاضي
- 77 - faciliter سهّل ، يَسِّر ، مهّد
- 78 - faciliter les transactions سهل المعاملات
- 79 - façon صنعة ، شكل طريقة
- 80 - façon (couture) نَصَالَة ، تفصيل (للخياطة)
- 81 - façon (de cette —) على هذا الشكل ، هكذا
- 82 - façon de parler أسلوب في الكلام
- 83 - façon (de telle — que) بحيث أن
- 84 - façon (d'une — paisible) بصورة هادئة ، دون إكراه
- 85 - façon (d'une — publique non clandestine) بصورة علنية غير خفية
- 86 - façon (de toute —) كيفما كان الحال
- 87 - façon (travail à —) عمل بالمنصبة ، شغل بالالتزام
- 88 - façon (d'une — ou d'une autre) على أي وجه كان
- 89 - façonnage ; façonnement منج ، تصوير ، تكيف ، خرط ، نجر ، نحت ، حرث
- 90 - façonner مَنَعَ ، شكّل
- 91 - façonner à la discipline عَوَدَ على الانضباط
- 92 - façonner l'esprit كيف المتعل
- 93 - fac-simile رَانُوز = قَبِيه = صورة طبق الاصل
- 94 - fac- d'une signature تقليد التوقيع
- 95 - factage نقل البضائع ، مثال ، توزيع البريد
- 96 - factage (droits de —) رسوم النقل
- 97 - facteur عنصر ، صانع ، عامل ، موزع البريد ، ساع
- 98 - facteur de commerce عميل التاجر (وكيله)
- 99 - facteur de croissance عامل النمو
- 100 - facteur décisif عامل حاسم
- 101 - facteur aux douanes ساع في الجمرك
- 102 - facteur humain عامل إنساني
- 103 - facteur (un important — à considérer) عنصر مهم جدير بالملاحظة والاعتبار
- 104 - facteur (— s inhibiteurs ou prohibitifs) عوامل مَآئِمة
- 105 - facteur = mobile عامل
- 106 - facteur rural موزع (أو ساعي القرى)
- 107 - facteur stratégique عامل استراتيجي
- 108 - facteurs de la production عوامل الإنتاج
- 109 - factice مختلف ، مصطنع ، مبتذل ، اصطناعي
- 110 - factice (besoin —) حاجة مصطنعة
- 111 - factice (hausse —) ارتفاع مصطنع في الاسعار
- 112 - factieux مشافب ، فتلان ، ساخب فتن ، عاص متبرّد
- 113 - faction حزب ، عصبة ، نوبة ، حراسة ، ترقب

- 114 - faction (en —) في الحراسة
- 115 - faction (esprit de —) روح حزبية
- 116 - faction (faire sa —) قام بنوبته
- 117 - faction (mettre en —) عين حارساً ، وضع حارساً أو خفياً
- 118 - faction (monter la —) قام بالحراسة
- 119 - faction (prendre la —) استلم النوبة أو الحراسة
- 120 - faction (relever de —) رفع من الحراسة ، بَدَّل الحارس أو الخفير
- 121 - factionnaire حارس ، خفير ، مناوب
- 122 - factionnaire (poser un —) وضع الحارس أو الخفير
- 123 - factionnaire (relever un —) بَدَّل الحارس ، رفع الحارس أو الخفير
- 124 - facto (de —) الحالة الفعلية
- 125 - factorage عمولة = صناعة الوسيط
- 126 - factorerie مكتب توكيل تجاري
- 127 - factotum قيم منزل أو مديثره
- 128 - factum مذكرة الديموى ، وقائع الديموى
- 129 - facturation كتابة الفواتير
- 130 - facture مذكرة ، قائمة ، فاتورة ، بيان ، الحساب المطلوب
- 131 - facture acceptée فاتورة مؤثر عليها بالاعتماد
- 132 - facture d'achat قائمة الشراء ، فاتورة الشراء
- 133 - facture acquitée فاتورة مسددة
- 134 - facture consulaire قائمة تنصلية ، فاتورة تنصلية (مسددة من قبل القنصل)
- 135 - facture (dresser une —) حَزَّر كُتِبَا بالحساب
- 136 - facture erronée فاتورة مغلوطه
- 137 - facture d'expédition مذكرة ارسال أو شحن
- 138 - facture factice فاتورة مصطنعة
- 139 - facture impayée فاتورة غير مدفوعة
- 140 - facture irrégulière فاتورة ناقصة
- 141 - facture de livraison مذكرة تسليم
- 142 - facture d'origine فاتورة المصدر
- 143 - facture originale فاتورة أصلية
- 144 - facture ouverte قائمة مفتوحة
- 145 - facture de place قائمة محلية
- 146 - facture (présenter une —) تقدم كشفاً بالحساب أو قدم فاتورة
- 147 - facture (prix de —) سعر الفاتورة
- 148 - facture proforma فاتورة شكلية
- 149 - facture à régler فاتورة تحت الطلب ، فاتورة مطلوب سدادها
- 150 - facture régulière فاتورة صحيحة
- 151 - facture simulée ou proforma فاتورة صورية
- 152 - facture (suivant —) بموجب فاتورة
- 153 - facture à talon ou à souche مذكرة بارومة
- 154 - facture en souffrance فاتورة مستحقة لم تدفع بمد
- 155 - facturer نظم مذكرة ، نظم فاتورة ، أدخل في فاتورة

156 - facturier	مُفَوِّر = منظم الفواتير	178 - faculté de rachat	حق استرداد المبيع
157 - facturier	دفتر الفاتورات	179 - faculté de réméré	بُحْثَة الاسترداد
158 - facultas solutionis	تمكن المدين من الوفاء مينا	180 - faculté de résiliation	حق الفسخ
159 - facultatif	اختياري (مختار)	181 - faculté de retrait	حق الاسترداد أو السحب
160 - facultatif (obligation — ive)	التزام اختياري	182 - faculté (selon les — s)	حسب الاقتدار المالي
161 - facultatif (station — ive)	محطة اختيارية	83 - faculté de science	كلية العلوم
162 - facultatif (travail —)	عمل اختياري	184 - faculté (vente avec de la —)	بيع بالخيار
163 - facultatif (vente — ive)	بيع اختياري	185 - facultés	اقتدار مالي
164 - faculté	كلية ، قابلية ، مزية ، قدرة ، خيار ، رخصة	186 - facultés individuelles	خصائص فردية
165 - faculté de l'âme	قوة النفس	187 - facultés mentales	قوى عقلية
166 - faculté (avec —)	بتدوره ، من حقه	188 - fade	تبه = عديم الطعم
167 - faculté (avoir la —)	له القدرة على	189 - fafiot	ورقة مصرفية
168 - faculté de commerce	كلية التجارة	190 - fagot	حزمة ، ربطة
169 - faculté de disposer	حق التصرف	191 - fagoter	حزم
170 - faculté de droit	كلية الحقوق	192 - faiblarde (preuve —)	حجة واهنة
171 - faculté d'élire	حق الانتخاب	193 - faible	ضعيف ، عاجز ، ضئيل
172 - faculté d'imagination	مخيلة	194 - faible (avoir du — pour la boisson)	ضعيف أمام الخمرة ، عاجز عن الإمتناع الادمان ماهته
173 - faculté intellectuelle	ملكة ذهنية	195 - faible de caractère	تليل الحزم
174 - faculté légale	اختيار شرعي	196 - faible (la demande est —)	الطلب ضعيف
175 - faculté de lettres	كلية الآداب	197 - faible (une — différence)	سرق ضئيل
176 - faculté morale	ملكة أدبية	198 - faible d'esprit	ضعيف العقل ، ابله
177 - faculté d'option	حق الخيار	199 - faible du jugement	ثائل الرأي

- 200 - faible majorité اغلبية هزيلة
- 201 - faible (point —) نقطة ضعف
- 202 - faible raisonnement تعطيل ضعيف
- 203 - faible (revenu —) دخل هزيل
- 204 - faible (le sexe —) النساء
- 205 - faible (somme —) مبلغ زهيد
- 206 - faible (style —) اسلوب ركيك
- 207 - faible (les — s de la terre) المستضعفون في الارض
- 208 - faible (trace —) اثر ضعيف
- 209 - faible (de — valeur) ضعيف القيمة ، قليل القيمة
- 210 - faible (voix —) صوت ضعيف او مكسور او خافت
- 211 - faiblesse ضعف
- 212 - faiblesse (accès de —) نوبة ضعف او وهن
- 213 - faiblesse d'un argument وهن حجة
- 214 - faiblesse d'esprit غفلة — بآله
- 215 - faiblesse humaine ضعف بشري
- 216 - faiblesse (tomber en —) وهن ، خار ، اغشى عليه ، غشى عليه
- 217 - faible (ses forces — ssent) تخور قواه
- 218 - failli مفلس
- 219 - failli (commerçant —) تاجر مفلس
- 220 - failli concordataire مفلس متصالح مع دائنيه
- 221 - failli (débiteur —) مدين مفلس
- 222 - failli frappé d'interdiction مفلس محجر عليه
- 223 - failli (l'ai — réaliser une affaire) اوشكت على تحقيق صفقة
- 224 - failli (réhabiliter un —) اعدا اعتبار مفلس
- 225 - faillibilité تلبلية الخطأ
- 226 - faillir عجز ، ضعف ، افلاس ، اخفق ، اخطأ
- 227 - faillir à ses obligations عجز عن الوفاء بالتزاماته
- 228 - faillir à sa promesse اخلف الوعد
- 229 - faillite تليسة ، إفلاس
- 230 - faillite (administration de la —) إدارة التليسة
- 231 - faillite civile إفلاس مدني
- 232 - faillite (clôture de la —) تفل الإفلاس
- 233 - faillite (déclaration de la —) تشهير التليسة
- 234 - faillite (effet de la —) آثار الإفلاس
- 235 - faillite en état d'union إفلاس في حالة اتحاد
- 236 - faillite (être en état de la —) شُهرَ إفلاسه ، أصبح في حالة إفلاس
- 237 - faillite (faire — ou tomber en faillite) - افلس
- 238 - faillite frauduleuse إفلاس بالتدليس ، إفلاس تدليسي
- 239 - faillite (juge de la —) ناضي التليسة
- 240 - faillite (jugement déclaratif de —) حكم شهر الإفلاس
- 241 - faillite (se déclarer en —) اعلن إفلاسه
- 242 - faillite (ouverture de la —) فتح الإفلاس
- 243 - faillite (procédure de la —) إجراءات التليسة

- 244 - faillite simple إفلاس بسيط
- 245 - faillite sur — ne vaut إفلاس لا يرد على إفلاس
- 246 - faillite (tribunal de la —) محكمة الإفلاس
- 247 - faillite virtuelle (ou — de fait) إفلاس فعلي
- 248 - faim جوع ، طوى ، سغب
- 249 - faim (avoir —) جاع ، طوى ، سغب
- 250 - faim (avoir — de richesse) التعمش للثروة
- 251 - faim (la — est mauvaise conseillère) الجوع كاتر
- 252 - faim-calle ou faim-valle تَفَوُّر — خَوَّى
- 253 - faim de loup جوع شديد
- 254 - faim (réduire par la —) اخضع بالجوع أو التجويع
- 255 - fainéant كسل — خامس
- 256 - faire عمل ، فعل ، كَوَّن ، صنع ، أجرى
- 257 - faire abstraction de تجرّد عن
- 258 - faire (se — accompagner par) استصحب
- 259 - faire ses adieux ودّع
- 260 - faire l'administration de ... أشار إعجاب
- 261 - faire des affaires عقد صفقات
- 262 - faire appel استأنف ، رفع استئنافا
- 263 - faire l'appoint أكمل مبلغا من المال
- 264 - faire attention انتبه الى ، تيقظ
- 265 - faire à qn l'aumône تصدّق على ب
- 266 - faire (avoir fort à —) آتامة عقبات كثيرة
- 267 - faire balance وازن
- 268 - faire (bien —) اجاد
- 269 - faire bienfait à احسن الى ، اسدى يدا الى
- 270 - faire bloc contre تآلب على
- 271 - faire une bonne action قام بمئاته
- 272 - faire bonnes affaires عقد صفقات مربحة
- 273 - faire un cadeau قدم هدية او اهدى
- 274 - faire cas de حفل بـ
- 275 - faire cesser les effets انهى اثر مفعول ، وقف عمل مؤثر
- 276 - faire chanter هدّد بالتشهير
- 277 - faire chemin شقّ طريقه
- 278 - faire circuler une liste de présence مرّر قائمة بأسماء الحاضرين
- 279 - se faire communiquer la procédure اطّلع على الاجراءات
- 280 - faire comparaître de force احضر قهرا
- 281 - faire concession تناهّل
- 282 - faire concurrence نائس
- 283 - faire une conférence القى محاضرة
- 284 - faire la connaissance de تعرّف الى
- 285 - faire un cours القى درسا
- 286 - faire la course قرّصن ، قام بأعمال القرصنة

- 287 - faire crédit وثق ، منح ائتماناً
- 288 - faire croire اوهم ، حمل على الاعتقاد
- 289 - faire des déclarations ادلى بتصريحات
- 290 - faire défaut تخلف عن حضور ، تغيب
- 291 - faire des démarches سَمِّي ، بذل مساعي
- 292 - faire sa déposition شَهِد
- 293 - faire descendre انزل ، اهبط
- 294 - faire part de décès تَمَّي = إبلاغ عن وفاة
- 295 - faire des dettes استدان
- 296 - faire devenir (rendre) صير
- 297 - faire son devoir أدَّى واجبه
- 298 - faire le difficile تَشَدَّد = تصعب
- 299 - faire des difficultés عرقل ، اقام عقبات ، خلق صعوبات
- 300 - faire un discours خطب = القى خطاباً
- 301 - faire droit استجاب
- 302 - faire son droit انصرف الى دراسة الحقوق
- 303 - faire échec عطَّل ، انسَد ، سبَّب إخفاقاً...
- 304 - faire des éclairs أبرق
- 305 - faire élection de domicile جعل موطنه ، اختار موطناً
- 306 - faire une erreur ارتكب خطأً
- 307 - faire escale à توقَّف في
- 308 - faire un essai جرَّب ، اختبر ، قام بتجربة
- 309 - faire exception à شذَّ عن
- 310 - faire face تصدَّى ، قابل
- 311 - se faire face تقابل ، تواجه
- 312 - faire face à ses engagements وفى بتمهدياته
- 313 - faire faillite افلس
- 314 - faire faire أحدث
- 315 - faire fausse route ضلَّ ، اخطأ الطريق
- 316 - faire feu sur رمى على ، اطلق النار على ، فتح النار على
- 317 - faire fi de قال له : أُمَّ
- 318 - faire foi اثبت اصبح حجة
- 319 - faire foi jusqu'à inscription de faux لا يطمئن فيها الا بادعاء الزور
- 320 - faire fortune اثرى
- 321 - faire halte نزل ، حطَّ
- 322 - faire honneur à sa signature احترم توقيعمه ، وفى بما وقع عليه
- 323 - faire (il ne peut se — que) ليس من الجائز أن
- 324 - faire (il n'y a rien à —) لا فائدة من
- 325 - faire impression اثار
- 326 - faire l'inventaire جرد ، قام بالجرد
- 327 - faire (laisser —) اغفى
- 328 - faire (se laisser —) استسلم = لم يُقاوم
- 329 - faire le ... (= feindre d'être) تظاهر بـ ..
- 330 - faire un legs اوصى ، كتب وصيةً

- 331 - faire lever protêt
اعترض على كيبيلة
عمل بروتستو على كيبيلة
- 332 - faire long feu
استطالت النار
- 333 - faire mal
آلم
- 334 - faire (mal —)
أساء
- 335 - faire part de mariage
إعلان عن زواج
الدعوة لحضور عقد نكاح
- 336 - faire mauvais effet
ترك اثرأ سيئاً
- 337 - faire de mauvaises affaires
عقد صفقات سيئة = خسر كثيراً
- 338 - faire la médecine
إحترف الطب
- 339 - faire bon ménage
عاش الزوجان بوناق
- 340 - faire un métier
زاول مهنة ، إحترف
- 341 - faire de son mieux
بذل قصارى جهده = لم يدخر وسعاً
- 342 - faire le mort
تماوت
- 343 - faire mouche
أصاب الهدف
- 344 - faire naufrage
غرق (المركب)
- 345 - faire (obligation de —)
التزام بالقيام بعمل
- 346 - faire (obligation de ne pas —)
التزام بالامتناع عن فعل أمر
- 347 - faire une observation
أبدى ملاحظة
- 348 - faire office de
كان بمثابة . قام مقام
- 349 - faire ses offres
عرض ، تقدم بعرض
- 350 - faire opposition à
عارض ، اعترض
- 351 - faire un ouvrage
ألف أو صنّف كتاباً
- 352 - faire une ovation à
حيا
- 353 - faire paraître une annonce
نشر إعلاناً
- 354 - faire part
إبلاغ ، إخطار
- 355 - faire part de
أخطر ، أعلن ، أبلغ
- 356 - faire part de décès
نمي = نموه
- 357 - faire un pas
خطا ، تطع خطوة
- 358 - faire passer un navire au bassin
أرسل السفينة الى الحوض
- 359 - faire (se — se peut)
ان امكن ذلك
- 360 - faire la place
طاف في الاسواق (عارضا بضاعة)
- 361 - faire play
لمب شريف او حرّ
- 362 - faire pousser
ربّى
- 363 - faire la preuve
أقام البيّنة
- 364 - faire prime
أوراق قيمتها في السوق اعلى من قيمتها الاسمية
- 365 - faire prisonnier
أسر
- 366 - faire des progrès
تقدّم
- 367 - faire provision de ...
تزوّد بـ ..
- 368 - faire des provisions
أخّر
- 369 - faire rebrousser chemin à
ردّ على اعتابه
- 370 - faire le relevé d'un compte
استخرج كشف حساب
- 371 - faire remonter à
أرجع الى

- 372 - faire rentrer استرجع
- 373 - faire des reproches à أخذ على
- 374 - faire route à feux masqués سار بانوارٍ مستورة
- 375 - faire route vers سار الى ، سار في اتجاه كذا
- 376 - faire route en zigzag سار متكرراً او متعرجاً او مُحَرَّجاً
- 377 - faire le savant تظاهر بالملم
- 378 - faire savoir ابلغ ، اخبر
- 379 - se faire scrupule de تَوَرَّعَ عَنْ
- 380 - faire la sieste قال (من القيلولة)
- 381 - faire du sport, (des exercices physiques) تَرَيَّبُض
- 382 - faire un stage قضى مدة تهرين
- 383 - faire suivre (un envoi) تابع ارسال (بَعِيَّة)
- 384 - faire table rase de ضرب صفحا عن
- 385 - faire du tapage اثار الضوضاء
- 386 - faire du tourisme ساح
- 387 - faire (tout — pour) لم يَخْخِرَ وسعاً
- 388 - faire traite sur quelqu'un سحب كميالة على شخص
- 389 - faire un travail قام بعمل ، ادى عملا
- 390 - faire usage de faux استعمل المزور ، استعمل ورقة مزورة
- 391 - faire du vacarme عَجَّ ، ضَجَّ
- 392 - faire-valoir استثمار زرامى
- 393 - faire valoir استمسك
- 394 - faire valoir des arguments sérieux contre l'inculpation استظهر بحجج قوية ضدَّ التهمة
- 395 - faire (se — vieux) تَعَاَجَزَ = تشايخ
- 396 - faire voile vers اقلع = وجهَ أَشْرَعْتَهُ نحو
- 397 - faisable يمكن صنعه
- 398 - faisances منتقعات الإيجار (ما التزم به مستأجر الأرض زيادة على الأرض)
- 399 - faisandé (viande — e) لَحْمٌ نَتِينٌ
- 400 - faisandeu نرخ التَدْرُج
- 401 - faisane = faisande نُذْرُجَّة
- 402 - faisceau حزمة ، رزمة ، جزرة
- 403 - faisceau lumineux حُزْمَةٌ ضوئية
- 404 - faisceau de rayons حزمة أشعة
- 405 - faisceau de voies مجموعة الطرق أو السكك
- 406 - faiseur صانع
- 407 - faiseur d'affaires رجل أعمال بارع
- 408 - faiseuse d'anges مُجْبِهَضَةٌ (= قاتلة الأجنة)
- 409 - faiseuse de mariage سمسارة زواج
- 410 - fait واقعة ، حادثة ، فعل ، حدث ، صنيع ، عمل
- 411 - fait accompli امر واقع
- 412 - fait acquis مَكْتَسَبٌ (عمل مكتسب)
- 413 - fait d'un acte الفَرْض من المَقْد
- 414 - fait actif عمل إيجابي

- 415 - fait de l'administration عمل الإدارة
- 416 - fait admissible امر مقبول = واقعة جائزة الإثبات
- 417 - fait (aller au —) نكلم في لب الموضوع ، دخل في صلب الموضوع
- 418 - fait des animaux نمل الحيوان
- 419 - fait d'armes عمل باهر ، بسالة حربية ، شجاعة
- 420 - fait articulé واقعة مفصلة بينة
- 421 - fait (au —) في الواقع
- 422 - fait d'autrui نمل الغير
- 423 - fait avéré واقعة ثابتة
- 424 - fait avoué واقعة معترف بها
- 425 - fait (bien —) مُحكَم
- 426 - fait d'une cause واقعة حال
- 427 - fait de charge خيانة موظف
- 428 - fait des choses بسبب الاشياء
- 429 - fait des choses inanimées بسبب الجساد
- 430 - fait de commission عمل لجنة
- 431 - fait concluant واقعة منتجة في الإثبات
- 432 - fait contesté واقعة متنازع فيها
- 433 - fait controvérsé حجة مختلفة (للتخلص من ...)
- 434 - fait (de — ou par le —) في الواقع ، حقيقة ، فعلاً
- 435 - fait déterminé واقعة محدودة او معينة
- 436 - fait (dire son — à) آخذه على فعله
- 437 - fait divers خبر تافه (في جريدة)
- 438 - fait dommageable نمل ضرر ، نمل يُعَوَّض صَرَّرَه
- 439 - fait (du — que) بسبب ، من جرّاء
- 440 - fait (en — de) فيما يتعلق ، فيما يختص
- 441 - fait (en venir au —) انتقل من القول الى الفعل
- 442 - fait (erreur de —) خطأ في الواقع
- 443 - fait établi واقعة ثابتة
- 444 - fait (être sur son —) نأكد ، اصبح على بينة من امره
- 445 - fait fautif عمل تقصيري ، خطأ
- 446 - fait (gouvernement de —) حكومة فعلية
- 447 - fait de guerre عمل حربي . عمل عسكري
- 448 - fait (haut—) عمل باهر
- 449 - fait de l'homme نمل الإنسان
- 450 - fait (homme —) رجل ناضج
- 451 - fait imputable au débiteur نمل منسوب للمدين
- 452 - fait intentionnel نمل العمد
- 453 - fait juridique واقعة قانونية
- 454 - fait justificatif واقعة مسوّغة او مبرّرة
- 455 - fait le ... حُثِر في كذا
- 456 - le fait litigieux مَحَطُّ النَّزاع
- 457 - fait (en — de meubles possession vaut titre) الحيازة في المنقول تعتبر سنداً للملكية

- 458 - fait mixte واقعة مختلطة
- 459 - fait naturel واقعة طبيعية
- 460 - fait négatif عمل سلبي
- 461 - fait de notoriété publique الفعل الفاشي أو المستفيض
- 462 - fait d'omission عامل الإغفال
- 463 - fait et gestes d'une personne خُلقُه وتَصَرُّفُه
- 464 - fait pertinent واقعة متصلة بموضوع النزاع
- 465 - fait positif امر ثابت أو إيجابي
- 466 - fait (possession de —) تَمَلُّكٌ فعلي = حيازة فعلية
- 467 - fait (prendre — et cause) اعان ، نصر ، قام ، مقام
- 468 - fait (prendre qn sur le —) فَاجَأَهُ مُتَلَبِّسًا
- 469 - fait du prince فعل الحاكم . امر السلطة
- 470 - fait principal امر اساسي . واقعة اساسية
- 471 - fait psychologique امر نفسي
- 472 - fait punissable فعل معاقب عليه
- 473 - fait secret واقعة سرية
- 474 - fait (par son —) بلفظته
- 475 - fait (de son —) من صنعه
- 476 - fait d'un tiers فعل الغير
- 477 - fait (tout à —) تماما ، كلياً
- 478 - fait (voie de —) اجراءات خارجة عن الحدود
- 479 - fait (voies de —) تمعد بالضرب ، ايداء ، عمل العنف
- 480 - fait volontaire عمل إرادي أو اختياري
- 481 - faits et articles الوقائع والأمر
- 482 - faits de complicité انفعال المشاركة أو التواطؤ
- 483 - faits et dits أفعال وأقوال
- 484 - faits d'excuses légales افعال الاعتذارات المشروعة
- 485 - faits générateurs du dommage allégué وقائع متسببة في الخسارة المدعى بها
- 486 - faits incriminés افعال إجرامية
- 487 - faits de recel افعال الإخفاء (إخفاء المبروقات)
- 488 - faits susceptibles de troubler la marche de la justice الاعمال التي تعرقل سير العدالة
- 489 - faitage جائز . دعامة السقف
- 490 - faite تمّة ، فروة
- 491 - faite d'un arbre راس شجرة
- 492 - faite des grandeurs تمّة العظمة
- 493 - faix حمل ، ثقل ، عبء
- 494 - faux en écriture de commerce ou de banque تزوير المحررات التجارية أو المصرفية
- 495 - faix des années وفر السنين
- 496 - falsificateur مزور ، مزيف ، ملفق ، محرّف ، متلذ
- 497 - falsificateur de documents مزور وثائق
- 498 - falsification تزوير ، غش ، تزيف ، تلفيق ، تحريف
- 499 - falsification d'un acte تزوير عقد

500 - falsification des boissons	غش المشروبات	522 - fameux	مَشْهُور
501 - falsification des clefs	تقليد المفاتيح	523 - familial	عائلي
502 - falsification des comptes	تزوير الحسابات	524 - familial (maladie — e)	مرض وراثي
503 - falsification des denrées alimentaires	غش المواد الغذائية	525 - familial (réunion — e)	اجتماع عائلي
504 - falsification d'écriture	تزوير الخط	526 - familiariser	ءَالَفَ
505 - falsification (fraude et —)	غش وتدليس	527 - familiariser (se —)	انتلف
506 - falsification du lait	غش الحليب	528 - familiarité	الفة
507 - falsification de la monnaie	تزيف العملة	529 - familiarité (user de — avec)	تَكَلَّلَ عَلَى
508 - falsifier	لَفَّقَ ، حَرَّفَ ، زَوَّرَ ، غَشَّى ، قَلَّدَ ، زَيَّفَ	530 - familiarités (se permettre des —)	مَارَحَ
509 - falsifier un cachet	زور ختماً	531 - familial (le —) ou manières familiales	الذَّالَّةُ
510 - falsifier la date	زور التاريخ	532 - familiers d'une maison (les —)	المرتدون على منزل
511 - falsifier un mandat postal	زور حوالة بريدية	533 - familiés (les — de qn)	بطاتته = حاشيته
512 - falsifier une signature	زور توقيعاً	534 - familier	مألوف
513 - fallacieux	خداع ، غشائس ، مكار ، غرار	535 - familier (animal —)	حيوان أنيس
514 - fallacieux (argument —)	حجة خداعة	536 - familier (expression — ère)	تعبير سائغ
515 - falloir (Il faut voir)	يجب الاطلاع على	537 - familier (un des — s d'un ministre)	من خلفاء وزير
516 - falloir (il m'a fallu venir)	اضطرت الى المجيء	538 - familier (rendre —)	آسَّه
517 - falloir (que faut-il faire)	ماذا ينبغي عمله ؟ !	539 - familier (très —)	أَلْوَف
518 - falot	فانوس	540 - familier (voix — ère)	صوت مأوف
519 - fama	سمعة	541 - familistère	أسرة تعاونية
520 - famé	له سمعة	542 - famille	أسرة ، عائلة ، فصيلة
521 - famé (mal —)	فوسمة سيئة	543 - famille (affaires de —)	مسائل عائلية

- 544 - famille (arbre de —) شجرة النَّسَب
- 545 - famille (charges de —) اعياء الأسرة
- 546 - famille (chef de —) رئيس الأسرة
- 547 - famille (conseil de —) مجلس الأسرة
- 548 - famille (esprit de —) روح الأسرة
- 549 - famille (un fils de —) ابن عائلة محترمة
- 550 - famille (la grande — humaine) المجتمع البشري
- 551 - famille littéraire مدرسة أدبية
- 552 - famille (livret de —) هوية الأسرة ، بطاقة عائلية ، دفتر العائلة
- 553 - famille matriarcale أسرة قائمة على سيادة الأم
- 554 - famille (mots de la même —) كلمات من أصل واحد
- 555 - famille nombreuse أسرة كبيرة ، أسرة عديدة الأفراد
- 556 - famille patriarcale أسرة قائمة على سيادة الأب
- 557 - famille (père de —) (ou paterfamilias) رب الأسرة
- 558 - famille régnante الأسرة المالكة
- 559 - famille royale الأسرة الملكية
- 560 - famille (soutien de —) عائل الأسرة وسندها
- 561 - famine تحط ، جذب ، مجاعة
- 562 - famine (crier —) اشتكى من ضعف موارده
- 563 - famine (salaire de —) أجر بتائيس
- 564 - fanatique متعصب دينياً
- 565 - fanatiser حرض على التعمُّب
- 566 - fané (beauté — e) جمال ذابل
- 567 - fané (couleur — e) لون حائل
- 568 - se faner نبل ، ذوى
- 569 - faneuse مُبَيِّتة الكلال
- 570 - fanfare ابواق ، جوقة
- 571 - fanfare (chef de —) رئيس البواتين ، رئيس الجوقة
- 572 - fanfare militaire ابواق عسكرية ، جوقة عسكرية
- 573 - fanfare (réveil en —) يقظة تاييئة
- 574 - fanfare (sonner la —) بوق ، نفخ في الابواق
- 575 - fanfariste بواق
- 576 - fange طين ، حماة
- 577 - fantaisie تخيُّل ، تصوُّر
- 578 - fantaisie (bijou de —) جوهرة غير ثمينة
- 579 - fantaisie (vie qui manque de —) حياة رتيبة
- 580 - fantaisie (vivre à sa —) عاش وفقاً لهواه
- 581 - fantasmagorie إستشباح
- 582 - fantasque شاذ ، راكب رأسه ، صاحب نزوات
- 583 - fantassin جندي مشاة = جندي رَجَّال
- 584 - fantastique خيالي ، وهمي
- 585 - fantastique (projets — s) مشاريع عجيبة
- 586 - fantôme شبح ، نزعاة

- 587 - fantôme (gouvernement —) حكومة وهمية
- 588 - F.A.O. (Foods and Agricultural Organisation) منظمة الاغذية والزراعة
- 589 - farce مهزلة ، نكاهة ، أطروحة
- 590 - farci d'erreurs مشحون بالاغلاط
- 591 - farcial هزلي
- 592 - fard تدليس ، تصنع ، خضاب
- 593 - fard (parler sans —) تكلم بدون تكلف
- 594 - fardeau حمل ، عبء ، ثقل ، وقر
- 595 - fardeau des ans عبء السنين
- 596 - fardeau de la preuve عبء الإثبات
- 597 - farine entière دقيق خالص أو كامل
- 598 - farine fleurante حواري
- 599 - farine folle طحين طياش
- 600 - farine grauteuse جريش
- 601 - farine incomplète دقيق ناقص
- 602 - farine manipulée دقيق مبيض
- 603 - farine mélangée دقيق مخلوط
- 604 - farine moisie دقيق غبل (يحدث فيه بسبب الندى والرطوبة نوع من الفل من أزرق وأصفر وأسود
- 605 - farine toxique دقيق سام
- 606 - farouche وحش ، متوحش ، شرس ، فظ ، نافر
- 607 - fas الدين ، القانون عند الرومان
- 608 - fas, vente بيع الناس (مج ق)
- 609 - fascicule كراسة — نصلة — سليلة
- 610 - fascicule de mobilisation كراسة النفير
- 611 - fascinage السد بالمناعة (بالكبس والجمع كباش)
- 612 - fascine صناعة ، كبش ج كباش ، حزمة اغصان
- 613 - fasciner سد بالمناعة ، خلب ، بهر
- 614 - fascisme الفاشية
- 615 - fasciste فاشستي ، فاشي
- 616 - faste ترف ، بذخ ، ابهة
- 617 - faste (étaler un grand —) تبرج تبرجا كبيرا
- 618 - faste (jours — s) ايام اللال الحسن عند الرومان (هي الايام التي يصح فيها التعماد والتعبيد)
- 619 - fatal مقدر ، محتوم (محتوم) مميت ، مهلك ، مشؤوم ، قاتل
- 620 - fatal (accident —) حادث مميت
- 621 - fatal (coup —) ضربة قاضية
- 622 - fatal (délai —) ميماد محتوم
- 623 - fatal (mesures contraceptives — es) وسائل منع الحمل القتالة
- 624 - fatalement حتماً ، حتماً ، لازماً ، قضاءً
- 625 - fatalisme المذهب الجبري ، الحتمية
- 626 - fatalité تَدْرُ
- 627 - fatalité inexorable تدر لا يُرحم
- 628 - fatalité (victime de la —) ضحية القدر

629 - fatigant	متعب ، مرهق ، مهلك	650 - faussaire	مزور ، مقلد ، مزيف
630 - fatigant (travail —)	عمل مُرهق	651 - fausse accusation	اتهام كاذب
631 - fatigué	تعبٌ ، تعبَان	652 - fausse application	تطبيق خاطيء ، خطأ في تطبيق القانون
632 - fatigue	تعب ، مشقة ، عناء	653 - fausse cause	سبب كاذب
633 - fatigue du matériel	كَلال المعدات	654 - fausse clef	مفتاح مصطنع
634 - fatigue du travail	وَعناء السفر	655 - fausse confiance	ثقة في غير موضعها
635 - fatigue du vol	تعب الطيران	656 - fausse couche	اجهاض
636 - fatiguer	أَوْهَن	657 - fausse date	تاريخ مزيف
637 - se fatiguer	تعب ، نهك ، كل ، عي	658 - fausse déclaration	بيان كاذب
638 - fauchage	حصد ، احتشاش ، حش	659 - fausse dénonciation	تبلغ كاذب
639 - fauchage en direction	حصد بالاتجاه	660 - fausse entreprise	شروع وهمي
640 - fauchage en rafales	حصدٌ بالارشاق	661 - fausse identité	هوية كاذبة
641 - fauchage systématique	حصد منظم	662 - fausse lettre de voiture	بوليصة نقل مزورة
642 - fauchant	حاصدٌ ، حاش	663 - fausse monnaie	عملة مزيفة
643 - faucher	حش ، اجتش ، حصد	664 - fausse nouvelle	خبر كاذب ، نيا كاذب
644 - fauchette	مقضب	665 - fausse-quille	نقار مستعار
645 - faucheuse	مَحْشَة	666 - fausse (signature —)	توقيع مزور
646 - faucille	منجل	667 - fausse traduction	ترجمة كاذبة
647 - faucille (la — et le marteau sont l'en- seigne de l'Union Soviétique)	المنجل والمطرقة شعار الاتحاد السوفيتي	668 - fausses mesures	مقاييس أو موازين مزورة
648 - faussage	تحريف ، تزوير ، تلفيق ، تعويج ، اعوجاج	669 - faussement	زوراً ، بهتاناً
649 - faussage des soupapes	اعوجاج الصمامات	670 - faussement (accuser —)	اتهم زورا
		671 - fausser	حرف ، زور ، لفق ، زيف

- 672 - fausser compagnie ...
ترك رفاته بغير استئذان
- 673 - fausser sa parole
نقض وعده ، نكث بعهده
- 674 - fausser le sens de la loi
حرف معنى القانون
- 675 - fausser la vérité
حرف الحقيقة
- 676 - fausseté
تزوير ، كذب
- 677 - fausseté (prouver la — d'un acte)
دليل على تزوير عقد
- 678 - faut (tant s'en —) (à plus forte raison)
فضلاً عن
- 679 - faute
خطأ ، تقصير ، لطة ، ذنب ، إثم ، وزر ، زلة ، هفوة
- 680 - faute d'acceptation
لعدم القبول
- 681 - faute d'avis
لعدم ورود إشارات
- 682 - faute caractérisée
خطأ جسيم
- 683 - faute civile
تقصير مدني
- 684 - faute commerciale
خطأ تجاري
- 685 - faute commune
خطأ شائع
- 686 - faute de comparaitre
عدم حضور ، تخلف عن الحضور
- 687 - fauté de compétence
عدم الاختصاص ؛ انعدام الاختصاص
- 688 - faute consciente
خطأ مدرك (عن علم وتبصر وإدراك)
- 689 - faute contractuelle
خطأ تعاقدي
- 690 - faute contre la discipline
خطيئة انضباطية
- 691 - faute contre l'honneur
خطيئة تمس الشرف
- 692 - faute de ...
لعدم وجود كذا ، في حالة عدم وجود
- 693 - faute du débiteur
خطأ المدين ، تقصير المدين
- 694 - faute délictuelle
خطأ مضر ، تقصير جنائي ، خطأ إجرامي
- 695 - faute disciplinaire
خطأ تأديبي
- 696 - faute dolosive
خطأ تدليبي
- 697 - faute (être en —)
مخطيء
- 698 - faute dans la garde
خطأ في الحراسة
- 699 - faute (théorie de la gradation des — s)
نظرية تدرج الأخطاء
- 700 - faute grave (lourde)
خطأ جسيم
- 701 - faute d'impression
خطأ مطبعي
- 702 - faute in abstracte,
خطأ مطلق ، خطأ مجرد
faute objective خطأ مادي
- 703 - faute in concerto, faute subjective
خطأ اضائي ، خطأ ذاتي ، خطأ شخصي
- 704 - faute inexcusable
خطأ لا عُذْرَ فيه
- 705 - faute intellectuelle
خطأ معنوي
- 706 - faute intentionnelle
خطأ عمد او متعمد
- 707 - faute de jugement
خطأ في الحكم
- 708 - faute de juridiction
انعدام الولاية
- 709 - faute de langage
لحسن
- 710 - faute légère
خطأ يسير
- 711 - faute matérielle
خطأ مادي
- 712 - faute morale
خطأ ادبي او معنوي
- 713 - faute de mieux
عدم توافر ما هو خير من
- 714 - faute nautique
خطأ بحري

- 715 - faute de paiement عدم السداد
- 716 - faute (par la — de) بخطأ فلان ..
- 717 - faute de payer في حالة عدم الوفاء
- 718 - faute personnelle خطأ شخصي
- 719 - faute de plaider عدم المرافعة
- 720 - faute (présomption de —) افتراض الخطأ
- 721 - faute présumée خطأ مفترض
- 722 - faute (il fut acquitté — de preuve) بُرِّئَ لعدم وجود أدلة
- 723 - faute de preuves انعدام الأدلة
- 724 - faute professionnelle خطأ مهني
- 725 - faute de provision لعدم وجود رصيد
- 726 - faute de quai عدم وجود رصيف
- 727 - faute quasi délictuelle خطأ تقصيري ، خطأ شبه إجرامي
- 728 - faute (rejeter la — sur) إسناد الخطأ إلى
- 729 - faute (sans —) بكل تأكيد ، لا بد مؤكداً
- 730 - faute de service الخطأ الوظيفي ، خطأ إداري
- 731 - faute vénielle خطأ عرضي
- 732 - faute de la victime خطأ المضرور ، خطأ المصاب
- 733 - faute volontaire خطأ اختياري أو ارادي
- 734 - fauteuil كرسي
- 735 - fauteuil présidentiel كرسي الرئاسة
- 736 - fautif متصر ، مخطيء ، مذنب ، أيتم ، معيب ، قابل للخطأ
- 737 - fautif (mémoire — ve) ذاكرة ضعيفة
- 738 - faux تزوير ، مزور ، باطل
- 739 - faux (action en —) دعوى التزوير
- 740 - faux (argument qui porte à —) حجة لا سند لها
- 741 - faux (— sse) كاذب = زائف = باطل
- 742 - faux bilan ميزانية كاذبة
- 743 - faux-bras مسيكة (حبل يمتد على جانب السفينة
تتمسك به القوارب في اقترابها منها)
- 744 - faux certificat شهادة مزورة
- 745 - faux (commettre un —) ارتكب تزويراً
- 746 - faux criminel تزوير جنائي
- 747 - faux (crime de — sse monnaie) جريمة تزيف النقود
- 748 - faux (document —) سند مزور
- 749 - faux en écriture authentique تزوير في أوراق صحيحة
- 750 - faux en écriture privée تزوير في محررات خاصة
- 751 - faux en écriture publique تزوير محررات رسمية
- 752 - faux (faire un —) زور
- 753 - faux frais نفقات تشرية
- 754 - faux fret نصف أجرة السفينة
- 755 - faux fuyant مخرج ، مهرب
- 756 - faux incident (ou faux incident civil) طعن بالتزوير ، تزوير فرعي ، أشكال مخني بالتزوير

- 757 - faux (inscription de —) إدعاء بالتزوير
- 758 - faux (s'inscrire en — contre) ادعى التزوير ضد
- 759 - faux intellectuel تزوير معنوي
- 760 - faux jour ضوء خادع
- 761 - faux matériel تزوير مادي
- 762 - faux monnayage تزوير العملة
- 763 - faux monnayeur مزيف العملة
- 764 - faux (moyens de —) ادلة تزوير
- 765 - faux nom اسم مستعار ، اسم مزور
- 766 - faux-pas عنبرة
- 767 - faux patent تزوير ناضح
- 768 - faux poids موازين مزورة أو مخشوشة ، أو مزيفة
- 769 - faux principal تزوير رئيسي
- 770 - faux rapport تقرير كاذب
- 771 - faux dans les registres et déclarations officielles تزوير السجلات والبيانات الرسمية
- 772 - faux serment يمين كاذبة ، يمين الزور ، لغو اليمين
- 773 - faux témoin شاهد زور
- 774 - faux et usage de faux الزور واستعمال الوثائق المزورة
- 775 - faux (le vrai et le —) الحق والباطل ، الصواب والخطأ ، الصدق والكذب
- 776 - faveur احسان ، فضل ، منه ، معروف ، يد حسنة ، ميزة
- 777 - faveur (billet de —) تذكرة مخفضة ، تذكرة مجانية
- 778 - faveur (en — de) لصالح
- 779 - faveur (entrée de —) دخول مجاني
- 780 - faveur (Intervenir en — de) تدخل لمصلحة
- 781 - faveur (à la — de la nuit) تحت ستار الليل
- 782 - faveur (solde en — de) رميد لمصلحة
- 783 - faveur (solliciter une —) التمس منحة أو حظوة
- 784 - faveur (à la — du terrain) بفضل ميزة الارض ، استفادة من ميزة الارض
- 785 - favorable سائح ، مؤات ، ملائم ، صالح — مناسب ، متلطف
- 786 - favorable (change —) صرفاً مناسب
- 787 - favorable à l'inculpé في مصلحة المتهم
- 788 - favorable (occasion) فرصة مناسبة
- 789 - favorable (réponse —) رد إيجابي أو جواب مفيد
- 790 - favorable (sort —) طالع سعيد
- 791 - favorable (vent —) ربح مؤاتية
- 792 - favorablement بقبول ، بتلطف
- 793 - favorablement (accueillir — une requête) تتقبل التماس ، استجاب لطلب
- 794 - favori معزز ، محبوب ، مكرم ، محظوظ
- 795 - favorisé مراعى ، مفضل
- 796 - favorisé (clause de la nation la plus — e) شرط الدولة الأكثر رماية
- 797 - favoriser حابى ، فضل

- 798 - favoriser l'exportation شجّع التصدير
- 799 - favoriser le plein emploi وفر أسباب الاستخدام المتصل
- 800 - favoriser le progrès social ساعد على التقدم الاجتماعي
- 801 - favoriser le relèvement du niveau de vie شجّع ارتفاع مستوى المعيشة
- 802 - favoriser la solution des problèmes politiques يشرّ حلّ المشاكل السياسية
- 803 - favorite (une —) مَحْظِيَّة
- 804 - favoritisme محسوبية ، محاباة ، إعزاز
- 805 - favus قرعة (مرض جلدي)
- 806 - fébrifuge دافع الحمى
- 807 - fébrile محم ، محموم
- 808 - fébrile (ardeur —) كَدّ ناشط
- 809 - fécal (matières — es) غائط
- 810 - fécond خصب
- 811 - fécond (auteur —) مؤلف غزير الانتاج
- 812 - fécond (femme — e) امرأة ولود أو نُثُور
- 813 - fécond (journée — e en événements) نهار غني بالأحداث
- 814 - fécond (source — e) ينبع غزير
- 815 - fécond (terre — e) أرض خصبة
- 816 - fécond (travail —) عمل خصب أو مثمر
- 817 - fécondation إخصاب ، تلقيح
- 818 - fécondité خصوبة ، كثرة الإنسال
- 819 - fécondité d'une femme نُثُر امرأة
- 820 - fécondité (taux de —) ممثّل الخصوبة
- 821 - féculents نَشَوِيَّات
- 822 - F.E.D. (Fond Européen de Développement) الصندوق الأوروبي للتنمية
- 823 - fédéral تحالفي ، تعاهدي ، اتحادي
- 824 - fédéral (assemblée — e) جمعية اتحادية
- 825 - fédéral (gouvernement —) حكومة اتحادية
- 826 - fédéral (régime) نظام اتحادي (بين دولتين فأكثر)
- 827 - fédéraliser تحالف
- 828 - fédéralisme نظام اتحادي
- 829 - fédératif اتحادي ، تحالفي
- 830 - fédération تحالف ، تعاهد ، اتحاد
- 831 - fédération d'états اتحاد الولايات
- 832 - fédération des industries اتحاد المصانع ، اتحاد الصناعات
- 833 - fédération des industries des corps gras اتحاد صناعات المواد الدسمة
- 834 - fédération des industries métallurgiques du Maroc اتحاد الصناعات المعدنية أو الفلزية المغربية
- 835 - Fédération Internationale des Producteurs Agricoles (F.I.P.A) الاتحاد الدولي للمنتجين الزراعيين
- 836 - fédération ouvrière اتحاد العمال
- 837 - fédéré متحد ، متحالف
- 838 - féérique (spectacle —) مشهد أخاذ

- 839 - feindre تظاهر ، تكلف ، ادعى ، تخلق ، خدع
- 840 - feindre l'ignorance تجاهل
- 841 - feindre la colère تمنع الغضب
- 842 - feindre l'oubli تناسى
- 843 - feinte تظاهر ، تكلف
- 844 - feinte (parler sans —) تكلم بصراحة
- 845 - feinte de route نقص وزن البضائع أثناء الطريق
- 846 - féler شق ، صدع ، وسم ، فلق
- 847 - félicitation تهنئة
- 848 - félicitations sincères تهاني خالصة ، صدق التهاني
- 849 - félicité سعادة ، غبطة
- 850 - féliciter هنا ، بارك
- 851 - fellah نلاح
- 852 - félon خائن
- 853 - félonie خيانة ، معصية ، غدر
- 854 - felouque فلك ، زورق
- 855 - fêlure شق ، وسم ، صدع
- 856 - fêlure du crâne فلق الراس
- 857 - femelle انثى الحيوان
- 858 - féminin أنثوي ، نسائي
- 859 - féminisme حركة نسائية اجتماعية
- 860 - féministe مناصر حركة نسائية اجتماعية
- 861 - féminité انوثة - تَخَنُّثُ
- 862 - femme أنثى ، امرأة ، زوجة
- 863 - femme adultère زانية
- 864 - femme âgée امرأة مسنة
- 865 - femme bavarde (= commère) كلمانية = تَلَقَاعَةٌ = لَقَاعَةٌ
- 866 - femme captive امرأة مسيئة
- 867 - femme de chambre وصيفة أم فرائشة
- 868 - femme de charge مدبرة منزل
- 869 - femme concière بوابة
- 870 - femme en couches نساء
- 871 - femme à l'âge critique من الحيض
امرأة آيسة او في سن اليأس
- 872 - femme désobéissante امرأة ناشز
- 873 - femme enceinte امرأة حامل أو حُبلى
- 874 - femme entretenue خليعة ، خدينة
- 875 - femme illégitime امرأة غير شرعية
- 876 - femme d'intérieur امرأة مُعَاةٌ ببيتها
- 877 - femme irascible امرأة حادة الطبع
- 878 - femme libre de retraite légale امرأة خالية من العدة
- 879 - femme (jeune —) خَسُود
- 880 - femme de ménage خادمة منزل

- 881 - femme mandaine sans voile
امراة بَرَزَّة : تركت الحجاب وجالست الناس
- 882 - femme non-enceinte
امراة غير حامل
- 883 - femme pleine de verve ou d'ardeur
امراة مُفَمَّمة بالحيوية
- 884 - femme (prendre)
تَزَوَّج
- 885 - femme publique
عامرة
- 886 - femme qui a déjà été mariée et qui a
quitté son époux
ثَيَّب
- 887 - femme rebelle
امراة ناشيز
- 888 - femme tutrice testamentaire
امراة وَصِيَّة
- 889 - femme vertueuse
امراة حَصَّان
- 890 - femmes légitimes
نساء حرائر أو زوجات شرعيات
- 891 - fendage
شق ، صدع ، قلع ، فلق
- 892 - fendoir
هرامة ، مَشَقَّص ، مِصْدَع
- 893 - fendre la foule
اِخْتَرَق الزحام
- 894 - fendu
مَشَقَّق - مِصْدوع
- 895 - fendu (lèvre — e)
شَفَّة مَشْرُومة
- 896 - fendu (œil —)
عين نجلاء
- 897 - fenêtre
شباك ، نافذة ، كوة ، منفذ
- 898 - fenêtre d'alimentation
نافذة التغذية
- 899 - fenêtre antérieure de l'échelle des dis-
tances
نافذة أمامية لسلم المسافات
- 900 - fenêtre à deux battants
شباك بمصراعين
- 901 - fenêtre de bombardement
نافذة القصف
- 902 - fenêtre d'éjection
نافذة اللفظ
- 903 - fenêtre de visée
نافذة التصويب
- 904 - fenêtre d'observation
نافذة الرصد
- 905 - fenêtre d'orientation
نافذة التوجيه
- 906 - fenil
مَتَبَنَّة (مجمع التبن)
- 907 - fente de l'ombilic
شق السرة
- 908 - fente de porte
خصاص (الباب)
- 909 - féodal
إقطاعي
- 910 - féodal (régime)
نظام اقطاعي
- 911 - féodalisme
إقطاعية
- 912 - féodaux
الاقبال ، أمراء الاقطاع
الأذواء = ذوو الألقاب
- 913 - fer (âge du —)
عمر الحديد
- 914 - fer (santé de —)
مِحَّة جيدة = عافية متينة
- 915 - fer (siècle de —)
عصر جهل
- 916 - férié (jour —)
يوم عطلة
- 917 - fermage
إيجار الاراضي الزراعية ، اجرة الارض الزراعية
- 918 - ferme
مزرعة ، أرض زراعية — ضيعة
- 919 - ferme
بات ، ثابت ، حازم ، رزين ، جامد
- 920 - ferme (bail à —)
كراء مزرعة ، عقد كراء
- 921 - ferme (dette —)
دين ثابت = قائم لعملاً
- 922 - ferme (donner à —)
أجر مزرعة ، أجر أرضا زراعية

923 - ferme (espoir —)	أمل وطيد	945 - fermer la marche	مَتَى فِي الْمُوَخْرَةِ
924 - ferme (frapper —)	صَرَبَ بِشَدَّةٍ	946 - fermer l'oreille	لَمْ يُصْنَعْ
925 - ferme (marché —)	سوق ثابتة ، عقدة ثابتة	947 - fermer sa porte	أَقْفَلَ بَابَهُ امْتِنَاعًا عَنِ مَقَابِلَةِ النَّاسِ = اعْتَزَلَ
926 - ferme (offre —)	مَرْضُ فَعْلَى	948 - fermer les yeux sur	تَغَافَلَ عَنِ ، تَعَامَى عَنِ
927 - ferme (de pied —)	بِرَبَاطِطَةِ جَائِسٍ	949 - fermeté	قُوَّةٌ ، حَزْمٌ ، ثَبَاتٌ
928 - ferme (prendre à —)	استأجر مزرعة ، استأجر أرضا زراعية	950 - fermeté de caractère	قُوَّةُ إِرَادَةٍ
929 - ferme du sel	جباية ضرائب الملح	951 - fermeté des cours	ثبات الأثمان
930 - ferme (tenir —)	ثبت = رَسَخَ	952 - fermeture	إِغْلَاقٌ ، إِتْقَانٌ ، سَدٌّ
931 - ferme (la terre —)	البَيَاسَةِ = البَرِّ	953 - fermeture automatique	إِصَادَةٌ تَلْقَائِيَّةٌ
932 - ferme (travailler —)	اشْتَغَلَ بِقَرِيحَةٍ	954 - fermeture d'un compte	إِتْقَانُ حِسَابٍ
933 - ferme (vente —)	بِيعَ بَاتٌ	955 - fermeture d'établissement	إِتْقَانُ الْمَوْسَسَةِ
934 - ferme (volonté —)	إِرَادَةٌ قَوِيَّةٌ	956 - fermeture (languette de —)	لُسَيْنُ الْإِغْلَاقِ
935 - ferment	خَبِيرَةٌ	957 - fermeture partielle ou temporaire	إِغْلَاقٌ جِزْئِيٌّ أَوْ مَوْقَّتٌ
936 - ferment de discorde	جَرْتُومَةُ شِنَاقٍ	958 - fermeture des sacs	إِغْلَاقُ الْأَكْبَاسِ
937 - fermentation alcoolique	إِخْتِبَارُ غَوْلِي	959 - fermeture à volet	إِغْلَاقٌ بِمِصْرَاعٍ
938 - fermenté (esprit —)	نَكَرٌ هَائِجٌ أَوْ نَائِرٌ	960 - fermier	مَسْتَأْجِرُ الْمَزْرَعَةِ ، مَكْتَرِي الْمَزْرَعَةِ ، مَزَارِعٌ
939 - fermentescible	قَابِلٌ لِلِاخْتِبَارِ	961 - fermier général	مَلْتَزِمٌ جَبَايَةِ الضَّرَائِبِ
940 - fermer	أَوْصَلَ ، أَتَقَلَ ، أَغْلَقَ ، أَرْتَجَ ، سَدَّ	962 - fermoir	قَبْلٌ
941 - fermer sa bourse	تَوَقَّفَ عَنِ إِتْرَاضِ الْمَالِ	963 - fermoir à ressort	قَبْلٌ بِنَبَاطِيسٍ
942 - fermer boutique	تَوَقَّفَ عَنِ الْإِتْجَارِ	964 - féroce	مُفْتَرِسٌ ، شَرِسٌ ، عَنِيفٌ
943 - fermer à clef	أَتَقَلَ بِالْمِفْتَاحِ	965 - ferraille	خُرْدَةٌ = حَدِيدٌ هَالِكٌ
944 - fermer la communication	تَطَعَّ الْإِتِّصَالَ		

966 - ferraille (mettre un navire à la —)	أخرج السفينة من الخدمة	987 - festin	مأدبة ، وليمة
967 - ferrant (maréchal —)	بيطار	988 - festival	مهرجان ، عيد
968 - ferré	شائط (نصف محترق)	989 - festival du cinéma	مهرجان السينما
969 - ferré (chemin —)	طريق محصبة	990 - fête	عيد
970 - ferré (transport —)	نقل بالطيار	991 - fête légale	عيد رسمي
971 - ferré (voie — e)	خط حديدي	992 - fête de la liberté	عيد الحرية
972 - ferrement	تغليل المحكومين بالاشغال الشاقة	993 - fête nationale	عيد وطني
973 - ferrement des ventilateurs	حديد المراوح	994 - la fête de Noël	عيد الميلاد
974 - ferrer	صنح بالحديد ، بيطر ، انعمل	995 - fêter	عيد ، احتفل بعيد
975 - ferrer d'or	ذهب	996 - fêtes de cour	اعياد البلاط
976 - ferreux (métaux —)	معادن حديدية	997 - fétichisme	وثنيّة
977 - ferroviaire	مختص بسكك الحديد ، متعلق بسكك الحديد	998 - féticide	قتل الجنين
978 - ferruminatio	الالتصاق الحديدي (هو التصاق المنقول بالمعيار وتبعيته له)	999 - feu	نار
979 - ferrure	انعمال ، بيطرة	1000 - feu	المرحوم
980 - ferrure de cadenas	رزة	1001 - feu (aller au —)	ذهب الى ميدان القتال
981 - fertile	خصب ، مخصب	1002 - feu (arme à —)	سلاح ناري
982 - fertilisable	قابل للاخصاب	1003 - feu d'artifice	العاب نارية
983 - fertilisant	مخصب	1004 - feu (coup de —)	طلقة نارية
984 - fertilisant (élément)	عنصر مخصب	1005 - feu (dans le — de la discussion)	في احتدام المناقشة
985 - fertilisant (lessivage des éléments — s)	تغوير العناصر المخصبة	1006 - feu (de —)	ناري
986 - fertilisant (matières — es)	مواد الاخصاب	1007 - feu (discours plein de —)	خطبة نارية ، خطبة حماسية

- 1008 - feu (faire —) اطلق النار
- 1009 - feu (faire du —) اشتمل نَساراً
- 1010 - feu (pas de fumée sans —) لا دُخانَ بدون نار
- 1011 - feu (jeter de l'huile sur le —) اذكسى نار الخصومة
- 1012 - feu mon père المرحوم والدي
- 1013 - feu de position انوار الخطر ، انوار السفن لتحديد موقمها
- 1014 - le feu a pris dans le dépôt de pétrole نشب الحريق في مستودع البترول
- 1015 - feu rouge إشارة التوقف (النور الاحمر يوقف المرور)
- 1016 - feu vert إشارة المرور (النور الاخضر للسماح بالمرور)
- 1017 - feu ma mère المرحومة امي
- 1018 - feudataire اقطاعي
- 1019 - feuille ورقة
- 1020 - feuille d'absence ورقة غياب
- 1021 - feuille d'audience محضر الجلسة ، صحيفة الجلسة
- 1022 - feuille d'avis بيان ارسالية
- 1023 - feuille d'avis pour l'échange des dépêches بيان ارسالية لتبادل البرقيات
- 1024 - feuille d'avis négative بيان ارسالية سلبي
- 1025 - feuille d'avis spécial avec données statistiques بيان ارسالية خاص مع بيانات احصائية
- 1026 - feuille blanche ورقة خالية او بيضاء
- 1027 - feuille de chargement فاتورة شحن
- 1028 - feuille (chute des — s) نهأت السورق
- 1029 - feuille d'émarginement جدول الراتب
- 1030 - feuille (enroulement des — s) انقباض الاوراق
- 1031 - feuille d'envoi تائمة او ورقة الارسال
- 1032 - feuille d'envoi des lettres et des boîtes avec valeur déclarée تائمة ارسال رسائل وعلب مؤمن عليها
- 1033 - feuille d'épreuve مَسَوْدَة (ورقة تجريب)
- 1034 - feuille d'inscription ورقة التبيد
- 1035 - feuille de métal مَفِيحَة
- 1036 - feuille mobile ou volante ورقة سائبة
- 1037 - feuille (ouvrage en — s) كِتَاب في مَسَلَازِم
- 1038 - feuille des paiements ورقة مدفوعات
- 1039 - feuille de papier رقعة = قرطاس
- 1040 - feuille de papier convenablement pliée ورقة مطوية بعناية
- 1041 - feuille de paye جدول الراتب
- 1042 - feuille périodique نشرة دورية
- 1043 - feuille de permission ورقة اجازة
- 1044 - feuille de pointage ورقة المراجعة (بالتنقيط)
- 1045 - feuille de présence ورقة الحضور
- 1046 - feuille de ravitaillement بطاظة تموين
- 1047 - feuille de recouvrement ورقة تحصيل
- 1048 - feuille de reçu ورقة تَوَمَّل
- 1049 - feuille de route جواز الطريق (للجنود والمسافرين المتدبية في مهام رسمية) إذن الطريق ، حافظة إرسال

1050 - feuille de route-avion (des colis-avion) قائمة طرود جوية لطرود جوية	1071 - fiançailles خَطْبَة ، إِسْلَاك
1051 - feuille de route des colis postaux قائمة طرود بريدية	1072 - fiançailles rompues خَطْبَة مَفْسُوخَة
1052 - feuille de route collective قائمة طريق جماعية	1073 - fiancé خطيب ، خاطب
1053 - feuille de route spéciale قائمة طريق خاصة	1074 - fiancée خطيبة ، مخطوبة
1054 - feuille de service جدول الخدمة	1075 - fiancer (se —) املك ، خطب زوجة
1055 - feuille de transfert إقرار تنازل	1076 - fibre ليف
1056 - feuille de versement ورقة دفع = ورقة أداء	1077 - fibre de coco ليف النار جبلية (ثمرة جوز الهند)
1057 - feuillée وَرَقٌ ، وِرْقٌ ، مرحاض الميدان	1078 - fibrillation ventriculaire تليف بطيني
1058 - feuillet مِضْلَاعٌ = مسحاج التفلح	1079 - fibrocartilage غضروف متليف (لِبْيِي)
1059 - feuillet وَرِيْقَة ، مَحْبِيْة ، مَفِيْحَة	1080 - fibrose تَلْيِيف
1060 - feuillet de punitions مَحْبِيْة العتوبات	1081 - ficelage مَغْط — حَزْم — رِبْط
1061 - feuillet de tir محبنة الرمي	1082 - ficelle مِغْط (حبل صغير تطلق به اكياس الحبوب أو الطحين) خيط ، اسلوب ، حيلة
1062 - feuilleté مُورِق ، مِصْفَح	1083 - ficelle de nettoyage خيط التنظيف
1063 - feuilleté (pâte — e) مُورِقَة	1084 - fiche بطاطة ، جزازة
1064 - feuilleton رواية مسلسلة	1085 - fiche anthropométrique بطاطة التشبيه ، بطاطة القياسة
1065 - feuilletoniste مؤلف روايات مسلسلة	1086 - fiche de consolation مهرس بطاطات
1066 - feuilure مَحْرُ ، مَحْرُ ، مَحْرُ	1087 - fiche (catalogue sur — e) تمويض (عن خسارة)
1067 - feutre لِبْدٌ ، لِبْدَة	1088 - fiche de microphone نَسِيْبَة المِكْرُوْفون
1068 - feutre (coussinet en —) لِبْدَة	1089 - fiche policière بطاطة الشرطة (في فندق)
1069 - feutré (pas — s) خَطَّوات صامتة	1090 - fiches auteurs جُزازات المؤلفين
1070 - fi (faire — des règlements) إستخفاف بالنظام	1091 - fiches indicatrices بطاطات الإرشاد

- 1092 - fiches statistiques جزازات إحصائية
- 1093 - fiches sujet جزازات حسب الموضوع
- 1094 - fichier رز ، غرز ، أنشب ، وتد
- 1095 - fichier les renseignements سجّل المعلومات في جزازة
- 1096 - fichier تبويب بطاتي ، فهرس بطاتي
جزازية ، مَجْدَة ، مجموعة استثمارات (ج.ع)
- 1097 - fichier images جزازية صور
- 1098 - fichier des sociétés مَجْدَات الشركات
- 1099 - fichiste مُبَطِّق = مَجْدِي = مَجَزَز
- 1100 - fictif وهمي ، خيالي ، صوري
- 1101 - fictif (acte —) عقد وهمي
- 1102 - fictif (créancier —) دائن صوري
- 1103 - fictif (facture — ve) ناتورة صورية ، ناتورة وهمية
- 1104 - fictif (personnalité — ve) شخصية افتراضية
- 1105 - fictif (procès —) دعوى صورية
- 1106 - fictif (valeur — ve) قيمة وهمية أو اعتبارية
- 1107 - fictif (vente — ve) بيع صوري
- 1108 - fiction مجاز فقهي ، حيلة قانونية ، افتراض ، تلفيق : اختلاق
- 1109 - fiction légale ou de droit افتراض قانوني ، حيلة فقهية
- 1110 - fiction (théorie de la — légale) نظرية الافتراض القانوني
- 1111 - fictivement صورياً
- 1112 - fidéicommiss الوصية المهدية أو الاستثمارية (وصية يكلف شخص بتوصيلها للموصى إليه)
- 1113 - fidéicommissaire عبيد ، مستأمن (المكلف بتسليم الوصية للموصى إليه الحقيقي)
- 1114 - fidéijusseeur كميل ، ضامن
- 1115 - fidéjussion عقد الكفالة
- 1116 - fidèle أمين ، وفيّ ، مخلص
- 1117 - fidèle (ami —) صديق وفيّ
- 1118 - fidèle (copie —) نسخة طبق الأصل
- 1119 - fidèle à ses engagements وفِيّ بتعهداته
- 1120 - fidèle (guide —) دليل مؤثوق
- 1121 - fidèle à ses habitudes ثابت على عاداته
- 1122 - fidèle (mémoire —) ذاكرة قوية
- 1123 - fidèle (rapport —) تقرير صادق
- 1124 - fidèle à son serment موثّق بقسمه ، صادق في يمينه
- 1125 - fidèle (souvenir —) ذكرى راسخة
- 1126 - fidèle (témoignage —) شهادة مطابقة للحقيقة
- 1127 - fidélité إخلاص ، وفاء ، امانة
- 1128 - fidélité conjugale امانة زوجية
وفاء الزوجية = الإخلاص للزوجية
- 1129 - fidélité d'un juge نزاهة قاض
- 1130 - fidélité des poids et mesures سلامة معيار الموازين والمكاييل
- 1131 - fidélité d'un récit صدق حديث أو رواية
- 1132 - fidélité (serment de —) يمين الإخلاص
- 1133 - fidélité de traduction صدق الترجمة = امانة في الترجمة

1134 - F.I.D.E.S. (Fonds International pour le Développement Economique et Social)	1155 - fièvre d'altitude	حُمى الارتفاع
الصندوق الدولي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية	1156 - fièvre aphteuse	حُمى قُلاعِيَة
1135 - fides	1157 - fièvre des armées (ou militaire)	الحُمى العسكريَّة ، الحُمى التيفيَّة
يقين ، ثقة ، نيَّة	1158 - fièvre de cheval	حُمى الخيل
1136 - fides (bona —)	1159 - fièvre dingue	حُمى الضَّنك
حسن النيَّة	1160 - fièvre d'été	حُمى الصيف
1137 - fides publica	1161 - fièvre des foins	حُمى الحشيش ، (الدريس)
قُوَّة الإثبات الرسميَّة	1162 - fièvre hectique	حُمى دِقِيَّة
1138 - fiduciaire	1163 - fièvre intermittente	الحُمى المتقطعة = البرداء = الملاريا
تأميني ، ائتماني	1164 - fièvre jaune	الحُمى الصفراء
1139 - fiduciaire aliénation	1165 - fièvre de Malte	حُمى مالطة ، حُمى مالطية
تصرُّف صوري	1166 - fièvre ondulante	الحُمى المتوجِّجة
1140 - fiduciaire (circulation —)	1167 - fièvre paludéenne	البرداء ، الحُمى البردائية ، الملاريا
التعامل بالنقد الورقي ، تداول العملة الورقية	1168 - fièvre paratyphique (ou paratyphoïde)	الحُمى نظيرة التيفيَّة
1141 - fiduciaire héritier	1169 - fièvre (préludes de la —)	مُس الحُمى ورسها ورسيا
امين الوصية ، وارث مكلف بتوصيل وصية	1170 - fièvre puerpérale	حُمى نَفاسِيَّة
1142 - fiduciaire monnaie	1171 - fièvre récurrente	الحُمى الراجعة او الناكسة
عملة ورقية ، نقد ورقي	1172 - fièvre rhumatismale	الحُمى الرثيَّة ، حُمى الروماتيزم
1143 - fiduciaire (société —)	1173 - fièvre (salle des — s)	غرفة المصابين بالحُمى
شركة مُحاسبَة	1174 - fièvre scarlatine	الحُمى الترمزية
1144 - fief	1175 - fièvre (symptômes de la —)	رَس = أعراض حُمى
اقطاع ، صنيمَة	1176 - fièvre tierce	حُمى الغِبِّ
1145 - fief électoral		
منطقة نفوذ انتخابية		
1146 - fieffé (fou —)		
جنون مُطبِّق		
1147 - fieffé (ignorant —)		
جاهل مركَّب		
1148 - fiente		
خَنسي ، روث ، بمر		
1149 - fier		
شامخ ، ابي ، متكبر ، متعجرف ، نبيل ، مزهو		
1150 - fier (se — à)		
اعتزَّ		
1151 - fier (âme — e)		
نفس ابيَّة		
1152 - fier (faire le —)		
إختال = تكبر		
1153 - fièvre		
حُمى		
1154 - fièvre (accès de —)		
نوبة حُمى		

- 1177 - fièvre des tranchées حمى الخنادق
- 1178 - fièvre traumatique حمى كلبية
- 1179 - fièvre typhoïde الحمى التيفيئة
- 1180 - fiévreux حُمي ، حُم
- 1181 - figurants الفكرات (في المسرح) (مع ق)
- 1182 - figuratif رسمي ، تصويري ، مجازي ، رمزي
- 1183 - figuration ou figuré مصوّر إخطاطي
- 1184 - figure مجاز ، شكل (في الهندسة) (مع ق)
هيئة ، وجه ، صورة ، رمز
- 1185 - 2 ème figure الشكل الثاني (قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولا في المتقدمين مثل :
كل انسان حيوان ، ولا شيء من الجماد بحيوان فلا شيء من الانسان بجماد)
- 1186 - 3 ème figure الشكل الثالث : قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا في المتقدمين مثل :
كل انسان حيوان ، وكل انسان ناطق فبعض الحيوان ناطق .
- 1187 - figure (faire bonne —) ظهر بمظهر لائق
- 1188 - figure de mots مجاز
- 1189 - figuré مجازي
- 1190 - figuré (nombre — s) أعداد شكلية
- 1191 - figuré (sens —) معنى مجازي ، استمارة
- 1192 - figurer ورد ، صور ، رمز ، ظهر
- 1193 - figurer à l'actif d'un bilan ورد ضمن اصول الميزانية
- 1194 - figurer sur une liste أدرج في كشف
- 1195 - figurer dans une loi يظهر في القانون
- 1196 - figurer à l'ordre du jour اثبت في جدول الاعمال
- 1197 - figurer au théâtre ظهر على المسرح
- 1198 - figures d'animaux رسوم حيوانات
- 1199 - figures de rhétorique تمثيل بيانية
- 1200 - figures symboliques اشكال رمزية = رموز
- 1201 - fil خيط ، سلك
- 1202 - fil (de — en aiguille) رويداً رويداً
- 1203 - fil d'Ariane خط التوجيه
- 1204 - fil conducteur سلك ناقل
- 1205 - fil à coudre خيط الخياطة
- 1206 - fil d'un discours سياق الكلام
- 1207 - fil (de droit —) في خط مستقيم
- 1208 - fil (marchand de —) عمّاب
- 1209 - fil (il a perdu le —) فقد تسلسل أفكاره
- 1210 - fil de perles عقد لؤلؤ
- 1211 - filaments des plantes الياف النباتات
- 1212 - filandreux (viande — se) لحم ممزوف
- 1213 - filant (pouls —) نبض ضعيف
- 1214 - filasse مَشَاة (كنان او قنب)
- 1215 - filature معمل غزل

- 1216 - filature (prendre qn en —) تتبع خطى شخص
- 1217 - file صف
- 1218 - file (chef de —) رئيس الرتل = مقدم
- 1219 - file de voitures رتل سيارات ، سرب سيارات ، صف سيارات
- 1220 - filer سار ، غزل
- 1221 - filer à l'anglaise تسلل = انسحب
- 1222 - filer la chaîne par le bout ارضى طرف السلسلة
- 1223 - filer en douceur تسلل ليواذاً
- 1224 - filer une intrigue حاك مؤامرة
- 1225 - filer dix nœuds سار بسرعة عشر عقد
- 1226 - filet شبكة
- 1227 - filet à cheveux شبكة شعر
- 1228 - filet (fabricant de —) شبك
- 1229 - filet métallique سلك معدني
- 1230 - filet d'un minéral عرق معدن
- 1231 - filet de pêcheur بحرفة
- 1232 - filet de vis حزر اللولب
- 1233 - filetage لولبة
- 1234 - fileté à droite ملولب الى اليمين
- 1235 - filetage à main droite لولبة يمينية
- 1236 - fileté à gauche ملولب الى اليسار
- 1237 - fileter لولب
- 1238 - filia familias البنت المنحدرة من صلب رب الاسرة وهي تحت ولايته
- 1239 - filiale de société فرع شركة
- 1240 - filiation بنووة
- 1241 - filiation adoptive بنووة التبني
- 1242 - filiation légitime بنووة شرعية
- 1243 - filiation par ligne directe النسب الممودي
- 1244 - filiation maternelle بنووة من جهة الأم
- 1245 - filiation naturelle بنووة طبيعية
- 1246 - filiation paternelle بنووة من جهة الأب
- 1247 - filière إذن تسليم ، فليارة ، نموذج يسلمه البائع للمشتري لاستلام البضاعة من المخزن
- 1248 - filière (arrêter une —) اوقف تداول الإذن ، اوقف تداول الفليارة
- 1249 - filière (émettre une —) اصدر إذن تسليم ، اصدر فليارة
- 1250 - filière hiérarchique سلسلة المراتب ، سياق المراتب
- 1251 - filière (suivre la — administrative) تابع الاجراءات الإدارية في اموره
- 1252 - filière (ventes par —) بيوع متعاقبة « في البورصة »
- 1253 - filigrane des billets de banque علامة مائية في النقد
- 1254 - filigrane des coupons réponse علامة لتسليم الجواب
- 1255 - filigrane (lire en —) قرأ ما بين السطور
- 1256 - filins familias الإبن المنحدر من صلب رب الاسرة وهو تحت ولايته
- 1257 - fille بنت ، ابنة

- 1258 - fille (belle —) بنت الزوج أو الزوجة
- 1259 - fille de chambre مَهْجَمِيَّة = خادمة في غرف النوم
- 1260 - fille de ferme خادمة أو أجيرة فَمِيمة
- 1261 - fille d'honneur جليسة = وصيفة الشرف
- 1262 - fille (jeune —) فتاة = جارية = طَبِيبة
- 1263 - fille (jeune — gardée à la maison) مُخَافِرة
- 1264 - fille (jeune — modeste) خَرِيْدَة
- 1265 - fille mère فتاة ولدت سفاحا
- 1266 - fille non vierge بنت ثِيْب
- 1267 - fille (petite —) بنت الابن ، بنت البنت ، حفيدة
- 1268 - fille publique بَغِيَّة
- 1269 - fille, qui, par accident a perdu les signes de la virginité ثِيْبٌ بِمَارَض
- 1270 - fille (rester —) ظَلَّتْ بِسَلا زَوْج
- 1271 - fille de service جارية = خادمة
- 1272 - fille (vieille —) عاتس
- 1273 - filles de joie بنات الهوى
- 1274 - filleul (— e (F)) مَرْعِي = مشمول بالرعاية « المُوْنْت » : مَرْعِيَّة
- 1275 - film فيلم ، شريط
- 1276 - film annonce شريط نموذجي
- 1277 - film cinématographique فيلم سينمائي
- 1278 - film comique فيلم هزلي
- 1279 - film en couleurs فيلم بالالوان ، شريط ملون
- 1280 - film culturel فيلم ثقافي
- 1281 - film didactique فيلم مدرسي (مع ع)
- 1282 - film documentaire شريط وثائقي
- 1283 - film à épisodes مسلسلات متعاقبة أو متلاحقة
- 1284 - film des événements تتابع الأحداث
- 1285 - film fixe فيلم ثابت
- 1286 - film d'instruction فيلم تدريبي
- 1287 - film parlant فيلم ناطق
- 1288 - film photographique فيلم فوتوغرافي ، شريط فوتوغرافي
- 1289 - film sensible à l'infra-rouge فيلم حساس بما تحت الاحمر
- 1290 - film sonore شريط سينمائي ناطق
- 1291 - film stéréoscopique فيلم مجسم
- 1292 - film (tourner un —) صَوَّرَ مشاهد فيلم
- 1293 - film vierge فيلم خام
- 1294 - filmage تَقْلِيم
- 1295 - filmologie فَلَامة = سِنَامَة
- 1296 - filmothèque مكتبة افلام = مَفَلَمَة
- 1297 - filon عرق فلز
- 1298 - filou نَشَل
- 1299 - filouter نشل ، سرق اختلاسا
- 1300 - filouterie اختلاس ، دغرة

- 1301 - fils ابن
- 1302 - fils adoptif دَعِي
- 1303 - fils aîné الإبن الأكبر
- 1304 - fils (beau —) إبن الزوج أو الزوجة ، الصهر ، زوج البنت
- 1305 - fils cadet الإبن الأصغر ، الإبن الثاني
- 1306 - fils (être — de ses œuvres) عصامي ، ناجح بجهده الشخصي
- 1307 - fils de famille كريم الأصل
- 1308 - fils naturel إبن زنا
- 1309 - fils spirituel وريث روحي
- 1310 - fils barbelés الحسك ، أسلاك شائكة
- 1311 - filtration ترشيح ، رشح
- 1312 - filtre à air منقي الهواء
- 1313 - filtre d'essence مرشح الوقود
- 1314 - fin نهاية، إنتهاء ، آخر ، غرض ، غاية ، ختام
- 1315 - fin (à cette —) لهذا الغرض ، تحقيقاً لهذه الغاية
- 1316 - fin d'alerte نهاية الإنذار
- 1317 - fin (aux — s de) يقصد ، لكي ، من أجل
- 1318 - fin du bail إنتهاء الإيجار
- 1319 - fin (bonne — de l'expédition) سلامة الرحلة
- 1320 - fin (commencement de la —) بداية النهاية
- 1321 - fin courant ou — du mois courant نهاية الشهر الجاري
- 1322 - fin (en — de compte) واخيراً ، وفي النهاية
- 1323 - fin (en venir à ses — s) وصل إلى مبتغاه
- 1324 - fin (esprit —) نكسي الفؤاد
- 1325 - fin (faire le —) تَحَلَّق = تظاهر بالِحذق
- 1326 - le fin fond de la terre مجاهل الارض = الربع الخالي
- 1327 - la fin justifie les moyens الغاية تبرّر الوساطة
- 1328 - fin d'une lettre خاتمة رسالة
- 1329 - fin (mener une affaire à bonne —) انجز أمراً ، ختم أمراً بنجاح
- 1330 - fin (mettre — à) وضع حدّاً ، أتمّ ، أتمى
- 1331 - fin de mission إنتهاء المهمة
- 1332 - la fin du mois أواخر الشهر
- 1333 - fin (le — mot) الكلمة الفاصلة
- 1334 - fin de non payer مراوغة عدم الوفاء
- 1335 - fin de non procéder وسائل تنادي الحكم ، الدفع بعدم السير في الدعوى
- 1336 - fin (or —) ذهب صاف
- 1337 - fin (oreille — e) إبن مرهفة السمع
- 1338 - fin de la personnalité نهاية الشخصية
- 1339 - fin de la plainte المطالب المذكورة في الشكوى ، طلبات ختامية في الدعوى
- 1340 - fin (plus —) أكيس = ادهى = أشدّ حيلة
- 1341 - fin (prendre —) تمّ ، أنتهى
- 1342 - fin (à seule — de) إجرّد
- 1343 - fin (taille — e) قامّة مشيخة

- 1344 - fin (à telle — que de droit)
للمعمل بموجب قانوناً
- 1345 - fin (à toutes — s utiles)
لإجراء ما يلزم
- 1346 - fin (traits — s)
قَسَمَات رَقِيقَة
- 1347 - fin du vote, de l'élection
انتهاء التصويت أو الإلتخاب
- 1348 - fins civiles
مطالبُ مسدّنة
- 1349 - final
نهائي ، آخر ، عنائي ، ختامي
- 1350 - final (cause — e)
علة غائبة
- 151 - final (compte —)
حساب نهائي
- 1352 - final (dispositions — es)
احكام ختامية ، إجراءات ختامية
- 1353 - final (jugement —)
حكم نهائي
- 1354 - final (quittance — e)
مخالصة نهائية
- 1355 - final (résultat —)
نتيجة نهائية ، نتيجة ختامية
- 1356 - finalisme
غائية
- 1357 - finalité différente
غاية مختلفة
- 1358 - finance
مالية
- 1359 - finance (la haute —)
رجال المال
- 1360 - finance (loi des — s)
قانون المالية
- 1361 - finance (ministère des — s)
وزارة المالية
- 1362 - finance (monde de la —)
عالم المال
- 1363 - finance (moyennant —)
مقابل الدفع
- 1364 - finances publiques:
مالية الدولة ، المالية العامة أو العمومية
- 1365 - financement
تمويل
- 1366 - financement (sociétés de —)
شركات التمويل
- 1367 - financier
مالي ، ممول
- 1368 - financier (conseiller —)
مستشار مالي
- 1369 - financier (considérations — es)
اعتبارات مالية
- 1370 - financier (équilibre —)
توازن مالي
- 1371 - financier (situation — ère)
الحالة المالية
- 1372 - financier (support —)
دعم مالي ، دعامة مالية
- 1373 - fines (lanières —)
سيور رقيقة
- 1374 - finesse
دقة ، نعومة ، رقة ، كياسة ، مكر ، دهاء ، مخيدة ، كيد
- 1375 - finesse de l'image
دقة الصورة
- 1376 - finesse de l'ouïe
رَهافة السمع
- 1377 - finesse de la fonction
خفايا الوظيفة
- 1378 - finesse de la langue
دقائق اللغة
- 1379 - finesse d'un métier
رقائق مهنة
- 1380 - fini
إتقان
- 1381 - fini brillant
مَمَّو لامع
- 1382 - fini (homme —)
رجل مشرف على الموت
- 1383 - fini mat
مموه كامد
- 1384 - fini pierreux
مموه حجري
- 1385 - fini rugueux
مموه خشن
- 1386 - fini (travail —)
عمل مُتقن
- 1387 - finir
انتم ، أنجز

- 1388 - finissage خاتمة العمل ، اتمام العمل (تشطيب)
- 1389 - finissage des articles تهنيد المصنوعات
- 1390 - finitions (les —) الاعمال النهائية
- 1391 - fins اغراض ، مطالب
- 1392 - fins الزعانف : وهي ما يزيد في المصبوب المنتهى بعد تجمده من معدن متجمد لا يصح بقاؤه في المنتجة المصبوبة
- 1393 - fins essentielles اهداف اساسية
- 1394 - fiole حوجلة (ج : حواجل)
- 1395 - firmament جَلَد - قُبّة زرقاء
- 1396 - firman فرمان « مرسوم شاهاني »
- 1397 - firme اسم المتجر ، عنوان المحل التجاري ، عنوان شركة تجارية
- 1398 - firme متجر اجنبي ، شركة تجارية اجنبية
- 1399 - fisc خزينة المالية ، خزنة الدولة ، بيت المال
- 1400 - fiscal ضريبي = جبائي
- 1401 - fiscal (administration — e) ادارة الضرائب ، مصلحة الضرائب
- 1402 - fiscal (but —) هدف ضريبي
- 1403 - fiscal (commission — e) لجنة جبائية
- 1404 - fiscal (estimation — e) تقدير الضريبة
- 1405 - fiscal (évasion — e) تهرب من الضريبة
- 1406 - fiscal (fraude — e) الغش الضريبي
- 1407 - fiscal (jurisdiction — e) محكمة الضرائب
- 1408 - fiscal (loi — e) قانون مالي ، قانون ضرائبي
- 1409 - fiscal (régime —) نظام ضرائبي ، نظام الضرائب
- 1410 - fiscal (ressources — es de l'Etat) موارد الدولة الضرائبية
- 1411 - fiscal (timbre —) طابع اميري
- 1412 - fiscalité قوانين ضرائبية ، ميل الحكومة الى زيادة الضرائب
- 1413 - fiscus principis خزنة الأمير ، مال الأمير
- 1414 - F.I.S.E (Fonds International de Secours) الصندوق الدولي لإغاثة الطفولة
- 1415 - fissile فلووق = قابل للإنشطار
- 1416 - fissure شق ، صدع ، فلق ، تشقق
- 1417 - se fissurer تشقق
- 1418 - fistule ناسور
- 1419 - fixateur chimique مرشح كيميائي
- 1420 - fixation تعيين ، تحديد ، تقدير
- 1421 - fixation du budget ربط الميزانية
- 1422 - fixation de la créance تقدير الدين
- 1423 - fixation directe des lots تعيين الحصص بطريق التجنيد
- 1424 - fixation (dispositif de —) جهاز التثبيت
- 1425 - fixation du dividende إعلان توزيع الأرباح
- 1426 - fixation d'une échéance تخديد الأجل ، تحديد موعد الإستحقاق
- 1427 - fixation des lots تعيين الحصص
- 1428 - fixation des nomades إستقرار البدو الرحّل

1429 - fixation des parts	تحديد الأنصبة	1451 - fixité des opinions	ثبات الآراء
1430 - fixation au père	تعلق بالأب	1452 - flache	خسف ، انخساف ، انخفاض
1431 - fixation du prix	تحديد الثمن	1453 - flacon à colle	مغفراة
1432 - fixation provisoire	تقدير مؤقت	1454 - flacon à gomme	منشاة
1433 - fixe	ثابت ، مستقر	1455 - flacon à médicament	تارورة دواء
1434 - fixe (assiette)	صفة الاستقرار	1456 - flagellation	تسويط ، جلد بالسوط
1435 - fixe (cours —)	سعر محدد	1457 - flageller	سوط ، ضرب بالسوط
1436 - fixe (idée —)	فكرة ثابتة	1458 - flagrant	واضح ، جليي ، ظاهر
1437 - fixe (prix —)	ثمن محدود	1459 - flagrant délit	التلبس بالجريمة
1438 - fixe (revenu —)	دخل ثابت	1460 - flagrant (en — débit d'adultère)	في حال التلبس بالزنا
1439 - fixé	مثبت	1461 - flagrant (injustice — e)	ظلم صارخ
1440 - fixé (dans le délai —)	في الميعاد المحدد	1462 - flagrante delicto	في حال ارتكاب الجريمة
1441 - fixer	حدد ، عين ، ركز	1463 - flair	شم ، حذافة
1442 - se fixer	استقر	1464 - flairer (sentir)	شم
1443 - fixer son choix	اختار	1465 - flairer un danger	شم خطر
1444 - fixer des conditions	وضع شروطاً (حددها)	1466 - flairer une escroquerie	اشتبه أن في الأمر احتيالا للنسب
1445 - fixer dans sa mémoire	ثبت في ذاكرته	1467 - flambeau	مشمعل
1446 - fixer sa résidence	حدد إقامته	1468 - flambeau de colère	إستشاعة غضب
1447 - fixer les soupçons sur	حصر الشبهة في	1469 - flambeau de la science	منسارة العلم
1448 - fixer le temps	حدد الوقت	1470 - flamber	الهب ، شيط ، التهب . شاط . إلتوى ، حنى
1449 - fixer les yeux sur	ثبت نظره في	1471 - flamboyant (regard —)	نظر متوقد
1450 - fixité	ثبات ، رسوخ		

- 1472 - flamme
التهاب ، سَعِيل ، لَهَب ، شِعْلَة ، رَايَة
- 1473 - flamme brillante
شِهَاب
- 1474 - flamme sans fumée
شَوَاطِ
- 1475 - flamme (groupe armé de lance — s)
جَمَاعَة مَسْلُحَة بِقَاذِفَاتِ اللَّهَبِ
- 1476 - flamme indiquant qu'un navire est en service
رَايَة تُدَلُّ عَلَى أَنَّ السَّفِينَةَ فِي الخِدْمَةِ
- 1477 - flamme (parler avec —)
تَكَلَّمَ بِحِمِيَة
- 1478 - flamme (retour de —)
ارْتِدَادِ اللَّهَبِ ، رُدَّةُ اللَّهَبِ
- 1479 - flamme de signalisation
رَايَة الإِشَارَة أَوْ التَّشْوِيرِ
- 1480 - flammes (en —)
مَلْتَهَبٌ ، مَشْتَعَلٌ ، مَتَّقِدٌ
- 1481 - flammes de fin campagne
رَايَة انْتِهَاءِ القِتَالِ
- 1482 - flammes de propagande
شَارَاتِ الدَّعَايَةِ
- 1483 - flanc
كَشْحٌ ، خَاصِرَةٌ ، جَانِبٌ ، جَنَاحٌ ، صَرَفٌ
- 1484 - flanc appuyé à la mer
جَنَاحٌ مَسْتَدٌ إِلَى البَحْرِ
- 1485 - flanc (attaquer le —)
هَاجَمَ الجَنَاحِ
- 1486 - flanc-garde de droite
جَنَاحٌ أَيْمَنٌ ، مِيْمَنَة
- 1487 - flanc-garde fixe
جَنَاحٌ ثَابِتٌ
- 1488 - flanc-garde de gauche
جَنَاحٌ أَيْسَرٌ (مَيْسِرَة)
- 1489 - flanc-garde mobile
جَنَاحٌ مُتَحَرِّكٌ
- 1490 - flanc de marche
جَنَاحُ السَّبْرِ
- 1491 - flanc menacé
جَنَاحٌ مُهَدَّدٌ
- 1492 - flanc d'une montagne
مُنْحَدِرُ جَبَلٍ
- 1493 - flanc (prendre de —)
أَخَذَهُ مِنَ الجَنَاحِ
- 1494 - flanc (prêter le —)
عَرَضَ الجَنَاحِ
- 1495 - flanc protégé
جَنَاحٌ مُحَمِيٌّ
- 1496 - flanc de rayure
حَرْفُ الأَخْدُودِ
- 1497 - flanc de tir
حَرْفُ الاسْتِنَادِ فِي الأَخْدُودِ (لِقَذِيْفَةِ المَدْفَعِ)
- 1498 - flaner
تَسَكَّعٌ ، تَرَدَّدٌ ، تَكَاسَلٌ ، تَلَكَّا
- 1499 - flaner
تَسَكَّعٌ ، تَلَكُّوْ ، تَرَدَّدٌ ، تَكَاسَلٌ
- 1500 - flanquement
مُجُومٌ جَنَاحِيٌّ ، رَمِيٌّ جَنَاحِيٌّ ، رَمَى جَنَاحِيٌّ
- 1501 - flanquer
دَعَمَ الجَنَاحِ ، حَمَى الجَنَاحِ ، هَاجَمَ أَوْ رَمَى جَنَاحَ العَدُوِّ
- 1502 - flanquer qn dehors
طَرَدَهُ إِلَى الخَارِجِ
- 1503 - flash
سَنَاءٌ
- 1504 - flashs publicitaires
وَمَشَارَاتُ إِعْلَانِيَّةٍ
- 1505 - flasque (style —)
أَسْلُوبٌ رَكِيكٌ
- 1506 - flatter
تَمَلَّقَ ، دَاهَنَ ، صَانَعُ ، اطَّرَى ، دَارَى
- 1507 - flatteur
مَلِيقٌ = مَعْلَقٌ
- 1508 - fléau
جَائِحَةٌ (جَ جَوَائِحُ)
- 1509 - fléau d'une balance
ذِرَاعُ مِيزَانٍ
- 1510 - flèche (art de fabriquer les — s)
نَبَالَة
- 1511 - flèche (fabricant de — s)
نَبَالِيٌّ
- 1512 - flèche d'orientation
سَهْمُ الإِتْجَاهِ
- 1513 - fléchir
نَتَى ، حَنَى ، أَخْضَعُ ، انْحَنَى ، انْحَنَى ، خَضَعُ ، اسْتَسَلَمَ

1514 - fléchir les juges	أثار شفقة القضاة	1536 - flexionnel (l'arabe est une langue — le)	العربية لغة مُعرَّبة
1515 - fléchissement	ثني ، لي ، حني ، انثناء ، انحناء	1537 - flexure continentale	تمسج قاري
1516 - fléchissement des cours	هبوط الأسهم	1538 - flibusterie	ترصنة
1517 - flétrir ou réprover	استهجن	1539 - flocon	نَدِيْفَة = سَيْبِيخَة
1518 - flétrir publiquement	شتم بـ ..	1540 - floraison ou fleuraison	إزهار ، إزهارار
1519 - fleur	زهرة	1541 - flore	فلور = مجموع نباتات بلاد
1520 - fleur de l'âge	شرح الشباب	1542 - florissant	ناضر ، مزدهر
1521 - fleur de la jeunesse (à la —)	في عنفوان الشباب	1543 - florissant (commerce —)	تجارة مزدهرة
1522 - fleur (eau de — s d'oranger)	ماء الزهر	1544 - flot	سيل ، موج
1523 - fleur (éttoffe à — s)	نسيج مشجر	1545 - flot (être à —)	كان في البحر ، طاف
1524 - fleurs de rhétorique	محسنات لفظية أو بديعية	1546 - flot d'injures	سيل من الشتائم
1525 - fleuret	سيف التدريب ، شيش ، سيف ، تضييب	1547 - flot (mettre à —)	عَوم
1526 - fleuri (saison — e)	نصل الزهر أو الربيع	1548 - flot (se mettre à —)	تخلص من ضائقة مالية
1527 - fleurir	أزهر ، نور	1549 - flot (navire à —)	سفينة عائمة
1528 - fleuriste	زهار ، زهري ، مزهرة	1550 - flottabilité	قابلية الطفو أو العوم
1529 - fleuve	نهر	1551 - flottage	تعويم
1530 - fleuve de la vie	مجرى الحياة	1552 - flottaison	عوم = طفو
1531 - fleuves internationaux	أنهار دولية	1553 - flottant	طاف ، عائم
1532 - fleuves nationaux	أنهار الدولة	1554 - flottant (assurance — e)	تأمين بالاشتراك
1533 - flexible	من	1555 - flottant (cadavre —)	جثة طافية
1534 - flexible (caractère. —)	طبع لين	1556 - flottant (dette — e)	دين سائر (على الحكومة) دين شتيت
1535 - flexionnel	مُعَرَّب		

1557 - flottant (esprit —)	فكر متردد	1579 - fluide (style —)	أسلوب سهل
1558 - flottant (marchandise — e)	بضاعة مسافرة	1580 - fluide vésicant	مائع منقط
1559 - flotte	أسطول ، همارة (حربية أو تجارية)	1581 - fluidité	كثافة
1560 - flotte aérienne	أسطول جوي	1582 - flumen	نهر
1561 - flotte armée	أسطول مسلح ، أسطول قتال	1583 - flumina privata	مجاري مياه خاصة
1562 - flotte commerciale	أسطول تجاري	1584 - flumina publica	أنهر عامة
1563 - flotte de guerre	أسطول حربي	1585 - flûte (joueur de —)	ناياتي
1564 - flotte marchande	أسطول تجاري	1586 - fluvial	نهرى
1565 - flottement de jante de roue	تَمَوُّج حِثَار الدوَلاب	1587 - fluvial (navigation — e)	ملاحة نهريّة
1566 - flotter	طفأ	1589 - fluvial (transport)	نقل نهري
1567 - flotter (drapeau)	خفق ، رفرف	1589 - flux	مَدٌّ ، نِيضٌ ، سِيلٌ ، دَفْقٌ
1568 - flotteur	عوامة	1590 - flux d'argent	دفق من المال
1569 - flottille	أَسْيَطِيل	1591 - flux et reflux	مَدٌّ وَجَزْرٌ
1570 - flottille de pêche	اسييطيل صَيْد	1592 - F.O.B. (Free On Board)	تسليم بميناء الشحن
1571 - flou (idée — e)	فكرة غامضة	1593 - fœtus (fœtus)	جنين
1572 - flou (robe — e)	فُتْتان مُضْمَلّاض	1594 - foi	إعتقاد ، يقين ، نية ، إيمان ، نية
1573 - fluctuation	تَمَوُّجٌ ، تَرْجَرَجٌ ، تَقَلُّبٌ	1595 - foi (bonne —)	حسن نية
1574 - fluctuation de la bataille	تَمَوُّجات المَرْكبة	1596 - foi (digne de —)	جدير بالثقة
1575 - fluctuation dans les cours	تَغْيَرُ السُّوقِ أو تَقَلُّبُ الأَسْعارِ	1597 - foi due aux actes	حُجْبَةُ الحَرَرَاتِ
1576 - fluctuations périodiques	تَقَلُّباتٌ دَوْرِيّة	1598 - foi (en — de)	شهادة على
1577 - fluctuations des prix	تَقَلُّباتُ الأَسْعارِ	1599 - foi (en — de quoi)	إثباتاً لذلك
1578 - fluide magnétique	تيسار مغنطيسي		

1600 - foi est due au dire du débiteur	الفارم مصق	1622 - folie (signes de —)	تَجَنُّنٌ
1601 - foi et hommage	يمين الولاء	1623 - folies de la jeunesse	انحرافات الشباب
1602 - foi (jurer sa —)	أقسم يميناً	1624 - folio	طَلْحِيَّة
1603 - foi (mauvaise —)	سوء نية	1625 - folio recto	الوجه الأول من الطلحية
1604 - foi (sous la — du serment)	تأكيد بيمين	1626 - folio verso	الوجه الثاني من الطلحية
1605 - foi (texte qui fait —)	نص مثبت	1627 - folklore	فلكلور
1606 - foi (violier sa —)	أخلف وعده	1628 - follet (feu —)	أمر زائل
1607 - foie (maladie de —)	كَبَاد	1629 - follet (poil —)	دَبَب = عِذَار
1608 - foire internationale	معرض دولي	1630 - fomenter la guerre	أوقد نار الحرب
1609 - foire solennelle	موسم	1631 - foncé* (rouge —)	أحمر قاني
1610 - fois (en une —)	دفعة واحدة	1632 - foncer	فرس ، بسط ، حمل على ، هجم على ، جعل اللون تاماً أو أدكن ، تعمّر جعل للشئ تعمراً
1611 - foisonnement.	غزارة ، كثرة ، تكاثر ، تنفس ، انتفاص	1633 - foncer sur l'ennemi	حمل على العدو
1612 - fol appel	استئناف التهور أو الاسترسال	1634 - foncer un puits	إحتفر بئراً
1613 - folâtrer	تلاعب	1635 - foncier (crédit —)	تسليف عقاري
1614 - foliaire	ورقي ، متعلق بالورق	1636 - foncier (le —)	الضريبة العقارية
1615 - foliaire (diagnostic —)	تشخيص ورقي	1637 - foncier (obligation — e)	سند عقاري
1616 - folie	جنون ، حيق	1638 - foncier (qualité — e)	صفة أساسية
1617 - folie (accès de —)	لَمَم = نوبة حيق	1639 - foncièrement honnête	في غاية النزاهة
1618 - folie complète	جنون مطبق	1640 - fonction	خدمة ، واجب ، منصب ، وظيفة
1619 - folie du doute	جنون الشك	1641 - fonction administrative	وظيفة إدارية
1620 - folie (grain de —)	هوس	1642 - fonction civile	وظيفة مدنية
1621 - folie morale	جنون أخلاقي		

- 1643 - fonction (classification des — s)
تَمَنِيْف الوِظَائِف
- 1644 - fonction (demeurer en —)
بَقِي فِي وِظِيْفَتِه
- 1645 - fonction (description des — s)
تَوْصِيْف الوِظَائِف
- 1646 - fonction (élargissement de la —)
تَوْسِيْع مِهَام الوِظِيْفَة
- 1647 - fonction (entrer en — s)
بَاشِرَ الخِدْمَة أَوْ الوِظِيْفَة ، مَارَسَ الخِدْمَة أَوْ الوِظِيْفَة
- 1648 - fonction (être en —)
بَاشِرَ الوِظِيْفَة
- 1649 - fonction (exercice de —)
مَمَارَسَة الوِظِيْفَة
- 1650 - fonction (faire — de)
يَقُوم مَقَام أَوْ يَشْمَل وِظِيْفَة ..
- 1651 - fonction (haute —)
وِظِيْفَة كَبْرَى أَوْ سَابِيْغَة
- 1652 - fonction honorifique
وِظِيْفَة فَخْرِيْغَة
- 1653 - fonction des pièces
عَمَلُ القِطْع
- 1654 - fonction (le prix est — de la qualité)
الثَمَن مَرْتَبَط بِالجُودَة
- 1655 - fonction (remplir une —)
تَمَام بِمِهْمَة
- 1656 - fonction (spécialisation de la —)
تَخْصِيص الوِظِيْفَة
- 1657 - fonction spécifique
عَمَل نَوْعِي
- 1658 - fonctions de supervision
وِظَائِف المَرَاتِبَة
- 1659 - fonctionnaire
مَوْظِف
- 1660 - fonctionnaire en activité
مَوْظِف مَبَاشِر ، مَوْظِف مِمَارَس
- 1661 - fonctionnaire ancré (dans son poste)
لُصَقَة : مَوْظِف لَا يَفَارِق وِظِيْفَه
- 1662 - fonctionnaire attaché à une délégation
مَوْظِف مَلْحَق بِوَكِيْلَة
- 1663 - fonctionnaire d'autorité
مَوْظِف ذُو سُلْطَة
- 1664 - fonctionnaire chargé de secrétariat
مَوْظِف مَكْلَف بِالسِّكْرَتَارِيَة أَوْ الإِمَانَة
- 1665 - fonctionnaire compétent
مَوْظِف كَفء
- 1666 - fonctionnaire du fait
مَوْظِف نَعْمَلِي
- 1667 - fonctionnaire de gestion
مَوْظِف إِدَارَة
- 1668 - fonctionnaire permanent
مَوْظِف دَائِم
- 1669 - fonctionnaire préposé aux documents
مَوْظِف مَكْلَف بِالوِثَائِق
- 1670 - fonctionnaire provisoire
مَوْظِف مَوْقْت
- 1671 - fonctionnaire qualifié
مَوْظِف مَخْتَص
- 1672 - fonctionnaires des services actifs de police
مَوْظِفُو مَعَالِم الشَّرْطَة العَامِلَة
- 1673 - fonctionnaires de carrière
مَوْظِفُون مَسَلِكِيُون
- 1674 - fonctionnaires (employés)
المَوْظِفُون
- 1675 - fonctionnarisation
إِسْتِيْظَاف (مَعَامِلَة شَخْص كِمَوْظِف)
- 1676 - fonctionnarisme
تَوْظِيْفِيْغَة (تَكْثِيْر المَلَاك وَمِهَامَه)
- 1677 - fonctionnement
عَمَل ، إِسْتِغْثَال ، حَرَكَة ، سِر الحَرَكَة
- 1678 - fonctionnement d'une institution
سِر مَوْسَّسَة
- 1679 - fonctionnement du moteur
إِسْتِغْثَال المَحْرَك
- 1680 - fond
مَال (نَقْدِي أَوْ عِيَان ثَابِتَة)
أَصْل ، مَوْضُوع ، قَاع ، أَسَاس
- 1681 - fond de l'affaire
دِخْلَة الأَمْر
- 1682 - fond de la cause
أَصْل الدَعْوَى ، مَوْضُوع الدَعْوَى
- 1683 - fond du cœur
صَمِيْم القَلْب

- 1684 - fond de commerce محل تجاري
- 1685 - fond (couler à —) فرق ، غاص الى القاع
- 1686 - fond (défense à —) دفاع موضوعي
- 1687 - fond dotal مال المهر ، (مال الدوطة)
- 1688 - fond de garantie مال الضمان أو رصيد الضمان
- 1689 - fond (juger au —) حكم في الموضوع
- 1690 - fond international de secours à l'enfance (F.I.S.E) منظمة الامم المتحدة لمعونة الاطفال (يونيسف)
- 1691 - fond judiciaire نقود المحاكم ، رصيد المحاكم
- 1692 - fond de liquidation مال التصفية
- 1693 - fond de la mer ناع البحر
- 1694 - F.M.I. (Fond Monétaire International) صندوق النقد الدولي
- 1695 - fond perdu بدل هالك
- 1696 - fond de prévoyance مال الإذخار ، رصيد الإذخار
- 1697 - fond de régularisation des changes مال موازنة الصرف
- 1698 - fond rural ارض زراعية
- 1699 - fond de roulement رأس مال عامل
- 1700 - fond social مال الشركة
- 1701 - le fond ou (le cœur du sujet) صلب الموضوع
- 1702 - fond d'un tableau خلفية
- 1703 - fonds مال ، عقار ، ارض ، نقود ، اموال ، سندات
- 1704 - fonds d'amortissement des actions مال استهلاك الاسهم
- 1705 - fonds (appel de —) تغطية الاسهم
- 1706 - fonds-asservi ou assujetti المقار الخادم
- 1707 - fonds (baillleur de —) مُتعرض
- 1708 - fonds de commerce متجر ، مؤسسة تجارية
- 1709 - fonds commun مال مشترك
- 1710 - fonds (compte de — et fruits) حساب المال والثمار
- 1711 - fonds de concours اموال الاعانات
- 1712 - fonds consolidé مال مجتد
- 1713 - fonds débiteur de la servitude المقار الخادم المقار الخاضع للارتفاق
- 1714 - fonds en dépôt اموال الأمانات
- 1715 - fonds dominant عقار مرتفق
- 1716 - fonds enclavé عقار محصور ، عقار محاط من كل جانب
- 1717 - fonds d'épargne مال الادخار
- 1718 - fonds établis اموال مستحدثة
- 1719 - fonds d'établissement مال ثابت ، رصيد تأسيسي
- 1720 - fonds d'état مال الدولة ، سندات حكومية
- 1721 - fonds de garantie مال الضمان ، مال مخصص للضمان
- 1722 - fonds international de secours صندوق المعونة الدولي
- 1723 - fonds libres اموال حرة ، اموال طليقة
- 1724 - fonds (mise de —) حصة في رأس المال
- 1725 - fonds (mouvement de —) حركة الصندوق

- 1726 - fonds des obligations
بسال السندات
- 1727 - fonds (ou caisse) de prévoyance
رصيد أو صندوق التقاعد
- 1728 - fonds publics
أموال عمومية ، سندات الديون العامة
- 1729 - fonds de réserve
رصيد احتياطي
- 1730 - fonds de réserve légale
أموال احتياطية قانونية
- 1731 - fonds de réserve statutaire
أموال احتياطية اتفاقية
- 1732 - fonds de roulement
مال متداول ، رأس مال جاد ، أموال التشغيل
- 1733 - fonds de secrets
أموال سرية ، مصاريف سرية
- 1734 - fonds servant
العقار المرتفق به ، العقار الخادم
- 1735 - fonds spécial des Nations Unies
صندوق الأمم المتحدة الخاص
- 1736 - fonds de stabilisation de change
احتياطي تثبيت الصرف
- 1737 - fonds de subvention
مال الإعانات
- 1738 - fonds du trésor
أموال الخزينة
- 1739 - fonds de l'unité
أموال الوحدة
- 1740 - fonds d'urgence
أموال احتياطية
- 1741 - fonds et valeurs de l'état
الأموال والقيم المعقدة للدولة
- 1742 - fondamental
أساسي ، جوهري ، أصلي
- 1743 - fondamental (principe —)
مبدأ أساسي
- 1744 - fondamental (question — e)
مسألة حيوية
- 1745 - fondateur
مؤسس
- 1746 - fondateur d'un établissement
مؤسس منشأة
- 1747 - fondateur (part de —)
حصصة مؤسس
- 1748 - fondation
وقف ، مؤسسة ، تأسيس ، تشييد ، توطيد
- 1749 - fondation d'une académie
تأسيس معهد علمي
- 1750 - fondation pieuse
مؤسسة خيرية ، مبررة
- 1751 - fondé
مؤسس ، مشيد
- 1752 - fondé (bien —)
حصصة
- 1753 - fondé (demande bien — e)
طلب مبني على أساس صحيح
- 1754 - fondé (demande mal — e)
طلب لا يستند إلى أساس صحيح
- 1755 - fondé en droit
صحيح قانوناً
- 1756 - fondé de pouvoir
وكيل معتمد ، وكيل مفوض ، مفوض بالتوقيع
- 1757 - fondement
أساس ، قاعدة ، سند
- 1758 - fondement (bruit sans —)
إشاعة لا أساس لها
- 1759 - fondement juridique
مؤخ قانوني ، أساس قانوني
- 1760 - fondement (la justice est le — de l'état)
المعدل أساس الملك
- 1761 - fondement (poser les — s d'un empire)
إنشاء أسس إمبراطورية
- 1762 - fonder
أسس ، شيد ، أنشأ
- 1763 - fonder (se — sur)
استند إلى
- 1764 - fonder sa décision
علل حكمه
- 1765 - fonder des espoirs sur
عقد آملاً على
- 1766 - fonder un foyer
تأهّل
- 1767 - fonder une société
إنشاء شركة

- 1768 - fondre ذَوَّب ، اذاب ، سبل ، حلَّ ، مزج
- 1769 - se fondre ذاب ، اِنصَهَر ، اِنسَبَكَ
- 1770 - fondre dans l'arrière-plan ذاب في المستوى الخلفي
- 1771 - fondre en larmes اجهش بالبكاء ، نرف الدموع بغزارة
- 1772 - fondrière ردغة ، غور ، مستنقع ، منقع ، موحل
- 1773 - fondu مصهور ، ذائب ، ضبابي ، غير واضح
- 1774 - fondu (acier — au creuset) فولاذ مصهور في البوتقة
- 1775 - fondu (matière — e) مَهْلَاة
- 1776 - fondu (le — d'un tableau) نمول لوحة
- 1777 - fongibilité مِثْلِيَّة
- 1778 - fongible مِثْلِي : قابل للاستهلاك
- 1779 - fongible (biens — s) مِثْلِيَّات ، اموال مِثْلِيَّة
- 1780 - fongible (non —) قِيَمِيَّي
- 1781 - fongicides مبيدات الفطر الطفيلي
- 1782 - fontaine murale منفصلة جدارية
- 1783 - fontanelle يافوخ
- 1784 - fonte (fer de —) حديد الصَّبِّ
- 1785 - fonte des métaux مَهْر المعادن
- 1786 - for شريعة ، ضمير
- 1787 - for ecclésiastique قاتون كنسي
- 1788 - for extérieur حكم ، قضاء ، مجلس القضاء
- 1789 - for intérieur الضمير ، ترار النفس
- 1790 - for (loi du —) قاتون القاضي
- 1791 - forage ثقب ، حفر ، ثقب
- 1792 - forain اجنبي ، غريب ، منتقل ، جائل
- 1793 - forain (fête — e) عيد سوقي
- 1794 - forain (marchand —) بائع جَوَّال
- 1795 - forain (saisie — e) حجز على المدين المنتقل
- 1796 - foraine نِئَاء مكشوف
- 1797 - forban littéraire اديب مُلَفَّق
- 1798 - forçat مجرم محكوم عليه بالاشغال الشاقة
- 1799 - force توة ، باس ، منمة
- 1800 - force des actes authentiques توة المحررات الرسمية
توة العقود الرسمية
- 1801 - force adhésive توة الالتصاق
- 1802 - force de l'âge شرح الشباب
- 1803 - force (agent de la — publique) رجال الضابطة ، موظفو الامن
- 1804 - force armée توة مسلحة
- 1805 - force (avoir — de loi) حاز توة القانون
- 1806 - force (cas de — majeure) حالة توة قاهرة
- 1807 - force (céder à la —) خضع للقوة
- 1808 - force de chose jugée توة المتضى به
توة القضية المتضية ، توة المحكوم ب

1809 - force cohésive	قوة تماسك	1830 - force d'obligation	قوة الالتزام
1810 - force compressive	قوة ضغط	1831 - force obligatoire	قوة ملزمة
1811 - force (conséquence — e) نتيجة حتمية (لا يمكن تفاديها)		1832 - force (par —)	بالقوة ، عنوة ، قوة وانتداراً
1812 - force de constitution	بمنة الخلق	1833 - force passive	قوة معترضة
1813 - force du courant	عنف التيار	1834 - force de pénétration	قوة النفوذ أو النفاذ
1814 - force (déployer toutes ses — s) اتسى بخيله وزجله		1835 - force (la — prime le droit) ou force pas- se droit	إن الله يزعم بالسلطان ما لا يزعم بالقرآن
1815 - force disponible	قوة مهياة	1836 - force probatoire	قوة الإثبات ، قوة مثبتة
1816 - force électromotrice	جهد كهربائي، محرك	1837 - force publique (la —)	القوة العمومية
1817 - force (l'emploi de la —)	استعمال القوة	1838 - force publique civile	قوة عامة مدنية (قوة الشرطة) قوة عمومية مدنية
1818 - force exécutoire	قوة تنفيذية	1839 - force publique militaire	قوة عامة عسكرية (قوة الجيش)
1819 - force extérieure	قوة خارجية	1840 - force rétroactive	قوة الرجوع ، اثر رجعى فى القانون
1820 - force (faire appel à la —)	لجأ الى القوة	1841 - force sociale	قوة اجتماعية
1821 - force (de gré ou de —)	طوعاً او كرها ، بالرضى او غضباً	1842 - force (tour de —)	تطلب على عقبه
1822 - force impulsive	قوة دفعية او دائمة	1843 - force (à — de travail)	بالعمل المتواصل
1823 - force d'inertie	قوة الجهد ، مقاومة سلبية	1844 - forcé (vente — e)	بيع جبري
1824 - force irrésistible	قوة تاهرة	1845 - force (de vive —)	تسراً ، جبراً
1825 - force juridique	قوة قانونية	1846 - forces aériennes	قوات جوية
1826 - force de la loi	قوة القانون	1847 - forces alliées	قوات حليفة
1827 - force majeure	قوة تاهرة ، القوة القاهرة	1848 - forces et charges	امول وخصوم
1828 - force (maison de —)	حبس ، سجن	1849 - forces maritimes	قوات بحرية
1829 - force morale	قوة معنوية		

1850 - forces militaires	قوات عسكرية	1871 - forcer un coffre fort	حطم صندوقنا حديديا
1851 - forces navales	اسطول الدولة	1872 - forcer la consigne	خالف الأوامر
1852 - forces de réserve	قوات احتياطية	1873 - forcer l'ennemi à se terror	ارغم العدو على الانحجار
1853 - forces successorales	موجودات الشركة	1874 - forcer l'interprétation d'un texte	تعمد في تأويل نص
1854 - forces de terre et de mer	القوى البرية والبحرية	1875 - forcer la main à qn	ضغط عليه
1855 - forces terrestres	قوات برية	1876 - forcer le pas	جبد في السير
1856 - forces (travaux —)	اشغال شاقة	1877 - forcer une porte	اقتحم بابا
1857 - forces vives	قوة ناعلة	1878 - forcer le sens (d'un texte)	حرف ولبس وزور (نصا)
1858 - forcé	مكره ، مجبر ، مضطر ، شاق	1879 - forcer la vérité	شوه الحقيقة
1859 - forcé (atterrissage —)	هبوط اضطراري	1880 - forceur de blocus	خارق الحصار
1860 - forcé (avoir la main — e)	اضطر ، اكراه ، ارغم	1881 - forclora	رفض لفوات الميعاد ، استقط الحق بقيابه باجراء قانوني
1861 - forcé (marche — e)	سير حثيث	1882 - forclos	مرفوض لفوات الميعاد ، ساط
1862 - forcé en matrice	مطرق بشكل قالب	1883 - forclusion	سقوط الحق (بسبب شكلي كعدم الاستئناف في الموعد المحدد قانونا)
1863 - forcé (rire —)	ضحكة متكلفة	1884 - forclusion	الرفض لفوات الميعاد
1864 - forcement	إرغام ، إجبار ، تقوية ، قسر ، غضب ، إكراه	1885 - forer	ثقب ، حفر ، نقب
1865 - forcement (ceinture de —)	حزام القسر ، نطاق القسر	1886 - forestier (école — e)	مدرسة الحراج
1866 - forcement de vapeur	زيادة البخار	1887 - forestier (garde —)	حارس الغابات
1867 - forcement de voiles	تقوية الاشرعة	1888 - forestier (région — e)	منطقة حرجية
1868 - forcené (résistance — e)	مقاومة ضارية	1889 - forêt domaniale	غابة داخلية في ملك الدولة الخاص
1869 - forcer	اكراه ، ارغم ، اجبر	1890 - forêt vierge	غابة استوائية كثيفة
1870 - forcer l'administration	انتزع الإعجاب	1891 - Forêts et Eaux	إدارة المياه والغابات

1892 - foreuse de papier	ثَقَابَةُ السُّورِقِ	1913 - forgé (acier —)	سُوْلَاذِ مَطْرَقٍ
1893 - forfaitaire	أَخْلَى بِالْوَأَجِبِ	1914 - forgé de toutes pièces	بِمَنْتَمَلٍ = مَخْتَلَفٍ
1894 - forfaitaire à ses engagements	أَخْلَى بِتَمَهَّدَاتِهِ	1915 - forger	طَرَقَ (لِلْحَدِيدِ وَسِوَاهِ) تَخِيلَ ، اَخْتَلَقَ ، زَوَّرَ ، اَصْطَنَعَ ، اَفْتَرَى
1895 - forfaitaire à l'honneur	أَخْلَى بِالشَّرَفِ	1916 - forger un document	اَصْطَنَعَ وَثِيْقَةً
1896 - forfaitaire à sa parole	أَخْلَى بِوَعْدِهِ	1917 - forger un mensonge	اَفْتَرَى اَكْذَوْبَةً
1897 - forfait	جَزَاةٌ - جُرْمٌ	1918 - forger une nouvelle	اَخْتَلَقَ خَبْرًا
1898 - forfait (acheter à —)	اَشْتَرَى جِزَاةً	1919 - forger	مَخْتَلَقٌ ، كَذَابٌ
1899 - forfait (déclarer —)	نَقَضَ وَعْدَهُ	1920 - forger des nouvelles	مَخْتَلَقٌ اَخْبَارٍ
1900 - forfait (entreprendre à —)	تَوَلَّى ، تَمَهَّدَ بِعَمَلِ نَظَرِ قِيَمَةٍ مَعِيْنَةٍ	1921 - forjurer	تَرَكَ ، تَنَازَلَ
1901 - forfait (entreprise —)	مُتَاوَلَةٌ بِاَجْرٍ جِزَاةً	1922 - formalisation	تَعْمِيْدُ اِلسْتَنْبَاطِ
1902 - forfait (de gestion à —)	جَاوَزَ بِعَمَلِ اِدَارِيٍّ	1923 - formaliser (se)	اِسْتَنَاءٌ
1903 - forfait (prix à —)	سَمَّرَ جِزَاةً	1924 - formalisme	اِلْوَضَاعُ الشُّكْلِيَّةِ
1904 - forfait (travail à —)	عَمَلٌ بِاَلْمَارَسَةِ اَوْ اَلْحِزَافِ	1925 - formalisme administratif	اَلْمَذْهَبُ الصُّوْرِيُّ ، اَلنَّزْعَةُ الصُّوْرِيَّةُ اَوْ اَلْمَنْطِقِيَّةُ - اِلْوَضَاعُ الشُّكْلِيَّةِ
1905 - forfaitaire	جِزَاةً	1926 - formalisme d'exécution	اِحْرَاءُ اَلتَّنْفِيْذِ الشُّكْلِيَّةِ
1906 - forfaitaire (commission —)	سَمْرَةٌ مَقْدَرَةٌ جِزَاةً	1927 - formalisme légal	اِحْرَاءُ قَانُوْنِيٍّ
1907 - forfaitaire (marché —)	صَفْحَةٌ جِزَاةً	1928 - formalisme (remplir les —s nécessaires)	تَمَّ بِعَمَلِ اَلْاِحْرَاءِ اَللَّازِمَةِ
1908 - forfaitaire (prix —)	ثَمَنٌ جِزَاةً	1929 - formalismes extrinsèques	اِحْرَاءَاتٌ خَارِجِيَّةٌ
1909 - forfaitaire (somme —)	مَبْلَغٌ جِزَاةً	1930 - formalismes habilitants	اِحْرَاءَاتٌ مُؤَهِّلَةٌ
1910 - forfaiture	جَرِيْمَةٌ ، غَدْرٌ	1931 - formalismes intrinsèques	اِحْرَاءَاتٌ بَاطِنِيَّةٌ
1911 - forfaiture pénale	اَلْاِفْسَاءُ تَأْدِيْبِيٍّ	1932 - formalismes préliminaires	اِحْرَاءَاتٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ اَوْ اَوْلِيَّةٌ اِحْرَاءَاتٌ تَمَهِّيْدِيَّةٌ
1912 - forgé	مَطْرَقٌ		

- 1933 - formalismes prescrites par la loi
إجراءات مفروضة بالقانون
- 1934 - formalismes subséquents
إجراءات لاحقة
- 1935 - formalismes substantiels
إجراءات جوهرية
- 1936 - formaliste
شكلوي
- 1937 - formalité
إجراء ، قاعدة ، شكلية إدارية
- 1938 - formalité (remplir les — s)
اتِّمَّ الإجراءات
- 1939 - formalité substantielle
إجراء جوهري
- 1940 - formalités accidentelles
إجراءات عرضية
- 1941 - formalités antécédentes
إجراءات سابقة
- 1942 - formalités à remplir
إجراءات مطلوب استيفاؤها ،
إجراءات يجب اتباعها وتطبيقها
- 1943 - formariage
زواج المبد خارج الإمارة التي يسودها سيده
- 1944 - format
تقطع ، شكل ، هيئة
- 1945 - format d'une feuille de papier
تقطع ورقة كاغذ
- 1946 - format de l'image
تقطع الصورة
- 1947 - formateur
مهذب ، منتف
- 1948 - formation
تشكيل ، تكوين
- 1949 - formation d'un acte
انشاء مقعد
- 1950 - formation d'un cabinet ministériel
تشكيل وزارة
- 1951 - formation (une nation en voie de —)
امة في طور التكوين
- 1952 - formation paramilitaire
الفتوة
- 1953 - formation professionnelle
التأهيل المهني
- 1954 - formation sanitaire
تشكيله صحية
- 1955 - formation (société en —)
شركة تحت التكوين
- 1956 - formations (grandes — politiques)
تشكيلات (أو احزاب) سياسية كبرى
- 1957 - forme
شكل ، صورة
- 1958 - forme (en bonne et due —)
طبعا للاصول أو القانون
- 1959 - forme (changer de —)
تبدل
- 1960 - forme (conditions de —)
شروط شكلية
- 1961 - forme de contrat
شكل العقد
- 1962 - forme (les — s de l'énergie)
انواع الطاقة
- 1963 - forme de gouvernement
شكل الحكومة أو نوعها
- 1964 - forme légale
صيغة قانونية
- 1965 - forme notariée
صورة موثقة
- 1966 - forme (l'opposition est admise en —)
المعارضة مقبولة شكلا
- 1967 - forme physique
خلقة
- 1968 - forme préconstituée
شكل مقرر قانونا
- 1969 - forme (de pure —)
شكلي محض
- 1970 - forme du raisonnement
صورة القياس العقلي
- 1971 - forme (le recours est admis dans la —)
الطعن مقبول شكلا
- 1972 - forme républicaine
شكل جمهوري ، صيغة جمهورية
- 1973 - forme (statistiques sans — de tableau)
إحصاءات في شكل جدول
- 1973 - forme (vice de —)
عيب شكلي
- 1974 - formes
كهنيات

- 1975 - formes (agir dans les — s) تصرف طبقاً للأوضاع
- 1976 - formes (dans les — s) طبقاً للأصول
- 1977 - formes juridiques أصول قانونية
- 1978 - formes légales (es —) الاصول القانونية
- 1979 - formes de vote كيفية التصويت ، طرق التصويت
- 1980 - formel صريح ، تطمي ، قاطع ، صوري
- 1981 - formel (acquiescement —) قبول صريح
- 1982 - formel (= décisif) تطمي
- 1983 - formel (démenti —) تكذيب صريح
- 1984 - formel (instructions — les) تعليمات صريحة
- 1985 - formel (à moins d'exception — le) ما لم يستثن ذلك بصراحة
- 1986 - formel (ordre —) أمر صريح
- 1987 - formel (preuve — le) برهان دابغ
- 1988 - formel (promesse — le) وعد صريح
- 1989 - formel (refus —) رفض بات
- 1990 - formel (source — le de la loi) مصدر رسمي للقانون
- 1991 - formel (texte —) نص صريح
- 1992 - formellement بصراحة
- 1993 - former كَوَّنَ ، انشأ ، شكَّل
- 1994 - former (se —) تَكَوَّنَ ، تشكَّل
- 1995 - former un appel استئناف ، رفع استئنافنا
- 1996 - former le dessin de ... معدّ النية على
- 1997 - former une instance رفع دعوى ، اقام قضية
- 1998 - former l'intelligence نَقَّفَ المتعل
- 1999 - former une opposition عارض ، قَدَّمَ معارضة
- 2000 - former un projet وضع مشروعاً
- 2001 - former une société كَوَّنَ شركة ، انشأ شركة
- 2002 - formidable عظيم ، هائل
- 2003 - formidable (succès —) نجاح ماهر
- 2004 - formula صيغة ، صورة
- 2005 - formula arbitraria صيغة تحكيمية
- 2006 - formula dubiorum صيغة الارتياب
- 2007 - formula executoria صيغة تنفيذية
- 2008 - formula fabliana صيغة الدعوى التي يقيّمها السيد لإبطال تصرفات عنيفة
- 2009 - formula jurata صيغة التحليف
- 2010 - formula actaviana صيغة دعوى التجديف
- 2011 - formula serviana صيغة الدعوى بتملك أموال الممسر
- 2012 - formulaire مجموع صور المتعود وغيرها
- 2013 - formulaire des actes notariés مجموع صيغ المتعود الموثقة
- 2014 - formule صيغة ، عبارة ، نموذج
- 2015 - formule d'acceptation صيغة التبول
- 2016 - formule d'un acte صيغة عقد

2017 - formule d'affranchissement	نموذج التخليص	2038 - formuler une plainte	تقدم بشكوى
2018 - formule en blanc	نموذج على بياض	2039 - formuler une réclamation	أبدى مطالب
2019 - formule exécutoire	صيغة تنفيذية ، صيغة التنفيذ أو النفاذ	2040 - formuler une règle	شرح قاعدة
2020 - formule de fin de lettres	صيغة لخواتم الرسائل	2041 - formuler une réponse	حَرَّرَ رَدًّا
2021 - formule de foi	شهادة	2042 - formuler des réserves	أبدى تحفظات
2022 - formule imprimée	نموذج مطبوع ، استمارة مطبوعة	2043 - formuler un souhait	أبدى أمنية
2023 - formule légale	صيغة شرعية	2044 - formuler un vœu	نادى بأمنية
2024 - formule de politesse	صيغة مهذبة	2045 - fornicateur	زَانٍ
2025 - formule de proposition	استمارة طلب	2046 - fornication	زنى
2026 - formule de quittance	صيغة ومثل	2047 - fort	توي ، حصن
2027 - formule de réclamation	نموذج المطالبة أو الإلتباس	2048 - fort en comptabilité	توي في المحاسبة
2028 - formule du serment	صيغة القسم (أو اليمين) المحلوف به ، نص اليمين	2049 - fort côtier	حصن ساحلي
2029 - formule du testament	صيغة وصية	2050 - fort (le dessin est son —)	الرسم هو امتيازُه
2030 - formule de versement	نموذج دفع	2051 - fort (eau — e)	ماء النار
2031 - formulé	مموغ	2052 - fort (se faire — de)	أخذ على مهديه
2032 - formulé (avis bien —)	رأي واضح	2053 - fort (frapper —)	ضرب بشدة
2033 - formuler	حرر بالصيغة القانونية ، صاغ ، أبدى	2054 - fort (mesure — e)	كَيْلَ وَإِ
2034 - formuler les défenses	أبدى أوجه الدفاع	2055 - fort (papier —)	ورق كتيف
2035 - formuler une demande	تقدم طلبا	2056 - fort (le plus — dans ...)	أصعب ما في الأمر
2036 - formuler des griefs	أبدى اعتراضات	2057 - fort (de plus en plus —)	يتقوى تدريجيا
2037 - formuler une opposition	أبدى اعتراضا	2058 - fort (se porter — pour)	تمهد من ، ضمن موافقة
		2059 - fort (prix —)	ثمن مرتفع جدا

2060 - fort salaire	مرتّب مرتفع	2082 - fortuitement	عرضاً ، صدفة
2061 - fort de surveillance	حصن مراقبة	2083 - fortune	ثروة
2062 - fort tirant d'eau	غاطس السفينة الممبق	2084 - fortune (faire —)	اثرى
2063 - fort (ville — e)	مدينة منيعة	2085 - fortune (heureuse —)	حسن الطالع
2064 - forte dose	مقدار كبير = جرعة كبرى	2086 - fortune (impôt sur la —)	ضريبة على الثروة
2065 - forte (lumière —)	نور ساطع	2087 - fortune du pupille	مال المحجور
2066 - forte (à plus — raison)	بله ، ومع ذلك	2088 - fortune (revers de —)	تقلبات الأيام
2067 - forte somme	مبلغ كبير	2089 - fortune (tenter —)	ا قدم على أمر صعب ، غامر
2068 - fortement	بشدة ، بقوة	2090 - fortunes de mer	ذمة السفينة ، أخطار بحرية
2069 - forteresse volante	قلمة طائرة	2091 - fortuné	مثير
2070 - fortifiant (un —)	دواء مقوِّ	2092 - fortuné (famille — e)	أسرة ثرية
2071 - fortification	تحصين ، استحكام	2093 - fortuné (mariage —)	زواج سعيد
2072 - fortification de l'acte	تحصن القرار ، استحكام	2094 - forum	ساحة عامة ، ميدان عام (هي مركز نشاط الحياة السياسية والقضائية لدى الرومان)
2073 - fortification (zone des — s)	مناطق الاستحكامات	2095 - forum contractus	المحكمة التي من اختصاصها النظر في مكان العقد
2074 - fortifier	قوّى ، حصّن	2096 - forum dilicti	المحكمة التي وقعت الجريمة في دائرة اختصاصها
2075 - fortifier les soupçons	قوّى الشبهات	2097 - forum domicillii	المحكمة التي يقع موطن المدعى عليه ضمن دائرتها
2076 - fortifier les teintes	أشبع الألوان	2098 - forum originis	محكمة المحل الاصلى
2077 - fortiori (à —)	من باب أولى ، بالأحرى	2099 - forum prorogatum	الاختصاص الاتفاقي
2078 - fortuit	خفيّ ، عرضي ، اتفاقي ، حادث فجائي	2100 - forum rei	المحكمة المختصة بمحاكمة المدعى عليه
2079 - fortuit (cas —)	حالة عرضية	2101 - forum rei sitae	المحكمة التي يقع الشيء في دائرتها
2080 - fortuit (évènement —)	حادثة فجائية	2102 - forure d'une clef	ثقب مفتاح
2081 - fortuit (rencontres — es)	مقابلات عرضية		

- 2103 - fossé ou fosse
خندق ، حفرة ، مجرى ، صغرة ، أخدود
- 2104 - fosse d'aisances
حفرة المراحيض ، المستراح
- 2105 - fosse commune
مقبرة عامة
- 2106 - fosse pour les grains
مطسورة
- 2107 - fosse nasale
ينخر
- 2108 - fossé antichars
خندق مضاد للدبابات
- 2109 - fossé inondé
خندق مفرق
- 2110 - fossette
النونة ، طابع الحسن ، الفمّازة (وهي نقرة صغيرة تكون في الفم أو غيره وتستحسن في النساء)
- 2111 - fossilisation
تحجير = تحجير = استحجار - استحجار
- 2112 - fossoyeur
حمار القبور
- 2113 - fossoyeur (métier de —)
نباشة
- 2114 - fou
مجنون
- 2115 - fou (dépenser un argent —)
انفق بغير حساب
- 2116 - fou (histoire de — s)
نبا لا يصدق
- 2117 - fou (un monde —)
جم غفير من الناس
- 2118 - fou rire
ضحك جنوني متواصل عنيف
- 2119 - le fou du roi
مضحك الملك
- 2120 - fou (succès —)
نجاح باهر
- 2121 - fouailler
جلد ، ساط ، شتم ، تدح في
- 2122 - foudre
صاعقة
- 2123 - foudre (coup de —)
رعب من أول نظرة
- 2124 - foudre d'éloquence
خطيب مصتبح
- 2125 - foudrolement
صمق
- 2126 - foudroyant
صامق
- 2127 - foudroyant (apoplexie — e)
سكتة فجائية
- 2128 - foudroyant (nouvelle — e)
نبا مذهل
- 2129 - foudroyant (poison —)
سم زعاف
- 2130 - foudroyer
أصمق ، صمق ، سحق
- 2131 - foudroyer un adversaire
مَرَع خصماً
- 2132 - fouet
سوط ، مقرعة ، مخصرة
- 2133 - fouet (battre de plein —)
اصاب الهدف مباشرة
- 2134 - fouet (la peine de —)
عقوبة الجلد
- 2135 - fouetté
مضروب بالسوط ، مجلود ، مسوط
- 2136 - fouetté (crème — e)
تشدّة مخفوقة
- 2137 - fouettement
جلد ، سوط ، حث ، حص ، اهتزاز ، ارتجاج ، انتفاض
- 2138 - fouettement de la volée
ارتجاج المدفع ، انتفاضة السبطانة (مسكري)
- 2139 - fouetter
جلد ، ساط ، حث ، حف
- 2140 - fouetter le visage
لَفَح الوجه
- 2141 - fougasse
لفم
- 2142 - fougue
هياج ، حماسة
- 2143 - fougue (cheval en —)
جواد جاح
- 2144 - fougue (contenir sa —)
خَفَّ من غلوائه

2145 - fougue de la jeunesse	حمية الشباب	2166 - fouloir	عامرة ، مهرس
2146 - fougueux (tempérament —)	يزاج حاد	2167 - fouloir de dentiste	رصاصة (اداة رص الاسنان)
2147 - fouille des mines	تحرري المادن	2168 - four	فرن
2148 - fouilles archéologiques	حفريات اثرية	2169 - four à chaux	تمينة جير
2149 - fouiller	حفز ، نقب ، نبش ، فتش	2170 - fours continus	انران متصلة
2150 - fouiller dans les archives	نقب في الوثائق	2171 - fours (petit- —)	فرنات صغيرة
2151 - fouiller une étude	تعمق في بحث	2172 - four à poterie	ناخورة = موقد الخزف
2152 - fouiller dans sa mémoire	استعاد ذكرياته	2173 - four en terre	تنور
2153 - fouiller un prévenu	فتش متها	2174 - fourbe	خبث ، ماكر
2154 - fouiller le terrain	فتش الارض ، بحث في الارض	2175 - fourberie	خداع ، مكر
2155 - foulage	هرس ، نهريس ، عصر ، سحق	2176 - fourbir	جلا ، صقل
2156 - foulon	قمار = لباد	2177 - fourbissage	جلاء ، صقل
2157 - foulon (battoir de —)	مقمرة	2178 - fourche d'un pantalon	مفرق الساتين
2158 - foulant (pompe — e)	مخخة دائمة	2179 - fourchette	شوكة ، منشل ، حاصرة
2159 - foule	ازدحام ، جمهور ، حشد من الناس	2180 - fourchette étroite	حاصرة ضيقة
2160 - foule (haranger la —)	خطب في الجماهير	2181 - fourchette large	حاصرة عريضة (كبيرة)
2161 - une foule nombreuse	جمع غفير	2182 - fourchette (resserrer la —)	ضيق الحاصرة
2162 - foule (psychologie des — s)	نفسية الجماهير	2183 - fourchon	اصبع الشوكة او المذراة
2163 - fouler	عصر ، هرس ، سحق	2184 - fourchon de debrayage	اصبع الفصل
2164 - fouler aux pieds	داس باتدامه	2185 - fourgon	شاحنة
2165 - se fouler le poignet	لوى معصمه	2186 - fourgon automobile	سيارة شاحنة

- 2187 - fourgon à bagages
شاحنة المَعْنَى أو الانتقال
- 2188 - fourgon de chemin de fer
شاحنة سكة حديد
- 2189 - fourgon à munitions
شاحنة ذخيرة
- 2190 - fourgon postal
شاحنة البريد
- 2191 - fourgon des prisonniers
عربة المساجين
- 2192 - fourgon (chemin des — s)
نَيْسَب
- 2193 - fourneau
موقد ، مطبخ ، كاتون ، فرن
- 2194 - fourneau à alcool
موقد كحولي
- 2195 - fourneau à charbon
كاتون ، موقد فحمي
- 2196 - fourneau de cuisine
فُرن مطبخ
- 2197 - fourneau de forge
فُرن الحدادة = كور
- 2198 - fourneau à gaz
موقد غازي
- 2199 - fourneau (haut —)
فرن عالٍ = مصهر حديد
- 2200 - fourneau à pétrole
موقد نفطي
- 2201 - funeste (jour —)
يوم نحس
- 2202 - funeste (issue —)
سوء العاقبة أو المَغِيبَة
- 2203 - fournir
مون ، تعهد ، أعطى ، ورد ، قدم ، أدى
- 2204 - fournir une caution
تقدم كفيلا
- 2205 - fournir des documents
تقدم وثائق ، تقدم مستندات
- 2206 - fournir une preuve
أدلى ببرهان ، قدم دليلا
- 2207 - fournissement
حصّة مقدّمة للشركة من الشريك ، تسوية الحساب بين الشركاء ، خلوص المقتسم
- 2208 - fournisseur
مجهز ، موان ، ميار ، متاول ، متعهد ، مورّد
- 2209 - fournisseur de l'armée
متعهد الجيش
- 2210 - fournisseur (côte de qualité d'un —)
تقدير البائع (ج د)
- 2211 - fournisseur (évaluation de la qualité d'un —)
تقييم البائع (ج د)
- 2212 - fourniture
امداد ، لوازم ، تموين
- 2213 - fourniture des mains-d'œuvre
توريد الأيدي العاملة ، توريد العمال
- 2214 - fournitures
توريدات ، مستلزمات
- 2215 - fournitures d'atelier
مهمات مَحرف
- 2216 - fournitures par avion
تسوين بالطائرة
- 2217 - fournitures de bureau
لوازم المكتب ، ترطاسية
- 2218 - fournitures en campagne
امداد الميدان ، امدادات الميدان
- 2219 - fournitures courantes
تأمينات عادية
- 2220 - fournitures essentielles
تأمينات ضرورية
- 2221 - fournitures de navires
امداد السفن ، امدادات السفن
- 2222 - fournitures non fongibles
تأمينات لا تفسد
- 2223 - fournitures publiques
توريدات عامة أو عمومية
- 2224 - fourrage
كلأ ، حلف
- 2225 - fourrage (marchand de —)
عَلَان
- 2226 - fourrage (sac à —)
مُطْلَقَة
- 2227 - fourrage vert
كلأ أخضر
- 2228 - fourrager
حشّ الكلاً ، احتشّ الكلاً

2229 - fourre-tout	غرفة المهلات	2250 - fraction	كسر ، جزء من كل
2230 - fourré (combat dans le —)	قتال في الغيل	2251 - fraction de l'assemblée	قسم من أعضاء المجلس
2231 - fourreau	غمد ، قراب ، جفن ، غلاف	2252 - fraction de base	ثلاثة قاعدة
2232 - fourreau de cuir	غمد جلدي	2253 - fraction décimale	كسر عشري
2233 - fourreau de l'oculaire	غلاف العينية	2254 - fraction organique	ثلاثة عضوية
2234 - fourrée	غيل ، دغل ، كثيفة ، مطبّد ، حرج	2255 - fraction périodique	كسر دوري
2235 - fourrier	محاسب التجهيزات	2256 - fractionation	تجزئة
2236 - fourvoyer une dépêche, un envoi, etc.	ضَيِّعَ ارسالية او مادة الخ	2257 - fractionner	جزأ ، قسم ، فصل
2237 - foyer	موقد ، بيت ، بؤرة ، مركز ، منهل ، ندوة ، دار . مسكن ، مأوى	2258 - fractionner les hommes par compartiment	وزّع الجنود على الشبكات
2238 - foyer (abandonner son —)	هَجَرَ بَيْتَهُ	2259 - fractionnisme	تَجْزِيئِيَّةٌ : تشتيت الوحدة السياسية
2239 - foyer de corruption	بؤرة الفساد	2260 - fracture	كسر
2240 - foyer (femme au —)	المرأة البيتية او القايمة في بيتها	2261 - fracture communicative	كسر مفتت
2241 - foyer de la rébellion	وكر التمرد	2262 - fracture du crâne	كسر جمجمة
2242 - foyer de résistance	مركز المقاومة	2263 - fracture avec déplacement	كسر بانفكاك
2243 - foyer (retour dans les — s)	العودة الى الاوطان	2264 - fracture par enfoncement	كسر بانفراز
2244 - foyer du soldat	نادي الجندي	2265 - fracture esquilleuse	كسر مشظي
2245 - fracas	تعقمة ، جلبة ، ضجيج ، ضوضاء	2266 - fracture à fragments rentrés	كسر بقطع داخلية
2246 - fracas du tir	تعقمة الرمي ، لكمة الرمي	2267 - fracture (réduire une —)	رد الكسر
2247 - fracas du tonnerre	جَلْجَلَةُ الرَّعْدِ وَتَمَمَهُ	2268 - fracture de serrure	كسر القفل
2248 - fracas des villes	مُخَابِ المِدن	2269 - fracturer	كسر
2249 - fracasser	كسّر . حطّم	2270 - fracturer l'armoire	كسر الخزانة

- 2271 - fragile هش ، تصف ، سريع الانكسار
- 2272 - fragile (argument —) حجة وأهية
- 2273 - fragile (bonheur —) سعادة غير ثابتة
- 2274 - fragile (fortune —) ثروة آيلة الى الزوال
- 2275 - fragiles (variétés —) أصناف هشة
- 2276 - fragilité هشاشة ، قصاصة
- 2277 - fragilité osseuse هشاشة العظام
- 2278 - fragment جزء (بعض من كل)
- 2279 - fragment d'un objet كسرة شيء
- 2280 - fragment d'un ouvrage نبذة من كتاب
- 2281 - fragment d'une vie مرحلة من حياة
- 2282 - fragmentation تقطيع ، تشظ ، تقسيم ، تجزئة ، تشظية
- 2283 - fragmenter (se —) تقطع ، تشظي ، تقسم ، تجزأ
- 2284 - frai نقص وزن النقد المعدني
- 2285 - fraîcheur طراوة ، نداوة ، نضارة
- 2286 - fraîcheur de l'âge ريعان العمر
- 2287 - fraîcheur d'âme طهارة نفس
- 2288 - fraîcheur du style نضارة أو طراوة الأسلوب
- 2289 - fraîcheur d'un tableau لف لوحة
- 2290 - frais نفقات ، مصاريف ، مصروفات ، تعويضات
- 2291 - frais accessoires مصاريف تبعية أو اضافية
- 2292 - frais d'achat مصاريف الشراء
- 2293 - frais d'acquisition مصاريف جلب العقود ، مصاريف التملك أو الإقتناء
- 2294 - frais d'administration مصاريف الإدارة
- 2295 - frais (aliments —) اغذية غريضة (طازجة) (مصر) طرية (المغرب)
- 2296 - frais (allocation pour —) بدل مصاريف
- 2297 - frais d'amélioration مصاريف التحسين والتجميل
- 2298 - frais d'apposition des scellés مصاريف وضع الاختتام
- 2299 - frais d'assurance مصاريف التأمين
- 2300 - frais (aux — de ...) على نفقة فلان
- 2301 - frais de bureau مصاريف المكتب
- 2302 - frais de change مصاريف الصرف
- 2303 - frais de chargement مصاريف الشحن
- 2304 - frais de chômage تعويض التمثل
- 2305 - frais (à — communs) مع الاشتراك في المصاريف
- 2306 - frais (compte de — généraux) حساب المصاريف العامة
- 2307 - frais de conservation مصروفات الحفظ (أو الصيانة)
- 2308 - frais (aux — de la conférence) على نفقة المؤتمر
- 2309 - frais non consommés مصروفات لم تستهلك
- 2310 - frais de constitution مصاريف الإنشاء
- 2311 - frais de construction مصاريف البناء
- 2312 - frais de contentieux مصاريف القضايا ، مصاريف الدعوى
- 2313 - frais de cours مصاريف نثرية
- 2314 - frais en cours مصاريف أنفقت (تم إنفاقها)

2315 - frais de déchargement	مصاريـف التفرغ	2337 - frais frustratoires	مصاريـف كيدية
2316 - frais de déplacement	مصاريـف انتقال	2338 - frais de funérailles (funéraires)	نفقات الجنـزة ومصاريـف الدفن
2317 - frais divers	مصاريـف منوعة	2339 - frais généraux	مصروفات عمومية = نفقات عامة
2318 - frais échus	مصاريـف مستحقة	2340 - frais de gestion	مصاريـف الإدارة
2319 - frais d'emballage	مصاريـف الحزم والتغليف	2341 - frais (à grands —)	بمصاريـف باهظة
2320 - frais d'encaissement	مصاريـف التحصيل	2342 - frais judiciaires	مصاريـف قضائية
2321 - frais d'enlèvement	مصاريـف الحمل : المثال	2343 - frais de jugement	مصاريـف الحكم
2322 - frais d'enterrement	نفقات الدفن	2344 - frais de justice	مصاريـف الدعوى
2323 - frais d'entretien	مصروفات الصيانة : نفقات الصيانة	2345 - frais d'inhumation	نفقات الدفن
2324 - frais d'essayage	نفقات التجربة أو القياس	2346 - frais d'installation	مصاريـف التركيب
2325 - frais d'établissement	مصاريـف التأسيس	2347 - frais d'installation du ménage de la fille	تجهيز البنت
2326 - frais (état des —)	بيان بالمصاريـف	2348 - frais d'inventaire	مصروفات الجرد والحصر
2327 - frais (être condamné aux —)	حكم عليه بالمصاريـف	2349 - frais de levée des scellés	مصاريـف رفع الاختام
2328 - frais éventuels	مصاريـف احتمالية أو محتملة أو متوقعة	2350 - frais de livraison	نفقات التسليم
2329 - frais (exempt de —)	معتفى من المصاريـف	2351 - frais et loyaux articulés	المصروفات والرسوم القانونية
2330 - frais d'expédition	مصاريـف الشحن أو الإرسال	2352 - frais et loyaux coûts du contrat	المصاريـف والرسوم القانونية
2331 - frais d'exploitation	نفقات الاستثمار	2353 - frais de magasinage	مصاريـف الخزن
2332 - frais extrajudiciaires	مصروفات غير قضائية	2354 - frais de main-d'œuvre	مصاريـف التشغيل المصنعية
2333 - frais extraordinaires	مصروفات غير عادية	2355 - frais de dernière maladie	مصروفات مرض الموت
2334 - frais (faire les —)	تحمل المصاريـف	2356 - frais médicaux	نفقات المعالجة
2335 - frais (faire ses —)	خرج من المشروع بما أنفق	2357 - frais (menus —)	مصاريـف نثرية
2336 - frais (faux —)	مصاريـف نثرية	2358 - frais (à mes —)	على نفقتي

2359 - frais de montage	مصاريف التركيب	2380 - frais de renflouement	نفقات التعميم
2360 - frais (note de —)	كشف بيان بالمصروفات	2381 - frais de réparation	مصاريف الترميم
2361 - frais de nourrice	اجرة الرضاع	2382 - frais de représentation	نفقات التمثيل
2362 - frais (nouvelles fraîches)	انباء حديثة	2383 - frais (aux — et risque du destinataire)	على نفقة المرسل اليه وتحت مسؤوليته
2363 - frais ordinaires	مصاريف عادية	2384 - frais (sans —)	بغير مصاريف
2364 - frais de paiement en matières de règlement de compte	رسوم الدفع فيما يتعلق بتسوية الحساب	2385 - frais de scolarité	رسوم مدرسية
2365 - frais (pain —)	خبز طازج	2386 - frais spéciaux	مصاريف خاصة
2366 - frais à payer	مصاريف واجبة الاداء	2387 - frais spéciaux de transbordement	اجور نقل خاصة
2367 - frais (à peu de —)	بمصاريف قليلة	2388 - frais de sûreté et de renseignement	نفقات الامن والاستعلامات او المخابرات
2368 - frais de pilotage	رسوم الارشاد	2389 - frais de transit	اجور المرور ، رسوم المرور ، رسوم العبور
2369 - frais de placement	صوائر الايداع ، مصاريف الايداع	2390 - frais de transit maritime	اجور المرور او العبور البحري
2370 - frais de port	مصاريف نقل (تلفراف الخ)	2391 - frais de transport	نفقات النقل
2371 - frais de porte (ou de factage)	مصروفات الشبالة ، مصروفات الحمل المثل	2392 - frais de transport aérien	اجور النقل الجوي
2372 - frais de premier établissement	مصاريف التأسيس الأولي	2393 - frais de vente	مصاريف البيع
2373 - frais probables	مصاريف محتملة	2394 - frais de voyage	مصاريف السفر
2374 - frais de la procédure	صوائر الدعوى . مصاريف او نفقات الدعوى	2395 - fraiser ou fraser	مَعَكَ
2375 - frais de production	نفقات الانتاج	2396 - fraiseuse	مَفْرَزَة = مَكِينَة التَفْرِيز
2376 - frais de prêtet	مصاريف البروتيتو (بسبب عدم الدفع)	2397 - franc	الفرنك ، حرّ ، معنى ، صريح ، صادق ، خالص . بدون مصروفات
2377 - frais de publication	مصاريف النشر	22398 - franc (arbre —)	شجرة غير مطعمة
2378 - frais récupérés	مصاريف تمّ تحصيلها	2399 - franc d'avaries	عدم الالتزام بالخسارة البحرية شرط الامعاء من العوار
2379 - frais de relâche	نفقات الإرساء		

- 2400 - franc comme l'or تسليم القلب
- 2401 - franc (corps —) قطعة نخبة ، قطعة متطوعة
- 2402 - franc de coulage شرط الاعفاء من الانسياب (انسياب السوائل المنقولة بحرا)
- 2403 - franc domicile تسليم محل المشتري
- 2404 - franc de droits معنى من الرسوم
- 2405 - franc d'impôt معنى من الضريبة
- 2406 - franc (au marc le —) بالمحاصة ، بالتقسمة التناسبية ، قسمة عرما
- 2407 - franc (marchandises franchises de tout droit) بضائع معفاة من الضرائب
- 2408 - franc-or de l'UPU الفرنك الذهب للاتحاد البريدي العالمي
- 2409 - franc (paroles franches) كلمات صريحة
- 2410 - franc de pied غير مطعم
- 2411 - franc (pompe — he) مضخة معطلة
- 2412 - franc de port معنى من الاجور ، خالص اجرة الشحن
- 2413 - franc et quitte بريء الذمة
- 2414 - franchir le Rubicon إتخذ قراراً خطيراً
- 2415 - franc (terre — he) أرض صالحة للزراعة
- 2416 - franc-tireur تناص ، نصير ، جندي غير نظامي
- 2417 - franc de tout droit محرر من كل الرسوم
- 2418 - franc de tous frais خالص من كل مصروف
- 2419 - franc (zone franche) منطقة حرة
- 2420 - francs bords حرم المياه (حفاق المياه الجارية) الحوافي الحرة
- 2421 - francs (cinq jours —) خمسة ايام كاملة
- 2422 - franchement بصراحة
- 2423 - franchir إجتاز ، عبر
- 2424 - franchir les obstacles إجتاز الصعاب
- 2425 - franchise إعفاء ، حرية ، صراحة ، حصانة
- 2426 - franchise d'assurance خلوص التأمين
- 2427 - franchise (parler avec —) تكلم بصراحة
- 2429 - franchise (contingent admis en — des droits de douane sur la France) السجل المقبول اعفاؤه من الرسوم الجمركية بفرنسا
- 2430 - franchise douanière إعفاء من المكس ، إعفاء من الرسوم الجمركية
- 2431 - franchise de droits حق الإعفاء من الرسوم
- 2432 - franchise de l'hôtel diplomatique حصانة المحل السياسي (الدور المبعوثين السياسيين)
- 2433 - franchise de lettres خلوص المكاتب من الرسوم
- 2434 - franchise de pilotage إعفاء من رسوم الارشاد
- 2435 - franchise postale إعفاء بريدي ، إعفاء من الرسوم البريدية
- 2436 - franchise télégraphique إعفاء الرسائل البرقية من الرسوم
- 2437 - franchises d'une ville حصانات مدينة
- 2438 - franchissement إجتياز ، عبور ، تجاوز
- 2439 - franchissement (capacité de —) تدرية الإجتياز ، كفاية الإجتياز
- 2440 - franchissement des cours d'eau عبور الانهار ، عبور مجارى الماء
- 2441 - franchissement des fossés إجتياز الخنادق ، عبور الخنادق

2442 - franchissement de grade	اجتياز الرتبة ، ترقيع	2463 - frappe libre	حرية سك النقود
2443 - francisation	الفرنسية ، التفرنس	2464 - frappé	مضروب ، معاقب
2444 - franco	خالص الاجرة أو المصاريف بدون مصروفات	2465 - frappé d'appel	قابل للاستئناف
2445 - franco d'avarie	مغنى من العوار	2466 - frappé d'incapacité	ناقض الاهلية
2446 - F.O.B. (Franco à Bord)	خالص الى السفينة (فوب)	2467 - frappé par la loi	معاقب عليه قانونا
2447 - franco gare d'arrivée	تسليم محطة الوصول	2468 - frappé d'opposition	مطمون فيه بالتمرض
2448 - franco gare de départ	تسليم محطة القيام أو الاقلاع	2469 - frappé d'une peine criminelle	محكوم عليه بمقتوبة جنائية
2449 - franco le long du bord	تسليم رصيف ميناء الشحن	2470 - frappé (velours —)	تطيفة مُطَبَّعة
2450 - franco de port	خالص حتى الميناء ، تسليم الميناء	2471 - frapper d'une amende	نرض غرامة
2451 - franco quai	خالص الى الرصيف	2472 - frapper à la bonne porte	اتى البيوت من ابوابها
2452 - franco station	تسليم المحطة	2473 - frapper le débiteur d'interdiction	حجز الدين
2453 - franco sur wagon	تسليم الشاحنة	2474 - frapper d'incapacité	انقض الاهلية
2454 - front (port —)	مرفأ حراً	2475 - frapper des mains	مَنَّق
2455 - frappant	واضح ، جلي	2476 - frapper la monnaie	ضرب النقد ، سك العملة
2456 - frappant (portrait —)	صورة ناطقة	2477 - frapper de nullité	ابطال ، نسي على ابطال
2457 - frappant (preuves — es)	ادلة واضحة	2478 - frapper du pied	رَمَس
2458 - frappant (ressemblance — e)	تشابه جلي	2479 - frapper à une porte	طرق بابا
2459 - frappe	ضرب النقود ، سك النقود	2480 - frapper sur le visage	مَفَع
2460 - frappe d'alignement	ادخل في خط التنظيم	2481 - frapper les yeux	استرعى الانتباه
2461 - frappe (force de —)	قوة ضاربة	2482 - fraternel	أَخَوِي
2462 - frappé (l'heure a —)	حان الوقت	2483 - fraterniser	آخَى ، تآخَى

- 2484 - fraternité
أخوة ، أخوية ، اخاء
- 2485 - fraternité d'armes
مواخاة في السلاح
- 2486 - fraternité des peuples
تأخي الشعوب
- 2487 - fratricide
قتل الاخ أو الاخت ، قاتل الاخ أو الاخت
- 2488 - fratricide (lutte —)
تناحر الإخوة
- 2489 - fraude
غش ، تدليس ، خداع ، احتيال ، غبن
- 2490 - fraude alimentaire
زغل غذائي
- 2491 - fraude civile
تدليس مدني
- 2492 - fraude (en — de ses créanciers)
التدليس اضراراً بدائنيه
- 2493 - fraude dirigée par le débiteur contre ses créanciers
تدليس المدين اضراراً بدائنيه
- 2494 - fraude aux droits de douane
تحايل على رسوم الجمرک
- 2495 - fraude éhontée
الغبن الفاحش
- 2496 - fraude électorale
تزوير انتخابي ، تزيف الانتخابات
- 2497 - fraude fiscale
التهرب من سداد الضريبة
- 2498 - fraude de l'homme de paille
نجش « اصطناع الزيادة من طرف شخص لا ينوي الشراء »
- 2499 - fraude à la loi
تحايل على القانون
- 2500 - fraude en matière d'immigration
غش بالجاهرة
- 2501 - fraude (passer une marchandise en —)
هرّب بضاعة
- 2502 - fraude dans les transactions
غش في المعاملات
- 2503 - frauduleusement
بطريق التدليس ، تدليساً
- 2504 - frauduleux
مغشوش ، تدليسي ، ينطوي على الغش
- 2505 - frauduleux (banqueroute — euse)
انحلاس تدليسي
- 2506 - frauduleux (commerce —)
تجارة بالمواد المنوعة
- 2507 - frauduleux (déclaration — euse)
إقرار مزور
- 2508 - frauduleux (manœuvres — euses)
طرق تدليسية ، أساليب احتيالية
- 2509 - frauduleux (moyens —)
وسائل تدليسية ، أساليب احتيالية
- 2510 - fraus omnia corrumpit
الغش يفسد كل شيء
- 2511 - frayer
شق ، فتح
- 2512 - se frayer un chemin
شق لنفسه طريقاً
- 2513 - se frayer un passage
شق لنفسه ممراً
- 2514 - frayer la voie ou le chemin
شق الطريق
- 2515 - frégate-école
حرّاسة تدريب
- 2516 - freezer
مجلدة (مكان التجلد في التلاجات)
- 2517 - frein
ماسك ، كبح ، كبح ، حصار ، كبح ، لجام ، وازع ، فرملة
- 2518 - frein à air comprimé
مكبح بالهواء المضغوط
- 2519 - frein d'atterrissage
مكبح الهبوط
- 2520 - frein (bloquer les — s)
كبح ، شدّ المكابح
- 2521 - frein (caler les — s)
ثبّت المكابح
- 2522 - frein à disques de friction
مكبح بأقراص احتكاك
- 2523 - frein hydraulique
مكبح سائلي أو هيدروليكي
- 2524 - frein de la loi
الوازع القانوني
- 2525 - frein à main
مكبح يدوي

2526 - frein à pédale مكبح بدوّاسة أو بدوس
2527 - frein à pied مكبح قدمي
2528 - frein (puissance de —) قوة المكبح
2529 - frein (réglage des — s) ضبط المكابح
2530 - frein (révision des — s) مراجعة المكابح ، معلنة المكابح
2531 - frein (ronger son —) كظم غيظه
2532 - frein de secours مكبح الأمان
2533 - freinage كبح ، كبح ، حصر
2534 - freinage (amplificateur de —) مضخم الكبح
2535 - freiner كبح ، قيد ، الجم ، اوقف ، حصر
2536 - freiner la production قيد الانتاج
2537 - freinte نقص البضاعة اثناء شحنها
2538 - freinte ou déchet de route نقص البضاعة المشحونة في الطريق
2539 - freinte en poids نقص في الوزن
2540 - freinte en volume نقص في الحجم
2541 - frelater غش
2542 - frelater du lait غش اللبن
2543 - frêle هزيل ، ضعيف
2544 - frénétique جنوني
2545 - frénétique (applaudissement —) تصفيق جنوني
2546 - fréquence تواتر ، تردد ، تكرار
2547 - fréquence acoustique تردد صوتي

2548 - fréquence basse تردد منخفض
2549 - fréquence de battement تردد الضربات أو النبضات
2550 - fréquence constante تردد ثابت
2551 - fréquence du pouls تسرع النبض ، تواتر النبض
2552 - fréquence des risques تواتر الأخطار
2553 - fréquence du signal تردد الإشارة
2554 - fréquence de T.S.F. الترددات اللاسلكية
2555 - fréquemment غالباً، بكثرة
2556 - fréquent كثير الحدوث ، كثير الوقوع
2557 - fréquent (fautes — es) اخطاء متواترة او شائعة
2558 - fréquentation مخالطة ، تردد
2559 - fréquentation (mauvaise —) عشرة السوء
2560 - fréquenté (habité) مأهول
2561 - fréquenté (lieux — s par l'accusé) اماكن يتردد عليها المتهم
2562 - fréquenter خالط ، تردد على
2563 - fréquenter assidûment اختلف الى
2564 - fréquenter un marché تردد على السوق
2565 - frère اخ
2566 - frère aîné الأخ البكر ، الأخ الاكبر
2567 - frère d'armes رفيق السلاح ، اخ في السلاح
2568 - frère cadet الأخ الاصغر
2569 - frère consanguin اخ لأب

2570 - frère germain	أخ شقيق	أجرة تدفع عند الوصول
2571 - frère de lait	أخ بالرضاع	2591 - frêt (prêt sur le —) الائتراض على أجرة النقل
2572 - frère légitime	أخ شرعي	2592 - frêt proportionnel أجرة نسبية (بحسب الوزن أو القيمة)
2573 - frère puiné	الأخ الثاني	2593 - frêt ad valorem أجرة بحسب قيمة البضائع
2574 - frère utérin	أخ لأم	2594 - frêt sur le vide (le vide pour le plein) الأجرة الكاملة
2575 - frères consanguins	بنو العلات	2595 - frêt du voyage أجرة السفر
2576 - frères jumeaux	توأمان	2596 - frètement تأجير أو استئجار سفينة للشحن
2577 - frères utérins	بنو الأحناف	2597 - frêter استأجر سفينة ، شحن بحراً
2578 - fresques	الجدرانيات	2598 - friable سهل التفتت = فتيت
2579 - frêt (accessoires du navire et du —) ملحقات السفينة وملحقات الأجرة		2599 - friche أرض بور ، أرض مهملة ، أرض موات
2580 - frêt acquis à tout évènement أجرة تستحق إطلاقاً (رغم الحوادث التي تعوق النقل أو قطع الرحلة أو فقد البضاعة أو تلفها)		2600 - frigide (femme —) امراة وانية الشبق
2581 - frêt, (affrètement)	كراء السفن	2601 - frigidité برودة
2582 - frêt (arrêté de —)	ترار النول	2602 - frigidité cadaverique تيس رومي
2583 - frêt brut	الأجرة الإجمالية	2603 - frigidité sexuelle فتور جنسي أو برود جنسي
2584 - frêt (clauses de —)	شروط النول	2604 - frigivore نامر ، أكل الثمر
2585 - frêt (coût, assurance et — C.A.F) خالص المصاريف والتأمين والشحن		2605 - frigo du navire جهاز تبريد الباخرة
2586 - frêt de distance أجرة المسافة ، أجرة بحسب المسافة ، أجرة المسافة المقطوعة		2606 - frigoriste اختصاصي في التبريد
2587 - frêt espéré أجرة محتمل دفعها (بحسب ما يعترض الرحلة من العوارض)		2607 - frileux حناس بالبرد
2588 - frêt net	الأجرة الصافية	2608 - fripier خُلْبَانِي : بائع الخلق من الثياب
2589 - frêt (ou nolis) النول ، أجرة السفينة ، نولون الشحن		2609 - fripon نصاب ، محتال
		2610 - friponnerie احتيال ، نصب
		2611 - frire تلا ، تلى

2612 - friser	جَمَد	2633 - froncer les sourcils	تَطَبَّ = جَمَّ
2613 - friser (fer à —)	يَكْوَى شَمْر	2634 - fronde	مَقْلَاع
2614 - se friser les moustaches	بَرَم شَوَارِيه	2635 - front	جِبْهَة ، جَبِين
2615 - friser la quarantaine	تَارَب الأَرِيمِين	2636 - front d'approche	جِبْهَة الاِتْرَاب أو التَقْرُب
2616 - frisolée	مَرَض التَجْمَد	2637 - front d'armée	جِبْهَة الجَيْش
2617 - frisson d'épouvante	رِعْشَة هَلَع	2638 - front d'attaque	جِبْهَة الهَجُوم
2618 - frissonnement	ارْتِمَاد ، تَقْتَف ، تَشْمِيرِيَة	2639 - front de bataille	جِبْهَة المَعْرَكَة
2619 - frissonner	ارْتَمَد ، تَقْتَف	2640 - front de défense	جِبْهَة الدِّفَاع
2620 - friture	سَمَن القَلِي ، زَيْت القَلِي ، خَشْخِشَة	2641 - front (élargir le —)	وَسَّع الجِبْهَة
2621 - frivole (espoir —)	أَمَل غَرَار أو خَدَاع	2642 - front d'exploration	جِبْهَة الاِرتِيَاد
2622 - frivolité	طِيْش	2643 - front (il est au —)	هُوَ فِي الجِبْهَة ، فِي المَقْبَعَة
2623 - froid (être en — avec qu.)	جَانَى	2644 - front levé (le —)	مَرْفُوع الجَبِين
2624 - froid (haine — e)	ضَمِينَة	2645 - front national	جِبْهَة وِطْنِيَة
2625 - froid industriel	تَبْرِيد صِنَاعِي (لِصِيَاة الطَّعَام)	2646 - front d'opérations	جِبْهَة المَعَامِلَات
2626 - froidure	بَرْد ، بَرُودَة	2647 - front populaire	جِبْهَة شَعْبِيَة
2627 - froissé	مَفْضَن	2648 - front stabilisé	جِبْهَة مُسْتَقْرَرة
2628 - froissement des intérêts	اِحْتِكَ المَصْلَح	2649 - frontal	جِبْهِي
2629 - froisser un membre	رَضَّ عَضْوًا	2650 - frontal (os —)	عَظْم الجِبْهَة
2630 - frôler	مَسَّ مَسًّا خَفِيئًا ، خَشْخَشَ	2651 - frontalier	مِنَاخِم ، مَتَلِق بِالحُدُود
2631 - fromage	جَبِين	2652 - fronticipice	مَتَدَم البِنَاء ، وَاجِهَة البِنَاء
2632 - fromagerie	مَجْبِنَة	2653 - frontière	تَحْم ، حَدٌّ
		2654 - frontière (ville —)	مَدِينَة مَتَاخِمة لِالحُدُود

2655 - frontières artificielles	حدود مصطنعة	2677 - fructus percepti	ثمار مقبوضة
2656 - frontières (gardes —)	حرس الحدود	2678 - fructus perciplendi	ثمار مستحقة
2657 - frontières naturelles	حدود طبيعية	2679 - fructus separati	ثمار منفصلة
2658 - frontières occidentales	حدود غربية	2680 - fruendi (ius)	حق الاستغلال ، حق الاستثمار
2659 - frontières orientales	حدود شرقية	2681 - fugace	غير ثابت ، سريع الزوال
2660 - frottement	حك ، احتكاك ، رحك	2682 - fugitif	هارب ، ناسر
2661 - frottement (bruit de —)	صوت الحك	2683 - fugitif (espoir —)	أمل زائل
2662 - frottement de surface	حك السطح	2684 - fuir	هرب ، فر ، انهزم
2663 - frottement superficiel	احتكاك سطحي	2685 - fuir le danger	تجنب الخطر
2664 - frotter	حك ، دعك ، صقل ، ذلك ، فرك	2686 - fruit	ثمرة ، منفعة ، محصول ، غلة ، ناكهة
2665 - frotteur	دالكة ، دالك ، محكة	2687 - fruit des arbres	ثمار الأشجار
2666 - froufrou	حنيف الثوب	2688 - fruit de l'expérience	الخبرة (نتيجتها)
2667 - fructification	إثمار	2689 - fruit noué	ثمرة منعقدة
2668 - fructification (taille de —)	تقليم الأثمار ، زيارة الأثمار	2690 - fruit payé d'avance	نول يدفع مقدماً
2669 - fructifier	أثمر ، أتى بربح	2691 - fruit des travaux	ثمرة الأعمال
2670 - fructose	سكر الثمار	2692 - fruits arrivés à maturité	ثمار تم نضجها
2671 - fructueux	مثمر ، مفيد ، مربح	2693 - fruits civils	ثمار مدنية (كالأرباح والإيجارات)
2672 - fructueux (travail —)	عمل مربح	2694 - fruits (conserves de —)	مصبرات الفواكه
2673 - fructus	ثمار	2695 - fruits frais	فواكه طرية
2674 - fructus consumpti	ثمار مستهلكة	2696 - fruits (frais fruits)	مضروقات كيدية (لا وجوب لها ولا وجه)
2675 - fructus existantes	ثمار قائمة	2697 - fruits illegitimes	ثمار غير شرعية (وهي ثمرة العلاقات غير الشرعية بين رجل وامرأة)
2676 - fructus pendentes	ثمار متصلة		

- 2698 - fruits industriels ثمار صناعية
- 2699 - fruits (jus de —) عصير الفواكه
- 2700 - fruits (marchand de —) ثمارهائي = بائع فاكهة
- 2701 - fruits naturels ثمار طبيعية
- 2702 - fruits de la paix ثمار السلام
- 2703 - fruits (le possesseur de bonne foi fait les — siens) واضع اليد بحسن نية يملك الثمرات
- 2704 - fruits pendants par branches ثمار متصلة
- 2705 - fruits pendants par racines مزروعات قائمة
- 2706 - fruits secs فواكه يابسة
- 2707 - fruits au sirop اشرية الفواكه
- 2708 - fruits de la terre خيرات الارض
- 2709 - fruits du travail ثمار العمل ، ربح العمل
- 2710 - fuite هزيمة ، فرار ، هرب ، رشح ، نضج ، نشق ، تسرب
- 2711 - fuite des capitaux هرب رؤوس الاموال
- 2712 - fuite de carburant تسرب الوقود
- 2713 - fuite de courant تسرب التيار
- 2714 - fuite du domicile conjugal فرار من بيت الزوجية
- 2715 - fuite d'eau رشح الماء
- 2716 - fuite (délit de —) جريمة الهرب
- 2717 - fruitier (hale — e) سياج ثمرى
- 2718 - fruitier ou jardin fruitier مَثمرة ، ثمارة ، (بستان الثمار أو المكان الذى تحفظ فيه الثمار) شهابى
- 2719 - fruster ses créanciers حرّم دائنيه من حقوقهم ، ضيّع حقوق دائنيه
- 2720 - frustration خيبة ، فشل ، حرمان ، منع
- 2721 - frustratoire كيدي ، معطل ، منطو على حرمان من حق
- 2722 - frustré محروم ، مخيب
- 2723 - frustrer خيب ، حرم شخصا من حقه ، ضيّع حقاً
- 2724 - frustrer quelqu'un de ses droits حرم شخصا من حقوقه
- 2725 - fugitif (esclave —) عبد أبق
- 2726 - fugitif (espoir —) امل عابر أو زائل
- 2727 - fuir devant la responsabilité تهرب من المسؤولية
- 2728 - fuir les gens تجنّب الناس
- 2729 - fuite de l'aile الحرف الخلفي أو المدير من جناح الطائرة
- 2730 - fuite en désordre فرار بسلا نظام
- 2731 - fuite d'eau رشح الماء
- 2732 - fuite des jours كثر الأيام
- 2733 - fuite (mettre l'ennemi en —) هزم العدو
- 2734 - fuite de renseignements تسرب المعلومات
- 2735 - fuite par terre تسرب أرضي
- 2736 - fulminant ملتهب ، مشتعل ، صاعق
- 2737 - fumagine سُخام
- 2738 - fumant دخن ، مدخن
- 2739 - fumant (soupe — e) حساء يتصاعد بخاره

- 2740 - fumé (verres — s) نظارات سوداء
- 2741 - fumée دخان
- 2742 - fumée agressive دخان هجومي
- 2743 - fumée artificielle دخان اصطناعي
- 2744 - fumée de chameau بَعْر الجبل
- 2745 - fumée (couvert de —) دخان
- 2746 - fumée irritante دخان مثير أو مخسّس
- 2747 - fumée (poudre —) بارود اسود ، بارود داخن ()
- 2748 - fumée (rideau de —) ستار دخان ، ستار من دخان
- 2749 - fumée toxique دخان سام
- 2750 - fumigène مدخن
- 2751 - fumigène (bombe —) قنبلة مدخنة
- 2752 - fumoir مدخن : غرفة التدخين
- 2753 - fumure سرقة ، تزيلة ، تسيبة
- 2754 - fundatio مؤسسة
- 2755 - fundus عقار
- 2756 - fundus dotalis عقار البائنة (يقدمه احد الزوجين للآخر بائنة)
- 2757 - fundus uti optimus maximus عقار حر يمكن التصرف فيه
- 2758 - funèbre جنائزي ، ماتسي
- 2759 - funèbre (cortège —) جنازة
- 2760 - funèbre (pompes — s) مقابلة الجنازة
- 2761 - funéraille جنازة ، ماتم
- 2762 - funéraille (frais de —) مصروفات الجنازة
- 2763 - funéraire جنائزي
- 2764 - funéraire (coutumes — s) تقاليد الماتم
- 2765 - funéraire (frais — s) نفقات الجنازة ، مصاريف الجنازة
- 2766 - funéraire (rites — s) شمائر الجنازة
- 2767 - funestes (suites —) نتائج وخيمة
- 2768 - funiculaire القطار الصاعد ، المصعدة (يخور)
- 2769 - funnel قمع
- 2770 - F.U.N.U. (Force d'Urgence des Nations Unies) قوى الطوارئ الدولية
- 2771 - fur manifestus لمن متلبس بالجرم
- 2772 - fur (au — et à mesure) تدريجيا
- 2773 - fureur هيجان ، ثوران ، غضب
- 2774 - fureur (dans sa — il le tua) قتله في ثورة غضبه
- 2775 - fureur (faire —) نجح نجاحا باهرا
- 2776 - furie des passions عنف أو هيجان الانفعالات
- 2777 - furtif خفي ، سرّي
- 2778 - furtif (pas — s) خطّي غير مسموعة
- 2779 - furiosus مجنون
- 2780 - furnace فرن (مج و)
- 2781 - furtivement خفية ، خلسة ، تلمصا

- 2782 - furtum سرقة ، شيء مسروق
- 2783 - furtum manifestum تلبس بالسرقة
- 2784 - furtum possessionis سرقة الحيازة (استراق المرء ماله الموجود تحت يده الغير)
- 2785 - furtum rei استعمال مال الغير بقصد تملكه
- 2786 - furtum usus استعمال مال الغير بدون نية التملك
- 2787 - fusain قلم فحمي
- 2788 - fusainiste رسّام بالفحم
- 2789 - fuse مسهر ، قاطع ، تيار (كويس)
- 2790 - fusée صمامة ، صاروخ ، سهم نارى ، مبروم ، شهاب
- 2791 - fusée (armer une —) سلّح صمامة او صاروخا
- 2792 - fusée d'atterrissage سهم مضىء للهبوط
- 2793 - fusée d'atterrissage de fortune سهم مضىء للهبوط الاضطرارى
- 2794 - fusée d'avion سهم الطائرة الناري
- 2795 - fusée (coiffer une —) كمّ الصمامة او الصاروخ
- 2796 - fusée à cours retard صمامة او صاروخ بتأخر قصير
- 2797 - fusée (décoiffer une —) نزع كمّ الصمامة
- 2798 - fusée à effet retardé صمامة متأخرة المفعول
- 2799 - fusée instantanée صمامة نورية
- 2800 - fusée (lancer une —) اطلق السهم
- 2801 - fusée à long retard صمامة بتأخر طويل
- 2802 - fusée à mouvement d'horlogerie صمامة تعمل بحركة ساعية
- 2803 - fusée-signal سهم الإشارة
- 2804 - fuselage بدن الطائرة
- 2805 - fusible مسهور = منصهر
- 2806 - fusil بندقية
- 2807 - fusil (bretelle de —) حمالة البندقية
- 2808 - fusil (canon de —) قنّاة البندقية او سيّطانتها
- 2809 - fusil de chasse بندقية ميد
- 2810 - fusil (coup de —) طلقة بارودة
- 2811 - fusil d'exercice بندقية تمرين
- 2812 - fusil (grosse de —) اخمص البندقية
- 2813 - fusil (mettre le — en joue) سدّد البندقية
- 2814 - fusil-mitrailleur رشيش ، رشاش خفيف
- 2815 - fusil de petit calibre بندقية من عيار صغير
- 2816 - fusil (portée de —) مرمى البندقية
- 2817 - fusillade تراشق بالبندقيات ، قتل او اعدام بالبندقيات ، قتل رميا بالرصاص
- 2818 - fusiller قتل او اعدام بالبندقية ، اعدام رمياً بالرصاص
- 2819 - fusilleur رام ، بندقي آمر بالرمي
- 2820 - fusion اندماج ، امتزاج ، صهر ، انصهار ، اذابة ، ذوبان ، مزج ، ضم ، انضمام ، اتحاد ، دمج
- 2821 - fusion des cœurs اتحاد القلوب
- 2822 - fusion des corps de troupe ضمّ قطعات الجند
- 2823 - fusion de deux sociétés مزج شركتين او ضمهما

2824 - fusion entre deux compagnies	اندماج شركتين	2833 - fustiguer	سوط
2825 - fusion (point de —)	نقطة الانصهار ، درجة الانصهار	2834 - futile	تافه ، لا قيمة له ، لا يفكر
2826 - fusion politique	تكتل سياسي	2835 - futur	مستقبل
2827 - fusion zone	منطقة الانصهار	2836 - futur (le — acquerreur)	المشترى المقبل
2828 - fusionnement	اتحاد ، اندماج	2837 - futur (demandes — es)	طلبات مستقبلية
2829 - fusionner	اندماج ، اتحد	2838 - futur (les — s époux)	الخطيبان ، المقبلان على الزواج
2830 - fusionneur	متحد ، مُندمج	2839 - futur (générations — es)	أجيال آتية ، أجيال مساعدة
2831 - fustigator.	جَد ، تَسْوِيط ، ضرب بالسوط	2840 - futur (le —)	المستقبل
2832 - fustigation au nerf de bœuf	الضرب بالدرّة	2841 - fuyard	هيبان ، قرّار
		2842 - fuyard (railler les — s)	جمع الماريين

الفهرسة

- * معجم التربية والوسائل السمعية البصرية للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله 3
- * مصطلحات الوسائل التعليمية المركز العربي للوسائل التعليمية بالكويت 69
- * ملاحظات حول مصطلحات الطرق والنقل البري اعداد ادارة النقل والمواصلات
لجامعة الدول العربية 75
- * معجم علوم اللغة اعداد الدكتور عبد الرسول شاتي 115
- * معجم الانسان الاصطناعي للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله 139
- * السوابق والنواحي اتحاد اطباء العرب 189
- * معجم الطب المبسط 197
- * وملحقه شوارذ طبية للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله 221
- * معجم اشهر المدن الانكليزية للاستاذ صلاح الدين المنجد 269
- * مصطلحات الفلك للاستاذ محمد بن زيان 275
- * المصطلحات البيداغوجية للدكتور المنجي الصيادي 311
- * ملاحظات حول المعجم الكهربائي الالكتروني 321
- * من مصطلحات المطاعم 328
- * معجم الفقه والقانون حرف (F) 331